


# À propos de cette notice



Ce symbole renvoie à une section, au sein d'un chapitre, contenant des informations et des consignes de sécurité importantes  dont il est recommandé de toujours tenir compte.



Cette flèche indique que la section continue à la page suivante.



Cette flèche marque la fin d'une section.



Ce symbole attire votre attention sur des situations nécessitant une immobilisation du véhicule le plus rapidement possible.



Ce symbole indique une marque déposée. L'absence de ce symbole ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation du nom de marque correspondant.



Les symboles de ce type renvoient à des avertissements au sein de la même section ou à la page indiquée. Ces avertissements vous informent sur d'éventuels risques d'accidents et de blessures et vous indiquent comment les éviter.



Ce symbole renvoie à un risque de dommage matériel au sein de la même section ou à la page indiquée.



## **DANGER**

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, entraînent des blessures graves, voire mortelles.



## **AVERTISSEMENT**

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.



## **ATTENTION**

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, peuvent entraîner des blessures légères ou modérées.



## **MISE EN GARDE**

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations qui, en cas de non-respect des consignes correspondantes, peuvent entraîner un endommagement du véhicule.



Les textes repérés par ce symbole contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.



Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires.

# Notice d'Utilisation

## Vues d'ensemble du véhicule

### Vue de face

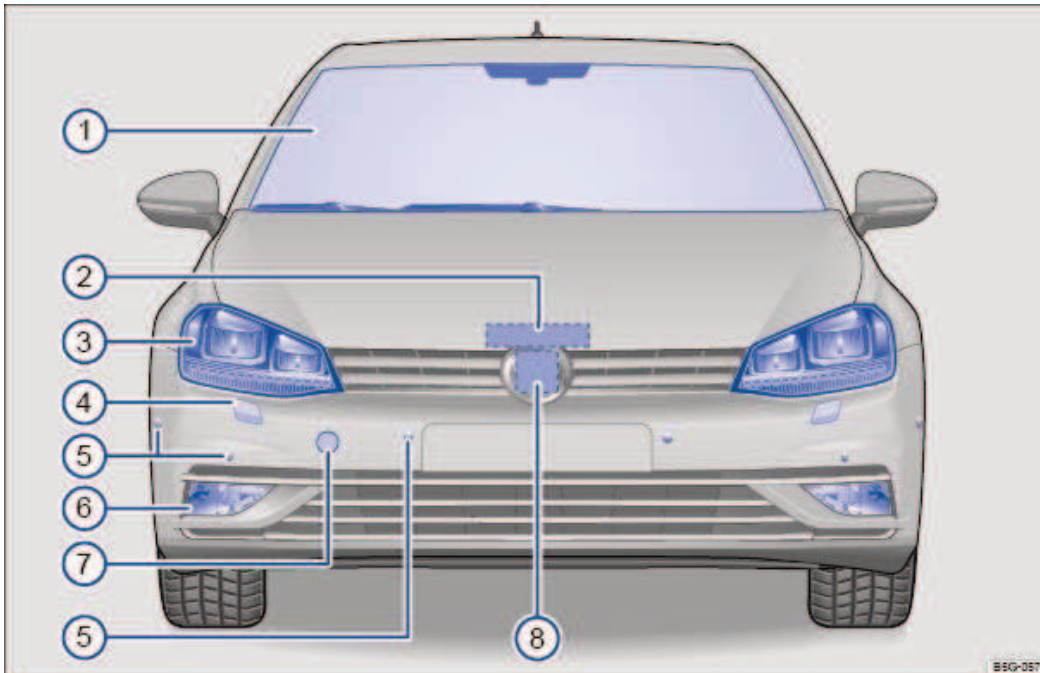
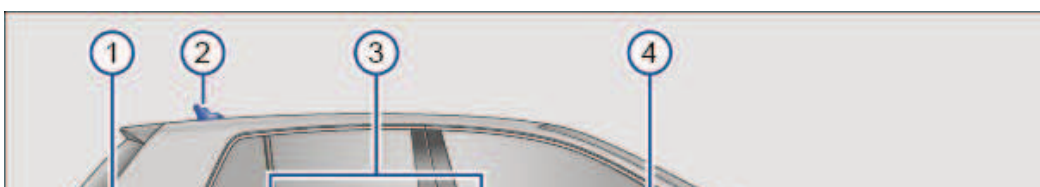


Fig. 2 Vue d'ensemble de la face avant du véhicule

Légende de la → Fig. 2 :

- ① Pare-brise :
  - Numéro d'identification du véhicule → *Caractéristiques techniques*
  - Dégivrage électrique de pare-brise → *Dégivrage du pare-brise*
  - Essuie-glaces avant → *Essuie-glaces* → *Balais d'essuie-glace*
  - Lucarne de caméra des systèmes d'aide à la conduite → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*
  - Détecteur de pluie et de luminosité dans la zone du rétroviseur intérieur → *Détecteur de pluie et de luminosité* → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*
  - Capteur des fonctions d'éclairage → *Fonctions d'éclairage* → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*
- ② Levier de commande du capot-moteur → *Dans le compartiment-moteur*
- ③ Projecteur avant → *Éclairage* → *Remplacement des ampoules*
- ④ Lave-projecteurs → *Fonction des essuie-glaces*
- ⑤ Capteurs des systèmes d'aide à la conduite → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*
- ⑥ Feux dans le pare-chocs → *Éclairage* → *Remplacement des ampoules*
- ⑦ Derrière un cache : fixation de l'œillet de remorquage → *Remorquage ou démarrage par remorquage*
- ⑧ Derrière l'emblème Volkswagen : capteur à radar des systèmes d'aide à la conduite → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*

### Vue de côté



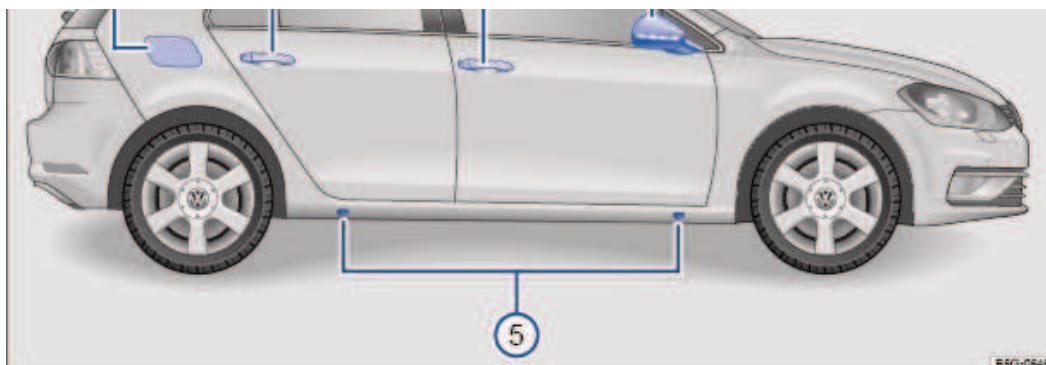


Fig. 3 Vue d'ensemble du côté droit du véhicule

Légende de la → Fig. 3 :

- ① Trappe à carburant → Carburant et épuration des gaz d'échappement
- ② Antenne de pavillon → Réception radio et antenne
- ③ Leviers d'ouverture de porte → Portes et touche de verrouillage centralisé
- ④ Rétroviseurs extérieurs → Rétroviseurs extérieurs
  - Affichage du détecteur d'angle mort → Détecteur d'angle mort
- ⑤ Points de prise du cric → Changement de roue

## Vue de derrière

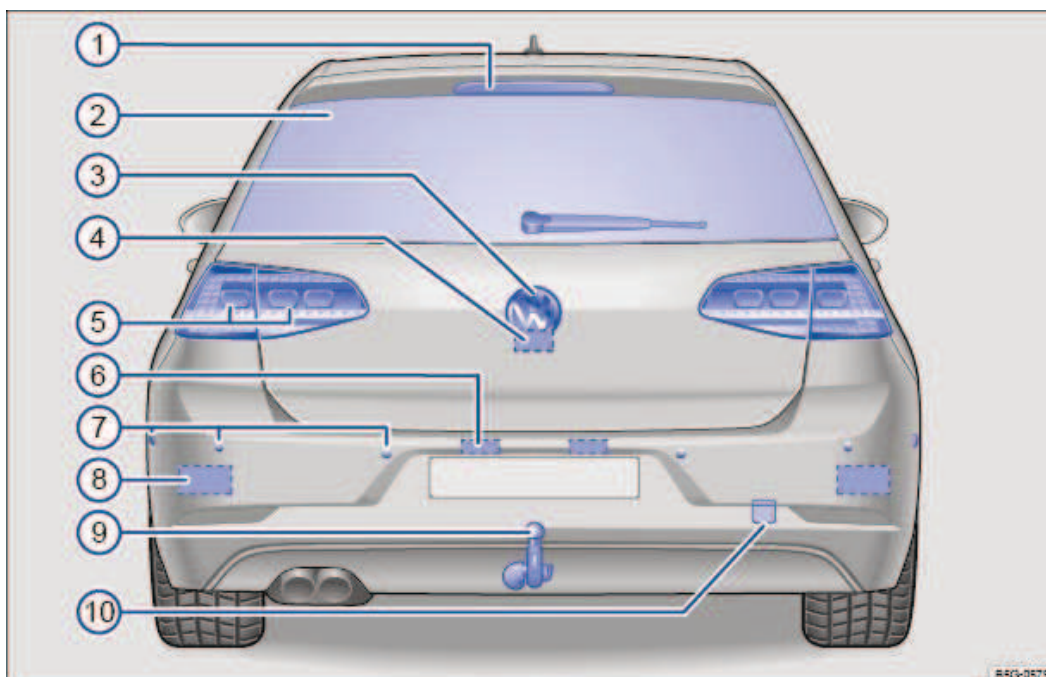


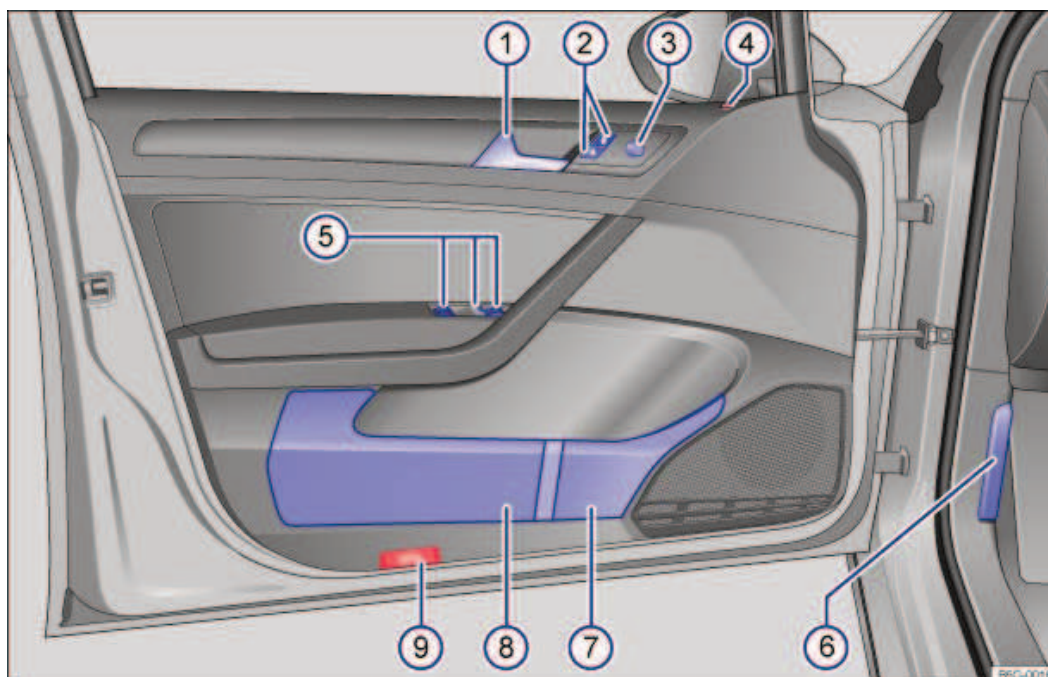
Fig. 4 Vue d'ensemble de l'arrière du véhicule

Légende de la → Fig. 4 :

- ① Feu stop supplémentaire
- ② Glace arrière :
  - Dégivrage de glace arrière → Chauffage et climatiseur
  - Essuie-glace arrière → Essuie-glaces → Balais d'essuie-glace

- 3 Emblème Volkswagen d'ouverture du capot arrière → *Ouverture et fermeture du capot arrière*
- 4 Zone de la caméra de recul (Rear View) → *Caméra de recul (Rear View)*
- 5 Bloc de feux arrière → *Éclairage → Remplacement des ampoules*
- 6 Feu de plaque de police → *Remplacement des ampoules*
- 7 Capteurs des systèmes d'aide à la conduite → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*
- 8 Derrière le pare-chocs : capteur à radar des systèmes d'aide à la conduite → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*
- 9 Dispositif d'attelage → *Traction d'une remorque*
- 10 Derrière un cache : fixation de l'œillet de remorquage → *Remorquage ou démarrage par remorquage*

## Porte du conducteur



**Fig. 5** Éléments de commande dans la porte du conducteur (véhicule à direction à gauche) L'architecture des véhicules à direction à droite est symétriquement opposée

Légende de la → Fig. 5 :

- 1 Levier d'ouverture de porte → *Portes et touche de verrouillage centralisé*
- 2 Touche de verrouillage centralisé pour le verrouillage et le déverrouillage du véhicule → *Touche de verrouillage centralisé*
- 3 Commande :
  - De réglage et des fonctions des rétroviseurs extérieurs → *Rétroviseurs extérieurs*
  - D'assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist) → *Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist)*
- 4 Témoignage de verrouillage centralisé → *Témoignage de contrôle dans la porte du conducteur*
- 5 Touches de commande des lève-glaces électriques → *Glaces*
- 6 Levier de déverrouillage du capot-moteur → *Dans le compartiment-moteur*
- 7 Porte-bouteilles → *Porte-boissons*
- 8 Rangement permettant de placer un gilet rétro-réfléchissant → *En cas d'urgence*
- 9 Catadioptr

## Côté conducteur

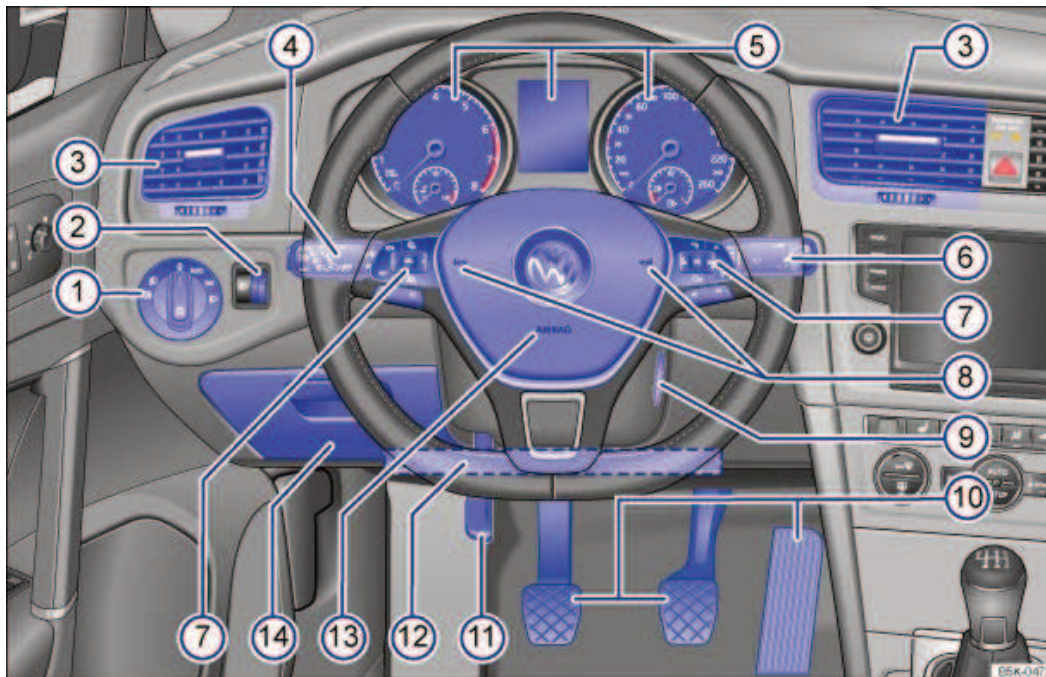


Fig. 6 Vue d'ensemble du côté conducteur (véhicules à direction à gauche)

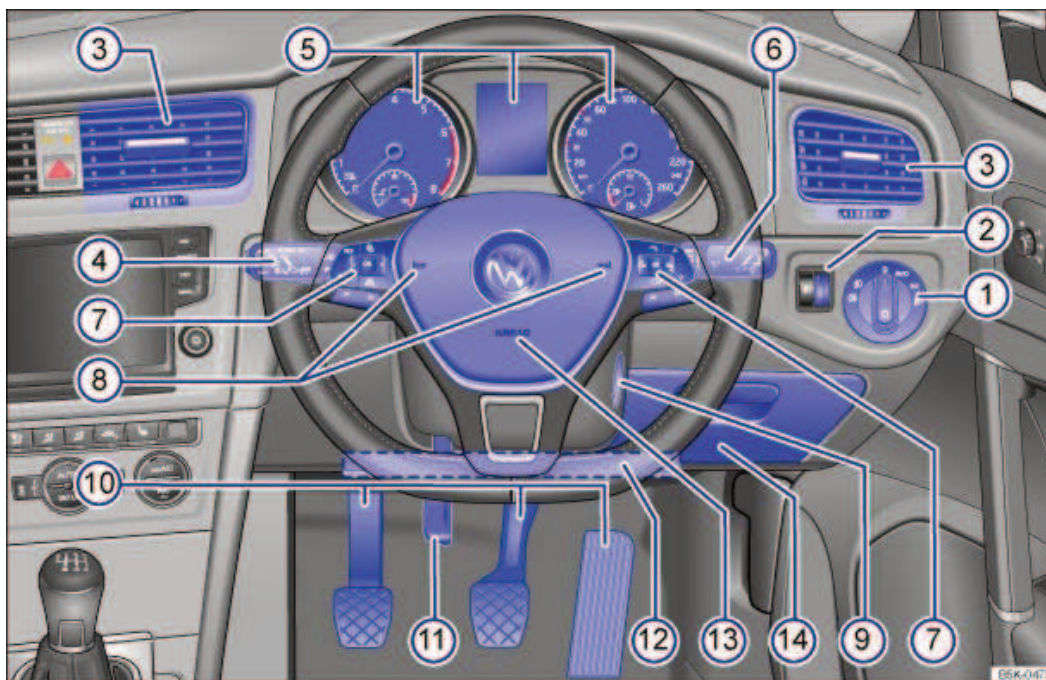


Fig. 7 Vue d'ensemble du côté conducteur (véhicules à direction à droite)

Légende de la → Fig. 6 et de la → Fig. 7 :

- ① Commande d'éclairage → *Éclairage du véhicule*
- ② Molette de réglage pour :
  - le réglage du site des projecteurs → *Réglage du site des projecteurs*
  - l'éclairage des cadrans et des commandes → *Éclairage*
- ③ Diffuseurs d'air → *Chauffage et climatiseur*
- ④ Levier des clignotants et de l'inverseur-codes → *Éclairage du véhicule*
  - avec commande et touches pour les systèmes d'aide à la conduite → *Touche des systèmes d'aide à la conduite* → *Systèmes d'aide à la conduite*
- ⑤ Combiné d'instruments → *Combiné d'instruments*


- avec témoins d'alerte et de contrôle → *Symboles dans le combiné d'instruments*


6 Levier d'essuie-glace et de lave-glace → *Essuie-glaces*

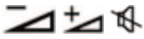
- Avec touches de commande des menus → *Combiné d'instruments*

7 Éléments de commande du volant multifonction :

- Commande des systèmes d'aide à la conduite → *Commande par l'intermédiaire du volant multifonction* → *Systèmes d'aide à la conduite*

- Audio, navigation 

- Accès au menu du téléphone ou prise d'appels téléphoniques 

- Réglage du volume sonore 

- Activation de la commande vocale  (sans fonction selon le modèle)

8 Avertisseur sonore

9 Contact-démarrateur → *Démarrage et arrêt du moteur*

10 Pédalier → *Pédalier*

11 Levier de réglage de la position de la colonne de direction → *Volant de direction*

12 Emplacement de montage du sac gonflable de genoux → *Système de sacs gonflables*

13 Emplacement de montage du sac gonflable du conducteur → *Système de sacs gonflables*

14 Rangement → *Rangements*

## Console centrale

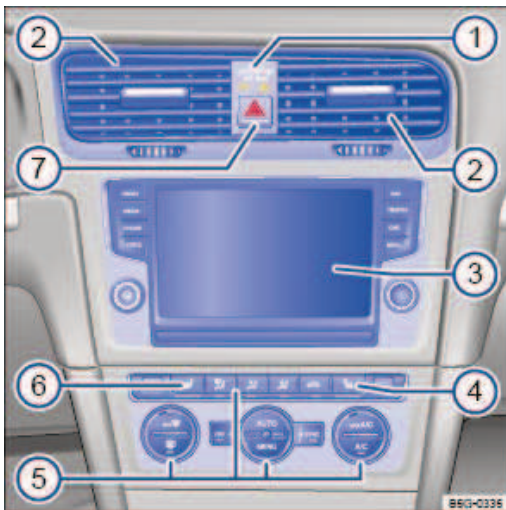
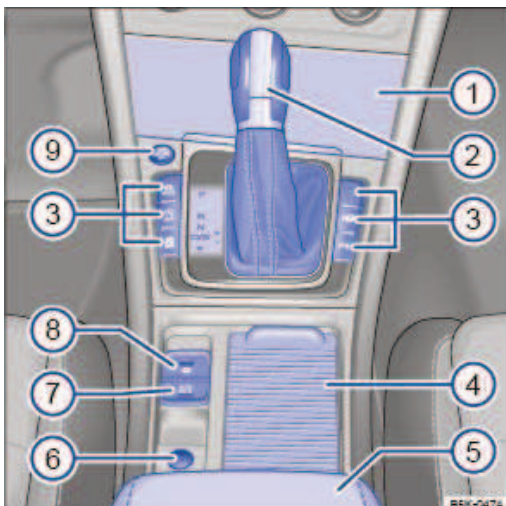



Fig. 8 Vue d'ensemble de la partie supérieure de la console centrale





**Fig. 9** Vue d'ensemble de la partie inférieure de la console centrale (véhicules à direction à gauche)

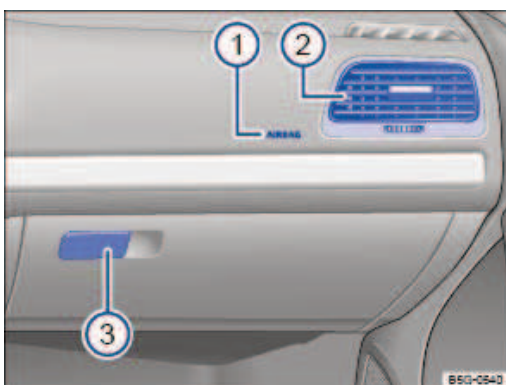
Légende de la → Fig. 8 :

- 1 Témoin de désactivation du sac gonflable frontal du passager avant **OFF** → *Système de sacs gonflables*
- 2 Diffuseurs d'air → *Chauffage et climatiseur*
- 3 Système d'infodivertissement → Brochure *Système d'infodivertissement*, → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*
- 4 Touche du chauffage de siège droit → *Chauffage de siège*
- 5 Éléments de commande du climatiseur et du système de chauffage et de ventilation → *Chauffage, ventilation, réfrigération*  
- avec chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire*
- 6 Touche du chauffage de siège gauche et du chauffage du volant → *Chauffage, ventilation, réfrigération*
- 7 Touche d'allumage et d'extinction du signal de détresse  → *En cas d'urgence*

Légende de la → Fig. 9 :

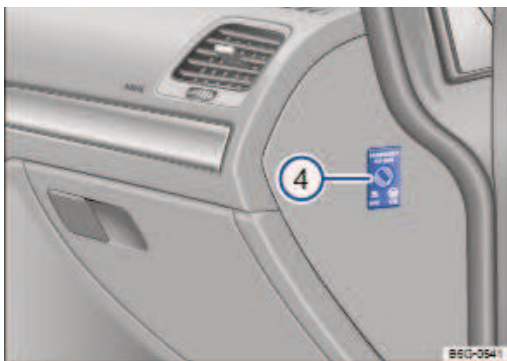
- 1 Rangement → *Rangements*  
- avec prise multimédia AUX IN  ou prise USB  → Brochure *Système d'infodivertissement*,
- 2 Levier pour :  
- Boîte DSG® à double embrayage → *Boîte DSG® à double embrayage*  
- Boîte mécanique → *Boîte mécanique : engagement d'une vitesse*
- 3 Touches de commande pour :  
- Systèmes d'aide à la conduite pour le stationnement et les manœuvres → *Stationnement et manœuvres de stationnement*  
- Sélection du profil de conduite → *Sélection du profil de conduite*
- 4 Sous un cache : porte-boissons → *Porte-boissons*
- 5 Rangement → *Rangements*  
- Avec interface téléphonique → Brochure *Système d'infodivertissement*,
- 6 Allume-cigare ou prise de courant 12 volts → *Cendrier et allume-cigare* → *Prises de courant*
- 7 Touche pour la fonction Auto Hold → *Fonction Auto Hold*
- 8 Frein de stationnement électronique → *Frein de stationnement électronique*
- 9 Touche de démarrage et d'arrêt du moteur (Press & Drive) → *Démarrage et arrêt du moteur*

## Côté passager avant



**Fig. 10** Vue d'ensemble du côté passager avant (véhicules à direction à gauche). L'architecture des véhicules à direction à droite est symétriquement opposée





**Fig. 11** Tableau de bord, la porte du passager avant étant ouverte (véhicules à direction à gauche). L'architecture des véhicules à direction à droite est symétriquement opposée

Légende de la → Fig. 10 et de la → Fig. 11 :

- 1 Emplacement de montage du sac gonflable frontal du passager avant dans le tableau de bord → *Système de sacs gonflables*
- 2 Diffuseurs d'air → *Chauffage et climatiseur*
- 3 Levier d'ouverture du rangement → *Rangements*
- 4 Sur le côté du tableau de bord : commande à clé de désactivation du sac gonflable frontal du passager avant → *Système de sacs gonflables*

## Éléments de commande dans le ciel de pavillon

Symbole	Signification
	Touches des plafonniers et lampes de lecture → <i>Éclairage intérieur.</i>
	Commande du toit en verre → <i>Toit en verre.</i>
	Touches pour service d'appel d'urgence, appel informatif et appel de dépannage → <i>En cas d'urgence.</i>

## Informations pour le conducteur

### Symboles dans le combiné d'instruments

Les témoins d'alerte et de contrôle signalent des avertissements, des dysfonctionnements ou certaines fonctions. Certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument lors de la mise du contact et doivent s'éteindre lorsque le moteur tourne ou pendant la marche du véhicule.













Selon l'équipement du véhicule, un symbole peut s'allumer sur l'afficheur du combiné d'instruments à la place d'un témoin d'alerte.

Certains témoins d'alerte et de contrôle ne sont pas disponibles sur tous les marchés.

Les témoins de contrôle s'allumant dans la commande d'éclairage sont décrits au chapitre Éclairage → *Éclairage.*

Symbole	Signification
	Témoin d'alerte central. Tenez compte des informations supplémentaires sur l'afficheur du combiné d'instruments.
	Frein de stationnement électronique → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Dysfonctionnement du système de freinage → <i>Dysfonctionnement du système de freinage.</i>
	Dysfonctionnement du système de liquide de refroidissement → <i>Indicateur de température du liquide de refroidissement.</i>
	Pression d'huile insuffisante → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Direction assistée électromécanique défailante → <i>Résolution de problèmes.</i>



Symbole	Signification
	Bouclez la ceinture de sécurité → <i>Témoin d'alerte.</i>
	Alerte de collision du système de surveillance périmétrique (Front Assist) → <i>Niveaux d'alerte et intervention de freinage.</i>
	Appuyez sur la pédale de frein !
	Dysfonctionnement de l'alternateur → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Contrôlez les plaquettes de frein → <i>Informations sur les freins.</i>
	Témoin d'alerte central. Tenez compte des informations supplémentaires sur l'afficheur du combiné d'instruments.
	Programme électronique de stabilisation (ESC) → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Désactivation de l'antipatinage (ASR) → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Dysfonctionnement du dispositif antiblocage (ABS) →  <i>Défaillance ou dysfonctionnement de l'ABS.</i>
	Dysfonctionnement du frein de stationnement électronique → <i>Résolution de problèmes</i> OU de l'assistant de démarrage en côte →  <i>Dysfonctionnement de l'assistant de démarrage en côte.</i>
	Feu arrière de brouillard allumé → <i>Allumage et extinction des feux antibrouillard</i>
	Éclairage du véhicule défaillant → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Dysfonctionnement du système d'échappement →  <i>Dysfonctionnement du système d'échappement.</i>
<b>EPC</b>	Dysfonctionnement de la gestion moteur → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Régime moteur limité → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Direction assistée électromécanique réduite → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Système de contrôle des pneus → <i>Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus.</i>
	Dysfonctionnement du détecteur de pluie et de luminosité →  <i>Dysfonctionnement du détecteur de pluie et de luminosité.</i> →  <i>Dysfonctionnement du détecteur de pluie et de luminosité.</i>
	Dysfonctionnement des essuie-glaces → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Niveau de liquide de lave-glace insuffisant → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Réservoir à carburant presque vide → <i>Indicateur de niveau de carburant.</i>
	Niveau d'huile insuffisant → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Filtre à particules encrassé →  <i>Filtre à particules encrassé par la suie.</i>
	Dysfonctionnement du système de sacs gonflables et du rétracteur de ceinture → <i>Témoin de contrôle.</i>
<b>OFF</b> 	Sac gonflable du passager avant désactivé → <i>Témoin de contrôle.</i>
<b>ON</b> 	Sac gonflable du passager avant activé → <i>Témoin de contrôle.</i>
	Bouchon de réservoir ouvert → <i>Types de carburant et ravitaillement.</i>
	Assistant de maintien de voie (Lane Assist) → <i>Conduite avec l'assistant de maintien de voie</i>
	Régulateur de distance (ACC) indisponible →  <i>Le régulateur de distance n'est pas disponible.</i>
	Boîte DSG® à double embrayage : dysfonctionnement de la boîte de vitesses → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Boîte mécanique : température d'embrayage trop élevée ou dysfonctionnement de l'embrayage → <i>Résolution de problèmes.</i>
<b>m/k</b>	Système de surveillance périmétrique (Front Assist) désactivé → <i>Utilisation du système de surveillance périmétrique (Front Assist).</i>
	Suspension adaptative (DCC) →  <i>Dysfonctionnement de la régulation adaptative des trains roulants (DCC).</i>
<b>!</b>	Assistant de sortie de stationnement → <i>Assistant de sortie de stationnement (Rear Traffic Alert).</i>
	Clignotant → <i>Allumage et extinction des clignotants.</i>
	Appuyez sur la pédale de frein !
	Fonction Auto Hold → <i>Fonction Auto Hold.</i>
	Régulateur de vitesse (GRA) → <i>Régulateur de vitesse (GRA)</i>
	OU
	Régulateur de distance (ACC) → <i>Activation et désactivation du régulateur de distance</i>
	OU
	Limiteur de vitesse → <i>Limiteur de vitesse.</i>
	Assistant de maintien de voie (Lane Assist) → <i>Conduite avec l'assistant de maintien de voie</i>

Symbole	Signification
	Feux de route ou avertisseur optique → <i>Allumage et extinction des feux de route.</i>
	Boîte mécanique : dysfonctionnement de l'embrayage → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Régulateur de vitesse (GRA) → <i>Régulateur de vitesse (GRA)</i> OU Régulateur de distance (ACC) → <i>Activation et désactivation du régulateur de distance.</i>
	Limiteur de vitesse activé → <i>Limiteur de vitesse.</i>
m/k	Régulateur de distance (ACC) → <i>Activation et désactivation du régulateur de distance</i>
	Système de surveillance périmétrique (Front Assist) → <i>Niveaux d'alerte et intervention de freinage.</i>
	Dysfonctionnement régulateur de vitesse (GRA) → <i>Dysfonctionnement du régulateur de vitesse.</i>
	Régulation des feux de route → <i>Régulation des feux de route.</i>
	Indication d'entretien / entretien arrivé à échéance → <i>Indicateur de maintenance.</i>
	État de charge de la batterie du téléphone mobile → <i>Brochure Système d'infodivertissement.</i>
	Température extérieure inférieure à +4 °C (+39 °F) → <i>Affichages.</i>
	Dispositif start/stop de mise en veille → <i>Dispositif start/stop de mise en veille.</i>
	Dispositif start/stop de mise en veille → <i>Dispositif start/stop de mise en veille.</i>
	Dispositif start/stop de mise en veille → <i>Dispositif start/stop de mise en veille.</i>
	Situation de conduite économique → <i>Affichages.</i>
	Indique des informations contenues dans le Livre de Bord.

## Affichages supplémentaires : traction d'une remorque

Symbole	Signification
	Boule d'attelage non verrouillée → <i>Boule du dispositif d'attelage non verrouillée.</i>
	Clignotant de remorque → <i>Résolution de problèmes.</i>

## Affichages supplémentaires : véhicules diesel

Symbole	Signification
	Niveau d'AdBlue® insuffisant → <i>Niveau d'AdBlue® trop faible.</i>
	Dysfonctionnement de la réduction catalytique sélective → <i>Dysfonctionnement du système SCR.</i>
	Eau dans le carburant → <i>Indicateur de niveau de carburant.</i>
	Moteur diesel → <i>Résolution de problèmes.</i>
	Niveau d'AdBlue® insuffisant → <i>Niveau d'AdBlue® faible.</i>
	Dysfonctionnement de la réduction catalytique sélective → <i>Dysfonctionnement du système SCR.</i>

## Affichages supplémentaires : fonctionnement au gaz naturel

Symbole	Signification
	Mode de fonctionnement au gaz naturel → <i>Types de carburant et ravitaillement.</i>
	Température du liquide de refroidissement insuffisante → <i>Liquide de refroidissement.</i>

**AVERTISSEMENT**

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque de provoquer l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures graves.

- N'ignorez jamais les témoins d'alerte qui s'allument ni les messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.

## Combiné d'instruments

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Combiné d'instruments à affichage analogique*
- *Compte-tours*
- *Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*
- *Affichages*
- *Menus du combiné d'instruments*
- *Affichage de données (indicateur multifonction)*
- *Messages d'avertissement et d'information*
- *Détecteur de fatigue (pause recommandée)*
- *Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist)*
- *Heure*
- *Compteur de tours*
- *Indicateur de niveau de carburant*
- *Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC)*
- *Indicateur de température du liquide de refroidissement*
- *Indicateur de maintenance*

Le véhicule est équipé d'un combiné d'instruments (Active Info Display) analogique ou numérique.

Après le démarrage du moteur avec une batterie 12 V ayant subi une décharge profonde ou ayant été remplacée, il est possible que les réglages système (heure, date, réglages confort individuels et programmations) soient modifiés ou effacés. Vérifiez et corrigez ces réglages une fois que la batterie 12 V est suffisamment rechargée.

### **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'utilisez jamais les touches du combiné d'instruments durant la conduite.
- Effectuez les réglages sur l'afficheur du combiné d'instruments et sur l'écran du système d'infodivertissement uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt afin de réduire les risques d'accident et de blessures.

### Combiné d'instruments à affichage analogique

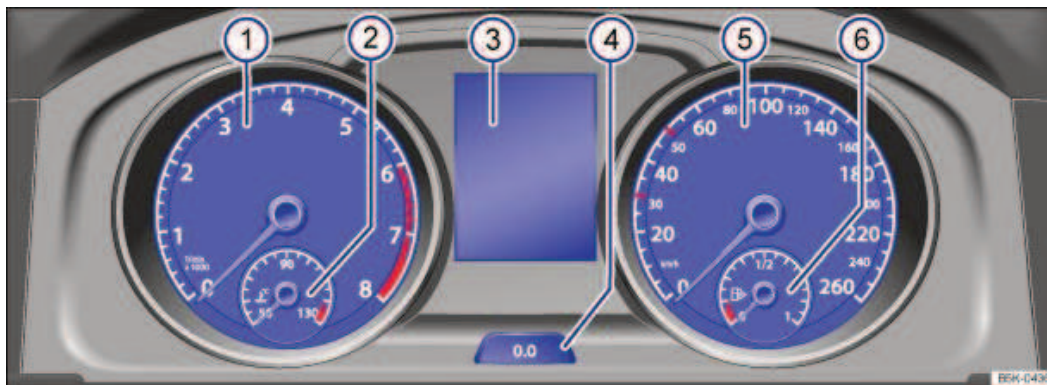


Fig. 12 Combiné d'instruments analogique dans le tableau de bord

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Explications relatives aux cadrans → Fig. 12 :


- 1 Compte-tours (nombre de tours (x 1 000) par minute du moteur en marche) → *Compte-tours*.
- 2 Indicateur de température du liquide de refroidissement → *Indicateur de température du liquide de refroidissement* OU : Indicateur de niveau de gaz naturel (véhicules avec moteur au gaz naturel) → *Indicateur de niveau de carburant*
- 3 Affichages → *Affichages*
- 4 Touche de remise à zéro, de réglage et d'affichage
- 5 Tachymètre (compteur de vitesse)

6 Indicateur de niveau de carburant ⇒ *Indicateur de niveau de carburant*

## Compte-tours


 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Compte-tours


Le début de la zone rouge du compte-tours représente, pour chaque vitesse, le régime maximal autorisé du moteur rodé à sa température normale de fonctionnement. Il est recommandé d'engager la vitesse immédiatement supérieure, de placer le levier sélecteur en position D/S ou de lever le pied de l'accélérateur avant que l'aiguille n'atteigne la zone rouge ⇒ .

### MISE EN GARDE

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid.
- Afin d'éviter toute avarie du moteur, l'aiguille du compte-tours ne doit pas se trouver de manière prolongée dans la zone rouge de l'échelle graduée.

 Une montée rapide des rapports vous permet d'économiser du carburant et d'atténuer les bruits de fonctionnement du moteur.

## Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

L'Active Info Display (écran d'information actif) est un combiné d'instruments numérique doté d'un afficheur couleur TFT à haute résolution. En plus des cadrans circulaires classiques tels que le compte-tours et le tachymètre, il est possible d'afficher des informations complémentaires par la sélection de divers profils d'information.

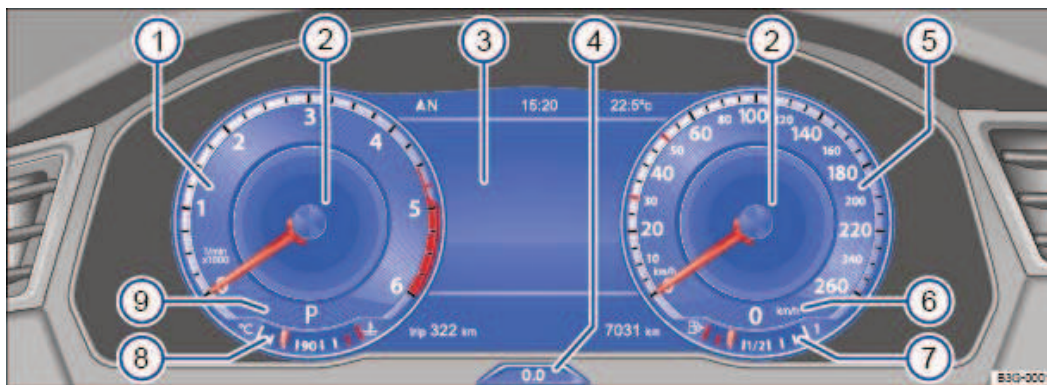


Fig. 13 Active Info Display sur le tableau de bord


Explications relatives aux cadrans ⇒ Fig. 13 :

- 1 Compte-tours (nombre de tours (x 1 000) par minute du moteur en marche) ⇒ *Compte-tours*.
- 2 Affichage des profils d'information. Le contenu affiché varie en fonction du profil d'information sélectionné. La figure représente le profil d'information Classic qui ne prévoit aucun affichage supplémentaire.<sup>1)</sup>
- 3 Affichages ⇒ *Affichages*
- 4 Touche de remise à zéro, de réglage et d'affichage ⇒ *Affichages*
- 5 Tachymètre (compteur de vitesse)
- 6 Affichage numérique de la vitesse

7

Indicateur de niveau de carburant → *Indicateur de niveau de carburant*


8


Indicateur de température du liquide de refroidissement  → *Indicateur de température du liquide de refroidissement*

9

Vitesse actuellement engagée ou position du levier sélecteur → *Boîte mécanique : engagement d'une vitesse* ou → *Boîte DSG® à double embrayage.*

## Profils d'information





Différents profils d'information thématiques peuvent être sélectionnés via l'option de menu Vues sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Menus du combiné d'instruments*. En fonction du profil d'information sélectionné, l'Active Info Display affiche des informations supplémentaires au milieu des cadrans circulaires → *Fig. 13* . Vous pouvez choisir parmi les profils d'information suivants :

- Classic. Pas d'affichage supplémentaire (ne concerne pas Golf GTI, Golf GTD et Golf R)
- Consommation & autonomie. Représentation graphique de la consommation moyenne et affichage numérique de la consommation momentanée sur le compte-tours. Affichage numérique de l'autonomie restante sur le tachymètre.
- Efficacité. Affichage numérique de la consommation moyenne et affichage graphique de la consommation momentanée sur le compte-tours. Le symbole  dans le tachymètre indique que le véhicule se trouve dans une situation de conduite économique et un graphique vous aide à réaliser des économies de carburant.
- Navigation. Lorsqu'un guidage est *actif* : affichage de la distance restante jusqu'à la destination et heure d'arrivée sur le compte-tours ainsi que flèches de navigation sur le tachymètre. Lorsqu'*aucun guidage n'est actif* : indication de l'altitude sur le compte-tours et affichage de la boussole sur le tachymètre.
- Aide à la conduite. Représentation graphique des divers systèmes d'aide à la conduite ou affichage numérique de la durée du trajet sur le compte-tours. Flèches de navigation ou affichage de la boussole dans le tachymètre.

## Carte de navigation sur l'Active Info Display

Selon l'équipement du véhicule, l'Active Info Display peut afficher une carte détaillée. Sélectionnez à cet effet l'option de menu Navigation dans le combiné d'instruments → *Menus du combiné d'instruments*.

La carte de navigation peut être affichée dans deux tailles. Lorsque vous sélectionnez la version agrandie de la carte, la taille des cadrans circulaires se réduit automatiquement. Pour obtenir la taille souhaitée de la carte, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche  du volant multifonction → *Menus du combiné d'instruments* pour commuter entre les tailles de carte.
- OU : appuyez sur la touche fléchée  ou  du volant multifonction pour sélectionner la taille de carte souhaitée. Votre sélection est repérée par un cadre.
- Confirmez la sélection en appuyant sur la touche  du volant multifonction.

Selon l'équipement, la navigation s'affiche sur deux écrans ou sur un seul. La carte de navigation peut apparaître dans l'Active Info Display et le système d'infodivertissement, ou uniquement dans ce dernier. Dans ce cas-là, l'Active Info display ne comporte que des flèches de navigation.

<sup>1)</sup> Profil d'information Classic non disponible sur Golf GTI, Golf GTD et Golf R


## Affichages



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

## Affichages possibles sur l'afficheur du combiné d'instruments

- Portes, capot-moteur et capot arrière ouverts.
- Messages d'avertissement et d'information.
- Totalisateurs kilométriques.
- Heure → *Heure*.
- Indications de l'autoradio et du système de navigation → *Brochure Système d'infodivertissement*.
- Indications relatives au téléphone → *Brochure Système d'infodivertissement*.
- Température extérieure.
- Affichage de la boussole.
- Positions du levier sélecteur.
- Recommandation de rapport → *Recommandation de rapport*.
- Affichage des données de conduite (indicateur multifonction) et menus pour différents réglages → *Menus du combiné d'instruments*.

- Indicateur de maintenance → *Indicateur de maintenance*.
- Alerte de vitesse → *Menus du combiné d'instruments*.
- Alerte de vitesse en cas d'utilisation de pneus d'hiver.
- Indication d'état du dispositif start/stop de mise en veille → *Dispositif start/stop de mise en veille*.
- Signaux routiers détectés par le système de détection de la signalisation routière → *Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist)*.
- Indication d'état de la gestion active des cylindres (ACT®) → *Conduite économique*
- Situation de conduite économique .
- Lettres-repères moteur (LRM).
- Affichage des systèmes d'aide à la conduite → *Systèmes d'aide à la conduite*.
- Personnalisation : accueil et sélection de l'utilisateur → *Personnalisation*.



## Portes, capot-moteur et capot arrière ouverts

Après le déverrouillage du véhicule ainsi que pendant la marche du véhicule, l'ouverture d'une porte, du capot-moteur ou du capot arrière vous est signalée par un symbole correspondant sur l'afficheur du combiné d'instruments ainsi qu'éventuellement par un signal sonore. La présentation peut varier selon la version du combiné d'instruments.

## Positions du levier sélecteur (Boîte DSG® à double embrayage)

La position enclenchée du levier sélecteur est indiquée sur le côté du levier sélecteur et sur l'afficheur du combiné d'instruments. Lorsque le levier est en position D/S ainsi qu'en mode Tiptronic, l'afficheur du combiné d'instruments indique éventuellement le rapport engagé → *Boîte DSG® à double embrayage*.

## Affichage de la température extérieure

Lorsque la température extérieure est inférieure à +4 °C environ (+39 °F), le symbole d'un cristal de glace  apparaît en plus dans l'indicateur de température extérieure. Ce symbole reste allumé jusqu'à ce que la température extérieure dépasse les +6 °C (+43 °F) → .

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, que le chauffage stationnaire fonctionne → *Chauffage/ventilation stationnaire* ou que le véhicule roule à vitesse très réduite, la température affichée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur de rayonnement du moteur.

La plage de mesure s'étend de -45 °C (-49 °F) à +76 °C (+169 °F).


## Recommandation de rapport

Pendant la marche en mode Tiptronic, une recommandation pour le choix d'un rapport économique peut apparaître sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Recommandation de rapport*.

## Totalisateurs kilométriques

Le *totalisateur kilométrique général* enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Le *totalisateur kilométrique partiel* (trip) indique le nombre de kilomètres parcourus depuis la dernière remise à zéro du totalisateur partiel.

- Appuyez brièvement sur la touche  du combiné d'instruments pour remettre à zéro le totalisateur partiel → *Combiné d'instruments à affichage analogique* ou → *Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*.

## Alerte de vitesse pour les pneus d'hiver

Lorsque vous dépassez la vitesse maximale réglée, un message d'alerte apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Menus du combiné d'instruments*.


Les réglages relatifs à l'alerte de vitesse peuvent être effectués dans les réglages du véhicule sur le système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*.

## Affichage de la boussole


Lorsque l'allumage est mis, l'afficheur du combiné d'instrument indique, selon l'équipement, le point cardinal vers lequel vous vous dirigez sous forme d'une abréviation, par ex. NO pour nord-ouest.

Lorsque le système d'infodivertissement est allumé et qu'aucune navigation n'est en cours, la représentation graphique d'une boussole est également affichée.

## Situation de conduite économique

Pendant la conduite, l'afficheur du combiné d'instruments indique si le véhicule se trouve dans une situation de conduite économique , par ex. en raison de la coupure d'alimentation des cylindres (ACT®) ⇒ *Conduite économique* ou du mode roue libre sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ⇒ *Boîte DSG® à double embrayage*.


## Lettres-repères moteur (LRM)


Appuyez sur la touche  du combiné d'instruments et maintenez-la enfoncée (environ 15 secondes) pour afficher les lettres-repères moteur (LRM) du véhicule sur le combiné d'instruments. Pour cela, le contact doit être mis et le moteur ne doit pas tourner ⇒ *Combiné d'instruments à affichage analogique* ou ⇒ *Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*.


### **AVERTISSEMENT**


Par des températures extérieures situées au-dessus du point de congélation, les routes et les ponts peuvent être gelés.


- Le symbole d'un cristal de glace signale un risque de verglas.
- Il peut y avoir du verglas, même si la température extérieure est supérieure à +4 °C (+39 °F) et que le symbole cristal de glace n'apparaît pas.
- Ne vous fiez jamais uniquement à l'affichage de la température extérieure !

 Étant donné qu'il existe différents combinés d'instruments, les versions et les indications apparaissant sur l'afficheur peuvent varier. En l'absence de messages d'avertissement ou d'informations sur l'afficheur, les dysfonctionnements sont exclusivement signalés par des témoins de contrôle.

 Certains messages sur l'afficheur du combiné d'instruments peuvent être masqués en cas d'événements soudains, tels que des appels entrants.

 Selon l'équipement du véhicule, le système d'infodivertissement peut être utilisé pour effectuer certains réglages ou afficher certaines informations.

 Si plusieurs messages d'avertissement sont présents, les symboles apparaissent l'un après l'autre pendant quelques secondes. Les symboles apparaissent tant que la cause de la perturbation n'a pas été éliminée.

 Si, lors de la mise du contact, des messages d'alerte indiquant la présence de dysfonctionnements apparaissent, il peut s'avérer impossible d'effectuer des réglages ou d'afficher des informations comme décrit précédemment. Dans ce cas, faites réparer les dysfonctionnements dans un atelier spécialisé.

## Menus du combiné d'instruments

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

L'étendue des menus et des informations affichés dépend de l'équipement électronique et des options du véhicule.

Suivant l'équipement du véhicule, un atelier spécialisé peut programmer ou modifier d'autres fonctions. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Certaines entrées de menu ne sont accessibles que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

- Données de conduite ⇒ *Affichage de données (indicateur multifonction)*.
- Assistants.
  - Assistant de maintien de voie activé/désactivé ⇒ *Assistant de maintien de voie (Lane Assist)*.
  - Système de surveillance périmétrique activé/désactivé ⇒ *Système de surveillance périmétrique (Front Assist)*.
  - Système de surveillance d'angle mort activé/désactivé ⇒ *Détecteur d'angle mort*.
  - Assistant de sortie de stationnement activé/désactivé ⇒ *Détecteur d'angle mort*.
  - Régulateur de distance (affichage uniquement) ⇒ *Régulateur de distance (ACC)*.
- Vues<sup>1)</sup> ⇒ *Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*.
- Navigation ⇒ Brochure *Système d'infodivertissement*.
- Audio ⇒ Brochure *Système d'infodivertissement*.
- Téléphone ⇒ Brochure *Système d'infodivertissement*.
- Statut du véhicule ⇒ *Messages d'avertissement et d'information*.
- Compteur de tours ⇒ *Compteur de tours*.

- Personnalisation (sélection de l'utilisateur) → *Personnalisation*.

<sup>1)</sup> Uniquement sur les véhicules équipés de l'Active Info Display

## Affichage de données (indicateur multifonction)

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

L'indicateur multifonction affiche différentes valeurs relatives à la conduite et à la consommation.

### Basculement d'un affichage à l'autre

m/k Véhicules sans volant multifonction :

- Appuyez sur sur la commande à bascule du levier d'essuie-glaces → *Commande par l'intermédiaire du levier d'essuie-glace*.

m/k Véhicules avec volant multifonction :

- Appuyez sur la touche ou → *Commande par l'intermédiaire du volant multifonction*.

### Changement de mémoire

Appuyez sur la touche du levier d'essuie-glace ou la touche du volant multifonction.

### Mémoire Depuis le départ

Si vous interrompez votre trajet pendant plus de deux heures, la mémoire est effacée.

### Mémoire Depuis le ravitaillement

Affichage et mémorisation des différentes données de route et valeurs de consommation. La mémoire est effacée lors du ravitaillement en carburant.

### Mémoire Longue durée

La mémoire collecte les données de conduite jusqu'à une durée de voyage de 19 heures et 59 minutes ou 99 heures et 59 minutes ou une distance parcourue de 1 999,9 km ou 9 999,9 km. Si l'une de ces valeurs maximales<sup>1)</sup> est dépassée, la mémoire est effacée.

### Effacement de la mémoire de données de conduite

- Sélectionnez la mémoire que vous souhaitez effacer.
- Maintenez la touche du levier d'essuie-glace ou la touche du volant multifonction enfoncée pendant environ deux secondes.

### Sélection des affichages

Vous pouvez sélectionner les données de conduite à afficher dans les réglages du véhicule, sur le système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*.

### Affichage Consommation moyenne

La consommation moyenne de carburant est affichée au bout de 300 mètres environ.

### Affichage Autonomie

Distance approximative en km restant à parcourir en conservant le même style de conduite.

### Affichage Qualité CNG

*Véhicules équipés d'un moteur à gaz naturel* : la qualité du gaz naturel est déterminée lors du ravitaillement. Elle est indiquée en pourcentage, par une valeur



comprise entre 70 % et 100 % → *Gaz naturel*.<sup>2)</sup>

## Affichage Autonomie SCR ou Autonomie <sup>P2)</sup>

Distance approximative en km restant à parcourir avec la capacité actuelle du réservoir d'AdBlue®, en conservant le même style de conduite. L'affichage apparaît uniquement à partir d'une autonomie restante de 2 400 km et ne peut pas être désactivé.

## Affichage Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est affichée après une distance d'environ 100 mètres.

## Consommateurs confort

Liste des systèmes confort activés qui augmentent la consommation d'énergie, par ex. le climatiseur.

## Réglage de l'alerte de vitesse

- Sélectionnez l'affichage Alerte à --- km/h ou Alerte à --- mph.
- Appuyez sur la touche **OK/RESET** du levier d'essuie-glace ou sur la touche **OK** du volant multifonction pour mémoriser la vitesse actuelle et activer l'alerte.
- Réglez la vitesse souhaitée en l'espace d'environ cinq secondes à l'aide de la commande à bascule **TRIP** du levier d'essuie-glace ou des touches **Δ** ou **▽** du volant multifonction. Appuyez ensuite à nouveau sur la touche **OK/RESET** ou **OK** ou attendez quelques secondes. La vitesse est mémorisée et l'alerte de vitesse est activée.
- Pour la désactiver, appuyez de nouveau sur la touche **OK/RESET** ou sur la touche **OK**. La vitesse mémorisée est effacée.


L'alerte peut être paramétrée pour une vitesse comprise entre 30 km/h (18 mph) et 250 km/h (155 mph).

 Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation. Ainsi, ces réglages peuvent changer automatiquement en cas de changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

<sup>1)</sup> Varie selon la version du combiné d'instruments.


<sup>2)</sup> Non disponible dans tous les pays.


## Messages d'avertissement et d'information


 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*


Au moment où vous mettez le contact d'allumage ou pendant la marche, certaines fonctions du véhicule et l'état de certains composants du véhicule sont contrôlés. Les dysfonctionnements sont indiqués sur l'afficheur du combiné d'instruments par des symboles d'alerte rouges et jaunes → *Symboles dans le combiné d'instruments* assortis de messages texte et éventuellement d'un signal sonore. La représentation des textes et des symboles peut varier selon la version du combiné d'instruments.

Vous pouvez également afficher manuellement les dysfonctionnements actuels. À cet effet, accédez au menu Statut du véhicule ou Véhicule → *Menus du combiné d'instruments*.

**Message d'avertissement de priorité 1 (rouge)** Le symbole clignote ou s'allume – en partie en même temps que des signaux sonores d'avertissement.  Arrêtez de rouler ! Danger. Contrôlez la fonction défaillante et supprimez la cause du dysfonctionnement. Faites appel à un spécialiste si nécessaire. **Message d'avertissement de priorité 2 (jaune)** Le symbole clignote ou s'allume – en partie en même temps que des signaux sonores d'avertissement. Des dysfonctionnements ou des quantités de fluides insuffisantes peuvent endommager le véhicule et entraîner une panne du véhicule. Contrôlez la fonction défaillante le plus rapidement possible. Faites appel à un spécialiste si nécessaire. **Message d'information** Informations sur différents processus sur le véhicule.

 Selon l'équipement du véhicule, le système d'infodivertissement peut être utilisé pour effectuer certains réglages ou afficher certaines informations.

 Si plusieurs messages d'avertissement sont présents, les symboles apparaissent l'un après l'autre pendant quelques secondes. Les symboles apparaissent tant que la cause de la perturbation n'a pas été éliminée.

 Si, lors de la mise du contact, des messages d'alerte indiquant la présence de dysfonctionnements apparaissent, il peut s'avérer impossible d'effectuer des réglages ou d'afficher des informations comme décrit précédemment. Dans ce cas, faites réparer les dysfonctionnements dans un atelier spécialisé.

## Détecteur de fatigue (pause recommandée)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

Le détecteur de fatigue avertit le conducteur si son comportement au volant indique des signes de fatigue.



Fig. 14 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : symbole du détecteur de fatigue

### Fonctionnement et utilisation

Au début d'un trajet, le détecteur de fatigue évalue le comportement de conduite du conducteur et réalise à partir de là une évaluation de la fatigue. Cette évaluation est comparée en permanence au comportement de conduite actuel. Lorsque le système détecte un signe de fatigue, il vous en avertit à l'aide d'un signal sonore et d'un signal optique sous la forme d'un symbole ⇒ *Fig. 14* accompagné d'un message texte sur l'afficheur du combiné d'instruments. Le message est affiché pendant environ 5 secondes sur l'afficheur du combiné d'instruments et réapparaît une fois si nécessaire. Le message apparaissant en dernier est mémorisé par le système.

Vous pouvez désactiver le message apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments en appuyant sur la touche **OK/RESET** du levier d'essuie-glace ou sur la touche **OK** du volant multifonction ⇒ *Commande du combiné d'instruments*. Vous pouvez de nouveau consulter le message sur l'afficheur du combiné d'instruments à l'aide de l'indicateur multifonction ⇒ *Messages d'avertissement et d'information*.

### Conditions de fonctionnement

Le comportement de conduite est uniquement évalué pour des vitesses supérieures à env. 60 km/h (37 mph) et jusqu'à env. 200 km/h (125 mph).

### Activation et désactivation

Vous pouvez activer et désactiver le détecteur de fatigue dans les réglages du véhicule, sur le système d'infodivertissement ⇒ *Menu Réglages du véhicule*.

### Restrictions des fonctions

Le détecteur de fatigue est soumis à certaines limites inhérentes au système. Dans les conditions suivantes, il se peut que le détecteur de fatigue ne fonctionne qu'avec certaines restrictions ou ne fonctionne pas du tout :

- À vitesses inférieures à 60 km/h (37 mph)
- À vitesses supérieures à 200 km/h (125 mph)
- En cas de routes sinueuses
- En cas de routes en mauvaise état
- En cas de conditions météorologiques défavorables
- En cas de conduite sportive
- En cas de conduite avec des remorques lourdes/longues
- En cas de distraction du conducteur

Le détecteur de fatigue est réinitialisé dans les situations suivantes :


- L'allumage est coupé.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et la porte du conducteur est ouverte.
- Le véhicule est immobilisé pendant plus de 15 minutes.


Lorsque vous roulez à vitesse réduite (inférieure à 60 km/h (37 mph)) pendant une période prolongée, le système réinitialise automatiquement l'évaluation de la fatigue. Le comportement de conduite est de nouveau évalué dès que vous conduisez plus rapidement.

## AVERTISSEMENT

La technique intelligente du détecteur de fatigue ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte le détecteur de fatigue ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Lors de longs trajets, faites des pauses régulières et suffisantes.

- C'est le conducteur qui est toujours responsable de son aptitude à conduire.
- Ne conduisez jamais si vous êtes fatigué.
- Le système ne peut pas reconnaître la fatigue du conducteur dans toutes les circonstances. Suivez les informations contenues dans le paragraphe Restrictions des fonctions.
- Dans certaines situations, le système peut interpréter par erreur une manœuvre de conduite voulue comme un signe de fatigue du conducteur.
- Il n'y a pas d'avertissement d'urgence en cas de microsommeil !
- Tenez compte des indications sur l'afficheur du combiné d'instruments et agissez en fonction des demandes.

 Le détecteur de fatigue a été conçu uniquement pour la conduite sur autoroutes et sur les voies rapides.

 En cas de dysfonctionnement du système, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.

### Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist)



**Fig. 15** Sur l'afficheur du combiné d'instruments : exemples de panneaux de limitation de vitesse et d'interdiction de dépasser détectés avec les panneaux supplémentaires correspondants

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Le système de détection de la signalisation routière détecte les panneaux de signalisation standard à l'aide d'une caméra située dans le pied du rétroviseur intérieur et vous informe des limitations de vitesse et interdictions de dépasser identifiées. En outre, et dans les limites inhérentes au système, des signaux supplémentaires sont repérés, comme des limitations temporaires, des panneaux liés à la traction d'une remorque → *Traction d'une remorque* ou des limitations en cas de chaussée mouillée. Même sur des tronçons sans panneaux de signalisation, le système peut éventuellement afficher les limitations de vitesse actuellement en vigueur.

### Affichages

Sur les autoroutes ou voies rapides allemandes, le système de détection de la signalisation routière indique également les panneaux de fin de limitation/interdiction en plus des panneaux de limitation de vitesse et d'interdiction de dépassement. Dans tous les autres pays, c'est la limitation de vitesse momentanément en vigueur qui est affichée.

Les panneaux détectés par le système de détection de la signalisation routière apparaissent sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Fig. 15* et éventuellement sur le système d'infodivertissement, en fonction du modèle de ce dernier. Selon l'équipement, ils peuvent également s'afficher dans l'affichage tête haute → *Combiné d'instruments*.

**Panneaux de signalisation non disponibles** Le système est en phase d'initialisation. OU : la caméra n'a détecté aucun panneau d'obligation ou d'interdiction. Défaut : détection signalisation routière Dysfonctionnement du système Rendez-vous dans un atelier spécialisé. Avertissement vitesse indisponible actuellement. Dysfonctionnement de l'alerte de vitesse du système de reconnaissance des panneaux de signalisation. Rendez-vous dans un atelier spécialisé. Détection signalisation routière : nettoyer le pare-brise ! Le pare-brise est encrassé dans la zone de la caméra. Nettoyez le pare-brise → *Entretien du véhicule*. La détection de signalisation routière est limitée actuellement. Absence de transmission de données par le système d'infodivertissement. Vérifiez que les données cartographiques du système d'infodivertissement sont valables. OU : le véhicule se trouve dans une zone qui ne figure pas sur la carte installée dans le système d'infodivertissement. Pas de données disponibles Le système de détection de la signalisation routière n'est pas supporté dans le pays dans lequel vous circulez.

### Activation et désactivation

Vous pouvez activer et désactiver l'affichage permanent des panneaux de signalisation routière sur l'afficheur du combiné d'instruments dans les réglages du véhicule, sur le système d'infodivertissement.

## Affichage des panneaux de signalisation

Après contrôle et analyse des informations provenant de la caméra, du système d'infodivertissement et des données actuelles du véhicule, le système de détection de la signalisation routière affiche jusqu'à trois signaux routiers applicables → Fig. 15 **B** avec les panneaux additionnels correspondants :

1<sup>re</sup> place :Le panneau de signalisation que le conducteur doit momentanément respecter s'affiche à gauche sur l'écran. Il peut s'agir, par exemple, d'une limitation de vitesse à 130 km/h (80 mph) → Fig. 15 **A**. 2. place :Un panneau de signalisation valable sous certaines conditions s'affiche en deuxième place, par ex. 100 km/h (60 mph) par temps de pluie. Panneau supplémentaire :Si les essuie-glaces avant sont activés pendant la marche du véhicule, le panneau de signalisation en vigueur et le panneau supplémentaire par temps de pluie sont par ex. déplacés tout à gauche en première position. 3. place :Un autre panneau de signalisation valable sous certaines conditions s'affiche en troisième place, par ex. interdiction de dépassement limitée dans le temps → Fig. 15 **C**.

## Alerte de vitesse

Lorsque le système de détection de la signalisation routière détecte qu'une limitation de vitesse en vigueur a été dépassée, il vous en avertit par un signal sonore, ou visuellement par un message sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Vous pouvez paramétrer ou désactiver complètement l'alerte de vitesse dans les réglages du véhicule, sur le système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*. Le réglage s'effectue par paliers de 5 km/h (3 mph) dans une plage comprise entre 0 km/h (mph) et 15 km/h (9 mph) au-dessus de la vitesse maximale autorisée.

## Mode traction de remorque

Sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de première monte et d'une remorque raccordée électriquement, il est possible d'activer et de désactiver dans les réglages du véhicule, sur le système d'infodivertissement, l'affichage des panneaux de signalisation à observer en cas de traction d'une remorque (par ex. panneaux de limitation de vitesse et d'interdiction de dépassement applicables aux véhicules avec remorque) → *Menu Réglages du véhicule*.

En mode traction d'une remorque, l'affichage des panneaux de limitation de vitesse en vigueur peut être adapté au type de remorque utilisé ainsi qu'aux règlements en vigueur. Le réglage s'effectue par paliers de 10 km/h (5 mph) dans une plage comprise entre 60 km/h (40 mph) et 130 km/h (80 mph). Si la vitesse paramétrée est plus élevée que celle qui s'applique actuellement dans le pays concerné pour des trajets avec remorque, le système de reconnaissance des panneaux de signalisation affiche automatiquement les limitations de vitesse en vigueur habituellement, par ex. 80 km/h (50 mph) en Allemagne.

Si l'alerte de vitesse a été désactivée pour la remorque, le système de détection de la signalisation routière vous communique les limitations de vitesse comme si vous circuliez sans remorque.

## Restrictions de fonctionnement

Le système de détection de la signalisation routière est soumis à des limites inhérentes à sa technique. Dans les conditions suivantes, il se peut que le système de détection de la signalisation routière ne fonctionne qu'avec certaines restrictions ou ne fonctionne pas du tout :

- En cas de mauvaise visibilité, par ex. en cas de neige, de pluie, de brouillard ou de fortes projections d'eau.
- En cas d'éblouissement, causé par ex. par la circulation en sens inverse ou l'ensoleillement.
- En cas de vitesses élevées.
- En cas de caméra obstruée ou encrassée.
- En présence de signaux routiers se trouvant en dehors du champ visuel de la caméra.
- En cas de signaux routiers partiellement ou totalement cachés, par ex. par des arbres, de la neige, des salissures ou d'autres véhicules.
- En présence de signaux routiers non conformes.
- En cas de signaux routiers endommagés ou déformés.
- En présence de signaux routiers changeants sur des portiques à messages variables (modification de l'affichage des signaux routiers par DEL ou d'autres types d'ampoules).
- En cas de données cartographiques du système d'infodivertissement obsolètes.
- En présence de véhicules avec des autocollants représentant des signaux routiers, comme les limites de vitesse sur les camions par ex.

## AVERTISSEMENT

La technique intelligente du système de détection de la signalisation routière ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte le système de détection de la signalisation routière ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- En cas de mauvaises conditions de visibilité, d'obscurité, de chutes de neige, de pluie ou de brouillard, les panneaux de signalisation risquent de ne pas être correctement détectés, voire de ne pas être détectés du tout par le système.
- Si le champ de vision de la caméra est encrassé, masqué ou endommagé, le fonctionnement du système de détection de la signalisation routière risque d'être entravé.

## AVERTISSEMENT

Les indications de conduite et les panneaux de signalisation affichés par le système de détection de la signalisation routière peuvent différer des conditions de circulation actuelles.

- Le système ne peut pas toujours détecter tous les panneaux de signalisation ni les afficher correctement.
- Les panneaux de signalisation présents sur la route et les prescriptions du code de la route ont toujours priorité sur les indications de conduite et les affichages du système de détection de la signalisation routière.

## MISE EN GARDE


Dans le mode Navigation par points de passage du système d'infodivertissement, le système de détection de la signalisation routière n'est disponible que de manière restreinte.










Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation. Ainsi, ces réglages peuvent changer automatiquement en cas de changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

## Heure




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

- Pour régler l'heure (sur toutes les horloges du véhicule), avec les portes fermées, appuyez sur la touche  du combiné d'instruments et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication Heure apparaisse sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Combiné d'instruments à affichage analogique* ou → *Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*.
- Relâchez la touche . L'heure apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments et l'affichage des heures est mis en évidence.
- Appuyez ensuite immédiatement sur la touche  autant de fois que nécessaire pour obtenir l'affichage du nombre correspondant à l'heure souhaitée. Pour effectuer un défilement rapide, maintenez la touche  enfoncée.
- Une fois le réglage des heures effectué, attendez que l'affichage des minutes soit repéré sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Appuyez ensuite immédiatement sur la touche  autant de fois que nécessaire pour obtenir l'affichage du nombre correspondant aux minutes souhaitées. Pour effectuer un défilement rapide, maintenez la touche  enfoncée.
- Relâchez la touche  pour terminer le réglage de la montre.

Il est également possible de régler l'heure dans les réglages du véhicule du système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*.

## Compteur de tours



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Si le véhicule est équipé en conséquence, le compteur de tours peut figurer sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Menus du combiné d'instruments*.

Le compteur de tours offre la possibilité de mesurer manuellement les temps au tour que vous réalisez sur un parcours, de les enregistrer et de les comparer avec les meilleurs temps mesurés auparavant.


Les menus supérieurs suivants peuvent être affichés :

- Compteur de tours



- Tours (avec indication du nombre de tours actuels)
- Statistiques

## Naviguer dans les menus

m/k Véhicules sans volant multifonction :

- Appuyez sur la commande à bascule  du levier d'essuie-glaces ⇒ *Commande du combiné d'instruments.*

m/k Véhicules avec volant multifonction :

- Appuyez sur la touche  ou  ⇒ *Commande du combiné d'instruments.*

L'énumération suivante présente à titre d'exemple la structure des menus sur l'afficheur du combiné d'instruments. L'étendue des menus apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments et la désignation de leurs options dépendent du type de combiné d'instruments et de l'électronique embarquée du véhicule.

## Affichages de menus et fonctions

### Menu Compteur de tours

**Démarrage**Le chronométrage d'un tour démarre.Depuis le départLe chronométrage se met en marche dès que le véhicule démarre. Si le véhicule est déjà en mouvement, le chronométrage démarre après un arrêt du véhicule.**Statistiques**Une vue d'ensemble des tours déjà chronométrés est affichée.

### Menu Tour

**Stop**Le chronométrage actif est interrompu. Le tour n'est alors pas terminé.**Reprise**Le chronométrage interrompu reprend.**Temps intermédiaire**Un temps intermédiaire s'affiche pendant cinq secondes environ. Le chronométrage actif se poursuit en parallèle.**Nouveau tour**Le chronométrage du tour actuel s'arrête et un nouveau tour démarre. Le temps du tour terminé est mémorisé dans les statistiques.**Interrompre le tour**Le chronométrage est arrêté puis supprimé. Le tour actuel n'est pas mémorisé dans les statistiques.**Terminer**Le chronométrage est arrêté. Le tour est mémorisé dans les statistiques.

### Menu Statistiques

**Retour**Vous retournez au menu précédent.**Remise à zéro**Toutes les données statistiques enregistrées sont remises à zéro.

Les temps des derniers tours effectués sont affichés dans le menu Statistiques. Si le nombre maximal de 99 tours ou un temps maximum de 99 heures, 59 minutes et 59 secondes est atteint, il n'est possible de démarrer un nouveau chronométrage que lorsque les données statistiques ont été remises à zéro.

## AVERTISSEMENT

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez les pré réglages du compteur de tours et ne consultez les statistiques que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Pendant la marche du véhicule, n'utilisez le compteur de tours que dans des conditions aisées de conduite.

## Indicateur de niveau de carburant

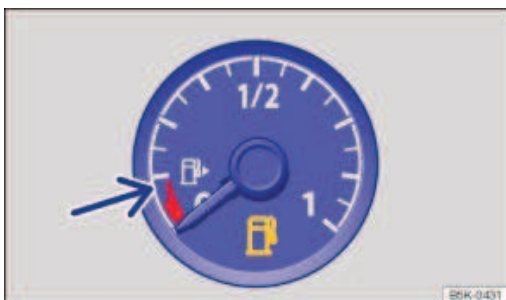


Fig. 16 Indicateur de niveau de carburant dans le combiné d'instruments analogique.





Fig. 17 Indicateur de niveau de carburant dans l'Active Info Display.




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière



Réservoir à carburant presque vide

Le témoin de contrôle s'allume en jaune. La réserve du réservoir (repère rouge) est entamée → ⚠.

- Ravitaillez le véhicule en carburant à la prochaine occasion.

Si le témoin de contrôle  s'allume, le chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire* et le réchauffeur additionnel fonctionnant au carburant se désactivent automatiquement.



Présence d'eau dans le gazole.

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Coupez le moteur et faites appel à un spécialiste.



Bouchon de réservoir ouvert.

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Fermez le bouchon de réservoir.



## AVERTISSEMENT

Rouler avec un niveau de carburant insuffisant peut provoquer l'immobilisation du véhicule sur la voie publique, des accidents ainsi que des blessures graves.

- Un niveau de carburant insuffisant peut entraîner une alimentation insuffisante du moteur en carburant, en particulier si vous conduisez en montée ou en descente.
- La direction ainsi que tous les systèmes d'aide à la conduite et d'assistance au freinage ne fonctionnent pas lorsque le moteur tousse ou s'arrête en raison d'un niveau de carburant insuffisant ou d'une alimentation irrégulière en carburant.
- Faites toujours le plein lorsque le réservoir à carburant n'est plus rempli qu'à 1/4 de sa capacité afin d'éviter tout risque de panne du véhicule dû à un niveau insuffisant de carburant.



## MISE EN GARDE

Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant. Une alimentation en carburant irrégulière peut engendrer des ratés d'allumage et du carburant imbrûlé risque de parvenir dans le système d'échappement. Vous risquez d'endommager le catalyseur ou le filtre à particules !



La petite flèche située à côté du symbole de la pompe à essence sur l'indicateur de niveau de carburant indique le côté du véhicule où se trouve la trappe à carburant.

## Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC)

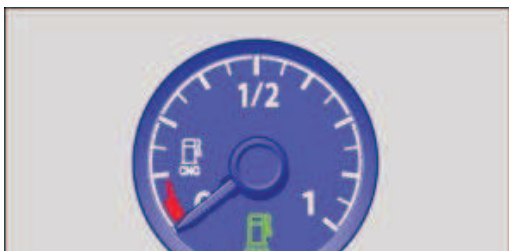




Fig. 18 Indicateur de niveau de gaz naturel.



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière



Véhicule en mode de fonctionnement au gaz naturel.

Le témoin de contrôle s'allume en vert. Le véhicule fonctionne en mode gaz naturel.

Le témoin de contrôle vert s'éteint lorsque la réserve de gaz naturel est épuisée.

- Ravitaillez le véhicule en gaz naturel à la prochaine occasion.

### Particularités des véhicules équipés d'un moteur au gaz naturel

Particularité : si le véhicule est resté longtemps en stationnement après un ravitaillement, il se peut que, lors du redémarrage, l'aiguille de l'indicateur de niveau de gaz naturel n'indique pas le même niveau de remplissage qu'immédiatement après le ravitaillement. Cela ne résulte pas d'un défaut d'étanchéité du système, mais d'un abaissement de la pression lié à des raisons techniques dans le réservoir de gaz naturel suite à une période de refroidissement immédiatement après le ravitaillement en carburant.



### AVERTISSEMENT

Rouler avec un niveau de carburant insuffisant peut provoquer l'immobilisation du véhicule sur la voie publique, des accidents ainsi que des blessures graves.

- Un niveau de carburant insuffisant peut entraîner une alimentation insuffisante du moteur en carburant, en particulier si vous conduisez en montée ou en descente.
- La direction ainsi que tous les systèmes d'aide à la conduite et d'assistance au freinage ne fonctionnent pas lorsque le moteur tousse ou s'arrête en raison d'un niveau de carburant insuffisant ou d'une alimentation irrégulière en carburant.
- Faites toujours le plein lorsque le réservoir à carburant n'est plus rempli qu'à 1/4 de sa capacité afin d'éviter tout risque de panne du véhicule dû à un niveau insuffisant de carburant.



### MISE EN GARDE

Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant. Une alimentation en carburant irrégulière peut engendrer des ratés d'allumage et du carburant imbrûlé risque de parvenir dans le système d'échappement. Vous risquez d'endommager le catalyseur ou le filtre à particules !

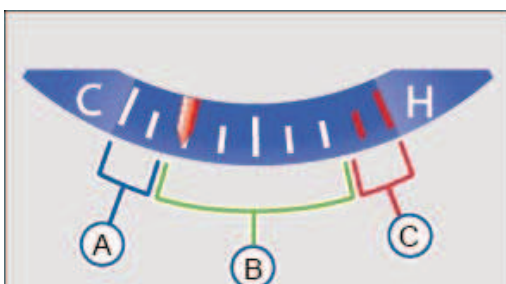


La petite flèche située à côté du symbole de la pompe à essence sur l'indicateur de niveau de carburant indique le côté du véhicule où se trouve la trappe à carburant.

### Indicateur de température du liquide de refroidissement



Fig. 19 Indicateur de température du liquide de refroidissement dans le combiné d'instruments :





BEN-0844

Fig. 20 Indicateur de température du liquide de refroidissement sur les véhicules équipés de l'Active Info Display :



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

**A**

Zone froide. Le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement. Évitez de rouler à haut régime et de solliciter fortement le moteur tant qu'il n'a pas atteint sa température de fonctionnement.

**B**

Zone normale.

**C**

Zone d'alerte. Si le moteur est fortement sollicité – en particulier lorsque la température ambiante est élevée – l'aiguille peut aussi se déplacer dans la zone d'alerte.

## Liquide de refroidissement


Le témoin de contrôle clignote en rouge.

Le niveau de liquide de refroidissement n'est pas correct ou le système de liquide de refroidissement présente un dysfonctionnement.

Arrêtez de rouler !

- Arrêtez le véhicule, coupez le moteur et laissez-le refroidir.
- Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement → [Liquide de refroidissement](#).
- Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas alors que le niveau de liquide de refroidissement est normal, faites appel à un spécialiste.

## Liquide de refroidissement (gaz naturel)

Le témoin de contrôle  s'allume en bleu.

Température du liquide de refroidissement au gaz naturel trop faible. Le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement.

- Tant que le témoin d'alerte est allumé, évitez d'infliger au moteur des régimes élevés et de fortes sollicitations.

## Indicateur de maintenance



Fig. 21 Dans l'afficheur du combiné d'instruments : exemple d'affichage lorsqu'un entretien est arrivé à échéance (schéma de principe)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Les entretiens qui arrivent à échéance apparaissent sur l'afficheur du combiné d'instruments → [Fig. 21](#) et dans le système d'infodivertissement.

Il existe différents combinés d'instruments et systèmes d'infodivertissement, c'est pourquoi les versions et les indications apparaissant sur l'afficheur peuvent varier.

Sur les véhicules à Service Vidange à intervalles fixes, des périodicités fixes sont prescrites pour l'entretien.


Sur les véhicules à Service Vidange à intervalles variables, les périodicités sont déterminées au cas par cas. Le progrès technique permet de réduire considérablement la maintenance. Un Service Vidange ne doit ainsi être effectué qu'au moment où le véhicule en a besoin. Les conditions d'utilisation individuelles ainsi que le style de conduite personnel sont pris en compte pour calculer l'échéance de cet entretien. L'avertissement préalable d'entretien est signalé, pour la première fois, 30 jours avant l'échéance de l'entretien calculée. La distance restant à parcourir indiqué est toujours arrondi à 100 km et le temps restant est arrondi à des jours entiers.

## Avis d'entretien

Lorsqu'un Service ou un Service Entretien arrive prochainement à échéance, une indication correspondante apparaît dès que vous mettez l'allumage.

Le kilométrage indiqué correspond au nombre de kilomètres pouvant être parcourus jusqu'au prochain entretien ; la durée indiquée correspond à la période au bout de laquelle le prochain entretien arrive à échéance.



## Intervention d'entretien

Lorsqu'un Service est arrivé à échéance ou qu'un Service Entretien est arrivé à échéance, un signal sonore retentit à la mise de l'allumage et un symbole de clé à fourches  peut apparaître pendant quelques secondes avec l'une des indications suivantes sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Fig. 21* :

- Service Entretien maintenant !
- Service Vidange maintenant!
- Service Vidange et Service Entretien maintenant!

## Consultation d'une échéance d'entretien




Lorsque le contact d'allumage est mis, le moteur étant coupé et le véhicule à l'arrêt, vous pouvez consulter l'échéance d'entretien actuelle :

- Appuyez sur la touche  du combiné d'instruments → *Combiné d'instruments* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication Service apparaisse sur l'afficheur.
- Relâchez la touche . L'échéance d'entretien actuelle s'affiche.

Il est également possible d'afficher les informations relatives à l'entretien dans les réglages du véhicule du système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*.




## Remise à zéro de l'indicateur de maintenance


Si le Service ou le Service Entretien n'a pas été effectué par un Partenaire Volkswagen, l'indicateur de maintenance peut être remis à zéro comme suit :

- Coupez l'allumage.
- Appuyez sur la touche  du combiné d'instruments → *Combiné d'instruments* et maintenez-la enfoncée.
- Remettez le contact d'allumage.
- Relâchez la touche  si l'un des messages suivants apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments : Réinitialiser le Service Vidange? ou Réinitialiser le Service Entretien?.
- Appuyez sur la touche  du combiné d'instruments → *Combiné d'instruments* pour confirmer.

Ne remettez pas l'indicateur de maintenance à zéro entre deux entretiens. Cette remise à zéro risquerait de fausser l'affichage.

Si le Service Vidange a été réinitialisé manuellement, l'indicateur de maintenance passe, aussi sur les véhicules à Service Vidange variable, à un intervalle d'entretien défini.

 Le message d'entretien disparaît au bout de quelques secondes lorsque le moteur tourne ou que vous appuyez sur la touche  du levier d'essuie-glace ou sur la touche  du volant multifonction → *Commande du combiné d'instruments*.

 Si, sur les véhicules à intervalles d'entretien variables, la batterie 12 V a été déconnectée durant une période prolongée, le calcul temporel du prochain entretien venant à échéance n'est pas possible. C'est pourquoi l'indicateur de maintenance peut afficher des calculs erronés. Dans ce cas, respectez les périodicités d'entretien maximales admissibles → *Service*.

## Commande du combiné d'instruments

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Commande par l'intermédiaire du levier d'essuie-glace*
- *Commande par l'intermédiaire du volant multifonction*
- *Touche des systèmes d'aide à la conduite*

Certaines entrées de menu ne sont accessibles que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Les véhicules équipés du volant multifonction n'ont pas de touches sur le levier d'essuie-glace → *Commande par l'intermédiaire du levier d'essuie-glace*.

## **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'utilisez jamais les menus sur l'afficheur du combiné d'instruments pendant la conduite.

**i** Contrôlez les réglages système après avoir rechargé ou remplacé la batterie 12 V. Ces derniers peuvent en effet être modifiés ou effacés suite à l'interruption de l'alimentation.

### Commande par l'intermédiaire du levier d'essuie-glace



Fig. 22 À droite sur la colonne de direction : touches sur le levier d'essuie-glace (schéma de principe)

**📖** Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → **⚠** *Entrée en matière*

Tant qu'un message d'avertissement de priorité 1 → *Combiné d'instruments* est affiché, aucun menu ne peut être consulté. Vous pouvez valider et masquer certains messages d'avertissement en appuyant sur la touche → Fig. 22 ①.

#### Sélection du menu ou de l'affichage d'informations

- Mettez l'allumage.
- Personnalisation : sélectionnez l'utilisateur.
- En cas d'affichage d'un message ou du pictogramme du véhicule, appuyez sur la touche → Fig. 22 ①, plusieurs fois si nécessaire.
- Pour afficher les menus → *Menus du combiné d'instruments* ou retourner à la sélection du menu à partir d'un menu ou d'un affichage d'informations, maintenez la commande à bascule → Fig. 22 ② enfoncée.
- Pour parcourir les menus, appuyez sur le haut ou sur le bas de la commande à bascule.
- Pour consulter le menu affiché ou l'affichage d'informations, appuyez sur la touche → Fig. 22 ① ou attendez jusqu'à ce que le menu ou l'affichage d'informations s'ouvre automatiquement après quelques secondes.

#### Réglages dans les menus

- Dans le menu affiché, appuyez sur le haut ou le bas de la commande à bascule → Fig. 22 ② jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit repérée. L'option sélectionnée est repérée par un cadre.
- Appuyez sur la touche → Fig. 22 ① pour effectuer les modifications souhaitées. Une coche indique que la fonction ou le système est activé(e).

#### Retour à la sélection du menu

Dans le menu, sélectionnez l'option Retour pour quitter le menu.

**i** Si, lors de la mise de l'allumage, des messages d'alerte indiquant la présence de dysfonctionnements apparaissent, il peut s'avérer impossible d'effectuer des réglages ou d'afficher des informations comme décrit précédemment. Dans ce cas, faites réparer les dysfonctionnements dans un atelier spécialisé.

### Commande par l'intermédiaire du volant multifonction







Fig. 23 Côté droit du volant multifonction : touches de commande des menus et des informations sur le combiné d'instruments



 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Tant qu'un message d'avertissement de priorité 1 → *Messages d'avertissement et d'information* est affiché, aucun menu ne peut être consulté. Il est possible de valider ou de masquer certains messages d'avertissement en appuyant sur la touche **OK** du volant multifonction → Fig. 23.

### Sélection du menu ou de l'affichage d'informations


- Mettez l'allumage.
- Personnalisation : sélectionnez l'utilisateur.
- En cas d'affichage d'un message ou du pictogramme du véhicule, appuyez sur la touche **OK** → Fig. 23, plusieurs fois si nécessaire.
- Pour afficher un menu ou le parcourir, appuyez sur la touche  ou  → Fig. 23.
- Pour accéder au menu affiché ou consulter le message d'information, appuyez sur la touche **OK** → Fig. 23 ou attendez que le menu ou le message d'information s'ouvre automatiquement au bout de quelques secondes.

### Réglages dans les menus

- Dans le menu qui est affiché, appuyez sur les touches fléchées  ou  → Fig. 23, jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit sélectionnée. L'option sélectionnée est repérée par un cadre.
- Appuyez sur la touche **OK** → Fig. 23 pour effectuer les modifications souhaitées. Une coche indique que la fonction ou le système est activé(e).

### Retour à la sélection du menu

Appuyez sur la touche  ou  → Fig. 23.

 Si, lors de la mise de l'allumage, des messages d'alerte indiquant la présence de dysfonctionnements apparaissent, il peut s'avérer impossible d'effectuer des réglages ou d'afficher des informations comme décrit précédemment. Dans ce cas, faites réparer les dysfonctionnements dans un atelier spécialisé.

## Touche des systèmes d'aide à la conduite

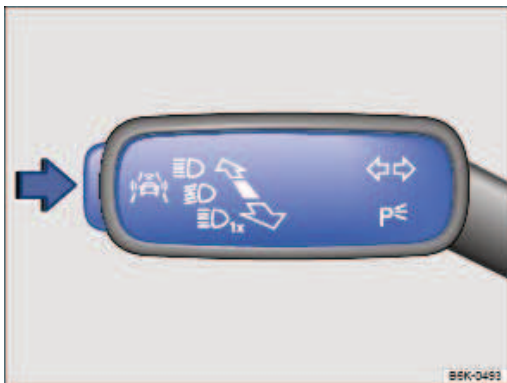


Fig. 24 Sur le levier des clignotants et de l'inverseur-codes, à gauche sur la colonne de direction : touche des systèmes d'aide à la conduite

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Vous pouvez activer ou désactiver les systèmes d'aide à la conduite indiqués dans le menu Systèmes d'assistance à l'aide de la touche du levier des clignotants et de l'inverseur-codes.

### Activation ou désactivation des différents systèmes d'aide à la conduite

- Appuyez sur la touche → *Fig. 24* dans le sens de la flèche pour accéder au menu Assistants.
- Sélectionnez le système d'aide à la conduite, puis activez ou désactivez-le → *Commande du combiné d'instruments*. Une coche indique que le système d'aide à la conduite est activé.
- Confirmez ensuite votre sélection en appuyant sur la touche **OK/RESET** du levier d'essuie-glace ou sur la touche **OK** du volant multifonction.

Vous pouvez également activer et désactiver les systèmes d'aide à la conduite dans les réglages du véhicule, sur le système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*.

## Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Menu Réglages du véhicule*

→ *Moniteur de performances*

→ *Compteur de tours*


→ *Personnalisation*

Le système d'infodivertissement rassemble des systèmes importants du véhicule en une unité centrale de commande, par ex. le paramétrage des menus, l'autoradio ou le système de navigation.

### Généralités concernant l'utilisation

Le paragraphe suivant contient des informations importantes sur les réglages dans le menu Réglages du véhicule. Les données générales concernant l'utilisation du système d'infodivertissement ainsi que les avertissements et consignes de sécurité à respecter figurent dans une notice séparée → *Brochure Système d'infodivertissement*.

### Réglages du système et affichage d'informations sur le véhicule

Une pression sur la touche **MENU** et l'effleurement du bouton de fonction **Véhicule** permet d'afficher des informations ou d'effectuer des réglages en utilisant les boutons de fonction correspondants. Vous pouvez consulter par ex. l'état actuel des systèmes ou leurs défauts en effleurant le bouton de fonction  dans le menu Statut du véhicule :

- Réglages véhicule (Setup) → *Menu Réglages du véhicule*
- Moniteur Think Blue. → *Moniteur Think Blue*.
- Moniteur de performances → *Moniteur de performances*.
- Compteur de tours → *Compteur de tours*.
- Réglages du chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire*
- Médias activés
- Données
- Statut du véhicule
- Consommateurs de confort
- Sélection d'une station radio



### **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures. L'utilisation du système d'infodivertissement peut détourner votre attention de la circulation.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.



Après le démarrage du moteur avec une batterie 12 V profondément déchargée ou remplacée, il est possible que les réglages système (heure, date, réglages confort individuels et programmations) et les comptes utilisateur soient modifiés ou effacés. Vérifiez et corrigez ces réglages une fois que la batterie 12 V est suffisamment rechargée.




### [Menu Réglages du véhicule](#)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement vous permet d'activer et de désactiver les différents systèmes et fonctions, et d'effectuer des réglages.

### Accès au menu Réglages du véhicule

- Mettez le contact.
- Si nécessaire, mettez en marche le système d'infodivertissement.
- Appuyez sur la touche ou sur le bouton de fonction .
- Effleurez les boutons de fonction ,  pour ouvrir le menu Réglages du véhicule.
- Pour accéder à d'autres menus depuis le menu Réglages du véhicule ou pour effectuer des réglages dans les sous-menus, effleurez le bouton de fonction correspondant.

Lorsque la case du bouton de fonction est cochée , la fonction correspondante est activée.

Effleurez le bouton de fonction  pour retourner au menu précédent.

### Moniteur de performances



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le moniteur de performances est un affichage pour la conduite sportive. Les instruments numériques affichent en temps réel les valeurs relatives à la puissance du moteur, la température et l'accélération qui sont relevées par les capteurs placés sur le véhicule. Ceci procure au conducteur une vue d'ensemble du comportement dynamique du véhicule.

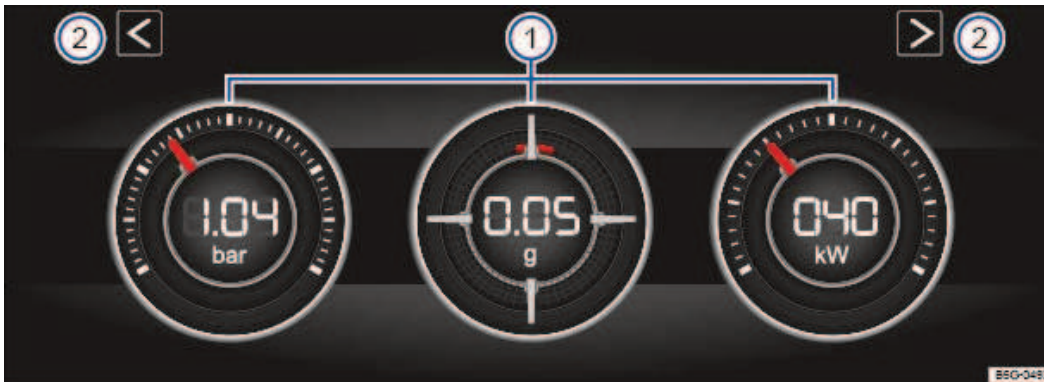



Fig. 25 Sur l'afficheur du système d'infodivertissement : moniteur de performances.

Légende de la → Fig. 25


- 1 Zones d'affichage.
- 2 Touches fléchées pour passer au compteur de tours.

## Affichage du moniteur de performances

- Appuyez sur la touche ou le bouton de fonction  du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction Véhicule.
- Effleurez le bouton de fonction Sélection.
- Effleurez le bouton de fonction Sport.

Si vous voulez passer du moniteur de performances au compteur de tours  $\Rightarrow$  *Compteur de tours*, effleurez l'une des touches fléchées à gauche et à droite au-dessus des cadrans  $\Rightarrow$  *Fig. 25* .






## Sélection des instruments et réglage des unités

L'écran peut afficher simultanément un maximum de trois cadrans. Chaque cadran peut être choisi pour chaque zone d'affichage  $\Rightarrow$  *Fig. 25*  (gauche, milieu, droite).

Balayer l'afficheur dans le sens vertical pour passer d'un instrument à l'autre. L'instrument actuellement sélectionné disparaît et un nouvel instrument apparaît.

Pour certains cadrans, l'unité peut être réglée dans le système d'infodivertissement  $\Rightarrow$  *Menu Réglages du véhicule*.

## Les cadrans suivants peuvent être affichés :

- Affichage de la pression de suralimentation : l'affichage de la pression de suralimentation  $\Rightarrow$  *Fig. 25*  (gauche) affiche la pression dans le circuit d'air de suralimentation entre le turbocompresseur et le moteur (exprimée en bars). Plus l'aiguille se situe à droite sur l'échelle graduée, plus la puissance développée par le moteur est grande.
- Accéléromètre : l'accéléromètre  $\Rightarrow$  *Fig. 25*  (milieu) affiche, dans la zone médiane, la valeur d'accélération (exprimée en g). Le repère rouge dans la zone en forme de trame indique la puissance de l'accélération et le sens de la force qui agit (dans le sens opposé en vertu des lois physiques). Si, par exemple, vous tournez à gauche, le repère rouge se déplace dans la zone droite du cadran (et vice-versa). Si vous accélérez, le repère rouge se déplace vers le bas. Si vous freinez, le repère rouge se déplace vers le haut. La puissance de l'accélération est représentée de l'intérieur vers l'extérieur par la position du repère rouge. Si l'accélération augmente, le repère rouge s'éloigne de la partie médiane.
- Affichage de la puissance : l'affichage de la puissance  $\Rightarrow$  *Fig. 25*  (droite) indique la puissance actuellement demandée au moteur sous la forme d'une valeur numérique et sur l'échelle environnante (en kW).
- Affichage de la température du liquide de refroidissement : en cas de forte sollicitation du moteur et de températures extérieures élevées, l'aiguille continue éventuellement de se déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre. Il n'y a aucun danger tant que le témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments ne s'allume pas ou ne clignote pas  $\Rightarrow$  *Indicateur de température du liquide de refroidissement*.
- Indicateur de la température d'huile : dans des conditions de conduite normales, l'aiguille se trouve dans la zone médiane. Si l'aiguille se trouve dans la zone inférieure gauche, c'est que la température de fonctionnement du moteur n'est pas encore atteinte. Évitez les vitesses trop élevées et les accélérations lorsque le moteur n'a pas encore atteint la température de fonctionnement. En cas de forte sollicitation du moteur et de températures extérieures élevées, l'aiguille continue éventuellement de se déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre. Il n'y a aucun danger tant que le témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments ne s'allume pas ou ne clignote pas  $\Rightarrow$  *Huile-moteur*.

## Adaptation des zones d'affichage à la situation de conduite

Choisissez les trois cadrans possibles en fonction de votre comportement de conduite personnel et de la situation de conduite.

### **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures. L'utilisation du système d'infodivertissement peut détourner votre attention de la circulation.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.

### **MISE EN GARDE**

Évitez les régimes élevés, les accélérations à pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid.



En raison du principe d'évaluation des performances disponible dans le véhicule, les valeurs affichées ne prétendent pas à l'exactitude physique.

## Compteur de tours



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  $\Rightarrow$   *Entrée en matière*

Le compteur de tours vous offre la possibilité de mesurer manuellement les temps au tour que vous réalisez sur un parcours, de les enregistrer et de les comparer avec les meilleurs temps mesurés auparavant.



Fig. 26 Sur l'afficheur du système d'infodivertissement : compteur de tours avec chronographe, bouton de fonction et temps de tour.



Fig. 27 Bouton de fonction sur l'afficheur du système d'infodivertissement : mesure du temps pour un tour arrêté, en cours et achevé.



Légende de la → Fig. 26 et la → Fig. 27

- 1 Chronographe
- 2 Bouton de fonction avec temps de tour actuel
- 3 Temps de tour mémorisés
- 4 Démarrer ou poursuivre la mesure du temps (possible uniquement lorsque le contact est mis). Appuyez sur Démarrer pour démarrer la mesure du temps. La mesure du temps démarre automatiquement dès que le véhicule avance. Une fois que les données sont réinitialisées dans la statistique, un nouveau tour peut être commencé.
- 5 Interrompre le tour actuel Le temps de tour est effacé. --:--:-- s'affiche dans les statistiques.
- 6 Terminer la mesure du temps
- 7 Interrompre la mesure du temps ou annuler le tour actuel (lorsqu'une mesure du temps est en cours).
- 8 Démarrer un nouveau tour Le dernier temps de tour est mémorisé et un nouveau tour commence. Le temps complet des tours est affiché dans les statistiques.
- 9 Afficher le temps intermédiaire Le chronographe s'arrête pendant quelques secondes et le temps intermédiaire s'affiche.
- 10 Afficher les statistiques après la fin ou l'interruption de la mesure du temps (nombre de tours, temps total, tour le plus rapide et tour le plus lent, moyenne de tous les temps de tour, liste de tous les temps de tour). Appuyez sur Réinitialiser pour remettre les statistiques à zéro.



Il est possible d'enregistrer un maximum de 99 tours et une durée maximale de 99 heures, 59 minutes et 59 secondes. Lorsque l'une de ces délimitations est atteinte, les données doivent être effacées dans les statistiques avant toute autre nouvelle mesure du temps.

### Affichage du compteur de tours

- Selon la version du système d'infodivertissement, appuyez sur la touche ou le bouton de fonction .
- Effleurez le bouton de fonction Véhicule.
- Effleurez le bouton de fonction Sélection.
- Appuyez sur le bouton de fonction Sport. Le moniteur de performances s'affiche.
- Effleurez l'une des touches fléchées dans le moniteur de performances → *Fig. 25*  pour passer au compteur de tours.

Les touches fléchées → *Fig. 25*  et → *Fig. 26* vous permettent de commuter à tout moment entre le compteur de tours et le moniteur de performances.

### Mesure des temps au tour

Le chronographe mesure le temps au tour en deux zones :

L'aiguille rouge et le chiffre au centre affichent le temps en cours en secondes, l'affichage plus petit indique les minutes et les heures.

L'affichage sur le côté droit indique le temps au tour actuel avec une précision de 1/100 secondes. Si aucun tour n'est encore mémorisé avec son temps intermédiaire dans le chronographe, c'est qu'il n'y a pas d'écart entre le chronographe et le temps au tour.




## AVERTISSEMENT

Évitez autant que possible d'utiliser le compteur de tours pendant la conduite.

- N'effectuez les pré réglages du compteur de tours et ne consultez les statistiques que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Pendant la marche du véhicule, n'utilisez le compteur de tours que dans des conditions aisées de conduite.

## Personnalisation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Via la personnalisation, vous pouvez mémoriser dans un compte utilisateur vos réglages personnels du véhicule, par ex. vos réglages du climatiseur, du combiné d'instruments ou de l'éclairage. Quatre comptes utilisateur sont disponibles. L'identification de l'utilisateur s'effectue via la clé du véhicule lors du déverrouillage du véhicule. Un compte utilisateur est affecté à chaque clé du véhicule.

Toute modification des réglages est affectée au compte utilisateur actif et mémorisée après le verrouillage du véhicule ou le changement du compte utilisateur.

### Accueil et sélection du compte utilisateur

En cas de personnalisation active, le nom du compte utilisateur actuel s'affiche pendant environ dix secondes sur l'afficheur du combiné d'instruments après la mise de l'allumage.

Durant ce laps de temps, vous pouvez sélectionner un compte utilisateur à l'aide des touches du levier d'essuie-glace ou du volant multifonction → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

Après sélection de ce dernier, les réglages du véhicule mémorisés sont activés.

### Gestion des utilisateurs et réglages

La gestion des utilisateurs et la sélection des réglages s'effectuent à l'aide du menu Personnalisation du système d'infodivertissement lorsque le contact est mis. Le menu est accessible dans les réglages du véhicule du système d'infodivertissement.

### Changement du compte utilisateur

Vous pouvez sélectionner le compte utilisateur à l'aide soit du menu Personnalisation, soit du menu Statut du véhicule.

### Affectation manuelle d'une clé du véhicule à un compte utilisateur

Vous pouvez affecter une clé du véhicule au compte utilisateur actuellement actif. Pour ce faire, l'option Manuellement doit être sélectionnée pour le type d'affectation de la clé.

## Affectation automatique d'une clé du véhicule à un compte utilisateur

Lorsque le type d'affectation de clé sélectionné est Automatique, les clés de véhicule suivantes sont affectées au compte utilisateur en cas de changement du compte utilisateur :

- m/k Véhicules sans système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » : clé du véhicule avec laquelle le véhicule est déverrouillé.
- m/k Véhicules avec système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » : première clé à être reconnue par la Personnalisation lors de l'ouverture de la porte du conducteur.

## Réglages du véhicule personnalisables

- Ouverture et fermeture (ouverture individuelle de porte, ouverture confort des glaces, etc.).
- Réglages de siège.
- Éclairage et vision (feux de jour, directionnels, clignotement confort, etc.).
- Réglages du climatiseur.
- Systèmes d'aide à la conduite actifs.
- Sélection du profil de conduite.
- Indicateur multifonction et combiné d'instruments (sélection d'affichages).
- Système d'infodivertissement (niveau de luminosité et tri des canaux).



Une nouvelle clé du véhicule est affectée au compte utilisateur actuel. Si vous souhaitez affecter la clé du véhicule à un autre compte utilisateur, sélectionnez le compte souhaité et affectez-le manuellement à la clé du véhicule.

## Sécurité

### Remarques générales

---

### Check-list

---

Pour votre propre sécurité ainsi que celle des passagers et des autres usagers de la route, veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ et pendant chaque trajet ⇒ ⚠ :

- ✓ Vérifiez que les feux et les clignotants fonctionnent de manière irréprochable.
- ✓ Contrôlez la pression de gonflage des pneus et le niveau de carburant Pression de gonflage des pneus, Indicateur de niveau de carburant.
- ✓ Contrôlez le niveau de remplissage de liquide de lave-glace Liquide de lave-glace.
- ✓ Veillez à ce que toutes les glaces offrent une bonne visibilité Entretien et nettoyage extérieur du véhicule.
- ✓ L'alimentation en air du moteur ne doit pas être entravée et le moteur ne doit pas être recouvert de couvertures ou de matériaux isolants Dans le compartiment-moteur.
- ✓ Attachez les objets et tous les bagages en toute sécurité dans les rangements, dans le coffre à bagages et, éventuellement, sur le toit Transport.
- ✓ L'actionnement des pédales ne doit jamais être entravé.
- ✓ Attachez les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue adapté à leur poids et à leur taille Transport des enfants en toute sécurité.
- ✓ Ajustez correctement les sièges avant, les appuie-têtes et les rétroviseurs à votre taille Position assise, Rétroviseurs.
- ✓ Portez des chaussures qui assurent un bon maintien de vos pieds lors de la commande des pédales.
- ✓ Le tapis de sol au plancher du côté conducteur doit laisser la zone du pédalier libre et être fixé au plancher sans risque de glisser.
- ✓ Avant de démarrer, adoptez une position assise correcte et conservez-la pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse aussi à tous les passagers Position assise.
- ✓

- ▼ Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route et laissez-la bouclée pendant toute la durée du trajet. Cette recommandation s'adresse aussi à tous les passagers Ceintures de sécurité.
- ✓ Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises et de ceintures de sécurité dans le véhicule.
- ✓ Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée, par ex. par la prise de médicaments, la consommation d'alcool ou de stupéfiants.
- ✓ Ne détournez jamais votre attention de la circulation, par ex. en effectuant des réglages ou en appelant des menus, en parlant à un passager ou en utilisant votre téléphone.
- ✓ Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- ✓ Respectez le code de la route et les limitations de vitesse.
- ✓ Lors de longs voyages, faites des pauses à intervalles réguliers, au moins toutes les deux heures.
- ✓ Si vous transportez des animaux à bord du véhicule, utilisez un système de sécurité adapté à leur taille et à leur poids.

### Check-list

---

Certains pays appliquent des normes de sécurité particulières et des directives sur les gaz d'échappement pouvant différer de l'état de construction du véhicule. Avant tout voyage à l'étranger, Volkswagen vous recommande de vous informer auprès d'un Partenaire Volkswagen sur les dispositions légales et sur les points suivants relatifs au pays dans lequel vous voyagerez :

- ✓ Le véhicule doit-il subir une préparation technique avant le voyage à l'étranger, comme le masquage ou l'adaptation des projecteurs ?
- ✓ L'outillage, les appareils de diagnostic et les pièces de remplacement nécessaires pour les interventions d'entretien et les travaux de réparation sont-ils à disposition ?
- ✓ Y a-t-il un Partenaire Volkswagen dans le pays étranger ?
- ✓ Le carburant est-il disponible dans la qualité suffisante Carburant et épuration des gaz d'échappement ?
- ✓ Les fluides conformes aux spécifications de Volkswagen sont-ils disponibles dans le pays de destination Fluides et ingrédients ?
- ✓ La fonction de navigation du système d'infodivertissement de première monte fonctionne-t-elle dans le pays de destination avec les données de navigation existantes ?
- ✓ Des pneus spéciaux pour la conduite à l'étranger sont-ils nécessaires ?
- ✓ Un extincteur est-il prescrit dans le pays de destination ?
- ✓ Quelles sont les exigences à respecter en matière de gilet rétro-réfléchissant ?

### Check-list

---

N'intervenez sur le moteur et dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires et avec les consignes de sécurité générales en vigueur et si vous disposez des ingrédients, fluides et outils adéquats → *Dans le compartiment-moteur* ! Si nécessaire, faites effectuer toutes les interventions dans un atelier spécialisé. Veillez à contrôler régulièrement les points suivants :

- ✓ Niveau de liquide de lave-glace Liquide de lave-glace
- ✓ Niveau d'huile-moteur Huile-moteur
- ✓ Niveau de liquide de refroidissement Liquide de refroidissement
- ✓ Niveau de liquide de frein Liquide de frein
- ✓ Pression de gonflage des pneus Roues et pneus

Éclairage du véhicule Éclairage nécessaire à la sécurité routière :

- Clignotants
- Feux de position, feux de croisement et feux de route
- Feux arrière
- Feux stop

- Feu arrière de brouillard
- Feu de plaque de police

Informations relatives au remplacement des ampoules → [Remplacement des ampoules](#)

## DANGER

Tenez compte des consignes de sécurité importantes relatives au sac gonflable du passager avant → [Installation et utilisation des sièges pour enfants](#).

## AVERTISSEMENT

La conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants, de médicaments et de narcotiques peut provoquer des accidents graves et des blessures mortelles.

- L'alcool, les stupéfiants, les médicaments et les narcotiques peuvent avoir une incidence considérable sur les facultés de perception, les temps de réaction et la sécurité de conduite, et peuvent par conséquent entraîner une perte de contrôle du véhicule.

## AVERTISSEMENT

Respectez toujours le code de la route en vigueur ainsi que les limitations de vitesses et conduisez en anticipant. L'évaluation correcte de la situation de conduite peut jouer un rôle déterminant pour arriver à destination en toute sécurité et éviter un accident provoquant de graves blessures.

## MISE EN GARDE

Volkswagen ne saurait être tenu responsable des dommages causés au véhicule à la suite de l'utilisation d'un carburant de mauvaise qualité, d'un entretien insuffisant ou en raison de la disponibilité insuffisante de pièces d'origine.



Tenez compte des informations et remarques relatives aux véhicules de catégorie N1 → [Informations pratiques sur les véhicules de catégorie N1 \(véhicule utilitaire léger\)](#).



Les interventions d'entretien régulières sur le véhicule ne servent pas seulement à le maintenir en bon état. Elles contribuent aussi au maintien de sa sûreté de fonctionnement et de sa conformité aux exigences de la sécurité routière. Par conséquent, faites effectuer les travaux d'entretien conformément aux directives de Volkswagen. En cas de conditions d'utilisation difficiles, il peut s'avérer nécessaire de faire effectuer certaines opérations avant l'échéance du prochain Service. C'est le cas, par exemple, lorsque vous effectuez des arrêts et des redémarrages fréquents (stop and go) ou lorsque vous conduisez dans des régions très poussiéreuses. Des informations complémentaires sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen ou dans un atelier spécialisé.

## Position assise

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Risque lié à une mauvaise position assise](#)
- [Position assise correcte](#)

### Nombre de places assises

Le véhicule comporte cinq places assises : deux à l'avant et trois à l'arrière.

Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité.

## AVERTISSEMENT

En cas de manœuvres de conduite ou de freinage brusques ou en cas d'accident ou de collision avec déclenchement des sacs gonflables, une mauvaise position assise dans le véhicule peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles.

- Avant de démarrer, tous les occupants doivent toujours adopter une position assise correcte et la conserver pendant tout le trajet. Cela s'applique également pour le bouclage de la ceinture de sécurité.
- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dotées d'une ceinture de sécurité dans le véhicule.
- Attachez toujours les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue approprié et homologué adapté à leur poids et à leur taille → *Transport des enfants en toute sécurité* et → *Système de sacs gonflables*.
- Laissez toujours vos pieds au plancher pendant tout le trajet. Ne posez jamais, par exemple, les pieds sur le siège ou sur le tableau de bord et ne faites jamais dépasser les pieds dehors. Le sac gonflable et la ceinture de sécurité ne peuvent sinon pas offrir de protection et risquent même au contraire d'augmenter le risque de blessures lors d'un accident.

### Risque lié à une mauvaise position assise



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'avez pas ajustée correctement, les risques de blessures graves ou mortelles augmentent. Les ceintures de sécurité ne peuvent vous protéger de façon optimale que lorsqu'elles sont correctement ajustées. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité. Elle risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Les risques de blessures graves ou mortelles s'accroissent notamment lorsqu'un sac gonflable qui se déclenche vient percuter l'occupant ayant adopté une position assise incorrecte. Le conducteur est responsable de tous les occupants du véhicule, notamment des enfants transportés à bord du véhicule.

La liste suivante énumère des exemples de positions assises pouvant être dangereuses pour tous les occupants du véhicule.

Lorsque le véhicule est en marche :

- Ne vous tenez jamais debout dans le véhicule.
- Ne vous tenez jamais debout sur les sièges.
- Ne vous agenouillez jamais sur les sièges.
- N'inclinez jamais votre dossier fortement vers l'arrière.
- Ne vous appuyez jamais contre le tableau de bord.
- Ne vous allongez jamais sur les sièges du compartiment passagers ou la banquette arrière.
- Ne vous asseyez jamais uniquement sur la partie avant d'un siège.
- Ne vous asseyez jamais en étant tourné vers le côté.
- Ne vous penchez jamais au dehors.
- Ne faites jamais dépasser les pieds au dehors.
- Ne posez jamais les pieds sur le tableau de bord.
- Ne posez jamais les pieds sur l'assise ou sur le dossier de siège.
- Ne roulez jamais avec un passager installé au plancher.
- Ne vous asseyez jamais sur les accoudoirs.
- Ne roulez jamais comme passager sans avoir bouclé votre ceinture.
- Ne vous installez jamais dans le coffre à bagages.

## AVERTISSEMENT

Toute position assise incorrecte augmente le risque de blessures graves ou mortelles dans le véhicule en cas d'accident et de manœuvres de conduite ou de freinage brusques.

- Tous les occupants du véhicule doivent toujours adopter une position assise correcte et rester attachés durant le déplacement.
- S'ils adoptent une mauvaise position assise, ne bouclent pas leur ceinture de sécurité ou se tiennent trop près du sac gonflable, les occupants s'exposent à des risques de blessures mortelles, en particulier lorsque les sacs gonflables se déploient et heurtent un occupant mal assis.

### Position assise correcte



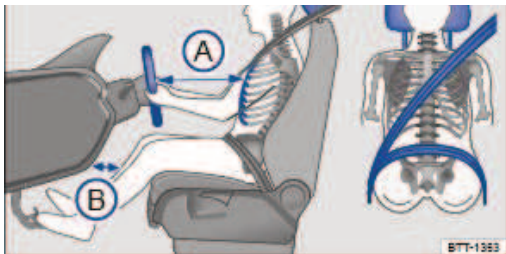



Fig. 28 Schéma de principe : distance correcte du conducteur par rapport au volant, ajustement correct de la sangle et réglage correct de l'appuie-tête



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Vous trouverez ci-après les positions assises correctes pour le conducteur et les passagers.

Il est recommandé aux personnes qui, en raison de leur morphologie, ne peuvent pas adopter une position assise correcte, de s'informer dans un atelier spécialisé sur les possibilités d'aménagements spéciaux. La ceinture de sécurité et le sac gonflable n'offrent une protection optimale aux occupants que s'ils sont assis correctement. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Pour votre propre sécurité et pour réduire les blessures en cas de freinage brusque ou d'accident, Volkswagen vous recommande d'adopter les positions assises suivantes :

Ce qui suit est valable pour tous les passagers :

- Réglez l'appuie-tête de sorte que son bord supérieur se trouve, si possible, au niveau de la partie supérieure de la tête, mais pas plus bas que les yeux. Positionnez toujours l'occiput le plus près possible de l'appuie-tête → [Fig. 28](#).
- Pour les personnes de petite taille, abaissez l'appuie-tête au maximum jusqu'en butée, même si la tête se trouve alors sous le bord supérieur de l'appuie-tête.
- Pour les personnes de grande taille, relevez l'appuie-tête jusqu'en butée.
- Laissez vos pieds au plancher pendant tout le trajet.
- Ajustez et bouclez correctement les ceintures de sécurité → [Ceintures de sécurité](#).

Valable en plus pour le conducteur :

- Réglez le dossier du siège en position verticale de sorte que le dos s'applique entièrement sur le dossier.
- Réglez le volant de sorte que la distance entre celui-ci et votre sternum soit de 25 cm au minimum → [Fig. 28](#) et de manière à pouvoir le tenir en plaçant vos deux mains à la périphérie avec les bras légèrement pliés → [Volant de direction](#).
- Une fois réglé, le volant doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage.
- Réglez le siège du conducteur en longueur de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales en ayant les jambes légèrement pliées et que la distance → [Fig. 28](#) entre le tableau de bord et vos genoux soit de 10 cm minimum.
- Réglez le siège du conducteur en hauteur de telle sorte que le point supérieur du volant puisse être atteint.
- Maintenez vos deux pieds au niveau du plancher, afin de pouvoir garder le contrôle du véhicule dans toutes les situations.

Valable en plus pour le passager avant :

- Réglez le dossier du siège en position verticale de sorte que le dos s'applique entièrement sur le dossier.
- Reculez le plus possible le siège du passager avant de sorte que le sac gonflable puisse offrir une protection optimale en cas de déclenchement.

## Ceintures de sécurité

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Témoignage d'alerte](#)
- [Collisions frontales et lois de la physique](#)
- [Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?](#)
- [Protection offerte par les ceintures de sécurité](#)
- [Utilisation des ceintures de sécurité](#)
- [Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité](#)
- [Ajustement de la sangle](#)
- [Réglage en hauteur de la ceinture](#)
- [Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture](#)
- [Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture](#)
- [Système de protection proactive des occupants](#)

Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. En cas d'endommagement des fibres textiles, des ancrages, de l'enrouleur automatique ou du boîtier de verrouillage d'une ceinture de sécurité, faites remplacer immédiatement cette ceinture dans un atelier spécialisé ⇒ ⚠. L'atelier spécialisé doit utiliser les pièces de rechange conformes au véhicule, à l'équipement et au millésime. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Des ceintures de sécurité non bouclées ou mal ajustées augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles. Les ceintures de sécurité ne vous assurent une protection optimale que si elles sont bouclées et utilisées correctement.

- Les ceintures de sécurité constituent le moyen le plus efficace de réduire les risques de blessures graves et mortelles en cas d'accident. Pour assurer la protection du conducteur et de tous les occupants, il est impératif de toujours boucler correctement les ceintures de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Avant chaque départ, chaque occupant du véhicule doit toujours adopter une position assise correcte, ajuster correctement la ceinture de sécurité affectée à sa place assise et la laisser correctement ajustée et bouclée pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse à tous les passagers et s'applique également lorsque vous circulez en ville.
- Durant la marche du véhicule, les enfants doivent être attachés dans le véhicule par un système de retenue correspondant à leur poids et à leur taille ainsi que par des ceintures de sécurité correctement ajustées ⇒ *Transport des enfants en toute sécurité*.
- Ne démarrez que lorsque tous les passagers ont correctement ajusté leur ceinture de sécurité.
- Insérez toujours le pêne dans le boîtier de verrouillage du siège correspondant et assurez-vous qu'il est bien encliqueté. L'utilisation d'un boîtier de verrouillage qui n'appartient pas au siège réduit l'effet protecteur et peut entraîner des blessures graves.
- Veillez à ce que jamais aucun corps étranger ni aucun liquide ne pénètre dans la fente d'insertion des boîtiers de verrouillage. Ceci risquerait de nuire au fonctionnement des boîtiers de verrouillage et à celui des ceintures de sécurité.
- Ne débouclez jamais la ceinture de sécurité pendant la marche du véhicule.
- Une ceinture de sécurité est prévue pour attacher une seule personne.
- Ne transportez jamais un enfant ou un bébé sur les genoux et ne les attachez pas ensemble.
- Ne portez pas de vêtements amples et très épais (par ex. un manteau par-dessus un veston) afin de ne pas gêner le bon positionnement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Des ceintures de sécurité endommagées constituent un grand danger et peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

- N'endommagez jamais la ceinture de sécurité en la coinçant dans la porte ou dans la mécanique du siège.
- Si les fibres textiles ou d'autres parties de la ceinture de sécurité sont endommagées, les ceintures de sécurité risquent de se rompre en cas d'accident ou lors d'un freinage brusque.
- En cas d'endommagement des ceintures de sécurité, faites-les immédiatement remplacer par des modèles neufs agréés par Volkswagen pour ce véhicule. Les ceintures de sécurité qui ont été sollicitées au cours d'un accident, et sont de ce fait distendues, doivent être remplacées par un atelier spécialisé. Le remplacement peut être nécessaire même si aucun endommagement n'est visible. Les ancrages des ceintures de sécurité doivent également être vérifiés.
- N'essayez jamais de réparer, de changer ou de déposer vous-même les ceintures de sécurité. Faites réparer les ceintures de sécurité, les enrouleurs automatiques et les boîtiers de verrouillage uniquement par un atelier spécialisé.

## Témoin d'alerte



Fig. 29 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : témoins d'alerte





Fig. 30 Dans l'afficheur du combiné d'instruments : indicateur d'état des ceintures pour les places arrière

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Si les ceintures de sécurité ne sont pas attachées au moment où le véhicule commence à rouler et se déplace à une vitesse supérieure à environ 25 km/h (15 mph) ou si elles sont débouclées pendant la marche, un signal sonore retentit pendant quelques secondes. Parallèlement, le témoin d'alerte clignote ⇒ Fig. 29.

Le témoin d'alerte ne s'éteint que lorsque, l'allumage étant mis, le conducteur et le passager ont attaché leur ceinture.

### Indicateur de statut des ceintures pour les places arrière

Dès l'établissement de l'allumage, l'indicateur de statut des ceintures ⇒ Fig. 30 signale au conducteur, via l'afficheur du combiné d'instruments, si les passagers éventuellement installés aux places arrière ont bouclé leur ceinture de sécurité. Le symbole indique que le passager assis à cette place a bouclé sa ceinture de sécurité, le symbole indique que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Lorsqu'une ceinture de sécurité est bouclée ou débouclée aux places arrière, l'indication du statut des ceintures est visible pendant 30 secondes. L'affichage peut être masqué sur l'afficheur du combiné d'instruments en appuyant sur la touche .

Si, pendant la marche du véhicule, une ceinture de sécurité est débouclée aux places arrière, l'indicateur de statut des ceintures clignote pendant 30 secondes maxi. À une vitesse supérieure à env. 25 km/h (15 mph), un signal sonore retentit également.

## AVERTISSEMENT

Des ceintures de sécurité non bouclées ou mal ajustées augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles. Les ceintures de sécurité ne vous assurent une protection optimale que si elles sont bouclées et utilisées correctement.

### Collisions frontales et lois de la physique

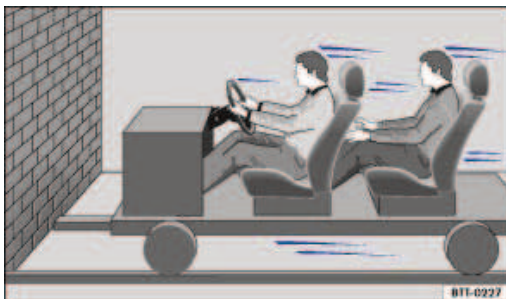


Fig. 31 Véhicule avec occupants non sanglés se dirigeant droit sur un mur

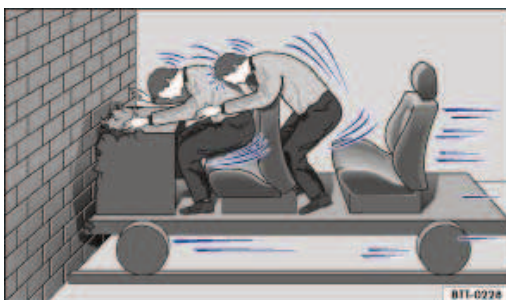


Fig. 32 Véhicule avec occupants non sanglés heurtant le mur

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Le principe physique d'une collision frontale est simple à expliquer. Dès que le véhicule se déplace ⇒ Fig. 31, une énergie est générée tant sur le véhicule que sur ses passagers : c'est l'énergie cinétique.

Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être dissipée lors d'un accident est importante.

La vitesse du véhicule est néanmoins le facteur prépondérant. Si la vitesse double, passant par ex. de 25 km/h (15 mph) à 50 km/h (31 mph) environ, l'énergie cinétique dégagée se trouve multipliée par quatre !



La quantité d'énergie cinétique dégagée dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être dissipée lors d'un accident est importante.

Les occupants qui n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité ne sont donc pas solidaires de leur véhicule. Lors d'une collision frontale, ces personnes continuent donc de se déplacer à la vitesse à laquelle roulait le véhicule avant la collision, jusqu'à ce qu'un obstacle les freine dans leur mouvement. Comme les occupants du véhicule représentés dans notre exemple ne portent pas de ceinture de sécurité, toute leur énergie cinétique est dissipée uniquement par l'impact contre le mur en cas de collision → Fig. 32.

À une vitesse de 30 km/h (19 mph) à 50 km/h (31 mph), les forces qui s'exercent sur votre corps en cas d'accident peuvent facilement dépasser une tonne (1 000 kg). Les forces qui s'exercent sur le corps augmentent même davantage à des vitesses plus élevées.

Cet exemple s'applique non seulement aux collisions frontales mais aussi à tous les types d'accidents et de collisions.

### Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?

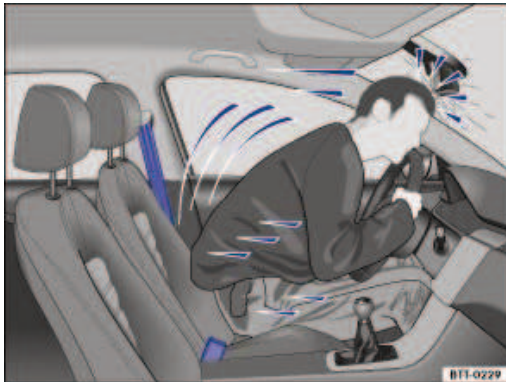


Fig. 33 Le conducteur non attaché est projeté en avant

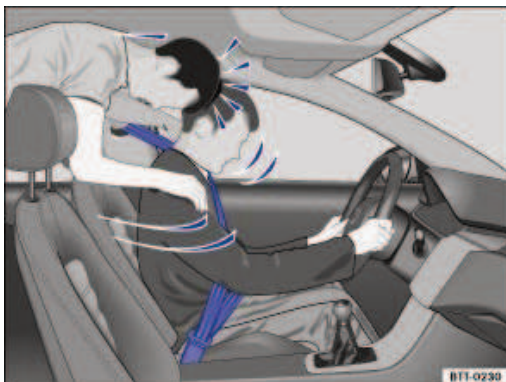


Fig. 34 Le passager arrière non attaché est projeté en avant et vient heurter le conducteur attaché



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

De nombreuses personnes croient qu'il est possible de se retenir avec les mains en cas de léger accident. C'est une idée fausse !

Même lors de collisions à vitesse réduite, les forces qui s'exercent sur le corps sont telles qu'elles ne peuvent plus être retenues avec les bras et les mains. En cas de collision frontale, les occupants qui n'ont pas bouclé leur ceinture sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée des éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord ou le pare-brise → Fig. 33.

Le système de sacs gonflables ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité. Lorsqu'ils se déclenchent, les sacs gonflables n'offrent qu'une protection supplémentaire. Les sacs gonflables ne se déploient pas dans tous les types d'accidents. Même si le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables, tous les occupants – y compris le conducteur – doivent avoir bouclé leur ceinture de sécurité et la porter correctement pendant toute la durée du trajet. Le danger de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident s'en trouve ainsi réduit, indépendamment de la présence ou de l'absence d'un sac gonflable pour la place assise.

Un sac gonflable ne se déclenche qu'une fois. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, ajustez toujours correctement votre ceinture pour être protégé même en cas d'accident sans déclenchement des sacs gonflables. Les occupants non attachés risquent d'être éjectés hors du véhicule et de subir des blessures graves, voire mortelles.

Il importe que les occupants des sièges arrière ajustent aussi leur ceinture de sécurité correctement, étant donné qu'ils se trouvent projetés de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non attaché sur le siège arrière met aussi bien sa propre vie en danger que celle du conducteur et des autres personnes dans le véhicule → Fig. 34.

## Protection offerte par les ceintures de sécurité



Fig. 35 Conducteur correctement attaché, retenu par sa ceinture de sécurité lors d'un freinage brusque



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Des ceintures de sécurité correctement ajustées peuvent faire toute la différence. Les ceintures de sécurité correctement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position assise correcte et réduisent considérablement l'énergie cinétique en cas d'accident. Les ceintures de sécurité empêchent aussi les mouvements incontrôlés pouvant entraîner des blessures graves. De plus, les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent le danger d'être éjecté hors du véhicule → Fig. 35.

Les passagers dont la ceinture de sécurité est correctement ajustée bénéficient dans une large mesure du fait que celle-ci absorbe l'énergie cinétique. La structure avant de la carrosserie ainsi que d'autres éléments de sécurité passive du véhicule, tels que le système de sacs gonflables, garantissent également une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est alors plus faible et les risques de blessures sont moindres.

Les exemples décrivent des collisions frontales. Il va de soi que les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent considérablement les risques de blessures également dans tous les autres types d'accidents. C'est pourquoi les ceintures de sécurité doivent être bouclées avant chaque départ, même si vous allez juste faire un tour. Assurez-vous que tous les passagers ont également ajusté correctement leur ceinture.

Les statistiques sur les accidents de la route ont démontré que le port correct des ceintures de sécurité réduisait considérablement les risques de blessures et augmentait les chances de survie en cas d'accident grave. Les ceintures de sécurité correctement ajustées augmentent en outre l'effet protecteur optimal des sacs gonflables qui se déclenchent en cas d'accident. C'est la raison pour laquelle la législation rend obligatoire, dans la plupart des pays, le port des ceintures de sécurité.

Bien que le véhicule soit équipé de sacs gonflables, les occupants doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les sacs gonflables frontaux ne se déclenchent que lors de certains accidents frontaux. Les sacs gonflables frontaux ne se déclenchent pas en cas de collisions frontales et latérales légères, de collisions par l'arrière, de tonneaux et d'accidents où la valeur de déclenchement du sac gonflable programmée dans le calculateur électronique n'a pas été dépassée.

Par conséquent, bouclez toujours votre ceinture de sécurité et veillez à ce que tous les passagers aient correctement ajusté la leur avant de prendre la route !

## Utilisation des ceintures de sécurité



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

### Check-list

Utilisation de la ceinture de sécurité → ⚠ :

- ✓ Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité.
- ✓ Gardez les ceintures de sécurité propres.
- ✓ Veillez à ce que la sangle, le pêne et la fente d'insertion dans le boîtier de verrouillage soient exempts de tout corps étranger et n'entrent pas en contact avec un liquide.
- ✓ Ne coincez pas ou n'endommagez pas la ceinture de sécurité et le pêne, par ex. lors de la fermeture de la porte.
- ✓ Veillez à ne jamais déposer, modifier ni réparer la ceinture de sécurité et ses éléments de fixation.
- ✓ Avant de démarrer, ajustez toujours correctement votre ceinture de sécurité et laissez-la attachée pendant tout le trajet.

### Ceinture de sécurité vrillée

S'il s'avère difficile d'extraire la ceinture de sécurité du guide-ceinture, il se peut qu'elle se soit vrillée dans le revêtement latéral en raison d'un enroulement trop rapide lors du débouclage de la ceinture :

- Déroulez entièrement la ceinture de sécurité en tirant lentement et avec précaution sur le pêne.
- Dévriillez la ceinture de sécurité, puis laissez-la s'enrouler lentement avec précaution en la guidant avec la main.

Bouclez la ceinture de sécurité même si vous ne parvenez pas à la dévriiller. La ceinture ne doit alors pas être vrillée dans la zone qui porte directement sur le corps ! Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé pour faire dévriiller la ceinture.

## **AVERTISSEMENT**

Toute utilisation non conforme des ceintures de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez régulièrement l'état irréprochable des ceintures de sécurité et des pièces correspondantes.
- Gardez la ceinture de sécurité toujours propre.
- Ne coincez pas la sangle, ne l'endommagez pas ou ne la frottez pas sur des arêtes vives.
- Assurez-vous que le boîtier de verrouillage et le logement dans le boîtier de verrouillage sont toujours exempts de corps étrangers et de liquides.

### Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité

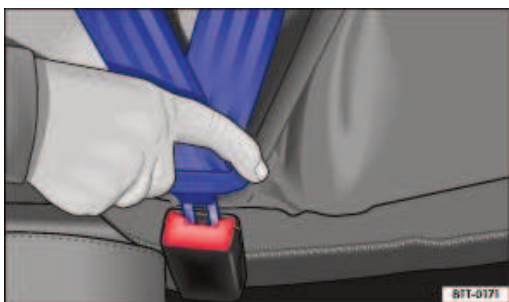


Fig. 36 Insertion du pêne de la ceinture de sécurité dans le boîtier de verrouillage



Fig. 37 Retrait du pêne du boîtier de verrouillage

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

En cas de freinage ou d'accident, les ceintures de sécurité correctement ajustées et bouclées maintiennent les occupants du véhicule de manière à leur offrir une protection maximale ⇒ .

Sur les véhicules dotés du système de protection proactive des occupants, les ceintures bouclées du conducteur et du passager avant se tendent automatiquement dans certaines situations de conduite ⇒ *Système de protection proactive des occupants*.

Par ailleurs, il est possible de réduire le jeu de la sangle.

### Bouclage de la ceinture de sécurité

Bouclez la ceinture de sécurité avant chaque départ.

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête ⇒ *Position assise*.
- Encliquez le dossier de siège arrière en position verticale ⇒ .
- Prenez la sangle et faites-la passer de manière uniforme devant la poitrine et le bassin. Veillez alors à ne pas vriller la sangle ⇒ .
- Insérez fermement le pêne dans le boîtier de verrouillage du siège correspondant ⇒ Fig. 36.
- Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier que le pêne est bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

## Débouclage de la ceinture de sécurité

Débouclez la ceinture de sécurité uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt → ⚠.

- Appuyez sur le bouton rouge du boîtier de verrouillage → Fig. 37. Le pêne est éjecté.
- Guidez la ceinture de sécurité à la main pour que la sangle s'enroule plus facilement, que la ceinture de sécurité ne se vrille pas et que le revêtement ne soit pas endommagé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer des blessures graves ou mortelles en cas d'accident.

- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et la ceinture de sécurité correctement ajustée à la taille des occupants.
- Le débouclage de la ceinture de sécurité pendant la marche du véhicule peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou de freinage !

## Ajustement de la sangle

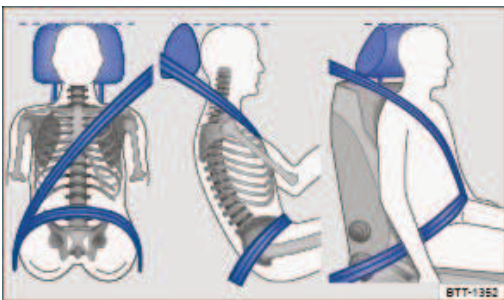


Fig. 38 Ajustement correct de la sangle et réglage correct de l'appuie-tête



Fig. 39 Ajustement correct de la sangle recommandé pour les femmes enceintes

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ *Entrée en matière*

En cas d'accident, seules les ceintures de sécurité correctement ajustées offrent une protection optimale et réduisent le risque de blessures graves ou mortelles. De plus, l'ajustement correct de la sangle maintient les occupants dans une position telle que le sac gonflable offre une protection maximale lors de son déclenchement. Par conséquent, bouclez toujours votre ceinture de sécurité et veillez à ce que la sangle soit correctement ajustée → Fig. 38.

Une mauvaise position assise risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles → *Position assise*.

## Ajustement correct de la sangle

- La sangle baudrier de la ceinture de sécurité doit toujours passer au milieu de l'épaule, jamais sur le cou, sur le bras, en dessous du bras ou dans le dos.
- La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit toujours passer devant le bassin, jamais sur le ventre.
- La ceinture de sécurité doit toujours s'appliquer bien à plat sur le corps et l'enserrer fermement. Resserrez quelque peu la sangle si nécessaire.

Pendant toute leur grossesse, les femmes enceintes doivent positionner leur ceinture de sécurité uniformément sur la poitrine, le plus bas possible devant le bassin et toujours l'appliquer bien à plat, de façon à n'exercer aucune pression sur le bas-ventre → Fig. 39.

## Adaptation de l'ajustement de la sangle à la taille des occupants

L'ajustement de la sangle peut être adapté avec l'équipement suivant :

- Dispositif de réglage en hauteur des ceintures sur les sièges avant → *Réglage en hauteur de la ceinture*.
- Sièges avant réglables en hauteur → *Position assise*.

### **AVERTISSEMENT**

Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer des blessures graves en cas d'accident ou en cas de manœuvres de freinage et de conduite brusques.

- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et la ceinture de sécurité correctement ajustée.
- La ceinture de sécurité elle-même ou une ceinture de sécurité détachée peut provoquer des blessures graves si elle se déplace des parties dures vers les parties molles du corps (par ex. le ventre).
- La sangle baudrier de la ceinture de sécurité doit passer au milieu de l'épaule, jamais sous le bras ou sur le cou.
- La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le buste et l'enserrer fermement.
- La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit passer devant le bassin, jamais sur le ventre. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le bassin et l'enserrer fermement. Resserrez quelque peu la sangle si nécessaire.
- Chez les femmes enceintes, la sangle sous-abdominale doit être positionnée le plus bas possible devant le bassin et être appliquée bien à plat autour du ventre.
- Ne vrillez pas la sangle lorsque vous portez la ceinture de sécurité.
- N'écartez jamais du corps la ceinture de sécurité.
- Ne faites pas passer la sangle sur des objets rigides ou cassants, par ex. des lunettes, des stylos à bille ou des clés.
- Ne modifiez jamais le positionnement de la ceinture par l'utilisation de pinces, d'œillets de retenue ou d'accessoires similaires.



Pour bénéficier d'une protection optimale de la ceinture de sécurité et des sacs gonflables, les personnes qui, en raison de leur morphologie, ne peuvent pas ajuster leur sangle de manière optimale, ont tout avantage à s'informer dans un atelier spécialisé sur les possibilités d'aménagements spéciaux. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Réglage en hauteur de la ceinture



Fig. 40 À côté des sièges avant : réglage en hauteur de la ceinture



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture pour les sièges avant vous permet d'adapter la ceinture de sécurité à votre taille au niveau de l'épaule afin qu'elle puisse être correctement ajustée :

- Comprimez la ferrure d'inversion dans le sens des flèches et maintenez-la comprimée → *Fig. 40*.
- Remontez ou abaissez la ferrure d'inversion jusqu'à ce que la ceinture de sécurité passe au milieu de l'épaule → *Ajustement de la sangle*.
- Relâchez la ferrure d'inversion.
- Tirez ensuite la sangle d'un coup sec pour vous assurer que la ferrure d'inversion est correctement encliquetée.



## AVERTISSEMENT

Ne réglez jamais la hauteur de la ceinture pendant la marche du véhicule.

### [Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture](#)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Les ceintures de sécurité du véhicule font partie intégrante du concept global de sécurité du véhicule → [Système de sacs gonflables](#) et comportent les fonctions suivantes :

#### Enrouleur automatique de ceinture

Chaque ceinture de sécurité est équipée d'un enrouleur automatique sur sa partie baudrier. Lorsque vous tirez lentement sur la ceinture de sécurité ou en cas de conduite normale, la sangle baudrier vous garantit une entière liberté de mouvement. Cependant, l'enrouleur automatique bloque la ceinture de sécurité lorsque vous tirez rapidement sur la ceinture, en cas de freinage brusque, dans les parcours en montagne, dans les virages ou lors d'une accélération.

Dans certaines situations de conduite, par ex. en cas de freinage d'urgence ou de tendance au survirage ou au sous-virage, les ceintures de sécurité avant bouclées peuvent se rétracter automatiquement grâce au système de protection proactive des occupants. Si l'accident est évité ou si la situation de conduite est redevenue normale, les deux ceintures de sécurité se desserrent. Le système de protection proactive des occupants est de nouveau prêt à être déclenché → [Système de protection proactive des occupants](#).

#### Rétracteur de ceinture

Les ceintures de sécurité des occupants des sièges avant et, le cas échéant, des places arrière latérales sont équipées de rétracteurs.

En cas de collisions frontales, latérales ou par l'arrière de forte intensité, les rétracteurs de ceintures sont activés par des capteurs et tendent les ceintures de sécurité dans le sens inverse de leur déroulement. La ceinture de sécurité relâchée est tendue de manière à réduire le mouvement des occupants du véhicule vers l'avant et dans le sens du choc. Le rétracteur de ceinture fonctionne en liaison avec le système de sacs gonflables. Le rétracteur de ceinture ne se déclenche pas en cas de retournement si les sacs gonflables latéraux ne sont pas déclenchés.

Lors du déclenchement, une fine poussière peut être libérée. Ce phénomène est tout à fait normal et ne doit pas être interprété comme un début d'incendie à bord du véhicule.

#### Rétracteur de ceinture réversible (système de protection proactive des occupants)

Un déclenchement du rétracteur de ceinture réversible peut se produire dans certaines situations de conduite → [Système de protection proactive des occupants](#).

Voici quelques exemples :

- En cas de freinage brusque
- En cas de survirage ou de sous-virage
- En cas de légères collisions

#### Limiteur d'effort de ceinture

Le limiteur d'effort de ceinture diminue la pression qu'exerce la ceinture de sécurité sur le corps lors d'un accident.



Lors de la mise au rebut du véhicule ou des composants du système, les directives de sécurité s'y rapportant doivent être respectées. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives → [Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture](#).

### [Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture](#)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Lors de travaux effectués sur le rétracteur ainsi que lors de la dépose et de la pose d'autres pièces du véhicule effectuées dans le cadre de travaux de réparation, un endommagement éventuel de la ceinture de sécurité peut passer inaperçu. Il peut alors arriver que les rétracteurs de ceintures ne fonctionnent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des rétracteurs de ceintures et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, les directives doivent être respectées. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives.



## AVERTISSEMENT

Toute manipulation incorrecte ou réparation que vous effectuez vous-même sur les ceintures de sécurité, les enrouleurs automatiques et les rétracteurs de ceintures peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles. Le rétracteur de ceinture risque de ne pas se déclencher quand il le faut ou de se déclencher de manière inattendue.

- N'effectuez jamais vous-même les réparations, les réglages, la dépose et la repose des pièces des rétracteurs de ceintures ou des ceintures de sécurité mais confiez ces opérations uniquement à un atelier spécialisé ⇒ *Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications*.
- Les rétracteurs et les enrouleurs automatiques de ceintures ne peuvent pas être réparés. Ils doivent être remplacés.



Les modules de sacs gonflables et les rétracteurs de ceinture peuvent contenir du perchlorate. Veuillez respecter les dispositions légales concernant la mise au rebut.

## Système de protection proactive des occupants



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Le système de protection proactive des occupants est un système d'assistance qui intervient de manière à protéger les occupants en situation de danger, mais qui ne peut pas empêcher une collision.

La pleine fonctionnalité du système de protection proactive des occupants n'est disponible que lorsque la fonction est activée dans le système d'infodivertissement, qu'aucun profil de conduite particulier n'est sélectionné et qu'il n'y a pas de dysfonctionnement ⇒ *Sélection du profil de conduite*, ⇒ *Restrictions des fonctions*.

### Fonctions de base

En fonction des dispositions légales nationales et de l'équipement du véhicule, les fonctions suivantes peuvent se déclencher individuellement ou simultanément à partir d'une vitesse de 30 km/h (19 mph) environ dans des situations de conduite critiques, par ex. lors d'un freinage d'urgence ou en cas de survirage et de sous-virage.

- Prétensionnement automatique réversible des ceintures de sécurité avant bouclées.
- En fonction de l'équipement du véhicule, fermeture automatique du toit en verre et des glaces latérales en laissant un entrebâillement.

En fonction de la situation de conduite critique, les ceintures peuvent se rétracter individuellement ou simultanément.

### En plus sur les véhicules avec système de surveillance périmétrique (Front Assist)

Sur les véhicules équipés d'un système de surveillance périmétrique (Front Assist) ⇒ *Système de surveillance périmétrique (Front Assist)*, la probabilité d'un risque de collision avec le véhicule qui vous précède est calculée dans le cadre des limites inhérentes au système. Si le système détecte un risque de collision avec le véhicule qui vous précède ou initie un freinage brusque, il peut déclencher le système de protection proactive des occupants.

### En plus sur les véhicules avec Emergency Assist

Sur les véhicules équipés du pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale (Emergency Assist), le système de protection proactive des occupants peut se déclencher en cas de détection d'une inactivité du conducteur.

En fonction du niveau d'activation, il y a déclenchement de :

- Rétraction réversible brève ou prolongée de la ceinture bouclée du conducteur
- Fermeture automatique des glaces latérales et du toit en verre avec entrebâillement.

### Réglage dans le système d'infodivertissement

Vous pouvez activer ou désactiver la totalité des fonctionnalités du système de protection proactive des occupants dans le système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

Chaque fois que vous mettez l'allumage, vous réactivez la protection proactive des occupants.

Il n'est pas possible de procéder à des réglages si le système de protection proactive des occupants a déjà été adapté à la configuration particulière du véhicule.

### Réglage dans la sélection du profil de conduite

Sur les véhicules disposant de la fonction de sélection du profil de conduite, le système de protection proactive des occupants est adapté à la configuration

particulière du véhicule déterminée par le profil de conduite sélectionné → [Sélection du profil de conduite](#).

## Restrictions des fonctions

Dans les situations suivantes, le système de protection proactive des occupants ne fonctionne pas ou seulement de manière restreinte :

- En cas de dysfonctionnement du programme électronique de stabilisation (ESC), des rétracteurs de ceintures → [Ceintures de sécurité](#) ou du calculateur de sacs gonflables → [Système de sacs gonflables](#).
- Lorsque l'ASR ou l'ESC est désactivé et que vous roulez en marche arrière → [Systèmes d'assistance au freinage](#).
- Lorsque le sac gonflable frontal du passager avant est désactivé, le prétensionnement automatique réversible du siège du passager avant est désactivé.
- En cas de dysfonctionnement du système de surveillance périmétrique (Front Assist) → [Système de surveillance périmétrique \(Front Assist\)](#)

## Résolution de problèmes

En cas de dysfonctionnement du système de protection proactive des occupants, un message Protection proactive des occupants indisponible ou Protection proactive des occupants: fonction limitée s'affiche en permanence sur le combiné d'instruments.

Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.



### AVERTISSEMENT

La technique intelligente du système de protection proactive des occupants ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte le système de protection proactive des occupants ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne peut empêcher une collision. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Le système ne peut pas toujours détecter des objets.
- Le système de protection proactive des occupants ne réagit pas aux personnes, aux animaux, aux objets qui traversent la chaussée ou difficilement identifiables.
- Les objets réfléchissants par ex. les glissières de sécurité ou l'entrée d'un tunnel, une forte pluie et le givre peuvent entraver le bon fonctionnement du système de protection proactive des occupants et donc la détection du risque de collision.
- Cela peut entraîner des déclenchements intempestifs du système.



### AVERTISSEMENT

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez jamais de réglages dans le système d'infodivertissement pendant la marche du véhicule.



### AVERTISSEMENT

Ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures graves.

- N'ignorez jamais les témoins d'alerte qui s'allument ni les messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.



### MISE EN GARDE

Ne pas tenir compte des témoins de contrôle qui s'allument ou des messages texte peut entraîner l'endommagement du véhicule.

## Système de sacs gonflables

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ [Types de systèmes de sacs gonflables du passager avant](#)

→ [Témoin de contrôle](#)



→ Description et fonctionnement des sacs gonflables

→ Sacs gonflables frontaux

→ Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant

→ Sacs gonflables latéraux

→ Sacs gonflables de tête

→ Sac gonflable de genoux

Le véhicule est équipé d'un sac gonflable frontal à la fois pour le conducteur et le passager avant. Les sacs gonflables assurent une protection supplémentaire pour la cage thoracique et la tête du conducteur et du passager avant si le siège, les ceintures de sécurité, les appuie-têtes et, pour le conducteur, le volant de direction sont correctement réglés et utilisés. Les sacs gonflables ne sont conçus que pour offrir une protection supplémentaire. Les sacs gonflables ne sauraient en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité ; celles-ci doivent toujours être portées même si les places avant sont équipées de sacs gonflables frontaux.



## AVERTISSEMENT

Ne vous fiez pas uniquement au système de sacs gonflable pour vous protéger.

- Même si un sac gonflable se déclenche, il ne constitue qu'une mesure de protection complémentaire.
- Le système de sacs gonflables n'offre une protection optimale et ne réduit les risques de blessures que si les occupants du véhicule ont correctement mis leur ceinture de sécurité → *Ceintures de sécurité*.
- Avant chaque départ, chaque occupant du véhicule doit toujours adopter une position assise correcte, ajuster correctement la ceinture de sécurité affectée à sa place assise et la laisser correctement ajustée et bouclée pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse à tous les passagers et s'applique également lorsque vous circulez en ville.



## AVERTISSEMENT

La présence d'objets entre les occupants et la zone de déploiement des sacs gonflables augmente le risque de blessures en cas de déclenchement des sacs gonflables. En effet, la zone de déploiement des sacs gonflables est modifiée ou les objets sont projetés contre le corps.

- Pendant la conduite, ne tenez jamais d'objets dans vos mains et ne transportez jamais d'objets sur vos genoux.
- Ne transportez jamais d'objets sur le siège du passager avant. En cas de freinage ou de manœuvre de conduite brusques, les objets risquent de parvenir dans la zone de déploiement des sacs gonflables et d'être projetés dangereusement à travers l'habitacle en cas de déclenchement des sacs gonflables.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant ou les places arrière latérales et les zones de déploiement du sac gonflable. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.



## AVERTISSEMENT

La fonction protectrice du système de sacs gonflables ne suffit que pour une seule activation du sac gonflable. Lorsque les sacs gonflables se sont déclenchés, le système doit être remplacé.

- Faites immédiatement remplacer les sacs gonflables déclenchés et les composants concernés du système par des pièces neuves agréées par Volkswagen et homologuées pour votre véhicule.
- Faites systématiquement effectuer les réparations et modifications sur le véhicule par un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des appareils de diagnostic, des informations de réparation et du personnel qualifié requis à cet effet.
- Ne reposez jamais sur le véhicule des pièces de sacs gonflables provenant de véhicules hors d'usage ou recyclés.
- Ne modifiez jamais les composants du système de sacs gonflables.



## AVERTISSEMENT

Une fine poussière et de la vapeur d'eau peuvent être libérées lors du déclenchement des sacs gonflables. Ce phénomène est normal et ne doit pas être interprété comme un début d'incendie à bord du véhicule.


- La fine poussière peut irriter la peau et la muqueuse des yeux ainsi que conduire à des gênes respiratoires, notamment chez les personnes souffrant ou ayant souffert d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires. Pour réduire les gênes respiratoires, sortez du véhicule ou ouvrez les glaces ou les portes pour pouvoir respirer de l'air frais.
- En cas de contact avec de la poussière, lavez-vous les mains et le visage avec un savon doux et de l'eau avant le prochain repas.
- Veillez à ce qu'aucune poussière n'entre en contact avec les yeux ou des plaies ouvertes.
- Rincez-vous les yeux à l'eau si de la poussière y a pénétré.

## AVERTISSEMENT





Les nettoyeurs contenant des solvants rendent la surface des modules de sacs gonflables poreuse. En cas d'accident ayant entraîné le déclenchement d'un sac gonflable, les pièces en matière plastique qui se détachent peuvent provoquer des blessures graves.

- Ne traitez jamais le tableau de bord et la surface des modules de sacs gonflables avec des nettoyeurs contenant des solvants.

### Types de systèmes de sacs gonflables du passager avant

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Il existe deux types de systèmes de sacs gonflables du passager avant proposés par Volkswagen :

A	B
Caractéristiques du sac gonflable frontal du passager avant <b>désactivable uniquement par l'atelier spécialisé.</b>	Caractéristiques du sac gonflable du passager avant <b>désactivable manuellement</b> à l'aide de la commande à clé ⇒ <i>Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant.</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Témoin de contrôle  s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments.</li> <li>– Sac gonflable frontal du passager avant dans le tableau de bord.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Témoin de contrôle  s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments.</li> <li>– Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG <b>OFF</b>  dans la partie supérieure de la console centrale.</li> <li>– Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG <b>ON</b>  dans la partie supérieure de la console centrale.</li> <li>– Commande à clé située sur le côté du tableau de bord, côté passager avant (visible uniquement lorsque la porte est ouverte).</li> <li>– Sac gonflable frontal du passager avant dans le tableau de bord.</li> </ul>
Désignation : système de sacs gonflables (airbags).	Désignation : système de sacs gonflables (airbags) avec désactivation du sac gonflable frontal du passager avant.

### Témoin de contrôle

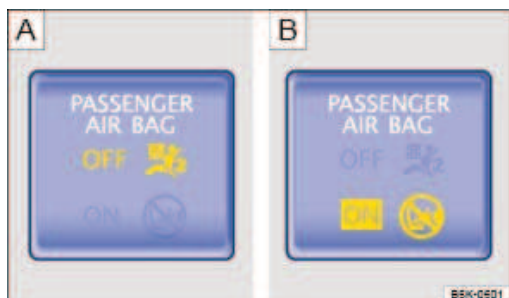









Fig. 41 Dans la partie supérieure de la console centrale : témoin de désactivation ou d'activation du sac gonflable du passager avant

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Allumé	Emplacement	Cause possible	Remède
	Afficheur du combiné d'instruments	Dysfonctionnement du système de sacs gonflables et de rétracteurs de ceintures.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites immédiatement vérifier le système.
<b>OFF</b> 	Partie supérieure de la console centrale ⇒ Fig. 41 <b>A</b>	Sac gonflable frontal du passager avant désactivé.	Vérifiez si le sac gonflable doit rester désactivé.
<b>ON</b> 	Partie supérieure de la console centrale ⇒ Fig. 41 <b>B</b>	Sac gonflable frontal du passager avant activé.	Aucun remède – le témoin de contrôle s'éteint automatiquement environ 60 secondes après la mise du contact ou suite à l'activation du sac gonflable du passager avant à l'aide de la commande à clé.
Clignote	Emplacement	Cause possible	Remède
	Afficheur du combiné d'instruments	Au moins un sac gonflable ou un rétracteur de ceinture a été désactivé à l'aide d'un lecteur de diagnostic. Lorsque vous mettez le contact, le témoin de sac gonflable s'allume pendant environ quatre secondes, puis clignote pendant environ douze secondes.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites vérifier si le sac gonflable doit rester désactivé.

Au moment où vous mettez l'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement pour le contrôle du fonctionnement. Ils s'éteignent au bout de quelques secondes.

Si, avec le sac gonflable du passager avant activé, le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  dans la partie supérieure de la console centrale ne s'allume pas de manière permanente ou conjointement avec le témoin de contrôle  dans le combiné d'instruments, il peut y avoir un dysfonctionnement du système de sacs gonflables → .

## **AVERTISSEMENT**

En cas de dysfonctionnement du système de sacs gonflables, le sac gonflable risque de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement ou de manière inopinée, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Faites immédiatement vérifier le système de sacs gonflables par un atelier spécialisé.
- Ne montez jamais de siège pour enfants sur le siège du passager avant ou retirez le siège pour enfants déjà installé ! En cas d'accident, le sac gonflable frontal du passager avant risquerait de se déclencher malgré le dysfonctionnement.

## **MISE EN GARDE**

La non-observation des témoins de contrôle qui s'allument peut entraîner l'endommagement du véhicule.

## Description et fonctionnement des sacs gonflables



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

En cas d'accident, le sac gonflable peut protéger les occupants du véhicule en amortissant leur déplacement dans le sens du choc lors de collisions frontales et latérales.


Chaque sac gonflable déployé est rempli d'un générateur de gaz. Les caches des modules de sacs gonflables en question s'ouvrent alors et, sous l'effet d'une force importante, les sacs gonflables se déploient en quelques millisecondes dans leurs zones de déploiement. Lorsque les occupants attachés du véhicule plongent dans le sac déployé, le gaz qu'il contient s'échappe pour les amortir et les freiner. Le risque de blessures graves ou mortelles est ainsi réduit. Le déploiement du sac gonflable peut entraîner d'autres blessures telles que des boursouffures, des contusions, des brûlures et des éraflures. Le déploiement du sac gonflable déclenché peut entraîner l'apparition de chaleur de friction.

Les sacs gonflables n'offrent aucune protection pour les bras ni pour les parties inférieures du corps. Exception : la zone des genoux du conducteur est protégée sur les véhicules équipés de sacs gonflables de genoux.

Les principaux facteurs de déclenchement des sacs gonflables sont le type d'accident, l'angle de collision, la vitesse du véhicule et la nature de l'objet percuté. Par conséquent, les sacs gonflables ne se déclenchent pas à chaque endommagement visible du véhicule.

Le déclenchement du système de sacs gonflables dépend du taux de décélération du véhicule engendré par une collision et enregistré par le calculateur électronique. Si le taux de décélération est inférieur à la valeur de référence programmée dans le calculateur, les sacs gonflables ne se déclenchent pas, bien que la collision puisse entraîner des endommagements importants sur le véhicule. Les dommages causés au véhicule, les frais de réparation ou même l'absence de dommages sur le véhicule en cas d'accident ne justifient pas obligatoirement le déclenchement ou non d'un sac gonflable. Étant donné que les circonstances dans lesquelles une collision se produit peuvent varier fortement d'une situation à l'autre, il est impossible de définir une gamme de vitesses et de valeurs de référence. Il est donc impossible de couvrir chaque type de choc et chaque angle de collision pouvant entraînant systématiquement le déclenchement du sac gonflable. Les principaux facteurs de déclenchement des sacs gonflables sont, entre autres, la nature (dure ou souple) de l'objet percuté par le véhicule, l'angle de collision et la vitesse du véhicule.





Dans certains types d'accidents, les sacs gonflables ne servent que de complément à la ceinture de sécurité automatique trois points, lorsque la décélération du véhicule est suffisamment élevée pour que les sacs gonflables se déclenchent. Les sacs gonflables ne se déclenchent qu'une seule fois et sous certaines conditions. Les ceintures de sécurité sont toujours présentes pour garantir une protection dans des situations où les sacs gonflables ne se déclenchent pas ou lorsque ces derniers se sont déjà déclenchés. Ceci est par exemple le cas lorsque, après une première collision, le véhicule entre en collision avec un autre véhicule ou est percuté par un autre véhicule.

Le système de sacs gonflables fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. Le système de sacs gonflables ne peut garantir une protection optimale que si les occupants du véhicule ont correctement mis leur ceinture de sécurité et ont adopté une position assise correcte  → [Position assise](#).

## Composants du concept de sécurité du véhicule

Les équipements de sécurité suivants montés dans le véhicule forment, à eux tous, le concept de sécurité du véhicule conçu pour réduire le risque de blessures graves et mortelles. Selon la dotation du véhicule, il se peut que certains équipements ne puissent pas être montés sur le véhicule ou ne soient pas disponibles sur certains marchés.

- Ceintures de sécurité optimisées à toutes les places assises.

- Rétracteurs de ceintures pour le conducteur et le passager avant et, le cas échéant, aux places latérales arrière, en liaison avec les sacs gonflables latéraux.
- Limiteur d'effort de ceinture pour le conducteur, le passager avant et, le cas échéant, pour les places latérales arrière.
- Dispositif de réglage en hauteur des ceintures sur les sièges avant.
- Témoin d'alerte  et, le cas échéant, indicateur de statut des ceintures.
- Sacs gonflables frontaux pour le conducteur et le passager avant.
- Sacs gonflables latéraux pour le conducteur, le passager avant et, le cas échéant, pour les places latérales arrière.
- Sacs gonflables de tête à gauche et à droite.
- Sac gonflable de genoux pour le conducteur, le cas échéant.
- Témoin de contrôle des sacs gonflables .
- Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  dans la partie supérieure de la console centrale.
- Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **ON**  dans la partie supérieure de la console centrale.
- Calculateurs et capteurs.
- Appuie-têtes optimisés en cas d'impact arrière et réglables en hauteur.
- Colonne de direction réglable.
- Points d'ancrage pour sièges pour enfants aux places latérales arrière et sur le siège du passager avant, le cas échéant.
- Si nécessaire, points de fixation de la ceinture de retenue supérieure (Top Tether) pour sièges pour enfants.

Situations dans lesquelles les sacs gonflables frontaux, de genoux, latéraux et de tête ne se déclenchent pas :

- Contact coupé en cas de collision
- Décélération mesurée en cas de collision à l'avant du véhicule trop faible pour le calculateur
- Légère collision latérale
- Collision arrière
- Retournement du véhicule
- Vitesse d'impact inférieure à la valeur de référence nécessaire dans le calculateur

### Sacs gonflables frontaux

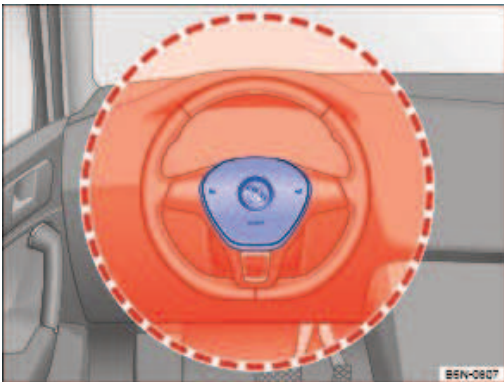


Fig. 42 Emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable du conducteur

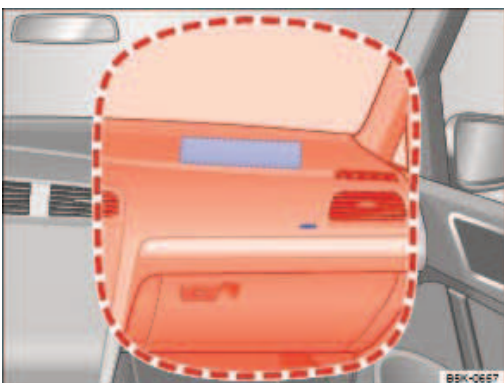



Fig. 43 Emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable du passager avant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  Entrée en matière

Le système de sacs gonflables frontaux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire pour la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant en cas de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure. L'occupant doit toujours respecter un écart maximal par rapport au sac gonflable frontal → *Position assise*. Ainsi, les sacs gonflables frontaux peuvent entièrement se déployer en cas de déclenchement et offrir une protection maximale.

Le sac gonflable frontal du conducteur est logé dans le volant → *Fig. 42* et celui du passager avant se trouve dans le tableau de bord → *Fig. 43*. Les emplacements de montage des sacs gonflables sont repérés par les monogrammes AIRBAG.

Les zones entourées d'un cadre rouge sont couvertes par les sacs gonflables frontaux en cas de déclenchement (zone de déploiement). C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ou fixer d'objet dans ces zones → . Les pièces rapportées de première monte ne se trouvent pas dans la zone de déploiement des sacs gonflables frontaux du conducteur et du passager avant.

## DANGER

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Dégagez toujours la zone de déploiement des sacs gonflables frontaux.
- Ne fixez jamais d'objets ni sur les caches, ni dans la zone de déploiement des modules de sacs gonflables (par ex. des porte-boissons ou des supports de téléphone).
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant et les zones de déploiement des sacs gonflables. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.
- Ne fixez pas d'objets sur le pare-brise, ni au-dessus du sac gonflable frontal côté passager avant, par ex. appareils de navigation mobiles.
- N'appliquez pas d'autocollants, ne recouvrez pas et ne modifiez pas la plaque de rembourrage du volant de direction ni la surface en mousse du module de sac gonflable frontal dans le tableau de bord, côté passager avant.

## AVERTISSEMENT

Les sacs gonflables frontaux se déploient devant le volant → *Fig. 42* et devant le tableau de bord → *Fig. 43*.

- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie, dans les positions 9 h et 3 h.
- Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance d'au moins 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant. Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter cette distance minimale, prenez impérativement contact avec un atelier spécialisé.
- Réglez le siège du passager avant de sorte que la distance entre le passager avant et le tableau de bord soit la plus grande possible.

### Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant








**Fig. 44** Dans le tableau de bord côté passager avant : commande à clé de désactivation et d'activation du sac gonflable frontal du passager avant

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*





En cas de fixation d'un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant, il faut désactiver le sac gonflable frontal du passager avant !

#### Activation du sac gonflable frontal du passager avant



- Coupez l'allumage.



- Ouvrez la porte du passager avant.
- Dégagez entièrement le panneton de la clé du véhicule → *Clé du véhicule*.
- Engagez le panneton jusqu'au deuxième cran de résistance dans la commande à clé située dans le tableau de bord → *Fig. 44*. Le panneton est alors introduit à environ 3/4 de la commande à clé ⇒ .
- Tournez la clé du véhicule en position  **ON** sans trop forcer.
- Retirez la clé du véhicule de la commande à clé et rentrez le panneton ⇒ .
- Le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **ON**  situé dans la partie supérieure de la console centrale s'allume, puis s'éteint au bout de 60 secondes environ → *Témoin de contrôle*.
- Fermez la porte du passager avant.
- Vérifiez si, avec le contact mis, le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  dans la partie supérieure de la console centrale ne s'allume pas → *Témoin de contrôle*.

### Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant

- Coupez l'allumage.
- Ouvrez la porte du passager avant.
- Dégagez entièrement le panneton de la clé du véhicule → *Clé du véhicule*.
- Introduisez le panneton entièrement sorti dans la commande à clé du tableau de bord → *Fig. 44* jusqu'au deuxième cran de résistance. Le panneton est alors introduit à environ 3/4 de la commande à clé ⇒ .
- Tournez la clé du véhicule en position  **OFF** sans trop forcer.
- Retirez la clé du véhicule de la commande à clé et rentrez le panneton ⇒ .
- Fermez la porte du passager avant.
- Le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  situé dans la partie supérieure de la console centrale reste allumé en permanence lorsque le contact est mis → *Témoin de contrôle*.

### Critère de détection de la désactivation du sac gonflable frontal du passager avant

La désactivation du sac gonflable du passager avant est uniquement indiquée par l'allumage permanent du témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  dans la partie supérieure de la console centrale (**OFF**  reste allumé en jaune de manière permanente) → *Témoin de contrôle*.

Si le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  dans la partie supérieure de la console centrale ne s'allume pas de manière permanente ou conjointement avec le témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments s'allume, aucun système de retenue pour enfants ne doit être installé sur le siège du passager avant pour des raisons de sécurité. En cas d'accident, le sac gonflable frontal du passager avant risquerait de se déclencher.

### **AVERTISSEMENT**

Le sac gonflable frontal du passager avant ne doit être désactivé que dans des cas particuliers.

- Activez et désactivez le sac gonflable frontal du passager avant uniquement lorsque le contact d'allumage est coupé, afin d'éviter tout endommagement du système de sacs gonflables.
- Le conducteur assume l'entière responsabilité de la bonne position de la commande à clé.
- Désactivez le sac gonflable frontal du passager avant uniquement lorsqu'un siège pour enfants est fixé à titre exceptionnel sur le siège du passager avant.
- Réactivez le sac gonflable frontal du passager avant dès que le siège pour enfants n'est plus utilisé sur le siège du passager avant.

### **AVERTISSEMENT**

Ne laissez pas la clé du véhicule introduite dans la commande à clé pendant un trajet.

- Des secousses peuvent en effet provoquer la rotation intempestive de la clé du véhicule dans la commande à clé et, éventuellement, activer le sac gonflable frontal du passager avant.
- Le sac gonflable du passager avant peut alors se déclencher de manière imprévue, ce qui peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

### **MISE EN GARDE**

Un panneton non suffisamment engagé peut endommager la commande à clé lors de la rotation.

## ! MISE EN GARDE

Ne laissez pas la clé du véhicule engagée dans la commande à clé car le revêtement intérieur de porte, le tableau de bord, la commande à clé et la clé du véhicule peuvent être endommagés lors de la fermeture de la porte du passager avant.

### Sacs gonflables latéraux



Fig. 45 Côté gauche du véhicule : zones de déploiement des sacs gonflables latéraux

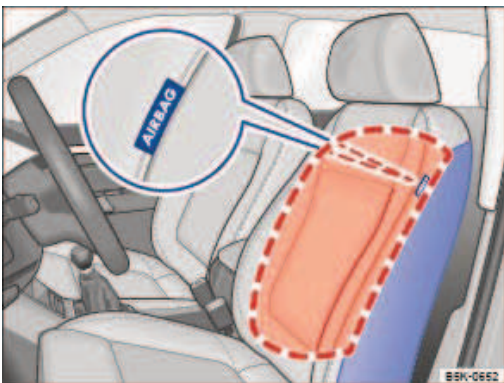


Fig. 46 Sur le côté du siège avant : emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable latéral



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

En fonction de l'équipement du véhicule, chacune des places avant et des places arrière latérales est également dotée d'un sac gonflable latéral ⇒ Fig. 45.

- Les sacs gonflables latéraux des places avant se trouvent respectivement dans les rembourrages extérieurs des dossiers du siège du conducteur et du siège du passager avant ⇒ Fig. 46.
- Les éventuels sacs gonflables latéraux des places arrière latérales se trouvent entre le seuil de porte et le dossier de siège du côté considéré.

Les emplacements de montage des sacs gonflables latéraux sont repérés par le monogramme AIRBAG.

Les zones entourées en rouge ⇒ Fig. 45 et ⇒ Fig. 46 correspondent à la zone de déploiement des sacs gonflables latéraux. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ou fixer d'objet dans ces zones ⇒ ⚠.

En cas de collision latérale, les sacs gonflables latéraux se déclenchent du côté du véhicule exposé au choc et réduisent le risque de blessures des occupants de ce côté du véhicule.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Dégagez toujours la zone de déploiement des sacs gonflables latéraux.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant ou les places arrière latérales et les zones de déploiement du sac gonflable. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Ne laissez pas d'objets lourds ou à arêtes vives dans les poches.
- Ne montez pas d'accessoires sur les portes.
- Utilisez uniquement des garnitures de sièges ou des housses de protection expressément homologuées pour une utilisation dans le véhicule. Le sac gonflable latéral ne peut sinon pas se déployer lors de son déclenchement.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Toute utilisation non conforme du siège du conducteur et du siège du passager avant peut perturber le fonctionnement du sac gonflable frontal et provoquer des blessures graves.

- Ne déposez jamais les sièges avant du véhicule et ne changez jamais des parties des sièges avant.
- Lorsque des forces trop élevées s'exercent sur les parties latérales des dossiers de sièges, les sacs gonflables latéraux risquent de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement ou de manière inopinée.
- Faites réparer sans délai par un atelier spécialisé tout endommagement des garnitures de sièges d'origine ou de la couture dans la zone du module de sac gonflable latéral.

### Sacs gonflables de tête



**Fig. 47** Côté gauche du véhicule : emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable de tête



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** → ⚠ *Entrée en matière*

Selon l'équipement du véhicule, des sacs gonflables de tête sont montés dans l'habitacle du côté du conducteur et du passager avant, au-dessus des portes → Fig. 47.

Les emplacements de montage des sacs gonflables de tête sont repérés par le monogramme AIRBAG.

La zone repérée en rouge → Fig. 47 correspond à la zone de déploiement du sac gonflable de tête. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ni fixer d'objets dans cette zone → ⚠.

En cas de collision latérale, c'est le sac gonflable de tête situé du côté du choc qui se déclenche.

En cas de collision latérale, les sacs gonflables de tête diminuent les risques de blessures des occupants des sièges avant et des places latérales arrière sur la partie du corps tournée vers la zone du choc.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Dégagez toujours la zone de déploiement des sacs gonflables de tête.
- Ne fixez jamais d'objets sur le cache ou dans la zone de déploiement du sac gonflable de tête.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant ou les places arrière latérales et les zones de déploiement du sac gonflable. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Ne laissez pas d'objets lourds ou à arêtes vives dans les poches.
- Ne montez pas d'accessoires sur les portes.
- Ne posez pas sur les glaces latérales des stores pare-soleil qui n'ont pas été expressément homologués pour une utilisation dans le véhicule.
- Rabattez les pare-soleil vers les glaces latérales uniquement si aucun objet n'est accroché au pare-soleil, comme un stylo ou la télécommande de porte de garage.

### Sac gonflable de genoux



Fig. 48 Côté conducteur : emplacement de montage du sac gonflable de genoux

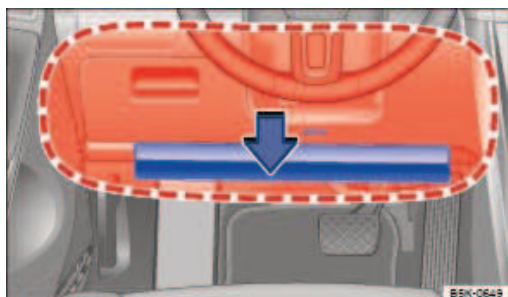


Fig. 49 Côté conducteur : zone de déploiement du sac gonflable de genoux

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Selon l'équipement du véhicule, le sac gonflable de genoux se trouve du côté conducteur dans la zone inférieure du tableau de bord.

L'emplacement de montage du sac gonflable de genoux est repéré par le monogramme AIRBAG ⇒ Fig. 48.

La zone entourée en rouge ⇒ Fig. 49 correspond à la zone de déploiement du sac gonflable de genoux. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ni fixer d'objets dans cette zone ⇒ .

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- N'utilisez jamais d'objets, comme des porte-clés, pouvant se retrouver dans la zone de déploiement du sac gonflable de genoux.
- Ne fixez jamais d'objets sur le cache ou dans la zone de déploiement du sac gonflable de genoux.
- Le sac gonflable de genoux se déploie devant les genoux du conducteur. Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance d'au moins 10 cm entre les genoux et l'emplacement de montage du sac gonflable de genoux. Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter cette distance minimale, prenez impérativement contact avec un atelier spécialisé.

### Transport des enfants en toute sécurité

## Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Types de sièges pour enfants*
- *Installation et utilisation des sièges pour enfants*
- *Systèmes de fixation*
- *Fixation du siège pour enfants à l'aide du système ISOFIX*
- *Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de retenue supérieure Top Tether*
- *Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité*

Les sièges pour enfants réduisent le risque de blessures en cas d'accident. Par conséquent, transportez toujours les enfants dans des sièges pour enfants !

Tenez compte des points suivants :

- Les sièges pour enfants sont classés en fonction de la taille, de l'âge et du poids de l'enfant.
- La fixation des sièges pour enfants dans le véhicule peut s'effectuer à l'aide de différents systèmes de fixation.

Pour des raisons de sécurité, installez toujours les sièges pour enfants sur les sièges arrière → *Installation et utilisation des sièges pour enfants*.

Volkswagen recommande d'utiliser des sièges pour enfants de la gamme d'accessoires Volkswagen. Ces sièges pour enfants ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Volkswagen.

### **AVERTISSEMENT**

Les enfants non ou mal attachés peuvent subir des blessures graves voire mortelles. Par conséquent, tenez compte des points suivants :

- Les enfants de moins de douze ans ou de moins de 150 cm doivent impérativement être transportés dans des sièges pour enfants adaptés. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Installez systématiquement les enfants dans des sièges pour enfants appropriés. Les sièges pour enfants doivent être adaptés à la taille, à l'âge et au poids de l'enfant.
- N'attachez jamais plusieurs enfants sur un même siège pour enfants.
- Ne prenez jamais d'enfants ou de bébés sur vos genoux.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans les sièges pour enfants.
- N'autorisez jamais les enfants à être transportés sans être attachés, à se tenir debout pendant la marche du véhicule, à s'agenouiller sur les sièges ou à adopter une mauvaise position assise pendant le trajet. Cela vaut particulièrement pour les enfants transportés sur le siège du passager avant. En cas d'accident, des enfants peuvent se blesser grièvement eux-mêmes ou blesser grièvement d'autres occupants du véhicule.
- Pour que le siège pour enfants offre une protection maximale, il est important que la ceinture de sécurité soit correctement positionnée. Tenez impérativement compte des indications du fabricant du siège pour enfants au sujet de l'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité. Une ceinture de sécurité mal ajustée risque de provoquer des blessures, même en cas d'accident de faible gravité.
- Après un accident, remplacez tout siège pour enfants qui a été sollicité. Il peut avoir subi des dommages non visibles.

### **MISE EN GARDE**

Tenez compte des informations et remarques relatives aux véhicules de catégorie N1 → *Informations pratiques sur les véhicules de catégorie N1 (véhicule utilitaire léger)*.

## Types de sièges pour enfants



Fig. 50 Exemples de sièges pour enfants

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Utilisez uniquement des sièges pour enfants homologués et adaptés à l'enfant.

## Normes appliquées aux sièges pour enfants

Au sein de l'Union européenne, le règlement actuellement en vigueur relatif aux sièges pour enfants est le règlement ECE-R 44. Les sièges pour enfants conformes à la norme correspondant à ce règlement portent le label de contrôle ECE de couleur orange. Celui-ci peut comporter notamment les données suivantes :

- Groupe de poids
- Classe de taille
- Catégorie d'homologation (universelle, semi-universelle, spécifique au véhicule ou i-Size)
- Numéro d'homologation

Dans le cas des sièges pour enfants homologués selon la norme ECE-R 44, le numéro d'homologation à huit chiffres figurant sur le label de contrôle ECE doit commencer par 03 ou 04. Ce numéro indique que le siège est admissible. Les anciens sièges pour enfants dont le numéro d'homologation commence par 01 ou 02 ne sont pas admissibles.

## Sièges pour enfants classés par groupe de poids

Groupe	Poids de l'enfant
Groupe 0	Jusqu'à 10 kg
Groupe 0+	Jusqu'à 13 kg
Groupe 1	9 à 18 kg
Groupe 2	15 à 25 kg
Groupe 3	22 à 36 kg

- Groupe de poids 0/0+ : pour les enfants âgés de 0 à 18 mois environ, les sièges coques pour bébés dos à la route ⇒ *Fig. 50* des groupes 0/0+ ou 0/1 sont les mieux adaptés.
- Groupe de poids 1 : une fois la limite de poids atteinte, les sièges pour enfants du groupe 1 (jusqu'à quatre ans environ) ou du groupe 1/2 (jusqu'à sept ans environ) avec système de ceinture intégré sont les mieux adaptés.
- Groupes de poids 2/3 : les groupes 2/3 comprennent les sièges pour enfants avec dossier et les rehausseurs sans dossier. Grâce à leur ajustement intégré de la ceinture et à leurs rembourrages latéraux, les sièges pour enfants avec dossier offrent une meilleure protection que les rehausseurs sans dossier. Volkswagen recommande par conséquent l'utilisation de sièges pour enfants avec dossier. Les sièges pour enfants du groupe 2 sont adaptés à une tranche d'âge allant jusqu'à sept ans environ, ceux du groupe 3 pour des enfants à partir de sept ans environ.

Tous les enfants ne peuvent pas nécessairement prendre place dans le siège pour enfants de leur catégorie de poids. De même, tous les sièges ne peuvent pas être installés dans tous les véhicules. Par conséquent, vérifiez toujours que le siège pour enfants est parfaitement adapté à l'enfant et qu'il peut être fixé au véhicule en toute sécurité.

## Sièges pour enfants classés par catégorie d'homologation

Les sièges pour enfants peuvent être classés selon les catégories d'homologation suivantes : universelle, semi-universelle et spécifique au véhicule.

- Universelle : les sièges pour enfants homologués dans la catégorie universelle peuvent être montés dans tous les véhicules. Aucune liste de types n'est nécessaire. Les sièges pour enfants ISOFIX homologués dans la catégorie universelle doivent également être fixés à l'aide d'une ceinture de retenue supérieure (Top Tether).
- Semi-universelle : outre les exigences standard de l'homologation universelle, l'homologation semi-universelle prévoit des dispositifs de sécurité pour la fixation du siège pour enfants. Ceux-ci sont soumis à des tests supplémentaires. Les sièges pour enfants homologués dans la catégorie semi-universelle sont munis d'une liste de types sur laquelle le véhicule doit figurer.
- Spécifique au véhicule : l'homologation spécifique au véhicule requiert également pour chaque modèle de véhicule un test dynamique du siège pour enfants à bord du véhicule. Les sièges pour enfants homologués dans la catégorie spécifique au véhicule sont également munis d'une liste de types.
- i-Size : les sièges pour enfants homologués i-Size ne sont pas autorisés pour ce véhicule.

## Installation et utilisation des sièges pour enfants





Fig. 51 Schéma de principe : Marquage du sac gonflable sur le pare-soleil



Fig. 52 Schéma de principe : Marquage du sac gonflable sur le montant B



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

## Directives spécifiques aux pays

L'utilisation de sièges pour enfants et de leurs systèmes de fixation est soumise à des normes et directives qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Le transport d'enfants sur le siège du passager avant n'est pas autorisé dans tous les pays. De manière générale, les directives et dispositions légales sont prioritaires sur les descriptions figurant dans la présente Notice d'Utilisation.

## Instructions relatives à l'installation d'un siège pour enfants

Lors de l'installation d'un siège pour enfants, tenez impérativement compte des consignes générales suivantes. Celles-ci s'appliquent aux sièges pour enfants dotés de n'importe quel type de système de fixation.

- Consultez la notice du fabricant du siège pour enfants et suivez les instructions qu'elle contient ⇒ ⚠.
- Installez le siège pour enfants sur le siège arrière, de préférence derrière le siège du passager avant, pour que les enfants puissent descendre du côté du trottoir.
- Réglez le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture sur la position la plus haute.
- Si un siège pour enfants dos à la route est installé sur le siège du passager avant, désactivez le sac gonflable frontal du passager avant.
- En cas d'installation d'un siège pour enfants sur le siège du passager avant, reculez celui-ci complètement et amenez-le dans sa position la plus haute. Positionnez le dossier du siège à la verticale ⇒ *Position assise*.
- Laissez toujours suffisamment de place pour le siège pour enfants. Si nécessaire, réglez le siège qui se trouve devant. Ce faisant, respectez et suivez absolument la position correcte du conducteur et du passager avant ⇒ *Position assise*.
- Dans la mesure du possible, appliquez entièrement le dossier du siège pour enfants contre le dossier du siège du véhicule. En cas de besoin, réglez l'inclinaison du dossier du siège du véhicule pour que le siège pour enfants soit entièrement appliqué contre le dossier du siège du véhicule. Si le siège pour enfants touche l'appui-tête et ne peut par conséquent pas être appliqué contre le dossier du siège du véhicule, remontez ce dernier complètement ou déposez-le pour le ranger de façon sécurisée dans le véhicule ⇒ *Position assise*.

## Autocollant de sac gonflable


Des autocollants sur lesquels figurent des informations importantes sur le sac gonflable frontal du passager avant peuvent être apposés dans le véhicule. Leur contenu peut varier d'un pays à l'autre. Les autocollants peuvent se trouver aux emplacements suivants :

- Sur le pare-soleil du conducteur et/ou du passager avant ⇒ Fig. 51
- Sur le montant B côté passager avant ⇒ Fig. 52


Avant d'installer un siège pour enfants dos à la route, tenez impérativement compte des mises en garde correspondantes ⇒ ⚠.

## Dangers en cas de transport d'enfants sur le siège du passager avant

En cas d'utilisation d'un siège pour enfants dos à la route, un sac gonflable frontal qui se déclenche côté passager avant peut provoquer des blessures graves ou mortelles ⇒ ⚠.

Utilisez un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant uniquement lorsque le sac gonflable frontal du passager avant est désactivé. La désactivation du sac gonflable du passager avant est indiquée par le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  allumé en permanence dans le champ

de vision du conducteur. Désactivation du sac gonflable du passager avant → *Système de sacs gonflables*, , PASSENGER AIR BAG **OFF**  témoin de contrôle  
→ *Témoin de contrôle*.

Si un siège pour enfants est monté face à la route, ne désactivez pas le sac gonflable frontal du passager avant. Lors de l'installation du siège pour enfants, positionnez-le le plus loin possible du sac gonflable du passager avant. Le déclenchement du sac gonflable du passager avant peut provoquer des blessures graves  
→ .

Tous les sièges pour enfants ne sont pas homologués pour être utilisés sur le siège du passager avant. Le siège pour enfants doit être spécialement agréé par le constructeur automobile pour pouvoir être utilisé sur le siège du passager avant des véhicules équipés de sacs gonflables frontal et latéral. Votre Partenaire Volkswagen possède une liste actualisée des sièges pour enfants homologués.

## DANGER

Si un siège pour enfants dos à la route est installé sur le siège du passager avant, l'enfant est davantage exposé au risque de blessures très graves ou mortelles en cas d'accident.

- Désactivez le sac gonflable frontal du passager avant. Si le sac gonflable frontal du passager avant ne peut pas être désactivé, aucun siège pour enfants dos à la route ne doit être utilisé.
- Reculez au maximum le siège du passager avant et amenez-le dans sa position la plus haute afin de l'éloigner le plus possible du sac gonflable frontal du passager avant.
- Amenez le dossier de siège en position verticale.
- Réglez le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture sur la position la plus haute.
- N'utilisez que des sièges pour enfants agréés par le fabricant pour être montés sur le siège du passager avant avec sacs gonflables frontal et latéral.

## AVERTISSEMENT

Risque de blessures causé par des sièges pour enfants installés de manière incorrecte.

- Suivez toujours les instructions de montage et respectez toujours les avertissements donnés par le fabricant de sièges pour enfants.

## AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'utilisation d'un siège pour enfants face à la route sur le siège du passager avant.

- Reculez au maximum le siège du passager avant et amenez-le dans sa position la plus haute afin de l'éloigner le plus possible du sac gonflable frontal du passager avant.
- Amenez le dossier de siège en position verticale.
- Réglez le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture sur la position la plus haute.
- N'utilisez que des sièges pour enfants agréés par le fabricant pour être montés sur le siège du passager avant avec sacs gonflables frontal et latéral.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure lors du déclenchement d'un sac gonflable de tête-thorax :

- Veillez à ce qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de déploiement des sacs gonflables → *Système de sacs gonflables*.
- Ne déposez pas d'objets dans la zone de déploiement du sac gonflable latéral.

## Systèmes de fixation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Les systèmes de fixation utilisés pour installer en toute sécurité les sièges pour enfants varient en fonction des pays.

### Vue d'ensemble des systèmes de fixation

- ISOFIX : ISOFIX est un système normalisé permettant une fixation rapide et sûre de sièges pour enfants à bord du véhicule. La fixation ISOFIX permet d'établir une liaison rigide entre le siège pour enfants et la carrosserie.

Le siège pour enfants est doté de deux étriers de fixation rigides appelés verrous. Ces verrous s'encliquettent dans des œillets de retenue ISOFIX situés entre le siège et le dossier des sièges arrière (sur les sièges arrière latéraux). Les systèmes de fixation ISOFIX sont exclusivement utilisés en Europe → *Fixation du siège*

pour enfants à l'aide du système ISOFIX. La fixation ISOFIX doit être complétée par une ceinture de retenue supérieure (Top Tether) ou une béquille, si nécessaire.

- Ceinture de sécurité trois points à enrouleur automatique. Dans la mesure du possible, il est préférable de fixer les sièges pour enfants à l'aide du système ISOFIX plutôt qu'avec une ceinture de sécurité trois points à enrouleur automatique ⇒ *Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité.*

Fixations supplémentaires :

- Top Tether : la ceinture de retenue supérieure doit être guidée par-dessus le dossier de siège arrière et fixée à l'aide d'un crochet à un point d'ancrage situé au dos des sièges arrière ⇒ *Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de retenue supérieure Top Tether.* Les œillets de retenue Top Tether sont identifiés par un symbole représentant une ancre.
- Béquille : certains sièges pour enfants sont soutenus par une béquille reposant sur le plancher du véhicule. La béquille empêche que le siège pour enfants ne bascule vers l'avant en cas de collision. Utilisez les sièges pour enfants avec béquille uniquement sur le siège du passager avant et aux places latérales de la banquette arrière ⇒ ⚠.

## Systèmes de fixation de sièges pour enfants recommandés

Volkswagen recommande de fixer les sièges pour enfants comme suit :

- Siège coque pour bébés ou siège pour enfants dos à la route : ISOFIX *et* béquille.
- Siège pour enfants face à la route : ISOFIX *et* Top Tether avec, en plus, béquille, si nécessaire.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation incorrecte de la béquille peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

- Veillez à ce que la béquille soit installée correctement et en toute sécurité.

## Fixation du siège pour enfants à l'aide du système ISOFIX

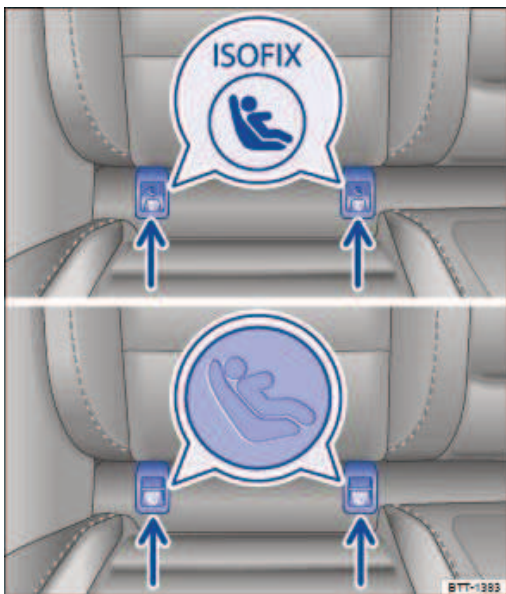


Fig. 53 Sur le siège : identification des points d'ancrage ISOFIX des sièges pour enfants



Fig. 54 Schéma de principe : installation d'un siège pour enfants ISOFIX avec verrous



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

## Vue d'ensemble – installation de sièges pour enfants ISOFIX et i-Size

Le tableau suivant présente les possibilités d'installation de sièges pour enfants ISOFIX ou i-Size sur les points d'ancrage ISOFIX des différentes places assises du véhicule.

Groupe	Classe de taille	Siège du passager avant	Places assises latérales de la banquette arrière	Place assise centrale de la banquette arrière
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg	E	X	IL-SU	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D	X		X
	C	X		X
Groupe 1 : de 9 à 18 kg	D	X	IL-SU, IUF	X
	C	X		X
	B	X		X
	B1	X		X
	A	X		X
Groupe 2 : 15 à 25 kg	–	X	IL-SU	X
Groupe 3 : 22 à 36 kg	–	X	IL-SU	X
Système de retenue i-Size	–	X	X	X

- Classe de taille : la classe de taille indiquée correspond au poids maximal autorisé sur le siège. Dans le cas des sièges pour enfants de catégorie universelle ou semi-universelle, la classe de taille figure sur le label de contrôle ECE. La classe de taille est indiquée sur chaque siège pour enfants.
- X : place non adaptée à la fixation d'un siège pour enfants ISOFIX ou i-Size de ce groupe.
- IL-SU : place assise appropriée à l'installation d'un siège pour enfants ISOFIX homologué dans la catégorie semi-universelle. Consultez la liste de véhicules fournie par le fabricant du siège pour enfants.
- IUF : place assise appropriée à l'installation d'un siège pour enfants ISOFIX homologué dans la catégorie universelle

## Montage de sièges pour enfants avec ISOFIX

L'emplacement des points d'ancrage ISOFIX est repéré par un symbole → [Fig. 53](#).

- Lisez et suivez les recommandations → [Installation et utilisation des sièges pour enfants](#).
- Si nécessaire, retirez les capuchons de protection des œillets de retenue ISOFIX.
- Insérez les verrous du siège pour enfants dans les œillets de retenue ISOFIX dans le sens de la flèche → [Fig. 53](#). Le siège pour enfants doit s'enclencher de manière sûre et audible.
- Tirez des deux côtés du siège pour enfants pour vérifier qu'il est correctement encliqueté.

## Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de retenue supérieure Top Tether

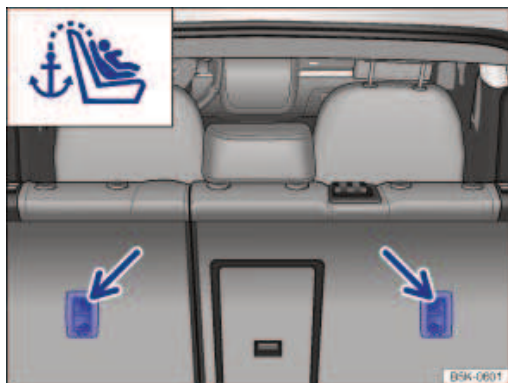


Fig. 55 Œillets de retenue pour ceinture de retenue supérieure au dos de la banquette arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Les sièges pour enfants ISOFIX homologués dans la catégorie universelle doivent être fixés non seulement sur les points d'ancrage ISOFIX mais aussi à l'aide d'une

ceinture de retenue supérieure (Top Tether).

Fixez la ceinture de retenue supérieure uniquement sur les œillets de retenue prévus à cet effet. Les œillets de retenue adaptés à la ceinture de retenue Top Tether sont repérés par un symbole et, le cas échéant, par le monogramme TOP TETHER.

- Lisez et suivez les recommandations → *Installation et utilisation des sièges pour enfants*.
- Remontez ou retirez complètement l'appui-tête du siège.
- Placez le siège pour enfants au milieu de l'assise du siège.
- Insérez les verrous du siège pour enfants dans les ancrages ISOFIX dans le sens de la flèche → *Fixation du siège pour enfants à l'aide du système ISOFIX*. Le siège pour enfants doit s'enclencher de manière sûre et audible.
- Déposez le cas échéant le couvre-coffre → *Couvre-coffre*.
- Glissez la ceinture de retenue supérieure du siège pour enfants vers l'arrière dans le coffre à bagages et accrochez-la dans l'œillet de retenue → *Fig. 55* portant le repère Top Tether.
- Tendez la ceinture de retenue supérieure pour que le siège pour enfants s'applique contre la partie supérieure du dossier de banquette arrière.

## AVERTISSEMENT

Fixez la ceinture de retenue supérieure uniquement sur les œillets de retenue prévus à cet effet. Dans le cas contraire, il peut s'ensuivre des blessures graves.


- Fixez toujours *une seule* ceinture de retenue supérieure de siège pour enfants à un œillet de retenue.
- Ne fixez jamais la ceinture de retenue supérieure d'un siège pour enfants à un œillet d'arrimage.



Selon le marché visé ou le modèle, deux ou trois œillets de retenue peuvent se trouver dans le coffre à bagages, derrière le dossier de siège arrière.

## Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Si vous souhaitez utiliser dans votre véhicule un siège pour enfants homologué dans la catégorie universelle (u), assurez-vous qu'il est homologué pour les places assises correspondantes. Vous trouverez des informations sur le label de contrôle ECE orange apposé sur le siège pour enfants. Consultez les possibilités d'installation dans le tableau suivant.

Groupe	Poids de l'enfant	Siège du passager avant		Places assises de la banquette arrière
		Sac gonflable du passager avant activé	Sac gonflable du passager avant désactivé	
Groupe 0	Jusqu'à 10 kg	x	u	u
Groupe 0+	Jusqu'à 13 kg	x	u	u
Groupe 1	dos à la route	9 à 18 kg	u	u
	face à la route	9 à 18 kg	x	u
Groupe 2	15 à 25 kg	u	x	u
Groupe 3	22 à 36 kg	u	x	u

## Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité

- Lisez et suivez les recommandations → *Installation et utilisation des sièges pour enfants*.
- La ceinture de sécurité doit être réglée en hauteur dans la position la plus haute.
- Bouclez la ceinture de sécurité et passez-la dans le siège conformément à la notice du fabricant du siège pour enfants.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.
- Insérez le pêne dans le boîtier de verrouillage du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

## En cas d'urgence

### Protection des occupants et du véhicule

Veillez respecter les dispositions légales concernant la sécurisation d'un véhicule en panne. Dans de nombreux pays, il est par ex. obligatoire d'activer le signal de détresse et de porter un gilet rétro-réfléchissant → *Équipement de secours*.



## Check-list

Pour votre propre sécurité ainsi que celle de vos passagers, veuillez respecter les points suivants dans l'ordre indiqué ⇒ ⚠ :

- ✓ Garez votre véhicule en toute sécurité à une distance suffisante de la circulation et sur une surface appropriée .
- ✓ Activez le signal de détresse à l'aide de la touche Console centrale.
- ✓ Actionnez le frein de stationnement électronique Frein de stationnement électronique.
- ✓ Amenez le levier de vitesses au point mort Boîte mécanique : engagement d'une vitesse ou amenez le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage.
- ✓ Coupez le moteur et retirez la clé du véhicule du contact-démarrage Démarrage et arrêt du moteur.
- ✓ Faites descendre tous les occupants du véhicule et amenez-les à une distance de sécurité suffisante de la circulation, par ex. derrière une glissière de sécurité. Veuillez respecter les prescriptions nationales spécifiques relatives au gilet rétro-réfléchissant.
- ✓ Prenez toujours toutes les clés avec vous lorsque vous quittez le véhicule.
- ✓ Mettez en place le triangle de présignalisation, afin que le véhicule soit bien visible par les autres usagers de la route.
- ✓ Laissez refroidir suffisamment le moteur et faites appel à un spécialiste si nécessaire.

Lorsque le signal de détresse est activé, pendant le remorquage par ex., un changement de direction ou de voie peut être affiché quand le clignotant est activé. Le signal de détresse s'interrompt temporairement.

Activation du signal de détresse par ex. dans les situations suivantes :

- Si les véhicules qui vous précèdent freinent brusquement ou si vous rencontrez un bouchon, afin d'avertir les véhicules qui vous suivent.
- Il existe une situation d'urgence.
- Le véhicule est en panne.
- Remorquage ou démarrage par remorquage.

Veuillez toujours respecter la réglementation locale sur l'utilisation du signal de détresse.

Si le signal de détresse ne fonctionne pas, vous devez utiliser d'autres moyens autorisés par la loi pour signaler aux autres usagers de la route que votre véhicule est en panne.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un véhicule immobilisé représente un risque d'accident important pour ses occupants et pour les autres usagers de la route.

- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation.
- Activez le signal de détresse.
- Ne laissez jamais des personnes seules à bord, en particulier des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Ceci vaut en particulier lorsque les portes sont verrouillées. Les personnes enfermées dans le véhicule peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Garez toujours le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. herbes sèches, carburant.

## ! MISE EN GARDE

Lorsque vous poussez le véhicule à la main, n'appuyez pas sur les feux arrière, le becquet arrière ainsi que sur les grandes surfaces de tôle. Cela peut endommager le véhicule et le becquet arrière peut se désolidariser.

**i** La batterie 12 V se décharge si le signal de détresse reste activé pendant une période prolongée, même si l'allumage est coupé.

**i** En fonction de l'équipement du véhicule, les feux stop clignotent rapidement lorsque vous freinez fortement ou à fond à une vitesse supérieure à 80 km/h (50 mph). Cela permet ainsi d'avertir de manière particulièrement visible les véhicules qui vous suivent. Si vous continuez de freiner, le signal de détresse s'active automatiquement à une vitesse inférieure à env. 10 km/h (6 mph). Durant l'accélération, le signal de détresse se désactive automatiquement.

## Équipement de secours



Fig. 56 Dans le capot arrière : support du triangle de présignalisation

### Kit de premiers secours

En fonction de l'équipement du véhicule, le kit de premiers secours peut se trouver dans un rangement, dans un logement situé dans le coffre à bagages, sous le plancher du coffre à bagages ou dans l'habitacle.

Le kit de premier secours doit être conforme aux exigences légales. Tenez compte de la date de péremption du contenu du kit de premier secours.

Si nécessaire, remplacez le contenu après usage et rangez en toute sécurité le kit de premier secours.

### Triangle de présignalisation

En fonction de l'équipement du véhicule, un triangle de présignalisation du type représenté sur la figure peut se trouver dans un rangement situé sous le plancher du coffre à bagages → Fig. 56.

En fonction de l'équipement du véhicule, un triangle de présignalisation peut se trouver dans le capot arrière. Avec le capot arrière ouvert, tournez la fermeture du support → Fig. 56 de 90° dans le sens antihoraire (dans le sens de la flèche), abaissez le support et retirez le triangle de présignalisation.

Le triangle de présignalisation doit être conforme à la législation en vigueur.

Après utilisation, remettez le triangle de signalisation en place dans sa fixation et fermez cette dernière.

### Gilet rétro-réfléchissant

En fonction de l'équipement du véhicule, le gilet rétro-réfléchissant peut se trouver soit dans le rangement du revêtement de porte avant, soit dans la boîte à gants → Porte du conducteur, → Côté passager avant.

Le gilet rétro-réfléchissant doit être conforme à la législation en vigueur.

### Extincteur

En fonction de l'équipement du véhicule, un extincteur peut être rangé dans un support situé au plancher sous le siège du passager avant.

L'extincteur doit respecter les dispositions légales, être toujours opérationnel et être contrôlé régulièrement (se reporter au cachet de contrôle sur l'extincteur).

## **AVERTISSEMENT**

Les objets non attachés peuvent être projetés à travers l'habitacle en cas de manœuvres ou de freinage brusques ou encore d'accidents, et causer des blessures graves.

- Fixez toujours de façon sécurisée le kit de premiers secours, le triangle de présignalisation et l'extincteur dans les supports.
- Rangez le gilet rétro-réfléchissant à portée de main dans son rangement/la boîte à gants.

## Appel informatif, appel de dépannage et service d'appel d'urgence

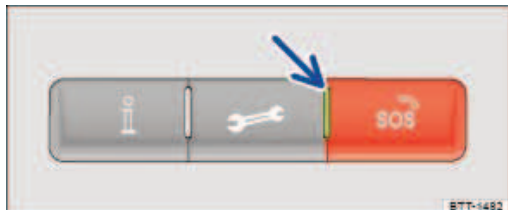





Fig. 57 Dans la console de pavillon : élément de commande pour les services vocaux

En fonction de l'équipement du véhicule, un élément de commande est monté dans la console de pavillon. En appuyant sur les touches  et  et  → Fig. 57, il est possible d'exécuter les services vocaux : appel informatif, appel de dépannage et service d'appel d'urgence.

La connexion nécessaire est établie par un calculateur de première monte. Lors du déclenchement d'un service vocal, une liaison est établie avec un interlocuteur téléphonique.

### Témoin de contrôle

L'élément de commande est pourvu d'un témoin de contrôle → Fig. 57 (flèche). Selon le mode de fonctionnement du système d'appel d'urgence, le témoin de contrôle s'allume dans différentes couleurs et différentes séquences lumineuses :

■ Le témoin de contrôle ne s'allume pas : tous les services vocaux sont désactivés. ■ Clignote en rouge pendant environ 20 secondes après la mise du contact : au moins un service vocal est désactivé. ■ Le témoin de contrôle est allumé en rouge en permanence : défaut du système. Les services vocaux ne sont disponibles que de façon limitée. ■ Le témoin de contrôle s'allume en vert : services vocaux disponibles, système opérationnel. ■ Le témoin de contrôle clignote en vert : une liaison vocale est activée.

### Appel informatif

- L'appel informatif permet d'appeler la ligne directe de Volkswagen AG.
- L'appel informatif n'est disponible que dans certaines zones de distribution.
- L'interlocuteur téléphonique communique dans la langue dans laquelle le véhicule a été enregistré dans le portail Car-Net.

### Appel de dépannage

- En cas de panne, l'appel de dépannage permet de demander directement l'aide d'un spécialiste.
- Certaines données concernant le véhicule, telles que l'emplacement actuel, sont également transmises en complément de l'appel vocal.
- L'interlocuteur téléphonique communique dans la langue dans laquelle le véhicule a été enregistré dans le portail Car-Net.

### Service d'appel d'urgence

- Lorsqu'un appel d'urgence est passé manuellement ou est déclenché automatiquement en cas d'accident et de déclenchement des sacs gonflables, les données pertinentes pour l'appel d'urgence, telles que l'emplacement actuel du véhicule, sont transmises automatiquement → *Informations destinées aux clients*.
- L'interlocuteur téléphonique communique dans la langue qui a été sélectionnée dans le système d'infodivertissement du véhicule. Dans le cas où cette langue n'est pas disponible sur le lieu de l'appel d'urgence, l'interlocuteur parle en anglais.

### Renvoi au numéro des secours 112

Dans certaines situations, le service d'appel d'urgence est restreint ou ne peut pas être exécuté ou bien un appel d'urgence est établi avec le numéro général des secours 112. Dans ce cas, seule une liaison vocale est établie. À cette occasion, aucune donnée supplémentaire n'est transmise, par ex. en rapport avec le véhicule

ou le lieu du véhicule.

Les conditions suivantes peuvent restreindre le service d'appel d'urgence et entraîner le renvoi de la communication au numéro des secours 112 :

- Le lieu actuel de l'appel d'urgence se trouve dans des régions qui disposent d'une couverture du réseau de téléphonie mobile et du réseau GPS nulle ou insuffisante. Cela peut être notamment le cas lorsque vous vous trouvez dans un tunnel, un garage, un passage souterrain, à la montagne, dans une vallée ou à proximité d'un gratte-ciel.
- Le réseau mobile des opérateurs téléphoniques n'est pas disponible dans des régions où la couverture du réseau de téléphonie mobile et du réseau GPS est suffisante.
- Le service d'appel d'urgence n'est pas autorisé par la législation de certains pays.
- Il n'existe aucune licence valide pour l'utilisation du service d'appel d'urgence.
- Les pièces du véhicule nécessaires au service d'appel d'urgence sont endommagées ou ne sont pas suffisamment alimentées en énergie électrique.



Veillez tenir compte des autres informations relatives à Volkswagen Car-Net ⇒ [Services mobiles en ligne](#).

## Ouverture et fermeture

### Clé du véhicule

#### Fonctions de la clé du véhicule

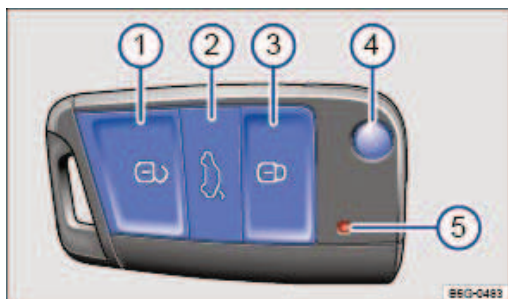


Fig. 58 Clé du véhicule

Légende de la ⇒ Fig. 58 :

- 1 Touche de verrouillage centralisé : déverrouillage du véhicule
- 2 Déverrouillage individuel du capot arrière.
- 3 Touche de verrouillage centralisé : verrouillage du véhicule
- 4 Dégagement et rabattement du panneton.
- 5 Témoin de contrôle : clignote lorsque vous appuyez sur les touches.

#### Déverrouillage ou verrouillage du véhicule depuis l'extérieur

- **Déverrouillage** : appuyez sur la touche .
- **Verrouillage** : appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche ou ⇒ *Ouverture et fermeture du capot arrière*. Le capot arrière est déverrouillé.
- **Déverrouillage** : tous les clignotants clignotent *deux fois*.
- **Verrouillage** : tous les clignotants clignotent *une fois*.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des clés du véhicule risque de causer des accidents et d'entraîner des blessures graves.

- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Des enfants ou des personnes non autorisées pourraient verrouiller les portes et le capot arrière, démarrer le moteur ou mettre le contact, activant ainsi les équipements électriques comme les lève-glaces.
- Ne laissez jamais seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Ils ne peuvent pas sortir seuls du véhicule ni se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence. Selon la saison, par ex., des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.
- Ne coupez jamais le contact tant que le véhicule est en mouvement. Le verrouillage de la colonne de direction ou le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher et vous risquez de ne plus pouvoir manœuvrer le véhicule.

## **⚠ MISE EN GARDE**

Chaque clé électrique contient des composants électroniques. Protégez les clés contre d'éventuels dommages, l'humidité et les fortes secousses.

### Remplacement de la pile bouton

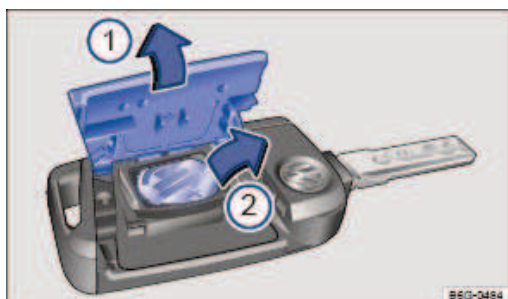


Fig. 59 Clé du véhicule : remplacement de la pile-bouton

Légende de la → Fig. 59 :

① Cache.

② Pile bouton.

Nous vous recommandons de faire remplacer la pile bouton par votre Partenaire Volkswagen ou dans un atelier spécialisé ⇒ ⚠.

- Dégagez le panneton.
- Relevez le cache → Fig. 59⓪ ⇒ ⚠.
- Retirez la pile bouton du compartiment à pile en faisant levier → Fig. 59⓪.
- Insérez une pile bouton neuve dans le compartiment à pile ⇒ ⚠.
- Remplacez le cache sur le boîtier et enfoncez-le → Fig. 59⓪.

## **⚠ DANGER**

L'absorption de piles de 20 mm de diamètre ou de toute autre pile bouton risque d'entraîner rapidement des blessures graves, voire mortelles.

- Conservez toujours hors de la portée des enfants la clé du véhicule ainsi que les porte-clés avec piles, les piles de recharge, les piles boutons et les autres piles de diamètre supérieur à 20 mm.
- En cas d'absorption de pile, faites immédiatement appel à un médecin.



## MISE EN GARDE

- Un remplacement de la pile bouton mal effectué peut endommager la clé du véhicule.
- Toute pile inadaptée risque d'endommager la clé du véhicule. Ne remplacez une pile usagée que par une neuve de même tension, même taille et mêmes spécifications.
- Lors de la mise en place de la pile, respectez la polarité.




Mettez au rebut les piles usagées dans le respect de l'environnement.

## Synchronisation de la clé du véhicule

---

S'il n'est pas possible de déverrouiller ou verrouiller le véhicule avec la clé du véhicule, synchronisez la clé du véhicule ou remplacez la pile bouton → [Remplacement de la pile bouton](#).

- Dégagez le panneton.
- Retirez le capuchon de la poignée de la porte du conducteur → [Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur](#).
- Positionnez-vous directement près du véhicule.
- Appuyez sur la touche  intégrée à la clé du véhicule.
- Déverrouillez le véhicule à l'aide du panneton.
- Mettez le capuchon en place → [Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur](#).

La synchronisation est terminée.

## Résolution de problèmes

---

### Il est impossible de verrouiller ou de déverrouiller le véhicule

La radiocommande est perturbée par des obstacles, de mauvaises conditions météorologiques ou des émetteurs (par ex. des téléphones mobiles) fonctionnant sur la même plage de fréquence à proximité du véhicule.

OU : Le verrouillage centralisé se coupe brièvement pour le protéger contre toute surcharge.

- Fermez la porte du conducteur.
- OU : synchronisez la clé du véhicule → [Synchronisation de la clé du véhicule](#).

### Le témoin de contrôle ne clignote pas

Si le témoin de contrôle intégré à la clé du véhicule ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche, remplacez la pile bouton → [Remplacement de la pile bouton](#).

## Système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ [Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé](#)

→ [Résolution de problèmes](#)

Le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » permet de déverrouiller et verrouiller le véhicule sans utiliser activement la clé. Pour cela, une clé de véhicule valide doit se trouver dans la zone de proximité du véhicule.

### [Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »](#)

---



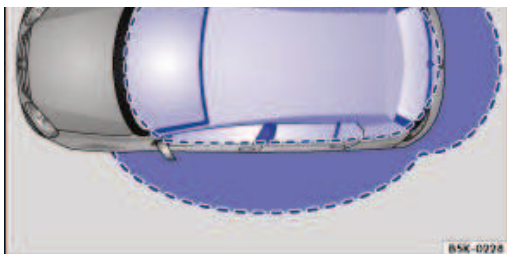


Fig. 60 Keyless Access : zones de proximité

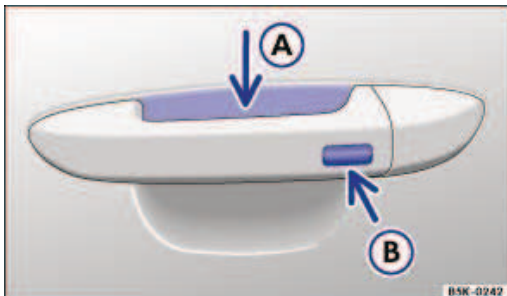


Fig. 61 Dans la poignée de porte : surfaces de détection.



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

### Déverrouillage et verrouillage du véhicule

- Touchez la surface de détection → Fig. 61@ intégrée à la face intérieure de la poignée de porte du conducteur ou du passager avant.
- Coupez l'allumage.
- Fermez la porte du conducteur ou du passager avant.
- Touchez la surface de détection → Fig. 61@ sur la face extérieure de la poignée de porte du conducteur ou du passager avant.

Le déverrouillage du véhicule est signalé par un *double* clignotement de tous les clignotants et le verrouillage par *un seul* clignotement de tous les clignotants.

### Déverrouillage et verrouillage du capot arrière


Si le véhicule est verrouillé et qu'une clé du véhicule se trouve dans la zone de proximité → Fig. 60 du capot arrière, ce dernier se déverrouille automatiquement lors de l'ouverture du véhicule.

Le capot arrière se verrouille automatiquement après sa fermeture.

Lorsque le véhicule est complètement déverrouillé, le capot arrière ne se verrouille pas automatiquement après la fermeture.

### Désactivation temporaire du système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »

Pour empêcher le déverrouillage et le démarrage abusifs du véhicule par un tiers, vous pouvez désactiver temporairement Keyless Access de la manière suivante.

- Verrouillez le véhicule à l'aide de la touche  intégrée à la clé du véhicule.
- Touchez une fois le capteur situé sur la face extérieure de la poignée de porte → Fig. 61@ dans les cinq secondes qui suivent. N'introduisez pas la main dans la poignée de porte.
- Le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » est temporairement désactivé.
- Contrôlez la désactivation en attendant au moins dix secondes, puis en tirant de nouveau la poignée de porte. Il ne doit pas être possible d'ouvrir la porte.

Le déverrouillage suivant peut uniquement être effectué à l'aide de la clé du véhicule. Le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » est de nouveau actif après le déverrouillage suivant.

### Utilisation des fonctions de confort

Toutes les glaces électriques et le toit en verre peuvent être fermés de manière automatique.

- Poser un doigt pendant quelques secondes sur la surface de détection → Fig. 61@ de la poignée de la porte du conducteur ou du passager avant jusqu'à ce que les fenêtres et le toit en verre soient fermés.

Les fonctions des surfaces de détection peuvent être réglées dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.



Pour pouvoir contrôler si le verrouillage du véhicule a réussi, la fonction de déverrouillage est désactivée pendant quelques secondes.



Si le message Keyless défectueux est affiché dans le combiné d'instruments, cela peut signifier des dysfonctionnements dans le système sans clé Keyless Access. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !



Si aucune clé du véhicule ne se trouve à bord du véhicule ou si la clé n'est pas reconnue, un message apparaît sur l'afficheur du combiné d'instrument. Cela peut notamment se produire lorsque la clé du véhicule subit l'interférence d'un autre signal radio ou est masquée par un objet, par ex. une valise en aluminium → *Démarrage et arrêt du moteur*.



Vous ne pouvez verrouiller un véhicule avec boîte DSG® à double embrayage que si le levier sélecteur se trouve en position P.



Après une double pression sur la surface de détection, le véhicule complet se déverrouille, même si une porte a déjà été déverrouillée.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Keyless Access ne fonctionne pas

La fonction des surfaces de détection peut être restreinte en raison d'un fort encrassement.

- Nettoyez les surfaces de détection.

### Tous les clignotants clignotent quatre fois

- La dernière clé du véhicule utilisée se trouve toujours à l'intérieur du véhicule.

## Portes et touche de verrouillage centralisé



### Entrée en matière

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Témoin de contrôle dans la porte du conducteur*
- *Verrouillage et déverrouillage automatiques*
- *Touche de verrouillage centralisé*
- *Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur*
- *Fermeture d'urgence de la porte du passager avant et des portes arrière*
- *Sécurité enfants*
- *Dispositif de sécurité SAFE*
- *Résolution de problèmes*

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller partiellement les portes manuellement, par ex. en cas de défaillance de la clé du véhicule ou du verrouillage centralisé.

Le verrouillage centralisé permet de verrouiller et de déverrouiller toutes les portes ainsi que le capot arrière et la trappe à carburant de manière centralisée.

Le véhicule peut être verrouillé uniquement lorsque l'allumage a été coupé ou que le conducteur a quitté le véhicule après avoir arrêté le moteur.

Un symbole apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Affichages* vous informe qu'une ou plusieurs portes ne sont pas correctement fermées.



Arrêtez de rouler ! Ouvrez la porte correspondante puis refermez-la.

Ce symbole est également visible lorsque l'allumage est coupé ; il s'éteint quelques secondes après le verrouillage du véhicule si les portes sont fermées.



## AVERTISSEMENT

Une porte mal fermée peut s'ouvrir involontairement pendant la marche du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Arrêtez-vous immédiatement et fermez la porte.
- Lors de la fermeture de la porte, veillez à ce que la porte s'enclenche correctement et entièrement. La porte fermée doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.
- N'ouvrez ou ne fermez les portes qu'après vous être assuré que personne ne se trouve dans la zone de débattement.

## AVERTISSEMENT

Une porte immobilisée par un limiteur d'ouverture peut se fermer d'elle-même dans des côtes ou si le vent souffle fort, ce qui peut causer des blessures.

- Lors de l'ouverture et de la fermeture des portes, tenez toujours la poignée de porte.

## AVERTISSEMENT

La zone de fonctionnement des portes et du capot arrière est dangereuse et peut entraîner des blessures.

- N'ouvrez ou ne fermez les portes et le capot arrière que si personne ne se trouve dans la zone de débattement.

## AVERTISSEMENT

Un manque d'attention pendant le verrouillage des portes risque de provoquer des blessures graves.

- Sur un véhicule verrouillé de l'extérieur, les portes et glaces électriques ne peuvent pas être ouvertes de l'intérieur.
- Le verrouillage centralisé verrouille toutes les portes. Un véhicule verrouillé de l'intérieur empêche toute ouverture involontaire des portes et toute introduction de personnes non autorisées. En cas d'urgence ou d'accident, les portes verrouillées rendent cependant difficile l'accès des secouristes à l'habitacle du véhicule pour venir en aide aux passagers.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. La touche de verrouillage centralisé vous permet de verrouiller toutes les portes de l'intérieur. Vous risquez donc de vous enfermer dans le véhicule. Les personnes enfermées dans le véhicule peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses.
- Selon la saison, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.
- Ne laissez jamais personne dans un véhicule verrouillé. En situation d'urgence, les personnes enfermées ne pourraient plus sortir du véhicule ni se porter assistance à eux-mêmes.

## MISE EN GARDE

Lorsque vous effectuez une fermeture ou une ouverture d'urgence, déposez les pièces avec précaution et reposez-les correctement pour éviter que le véhicule ne soit endommagé.

### Témoin de contrôle dans la porte du conducteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le témoin de verrouillage centralisé se trouve dans la porte du conducteur → *Vues d'ensemble du véhicule*.

*Le véhicule est verrouillé* : le témoin à DEL rouge clignote rapidement pendant env. deux secondes, puis plus lentement. Le témoin de contrôle *ne clignote pas* lorsque le véhicule a été verrouillé avec la touche de verrouillage centralisé située dans la porte du conducteur → *Touche de verrouillage centralisé*.


### Verrouillage et déverrouillage automatiques



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*


Les réglages relatifs au verrouillage centralisé peuvent être effectués dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

## Verrouillage automatique (Auto Lock)



Le véhicule peut se verrouiller automatiquement à partir d'une vitesse d'environ 15 km/h (9 mph). Lorsque le véhicule est verrouillé, le témoin de contrôle  intégré à la touche de verrouillage centralisé s'allume en jaune.

## Déverrouillage automatique (Auto Unlock)

Toutes les portes et le capot arrière se déverrouillent automatiquement si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Le véhicule est arrêté et la clé du véhicule a été retirée.
- *Véhicules avec boîte DSC® à double embrayage* : le levier sélecteur se trouve en position P et le contact a été coupé.
- OU : le véhicule est à l'arrêt et vous avez appuyé sur la touche .
- OU : vous avez tiré le levier d'ouverture de porte.
- OU : les sacs gonflables se sont déclenchés suite à un accident → *Résolution de problèmes*.


Le déverrouillage automatique permet aux sauveteurs d'accéder au véhicule.

 Selon le réglage du verrouillage centralisé dans le système d'infodivertissement, toutes les portes et le capot arrière ne se déverrouillent que si vous appuyez deux fois sur la touche .

## Touche de verrouillage centralisé




Fig. 62 Dans la porte du conducteur : touche de verrouillage centralisé

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Légende de la → Fig. 62 :


 Déverrouillez le véhicule.


 Verrouillez le véhicule.

La touche de verrouillage centralisé fonctionne aussi bien lorsque l'allumage est mis que lorsqu'il est coupé si toutes les portes sont fermées.

Si vous avez verrouillé le véhicule de l'extérieur à l'aide de la clé du véhicule, les touches de verrouillage centralisé sont hors service.

Si vous verrouillez le véhicule de l'intérieur à l'aide de la touche de verrouillage centralisé :

- Le témoin de contrôle  intégré à la touche s'allume en jaune lorsque toutes les portes sont fermées et verrouillées.
- L'alarme antivol n'est pas activée → *Alarme antivol*.

Les portes peuvent être déverrouillées et ouvertes de l'intérieur en tirant le levier d'ouverture de porte. Le témoin  intégré à la touche s'éteint. Les portes fermées et le capot arrière restent verrouillés et ne peuvent pas être ouverts de l'extérieur.

Si la porte du conducteur est ouverte, elle ne se verrouille pas.

## Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur





Fig. 63 Poignée de la porte du conducteur : barillet masqué

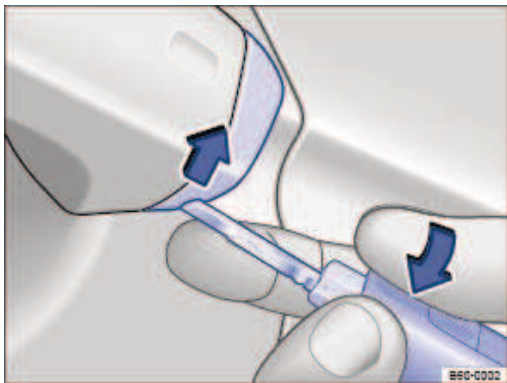


Fig. 64 Poignée de la porte du conducteur : soulèvement du capuchon



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

En cas de verrouillage manuel, toutes les portes sont en règle générale verrouillées. En cas de déverrouillage manuel, seule la porte du conducteur est déverrouillée. Tenez compte des informations relatives à l'alarme antivol → *Alarme antivol*.

- Tirez sur le levier d'ouverture de porte jusqu'à ce que vous puissiez retirer le capuchon.
- Positionnez par le bas le panneton au niveau de l'encoche de la poignée de porte du conducteur.
- Placez votre index sous le panneton.
- Retirez le cache en faisant levier avec la clé du véhicule dans le sens de la flèche → Fig. 64.
- Insérez le panneton dans le barillet et verrouillez ou déverrouillez le véhicule.
- Tirez sur le levier d'ouverture de porte et remettez en place le cache.

Lorsque le véhicule a été verrouillé manuellement, Keyless Access → *Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »* n'est pas activé.

#### Particularité en cas de déverrouillage manuel

- L'alarme se déclenche lors de l'ouverture de la porte du conducteur → *Alarme antivol*.
- Après le déverrouillage, un démarrage de secours doit être effectué → *Démarrage et arrêt du moteur*.
- Mettez le contact pour désactiver l'alarme.

L'antidémarrage électronique détecte une clé de véhicule valide.



L'alarme antivol n'est pas activée en cas de verrouillage manuel du véhicule à l'aide du panneton → *Alarme antivol*.

#### Fermeture d'urgence de la porte du passager avant et des portes arrière





Fig. 65 Sur le chant de la porte arrière droite : verrouillage d'urgence du véhicule à l'aide de la clé du véhicule

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Vous pouvez verrouiller manuellement la porte du passager avant et les portes arrière. Dans ce cas, l'alarme antivol n'est pas activée ⇒ *Alarme antivol*.

- Ouvrez la porte.
- Retirez le joint en caoutchouc du chant de la porte.
- Insérez le panneton dans la fente verticale, puis tournez-le ⇒ Fig. 65.
- Remettez le joint en caoutchouc en place.
- Vérifiez que la porte est bien verrouillée.
- Faites contrôler sans délai le véhicule dans un atelier spécialisé.

Pour déverrouiller la porte verrouillée manuellement, déverrouillez le véhicule ou ouvrez la porte correspondante de l'intérieur.

Les portes peuvent être déverrouillées et ouvertes de l'intérieur en tirant sur le levier d'ouverture de porte.

## Sécurité enfants

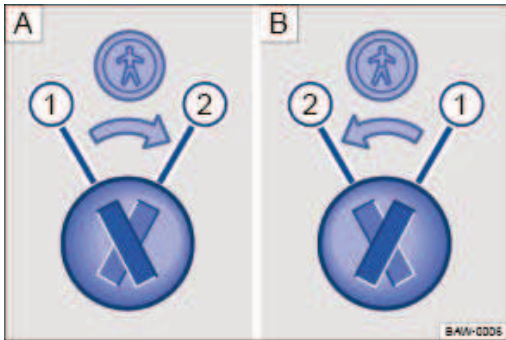


Fig. 66 Sécurité enfants : porte arrière gauche, porte arrière droite

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Légende de la ⇒ Fig. 66 :

- ① Sécurité enfants désactivée.
- ② Sécurité enfants activée.

La sécurité enfants empêche l'ouverture des portes arrière de l'intérieur.

Lorsque la sécurité enfants est activée, la porte ne peut être ouverte que de l'extérieur.

### Activation et désactivation de la sécurité enfants

- Déverrouillez le véhicule et ouvrez la porte arrière concernée.
- Tournez la fente dans la position correspondante.

## AVERTISSEMENT

Lorsque la sécurité enfants est activée, la porte correspondante ne peut pas être ouverte de l'intérieur.


- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque les portes sont verrouillées. Il peut arriver que ces personnes s'enferment dans le véhicule. Ils ne pourraient pas sortir seuls du véhicule ou se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence. Les personnes enfermées dans le véhicule peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses.
- Selon la saison, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.




## Dispositif de sécurité SAFE



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Selon son équipement, le véhicule peut disposer du dispositif de sécurité SAFE.

Lorsque le véhicule est verrouillé, le dispositif de sécurité SAFE met les leviers d'ouverture de porte hors fonction afin de rendre les effractions du véhicule plus difficiles. Les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur ⇒ .


- Appuyez *une fois* sur la touche  intégrée à la clé du véhicule.
- Appuyez brièvement *deux fois de suite* sur la touche  de la clé du véhicule.
- *Sur les véhicules avec système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »* : appuyez *deux fois* sur la surface de détection sur la face extérieure de la poignée de porte ⇒ *Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »*.
- Appuyez une fois sur la touche de verrouillage centralisé  intégrée à la porte du conducteur ⇒ *Touche de verrouillage centralisé*.

L'afficheur du combiné d'instruments peut indiquer que le dispositif de sécurité SAFE est activé (Verrouillage SAFE ou SAFELOCK).

### Désactivation du dispositif de sécurité SAFE


Le dispositif de sécurité SAFE peut être désactivé d'une des manières suivantes :

- Mettez l'allumage.
- OU : désactivez la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement.

En fonction de l'équipement du véhicule, désactivez temporairement la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement via la touche  ⇒ *Protection volumétrique et protection anti-soulèvement* ou dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement* avant de verrouiller le véhicule.

Lorsque le dispositif de sécurité SAFE est désactivé :

- Le véhicule peut être déverrouillé et ouvert de l'intérieur à l'aide du levier d'ouverture de porte.
- L'alarme antivol ⇒ *Alarme antivol* est activée.

En fonction de l'équipement du véhicule, vous pouvez activer ou désactiver la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement en appuyant de nouveau sur la touche  ⇒ *Protection volumétrique et protection anti-soulèvement* ou dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.



### AVERTISSEMENT

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation du dispositif de sécurité SAFE peut provoquer des blessures graves.

- Ne laissez jamais personne dans le véhicule lorsque le véhicule est verrouillé à l'aide de la clé du véhicule. Lorsque le dispositif de sécurité SAFE est activé, les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur !



Si la porte du conducteur est déverrouillée mécaniquement à l'aide de la clé du véhicule, alors seule la porte du conducteur est déverrouillée, et non l'ensemble du véhicule. Ce n'est que lors de l'établissement du contact d'allumage que le dispositif de sécurité Safe est désactivé sur toutes les portes – sans que celles-ci soient déverrouillées – et que la touche de verrouillage centralisé est activée.

## Résolution de problèmes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Le témoin de contrôle ne reste pas allumé en permanence

Le feu à DEL rouge dans la porte du véhicule clignote à intervalles rapprochés, puis reste allumé en permanence.

Le système de fermeture présente un dysfonctionnement.

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Les clignotants ne clignotent pas

Si les clignotants *ne clignent pas* pour confirmer le verrouillage du véhicule :


- Au moins une des portes ou le capot arrière sont mal fermés.
- OU : lors de la fermeture confort, les glaces et le toit en verre ne sont pas encore tous fermés.

## Le véhicule se verrouille automatiquement

Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, le véhicule se reverrouille automatiquement au bout d'environ 45 secondes :

- Le véhicule a été déverrouillé, mais aucune porte n'a pas été ouverte.
- L'allumage n'a pas été mis.
- Le capot arrière n'a pas été ouvert.
- Le véhicule a été déverrouillé via le barillet de la serrure.
- Le véhicule a été verrouillé à l'aide de la touche de verrouillage centralisé dans l'habitacle.

## Comportement du véhicule en cas de verrouillage à l'aide d'une seconde clé du véhicule

*Keyless Access* : la clé de véhicule se trouvant à l'intérieur est bloquée pour le démarrage du moteur dès que vous déverrouillez le véhicule de l'extérieur avec une deuxième clé de véhicule. Appuyez sur la touche  de la clé restée à l'intérieur du véhicule pour la débloquer et démarrer le moteur → [Démarrage et arrêt du moteur](#).

## Verrouillage du véhicule après un déclenchement de sac gonflable


En cas d'accident entraînant le déclenchement de sacs gonflables, le véhicule se déverrouille à tous les niveaux. Selon son degré d'endommagement, le véhicule peut être verrouillé après l'accident comme suit :

- Coupez l'allumage, puis remettez-le.

## Désactivation automatique des surfaces de détection


- Lorsque le véhicule n'a pas été déverrouillé ou verrouillé pendant une longue période.
- Lorsqu'une surface de détection est déclenchée trop souvent.


Réactivation des surfaces de détection :

- Déverrouillez le véhicule à l'aide de la touche  intégrée à la clé du véhicule.

### **MISE EN GARDE**

Un puissant jet d'eau ou de vapeur peut déclencher l'activation des surfaces de détection intégrées aux poignées de porte lorsqu'une clé de véhicule valide se trouve à proximité. Si au moins une glace est ouverte et que les surfaces de détection intégrées à une poignée de porte sont activées en permanence, toutes les glaces se ferment. Si le jet d'eau ou de vapeur est éloigné brièvement de la surface de détection d'une poignée de porte, puis ramené, alors il se peut que toutes les glaces s'abaissent → [Système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access](#).

 Lorsque la batterie 12 V ou la pile de la clé du véhicule est faible ou déchargée, il se peut que le véhicule ne puisse pas être verrouillé ou déverrouillé à l'aide du système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access ». Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller manuellement le véhicule → [Portes et touche de verrouillage centralisé](#).

 Si aucune clé valide du véhicule ne se trouve à bord du véhicule ou si celle-ci n'est pas détectée, un message correspondant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instrument. Cela peut notamment se produire lorsque la clé du véhicule subit l'interférence d'un autre signal radio ou est masquée par un objet, par ex. une valise en aluminium → [Démarrage et arrêt du moteur](#).

## Alarme antivol

En fonction de son équipement, le véhicule peut disposer d'une alarme antivol.


L'alarme antivol s'active automatiquement lorsque vous verrouillez le véhicule à l'aide de la clé du véhicule.

L'alarme antivol émet des signaux d'avertissement sonores et visuels pendant une durée maximale de cinq minutes.

### Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

- En cas d'ouverture d'une porte.
- En cas d'ouverture du capot-moteur.
- En cas d'ouverture du capot arrière.
- Lorsque le contact est mis à l'aide d'une clé de véhicule non valide.
- En cas de déconnexion de la batterie 12 V.
- En cas de mouvement à l'intérieur du véhicule, sur les véhicules avec protection volumétrique → *Protection volumétrique et protection anti-soulèvement*.
- En cas de soulèvement ou de remorquage du véhicule (pour les véhicules dotés de la protection anti-soulèvement) → *Protection volumétrique et protection anti-soulèvement*.
- En cas de transport du véhicule sur un ferry ou sur voie ferrée, sur les véhicules avec protection anti-soulèvement ou avec protection volumétrique → *Protection volumétrique et protection anti-soulèvement*.
- En cas de dételage d'une remorque connectée à l'alarme antivol → *Traction d'une remorque*.

### Désactivation de l'alarme

- Déverrouillez le véhicule à l'aide de la touche de déverrouillage  intégrée à la clé du véhicule.
- OU : mettez l'allumage avec une clé du véhicule valide. Il est possible que l'alarme se déclenche brièvement pendant environ une seconde.
- Sur les véhicules avec système « Keyless Access », vous pouvez également désactiver l'alarme en saisissant la poignée de porte → *Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »*.



Lorsque la batterie 12 V est faible ou déchargée, l'alarme antivol ne fonctionne pas correctement.

### Protection volumétrique et protection anti-soulèvement



Fig. 67 À côté du siège du conducteur : touche de désactivation de la protection volumétrique et de la protection anti-soulèvement (selon l'équipement du véhicule).

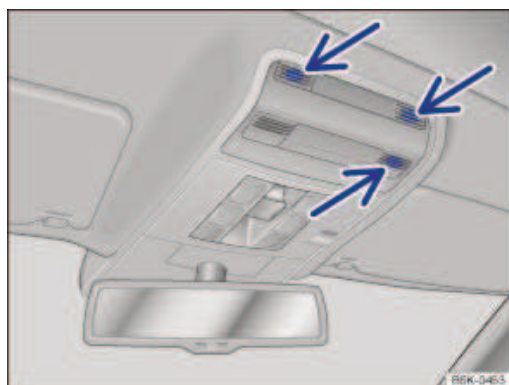


Fig. 68 Dans la console de pavillon : capteurs de la protection volumétrique (flèches)

La protection volumétrique déclenche l'alarme lorsque des mouvements sont détectés à l'intérieur de l'habitacle d'un véhicule verrouillé → Fig. 68.


La protection anti-soulèvement déclenche l'alarme si un soulèvement du véhicule est détecté.



## Activation de la protection volumétrique et de la protection antisoulèvement


Fermez les rangements dans la console de pavillon, sinon le fonctionnement de la protection volumétrique est limité.

Verrouillez le véhicule. Lorsque l'alarme antivol est activée, la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement → *Fig. 68* le sont également.

## Désactivation temporairement de la protection volumétrique et de la protection anti-soulèvement

En fonction de l'équipement du véhicule, il est possible de désactiver temporairement la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement à l'aide de la touche  → *Fig. 67* ou du menu Réglages véhicule du système d'infodivertissement.

- Coupez l'allumage et ouvrez la porte du conducteur.
- Appuyez sur la touche  → *Fig. 67*. Le témoin de contrôle jaune  intégré à la touche s'allume.
- Fermez toutes les portes et le capot arrière.
- Verrouillez le véhicule à l'aide de la clé du véhicule.

Appuyez à nouveau sur la touche  → *Fig. 67* avant de verrouiller le véhicule afin de réactiver la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement.

- Mettez le contact.
- Désactivez la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement.
- Fermez toutes les portes et le capot arrière.
- Verrouillez le véhicule à l'aide de la clé du véhicule.

La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement sont désactivées jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.


Nous vous recommandons de désactiver la protection volumétrique et la protection antisoulèvement dans les situations suivantes :


- Lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'habitacle du véhicule.
- Lorsque le véhicule doit être chargé sur un autre moyen de transport.
- Lorsque le véhicule est transporté.
- Lorsque le véhicule doit être remorqué avec un essieu soulevé.
- Lorsque vous devez garer votre véhicule dans un garage à deux étages.
- Lorsque vous devez arrêter votre véhicule dans une installation de lavage automatique.


## Risques de fausses alarmes de la protection volumétrique

La protection volumétrique ne fonctionne de façon impeccable que si tous les ouvrants du véhicule sont fermés. Respectez les dispositions légales. Une fausse alarme peut se produire dans les situations suivantes :

- Lorsqu'une ou plusieurs glaces sont entièrement ou partiellement ouvertes.
- Lorsque des objets légers, par ex. des feuilles de papier volantes ou un pendentif suspendu au rétroviseur intérieur, restent dans le véhicule.
- Lorsque le vibreur d'un téléphone mobile est susceptible de se déclencher.

 Une désactivation permanente de la protection volumétrique et de la protection anti-soulèvement n'est pas possible.

 Si des portes ou le capot arrière sont encore ouverts au moment où l'alarme antivol est activée, seule l'alarme antivol est activée. La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement ne sont activées qu'après la fermeture des portes et du capot arrière.

 Lorsque la protection volumétrique et la protection antisoulèvement sont désactivées, le dispositif de sécurité SAFE l'est également → *Dispositif de sécurité SAFE*.

## Capot arrière

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Ouverture et fermeture du capot arrière*
- *Déverrouillage d'urgence du capot arrière*
- *Résolution de problèmes*



Le capot arrière se déverrouille et verrouille en même temps que les portes.

## AVERTISSEMENT

Le déverrouillage, l'ouverture ou la fermeture incorrects et non contrôlés du capot arrière peuvent provoquer des accidents et des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez le capot arrière que si personne ne se trouve dans la zone de débattement.
- Après la fermeture du capot arrière, contrôlez que celui-ci est correctement fermé. Le capot arrière fermé doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.
- Veillez à ce que le capot arrière soit toujours fermé durant la conduite.
- N'ouvrez jamais le capot arrière lorsqu'un chargement, tel que des vélos, est fixé dessus. Le capot arrière peut se fermer tout seul sous l'effet du poids supplémentaire. Si nécessaire, soutenez le capot arrière ou retirez au préalable le chargement.
- Fermez et verrouillez le capot arrière et toutes les portes lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Assurez-vous alors que personne ne se trouve dans le véhicule.
- Ne laissez jamais des enfants jouer sans surveillance dans et autour du véhicule, notamment lorsque le capot arrière est ouvert. Les enfants pourraient monter dans le coffre à bagages, fermer le capot arrière et s'enfermer dans le véhicule. Selon la saison, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.

## AVERTISSEMENT

L'ouverture ou le déverrouillage incorrects ou non contrôlés du capot arrière peuvent provoquer des blessures graves.

- Lorsqu'un porte-bagages est monté sur le capot arrière et qu'il porte un chargement, il n'est pas toujours possible de s'apercevoir que le capot arrière est déverrouillé. Lorsqu'il est déverrouillé, le capot arrière risque de s'ouvrir subitement pendant la marche du véhicule.

## AVERTISSEMENT

Lorsqu'une grosse quantité de neige ou un chargement lourd se trouve sur le capot arrière, ce dernier peut s'abaisser intempestivement en raison du poids supplémentaire et causer des blessures graves.

- N'ouvrez jamais le capot arrière lorsqu'une grande quantité de neige s'y trouve ou qu'un chargement est posé dessus, par ex. sur un porte-bagages.
- Retirez la neige et le chargement avant d'ouvrir le capot arrière.

## AVERTISSEMENT

Ne fermez pas le capot arrière en appuyant sur la glace arrière. La glace arrière pourrait voler en éclats et provoquer des blessures.

## MISE EN GARDE

N'utilisez jamais le mécanisme d'ouverture pour fixer le chargement ou pour vous retenir. Cela peut entraîner des dommages et empêcher la fermeture du capot arrière.



## MISE EN GARDE

N'utilisez jamais l'essuie-glace arrière ou le becquet arrière pour fixer le chargement ou pour vous retenir. Vous risqueriez d'arracher et d'endommager l'essuie-glace ou le becquet arrière.

## Ouverture et fermeture du capot arrière

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Ouverture du capot arrière

- Appuyez sur la touche  ou  intégrée à la clé du véhicule pour déverrouiller le capot arrière.
- Appuyez sur la partie supérieure de l'emblème Volkswagen et soulevez le capot arrière.

## Fermeture du capot arrière

- À l'aide de la poignée située dans le revêtement intérieur, abaissez le capot arrière avec élan de manière à ce qu'il s'encliquette → ⚠.

Lorsque les portes sont verrouillées, le capot arrière se verrouille également.

Une représentation sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Affichages* vous informe que le capot arrière est ouvert ou mal fermé.

Le capot arrière se verrouille automatiquement pendant la conduite.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La fermeture incorrecte ou non contrôlée du capot arrière peut provoquer des blessures graves.

- Lorsque vous fermez le capot arrière, veillez à retirer à temps les mains de la zone de débattement du capot arrière.



Si vous n'ouvrez pas le capot arrière dans les quelques minutes qui suivent son déverrouillage, il se reverrouille automatiquement.

## Déverrouillage d'urgence du capot arrière



Fig. 69 Dans le capot arrière : ouverture du support du triangle de présignalisation

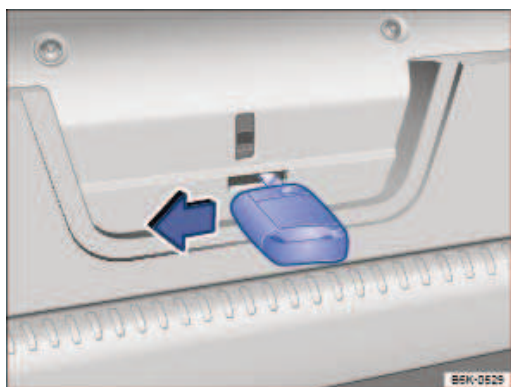


Fig. 70 Dans le capot arrière : déverrouillage de secours du capot arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ *Entrée en matière*

## Déverrouillage de secours du capot arrière

- Tournez le verrouillage du support du triangle de présignalisation de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre → Fig. 69.
- Ouvrez le support du triangle de présignalisation, puis retirez ce dernier.
- Insérez le panneton dans l'ouverture prévue dans le capot arrière → Fig. 70, puis poussez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche.

## Résolution de problèmes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ *Entrée en matière*

## Il est impossible d'ouvrir ou de fermer le capot arrière

- Contrôlez si le capot arrière est bloqué par un obstacle. Le capot arrière peut être déplacé à la main. Pour cela, vous devez exercer une certaine force.

## Le capot arrière s'ouvre difficilement



Lorsque la température extérieure avoisine zéro degré, le mécanisme d'ouverture ne peut pas toujours soulever automatiquement le capot arrière partiellement ouvert. Dans ce cas, guidez le capot arrière à la main vers le haut.

## Glaces

### Ouverture et fermeture des glaces

---

Les touches sont intégrées dans les portes ⇒ *Vues d'ensemble du véhicule.*

 Ouverture des glaces : poussez la touche. Fermeture des glaces : tirez la touche.  Appuyez sur cette touche pour désactiver les touches de lève-glaces sur les portes arrière.

Une fois le contact coupé, les glaces peuvent encore être ouvertes ou fermées pendant un court instant à l'aide des touches situées dans les portes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

### Remontée et abaissement automatiques

La fonction de remontée et d'abaissement automatiques permet d'ouvrir et de fermer entièrement les glaces. Pour cela, il n'est pas nécessaire de maintenir enfoncée la touche du lève-glaces.

*Remontée automatique* : tirez brièvement la touche de la glace correspondante vers le haut jusqu'au deuxième niveau.

*Abaissement automatique* : poussez brièvement la touche de la glace correspondante vers le bas jusqu'au deuxième niveau.

*Arrêt du fonctionnement automatique* : appuyez ou tirez de nouveau sur la touche de la glace correspondante.

### Ouverture et fermeture confort

Le contact d'allumage étant coupé, les glaces peuvent être ouvertes et fermées de l'extérieur à l'aide de la clé du véhicule :

- Maintenez enfoncée la touche de verrouillage ou de déverrouillage intégrée à la clé du véhicule.
- *Sur les véhicules équipés du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access* : maintenez le doigt quelques secondes sur la surface de détection de verrouillage intégrée à la poignée de porte jusqu'à ce que les glaces soient fermées ⇒ *Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »*. Pour cela, la clé doit se trouver à proximité du véhicule.
- Pour interrompre la fonction, relâchez la touche de déverrouillage ou de verrouillage OU retirez le doigt de la surface de détection.

Pour cela, une clé de véhicule valable doit se trouver dans la zone de proximité. Lorsque toutes les glaces et le toit en verre sont fermés, les clignotants clignotent *une fois* à titre de confirmation.

Effectuez les réglages relatifs à l'ouverture confort dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*



### AVERTISSEMENT

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des lève-glaces électriques peut provoquer des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez les lève-glaces électriques qu'après vous être assuré que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque le véhicule est verrouillé. En cas d'urgence, il n'est plus possible d'ouvrir les glaces.
- À chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Une fois le contact coupé, les glaces peuvent encore être ouvertes ou fermées pendant un court instant à l'aide des touches situées dans les portes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.
- Si vous transportez des enfants sur la banquette arrière, mettez toujours hors fonction les lève-glaces arrière à l'aide de la touche de sécurité afin d'empêcher toute ouverture ou fermeture des glaces.



### MISE EN GARDE

Lorsque les glaces sont ouvertes, des précipitations subites peuvent mouiller les équipements intérieurs du véhicule et endommager le véhicule.



En cas de dysfonctionnement des lève-glaces électriques, la fonction de remontée et d'abaissement automatiques ainsi que le dispositif antipincement ne fonctionnent pas correctement. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !



L'ouverture et la fermeture confort ne fonctionnent que si la remontée et l'abaissement automatiques sont activés pour tous les lève-glaces électriques.

## Dispositif antipincement des lève-glaces

---

Le dispositif antipincement des lève-glaces électriques peut réduire le risque de contusions lors de la fermeture des glaces.

Si le processus de remontée d'une glace est entravé par un coulisement difficile ou un obstacle, la glace se rabaisse immédiatement → ⚠.

- Vérifiez la raison pour laquelle la glace ne s'est pas fermée.
- Essayez à nouveau de fermer la glace.
- La remontée de la glace est de nouveau interrompue, le dispositif antipincement est hors service pendant quelques secondes.
- S'il n'est toujours pas possible de fermer la glace, cette dernière s'arrête à l'endroit correspondant. Si vous appuyez à nouveau sur la touche en l'espace de quelques secondes, la glace se ferme sans intervention du dispositif antipincement → ⚠.



### AVERTISSEMENT

La fermeture des glaces électriques sans intervention du dispositif antipincement des lève-glaces électriques peut provoquer des blessures graves.

- Faites toujours attention lorsque vous fermez les glaces.
- Personne ne doit se trouver dans la zone de fonctionnement des glaces, en particulier lorsqu'une glace est fermée sans intervention du dispositif antipincement.
- Le dispositif antipincement n'empêche pas la compression des doigts ni d'autres parties du corps contre le cadre d'une glace, ce qui peut causer des blessures.



Le dispositif antipincement est également actif lors de la fermeture confort des glaces à l'aide de la clé du véhicule.

## Résolution de problèmes

---

### Le dispositif de remontée et d'abaissement automatiques est hors service

Si la batterie 12 V a été débranchée ou déchargée alors que les glaces n'étaient pas entièrement fermées, la remontée et l'abaissement automatiques sont hors service et doivent être rétablis :

- Mettez l'allumage.
- Fermez toutes les glaces et toutes les portes.
- Tirez vers le haut la touche de la glace concernée et maintenez-la dans cette position pendant quelques secondes.
- Relâchez la touche et tirez-la à nouveau vers le haut en la maintenant dans cette position. La fonction de remontée et d'abaissement automatiques est alors de nouveau opérationnelle.

La fonction de remontée et d'abaissement automatiques des glaces peut être rétablie individuellement ou pour plusieurs glaces simultanément.

### Fermeture des glaces sans dispositif antipincement

- Essayez en l'espace de quelques secondes de fermer à nouveau la glace en maintenant la touche enfoncée. Le dispositif antipincement est alors désactivé pour une partie limitée de la course de remontée de la glace !
- Si le processus de fermeture dure plus que quelques secondes, le dispositif antipincement est à nouveau activé. La glace s'arrête en cas de coulisement difficile ou d'obstacle et s'ouvre de nouveau automatiquement.
- S'il n'est toujours pas possible de fermer la glace, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Toit en verre

### Ouverture ou fermeture du toit en verre


---





Fig. 71 Dans le ciel de pavillon : touche du toit en verre

Le mot « toit en verre » est utilisé pour désigner le toit ouvrant coulissant/relevable panoramique.

La touche  est une touche à 2 positions. Première position : relèvement complet ou partiel du toit, ouverture ou fermeture. Deuxième position : passage automatique du toit à la position finale correspondante. Appuyez de nouveau sur la touche pour interrompre le fonctionnement automatique.

- *Relèvement du toit en verre* : poussez la touche → Fig. 71@ jusqu'à atteindre la première position. Fonctionnement automatique : poussez la touche @ jusqu'à atteindre la deuxième position.
- *Fermeture du toit en verre relevé* : poussez la touche @ jusqu'à atteindre la première position. Fonctionnement automatique : poussez la touche @ jusqu'à atteindre la deuxième position.
- *Ouverture du toit en verre* : poussez la touche © jusqu'à atteindre la première position. Pour activer le fonctionnement automatique jusqu'en position confort, appuyez sur la touche © jusqu'à atteindre la deuxième position.
- *Fermeture du toit en verre* : poussez la touche © jusqu'à atteindre la première position. Fonctionnement automatique : poussez la touche © jusqu'à atteindre la deuxième position.
- *Interruption de l'ouverture ou de la fermeture automatique du toit* : appuyez de nouveau sur la touche © ou ©.


## AVERTISSEMENT


Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation du toit en verre peut provoquer des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez le toit en verre que si personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui, en particulier s'ils ont accès à la clé du véhicule. Toute utilisation inopinée de la clé du véhicule risque de verrouiller le véhicule, de démarrer le moteur, d'allumer et d'actionner le toit en verre.
- Une fois le contact coupé, il est encore possible d'ouvrir ou de fermer le toit en verre pendant un court instant tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

## MISE EN GARDE

- Par des températures hivernales, débarrassez le toit du véhicule de la neige et du givre avant d'ouvrir ou de relever le toit en verre afin d'éviter tout risque d'endommagement.
- Fermez systématiquement le toit en verre en cas de précipitations subites et avant de quitter le véhicule. Lorsque le toit en verre est ouvert ou relevé, des précipitations subites peuvent mouiller l'habitacle et endommager considérablement l'équipement électrique. Le véhicule risque alors de subir d'autres dommages.

 Les feuilles et autres objets doivent être régulièrement retirés des rails de guidage du toit en verre au moyen d'un aspirateur ou à la main.

 En cas de dysfonctionnement du toit en verre, le dispositif antipincement ne fonctionne pas correctement. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !

## Ouverture ou fermeture confort du toit en verre

### Ouverture et fermeture confort

Le toit en verre peut être ouvert et fermé de l'extérieur à l'aide de la clé du véhicule :

- Maintenez enfoncée la touche de verrouillage ou de déverrouillage intégrée à la clé du véhicule. Le toit ouvrant coulissant/relevable panoramique en verre se relève ou se ferme.
- *Sur les véhicules équipés du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access* : maintenez le doigt quelques secondes sur la surface de détection de verrouillage intégrée à la poignée de porte jusqu'à ce que le toit en verre soit fermé ⇒ *Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture*

et de démarrage sans clé « Keyless Access ».

- Relâchez la touche de verrouillage ou de déverrouillage pour interrompre la fonction.

Lors de la fermeture confort, toutes les glaces de porte ainsi que le toit en verre se ferment. Lorsque toutes les glaces et le toit en verre sont fermés, les clignotants clignent *une fois* à titre de confirmation.


Effectuez les réglages relatifs à l'utilisation du toit en verre dans le menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

## Dispositif antipincement du toit en verre

Le dispositif antipincement réduit le risque de blessures par contusion ⇒ ⚠. Lorsque le toit en verre est entravé pendant sa fermeture, il s'ouvre de nouveau immédiatement.

- Cherchez la raison pour laquelle le toit en verre ne s'est pas fermé.
- Essayez à nouveau de fermer le toit en verre.
- Si le toit en verre ne se referme toujours pas, fermez-le sans intervention du dispositif antipincement.

### Fermeture du toit en verre sans intervention du dispositif antipincement

- Maintenez la touche  sur la deuxième position Ⓞ jusqu'à ce que le toit en verre soit complètement fermé.
- Le toit en verre se ferme maintenant sans intervention du dispositif antipincement !
- Si le toit en verre ne se referme toujours pas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Lorsque vous relâchez la commande pendant la fermeture, le toit en verre s'ouvre automatiquement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

La fermeture du toit en verre sans intervention du dispositif antipincement peut provoquer des blessures graves.

- Faites toujours attention lorsque vous fermez le toit en verre.
- Personne ne doit se trouver dans la zone de fonctionnement du toit en verre, en particulier lorsqu'il est fermé sans intervention du dispositif antipincement.
- Le dispositif antipincement n'empêche pas la compression des doigts ni d'autres parties du corps contre le cadre de pavillon, ce qui peut causer des blessures.



Le dispositif antipincement est également actif lors de la fermeture confort des glaces et du toit en verre à l'aide de la clé du véhicule.

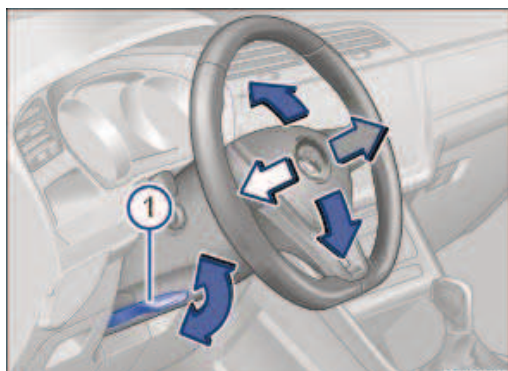
## Résolution de problèmes

### Le toit en verre ne se ferme pas

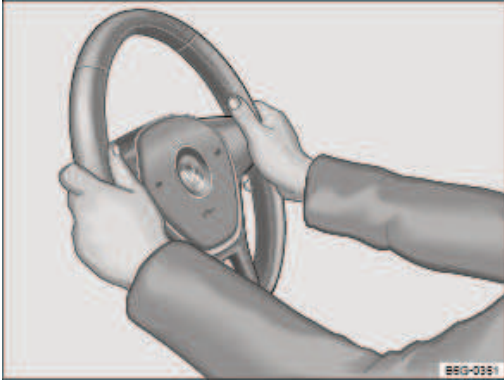
- Le toit en verre ne fonctionne que lorsque l'allumage est mis. Une fois le contact coupé, il est encore possible d'ouvrir ou de fermer le toit en verre pendant un court instant tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

## Volant de direction

### Réglage de la position du volant



**Fig. 72** Sous le volant de direction, dans le revêtement de la colonne de direction : levier de réglage mécanique de la position du volant de direction



**Fig. 73** Sur le volant : positions 9 h et 3 h

Réglez le volant avant de démarrer et uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt → ⚠.

- Faites pivoter le levier → Fig. 72Ⓞ vers le bas.
- Réglez le volant de manière à pouvoir le tenir en plaçant vos deux mains à la périphérie en position 9 h et 3 h → Fig. 73 avec les bras légèrement fléchis.
- Poussez fermement le levier vers le haut jusqu'à ce qu'il affleure le revêtement de la colonne de direction → ⚠.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Un usage incorrect du réglage de la position du volant ainsi qu'un mauvais réglage du volant peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles.

- Une fois le réglage effectué, bloquez systématiquement le levier → Fig. 72Ⓞ en le faisant pivoter vers le haut afin que le volant de direction ne change pas de position de manière imprévue pendant la marche du véhicule.
- Ne réglez jamais le volant de direction pendant la marche du véhicule. Si, pendant la conduite, vous constatez qu'un réglage s'avère nécessaire, arrêtez-vous en toute sécurité et réglez correctement le volant de direction.
- Une fois réglé, le volant de direction doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage pour ne pas réduire l'effet protecteur du sac gonflable frontal du conducteur en cas d'accident.
- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions 9 h et 3 h → Fig. 73 afin de réduire tout risque de blessures en cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant en position 12 h ou autrement, par ex. par le milieu. En cas de déclenchement du sac gonflable frontal du conducteur, de telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête.

## Sièges et appuie-tête

### Sièges avant

#### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Réglage mécanique du siège avant*
- *Réglage électrique du siège avant*
- *Réglage du siège baquet Motorsport*
- *Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant*

Les pages suivantes décrivent les possibilités de réglage des sièges avant. Veillez toujours à ce que les sièges soient correctement réglés → *Position assise*.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Réglez correctement les sièges avant avant chaque trajet et assurez-vous que tous les passagers ont correctement ajusté leur ceinture.

- Reculez le plus possible le siège du passager avant.
- Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance d'au moins 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant. Réglez le siège du conducteur en longueur de telle sorte que vous puissiez enfoncer à fond les pédales en ayant les jambes légèrement pliées et que la distance par rapport au tableau de bord au niveau des genoux soit de 10 cm minimum. Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter cette distance minimale, prenez impérativement contact avec un atelier spécialisé pour faire procéder à des aménagements spéciaux si nécessaire.
- Ne conduisez jamais avec le dossier incliné fortement vers l'arrière. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés.
- Ne conduisez jamais avec le dossier incliné vers l'avant. Un sac gonflable frontal qui se déclenche peut projeter le dossier de siège vers l'arrière et blesser les personnes occupant les sièges arrière.
- Placez-vous à la plus grande distance possible du volant et du tableau de bord et conservez cette position.
- Mettez-vous toujours en position assise verticale, le dos contre le dossier, les sièges avant étant correctement réglés. Ne positionnez aucune partie du corps directement sur ou trop près de l'emplacement de montage du sac gonflable.
- Les passagers occupant les places arrière encourent des risques de blessures graves plus importants s'ils ne sont pas correctement assis, la ceinture de sécurité n'étant dans ce cas pas positionnée correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Un réglage non conforme des sièges peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Ne réglez les sièges que lorsque le véhicule est à l'arrêt ; les sièges risquent sinon de se dérégler de manière inattendue durant la marche du véhicule. Vous évitez ainsi par ailleurs d'adopter une mauvaise position assise lors du réglage.
- Réglez les sièges avant en hauteur, en inclinaison et en longueur en veillant à ce que personne ne se trouve dans la zone de réglage des sièges.
- La zone de réglage des sièges ne doit pas être restreinte par des objets.
- Ne réglez l'inclinaison et la longueur des sièges arrière que si personne ne se trouve dans la zone de réglage des sièges.
- Les zones de réglage et de verrouillage des sièges ne doivent pas être encrassées.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation non conforme de garnitures de sièges ou de housses de protection peut provoquer l'actionnement intempestif du réglage électrique du siège et le dérèglement inattendu des sièges avant pendant la conduite. Ceci peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, provoquant ainsi des accidents et des blessures. Vous risquez également d'endommager les composants électriques intégrés aux sièges avant.

- Ne posez ou n'attachez jamais des garnitures de sièges ou des housses de protection sur les éléments de commande électriques.
- Utilisez uniquement des garnitures de sièges ou des housses de protection expressément agréées pour une utilisation dans le véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Des briquets dans le véhicule peuvent être endommagés ou allumés sans que vous ne vous en aperceviez. Cela peut provoquer des brûlures et des dommages importants au véhicule.

- Avant de régler les sièges, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve dans les parties mobiles des sièges.
- Avant de fermer des rangements ou des casiers, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve à l'intérieur.
- Ne déposez jamais des briquets dans des rangements et des casiers ou sur d'autres surfaces du véhicule. Ils pourraient prendre feu en raison de températures superficielles élevées, notamment en été.

**⚠ MISE EN GARDE**

Des arêtes vives risquent d'endommager les sièges.

- Ne touchez pas les sièges avec des objets présentant des arêtes vives. Des objets à arêtes vives, tels que des fermetures à glissière, des rivets sur des vêtements ou des ceintures peuvent endommager les surfaces. Même les fermetures velcro ouvertes peuvent faire des dégâts.

[Réglage mécanique du siège avant](#)





Fig. 74 Sur le siège avant gauche : éléments de commande



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ *Entrée en matière*

Les éléments de commande disponibles sont décrits ci-après. Le nombre d'éléments de commande peut varier selon la version du siège.

Sur le siège avant droit, les éléments de commande sont disposés de façon symétriquement opposée à ceux du siège avant gauche.

## Réglage de la position assise

Légende de la ⇒ Fig. 74 :

- 1 **Basculement vers l'avant** : tirez le levier pour basculer le dossier vers l'avant. Poussez simultanément le siège vers l'avant. **Relèvement** : reculez entièrement le siège jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Le dossier de siège se déverrouille automatiquement et il peut alors être relevé. Le dossier de siège doit s'encliqueter en position verticale.
- 2 Actionnez le levier pour régler l'appui lombaire.
- 3 Délestez le dossier de siège et tournez la molette pour le régler.
- 4 Si nécessaire, déplacez plusieurs fois le levier vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur du siège.
- 5 Bougez plusieurs fois au besoin le levier jusqu'à atteindre l'inclinaison désirée.
- 6 Soulevez la poignée puis poussez l'assise vers l'avant ou vers l'arrière.
- 7 Tirez sur le levier pour avancer ou reculer le siège avant. Le siège avant doit s'encliqueter une fois que vous avez lâché le levier !

## Réglage électrique du siège avant

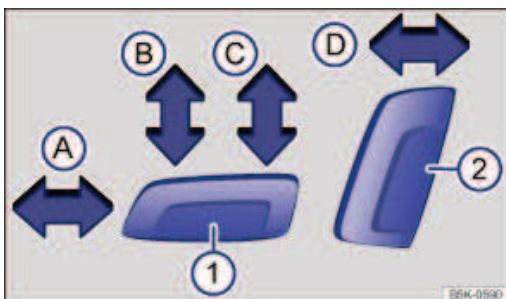


Fig. 75 Commande sur le siège avant gauche : réglage en longueur du siège avant, réglage de la hauteur et de l'inclinaison de l'assise et réglage du dossier de siège avant

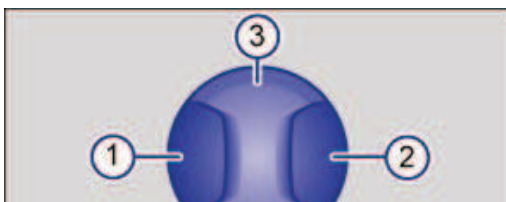




Fig. 76 Commande sur le siège avant gauche : réglage de l'appui lombaire

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

Sur le siège avant droit, les éléments de commande sont disposés de façon symétriquement opposée à ceux du siège avant gauche.

Les éléments de commande mécaniques et électriques du siège peuvent être combinés.

### Réglage de la position assise

Appuyez sur la commande dans le sens de la flèche → Fig. 75 :

Ⓐ Avance ou recul du siège. Ⓑ Réglage de l'inclinaison de l'assise. Ⓒ Abaissement ou relèvement du siège. Ⓓ Réglage de l'inclinaison du dossier.

### Réglage de l'appui lombaire

Appuyez sur la commande dans la zone correspondante → Fig. 76 :

① Réglage de la courbure de l'appui lombaire vers l'avant. ② Réglage de la courbure de l'appui lombaire vers l'arrière. ③ Réglage de la courbure de l'appui lombaire vers le haut. ④ Réglage de la courbure de l'appui lombaire vers le bas.

## AVERTISSEMENT

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des sièges avant électriques peut provoquer des blessures graves.

- Le réglage électrique des sièges avant fonctionne également lorsque le contact d'allumage est coupé. Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui.
- En situation d'urgence, interrompez le réglage électrique en appuyant sur une autre touche.

## MISE EN GARDE

Pour ne pas endommager les composants électriques des sièges avant, ne vous agenouillez pas sur les sièges avant ou ne concentrez pas une charge en un point précis de l'assise et du dossier.

Si l'état de charge de la batterie 12 V est trop faible, il se peut que le siège ne puisse être réglé électriquement.

Lors du démarrage du moteur, le réglage du siège éventuellement en cours est interrompu.

### Réglage du siège baquet Motorsport

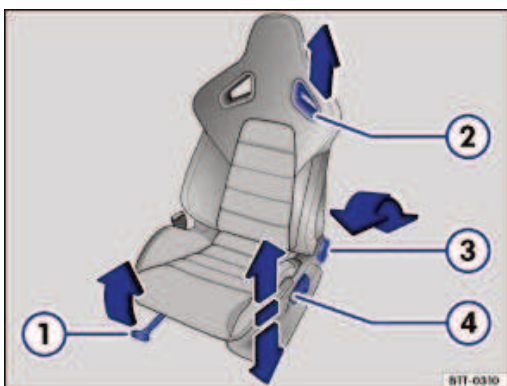


Fig. 77 Éléments de commande sur le siège baquet Motorsport gauche.

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

Les éléments de commande du siège baquet droit sont disposés de façon symétriquement opposée à ceux du siège baquet gauche.

Pour faciliter l'accès et la sortie au niveau des sièges arrière, avancez complètement le siège et rabattez son dossier vers l'avant.

Si le véhicule est équipé d'un siège baquet sport du côté du passager avant, le témoin d'alerte ne signale pas sur le combiné d'instruments qu'une ceinture de sécurité n'est pas bouclée → *Ceintures de sécurité*.

## Réglage de la position assise du siège baquet Motorsport

Légende de la → Fig. 77 :

- 1 Tirez sur le levier pour avancer ou reculer le siège baquet Motorsport. Le siège baquet Motorsport doit s'encliqueter une fois que vous avez lâché le levier !
- 2 *Basculement vers l'avant* : tirez la poignée et basculez le dossier vers l'avant. *Relèvement* : tirez la poignée et rabattez le dossier vers l'arrière. Le dossier de siège doit s'encliqueter en position verticale.
- 3 Délestez le dossier de siège et tournez la molette pour le régler.
- 4 Si nécessaire, déplacez plusieurs fois le levier vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur du siège.

## Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant

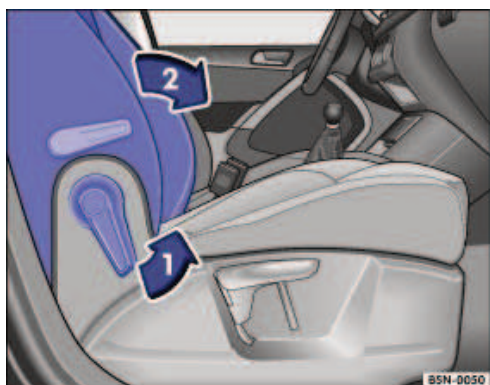


Fig. 78 Siège du passager avant : basculement du dossier

**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** → *Entrée en matière*

Vous pouvez basculer vers l'avant le dossier de siège du passager avant et le verrouiller en position horizontale.

Si vous transportez des objets sur le siège basculé vers l'avant du passager avant, vous devez désactiver le sac gonflable frontal du passager avant → *Système de sacs gonflables*.

## Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant

- Retirez les objets posés sur l'assise du siège du passager avant → .
- Abaissez au maximum le siège du passager avant.
- Reculez le plus possible le siège du passager avant.
- Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le bas.
- Déverrouillez le dossier de siège du passager avant dans le sens de la flèche → Fig. 78①.
- Basculez vers l'avant le dossier de siège du passager avant dans le sens de la flèche → Fig. 78② en position horizontale.

Le dossier de siège du passager avant doit s'enclencher correctement dans la position basculée.

## Relèvement du dossier de siège du passager avant


Lors du relèvement du dossier, aucun objet ou aucune partie du corps ne doit se trouver dans la zone des charnières.

- Pour relever le dossier du siège du passager avant, déverrouillez-le de nouveau → Fig. 78①.
- Relevez le dossier de siège du passager avant en position verticale.

Le dossier de siège du passager avant doit s'enclencher de manière sûre dans la position relevée vers le haut.

## AVERTISSEMENT

Tout basculement vers l'avant ou vers l'arrière incontrôlé ou accidentel du dossier de siège du passager avant peut occasionner des blessures graves !

- Ne basculez vers l'avant ou vers l'arrière le dossier de siège du passager avant que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Lors du basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant, assurez-vous que personne, ni aucun animal ou objet, ne se trouve dans la zone du dossier de siège.
- Tant que le dossier de siège du passager avant est basculé vers l'avant, le sac gonflable frontal doit être désactivé et le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG **OFF**  doit être allumé.
- Lors du basculement vers l'avant ou vers l'arrière, éloignez les mains, les doigts, les pieds ou d'autres parties du corps des zones de fonctionnement des charnières du siège et du mécanisme de verrouillage du siège.
- Les tapis de sol ou autres objets peuvent se coincer dans les charnières du dossier de siège du passager avant. Le dossier du siège du passager avant risque alors de ne pas se verrouiller correctement lorsque vous le remettez à la verticale.
- Lors de son relèvement, le dossier du siège du passager avant doit se verrouiller correctement en position verticale. Si le dossier de siège du passager avant n'est pas correctement verrouillé, il risque de se déplacer brusquement, ce qui peut causer des blessures graves.

## AVERTISSEMENT

Les charnières et ancrages ouverts du dossier de siège du passager avant basculé vers l'avant peuvent entraîner des blessures graves en cas de freinage ou d'accident.

- Lorsque le dossier de siège du passager avant est basculé vers l'avant, aucun adulte ni enfant ne doit être transporté sur le siège du passager avant.
- Lorsque le dossier de siège du passager avant est basculé vers l'avant, seule la place assise de la banquette arrière située derrière le siège du conducteur peut être occupée. Cette consigne est aussi valable pour les enfants installés dans les sièges pour enfants.

## Sièges arrière

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière*

Les pages suivantes décrivent les possibilités de réglage des sièges arrière. Veillez toujours à ce que les sièges soient correctement réglés → *Position assise*.

## AVERTISSEMENT

Un réglage non conforme du siège arrière peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Réglez le siège arrière uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ; le siège risque sinon de se dérégler inopinément durant la marche du véhicule. Vous évitez ainsi par ailleurs d'adopter une mauvaise position assise lors du réglage.
- Réglez alors le siège arrière en veillant à ce que personne ne se trouve dans la zone de réglage des sièges arrière.

## AVERTISSEMENT

Des briquets dans le véhicule peuvent être endommagés ou allumés sans que vous ne vous en aperceviez. Cela peut provoquer des brûlures et des dommages importants au véhicule.

- Avant de régler les sièges, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve dans les parties mobiles des sièges.
- Avant de fermer des rangements ou des casiers, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve à l'intérieur.
- Ne déposez jamais des briquets dans des rangements et des casiers ou sur d'autres surfaces du véhicule. Ils pourraient prendre feu en raison de températures superficielles élevées, notamment en été.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de blessures pendant la marche du véhicule, l'accoudoir central arrière doit toujours être rabattu vers le haut et le rangement doit toujours être fermé.

- Lorsque l'accoudoir central arrière est rabattu vers le bas, aucune personne, adulte ou enfant, ne doit être assise à la place centrale de la banquette arrière. Des blessures graves pourraient être provoquées par une mauvaise position assise.
- Ne transportez jamais de personne ou d'enfant sur l'accoudoir central avant ou arrière.
- Ne fermez le rangement que si personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.

## **⚠ MISE EN GARDE**

- La présence d'objets dans le coffre à bagages risque de causer des endommagements lors du déplacement du siège arrière en longueur.
- Lorsque le siège arrière est avancé, il se peut que des objets se retrouvent entre le siège et le plancher de coffre à bagages. Avant de reculer le siège arrière, retirez les objets éventuellement présents entre le siège et le plancher de coffre à bagages.

## **⚠ MISE EN GARDE**

Des arêtes vives risquent d'endommager les sièges.

- Ne touchez pas les sièges avec des objets présentant des arêtes vives. Des objets à arêtes vives, tels que des fermetures à glissière, des rivets sur des vêtements ou des ceintures peuvent endommager les surfaces. Même les fermetures velcro ouvertes peuvent faire des dégâts.

### Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière

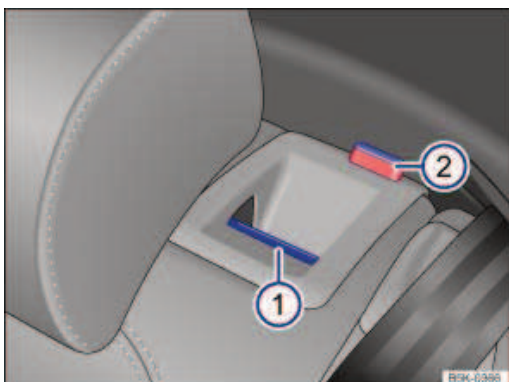


Fig. 79 Dans le dossier de banquette arrière : touche de déverrouillage

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

La banquette arrière est fractionnable. Chaque partie du dossier de banquette arrière peut être basculée vers l'avant individuellement pour agrandir le coffre à bagages.

#### Basculement vers l'avant du dossier de banquette arrière

- Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le bas.
- Tirez la touche de déverrouillage → Fig. 79① vers l'avant tout en basculant le dossier de siège arrière vers l'avant.

La partie correspondante du dossier de siège arrière est déverrouillée lorsque le repère rouge → Fig. 79② est visible.

#### Relèvement du dossier de banquette arrière

- Rabattez le dossier de la banquette arrière vers l'arrière et poussez-le fermement dans le verrouillage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière sûre → .

Le repère rouge → Fig. 79② ne doit plus être visible.



## AVERTISSEMENT

Un manque d'attention et de surveillance lors du basculement vers l'avant ou vers l'arrière du dossier de banquette arrière peut occasionner des blessures graves !

- Lors du basculement du dossier de siège arrière vers l'avant, assurez-vous que personne, ni aucun animal ou objet, ne se trouve dans la zone du dossier de siège arrière.
- Ne basculez jamais vers l'avant ou vers l'arrière le dossier de banquette arrière pendant la marche du véhicule.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager la ceinture de sécurité lors du rabattement du dossier de la banquette arrière.
- Lors du basculement vers l'avant ou vers l'arrière du dossier de banquette arrière, éloignez toujours les mains, les doigts et les pieds ou d'autres parties du corps de la zone de pivotement.
- Chaque dossier de banquette arrière doit toujours être encliqueté de manière sûre afin de garantir l'effet protecteur des ceintures de sécurité aux places arrière. Cela s'applique en particulier à la place centrale de la banquette arrière. Si une place assise est occupée et que le dossier du siège arrière correspondant n'est pas enclenché de manière sûre, le passager se déplace vers l'avant avec le dossier de siège arrière en cas de brusques manœuvres de freinage et de conduite ainsi qu'en cas d'accident.
- Un repère rouge → [Fig. 79](#) indique que le dossier de siège arrière n'est pas encliqueté. Vérifiez toujours que le repère rouge ne soit jamais visible lorsque le dossier se trouve en position verticale.
- Si le dossier de banquette arrière est basculé vers l'avant ou non enclenché de manière sûre, aucun adulte ni enfant ne doit voyager à ces places.



## MISE EN GARDE

Tout basculement vers l'avant ou relèvement incontrôlé ou accidentel du dossier de banquette arrière peut endommager le véhicule ou d'autres objets.

- Avant de basculer le dossier de banquette arrière, réglez toujours les sièges avant de sorte que l'appuie-tête ou le rembourrage du dossier de banquette arrière ne percute pas les sièges avant.
- Avant de basculer vers l'avant le dossier de banquette arrière, veillez toujours à ce qu'aucun objet ne se trouve dans la zone de rabattement du dossier de banquette arrière.

## Appuie-tête

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Réglage de l'appuie-tête](#)
- [Dépose et repose de l'appuie-tête](#)

Vous trouverez ci-après une description des différentes possibilités de réglage et de la procédure de dépose des appuie-têtes. Veillez toujours à ce que les sièges soient correctement réglés → [Position assise](#).

Toutes les places assises sont équipées d'un appuie-tête. L'appuie-tête arrière central est conçu uniquement pour la place centrale de la banquette arrière. Par conséquent, ne le montez pas à un autre emplacement.

### Réglage correct de l'appuie-tête

Réglez l'appuie-tête de sorte que son bord supérieur se trouve, si possible, au niveau de la partie supérieure de la tête, mais pas plus bas que les yeux. Positionnez toujours l'occiput le plus près possible de l'appuie-tête.

### Réglage de l'appuie-tête pour les personnes de petite taille

Abaissez l'appuie-tête jusqu'en butée, même si la tête se trouve alors sous le bord supérieur de l'appuie-tête. Dans la position la plus basse, il peut y avoir un petit espace entre l'appuie-tête et le dossier de siège.

### Réglage de l'appuie-tête pour les personnes de grande taille

Faites coulisser l'appuie-tête vers le haut, jusqu'en butée.

## AVERTISSEMENT

La conduite avec des appuie-têtes déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques.

- Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est posé et réglé correctement avant de prendre la route.
- Chaque occupant doit avoir réglé correctement son appuie-tête en fonction de sa taille afin de réduire le risque de blessure à la nuque en cas d'accident. Le bord supérieur de l'appuie-tête doit alors arriver si possible au niveau de la partie supérieure de la tête, sans se trouver toutefois en dessous des yeux. Veillez à ce que votre occiput se trouve le plus près possible de la partie centrale de l'appuie-tête.
- Ne réglez jamais l'appuie-tête pendant la marche du véhicule.

## MISE EN GARDE

Lors de la dépose et de la repose de l'appuie-tête, veillez à ce que l'appuie-tête ne heurte pas le ciel de pavillon, le dossier de siège avant ou d'autres pièces du véhicule. Dans le cas contraire, il peut s'ensuivre des endommagements.

### Réglage de l'appuie-tête

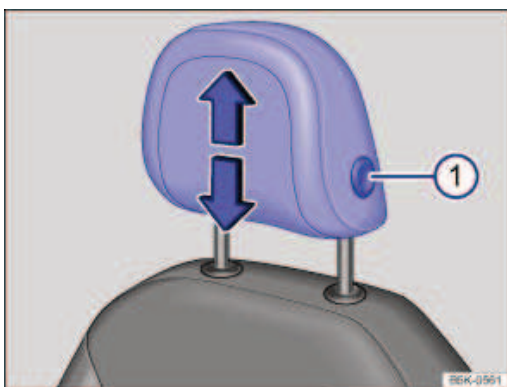


Fig. 80 Appuie-tête avant : réglage

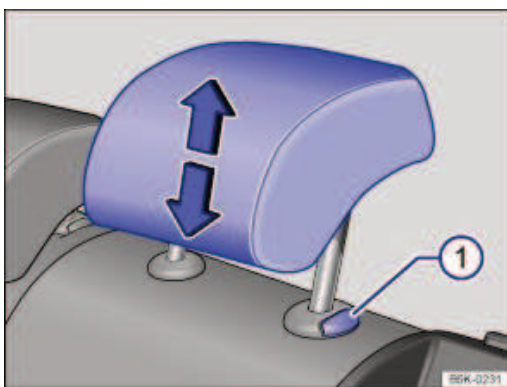


Fig. 81 Appuie-tête arrière : réglage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité =>  *Entrée en matière*

#### Réglage en hauteur de l'appuie-tête avant

- Remontez ou abaissez l'appuie-tête dans le sens de la flèche en appuyant éventuellement sur la touche => Fig. 80  ou => Fig. 81 .

L'appuie-tête doit s'enclencher fermement dans une position.

### Dépose et repose de l'appuie-tête





Fig. 82 Appuie-tête avant : dépose

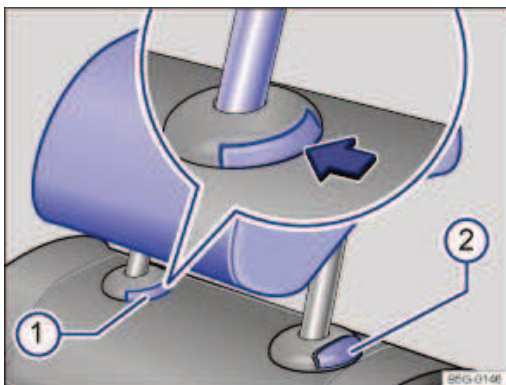


Fig. 83 Appuie-tête arrière : dépose



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

### Dépose de l'appuie-tête avant

- Si nécessaire, abaissez l'appuie-tête ⇒ ⚠.
- Pour déverrouiller l'appuie-tête, glissez des objets plats, par ex. des cartes en plastique, entre la garniture du dossier de siège et les capuchons des barres de guidage de l'appuie-tête ⇒ Fig. 82Ⓞ pendant qu'une deuxième personne retire entièrement l'appuie-tête.

### Repose de l'appuie-tête avant

- Positionnez correctement l'appuie-tête au-dessus des guides d'appuie-tête et engagez-le dans les guides du dossier de siège correspondant.
- Abaissez l'appuie-tête jusqu'à ce que les barres de guidage s'enclenchent.
- Réglez l'appuie-tête en fonction de la position assise correcte ⇒ *Position assise*.

### Dépose de l'appuie-tête arrière

- Déverrouillez le dossier de la banquette arrière et rabattez-le vers l'avant.
- Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le haut ⇒ ⚠.
- Appuyez sur la touche ⇒ Fig. 83Ⓞ au niveau du guide d'appuie-tête.
- Appuyez en même temps sur la touche Ⓞ pendant qu'une deuxième personne retire complètement l'appuie-tête.
- Rabattez le dossier de la banquette arrière vers l'arrière et assurez-vous qu'il s'encliquette correctement.

### Repose de l'appuie-tête arrière

- Déverrouillez le dossier de la banquette arrière et rabattez-le vers l'avant.
- Positionnez correctement l'appuie-tête au-dessus des guides d'appuie-tête et engagez-le dans les guides du dossier de siège correspondant.
- Déplacez l'appuie-tête vers le bas en appuyant sur la touche ⇒ Fig. 83Ⓞ.
- Rabattez le dossier de la banquette arrière vers l'arrière et assurez-vous qu'il s'encliquette correctement.
- Réglez l'appuie-tête en fonction de la position assise correcte ⇒ *Position assise*.

## Fonctions des sièges

### Fonction mémoire





Fig. 84 À l'extérieur du siège du conducteur : touches de présélection

## Touches de présélection

Les touches de présélection permettent de mémoriser et de restituer différents réglages pour le siège du conducteur et pour les rétroviseurs.

### Mémorisation des réglages du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs pour la marche avant

- Activez le frein de stationnement électronique.
- Amenez la boîte de vitesses au point mort ou en position neutre.
- Mettez l'allumage.
- Réglez le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs.
- Appuyez sur la touche **SET** pendant plus d'une seconde ⇒ Fig. 84.
- Appuyez sur la touche de présélection souhaitée en l'espace d'env. dix secondes. Un gong confirme la mémorisation.

### Mémorisation du réglage du rétroviseur extérieur côté passager avant pour la marche arrière

- Activez le frein de stationnement électronique.
- Amenez la boîte de vitesses au point mort ou en position neutre.
- Mettez l'allumage.
- Appuyez sur la touche de présélection souhaitée.
- Engagez la marche arrière.
- Réglez le rétroviseur extérieur côté passager avant de manière à voir correctement, par exemple, la bordure du trottoir.

La position réglée du rétroviseur est mémorisée automatiquement et affectée à la clé du véhicule avec laquelle le véhicule a été déverrouillé.

### Appel des réglages du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le contact est mis, appuyez brièvement sur la touche de présélection correspondante.
- OU : l'allumage étant coupé, appuyez sur la touche de présélection correspondante jusqu'à ce que la position mémorisée soit atteinte.

Lorsque vous roulez en marche avant à une vitesse d'au moins 15 km/h (10 mph) ou lorsque vous tournez la commande rotative de la position R vers une autre position, le rétroviseur extérieur côté passager avant quitte automatiquement la position mémorisée pour les marches arrière.

## Personnalisation

La personnalisation vous permet d'enregistrer vos réglages du siège du conducteur dans un compte utilisateur et d'y accéder ⇒ [Personnalisation](#).

Une fois l'allumage coupé et le véhicule verrouillé, les réglages du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs sont enregistrés dans le compte utilisateur.

Ces réglages sont de nouveau accessibles une fois le véhicule déverrouillé et la porte du conducteur ouverte.

Le siège se comporte comme suit lors de la sélection ou du changement du compte utilisateur :

- *Le véhicule est arrêté ou roule à moins de 5 km/h* : le siège à mémoire est activé. Vous pouvez interrompre prématurément l'activation en appuyant sur le bouton de fonction correspondant dans le système d'infodivertissement ou en appuyant sur une touche du siège du conducteur.
- *Le véhicule roule à plus de 5 km/h* : le siège à mémoire n'est pas activé. Tous les autres réglages sont effectués.

**i** Si la porte du conducteur est ouverte après un laps de temps supérieur à environ dix minutes après le déverrouillage du véhicule, le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs ne se règlent plus automatiquement.

**i** Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur ⇒ [Personnalisation](#).

## Accoudoir central





Fig. 85 Accoudoir central avant

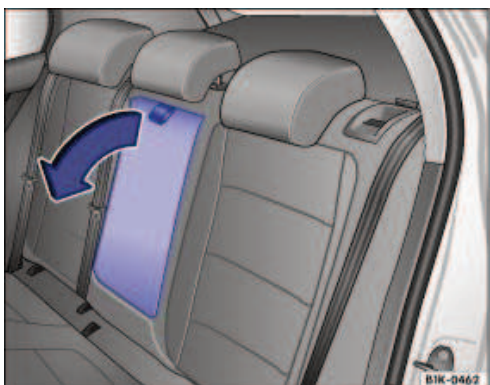


Fig. 86 Accoudoir central arrière abaissable

#### Accoudoir central avant

- Pour *soulever* l'accoudoir central avant, tirez-le vers le haut cran par cran, dans le sens de la flèche → Fig. 85.
- Pour *abaisser* l'accoudoir central avant, tirez-le entièrement vers le haut. Abaissez ensuite l'accoudoir central avant.
- Pour *régler en longueur* l'accoudoir central avant, avancez-le complètement dans le sens de la flèche → Fig. 85 ou reculez-le complètement.

#### Accoudoir central arrière

- Il se peut qu'un accoudoir central arrière abaissable soit intégré au dossier de la place centrale de la banquette arrière.
- Pour l'*abaisser* : tirez la dragonne dans le sens de la flèche → Fig. 86.
- Pour *relever* l'accoudoir central : rabattez-le vers le haut dans le sens inverse de la flèche → Fig. 86 et jusqu'en butée dans le dossier de siège.

### **AVERTISSEMENT**

Lorsqu'il est complètement ouvert ou qu'il n'est pas complètement fermé, l'accoudoir central avant peut entraver le mouvement des bras du conducteur, et entraîner ainsi des accidents et des blessures graves.

- Laissez toujours les rangements fermés pendant la conduite.
- Ne transportez jamais de personne ou d'enfant sur l'accoudoir central avant ou arrière. Des blessures graves peuvent être provoquées par cette mauvaise position assise.

### **AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de blessures pendant la conduite, l'accoudoir central arrière doit toujours être relevé.

- Lorsque l'accoudoir central arrière est rabattu vers le bas, aucune personne – adultes ou enfants – ne doit être assise à la place centrale de la banquette arrière. Des blessures graves pourraient être provoquées par une mauvaise position assise.

#### Fonction de massage





Fig. 87 Dans la zone inférieure du siège du conducteur : touche de la fonction de massage

Lorsque la fonction de massage est activée, l'appui lombaire se déplace et masse la zone lombaire du dos.

Durant le fonctionnement, le bombement de l'appui lombaire peut être réglé individuellement à l'aide de la commande correspondante.

### Activation ou désactivation de la fonction de massage

Appuyez sur la touche  située dans l'unité de commande du siège pour activer cette fonction. Pour la désactiver, appuyez de nouveau sur la touche .

La fonction de massage se désactive automatiquement au bout d'env. dix minutes.

## **AVERTISSEMENT**

Une utilisation non conforme des fonctions des sièges peut entraîner des blessures graves.

- Avant de démarrer, adoptez toujours une position assise correcte et conservez-la pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse aussi à tous les passagers.
- N'activez et ne désactivez la fonction de massage que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Éloignez toujours les mains, les doigts, les pieds ou d'autres parties du corps des zones de fonctionnement et de réglage des sièges.

## Éclairage

### Clignotants

#### Allumage et extinction des clignotants

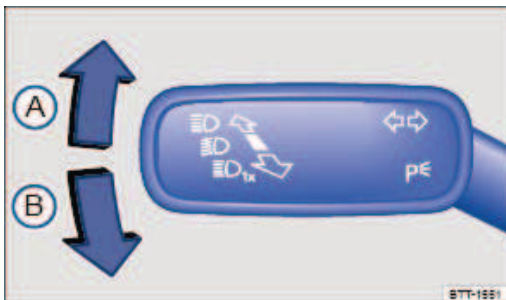


Fig. 88 À gauche sur la colonne de direction : levier des clignotants et de l'inverseur-codes

- Mettez l'allumage.
- Amenez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes → Fig. 88 dans la position suivante depuis la position médiane :

**A** Clignotement droit ➡

**B** Clignotement gauche ➡

- Amenez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes en position médiane pour éteindre le clignotant.

Si aucun signal sonore ne retentit lorsque le clignotant est actionné, rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le véhicule.

#### Clignotement confort

Pour actionner le clignotement confort, soulevez ou abaissez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes seulement jusqu'au point de résistance, puis relâchez le levier. Le clignotant clignote alors trois fois.

Pour interrompre le clignotement confort, bougez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes immédiatement dans le sens opposé et jusqu'au point de résistance avant de le relâcher.

Le clignotement confort peut être activé ou désactivé dans le menu **Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*

## ⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation incorrecte des clignotants, leur non-utilisation ou l'oubli d'éteindre les clignotants risque d'induire en erreur les usagers de la route. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Mettez toujours le clignotant au moment opportun pour signaler tout changement de voie, toute manœuvre de dépassement ou tout changement de direction.
- Éteignez les clignotants après avoir effectué un changement de voie, un dépassement et un changement de direction.

**i** Le signal de détresse fonctionne aussi lorsque l'allumage est coupé → *En cas d'urgence*.

**i** Dans la fonction personnalisation des comptes utilisateur, il est possible de mémoriser certains réglages, qui seront modifiés lors d'un changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

## Éclairage du véhicule

### Allumage et extinction de l'éclairage



Fig. 89 À côté du volant : commande d'éclairage (une variante)

#### Allumage de l'éclairage

- Mettez l'allumage.
- Tournez la commande d'éclairage dans la position souhaitée :

**AUTO** Allumage automatique des projecteurs : les feux de croisement s'allument ou s'éteignent en fonction de la luminosité et des conditions météorologiques → ⚠  
 , → *Allumage automatique des projecteurs* **AUTO** → ☞ Feux de position et feux de jour allumés. Le symbole intégré à la commande d'éclairage s'allume en vert. ☞ Feux de croisement allumés.

#### Extinction de l'éclairage

- Coupez l'allumage.
- Tournez la commande d'éclairage dans la position souhaitée :

**O** L'éclairage est éteint. **AUTO** La fonction Départ de chez soi (éclairage d'orientation) peut être allumée → *Fonctions Retour chez soi et Départ de chez soi (éclairage d'orientation)*. ☞ Feux de position ou feux de stationnement permanents des deux côtés allumés → *Allumage et extinction des feux de stationnement*. Le symbole intégré à la commande d'éclairage s'allume en vert. ☞ Feux de croisement éteints – tant que la clé du véhicule est insérée dans le contact-démarrreur ou, sur les véhicules avec Keyless Access, la porte du conducteur est fermée, les feux de position restent allumés.

#### Feux de jour

Les feux de jour montés en fonction de l'équipement du véhicule permettent d'augmenter la visibilité de ce dernier lors de la circulation de jour.

Les feux de jour s'allument chaque fois que vous mettez l'allumage si la commande d'éclairage se trouve en position **O**, ☞ ou **AUTO** (en cas de luminosité détectée).

Il n'est pas possible d'allumer ou d'éteindre manuellement les feux de jour.

## AVERTISSEMENT

Des accidents pouvant causer des blessures graves peuvent avoir lieu lorsque la route n'est pas suffisamment éclairée et que le véhicule est difficilement, voire pas du tout vu par d'autres usagers de la route.

- Les assistants d'éclairage ne sont qu'une aide, la responsabilité du bon choix de l'éclairage du véhicule incombe au conducteur.
- Allumez toujours les feux de croisement en cas de précipitations et lorsqu'il fait sombre ou que la visibilité est mauvaise.

## AVERTISSEMENT

Les feux de position ou les feux de jour ne sont pas assez lumineux pour assurer un éclairage suffisant de la route et pour que les autres usagers de la route vous voient.

- Allumez toujours les feux de croisement en cas de précipitations et lorsqu'il fait sombre ou que la visibilité est mauvaise.
- Les feux arrière ne sont pas allumés lorsque les feux de jour sont utilisés. Un véhicule dont les feux arrière ne sont pas allumés peut ne pas être vu par d'autres usagers de la route en cas de précipitations ou lorsqu'il fait sombre et que les conditions de visibilité sont mauvaises.

## AVERTISSEMENT






L'allumage automatique des projecteurs ( **AUTO** ) allume et éteint les feux de croisement uniquement en cas de changement de luminosité.

- En cas de conditions météorologiques particulières, par ex. brouillard, allumez manuellement les feux de croisement.



Lorsque vous engagez la marche arrière, les feux de braquage s'activent des deux côtés du véhicule afin d'obtenir un meilleur éclairage de votre environnement durant la manœuvre.

## Allumage et extinction des feux antibrouillard

- Allumage des projecteurs antibrouillard  : Tirez la commande d'éclairage → *Fig. 89* vers l'extérieur jusqu'au premier cran. Le témoin de contrôle  intégré à la commande d'éclairage s'allume en vert.
- Allumage du feu arrière de brouillard  : tirez la commande d'éclairage complètement vers l'extérieur. Le témoin de contrôle  s'allume en jaune dans le combiné d'instruments.
- Appuyez sur la commande d'éclairage pour désactiver les feux antibrouillard ou tournez-la dans la position .




Si, avec l'allumage automatique des projecteurs **AUTO** activé, les projecteurs antibrouillard ou les feux arrière de brouillard s'allument, les feux de croisement s'allument également, indépendamment de la luminosité ambiante.



Sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de première monte : lorsqu'une remorque avec feu arrière de brouillard est raccordée électriquement, le feu arrière de brouillard du véhicule ne s'allume pas → *Traction d'une remorque*.

## Fonctions d'éclairage

### Feux de position

Lorsque les feux de position  sont allumés, les deux projecteurs avec les feux de position et certaines parties des blocs de feux arrière, les feux de plaque de police ainsi que les touches de la console centrale et celles du tableau de bord s'allument. Lorsque le contact d'allumage est mis, les feux de jour sont également allumés.

Si vous ne verrouillez pas le véhicule de l'extérieur lorsque l'allumage est coupé, les feux de stationnement permanents des deux côtés s'allument automatiquement au bout d'environ 10 minutes afin de réduire la sollicitation de la batterie 12 V → *Allumage et extinction des feux de stationnement*.

### Allumage automatique des projecteurs **AUTO**

Lorsque l'allumage automatique des projecteurs **AUTO** est activée, l'éclairage du véhicule ainsi que l'éclairage des cadrans et des commandes s'allument et s'éteignent en fonction des conditions de luminosité. Lorsque l'éclairage est allumé, le témoin de contrôle s'allume en jaune.

L'allumage automatique des projecteurs ne constitue qu'une aide et n'est pas en mesure d'identifier suffisamment toutes les situations de conduite.

En fonction de l'équipement du véhicule, il est possible de régler le point d'activation de l'allumage automatique des projecteurs dans le menu

**Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*

## Feux de braquage

Un changement de direction lent ou un virage très serré provoque l'allumage d'un feu de braquage.



## Feux directionnels (AFS)

Les feux directionnels permettent un éclairage optimal de la chaussée. Les feux directionnels fonctionnent uniquement lorsque l'allumage automatique des projecteurs **AUTO** est activé et à une vitesse supérieure à environ 10 km/h (6 mph).

En fonction de l'équipement du véhicule, les feux directionnels peuvent être activés ou désactivés dans le menu **Réglages véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*

## Signaux d'avertissement pour éclairage non éteint

Lorsque la clé du véhicule a été retirée du contact-démarrreur et que la porte du conducteur est ouverte, des signaux sonores d'avertissement retentissent dans les conditions suivantes :

- Lorsque les feux de stationnement sont allumés.
- Lorsque les feux de position sont allumés  ou lorsque le feu de brouillard arrière est allumé .

Lorsque la fonction Retour chez soi est activée, aucun signal sonore d'avertissement ne retentit au moment de quitter le véhicule pour vous prévenir que l'éclairage est encore allumé.



Dans la fonction personnalisation des comptes utilisateur, il est possible de mémoriser certains réglages, qui seront modifiés lors d'un changement de compte utilisateur → *Personnalisation.*

## Résolution de problèmes

---



### Témoin de clignotant

En cas de défaillance d'un clignotant du véhicule, le témoin de contrôle clignote deux fois plus vite.

Le témoin clignote en vert.

- Contrôlez l'éclairage et remplacez l'éventuelle ampoule défectueuse → *Remplacement des ampoules.*
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.



### Non disponible en Chine et au Japon : témoin de contrôle de clignotant de remorque.

Lorsqu'un clignotant de remorque ou l'ensemble de l'éclairage de la remorque est défaillant, le témoin de contrôle s'éteint.

Le témoin clignote en vert.

- Contrôlez l'éclairage et remplacez l'éventuelle ampoule défectueuse → *Remplacement des ampoules.*
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.



### Défaillance de l'éclairage du véhicule

Éclairage du véhicule partiellement ou entièrement défaillant.

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Contrôlez l'éclairage et remplacez l'éventuelle ampoule défectueuse → *Remplacement des ampoules.*
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.



### Dysfonctionnement du détecteur de pluie et de luminosité

Lorsque la commande d'éclairage est en position **AUTO**, l'éclairage du véhicule ne s'allume et ne s'éteint pas de manière automatique.

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Coupez et remettez le contact.
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Feux directionnels

Lorsque le mode voyage → *Adaptation des projecteurs (mode voyage)* est activé, les feux directionnels ne fonctionnent pas.

Sur les véhicules dotés de la fonction de sélection du profil de conduite, le profil de conduite sélectionné peut influencer sur le comportement des ampoules pivotantes. En profil de conduite Eco par ex. les feux directionnels sont désactivés → *Sélection du profil de conduite*.

Tout dysfonctionnement des feux de virage est signalé par un affichage correspondant dans le combiné d'instruments. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !

## Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)

Dans les situations suivantes, la régulation dynamique des feux de route se comporte comme la régulation des feux de route *normale* et allume ou éteint automatiquement les feux de route :

- Si les feux directionnels sont désactivés.
- Si le mode voyage est activé → *Adaptation des projecteurs (mode voyage)*.
- Si, sur les véhicules avec sélection du profil de conduite, le profil de conduite Eco est sélectionné → *Sélection du profil de conduite*.

## Feux de route

### Allumage et extinction des feux de route

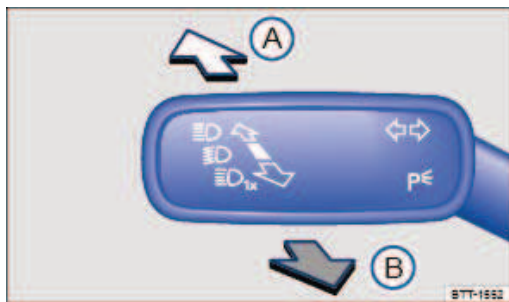



Fig. 90 À gauche sur la colonne de direction : levier des clignotants et de l'inverseur-codes

- Mettez l'allumage et allumez les feux de croisement.
- Amenez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes dans la position suivante depuis la position médiane :

**A** Feux de route allumés.

**B** Actionnement de l'avertisseur optique ou désactivation des feux de route. L'*avertisseur optique* s'allume tant que le levier est tiré.

Lorsque les feux de route sont allumés ou lors de l'actionnement de l'avertisseur optique, le témoin de contrôle bleu  s'allume dans le combiné d'instruments.

## Régulation des feux de route


En fonction de son équipement, le véhicule peut être équipé d'une régulation dynamique des feux de route → *Régulation des feux de route*.

### **AVERTISSEMENT**

Toute utilisation incorrecte des feux de route peut entraîner des accidents et des blessures graves dans la mesure où les feux de route peuvent détourner l'attention des autres usagers de la route et les éblouir.

### Régulation des feux de route

La régulation des feux de route passe automatiquement en mode feux de croisement en cas de détection de véhicules circulant dans le sens inverse ou vous précédant. La régulation des feux de route détecte en général les zones éclairées et désactive les feux de route au cours de traversées, par ex. d'agglomérations.

Les feux de route s'allument automatiquement, dans les limites inhérentes au système, en fonction des conditions environnantes et de circulation et à partir d'une vitesse de 60 km/h (37 mph). Ils s'éteignent lorsque le véhicule roule à moins de 30 km/h (18 mph) → .


Il existe deux versions du système de régulation des feux de route :

- La régulation des feux de route (Light Assist) qui active et désactive automatiquement les feux de route lorsque d'autres usagers de la route ont été détectés.
- La régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) → *Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)*.

En fonction de l'équipement du véhicule, la régulation des feux de route peut être activée ou désactivée dans le menu Réglages véhicule du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

### Activation de la régulation des feux de route

- Mettez le contact d'allumage et activez l'allumage automatique des projecteurs **AUTO**.
- Poussez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes vers l'avant depuis la position de base.

Lorsque la régulation des feux de route est activée, le témoin de contrôle  s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments.

### Désactivation de la régulation des feux de route

- Tirez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes vers l'arrière.
- OU : coupez l'allumage automatique des projecteurs. **AUTO**.
- OU : coupez l'allumage.
- OU : appuyez brièvement le levier des clignotants et de l'inverseur-codes vers l'avant pour allumer les feux de route manuels.

### Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)

La régulation dynamique des feux de route éclaire au maximum la chaussée et les bas-côtés. Ceci évite simultanément l'éblouissement des véhicules vous précédant ou circulant en sens inverse. Le système détecte les autres usagers de la route ainsi que leur distance par rapport à votre véhicule à l'aide d'une caméra et masque une zone des projecteurs de manière ciblée. Lorsqu'il n'est plus possible d'empêcher l'éblouissement des autres usagers de la route, les feux de route s'éteignent automatiquement.

### Limites inhérentes au système

La régulation dynamique des feux de route n'éteignant pas à temps, voire pas du tout, les feux de route, ces derniers doivent être désactivés manuellement dans les conditions suivantes :

- Dans des rues mal éclairées avec des panneaux réfléchissant fortement la lumière incidente.
- Lorsque les usagers de la route disposent d'un faible éclairage, par ex. les piétons, les cyclistes.
- Dans les virages serrés, sur des pentes ou déclivités raides ou lorsque les véhicules circulant en sens inverse sont à moitié masqués.
- Dans le cas de véhicules arrivant en sens inverse sur des routes équipées d'une glissière de sécurité centrale, le conducteur pouvant voir au-dessus de la glissière de sécurité centrale (par ex. un chauffeur de camion).
- En cas de brouillard, de neige et de fortes précipitations.
- En cas de tourbillonnements de poussière et de sable.
- En cas d'endommagement du pare-brise au niveau du champ de vision de la caméra.
- Si le champ de vision de la caméra est embué, encrassé ou masqué par des autocollants, de la neige et du givre.
- Lorsque la caméra est défectueuse et en cas de coupure de l'alimentation en courant.



## **AVERTISSEMENT**

Le supplément de confort qu'apporte la régulation des feux de route ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Contrôlez toujours vous-même l'éclairage et adaptez-le aux conditions d'éclairage, de visibilité et de circulation.
- La régulation des feux de route peut ne pas détecter correctement toutes les situations et peut fonctionner de manière restreinte dans certaines situations.
- Si le champ de vision de la caméra est encrassé, masqué ou endommagé, le fonctionnement du système de régulation des feux de route risque d'être entravé. Cela s'applique également en cas de modifications apportées au système d'éclairage du véhicule, par ex. le montage de projecteurs supplémentaires.

## **MISE EN GARDE**

Afin de ne pas entraver le bon fonctionnement du système, veuillez respecter les points suivants :

- Nettoyez régulièrement le champ de vision de la caméra et veillez à ce qu'il soit toujours propre et exempt de neige et de givre.
- Ne masquez pas le champ de vision de la caméra.
- Contrôlez régulièrement l'état du pare-brise au niveau du champ de vision de la caméra.



Des objets diffusant de la lumière dans la zone d'influence de la caméra, par ex. des systèmes de navigation nomades, peuvent perturber le fonctionnement du système de régulation des feux de route.

## Feux de stationnement

### Allumage et extinction des feux de stationnement

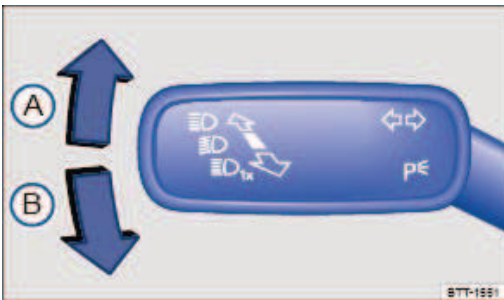


Fig. 91 À gauche sur la colonne de direction : levier des clignotants et de l'inverseur-codes

#### Allumage du feu de stationnement d'un seul côté du véhicule

Lorsque les feux de stationnement sont allumés, le projecteur avec son feu de position et le feu du bloc de feux arrière sont allumés sur le côté souhaité du véhicule :

- Coupez l'allumage.
- Amenez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes dans la position suivante depuis la position médiane :

**A**


Feux de stationnement à droite allumés.

**B**

Feux de stationnement à gauche allumés.

#### Allumage des feux de stationnement permanents des deux côtés

Lorsque les feux de stationnement permanents des deux côtés sont allumés, les deux projecteurs s'allument avec les feux de position et certaines parties du bloc de feux arrière :

- Le contact étant mis, tournez la commande d'éclairage en position .
- Coupez l'allumage.
- Verrouillez le véhicule de l'extérieur.

#### Coupure automatique des feux de position ou de stationnement

Si la capacité de la batterie n'est pas suffisante pour 2 heures de fonctionnement des feux de position ou des feux de stationnement, il est possible que la batterie 12 V se décharge à tel point que vous ne puissiez plus démarrer le moteur ⇒ ⚠.

Lorsque le véhicule reste immobilisé pendant plus de deux heures, il détecte que la batterie 12 V est faible et il éteint les feux de position ou les feux de stationnement pour que vous puissiez encore démarrer le moteur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si un véhicule garé et insuffisamment éclairé est peu ou pas visible pour les autres usagers de la route, il peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Garez toujours votre véhicule de façon sécurisée avec suffisamment d'éclairage, en respectant les réglementations locales.
- Si l'éclairage du véhicule doit rester allumé pendant plusieurs heures, n'allumez si possible qu'un côté des feux de stationnement. La durée d'éclairage d'un feu unique est en général le double de celle des deux feux.

## Fonctions Retour chez soi et Départ de chez soi (éclairage d'orientation)

Les fonctions Retour chez soi et Départ de chez soi éclairent la périphérie immédiate du véhicule lorsque vous montez à bord du véhicule ou que vous en descendez dans l'obscurité.

m/k Non disponible en Chine : la fonction Retour chez soi s'allume manuellement. À l'inverse, la fonction Leaving home (Départ maison) est pilotée automatiquement par un détecteur de pluie/de luminosité.

m/k Uniquement en Chine : les fonctions Retour chez soi et Départ de chez soi contrôlent automatiquement un détecteur de pluie et de luminosité.

Vous pouvez régler la durée de post-éclairage et activer ou désactiver la fonction dans le menu **Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*

### Activation de la fonction Retour chez soi

m/k Non valable en Chine

- Coupez l'allumage.
- Actionnez l'avertisseur optique pendant environ une seconde.

L'éclairage Retour maison s'allume lorsque vous ouvrez la porte du conducteur. La *durée de post-éclairage* commence dès la fermeture de la dernière porte du véhicule ou du capot arrière.

### Activation de la fonction Retour chez soi

m/k Uniquement en Chine

- Coupez l'allumage.

L'éclairage de la fonction Retour chez soi s'allume lorsque la commande d'éclairage est en position **AUTO** et que le détecteur de pluie et de luminosité détecte l'*obscurité*.

La *durée de post-éclairage* commence dès la fermeture de la dernière porte du véhicule ou du capot arrière.

### Désactivation de la fonction Retour chez soi

- Automatiquement après l'écoulement de la durée de post-éclairage réglée.
- OU : automatiquement si, environ 30 secondes après l'allumage, une porte du véhicule ou le capot arrière est encore ouvert(e).
- OU : tournez la commande d'éclairage en position **0**.
- OU : mettez le contact d'allumage.

### Activation de la fonction Départ de chez soi

- Déverrouillez le véhicule lorsque la commande d'éclairage est en position **AUTO** et que le détecteur de pluie et de luminosité détecte l'*obscurité*.

## Désactivation de la fonction Départ de chez soi

- Automatiquement après l'écoulement de la durée du post-éclairage.
- OU : verrouillez le véhicule.
- OU : tournez la commande d'éclairage en position **0**.
- OU : mettez le contact d'allumage.



Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

## Projecteurs

### Réglage du site des projecteurs

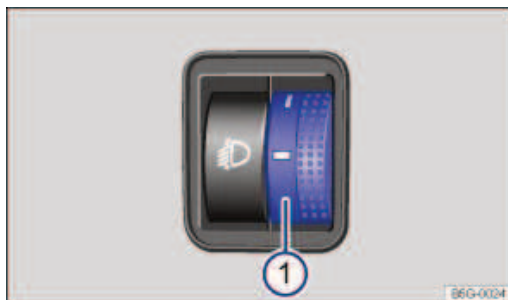


Fig. 92 À côté du volant : bouton de réglage du site des projecteurs ①

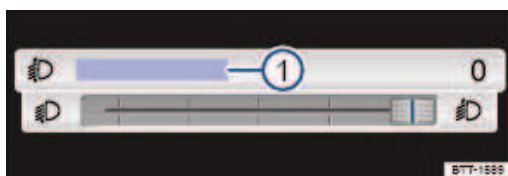


Fig. 93 Dans le système d'infodivertissement : curseur de réglage du site des projecteurs

Grâce au réglage du site des projecteurs, le faisceau lumineux des feux de croisement avant peut être adapté au niveau de chargement du véhicule. Le conducteur bénéficie ainsi de conditions de visibilité optimales et les automobilistes venant en sens inverse ne sont pas éblouis ⇒ ⚠.

En fonction de l'équipement du véhicule, le site des projecteurs peut être réglé à l'aide de la molette de réglage ⇒ Fig. 92 ou du curseur ⇒ Fig. 93 dans le système d'infodivertissement.

### Réglage manuel du site des projecteurs

- Appuyez sur la touche ou le bouton de fonction **MENU**.
- Effleurez les boutons de fonction **Véhicule**, pour ouvrir le menu Réglages du véhicule.
- Effleurez le bouton de fonction **Éclairage** pour ouvrir le menu Réglages de l'éclairage.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglage du site des projecteurs** ⇒ Fig. 93 ①.
- Déplacez le curseur dans la position requise (exemples d'état de chargement du véhicule).
- Tournez le bouton de réglage ⇒ Fig. 92 ① dans la position nécessaire (exemples d'états de chargement du véhicule).

Valeur de réglage dans le système d'infodivertissement	Valeur de réglage avec la molette <sup>a)</sup>	
<b>0</b>	-	Les sièges avant sont occupés et le coffre à bagages est vide.
<b>2</b>	<b>1</b>	Toutes les places assises sont occupées et le coffre à bagages est vide.
<b>4</b>	<b>2</b>	Toutes les places assises sont occupées et le coffre à bagages est chargé complètement. Traction d'une remorque avec faible poids sur flèche ⇒ <i>Traction d'une remorque</i> .
<b>6</b>	<b>3</b>	Seul le siège du conducteur est occupé et le coffre à bagages est chargé complètement. Traction d'une remorque avec poids sur flèche maximal ⇒ <i>Traction d'une remorque</i> .

### Réglage automatique du site des phares

Sur les véhicules équipés du réglage automatique du site des projecteurs, un réglage manuel n'est pas possible. Le site des projecteurs s'adapte automatiquement à l'état de chargement du véhicule lors de l'allumage des projecteurs avant ⇒ ⚠.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Des objets lourds se trouvant dans le véhicule peuvent avoir une influence sur les projecteurs qui peuvent éblouir et détourner l'attention des autres usagers de la route. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Adaptez toujours le faisceau lumineux en fonction de l'état de charge du véhicule de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route.

## ⚠ AVERTISSEMENT

En cas de défaillance ou de dysfonctionnement du réglage dynamique du site des projecteurs, les projecteurs risquent d'éblouir les autres usagers de la route et de détourner leur attention. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Faites contrôler sans délai le réglage du site des projecteurs dans un atelier spécialisé.

<sup>a)</sup> En cas d'autres chargements du véhicule, des positions intermédiaires peuvent également être choisies.

## Adaptation des projecteurs (mode voyage)

Lorsque vous roulez dans des pays où l'on circule du côté opposé à celui de votre pays d'origine, les feux de croisement asymétriques peuvent éblouir les automobilistes venant en sens inverse. C'est pourquoi il vous faut adapter les projecteurs lorsque vous roulez dans ces pays.

Sur les véhicules équipés de la régulation dynamique des feux de route, il est possible d'adapter l'orientation des projecteurs dans le menu **Réglages véhicule** du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

Lorsque le mode voyage est activé, les feux directionnels sont éteints et la régulation dynamique des feux de route désactivée. Les feux de route ne s'activent et se désactivent alors que de manière automatique.

**i** Le mode voyage ne peut être utilisé que pendant une courte période. Pour une transformation permanente, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Éclairage intérieur

### Éclairage des cadrans et des commandes



Fig. 94 À côté du volant : régulateur d'éclairage des cadrans et des commandes ①

Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage des cadrans et des commandes dans le menu **Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

En fonction de l'équipement du véhicule, il est possible de régler progressivement la luminosité de l'éclairage des cadrans et des commandes en tournant la molette de réglage ⇒ Fig. 94 ① avec l'éclairage allumé.

La luminosité réglée s'adapte automatiquement aux variations de la luminosité ambiante dans le véhicule.





Lorsque la commande d'éclairage est en position **AUTO**, un capteur crépusculaire allume ou éteint automatiquement, en fonction de la luminosité ambiante, les feux de croisement ainsi que l'éclairage des cadrans et des commandes.

**i** Lorsque l'éclairage est éteint et le contact d'allumage mis, l'éclairage des cadrans (aiguille et échelles) est allumé. Plus la luminosité ambiante diminue, plus

l'éclairage des graduations baisse automatiquement ou éventuellement se désactive complètement. Cette fonction doit rappeler au conducteur d'activer les feux de croisement en temps opportun, par ex. lors de la traversée de tunnels.

## Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance

Appuyez sur la touche correspondante :

 Allumage ou extinction des plafonniers avant.  Allumage ou extinction des plafonniers arrière.  Les plafonniers s'allument automatiquement lorsque vous déverrouillez le véhicule, ouvrez une porte ou retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.  Allumage ou extinction de la lampe de lecture.

### Éclaireur de boîte à gants et de coffre à bagages


Lors de l'ouverture et de la fermeture de la boîte à gants côté passager avant ou du capot arrière, une lampe s'allume ou s'éteint.


### Éclairage d'ambiance

En fonction de l'équipement du véhicule, l'éclairage d'ambiance fournit un éclairage indirect dans les différentes zones de l'habitacle.

Le plancher peut également être éclairé.

Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage d'ambiance dans le menu **Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

 Les lampes s'éteignent au moment du verrouillage du véhicule ou quelques minutes après que vous avez retiré la clé du véhicule du contact-démarrreur. Cela empêche la batterie 12 V de se décharger.

 Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

## Visibilité

### Essuie-glaces

#### Utilisation du levier d'essuie-glace

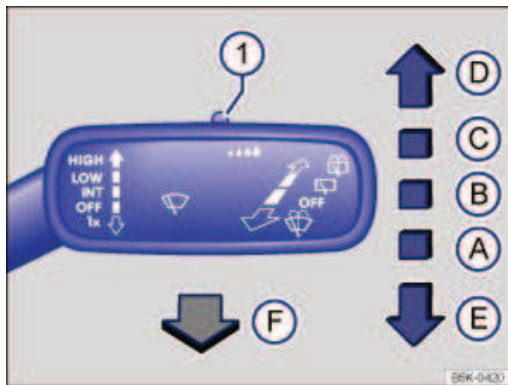


Fig. 95 À droite sur la colonne de direction : commande de l'essuie-glace avant

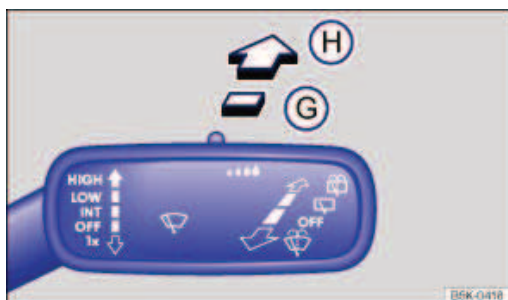



Fig. 96 À droite sur la colonne de direction : commande de l'essuie-glace arrière

Les essuie-glaces ne fonctionnent que lorsque l'allumage est mis et que le capot-moteur ou le capot arrière est fermé.

Déplacez le levier d'essuie-glace dans la position souhaitée ⇒  :


**A OFF** Essuie-glaces désactivés.


**B INT** Balayage intermittent du pare-brise ou fonctionnement du détecteur de pluie/luminosité. Le balayage intermittent du pare-brise s'effectue en fonction de la vitesse. Plus la vitesse est élevée, plus les essuie-glaces balayent fréquemment.


**C LOW** Balayage lent.


**D HIGH** Balayage rapide.

**E** 1x Balayage aller-retour – balayage bref. Maintenez le levier plus longtemps vers le bas pour effectuer un balayage plus rapide.

**F**  Lavage-balayage automatique pour nettoyer le pare-brise lorsque le levier est tiré. Le climatiseur à régulation automatique (Climatronic) passe au mode recyclage de l'air ambiant pendant env. 30 secondes afin d'éviter les odeurs de liquide de lave-glace dans l'habitacle.

**1**  Commande des niveaux d'intermittence (véhicules sans détecteur de pluie et de luminosité) ou réglage de la sensibilité du détecteur de pluie et de luminosité.

**G**  Balayage intermittent de la glace arrière. L'essuie-glace balaie environ toutes les 6 secondes.

**H**  Lavage-balayage automatique pour nettoyer la glace arrière lorsque le levier est poussé.

### AVERTISSEMENT

Sans protection antigel suffisante, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise, limitant ainsi la visibilité.

- Par des températures hivernales, n'utilisez le lave-glace que si vous disposez d'une quantité suffisante de protection antigel.
- Lorsque les températures sont hivernales, n'utilisez jamais le lave-glace tant que le pare-brise n'a pas été réchauffé à l'aide du dégivrage électrique de pare-brise ou du système de ventilation. Le mélange d'antigel pourrait sinon geler sur le pare-brise et limiter la visibilité.

### AVERTISSEMENT

S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

- Remplacez toujours les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont endommagés ou usés et s'ils ne nettoient plus correctement la glace ⇒ [Balais d'essuie-glace](#).


### MISE EN GARDE


Avant le départ et avant de mettre l'allumage, contrôlez les points suivants pour éviter tout endommagement de la glace, des balais d'essuie-glace et du moteur d'essuie-glace :


- Le levier d'essuie-glace se trouve en position de base.
- La neige et le gel sont éliminés des essuie-glaces et des glaces.
- Détachez avec précaution de la glace les balais d'essuie-glace collés par le gel. Volkswagen vous recommande à cet effet d'utiliser un aérosol dégivrant.

### MISE EN GARDE

N'activez pas l'essuie-glace lorsque la glace est sèche. L'actionnement des balais d'essuie-glace sur la surface sèche risque d'endommager la glace.

 À l'arrêt du véhicule, l'essuie-glace passe momentanément à la vitesse de balayage inférieure.

 Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur ⇒ [Personnalisation](#).

 Si le véhicule reste immobilisé par temps froid, la position de maintenance des essuie-glaces avant peut être utile pour pouvoir mieux détacher les balais d'essuie-glace ⇒ [Balais d'essuie-glace](#).

## [Fonction des essuie-glaces](#)

## Balayage automatique de l'essuie-glace arrière

L'essuie-glace arrière se met en marche automatiquement lorsque les essuie-glaces avant sont en marche et que la marche arrière est engagée. La mise en marche automatique en marche arrière peut être activée et désactivée dans le menu **Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

## Gicleurs de lave-glace dégivrants

Ce dégivrage dégèle les gicleurs de liquide de lave-glace gelés. La puissance calorifique est automatiquement régulée en fonction de la température ambiante dès que vous mettez l'allumage. Le dégivrage s'effectue uniquement au niveau des gicleurs et non au niveau des conduites de liquide de lave-glace.

## Lave-projecteurs

Le lave-projecteurs nettoie les verres des projecteurs et ne fonctionne que lorsque l'éclairage du véhicule est activé.

Après l'établissement de l'allumage, les projecteurs sont nettoyés lors du premier actionnement du lavage-balayage automatique, puis tous les dix actionnements. Les saletés adhérant aux verres de projecteur, telles que des restes d'insectes, doivent être éliminées à intervalles réguliers.

Afin de garantir le fonctionnement du lave-projecteurs même en hiver, ôtez la neige des caches du lave-projecteurs situés dans le pare-chocs avant d'actionner le lave-projecteurs. Si nécessaire, utilisez un aérosol dégivrant.

## Détecteur de pluie et de luminosité

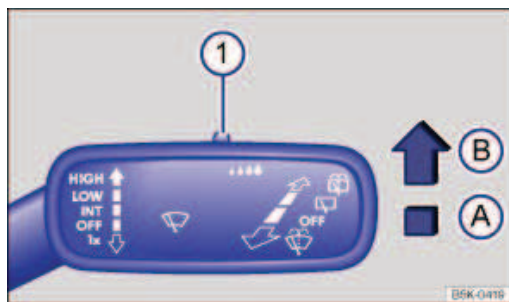


Fig. 97 À droite sur la colonne de direction : levier d'essuie-glace

Le détecteur de pluie et de luminosité activé pilote de manière autonome l'intermittence des essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

### Activation et désactivation du détecteur de pluie et de luminosité

- Position **A** – Détecteur de pluie et de luminosité désactivé.
- Position **B** – Détecteur de pluie et de luminosité activé, balayage automatique si nécessaire.

Le balayage automatique peut être activé ou désactivé dans le menu **Réglages du véhicule** du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

Lorsque le balayage automatique est désactivé dans le système d'infodivertissement, l'intermittence des balayages est réglée par paliers fixes.

### Réglage de la sensibilité du détecteur de pluie et de luminosité

Il est possible de régler manuellement la sensibilité du détecteur de pluie et de luminosité à l'aide de la commande intégrée au levier d'essuie-glace → Fig. 97 ⇒



- Réglez la commande vers la droite – haute sensibilité.
- Réglez la commande vers la gauche – faible sensibilité.



### AVERTISSEMENT

Le détecteur de pluie/de luminosité ne peut pas détecter suffisamment toutes les précipitations et activer les essuie-glaces.

- Si nécessaire, mettez en marche manuellement l'essuie-glace à temps si l'eau se trouvant sur le pare-brise nuit à la visibilité.



Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un

changement de compte utilisateur → [Personnalisation](#).

## Résolution de problèmes

---

### Niveau de liquide de lave-glace insuffisant

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

Remplissez le réservoir de lave-glace à la prochaine occasion → [Liquide de lave-glace](#).

### Dysfonctionnement du détecteur de pluie et de luminosité

Les essuie-glaces ne se mettent pas en marche automatiquement alors que le détecteur de pluie et de luminosité est en fonctionnement.

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Coupez et remettez le contact.
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

### Dysfonctionnement des essuie-glaces

Les essuie-glaces ne balayent pas.

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.


- Coupez et remettez le contact.
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Modification du comportement de déclenchement du détecteur de pluie et de luminosité

Causes possibles des dysfonctionnements et des erreurs d'interprétation *dans la zone de la surface sensible* du détecteur de pluie et de luminosité → [Vues d'ensemble du véhicule](#) :

- Balais d'essuie-glace endommagés : la présence d'un film d'eau ou de traces de balayage laissées par des balais d'essuie-glace endommagés peut augmenter la durée de mise en marche, réduire considérablement les intervalles de balayage ou entraîner un passage en mode de balayage rapide et continu.
- Insectes : les insectes qui s'écrasent sur le pare-brise peuvent déclencher l'essuie-glace.
- Stries formées par le sel : en hiver, les stries formées par le sel de déneigement sur le pare-brise peuvent entraîner un post-balayage exceptionnellement long sur une glace presque sèche.
- Saletés : la présence de poussière sèche, de cire, de revêtements de glace (effet lotus) ou de résidus de produits de lavage (après passage dans une installation de lavage) peut rendre le détecteur de pluie et de luminosité moins sensible ou le faire réagir trop tard, trop lentement, voire ne plus le faire réagir du tout. Nettoyez régulièrement la surface sensible du détecteur de pluie et de luminosité → [Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#) et contrôlez l'état des balais d'essuie-glace.
- Fissure du pare-brise : l'impact d'un gravillon ou d'une pierre déclenche un cycle de balayage lorsque le détecteur de pluie et de luminosité est activé. Le détecteur de pluie/luminosité reconnaît ensuite la réduction des surfaces sensibles et s'y adapte. Le comportement de déclenchement du détecteur de pluie/de luminosité dépend de la violence de l'impact.

Pour éliminer les traces de cire et de revêtements brillants, il est recommandé d'utiliser un nettoyeur pour glaces à base d'alcool.

 Lorsqu'un obstacle se trouve sur la glace, l'essuie-glace essaie de le balayer sur le côté. Si l'obstacle continue à bloquer l'essuie-glace, ce dernier reste immobile. Retirez l'obstacle et mettez de nouveau l'essuie-glace en marche.

## Rétroviseurs

### Entrée en matière

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Rétroviseur intérieur](#)
- [Rétroviseurs extérieurs](#)

Les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur permettent au conducteur d'observer les véhicules qui le suivent et d'adapter son comportement de conduite en conséquence.



Pour assurer la sécurité de conduite, vous devez impérativement régler correctement les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur avant de prendre la route →  
⚠.

Les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur ne permettent pas de visualiser l'intégralité de la périphérie du véhicule à l'arrière et sur les côtés. Ces zones non visibles forment l'angle mort. D'autres usagers de la route ou des objets peuvent se trouver dans l'angle mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le réglage des rétroviseurs extérieurs et du rétroviseur intérieur durant la conduite peut détourner votre attention. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Ne réglez les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- En cas de manœuvre de stationnement, de changement de voie, de dépassement ou de changement de direction, observez toujours attentivement la zone périphérique étant donné que d'autres usagers de la route ainsi que des objets peuvent également se trouver dans l'angle mort.
- Veillez à ce que les rétroviseurs soient correctement réglés et que la visibilité à l'arrière ne soit pas compromise par la présence de givre, de neige ou de buée.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une détermination imprécise de la distance entre votre véhicule et ceux qui suivent peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Les miroirs de rétroviseurs bombés (convexes ou asphériques) agrandissent le champ visuel et font paraître les objets plus petits et plus lointains dans le rétroviseur.
- L'utilisation de miroirs de rétroviseurs bombés pour déterminer la distance entre votre véhicule et ceux qui suivent lors d'un changement de voie n'est pas précise et peut entraîner des accidents et des blessures graves.
- Dans la mesure du possible, utilisez le rétroviseur intérieur pour déterminer avec précision la distance entre votre véhicule et ceux qui suivent ou d'autres objets.
- Assurez-vous que la visibilité est suffisante vers l'arrière.

### ⚠ AVERTISSEMENT

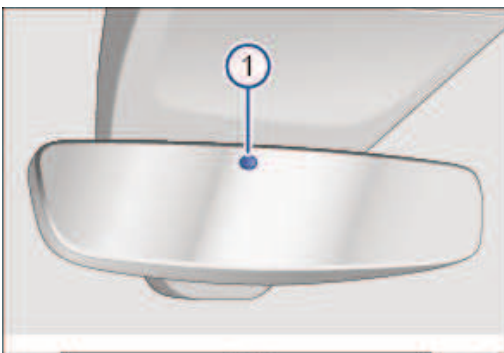
Les rétroviseurs photosensibles contiennent un liquide électrolyte qui peut s'écouler lorsque le miroir est brisé.

- Le liquide électrolyte qui s'écoule peut irriter la peau, les yeux et les organes respiratoires, notamment chez les personnes souffrant d'asthme ou de maladies comparables. Aérez suffisamment à l'air frais et sortez du véhicule ou, si cela n'est pas possible, ouvrez toutes les portes et les glaces.
- Si ce liquide électrolyte entre en contact avec les yeux et la peau, rincez immédiatement les yeux et la peau avec abondamment d'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- Si ce liquide électrolyte entre en contact avec des chaussures et des vêtements, rincez immédiatement avec abondamment d'eau pendant au moins 15 minutes. Avant de réutiliser des vêtements ou des chaussures, nettoyez-les soigneusement.
- Si vous avez avalé du liquide électrolyte, rincez-vous immédiatement la bouche avec abondamment d'eau pendant au moins 15 minutes. Ne vous faites pas vomir tant qu'un médecin ne vous l'a pas ordonné. Faites immédiatement appel à un médecin.

### ⚠ MISE EN GARDE

Dans le cas des rétroviseurs intérieurs photosensibles, du liquide électrolyte peut s'écouler lorsque le miroir est brisé. Ce liquide agresse les surfaces en plastique. Éliminez le liquide le plus rapidement possible, par ex. à l'aide d'une éponge humide.

## Rétroviseur intérieur



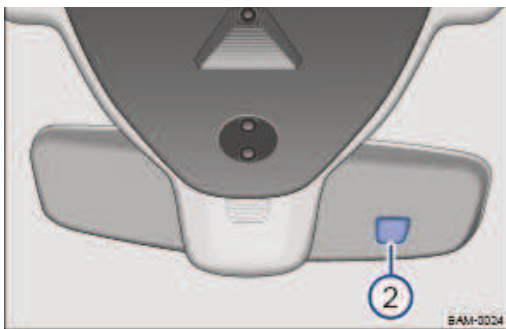


Fig. 98 Sur le pare-brise : rétroviseur intérieur photosensible

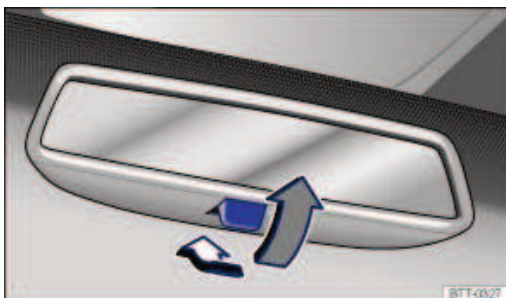




Fig. 99 Sur le pare-brise : rétroviseur intérieur jour/nuit manuel

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Rétroviseur intérieur photosensible

Lorsque l'allumage est mis, les capteurs mesurent l'incidence de la lumière par l'arrière → Fig. 98 ① et par devant ②.

En fonction des valeurs mesurées, le rétroviseur intérieur passe *automatiquement* en mode anti-éblouissement.

Lorsque l'incidence de la lumière sur les capteurs est amoindrie ou interrompue (par ex. en présence d'un store pare-soleil), la position nuit automatique du rétroviseur intérieur ne fonctionne pas ou pas correctement. De même, des systèmes de navigation mobiles installés sur le pare-brise ou à proximité du rétroviseur intérieur photosensible peuvent influencer les capteurs → .

Dans certaines situations, la position nuit automatique du rétroviseur intérieur se désactive, par exemple, lorsque la marche arrière est engagée.

### Rétroviseur intérieur jour/nuit manuel

- Position de base : le levier situé sur le bord inférieur du rétroviseur est orienté vers l'avant (vers le pare-brise).
- Pour sélectionner la position nuit, tirez le levier vers l'arrière → Fig. 99.

## AVERTISSEMENT

L'écran allumé d'un système de navigation mobile peut perturber le fonctionnement du rétroviseur intérieur photosensible et causer des accidents et des blessures graves.

- En cas de dysfonctionnement de la position nuit automatique, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser le rétroviseur intérieur pour déterminer avec précision la distance entre votre véhicule et ceux qui suivent ou d'autres objets.

## Rétroviseurs extérieurs






Fig. 100 Dans la porte du conducteur : bouton rotatif pour les rétroviseurs extérieurs



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

- Mettez l'allumage.
- Tournez la commande rotative de la porte du conducteur sur le symbole souhaité → *Fig. 100*.
- Faites pivoter la commande rotative dans le sens de la flèche vers l'avant, l'arrière, la droite ou la gauche pour régler les rétroviseurs extérieurs.

 Rabattement électrique des rétroviseurs extérieurs sur le véhicule →   Activation du dégivrage des rétroviseurs extérieurs. Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs permet de chauffer/dégivrer uniquement à des températures ambiantes inférieures à +20 °C (+68 °F) et, au début, à la puissance maximale. Au bout de 2 minutes environ, les rétroviseurs sont chauffés/dégivrés en fonction de la température ambiante. **L** Réglez le rétroviseur extérieur gauche. **R** Réglez le rétroviseur extérieur droit. **0** Position neutre. Les rétroviseurs extérieurs ne peuvent pas être réglés et toutes les fonctions sont désactivées.

### Activation des fonctions des rétroviseurs extérieurs


Les fonctions suivantes des rétroviseurs extérieurs doivent être activées une seule fois dans menu Réglages du véhicule du système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.


### Réglage synchrone des rétroviseurs

Le réglage synchrone des rétroviseurs permet, lors du réglage du rétroviseur extérieur gauche, de régler simultanément le rétroviseur extérieur droit.

- Tournez la commande rotative en position **L**.
- Réglez le rétroviseur extérieur gauche. Le rétroviseur extérieur droit est alors réglé simultanément (de manière synchrone).
- Corrigez si nécessaire les réglages du rétroviseur extérieur droit : faites pivoter la commande rotative en position **R** et procédez au réglage du rétroviseur extérieur droit.

### Rabattement des rétroviseurs extérieurs pendant le stationnement

Lorsque le véhicule est verrouillé ou déverrouillé de l'extérieur, les rétroviseurs extérieurs sont automatiquement rabattus ou remis en place. Pour ce faire, la commande rotative doit se trouver en position  **L**, **R** ou **0**.

Lorsque la commande rotative pour les rétroviseurs extérieurs à commande électrique se trouve en position , ces derniers restent rabattus.

### Mémorisation et restitution du réglage du rétroviseur extérieur côté passager pour la marche arrière

- Déverrouillez le véhicule à l'aide de la clé du véhicule à laquelle le réglage doit être affecté.
- Activez le frein de stationnement électronique.
- Mettez l'allumage.
- Amenez la boîte de vitesses au point mort ou en position neutre.
- Engagez la marche arrière.
- Réglez le rétroviseur extérieur côté passager avant de manière à pouvoir bien voir, par exemple, la bordure du trottoir.
- La position réglée du rétroviseur est mémorisée et affectée à la clé du véhicule.
- Tournez la commande rotative des rétroviseurs extérieurs en position **R**.
- Lorsque l'allumage est mis, engagez la marche arrière. Le rétroviseur extérieur droit prend la position mémorisée.

Le rétroviseur extérieur côté passager avant quitte sa position mémorisée pour la marche arrière lorsque le véhicule avance à plus de 15 km/h (9 mph) environ ou que la commande rotative est déplacée de la position **R** sur une autre position.



## AVERTISSEMENT

Un manque d'attention lors du rabattement ou de la remise en place des rétroviseurs extérieurs peut entraîner des blessures.

- Ne rabattez ou ne remettez en place les rétroviseurs extérieurs qu'après vous être assuré qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Veillez à ne jamais vous coincer les doigts entre le rétroviseur extérieur et le pied du rétroviseur lorsque vous déplacez les rétroviseurs extérieurs.

## ! MISE EN GARDE

- Dans une installation de lavage automatique, rabattez toujours les rétroviseurs extérieurs.
- Ne rabattez ou ne remettez jamais en place manuellement les rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement afin de ne pas endommager le moteur électrique.



Ne laissez le dégivrage des rétroviseurs extérieurs activé que le temps nécessaire. Sinon, vous consommez inutilement du carburant.



En cas de dysfonctionnement d'un rétroviseur extérieur à commande électrique, vous pouvez le régler manuellement en appuyant sur le bord du miroir.



Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

## Protection contre le soleil

### Pare-soleil

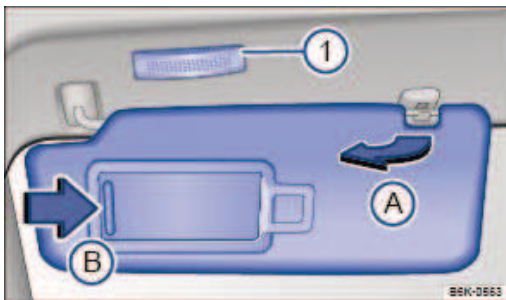


Fig. 101 Dans le ciel de pavillon avant : pare-soleil

Possibilités de réglage des pare-soleil pour le conducteur et le passager avant :

- Rabattement contre le pare-brise.
- Retrait hors du support et pivotement vers la porte → Fig. 101 ④.

### Éclairage du miroir de courtoisie

Un miroir de courtoisie se trouve dans le pare-soleil rabattu vers le bas, derrière un volet d'occultation. Lorsque vous ouvrez le volet d'occultation → Fig. 101 ⑥, un éclairateur → Fig. 101 ⑦ s'allume.

## ! AVERTISSEMENT

Les pare-soleil et stores pare-soleil abaissés peuvent réduire la visibilité.

- Remettez toujours les pare-soleil et stores pare-soleil dans leur support si vous n'en avez plus besoin.



Dans certaines conditions, l'éclairateur situé au-dessus du pare-soleil s'éteint automatiquement au bout de quelques minutes. Cela empêche la batterie 12 V de se décharger.

## Chauffage et climatiseur

### Chauffage, ventilation, réfrigération

#### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Utilisation du climatiseur*
- *Mode recyclage de l'air ambiant*
- *Chauffage de siège*
- *Chauffage du volant*
- *Dégivrage du pare-brise*
- *Résolution de problèmes*

Il se peut que les installations suivantes soient montées dans le véhicule :

Le système de chauffage et de ventilation assure le chauffage et la ventilation de l'habitacle. Il ne permet pas de refroidir l'air dans l'habitacle.

Le climatiseur à régulation manuelle ou le climatiseur à régulation automatique (Climatronic) réchauffe, refroidit et déshydrate l'air. Il atteint son efficacité maximale lorsque les glaces et le toit ouvrant coulissant/relevable panoramique en verre sont fermés. En cas d'accumulation de chaleur, vous pouvez refroidir plus rapidement l'habitacle en activant la ventilation.

### Indicateurs d'activation de fonctions

Les DEL allumées dans les commandes rotatives et les touches indiquent une fonction activée.

## **AVERTISSEMENT**

Une mauvaise visibilité à travers les glaces augmente le risque d'accidents et de blessures graves.

- Veillez toujours à ce que les glaces soient toutes exemptes de givre, de neige ou de buée afin de bénéficier de bonnes conditions de visibilité.
- Réglez le chauffage, le climatiseur et le dégivrage de glace arrière de sorte que les glaces ne s'embuent pas.
- Ne prenez la route qu'après avoir dégagé toutes les glaces.
- N'utilisez que brièvement le mode recyclage de l'air ambiant. Lorsque le système de réfrigération est désactivé en mode recyclage de l'air ambiant, les glaces peuvent s'embuer très rapidement et restreindre considérablement la visibilité.
- Désactivez le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez pas besoin.

## **AVERTISSEMENT**

Lorsque l'air est vicié, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblir, ce qui peut entraîner des collisions, des accidents et des blessures graves.

- Ne laissez jamais la soufflante désactivée durant une période prolongée et n'utilisez jamais le mode recyclage de l'air ambiant trop longtemps, car il ne pénètre plus d'air frais dans l'habitacle.

## **MISE EN GARDE**

L'air diffusé peut endommager ou rendre inutilisables les produits alimentaires, les médicaments et les objets sensibles à la chaleur ou au froid.

- Ne placez pas de produits alimentaires, de médicaments ou d'autres objets sensibles à la température devant les diffuseurs d'air.

## **MISE EN GARDE**

Si le climatiseur ne fonctionne plus, arrêtez-le immédiatement et faites-le contrôler dans un atelier spécialisé. Des dommages collatéraux peuvent ainsi être évités.



Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement en fonction du compte utilisateur utilisé → *Personnalisation*.

### Utilisation du climatiseur



Fig. 102 Dans la partie supérieure de la console centrale : barre climatiseur à régulation manuelle.



Fig. 103 Dans la partie supérieure de la console centrale : barre climatiseur du climatiseur à régulation automatique (Climatronic).




 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  Entrée en matière

Certaines fonctions et touches dépendent de l'équipement et du type de système installé.

## MENU – Réglages du climatiseur via le système d'infodivertissement

- Appuyez sur la touche **MENU** dans la barre climatiseur pour accéder aux réglages du climatiseur à régulation automatique (Climatronic) dans le système d'infodivertissement.

La partie supérieure de l'écran affiche les réglages du climatiseur actuels.

- Bleu : refroidissement
- Rouge : chauffage
- Effleurez le bouton de fonction  pour régler le mode recyclage de l'air ambiant, le réchauffeur additionnel, le dégivrage du pare-brise et le chauffage du volant (selon l'équipement du véhicule).
- Effleurez le bouton de fonction  pour activer ou désactiver le mode réfrigération, la répartition de l'air et la soufflante via le système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Préréglages** pour régler le mode automatique, la puissance de réfrigération maximale, la fonction de dégivrage-désembuage ou l'utilisation manuelle du système de réfrigération via le système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  pour régler la puissance de la soufflante en mode **AUTO**.

## Désactivation

- Appuyez sur la touche **OFF** dans la barre climatiseur (véhicules sans chauffage stationnaire).
- OU : tournez la commande rotative centrale complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- OU : effleurez le bouton de fonction **OFF** dans le système d'infodivertissement.

## SYNC – Application des réglages de la température à d'autres places

- Appuyez sur la touche **SYNC** dans la barre climatiseur pour appliquer les réglages de la température côté conducteur à toutes les places.
- OU : Effleurez le bouton de fonction **SYNC** dans les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.

## Aircare – Climatronic avec filtre antiallergènes



Le filtre antiallergènes de l'Air Care Climatronic peut réduire la pénétration de polluants et d'allergènes.

- Appuyez sur la touche **MENU** dans la barre climatiseur.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Air Care**.
- Effleurez le bouton de fonction **Activé** pour activer ou désactiver la fonction Air Care.

## AUTO – Mode automatique




Le mode automatique permet de maintenir une température constante dans l'habitacle. Température, volume et répartition d'air sont réglés automatiquement. Le mode automatique se désactive automatiquement lorsque vous modifiez manuellement la ventilation.


## A/C – Mode réfrigération

- Appuyez sur la touche  dans la barre climatiseur pour activer et désactiver le mode réfrigération.
- OU : effleurez le bouton de fonction  dans les réglages du climatiseur.

En mode réfrigération, l'air est déshumidifié.

## MAX A/C – Puissance de réfrigération maximale

- m/k Climatiseur à commande manuelle : tournez le sélecteur rotatif gauche pour atteindre la position  → Fig. 102.
- m/k Climatronic : appuyez sur la touche  → Fig. 103.
- OU : Effleurez le bouton de fonction  dans les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.



Le mode recyclage de l'air ambiant est automatiquement activé et la répartition de l'air du Climatronic est réglée automatiquement sur la position .


## – Température

- m/k Climatiseur à commande manuelle : tournez le sélecteur rotatif gauche → Fig. 102.
- m/k Climatronic : tournez les sélecteurs rotatifs latéraux → Fig. 103 pour régler la température des côtés conducteur et passager avant.



Les afficheurs situés au-dessus des sélecteurs rotatifs extérieurs du Climatronic indiquent les températures réglées.

## – Chauffage de siège et chauffage du volant

- Appuyez sur les touches  ou  pour activer ou désactiver le chauffage de siège → *Chauffage de siège*.

Pour utiliser simultanément le chauffage de siège et le chauffage du volant avec la touche , coupez les deux fonctions via les réglages du climatiseur dans le système d'infodivertissement → *Activation et désactivation du chauffage du volant de direction conjointement avec le chauffage de siège (Climatronic seulement)*.

## – Chauffage stationnaire

- Appuyez sur la touche  dans la barre climatiseur pour activer et désactiver la fonction de chauffage stationnaire avec le contact coupé → .
- Effleurez le bouton de fonction  dans les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement pour accéder au menu Chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire*.




Lorsque l'allumage est mis, le chauffage stationnaire sert de chauffage d'appoint.

## – Soufflante


- Tournez le sélecteur rotatif.


Lorsque le Climatronic est en mode automatique, aucune vitesse de soufflante n'est affichée sur le sélecteur rotatif.


## – Mode recyclage de l'air ambiant


- m/k Climatiseur manuel : appuyez sur la touche  dans la barre climatiseur → Fig. 102.
- m/k Climatronic : appuyez sur la touche  → Fig. 103.
- OU : Effleurez le bouton de fonction  dans les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.


## Répartition de l'air

 – Répartition de l'air vers le buste via les diffuseurs d'air situés dans le tableau de bord.

 – Répartition de l'air au plancher.

 – Répartition de l'air vers le buste et au plancher.

 – Répartition de l'air vers le pare-brise et au plancher.

 – Répartition de l'air vers le pare-brise.


## | – Fonction de dégivrage-désembuage

- m/k Climatiseur manuel : tournez la commande rotative droite en position  → Fig. 102.
- m/k Climatronic : appuyez sur la touche  → Fig. 103.

m/k Climatiseur à régulation manuelle : en fonction dégivrage-désembuage, le mode recyclage de l'air ambiant est désactivé et le compresseur de climatiseur du système de réfrigération est activé afin de déshumidifier l'air. En fonction dégivrage-désembuage, le mode recyclage de l'air ambiant ne peut pas être activé et le compresseur de climatiseur du système de réfrigération ne peut pas être désactivé <sup>1)</sup>.


m/k Climatronic : l'air est déshumidifié et la soufflante est réglée sur une vitesse élevée.

## – Dégivrage de pare-brise

- Ouvrir les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  pour activer et désactiver le pare-brise à dégivrage électrique lorsque le moteur tourne → [Dégivrage du pare-brise](#).


Le dégivrage électrique de pare-brise se désactive au bout de quelques minutes.

## – Dégivrage de glace arrière


- Effleurez la touche ou le bouton de fonction  pour activer et désactiver le dégivrage de glace arrière lorsque le moteur tourne.

Le dégivrage de glace arrière se désactive au plus tard au bout de 10 minutes.

## Réglages recommandés du système de chauffage et de ventilation ou du climatiseur à régulation manuelle

- Désactivez le mode recyclage de l'air ambiant.
- Réglez la soufflante sur la vitesse **1** ou **2**.
- Placez le régulateur de température en position centrale.
- Ouvrez tous les diffuseurs d'air dans le tableau de bord et orientez-les.
- Tournez le régleur de répartition d'air dans la position souhaitée.
- *Climatiseur manuel* : appuyez sur la touche  de la barre climatiseur pour mettre en marche le système de réfrigération.

## Réglages recommandés pour Climatronic

- Appuyez sur la touche .
- Réglez une température de +22 °C (+72 °F).
- Ouvrez les diffuseurs d'air dans le tableau de bord et orientez-les.

### **MISE EN GARDE**

Pour éviter d'endommager le dégivrage de glace arrière, n'apposez aucun autocollant de l'intérieur sur les fils chauffants.


<sup>1)</sup> Dans certains pays, le compresseur de climatiseur peut être désactivé.

## [Mode recyclage de l'air ambiant](#)


 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

En mode de recyclage de l'air ambiant, aucun air frais ne pénètre dans l'habitacle.

## Mode recyclage manuel de l'air ambiant


- Appuyez sur la touche  dans la barre climatiseur pour activer ou désactiver le mode recyclage de l'air ambiant manuel.




- OU : Effleurez le bouton de fonction  dans les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.



## Mode recyclage automatique de l'air ambiant (Climatronic)

En mode recyclage automatique de l'air ambiant automatique, l'air frais entre dans l'habitacle. Lorsque le système détecte une concentration élevée de polluants dans l'air extérieur, le mode recyclage de l'air ambiant s'active automatiquement. Dès que la concentration de polluants revient à un niveau normal, le mode recyclage de l'air ambiant se désactive. Le système ne reconnaît pas les odeurs désagréables.

- Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction .
- Effleurez le bouton de fonction **Recyclage automatique de l'air ambiant**.

## Dans quelles situations le mode recyclage de l'air ambiant se désactive-t-il ?

Le mode recyclage de l'air ambiant se désactive dans les situations suivantes →  :

- Lorsque vous appuyez sur la touche ou le bouton de fonction .
- Lorsque vous tournez le régulateur de répartition de l'air du climatiseur à régulation manuelle dans la position .
- Lorsqu'un capteur détecte que les glaces du véhicule peuvent s'embuer.


## **AVERTISSEMENT**


Lorsque l'air est vicié, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblir, ce qui peut entraîner des risques de collision, des accidents et des blessures graves.

- N'utilisez jamais le mode recyclage de l'air ambiant durant une période prolongée, car aucun air frais ne pénètre dans l'habitacle.
- Lorsque le système de réfrigération est désactivé en mode recyclage de l'air ambiant, les glaces peuvent s'embuer très rapidement et restreindre considérablement la visibilité.
- Désactivez le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez pas besoin.

## **MISE EN GARDE**

Sur les véhicules avec climatiseur, ne fumez pas lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est activé. La fumée peut se déposer sur l'évaporateur du système de réfrigération et le filtre à poussière et à pollen à charbon actif, et dégager des odeurs désagréables persistantes.

 *Climatronic* : lorsque la marche arrière est engagée ou pendant le fonctionnement de l'essuie-glace en mode lavage-balayage automatique, le mode recyclage de l'air ambiant s'active afin d'empêcher l'intrusion d'odeurs dans l'habitacle.







 Lorsque la température extérieure est très élevée, l'utilisation brève du mode recyclage manuel de l'air ambiant permet de refroidir plus rapidement l'habitacle.

## Chauffage de siège

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Lorsque le moteur tourne, les assises et les dossiers de siège peuvent être chauffés électriquement.

### Utilisation du chauffage de siège

- Appuyez sur la touche  ou  dans la barre climatiseur pour activer le chauffage de siège au niveau de température maximal.
- Appuyez sur la touche  ou  jusqu'à ce que le niveau souhaité soit réglé.
- Pour couper le chauffage de siège, appuyez sur la touche  ou  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune DEL allumée.

Si le contact d'allumage est remis en l'espace d'environ 10 minutes, le dernier réglage de chauffage (puissance) précédemment effectué pour le siège du conducteur est automatiquement activé.

### Quand faut-il éviter d'activer le chauffage de siège ?

Si l'une des conditions suivantes se présente, n'activez pas le chauffage de siège :

- Le siège n'est pas occupé.
- Le siège est doté d'une housse de protection.
- Un siège pour enfants est installé sur le siège.
- L'assise est humide ou mouillée.
- La température de l'habitacle ou la température extérieure est supérieure à +25 °C (77 °F).

## AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du chauffage de siège, les personnes sujettes à une perception réduite ou une absence de perception de la température ou de la douleur due à la prise de médicaments, à une paralysie ou à une maladie chronique (par ex. le diabète) peuvent subir des brûlures au dos, aux fesses et aux jambes qui sont très longues à guérir ou qui ne peuvent plus guérir complètement. Pour vous informer sur votre état de santé, veuillez consulter un médecin.

- Les personnes sujettes à une perception réduite de la température ou de la douleur ne doivent jamais utiliser le chauffage de siège.

## AVERTISSEMENT

Des garnitures trempées risquent d'entraîner des dysfonctionnements du chauffage de siège et augmenter le risque de brûlures.

- Avant d'utiliser le chauffage de siège, assurez-vous que l'assise est sèche.
- Ne vous asseyez pas sur le siège avec un vêtement humide ou mouillé.
- Ne posez pas d'objets ni de vêtements humides ou mouillés sur le siège.
- Ne renversez pas de liquide sur le siège.

## MISE EN GARDE

- Pour ne pas endommager les résistances du chauffage de siège, évitez de vous agenouiller sur les sièges ou de concentrer une charge en un point précis de l'assise ou du dossier.
- Les liquides, les objets pointus et les matériaux isolants, comme une housse de protection ou un siège enfant, peuvent endommager le chauffage de siège.
- En cas de dégagement d'odeurs, désactivez immédiatement le chauffage de siège et faites-le vérifier dans un atelier spécialisé.



Arrêtez le chauffage dès que possible afin d'économiser du carburant.



## Chauffage du volant





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Le chauffage de volant fonctionne lorsque le moteur est en marche.


### Activation et désactivation du chauffage du volant à l'aide du système d'infodivertissement

- m/k Climatiseur à régulation manuelle : appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement et effleurez les boutons de fonction **Véhicule** et .
- m/k Climatronic : Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  pour activer ou désactiver le chauffage de volant.

### Activation et désactivation du chauffage du volant de direction conjointement avec le chauffage de siège (Climatronic seulement)

- Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction .
- Effleurez le bouton de fonction **Chauffages de volant et de siège couplés** pour coupler le chauffage de volant au chauffage de siège.
- Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver le chauffage de volant en même temps que le chauffage de siège.

### Sélection du niveau de température (Climatronic seulement)

- Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  .
- Effleurez le bouton de fonction **Intensité** pour sélectionner un niveau de température.

Trois niveaux de température peuvent être sélectionnés. Lorsque l'allumage est coupé, le niveau réglé reste mémorisé. Le niveau de température du chauffage du volant de direction est indépendant de celui du chauffage de siège.

### Conditions de désactivation

Le chauffage de volant est désactivé automatiquement lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :

- Le chauffage du siège du conducteur est désactivé (lorsque la touche **Chauffages de volant et de siège couplés** est active).
- Consommation de courant trop élevée.
- Dysfonctionnement du système de chauffage de volant.

## Dégivrage du pare-brise


---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Le dégivrage électrique de pare-brise fonctionne lorsque le moteur est en marche.


### Dégivrage électrique de pare-brise (manuel)

- m/k Climatiseur à régulation manuelle : appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement et effleurez les boutons de fonction **Véhicule** et **Réglages** .
- m/k Climatronic : Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction  pour activer ou désactiver le dégivrage électrique de pare-brise.

Le dégivrage électrique de pare-brise se désactive en fonction de la température extérieure, mais au plus tard après 8 minutes de fonctionnement.

### Dégivrage électrique de pare-brise (automatique)

Le dégivrage électrique de pare-brise est automatiquement activé lors d'un risque de formation de buée sur une glace.

- Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  dans le système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Dégivrage automatique du pare-brise** pour activer ou désactiver le dégivrage automatique de pare-brise.

Le dégivrage électrique automatique de pare-brise est activé même lorsque le climatiseur est désactivé.

### Dégivrage électrique de pare-brise via la fonction de dégivrage-désembuage

Le dégivrage électrique de pare-brise est activé lorsque la fonction de dégivrage-désembuage est activée et qu'un capteur détecte que le pare-brise risque de s'embuer.

### Conditions de désactivation

Le dégivrage électrique de pare-brise se désactive lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :

- Consommation de courant trop élevée.
- Dysfonctionnement du système de climatisation.
- Temps prescrit écoulé.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

## Le système de réfrigération ne se met pas en marche ou fonctionne seulement de manière restreinte

Le système de réfrigération fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne et que la température ambiante est supérieure à +3 °C (+38 °F).




Lorsque le moteur est très chaud, le système de réfrigération est désactivé.

- Mettez la soufflante en marche.
- Contrôlez le fusible du climatiseur → *Fusibles dans le tableau de bord*.
- Remplacez le filtre à poussière et à pollen → *Service*.
- Si le dysfonctionnement persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Le système de chauffage et de ventilation ne se met pas en marche ou fonctionne seulement de manière restreinte

- Le système de chauffage et de ventilation et la fonction de dégivrage-désembuage fonctionnent mieux lorsque le moteur est chaud.
- Si le dysfonctionnement persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Les glaces sont embuées

- Éliminez la glace, la neige ou les feuilles de la grille d'entrée d'air située devant le pare-brise afin d'améliorer la puissance calorifique et la puissance de réfrigération → *Entretien du véhicule*.
- Laissez libres les fentes d'air dans la partie arrière du coffre à bagages afin que l'air puisse circuler de l'avant vers l'arrière à travers le véhicule.
- Appuyez sur la touche  ou réglez la commande rotative sur la position  pour activer la fonction de dégivrage-désembuage → .

## L'unité de température est mal réglée

- Changez d'unité de température pour tous les affichages de température du véhicule dans le système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.
- Changez d'unité de température dans le menu du combiné d'instruments → *Combiné d'instruments*.

## Présence d'eau sous le véhicule

Lorsque l'humidité de l'air extérieur et la température ambiante sont élevées, il est possible que de l'eau de condensation goutte de l'évaporateur du système de réfrigération et forme une flaque d'eau sous le véhicule. Ce phénomène est normal et n'est pas l'indice d'un défaut d'étanchéité !

Par forte humidité de l'air extérieur et par des basses températures ambiantes, il se peut que de l'eau de condensation soit évaporée par le chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire* lorsque ce dernier est en marche. Dans ce cas, de la vapeur d'eau peut s'échapper de dessous le véhicule. Il ne s'agit pas dans ce cas d'un endommagement du véhicule.



### AVERTISSEMENT

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

- Veuillez toujours à ce que les glaces soient toutes exemptes de glace, de neige ou de buée afin de bénéficier de bonnes conditions de visibilité.
- Ne prenez la route que lorsque les conditions de visibilité sont bonnes.
- Veuillez toujours à utiliser correctement le climatiseur et le dégivrage de glace arrière afin de bénéficier de bonnes conditions de visibilité.

## Chauffage/ventilation stationnaire

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire*
- *Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire*
- *Radiocommande*

Le système de chauffage/ventilation stationnaire permet de chauffer l'habitacle en hiver et de le ventiler en été. Il permet également de dégivrer le pare-brise, de le désembuer et de le débarrasser d'une fine

couche de neige. Le chauffage stationnaire est alimenté grâce au carburant du réservoir à carburant du véhicule et peut être utilisé à l'arrêt, contact coupé. La ventilation stationnaire est alimentée par la batterie 12 V.

## Système d'échappement du chauffage stationnaire

Les gaz d'échappement émis par le chauffage stationnaire s'échappent par un tuyau situé sur le soubassement du véhicule. Il ne doit pas être bloqué ou obstrué par de la neige, de la boue ou d'autres objets.

### AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du chauffage stationnaire contiennent, entre autres, du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.

- Lorsque le véhicule se trouve dans des locaux non aérés ou fermés, n'activez jamais le chauffage stationnaire ou ne le laissez pas en fonctionnement.
- Ne programmez jamais le chauffage stationnaire de sorte qu'il s'active et tourne dans des locaux non aérés ou fermés.

### AVERTISSEMENT

Les pièces du système d'échappement du chauffage stationnaire deviennent très chaudes. Cela risque de provoquer des incendies.

- Garez le véhicule de telle manière que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. des herbes sèches.

### MISE EN GARDE

L'air diffusé peut endommager ou rendre inutilisables les produits alimentaires, les médicaments et les objets sensibles à la chaleur ou au froid.

- Ne placez pas de produits alimentaires, de médicaments ou d'autres objets sensibles à la température devant les diffuseurs d'air.

## Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le chauffage stationnaire fonctionne uniquement lorsque le contact est coupé. Si l'allumage est mis pendant le fonctionnement du chauffage stationnaire, ce dernier sert alors de chauffage d'appoint.



### Activation du chauffage stationnaire

- Appuyez sur la touche du chauffage immédiat  dans la barre climatiseur → *Utilisation du climatiseur*.
- OU : Appuyez sur la touche de la radiocommande → *Radiocommande*.
- OU : programmez l'heure de départ → *Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire*.


Le chauffage stationnaire réchauffe l'habitacle du véhicule à une température d'au moins 22 °C.

Lorsque l'état de charge de la batterie 12 V est trop faible ou que le réservoir à carburant est vide, il n'est pas possible de mettre en marche le chauffage stationnaire.






### Désactivation manuelle du chauffage stationnaire

- Appuyez sur la touche du chauffage immédiat  dans la barre climatiseur → *Utilisation du climatiseur*.
- OU : Appuyez sur la touche de la radiocommande → *Radiocommande*.
- OU : effleurez le bouton de fonction  dans le système d'infodivertissement → *Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire*.

Le chauffage stationnaire se désactive automatiquement

- Lorsque l'heure de départ programmée est atteinte ou que la durée de fonctionnement programmée est écoulée → *Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire*.
- Lorsque le témoin de contrôle  (indicateur de niveau de carburant) s'allume → *Indicateur de niveau de carburant*.
- Si l'état de charge de la batterie 12 V a baissé trop fortement → *Batterie 12 V*.

Après la désactivation manuelle ou automatique, le chauffage stationnaire continue de fonctionner pendant un bref laps de temps afin de brûler le reste de carburant contenu dans le chauffage stationnaire.

-  Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le chauffage stationnaire peut être activé au maximum 3 fois successivement pendant la durée de fonctionnement maximale.
-  Lorsque le chauffage stationnaire est activé, des bruits de fonctionnement sont audibles.
-  Si le chauffage ou la ventilation stationnaire fonctionne à plusieurs reprises de manière prolongée, la batterie 12 V se décharge. Afin de recharger la batterie 12 V, effectuez de temps en temps un trajet suffisamment long.
-  Si le véhicule est stationné dans une descente, l'indicateur de carburant (niveau juste au-dessus de la quantité de réserve) peut être imprécis et entraîner des restrictions de fonctionnement du chauffage stationnaire.
-  À des températures inférieures à +5 °C (+41 °F), le chauffage stationnaire peut se mettre automatiquement en marche en tant que chauffage d'appoint lors du lancement du moteur. Il s'arrête de nouveau quelque temps après.

## Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*


### Ouverture du menu Chauffage stationnaire

Le chauffage stationnaire se programme dans le système d'infodivertissement.

m/k Climatiseur à commande manuelle

- Appuyez sur la touche **MENU** dans le système d'infodivertissement.
- Effleurez les boutons de fonction **Véhicule** et  .

m/k Climatronic

- Ouvrez les réglages du climatiseur du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  .

### Commutation du mode de fonctionnement

- Accédez au menu Chauffage stationnaire.
- Effleurez les boutons de fonction **Chauffage** ou **Ventilation** , pour changer de mode de fonctionnement.

En cas de températures extérieures élevées, la ventilation stationnaire amène de l'air frais dans l'habitacle pour éviter toute accumulation de chaleur.

### Programmation du chauffage stationnaire


L'activation est toujours valable pour un seul processus de chauffage ou de ventilation. Vous devez réactiver l'horaire de déclenchement à chaque nouveau démarrage.

- Avant de procéder à la programmation, assurez-vous que la date et l'heure sont réglées correctement dans le véhicule → *Heure*.
- Accédez au menu Chauffage stationnaire.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages** .
- Sélectionnez un emplacement de mémoire pour une **Heure de départ** .


- Effleurez le bouton de fonction **Activer** .

m/k Climatiseur à commande manuelle : l'heure de départ programmée correspond à l'heure à laquelle vous souhaitez que le chauffage ou la ventilation stationnaire se désactive. La mise en marche du processus de chauffage ou de ventilation est définie en fonction de la durée de fonctionnement programmée.

m/k Climatronic : à partir de l'heure de départ programmée, le véhicule calcule automatiquement en fonction de la température extérieure l'heure de démarrage du processus de chauffage ou de ventilation afin d'atteindre la température actuellement réglée.

- Effleurez le bouton de fonction **Durée fonctionnement** sous **Régler** pour définir le temps de fonctionnement du chauffage stationnaire lorsque ce dernier est mis en marche à l'aide de la touche de chauffage immédiat  ou de la radiocommande.

## Contrôle de la programmation

Lorsqu'une heure de départ est activée, la DEL intégrée à la touche de chauffage immédiat  dans la barre de commande du climatiseur à régulation automatique (Climatronic) s'allume pendant environ 10 secondes après la coupure du contact.

## AVERTISSEMENT

Ne programmez jamais le chauffage stationnaire de sorte qu'il se mette en marche et tourne dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du chauffage stationnaire contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.


## Radiocommande



Fig. 104 Chauffage stationnaire : radiocommande (à gauche) avec compartiment à pile (à droite)

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

### Activation et désactivation du chauffage stationnaire à l'aide de la radiocommande

- m/k Activation : appuyez sur la touche  ⇒ Fig. 104.

Si la DEL de la radiocommande s'allume en vert, le chauffage stationnaire est activé.

- m/k Désactivation : appuyez sur la touche **OFF** ⇒ Fig. 104.

Si la DEL de la radiocommande s'allume en rouge, le chauffage stationnaire est désactivé.

### DEL intégrée à la radiocommande

La DEL ⇒ Fig. 104 @ affiche différents états lorsque vous appuyez sur une touche.

Allumé

*Vert* Le chauffage stationnaire est activé. *Rouge* Le chauffage stationnaire est désactivé.

Clignote de manière irrégulière

**Vert** Chauffage stationnaire bloqué : le réservoir à carburant est presque vide, la tension de la batterie 12 V est trop faible ou le chauffage stationnaire présente un dysfonctionnement. Effectuez un ravitaillement en carburant et roulez suffisamment longtemps afin de recharger la batterie 12 V ou rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Clignote de manière régulière

**Rouge ou vert** Le signal d'activation ou de désactivation n'a pas été reçu. Rapprochez-vous du véhicule.

S'allume ou clignote

**Orange** La pile de la radiocommande est faible. Remplacez la pile bouton.

## Portée

Lorsque la pile-bouton est neuve, la portée de la radiocommande s'étend à quelques centaines de mètres.

- Respectez une distance d'au moins 2 mètres entre la radiocommande et le véhicule.
- Évitez tout obstacle entre la radiocommande et le véhicule.
- Maintenir la radiocommande avec l'antenne → Fig. 104 ⓘ orientée verticalement vers le haut.
- Ne recouvrez pas l'antenne.

De mauvaises conditions climatiques ou une pile bouton usée réduisent considérablement la portée de la radiocommande.

## Remplacement de la pile-bouton de la radiocommande

Si le témoin de contrôle ne s'allume pas, la pile bouton de la radiocommande doit être remplacée.

- Insérez un objet approprié tel qu'un tournevis dans l'évidement latéral dans le sens de la flèche → Fig. 104.
- Faites levier pour soulever le cache de batterie à l'aide de l'instrument.
- Faites glisser légèrement le cache de batterie dans le sens de la flèche.
- Retirez le cache de la batterie.
- Retirez la pile bouton.
- Mettez en place une pile bouton neuve du même type et veillez à respecter la polarité.
- Remplacez le cache de batterie sur le boîtier de la radiocommande.
- Poussez le cache de batterie dans le sens inverse de la flèche → Fig. 104 jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



### DANGER

L'absorption de piles de 20 mm de diamètre ou de toute autre pile bouton risque d'entraîner rapidement des blessures graves, voire mortelles.

- Conservez toujours hors de la portée des enfants la radiocommande ainsi que les porte-clés avec piles, piles de rechange, piles boutons et autres types de piles d'un diamètre supérieur à 20 mm.
- En cas d'absorption de pile, faites immédiatement appel à un médecin.



### MISE EN GARDE

- La radiocommande renferme des composants électroniques. Mettez par conséquent la radiocommande à l'abri de l'humidité, ne lui faites pas subir de fortes secousses et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil.
- Toute pile inadéquate peut endommager la radiocommande. Ne remplacez la batterie usagée que par une batterie neuve de tension, taille et spécifications identiques.
- Lors de la mise en place de la pile, respectez la polarité.



Mettez au rebut les piles usagées dans le respect de l'environnement.



La pile de la radiocommande peut contenir du perchlorate. Veuillez respecter les dispositions légales concernant la mise au rebut.

## Conduite

### Indications relatives à la conduite



## Pédalier

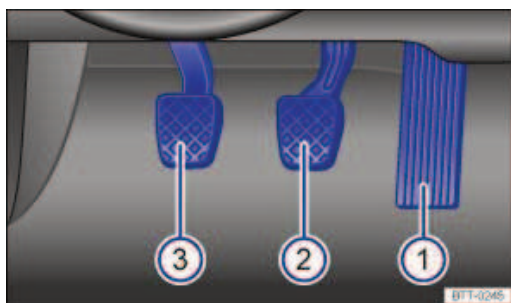


Fig. 105 Au plancher : pédalier sur les véhicules avec boîte mécanique

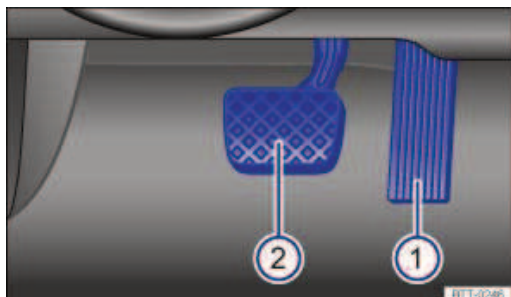


Fig. 106 Au plancher : pédalier sur les véhicules avec boîte DSG à double embrayage

Légende de la → Fig. 105 et de la → Fig. 106 :

- ① Accélérateur
- ② Pédale de frein
- ③ Pédale d'embrayage *Véhicules avec boîte mécanique*

L'utilisation et la liberté de mouvement de toutes les pédales ne doivent en aucun cas être entravées par des objets ou des tapis de sol.

N'utilisez que des tapis de sol laissant la zone du pédalier libre et pouvant être fixés au plancher sans risque de glisser.

### **AVERTISSEMENT**

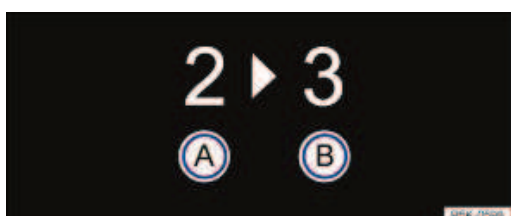
La présence d'objets sur le plancher côté conducteur peut entraver l'actionnement des pédales. Ils peuvent entraîner la perte de contrôle du véhicule et augmenter le risque de blessures graves.

- Veillez à ce que l'actionnement des pédales ne soit jamais entravé.
- Fixez toujours les tapis de sol au plancher pour éviter qu'ils ne glissent.
- Ne posez jamais de tapis de sol ou d'autres revêtements de sol sur le tapis de sol installé.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse parvenir au plancher du côté du conducteur durant la marche du véhicule.
- Le véhicule étant garé, retirez les objets se trouvant sur le plancher.

### **MISE EN GARDE**

L'actionnement des pédales ne doit jamais être entravé. En cas de défaillance d'un circuit de freinage, par ex., une plus longue course de la pédale de frein est nécessaire pour immobiliser le véhicule. Pour cela, la pédale de frein doit être enfoncée plus fortement et plus vigoureusement que d'habitude.

## Recommandation de rapport



**Fig. 107** Afficheur du combiné d'instruments : recommandation de rapport

Légende de la  $\Rightarrow$  Fig. 107 :

- A** Rapport actuellement engagé.
- B** Rapport recommandé.

Selon l'équipement du véhicule, l'afficheur du combiné d'instruments peut indiquer pendant la marche une valeur correspondant à une recommandation pour le choix d'un rapport économique.

m/k Sur les véhicules avec boîte DSG à double embrayage : le levier sélecteur doit être en position Tiptronic  $\Rightarrow$  *Passage des rapports avec la commande Tiptronic*.

Aucune recommandation de rapport ne vous est proposée si vous avez engagé le rapport idéal. Le rapport actuellement engagé apparaît sur l'afficheur.

### Informations relatives au nettoyage du filtre à particules

La gestion moteur détecte un filtre à particules obstrué et favorise la régénération du filtre à particules à l'aide d'une recommandation de rapport ciblée. Pour cela, il peut s'avérer nécessaire de rouler exceptionnellement à un régime moteur plus élevé  $\Rightarrow$  *Filtre à particules*.

### **ATTENTION**

La recommandation de rapport ne constitue qu'une aide et ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Le conducteur porte l'entière responsabilité du choix correct du rapport engagé dans toutes les situations de conduite (par ex. lors d'un dépassement, en cas de traction d'une remorque  $\Rightarrow$  *Traction d'une remorque* ou lors de parcours en montagne).



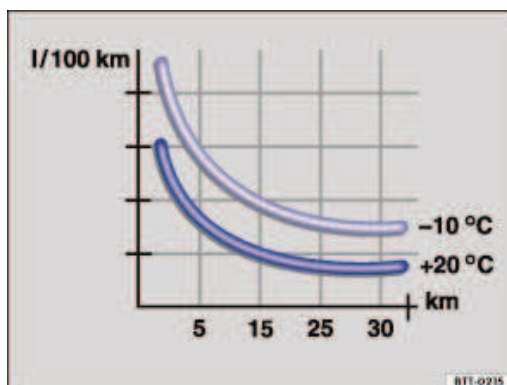
Un rapport sélectionné de manière optimale permet d'économiser du carburant.



Sur les véhicules avec boîte mécanique, l'affichage de la recommandation de vitesse disparaît lorsque vous actionnez la pédale d'embrayage. Sur les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage, la recommandation de rapport disparaît lorsque vous désengagez le levier sélecteur de la position Tiptronic.

### Conduite économique

Une conduite appropriée permet de réduire la consommation de carburant, la pollution, ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus. Vous trouverez ci-après quelques conseils qui vous aideront à préserver l'environnement et à ménager votre portefeuille.



**Fig. 108** Consommation de carburant en l/100 km à deux températures ambiantes différentes

### Anticiper

La consommation de carburant augmente en cas de conduite saccadée. En observant attentivement la circulation, il est possible d'éviter des accélérations et freinages fréquents. Maintenir une distance suffisante par rapport au véhicule qui vous précède vous aide à anticiper.

Utilisez le régulateur de vitesse lorsque cela est possible → [Régulateur de vitesse \(GRA\)](#).

Laissez le véhicule rouler par inertie avec une vitesse enclenchée pour utiliser le frein moteur, par ex. à l'approche d'un feu.

### Utiliser le mode roue libre

m/k Véhicules avec boîte DSG à double embrayage : lorsque vous n'actionnez ni l'accélérateur, ni la pédale de frein avec le levier sélecteur en position D, le véhicule roule (en roue libre) en ne consommant quasiment pas d'énergie.

Avec la fonction roue libre Eco, le moteur n'est pas seulement débrayé, mais entièrement coupé.

### Monter rapidement les rapports

Passer rapidement au rapport supérieur à un régime moteur de 2 000 tr/min est plus économique. Ne poussez pas les rapports au maximum et évitez les régimes élevés.

m/k Véhicule avec boîte mécanique : passez de la première à la seconde immédiatement après le démarrage.

m/k Véhicule avec boîte DSG à double embrayage : accélérez lentement et évitez d'utiliser le kick-down.

Recommandation de rapport → [Recommandation de rapport](#).

Profil de conduite Eco → [Sélection du profil de conduite](#).

### Éviter les accélérations à pleins gaz

Ne roulez jamais à la vitesse maximale du véhicule. À des vitesses excessivement élevées, la résistance de l'air augmente, et avec elle la force requise pour déplacer le véhicule.

### Moins utiliser le point mort

Démarrez tout de suite et à faible régime. En cas de durée d'immobilisation prolongée, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti, mais coupez-le, par ex. dans les embouteillages ou à un passage à niveau.

Sur les véhicules avec dispositif start/stop de mise en veille activé, le moteur se coupe automatiquement dans les phases d'arrêt du véhicule → [Dispositif start/stop de mise en veille](#).

### Ravitailler avec modération

Un réservoir rempli à ras bord augmente le poids du véhicule. Un réservoir rempli à moitié ou aux trois quarts suffit, notamment pour les parcours urbains.

### Éviter les trajets courts

Un moteur froid consomme beaucoup. La température de fonctionnement optimale n'est atteinte qu'après quelques kilomètres. Lors de températures ambiantes très basses, par ex. en hiver, la consommation de carburant est supérieure à la moyenne → [Fig. 108](#). Planifiez vos déplacements de manière économique et regroupez les trajets courts.

### Entretien régulièrement le véhicule

Un entretien régulier est la condition essentielle à une conduite économique et permet d'augmenter la durée de vie du véhicule.

## Respecter la pression de gonflage des pneus

Une pression de gonflage de pneus insuffisante contribue non seulement à l'usure, mais augmente aussi la résistance au roulement et par conséquent la consommation de carburant. Utilisez des pneus à faible résistance au roulement.

Adaptez la pression de gonflage des pneus en fonction du chargement. Tenez compte des indications figurant sur la plaquette de pression de gonflage des pneus  
 ⇒ *Informations utiles sur les roues et les pneus.*

Système de contrôle de l'état des pneus ou système de contrôle de la pression des pneus ⇒ *Système de contrôle des pneus.*

## Utilisation des huiles-moteur superlubrifiantes

Les huiles-moteur entièrement synthétiques et à faible viscosité diminuent la résistance au frottement dans le moteur et se répartissent mieux et plus rapidement, en particulier lors d'un démarrage à froid du moteur.

## Retirer tout ballast inutile

Le fait de ranger le coffre à bagages, par ex. en retirant les caisses de boisson vides ou les sièges pour enfants non utilisés, permet de réduire la consommation de carburant.

Afin de réduire au maximum la résistance aérodynamique, retirez les pièces rapportées et les superstructures telles que les porte-skis, les porte-vélos ou les galeries porte-bagages après leur utilisation.

## Économiser de l'électricité

L'alternateur, entraîné par le moteur, fournit de l'électricité pour les consommateurs de confort tels que le climatiseur, le dégivrage électrique de glace ou la ventilation. Économiser de l'électricité est simple, par ex. :

- En cas de températures élevées, aérez le véhicule avant de prendre la route et roulez quelques instants avec les glaces ouvertes avant d'allumer le climatiseur.
- Désactivez les consommateurs de confort lorsque vous n'en avez plus besoin.

## AVERTISSEMENT

Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.



Informez-vous sur les autres possibilités de préserver l'environnement. Think Blue. est la marque mondiale Volkswagen synonyme de durabilité et de respect de l'environnement.



Votre Partenaire Volkswagen vous donnera des informations complémentaires relatives à l'entretien et aux pièces de rechange particulièrement écoénergétique comme, par ex. de nouveaux pneus.



Sur les véhicules équipés de la coupure d'alimentation des cylindres (ACT®), cette dernière peut, dans les situations de conduite nécessitant une faible puissance du moteur, désactiver automatiquement certains cylindres du moteur. L'injection de carburant dans les cylindres coupés est alors interrompue, ce qui permet de réduire la consommation totale de carburant.

## Moniteur Think Blue.

Le moniteur Think Blue. analyse et visualise votre style de conduite et vous aide à adopter un mode de conduite économique.





Fig. 109 Dans le système d'infodivertissement : Moniteur Think Blue

Légende de la → Fig. 109 :

- 1 Blue Score : plus la valeur affichée est élevée sur une échelle de 0 à 100, plus votre conduite est efficace. Un bord bleu symbolise une conduite efficace et constante. Lorsque le style de conduite n'est pas efficace, le bord se colore en gris. Effleurez l'affichage pour accéder aux statistiques des dernières 30 minutes Depuis départ.
- 2 Accélération et freinage : À vitesse constante, les deux arcs de cercle se trouvent dans la zone centrale. En cas d'accélération ou de freinage du véhicule, les arcs de cercle se déplacent vers le bas ou vers le haut.
- 3 Indicateur de progression : L'efficacité de la conduite est symbolisée par les barres bleues. Le segment blanc progresse environ toutes les 5 secondes laissant derrière lui un segment bleu. Plus la barre est grande, plus la conduite était efficace.
- 4 Conseils de conduite : Anticipez plus Respectez les recommandations de rapport Adaptez la vitesse du véhicule. **ECO** Adoptez une conduite économique.
- 5 Consommation : La consommation moyenne de carburant Depuis départ est affichée en l/100 km. Un bord bleu symbolise une conduite efficace et constante. Lorsque le style de conduite n'est pas efficace, le bord se colore en gris. Effleurez l'affichage pour accéder aux statistiques des dernières 30 minutes Depuis départ.
- 6 Conseils pour économiser de l'énergie : Effleurez le bouton de fonction **Think Blue.** pour afficher des conseils supplémentaires.

Consultation du moniteur Think Blue.

- En fonction de l'équipement, appuyez sur la touche ou le bouton de fonction **MENU** du système d'infodivertissement.
- Effleurez les boutons de fonction **Véhicule** , **Sélection** , **Moniteur Think Blue.**

## AVERTISSEMENT

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures. L'utilisation du système d'infodivertissement peut détourner votre attention de la circulation.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.

## Informations sur les freins

Des garnitures de frein neuves ne fournissent pas, pendant les 200 à 300 premiers kilomètres, l'effet de freinage optimal et doivent d'abord être rodées → . La légère réduction de la force de freinage peut toutefois être compensée par une pression plus importante sur la pédale de frein. Pendant le rodage, la distance de freinage est, en cas de freinage à fond ou de freinage d'urgence, plus longue que lorsque les plaquettes de frein sont rodées. Pendant la période de rodage, évitez les freinages d'urgence et les situations entraînant de fortes sollicitations des freins, par ex. lorsque vous suivez de trop près les véhicules vous précédant.

L'usure des plaquettes de frein dépend principalement des conditions d'utilisation et du style de conduite. Si vous effectuez principalement de courts trajets en ville et si votre style de conduite est sportif, il convient de faire vérifier régulièrement l'épaisseur des plaquettes de frein dans un atelier spécialisé.

En cas de conduite avec des freins mouillés, par ex. après un passage à gué, pendant de fortes pluies ou après un lavage du véhicule, l'effet de freinage peut être retardé en raison de l'humidité ou, en hiver, du givre qui se forme sur les disques de frein. Il faut faire sécher les freins dès que possible en freinant prudemment à partir d'une vitesse assez élevée. Veillez alors à ne pas mettre en danger le véhicule qui vous suit ni les autres usagers de la route → .

La formation d'une pellicule de sel sur les disques et les plaquettes de frein diminue l'efficacité de freinage et rallonge la distance de freinage. Si vous n'avez pas freiné pendant une période prolongée sur des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu, éliminez la pellicule de sel par abrasion en freinant avec précaution → .

Les longues périodes d'immobilisation, un faible kilométrage ainsi qu'une faible sollicitation des freins favorisent la corrosion sur les disques de frein ainsi que l'encrassement des plaquettes de frein. En cas de sollicitation faible ou nulle des plaquettes de frein et en cas de corrosion, Volkswagen vous recommande de nettoyer les disques et plaquettes de frein en effectuant à plusieurs reprises des freinages puissants lorsque vous roulez à une vitesse élevée. Veillez alors à ne pas mettre en danger le véhicule qui vous suit ni les autres usagers de la route → .


## Servofrein

Le servofrein, qui ne fonctionne que lorsque le moteur tourne, amplifie la pression que le conducteur exerce sur la pédale de frein.

Si le servofrein ne fonctionne pas ou si le véhicule est remorqué, vous devez appuyer plus fortement sur la pédale de frein, la distance de freinage étant allongée en raison de l'absence d'assistance au freinage → ⚠.

### **AVERTISSEMENT**

La conduite avec des plaquettes de frein usées ou avec un système de freinage perturbé risque de provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Si le témoin d'alerte  s'allume seul ou en même temps qu'un message texte sur l'afficheur du combiné d'instruments, rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé afin de faire contrôler les plaquettes de frein et de remplacer celles usées.

### **AVERTISSEMENT**

Les plaquettes de frein neuves ne disposent pas tout de suite d'une efficacité de freinage optimale.

- Des plaquettes de frein neuves ne fournissent pas, pendant les 300 premiers kilomètres, l'effet de freinage optimal et doivent d'abord être rodées. Vous pouvez augmenter une efficacité de freinage réduite en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.
- Pour réduire le risque d'accident, de blessures graves et de perte de contrôle du véhicule, il convient de rouler avec une prudence particulièrement accrue lorsque le véhicule est équipé de plaquettes de frein neuves.
- Pendant la période de rodage des plaquettes de frein neuves, ne roulez jamais trop près d'un autre véhicule et évitez toute situation susceptible de solliciter fortement les freins.

### **AVERTISSEMENT**

Lorsqu'ils ont surchauffé, les freins sont moins efficaces et la distance de freinage est considérablement plus longue.

- En descente, les freins sont particulièrement sollicités et s'échauffent très rapidement.
- Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse et sélectionnez un rapport inférieur (en cas de boîte mécanique ou en mode Tiptronic de la boîte automatique). Vous profitez alors du frein moteur et soulagez les freins.
- Les spoilers avant de deuxième monte ou endommagés peuvent gêner la ventilation des freins et entraîner ainsi leur surchauffe.

### **AVERTISSEMENT**

Les freins mouillés, givrés ou recouverts de sel réagissent plus tardivement et augmentent la distance de freinage.

- Testez avec précaution les freins.
- Lorsque les conditions météorologiques et de visibilité, l'état de la chaussée et les conditions de circulation le permettent, effectuez toujours quelques freinages prudents pour sécher les freins et éliminer la couche de givre ou le film de sel.

### **AVERTISSEMENT**

La conduite sans servofrein peut allonger considérablement la distance de freinage et risque ainsi de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne coupez ni le moteur, ni l'allumage tant que le véhicule n'est pas immobilisé.
- Si le servofrein ne fonctionne pas ou si le véhicule est remorqué, vous devez appuyer plus fortement sur la pédale de frein, la distance de freinage étant allongée en raison de l'absence d'assistance au freinage.



En cas de contrôle des plaquettes de frein avant, il est recommandé de contrôler également les plaquettes de frein arrière. Il convient de procéder régulièrement à un contrôle visuel de l'épaisseur des plaquettes de frein en les contrôlant à travers les ouvertures des jantes ou par le dessous du véhicule. Si nécessaire, démontez les roues pour pouvoir procéder à un examen complet. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Circulation avec un véhicule chargé

Afin de garantir les bonnes qualités routières d'un véhicule chargé, tenez compte des points suivants :

- Rangez tous les bagages en toute sécurité → *Rangement des bagages et du chargement*.
- Accélérez prudemment et modérément.
- Évitez toute manœuvre de freinage et de conduite brusque.

- Freinez en anticipant plus que d'habitude.
- Tenez compte éventuellement des informations concernant la galerie porte-bagages ⇒ *Galerie porte-bagages*.
- Si nécessaire, tenez compte des informations sur la conduite avec une remorque ⇒ *Traction d'une remorque*..

## **AVERTISSEMENT**

Un chargement non attaché peut considérablement compromettre la stabilité directionnelle ainsi que la sécurité de conduite du véhicule et par conséquent provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Fixez correctement le chargement de sorte qu'il ne glisse pas.
- Utilisez des cordes ou des sangles de serrage appropriées pour fixer les objets lourds.
- Encliquez correctement les dossiers des sièges arrière.

## Circulation avec le capot arrière ouvert

Circuler avec le capot arrière ouvert représente un danger particulier. Attachez correctement les objets et le capot arrière ouvert et prenez des mesures appropriées afin de réduire la pénétration des gaz d'échappement dans l'habitacle.

## **AVERTISSEMENT**

Circuler avec le capot arrière déverrouillé ou ouvert peut provoquer des blessures graves.

- Roulez toujours avec le capot arrière fermé.
- Rangez en toute sécurité tous les objets dans le coffre à bagages. Des objets non attachés peuvent tomber du coffre à bagages et blesser les usagers de la route circulant derrière votre véhicule.
- Conduisez toujours de manière particulièrement prudente et prévoyante.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque pour ne pas causer de mouvement incontrôlé du capot arrière ouvert.
- Signalez visiblement les objets dépassant du coffre à bagages. Respectez les dispositions légales.
- Si des objets dépassent du coffre à bagages, vous ne devez jamais utiliser le capot arrière pour les coincer ou les maintenir.
- Retirez dans tous les cas le porte-bagages monté sur le capot arrière ainsi que son chargement si vous devez circuler avec le capot arrière ouvert.

## **AVERTISSEMENT**

Si le capot arrière est ouvert, des gaz d'échappement toxiques peuvent pénétrer dans l'habitacle. Ceci peut occasionner des pertes de connaissance, une intoxication au monoxyde de carbone, des accidents et des blessures graves.


- Pour empêcher la pénétration de gaz d'échappement toxiques, roulez toujours avec le capot arrière fermé.
- Si vous devez circuler exceptionnellement avec le capot arrière ouvert, tenez compte des points suivants afin d'éviter de faire pénétrer des gaz d'échappement toxiques dans l'habitacle :
  - Fermez toutes les glaces et le toit en verre.
  - Désactivez le mode recyclage de l'air ambiant du système de chauffage et de ventilation ou du climatiseur.
  - Ouvrez tous les diffuseurs d'air dans le tableau de bord.
  - Réglez la soufflante du système de chauffage et de ventilation ou du climatiseur sur la vitesse la plus élevée.

## **MISE EN GARDE**

La hauteur et éventuellement la longueur du véhicule sont modifiées lorsque le capot arrière est ouvert.

## Passages à gué sur routes

Pour éviter tout endommagement du véhicule lors de la traversée par ex. de routes inondées, tenez compte de ce qui suit :

- Avant un passage à gué, déterminez la profondeur de l'eau. L'eau doit atteindre au maximum le bord inférieur de la carrosserie ⇒ .

- Roulez au pas.
- Dans l'eau, ne vous arrêtez jamais, ne faites jamais marche arrière et ne coupez jamais le moteur.
- Les véhicules venant en sens inverse produisent des vagues pouvant élever le niveau de l'eau de telle façon qu'il vous soit impossible de traverser à gué en toute sécurité.
- Désactivez toujours manuellement le dispositif start/stop de mise en veille lors de passages à gué → *Dispositif start/stop de mise en veille*.

## **AVERTISSEMENT**

Après un passage à gué, la traversée de surfaces boueuses, de neige fondue, etc., l'effet de freinage peut être retardé en raison de l'humidité ou, en hiver, du givre qui se forme sur les disques et les plaquettes de frein, ce qui peut ainsi rallonger la distance de freinage.

- Effectuez des manœuvres de freinage prudentes pour sécher et dégivrer les freins. Veillez à ne pas mettre en danger les usagers de la route ni à enfreindre les dispositions légales lors de cette opération.
- Évitez toute manœuvre de freinage violente ou brusque juste après un passage à gué.

## **MISE EN GARDE**

- Les passages à gué peuvent endommager fortement des pièces du véhicule telles que le moteur, la boîte de vitesses, les trains roulants ou l'équipement électrique.
- Ne traversez jamais de l'eau salée. Le sel peut provoquer la corrosion. Rincez immédiatement à l'eau douce toutes les pièces du véhicule entrées en contact avec de l'eau salée.

## Rodage du moteur

Un moteur neuf doit être rodé pendant les 1 500 premiers kilomètres. Toutes les pièces mobiles doivent se roder. Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur subit des frottements internes plus élevés que par la suite.

- N'accélérez pas à fond.
- Ne sollicitez pas le moteur à plus des 2/3 du régime maximal.
- Ne conduisez pas avec une remorque → *Traction d'une remorque*.
- Augmentez *progressivement* la vitesse et le régime moteur.

Le style de conduite adopté lors des 1 500 premiers kilomètres a une incidence sur la qualité du moteur. Par la suite – en particulier lorsque le moteur est froid – conduisez à des régimes modérés afin de réduire l'usure du moteur et d'augmenter le kilométrage.

Ne conduisez pas à des régimes trop bas. Rétrogradez toujours lorsque le moteur ne tourne plus régulièrement.

Le rodage des pneus → *Roues et pneus* et des plaquettes de frein → *Indications relatives à la conduite* neufs doit être effectué avec précaution.



Si le moteur neuf est ménagé lors du rodage, sa durée de vie est prolongée et sa consommation d'huile-moteur s'en trouve également réduite.

## Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents

Le véhicule est produit pour un pays particulier et est conforme aux conditions d'agrément valables au moment de sa production.

Si vous devez utiliser le véhicule provisoirement ou pendant une courte période à l'étranger, suivez les instructions correspondantes → *Sécurité*.

Lorsque vous vendez le véhicule ou si vous l'utilisez durant une période prolongée dans un autre pays, respectez les directives légales qui s'appliquent à ce pays.

Certains équipements doivent éventuellement être ajoutés ou déposés et certaines fonctions désactivées. Cela peut également concerner certaines rubriques d'entretien et certains types de Service. Cela vaut en particulier lorsque le véhicule est utilisé durant une période prolongée dans une autre région climatique.

En raison des différentes bandes de fréquence à travers le monde, il est possible que le système d'infodivertissement de première monte ne fonctionne pas dans certains pays.



## ! MISE EN GARDE

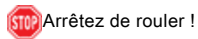
- Volkswagen ne saurait être tenu responsable des dommages causés au véhicule à la suite de l'utilisation d'un carburant de mauvaise qualité, d'un entretien insuffisant ou en raison de la disponibilité insuffisante de pièces d'origine.
- Volkswagen ne peut être tenu responsable si le véhicule n'est pas, ou de manière incomplète, conforme à la législation en vigueur dans d'autres pays ou sur d'autres continents.

## Résolution de problèmes

### ! Dysfonctionnement du système de freinage

Le témoin d'alerte s'allume en rouge.

Un message texte peut également être affiché.



- Informez un atelier spécialisé et faites contrôler le système de freinage.

### ⊗ Indicateur d'usure des plaquettes de frein

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

Les plaquettes de frein avant sont usées.

- Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé.
- Faites contrôler toutes les plaquettes de frein et faites-les remplacer si nécessaire.

## Démarrage et arrêt du moteur



### Contact-démarrreur



Fig. 110 À droite du volant de position : positions de la clé du véhicule dans le contact-démarrreur

Si aucune clé ne se trouve dans le contact-démarrreur : le verrouillage de la colonne de direction peut être activé.

Positions de la clé du véhicule ⇒ Fig. 110

- 0 Contact d'allumage coupé. Vous pouvez retirer la clé du véhicule.
- 1 Contact d'allumage mis. Vous pouvez désactiver le dispositif de blocage. Le moteur diesel est en cours de préchauffage et le témoin de contrôle  s'allume en jaune.
- 2 Appuyez sur la pédale de frein lorsque le témoin de contrôle  s'allume en vert. Démarrez le moteur. Relâchez la clé du véhicule dès que le moteur a démarré. Lorsque vous lâchez la clé du véhicule, celle-ci revient en position ⇒ Fig. 110⊙.

### Avertissement de mise de l'allumage

Lorsque la porte du conducteur est ouverte alors que l'allumage est mis, l'écran du combiné d'instruments affiche un message d'avertissement correspondant. Un avertissement sonore peut par ailleurs retentir.

L'avertissement vous rappelle que vous devez couper l'allumage avant de quitter le véhicule.

## AVERTISSEMENT

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des clés du véhicule risque de causer des accidents et d'entraîner des blessures graves.

- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Autrement, il est possible de démarrer le moteur et d'actionner les équipements électriques tels que les lève-glaces, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque le véhicule est verrouillé. Ils ne peuvent pas sortir seuls du véhicule ni se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence. Selon la saison, par ex., des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.
- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrreur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le verrouillage de la colonne de direction risque de s'enclencher et vous risquez de ne plus pouvoir manœuvrer le véhicule.
- Le panneton doit être entièrement dégagé de la clé du véhicule et encliqueté.
- N'attachez que des objets légers (moins de 100 g) sur la clé du véhicule.

## MISE EN GARDE

Lorsque l'allumage et le moteur sont coupés, la batterie 12 V peut se décharger de façon intempestive et ainsi empêcher un redémarrage du moteur.

- Coupez toujours l'allumage avant de quitter votre véhicule.



*m/k* Selon le marché, sur les véhicules avec boîte DSG à double embrayage : si vous ne pouvez retirer la clé du véhicule du contact-démarrreur alors que le véhicule est immobile, amenez le levier sélecteur en position P. Enfoncez la touche de blocage du levier sélecteur puis relâchez-la si nécessaire.

## Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage remplace le contact-démarrreur (Press & Drive).




**Fig. 111** Dans la partie inférieure de la console centrale : bouton de démarrage du moteur

Le véhicule démarre à l'aide du bouton de démarrage (Press & Drive).

Le véhicule ne peut être activé que si une clé du véhicule valide se trouve dans le véhicule.

Lorsque vous quittez le véhicule, l'ouverture de la porte du conducteur active le verrouillage électronique de la colonne de direction, le contact d'allumage étant coupé → *Direction*.

## Établissement et coupure du contact d'allumage


Appuyez une fois sur le bouton de démarrage sans actionner la pédale de frein ou d'embrayage ⇒ .

## Coupure automatique du contact d'allumage sur les véhicules avec dispositif start/stop de mise en veille

Le moteur étant arrêté et le véhicule immobile, l'allumage est automatiquement coupé lorsque les conditions suivantes sont remplies simultanément :

- La ceinture de sécurité du conducteur est déboutée

- Aucune pédale n'est actionnée
- La porte du conducteur est ouverte.

Après la coupure automatique de l'allumage avec les feux de croisement allumés , les feux de position restent allumés pendant environ 30 minutes.

Les feux de position peuvent être éteints manuellement ou s'éteignent lors du verrouillage du véhicule.

### Fonction de redémarrage du moteur

Si, une fois le moteur arrêté, aucune clé du véhicule valide n'est détectée dans le véhicule, vous pouvez faire redémarrer le moteur dans les 5 secondes qui suivent. L'afficheur du combiné d'instruments indique un message correspondant.

Une fois ce laps de temps écoulé, il n'est plus possible de faire démarrer le moteur s'il n'y a pas de clé du véhicule valide dans l'habitacle.

#### **AVERTISSEMENT**

Des déplacements involontaires du véhicule risquent de provoquer des blessures graves.

- Lors de la mise de l'allumage *n'enfoncez pas* la pédale de frein ou la pédale d'embrayage afin d'éviter que le moteur ne démarre immédiatement.

#### **AVERTISSEMENT**

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des clés du véhicule risque de causer des accidents et d'entraîner des blessures graves.

- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Des enfants ou des personnes n'y étant pas autorisées pourraient verrouiller le véhicule, démarrer le moteur ou mettre le contact d'allumage et activer ainsi les équipements électriques comme les lève-glaces.




Avant de quitter votre véhicule, coupez toujours l'allumage manuellement et, le cas échéant, tenez compte des consignes affichées sur le combiné d'instruments.



Des périodes d'immobilisation prolongées avec l'allumage mis peuvent entraîner une décharge de la batterie 12 V, si bien que le moteur ne peut plus être démarré.

### Démarrage du moteur

- m/k Véhicules avec contact-démarrreur : tournez la clé du véhicule en position  $\Rightarrow$  Fig. 110①. Le contact est mis.
- m/k Véhicules avec bouton de démarrage : appuyez une fois sur le bouton de démarrage. Le contact est mis.
- m/k Véhicules avec moteur diesel : lorsque le moteur diesel est préchauffé, le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments.
- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le frein de stationnement électronique soit désactivé.
- m/k Véhicules avec boîte mécanique : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre. Amenez le levier de vitesses au point mort.
- m/k Véhicules équipés d'une boîte DSG à double embrayage : mettez le levier sélecteur en position P ou N.
- m/k Véhicules avec contact-démarrreur : tournez la clé du véhicule en position  $\Rightarrow$  Fig. 110② – n'accélérez pas. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé du véhicule dans le contact-démarrreur.
- m/k Véhicules avec bouton de démarrage : appuyez sur le bouton de démarrage  $\Rightarrow$  *Bouton de démarrage* – n'accélérez pas. Le moteur ne peut démarrer que si une clé de véhicule valide se trouve dans le véhicule. Lorsque le moteur démarre, relâchez le bouton de démarrage.
- m/k Véhicules avec bouton de démarrage : si le véhicule a été verrouillé à l'aide de la clé du véhicule, le bouton de démarrage est désactivé. Si vous vous trouvez à l'intérieur du véhicule et que vous devez le démarrer, déverrouillez d'abord le véhicule ou effectuez un démarrage de secours  $\Rightarrow$  *Aucune clé de véhicule valide n'a été détectée.*
- Si le moteur ne démarre pas, interrompez la procédure de démarrage et répétez-la au bout d'une minute environ.
- m/k Véhicules avec bouton de démarrage : effectuez un démarrage de secours si nécessaire  $\Rightarrow$  *Aucune clé de véhicule valide n'a été détectée.*
- Lorsque vous souhaitez démarrer, désactivez le frein de stationnement électronique.

## AVERTISSEMENT

Le risque de blessures graves peut être réduit lorsque le moteur tourne ou lors du démarrage du moteur.

- Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.
- Ne démarrez ou ne laissez jamais tourner le moteur si de l'huile, du carburant ou d'autres consommables facilement inflammables s'écoulent du véhicule, en dessous ou à proximité de celui-ci, par ex. suite à un endommagement.
- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne, en particulier lorsqu'une vitesse est engagée ou qu'un rapport a été sélectionné. Le véhicule pourrait se déplacer subitement ou engendrer un événement inhabituel pouvant entraîner des dommages, des incendies et des blessures graves.
- N'utilisez jamais d'accélérateur de démarrage. Un accélérateur de démarrage peut exploser et entraîner la montée brusque en régime du moteur.

## AVERTISSEMENT

Ne quittez jamais le véhicule lorsque le moteur tourne, en particulier lorsqu'une vitesse est engagée ou qu'un rapport a été sélectionné. Le véhicule pourrait se déplacer subitement ou engendrer un événement inhabituel pouvant entraîner des dommages, des incendies et des blessures graves.

## AVERTISSEMENT

Un accélérateur de démarrage peut exploser ou entraîner la montée brusque en régime du moteur.

- N'utilisez jamais d'accélérateur de démarrage.

## MISE EN GARDE

- Le démarreur ou le moteur peut être endommagé en cas de tentative de démarrage du moteur pendant la marche du véhicule ou lorsque le moteur est redémarré immédiatement après avoir été coupé.
- Évitez les régimes élevés, les accélérations à pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid.
- Pour démarrer le véhicule, ne le poussez pas ou ne le faites pas remorquer. Du carburant imbrûlé risque d'endommager le catalyseur.

## MISE EN GARDE

Si le moteur ne démarre pas, n'employez jamais le démarreur avec un rapport engagé et la clé du véhicule dans le contact-démarreur en position ② pour rouler ou vous faire remorquer, par ex. quand le réservoir à carburant est vide. Vous risquez d'endommager le démarreur.

- Si nécessaire, faites l'appoint de carburant → *Types de carburant et ravitaillement* ou effectuez un démarrage de fortune → *Démarrage de fortune*.
- Si le moteur ne démarre pas, adressez-vous à un spécialiste.



Ne faites pas chauffer le moteur à l'arrêt. Démarrez plutôt immédiatement dès que les glaces sont dégagées. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa température de fonctionnement et les émissions de polluants sont moindres.



Lors du démarrage du moteur, les gros consommateurs électriques sont temporairement désactivés.



Si la pile bouton de la clé du véhicule est par exemple trop faible ou déchargée, vous ne pouvez pas faire démarrer le moteur par le bouton de démarrage. Dans ce cas, utilisez la fonction de démarrage de secours → *Aucune clé de véhicule valide n'a été détectée*.



Après le démarrage du moteur froid, celui-ci peut brièvement être plus bruyant à cause de son fonctionnement. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.




Par des températures extérieures inférieures à +5 °C (+41 °F), une légère fumée peut se former sous les véhicules équipés d'un moteur diesel lorsque le réchauffeur additionnel fonctionnant au carburant est mis en marche.



Le démarrage d'un moteur MultiFuel avec superéthanol E85 demande une certaine température de fonctionnement. Réchauffez le moteur si nécessaire → *Réchauffeur de moteur*. Voir les informations sur le superéthanol → *Carburant et épuration des gaz d'échappement*.

## Arrêt du moteur

- Arrêtez le véhicule ⇒ .
- Garez le véhicule ⇒ *Stationnement*.
- m/k Véhicules avec contact-démarrreur : tournez la clé du véhicule dans le contact-démarrreur en position ⇒ *Fig. 110@*.
- m/k Véhicules avec bouton de démarrage : appuyez brièvement sur le bouton de démarrage ⇒ *Fig. 111*. Si vous ne pouvez pas couper le moteur, effectuez une coupure d'urgence ⇒ *Il est impossible de couper le moteur*.
- Tenez compte des indications affichées sur le combiné d'instruments ⇒ *Combiné d'instruments*.

### Avertissement concernant l'allumage

Pour vous indiquer que l'allumage est actif au moment de descendre du véhicule, un signal sonore d'avertissement retentit lors de l'ouverture de la porte du conducteur et des messages d'avertissement correspondants apparaissent sur l'afficheur du combiné d'instruments.

### Alerte au conducteur lorsqu'il quitte le véhicule

m/k Véhicules avec boîte DSG à double embrayage : lorsque le levier sélecteur n'est pas en position P, l'ouverture de la porte du conducteur déclenche un signal sonore d'avertissement et le message d'avertissement Mettre le levier sélecteur en position P !. Vous êtes ainsi prévenu que le véhicule peut reculer de lui-même. Lorsque vous quittez le véhicule, le frein de stationnement électronique s'active automatiquement pour immobiliser le véhicule.

## AVERTISSEMENT

N'arrêtez jamais le moteur tant que le véhicule est en marche. Cela peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Les sacs gonflables et les rétracteurs de ceintures sont hors fonction lorsque l'allumage est coupé.
- Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté. Pour arrêter le véhicule, la pédale de frein doit être davantage enfoncée.
- Lorsque vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur, il est possible que le blocage de direction s'enclenche et que vous ne puissiez plus manœuvrer.

## AVERTISSEMENT

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Garez toujours le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. sous-bois, feuilles, herbes sèches, carburant renversé, etc.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection du soubassement ou de protection anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, écrans thermiques ou filtres à particules.

## MISE EN GARDE

Si le moteur a été fortement sollicité pendant une période prolongée, il risque de surchauffer après sa coupure. Afin d'éviter tout risque d'endommagement du moteur, laissez-le tourner au point mort ou en position neutre pendant environ deux minutes avant de l'arrêter.



Après l'arrêt du moteur, le ventilateur du radiateur dans le compartiment-moteur peut continuer de tourner pendant quelques minutes, même lorsque le contact d'allumage est coupé ou que la clé du véhicule est retirée. Le ventilateur de radiateur se désactive automatiquement.

## Antidémarrage électronique

L'antidémarrage permet d'empêcher le démarrage du moteur avec une clé étrangère ainsi que le déplacement du véhicule.

Un microprocesseur est intégré à la clé du véhicule. Il permet de désactiver automatique l'antidémarrage lorsque une clé valide est introduite dans le contact-démarrreur.

L'antidémarrage électronique s'active automatiquement dès que vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur. Sur les véhicules équipés du système Keyless Access, la clé du véhicule doit se trouver à l'extérieur du véhicule.

C'est la raison pour laquelle le moteur ne peut être démarré qu'avec une clé adéquate codée d'origine Volkswagen. Des clés de véhicule codées sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.



Le fonctionnement irréprochable du véhicule n'est garanti que par l'utilisation de clés d'origine Volkswagen.

## Réchauffeur de moteur

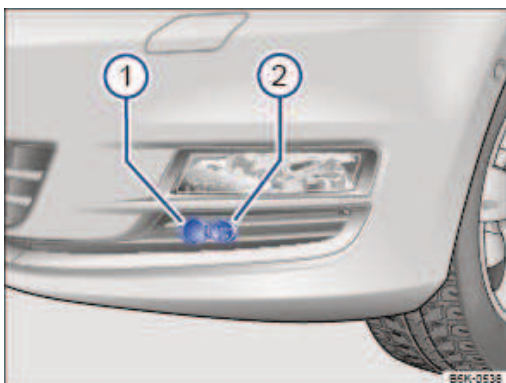


Fig. 112 Dans le pare-chocs avant : prise ② pour le réchauffage du moteur

Lors du réchauffage du moteur, le liquide de refroidissement est lentement réchauffé par une résistance chauffante alors que le véhicule est à l'arrêt. Pour cela, les câbles fournis doivent être branchés à une prise de courant de 230 volts ou de 115 volts, par ex. dans un garage. Lorsque le liquide de refroidissement est suffisamment réchauffé, le moteur atteint sa température de fonctionnement beaucoup plus rapidement après son démarrage. Ceci a pour effet de réduire la consommation de carburant et les émissions polluantes pendant la phase de montée en température.

En fonction de la température extérieure, le réchauffage du moteur peut durer jusqu'à 3 heures → *Carburant et épuration des gaz d'échappement*.

### Branchement pour le réchauffage du moteur

- Utilisez uniquement les câbles fournis.
- Tous les câbles et toutes les fiches utilisés doivent être en bon état ⇒ ⚠.
- Ouvrez le capuchon → Fig. 112Ⓞ.
- Branchez le câble de connexion dans la prise → Fig. 112Ⓞ.
- Reliez le câble de connexion au câble de raccordement.
- Branchez le câble de raccordement à une prise de 230 volts ou de 115 volts mise à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel.
- Avant de démarrer le moteur, débranchez toujours le câble de connexion et fermez le capuchon → Fig. 112Ⓞ.



### AVERTISSEMENT

Toute utilisation incorrecte du réchauffage de moteur peut provoquer des courts-circuits, des décharges électriques, des incendies et des blessures graves voire mortelles.

- Branchez toujours le câble de raccordement à une prise de 230 volts ou de 115 volts mise à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel contre l'eau, l'humidité et d'autres liquides.
- Ne branchez jamais le réchauffage de moteur à une prise classique, indépendamment du fait qu'elle soit protégée ou non.



### AVERTISSEMENT

L'utilisation de prises et de câbles de raccordement non appropriés ou endommagés ainsi que le non-respect des consignes de sécurité générales en vigueur peuvent entraîner des courts-circuits, des accidents et des blessures graves voire mortelles.

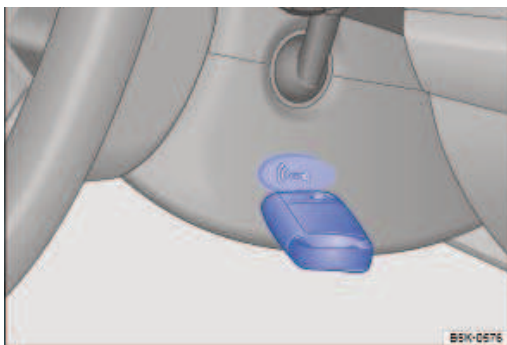
- N'utilisez jamais de prises et de câbles de raccordement endommagés. Contrôlez l'état des fiches et des câbles avant chaque utilisation.
- Ne procédez jamais à des modifications ou des réparations sur les composants électriques.
- Protégez toujours les connecteurs contre l'eau, l'humidité et d'autres liquides.



En cas d'utilisation occasionnelle du réchauffage de moteur, testez le disjoncteur différentiel une fois par mois. En cas d'utilisation régulière, procédez à un contrôle hebdomadaire.

## Résolution de problèmes





**Fig. 113** À droite sur la colonne de direction : fonction de démarrage d'urgence sur les véhicules équipés du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access

## **EPC** Dysfonctionnement de la gestion moteur

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

La gestion moteur présente un dysfonctionnement.

- Faites contrôler sans délai le moteur dans un atelier spécialisé.

## Régime moteur limité

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

Le régime moteur a été réduit pour éviter une surchauffe du moteur.

Le régime est indiqué sur l'afficheur du combiné d'instruments.

La limitation du régime est annulée dans les cas suivants :

- Le moteur ne se trouve plus dans une plage de température critique.
- Le conducteur a levé le pied de l'accélérateur.

## et **EPC** Limitation du régime en raison d'un dysfonctionnement de la gestion moteur

Les témoins de contrôle s'allument en jaune.

La limitation du régime est déclenchée par un dysfonctionnement de la gestion moteur.

- Veillez à ne pas dépasser le régime affiché.
- Faites contrôler sans délai le moteur dans un atelier spécialisé.

## Préchauffage / gestion moteur

m/k Véhicules à moteur diesel :

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

Pendant le préchauffage du moteur diesel, le témoin de contrôle s'allume pendant quelques secondes dans le combiné d'instruments.

Le témoin de contrôle clignote en jaune.

La gestion moteur présente un dysfonctionnement.

- Faites contrôler sans délai le moteur dans un atelier spécialisé.

Il est impossible de retirer la clé du véhicule du contact-démarrreur

Une clé de véhicule non autorisée a été introduite dans le contact-démarrreur.

Extraire la clé du véhicule de la manière suivante :

m/k Véhicules équipés d'une boîte DSG à double embrayage :

- Appuyez sur la touche de blocage du levier sélecteur puis relâchez-la.
- Retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.

m/k Véhicules avec boîte mécanique :

- Retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.

### Aucune clé de véhicule valide n'a été détectée

Un voyant correspondant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Lorsque la clé du véhicule contient une pile bouton faible ou déchargée, il peut arriver que la clé ne soit pas détectée.

Il est nécessaire d'effectuer un démarrage de secours :


- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Tenez la clé du véhicule à droite contre le revêtement de la colonne de direction immédiatement après avoir appuyé sur le bouton de démarrage ⇒ *Fig. 113*.
- Le contact est mis automatiquement et le moteur démarre le cas échéant.

### Il est impossible de couper le moteur

Il n'est pas possible de couper le moteur en appuyant brièvement sur le bouton de démarrage.

Il est nécessaire d'effectuer une coupure d'urgence :

- Appuyez deux fois sur le bouton de démarrage en l'espace de quelques secondes ou appuyez une fois dessus et maintenez-le longuement enfoncé.

Le moteur s'arrête automatiquement ⇒ .

### Il n'est pas possible de démarrer le moteur

Si vous utilisez une clé du véhicule non autorisée ou si le système présente un dysfonctionnement, un message correspondant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.

- Utilisez une clé de véhicule autorisée.
- Si le problème persiste, faites appel à un spécialiste.

### Impossibilité de démarrer le moteur à froid

Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement à froid.

En raison des propriétés de démarrage à froid du superéthanol, il est difficile de démarrer le moteur lorsque la température extérieure est basse ⇒ *Démarrage et arrêt du moteur*.

En cas de températures extérieures jusqu'à  $-10\text{ °C}$  ( $+14\text{ °F}$ ), il n'est pas nécessaire de réchauffer le moteur. Par des températures extérieures inférieures à  $-10\text{ °C}$  ( $+14\text{ °F}$ ), il est nécessaire d'augmenter la proportion d'essence (95 RON) ou de réchauffer le moteur ⇒ *Réchauffeur de moteur*.

- À des températures inférieures à  $-10\text{ °C}$  ( $+14\text{ °F}$ ), réchauffez le moteur jusqu'à pendant une heure.
- À des températures inférieures à  $-15\text{ °C}$  ( $+5\text{ °F}$ ), réchauffez le moteur au moins pendant une heure.
- À des températures inférieures à  $-25\text{ °C}$  ( $-13\text{ °F}$ ), réchauffez le moteur au moins pendant deux heures.

### [Dispositif start/stop de mise en veille](#)

---





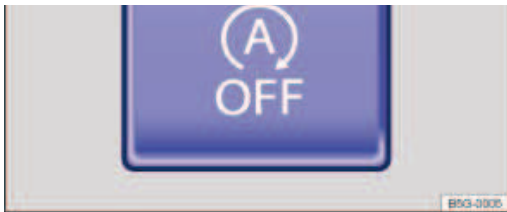


Fig. 114 Dans la partie inférieure de la console centrale : touche du dispositif start/stop de mise en veille

Le dispositif start/stop de mise en veille coupe automatiquement le moteur lorsque le véhicule est immobile. Le moteur redémarre automatiquement lorsque cela est nécessaire.


### Activation du dispositif start/stop de mise en veille


La fonction s'active automatiquement chaque fois que vous mettez le contact d'allumage. Des informations sur le statut actuel vous sont indiquées sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Il est possible que les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage soient équipés d'un dispositif start/stop de mise en veille avec mode roue libre Eco. Le mode roue libre Eco et le dispositif start/stop de mise en veille sont alors activés et désactivés simultanément.


Il est possible de consulter d'autres informations sur le mode start/stop dans le système d'infodivertissement en appuyant sur la touche ou le bouton de fonction **MENU**, puis en effleurant les boutons de fonction **Véhicule**, **Sélection** et **Statut du véhicule**. Ces informations sont également valables pour le mode roue libre.

### Témoins de contrôle

Si le témoin de contrôle  s'allume, le dispositif start/stop de mise en veille est disponible et l'arrêt automatique du moteur activé.

Si le témoin de contrôle  s'allume, le dispositif start/stop de mise en veille est indisponible ou le dispositif start/stop de mise en veille a démarré automatiquement le moteur. Contrôlez que toutes les conditions techniques sont réunies. Veillez si nécessaire à ce que les conditions techniques manquantes soient remplies → [Conditions importantes requises pour la coupure automatique du moteur](#).

L'état du dispositif Start/Stop de mise en veille peut être affiché sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Sur les systèmes d'infodivertissement dotés d'une fonction de navigation, une information relative à l'état du dispositif start/stop de mise en veille peut également s'afficher en cas de besoin. Effleurez la touche  sur l'info start/stop pour obtenir de plus amples informations concernant l'état.

### Véhicules avec boîte mécanique

- En roue libre ou lorsque le véhicule est à l'arrêt, désengagez la vitesse et relâchez la pédale d'embrayage. Le moteur s'arrête.
- Appuyez sur la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

### Véhicules avec boîte DSG® à double embrayage

- Pour arrêter le véhicule, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée. En mode roue libre ou lorsque le véhicule est à l'arrêt, le moteur s'arrête.
- Pour relancer le moteur, retirez le pied de la pédale de frein ou appuyez sur l'accélérateur.

### Conditions importantes requises pour la coupure automatique du moteur

- Le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité.
- La porte du conducteur est fermée.
- La capot-moteur est fermé.
- La température minimale du moteur est atteinte.
- m/k Véhicules avec Climatronic : la température dans l'habitacle se situe dans la plage des valeurs de température préréglées et l'humidité de l'air n'est pas trop élevée.
- La fonction de dégivrage-désembuage du climatiseur n'est pas activée.
- L'état de charge de la batterie 12 V est suffisant.
- La température de la batterie 12 V n'est ni trop basse ni trop élevée.
- Le véhicule ne se trouve pas en montée raide ni en pente abrupte.
- m/k Véhicules avec boîte DSG à double embrayage : le volant n'est pas fortement braqué.

- Le dégivrage électrique de pare-brise n'est pas activé.
- La marche arrière n'est pas enclenchée.
- L'assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist) est désactivé.
- m/k Golf R : le levier sélecteur n'est pas sur S ou dans la voie Tiptronic. Le profil de conduite Race est désactivé.

Si les conditions requises pour la coupure automatique du moteur ne sont réunies que durant une phase d'arrêt du véhicule, le moteur peut, le cas échéant, également s'arrêter ultérieurement, par ex. après la désactivation de la fonction de dégivrage.

### Conditions requises pour un redémarrage automatique

Le moteur peut démarrer automatiquement dans les conditions suivantes :



- Réchauffement ou refroidissement trop important de l'habitacle.
- m/k Golf R : activation du profil de conduite Race. Amenez le levier sélecteur en position S ou dans la voie de passage Tiptronic.
- Le véhicule se met à rouler.
- La tension dans la batterie 12 V baisse.
- Le volant de direction est actionné.


### Conditions rendant nécessaire le démarrage manuel du moteur


Vous devez démarrer manuellement le moteur dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur est ouverte.
- Le capot-moteur est ouvert.

### Désactivation et activation manuelles du dispositif start/stop de mise en veille

- Appuyez sur la touche  de la console centrale → Fig. 114 pour désactiver le système. Lorsque le dispositif start/stop de mise en veille est désactivé, le témoin de contrôle intégré à la touche s'allume.
- Appuyez de nouveau sur la touche  de la console centrale → Fig. 114 pour réactiver le système.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche , l'afficheur indique le statut du dispositif start/stop de mise en veille dans le combiné d'instruments.

Si le moteur a été coupé au moyen du dispositif start/stop de mise en veille, il redémarre dès que vous désactivez le système à l'aide de la touche .

Désactivez toujours manuellement le dispositif start/stop de mise en veille lors de passages à gué.

### Mode start/stop avec activation du régulateur de distance (ACC)

Suite à une intervention active de freinage effectuée par le régulateur de distance (ACC) jusqu'à l'arrêt du véhicule → *Régulateur de distance (ACC)*, le moteur s'arrête.

m/k Sur les véhicules avec boîte DSG à double embrayage et mode roue libre Eco : lorsque le régulateur de distance (ACC) est activé, la boîte DSG® à double embrayage commute en mode roue libre Eco et vous pouvez couper le moteur.

Dans les cas suivants, le moteur redémarre lorsque le régulateur de distance (ACC) est activé :

- Lorsque vous actionnez l'accélérateur.
- Lorsque le régulateur de distance (ACC) a repris la régulation de la vitesse et de la distance.
- Le véhicule qui vous précède s'éloigne.

### Mode start/stop avec régulateur de vitesse (GRA) activé

m/k Sur les véhicules avec boîte DSG à double embrayage et mode roue libre Eco : lorsque le régulateur de distance est activé, la boîte DSG® à double embrayage commute en mode roue libre Eco et vous pouvez couper le moteur.

Le régulateur de vitesse (GRA) étant activé, le moteur redémarre dans les cas suivants :

- Lorsque vous actionnez l'accélérateur.
- Une fois que le régulateur de vitesse (GRA) a repris la régulation de la vitesse.

## **AVERTISSEMENT**

Ne coupez jamais le moteur ou l'allumage tant que le véhicule est en mouvement. Cela peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Les sacs gonflables et les rétracteurs de ceinture sont hors fonction lorsque l'allumage est coupé.
- Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté. C'est pourquoi il vous faut appuyer davantage sur la pédale de frein pour freiner lorsque le moteur est arrêté.
- La direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté. Il vous faut exercer un effort plus important pour braquer le véhicule lorsque le moteur est arrêté.
- Lorsque l'allumage est coupé, il est possible que le blocage de direction s'encliquette et que vous ne puissiez plus diriger le véhicule.

## **MISE EN GARDE**

Si vous utilisez le dispositif start/stop de mise en veille pendant une très longue période à des températures extérieures très élevées, vous risquez d'endommager la batterie 12 V.

- i** Dans certains cas, il peut être nécessaire de redémarrer le moteur manuellement. Tenez compte du message correspondant sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- i** Lorsque la température est supérieure à 38 °C (100 °F) environ, la fonction de coupure du moteur peut être désactivée automatiquement.
- i** Si, sur les véhicules disposant de la fonction de sélection du profil de conduite → *Sélection du profil de conduite*, le profil de conduite Eco est sélectionné, le système Start/Stop s'active automatiquement.
- i** m/k Golf R : si, sur les véhicules avec fonction de sélection du profil de conduite → *Sélection du profil de conduite*, le profil de conduite Race ou Individual, le type de moteur : Sport ou le rapport S est sélectionné, le dispositif start/stop de mise en veille est automatiquement désactivé.
- i** Désactivez toujours manuellement le dispositif start/stop de mise en veille lors de passages à gué.

## Résolution de problèmes

### Le moteur ne démarre plus automatiquement

m/k Véhicules avec boîte DSG à double embrayage et mode roue libre Eco : si le moteur ne démarre plus automatiquement, l'avertissement Défaut: système énergie véhicule. Rendez-vous dans un atelier peut s'afficher sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Démarrez le moteur manuellement → *Démarrage du moteur*.

Désactivez le dispositif start/stop de mise en veille manuellement.

Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé.

### Boîte mécanique : engagement d'une vitesse

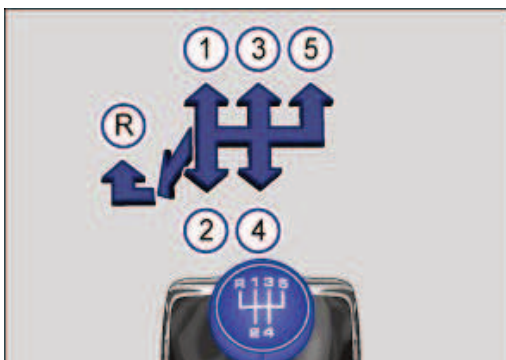




Fig. 115 Grille des vitesses de la boîte mécanique à 5 vitesses



Fig. 116 Grille des vitesses de la boîte mécanique à 6 vitesses

### Passage d'un rapport de marche avant

Les positions des différentes vitesses sont représentées sur le levier de vitesses ⇒ Fig. 115 ou ⇒ Fig. 116.

- Enfoncez la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position.
- Amenez le levier de vitesses dans la position souhaitée ⇒ ⚠.
- Relâchez la pédale d'embrayage pour embrayer.
- Dans certains pays, il est nécessaire d'appuyer à fond sur la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur.

### Passage de la marche arrière

- N'engagez la marche arrière que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position ⇒ ⚠.
- Amenez le levier de vitesses au point mort puis poussez-le vers le bas.
- M ⇒ *Passage des rapports avec la commande Tiptronic.*
- Amenez le levier de vitesses au maximum vers la gauche puis poussez-le vers l'avant en position de marche arrière ⇒ Fig. 115@ ou ⇒ Fig. 116@.
- Relâchez la pédale d'embrayage pour embrayer.

### Rétrogradage

Durant la conduite, il est recommandé de toujours rétrograder en passant au rapport immédiatement inférieur et en veillant à ne pas rouler à trop haut régime ⇒ ⚠. Si, à vitesse élevée ou à haut régime, vous rétrogradez en sautant un ou plusieurs rapports, l'embrayage et la boîte de vitesses risquent d'être endommagés même si vous n'embrayez pas ⇒ ⚠.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Une forte accélération peut entraîner une perte de motricité et un dérapage du véhicule, en particulier sur des chaussées glissantes. Ceci peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- N'effectuez de forte accélération que si les conditions météorologiques et de visibilité, l'état de la chaussée et les conditions de circulation le permettent et si les autres usagers de la route ne sont mis en danger ni par l'accélération du véhicule, ni par votre style de conduite.
- Adaptez toujours votre style de conduite à la circulation.
- Lorsque l'ASR est désactivé, les roues motrices peuvent patiner, en particulier lorsque la route est humide, glissante ou sale. Vous risquez alors de ne plus pouvoir manœuvrer ni contrôler le véhicule.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Quand le moteur tourne, le véhicule se déplace dès qu'une vitesse est enclenchée et que vous levez le pied de la pédale d'embrayage. Il en est de même lorsque le frein de stationnement est activé.

- N'engagez jamais la marche arrière tant que le véhicule est en mouvement.



## AVERTISSEMENT

Un rétrogradage effectué de manière incorrecte à une vitesse insuffisante peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et provoquer ainsi des accidents et des blessures graves.



## MISE EN GARDE

Si, le véhicule roulant à vitesse élevée ou à haut régime, vous engagez un rapport trop petit, l'embrayage et la boîte de vitesses risquent de subir des dommages importants. Il en est de même si vous continuez d'enfoncer la pédale d'embrayage et n'embrayez pas.



## MISE EN GARDE

Tenez compte de ce qui suit afin d'éviter tout risque d'endommagement et une d'usure prématurée :

- Ne posez pas votre main sur le levier de vitesses pendant la marche du véhicule. La pression de la main se transmet aux fourchettes de commande de la boîte de vitesses.
- Veillez à ce que le véhicule soit complètement immobilisé avant d'engager la marche arrière.
- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lorsque vous changez de vitesse.
- En côte, n'immobilisez pas le véhicule en faisant patiner l'embrayage lorsque le moteur tourne.



Une montée en rapport précoce vous permet d'économiser du carburant et d'atténuer les bruits de fonctionnement du moteur.

## Résolution de problèmes

---

### L'embrayage patine

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

L'embrayage ne transmet pas la totalité du couple du moteur.

- Si nécessaire, levez le pied de la pédale d'embrayage.

### Surchauffe de l'embrayage

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

Un avertissement sonore peut par ailleurs retentir → .

L'embrayage peut surchauffer en cas de démarrage fréquent, lorsque le véhicule rampe longuement ou en cas de circulation en accordéon.

Le témoin d'alerte et éventuellement des témoins d'alerte supplémentaires ainsi qu'un message texte sur l'afficheur du combiné d'instruments vous signalent la surchauffe.

- Le véhicule peut rouler.

### Défaillance de l'embrayage

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

L'embrayage est défectueux.

- Roulez avec prudence !
- Faites appel à un spécialiste. L'embrayage risque sinon de subir d'importants dégâts.

## Boîte DSG® à double embrayage

### [Fonctionnement de la boîte DSG® à double embrayage](#)

---

## Description

Le véhicule est équipé d'une boîte DSG® à double embrayage.

La boîte DSG® à double embrayage est une boîte dotée de la technique à double embrayage dont le passage des rapports est automatique. La présence d'un double embrayage et de deux sous-boîtes indépendantes l'une de l'autre permet des passages de rapports particulièrement rapides sans perte en force de traction. La boîte DSG® à double embrayage allie par conséquent la puissance et la rentabilité d'une boîte mécanique au confort et à la commodité d'une boîte automatique classique.

## Fonctionnement

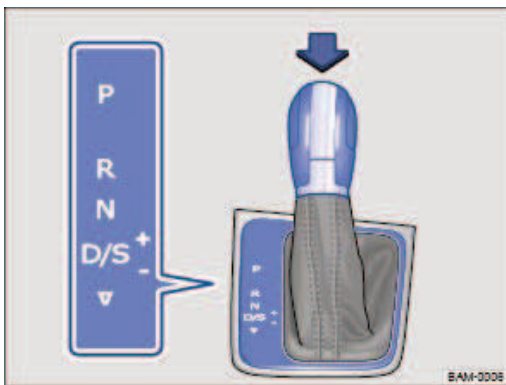
Lors de la conduite, la force du moteur est transmise à l'essieu moteur via la boîte de vitesses. Pour pouvoir changer de rapport, il faut interrompre la transmission de la force entre le moteur et la boîte de vitesses. Cette fonction est assurée par l'embrayage.

Grâce aux deux sous-boîtes de la boîte DSG® à double embrayage, la force du moteur est toujours appliquée à l'une des sous-boîtes durant la conduite. Avant chaque passage de rapport, le rapport immédiatement supérieur ou inférieur est engagé dans la deuxième sous-boîte qui n'est encore soumise à aucune charge. L'embrayage du rapport exempt de charge se ferme alors, tandis que celui de l'autre rapport s'ouvre. Ce principe permet des passages de rapports très rapides.

Grâce à sa conception, la boîte DSG® à double embrayage est plus efficace qu'une boîte automatique. Alors que le convertisseur de couple d'une boîte automatique fonctionne en permanence, la boîte DSG® à double embrayage peut ouvrir l'embrayage au ralenti, ce qui permet une économie de carburant. En raison de son efficacité, de son faible poids et de sa commande intelligente, la boîte DSG® à double embrayage affiche généralement une consommation de carburant identique voire inférieure à celle d'une boîte mécanique.

Comme pour la boîte mécanique, l'embrayage de la boîte DSG® à double embrayage est sujet à l'usure. Selon le type de boîte DSG® à double embrayage, un entretien régulier est nécessaire. Pour de plus amples informations à ce sujet → [Rubriques d'entretien](#). En cas de dysfonctionnement de l'une des sous-boîtes, la boîte DSG® à double embrayage prévoit en outre une désactivation de l'une des sous-boîtes afin que vous puissiez poursuivre votre route avec l'autre → [Résolution de problèmes](#). Faites alors contrôler immédiatement la boîte de vitesses par un atelier spécialisé.

## Boîte DSG® à double embrayage : engagement d'une vitesse



**Fig. 117** Véhicules à direction à gauche : levier sélecteur de la boîte DSG à double embrayage avec touche de blocage (flèche). L'architecture des véhicules à direction à droite est symétriquement opposée

L'allumage étant mis, le rapport engagé ou le programme de conduite de la boîte de vitesses apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.

### Indication sur l'afficheur du combiné d'instruments

Position du levier sélecteur	Indication
P	P
R	R
N	N
D/S	E, D ou S ⇒ <i>Sélection du profil de conduite.</i>
Voie de passage Tiptronic	M ⇒ <i>Passage des rapports avec la commande Tiptronic.</i>

### **P** – Frein de parking

Les roues motrices sont bloquées mécaniquement. Ne l'engagez que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour désengager la position du levier sélecteur, l'allumage étant mis, appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur la touche de blocage du levier sélecteur.

## R – Marche arrière

La marche arrière est engagée. Ne l'engagez que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## N – Position neutre

La boîte de vitesses est en position neutre. Aucune force motrice n'est transmise aux roues et il n'y a pas de frein moteur.

## D/S – Position permanente de marche avant

Rapport **D** : programme normal.

Le passage des rapports de marche avant est automatique. Ce processus est fonction de la charge du moteur, de votre style de conduite et de la vitesse à laquelle vous conduisez.

Rapport **S** : programme sport.

La boîte de vitesses monte tous les rapports de marche avant automatiquement *plus tard* et les descend automatiquement *plus tôt* que dans le rapport D afin d'exploiter pleinement les réserves de puissance du moteur. Ce processus est fonction de la charge du moteur, de votre style de conduite et de la vitesse à laquelle vous conduisez.

Pour commuter entre les rapports D et S, imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'arrière  => Fig. 117.

Le levier sélecteur retourne alors toujours sur la position D/S. Cela fonctionne également dans la voie de passage Tiptronic => [Passage des rapports avec la commande Tiptronic](#).

## Blocage de levier sélecteur

Le blocage du levier sélecteur évite qu'un rapport ne soit engagé par inadvertance et que le véhicule ne se mette alors involontairement en mouvement.

Pour déverrouiller le blocage du levier sélecteur, mettez l'allumage et enfoncez la pédale de frein. Appuyez ensuite sur la touche de blocage sur le pommeau du levier sélecteur dans le sens de la flèche => Fig. 117.

Le levier sélecteur ne se bloque pas lors d'un passage rapide par la position N, par ex. en passant de la marche arrière à D/S. Ceci permet par ex. de dégager le véhicule lorsque celui-ci est embourbé. Si le levier se trouve en position N alors que la pédale de frein n'a pas été enfoncée pendant environ plus d'une seconde et que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph), le blocage du levier sélecteur s'enclenche.



### AVERTISSEMENT

L'engagement d'un mauvais rapport peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, un accident et des blessures graves.

- N'accélérez jamais lorsque vous engagez un rapport.
- Si le moteur tourne et qu'un rapport est engagé, le véhicule se met en mouvement dès que vous relâchez la pédale de frein.
- N'engagez jamais la marche arrière ou ne mettez jamais la position P du levier sélecteur pendant la conduite.



### AVERTISSEMENT

Des déplacements involontaires du véhicule risquent de provoquer des blessures graves.

- En tant que conducteur, vous ne devez jamais quitter votre siège alors que le moteur tourne et qu'un rapport est engagé. Si vous devez quitter votre véhicule lorsque le moteur tourne, vous devez toujours enclencher le frein de stationnement électronique et amener le levier sélecteur en position P.
- Lorsque le moteur tourne et que le rapport D/S ou R est engagé, il est nécessaire d'immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale de frein. Même lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue et le véhicule rampe.
- N'engagez jamais la marche arrière ou ne mettez jamais la position P du levier sélecteur lorsque le véhicule se déplace.
- Ne quittez jamais le véhicule lorsque le levier sélecteur se trouve sur la position N. Le véhicule descend la pente, que le moteur tourne ou non.

## ! MISE EN GARDE

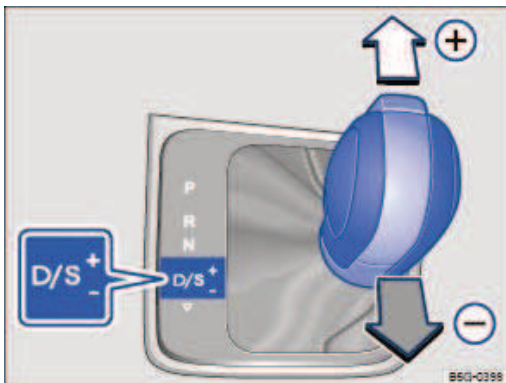
Si, le véhicule étant à l'arrêt, le frein de stationnement électronique n'est pas activé et la pédale de frein est relâchée alors que le levier sélecteur est en position P, il est possible que le véhicule avance ou recule de quelques centimètres.

**i** Si vous engagez par inadvertance le levier sélecteur sur la position N pendant la marche, levez le pied de l'accélérateur. Attendez que le régime moteur soit au ralenti en position neutre avant d'engager un nouveau rapport.

**i** La batterie 12 V se décharge si le levier sélecteur se trouve dans une autre position que P pendant une période prolongée avec moteur arrêté.

## Passage des rapports avec la commande Tiptronic

Sur les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage, vous pouvez monter et descendre les rapports manuellement à l'aide de la commande Tiptronic.



**Fig. 118** Levier de vitesses dans la voie de passage Tiptronic (véhicules à direction à gauche). Position symétriquement opposée pour les véhicules à direction à droite



**Fig. 119** Volant de direction avec palettes pour passage des rapports de la commande Tiptronic

Lorsque le système commute sur le programme Tiptronic, le rapport actuel est conservé. Cela reste valable jusqu'à ce que le système procède à un changement de vitesse automatique en raison de la situation de conduite actuelle.

### Utilisation de la commande Tiptronic à l'aide du levier sélecteur

- Poussez le levier sélecteur de la position D/S vers la droite dans la voie de passage Tiptronic.
- Imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'avant ⊕ ou vers l'arrière ⊖ pour passer les rapports ⇒ *Fig. 118*.

Vous ne devez pas appuyer sur la touche de blocage du levier sélecteur lorsque vous appuyez sur le levier sélecteur dans la voie de passage Tiptronic.

### Utilisation de la commande Tiptronic à l'aide des palettes

- Tirez la palette de droite ⇒ *Fig. 119* vers le volant pour monter les rapports.
- Tirez la palette de gauche vers le volant pour rétrograder.



- Pour quitter la commande Tiptronic, tirez la palette droite vers le volant durant environ une seconde.

Vous quittez automatiquement le programme Tiptronic si les palettes ne sont pas activées pendant un moment et si le levier sélecteur ne se trouve pas dans la voie de passage Tiptronic.

### **MISE EN GARDE**

- Au moment de l'accélération, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport immédiatement supérieur juste avant que le moteur n'atteigne le régime maximum autorisé pour le rapport engagé.
- Quand vous rétrogradez manuellement, la boîte de vitesses change de rapport lorsque le moteur ne risque plus de tourner en surrégime.

## Conduite avec boîte DSG® à double embrayage

---

Le passage des rapports de marche avant est automatique.

### Conduite en descente


Plus la déclivité est importante, plus le rapport sélectionné doit être petit. Les petits rapports augmentent l'efficacité de freinage du moteur. Ne descendez jamais des montagnes ou collines avec le levier sélecteur en position neutre N.

- Réduisez votre vitesse.
- Poussez le levier sélecteur de la position D/S vers la droite dans la voie Tiptronic → *Passage des rapports avec la commande Tiptronic*.
- Imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'arrière pour rétrograder.
- OU : rétrogradez à l'aide des palettes au volant → *Passage des rapports avec la commande Tiptronic*.

### Arrêt et démarrage en côte

Plus la pente est abrupte, plus le rapport sélectionné doit être petit.

Si un arrêt ou un démarrage en côte est effectué lorsque le moteur tourne, utilisez la fonction Auto Hold → *Frein de stationnement électronique*.

Lors d'un arrêt en côte avec un rapport engagé, empêchez systématiquement le véhicule de reculer en appuyant sur la pédale de frein ou en activant le frein de stationnement électronique. Ne relâchez la pédale de frein ou ne désactivez le frein de stationnement électronique que pour redémarrer → .

## Conduite en roue libre sur les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage

En mode roue libre, l'élan du véhicule est utilisé pour économiser du carburant grâce à une conduite prévoyante. Avec la fonction roue libre Eco, le moteur n'est pas seulement débrayé, mais entièrement coupé. Le moteur ne freinant plus le véhicule, le véhicule peut rouler par inertie sur une plus longue distance. La fonction est uniquement disponible lorsque le levier sélecteur se trouve en position D/S et dans une plage de vitesses d'environ 40 – 130 km/h (25 mph – 80 mph).

Si les freins sont actionnés alors que le véhicule roule en roue libre, le moteur reste coupé jusqu'à l'arrêt du véhicule.

Si le véhicule roule en roue libre et que les freins ne sont pas actionnés, le moteur redémarre automatiquement lorsque le véhicule avance à vitesse réduite.

Le moteur peut démarrer automatiquement afin de garantir un redémarrage sûr du moteur et une alimentation sécurisée.

### Déclenchement du mode roue libre

- Sélectionnez le profil de conduite Eco à l'aide de la fonction de sélection du profil de conduite → *Sélection du profil de conduite*.
- m/k Véhicules équipés de la fonction Mode roue libre Eco : sélectionnez le profil de conduite Eco, Normal ou Confort dans la sélection du profil de conduite → *Sélection du profil de conduite*.
- Levez le pied de l'accélérateur. Le moteur est débrayé et tourne au ralenti. Le véhicule roule sans être freiné par le moteur.
- m/k Véhicules équipés de la fonction Mode roue libre Eco : levez lentement le pied de l'accélérateur. Le moteur peut être débrayé et s'arrêter automatiquement.
- Lorsque la vitesse devient inférieure à 130 km/h (80 mph) :
- Appuyez brièvement sur l'accélérateur.

### Interruption du mode roue libre

- Appuyez avec plus de force sur la pédale de frein.
- OU : appuyez brièvement sur l'accélérateur ou la pédale de frein.
- OU : tirez une palette vers le volant.
- OU : mettez le levier sélecteur dans la voie de passage Tiptronic.
- OU : quittez le profil de conduite Eco, Normal ou Confort.

## Kick-down

Le dispositif de kick-down permet une accélération maximale en position D/S ou en position Tiptronic.


Lorsque vous appuyez à fond sur l'accélérateur, la boîte automatique rétrograde en fonction de la vitesse et du régime moteur. Toute la puissance d'accélération du véhicule est ainsi exploitée.

Quand le kick-down est activé, le passage automatique au rapport immédiatement supérieur n'a lieu que si le régime-moteur maximal prescrit est atteint.

Si, sur les véhicules disposant de la fonction de sélection du profil de conduite, le profil de conduite Eco est activé  $\Rightarrow$  *Sélection du profil de conduite*, la puissance du moteur est régulée automatiquement de sorte à permettre une accélération maximale du véhicule dès que vous enfoncez l'accélérateur au-delà du point dur.

## Système de départ automatique

En fonction de leur équipement, les véhicules dotés d'une boîte DSG® à double embrayage peuvent disposer d'un système de départ automatique. Ce dernier permet de réaliser une accélération maximale départ arrêté.

- Désactivez l'ASR  $\Rightarrow$  *Systèmes d'assistance au freinage*.
- Appuyez avec le pied gauche sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
- Amenez le levier sélecteur en position D/S dans le rapport S ou en position Tiptronic, ou bien sélectionnez le profil de conduite Sport ou Race sur les véhicules disposant de la fonction de sélection du profil de conduite  $\Rightarrow$  *Sélection du profil de conduite*.
- Appuyez avec le pied droit sur l'accélérateur jusqu'à ce que le régime moteur atteigne environ 3 200 tr/min.
- Levez le pied gauche du frein  $\Rightarrow$  . Le véhicule démarre avec une accélération maximale.
- Activez de nouveau l'ASR après l'accélération !

### **AVERTISSEMENT**

Une forte accélération peut entraîner une perte de motricité et un dérapage du véhicule, en particulier sur des chaussées glissantes. Ceci peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Adaptez toujours votre style de conduite à la circulation.
- N'utilisez le kick-down ou n'accélérez rapidement que si les conditions météorologiques et de visibilité, l'état de la chaussée et les conditions de circulation le permettent et que les autres usagers de la route ne sont mis en danger ni par l'accélération du véhicule ni par votre style de conduite.
- Veillez à ce que les roues motrices ne patinent pas et que le véhicule ne dérape pas lorsque l'antipatinage est désactivé, en particulier en cas de chaussée glissante.
- Activez de nouveau l'antipatinage après l'accélération.
- Utilisez le système de départ automatique uniquement lorsque l'état de la chaussée et les conditions de circulation le permettent.

### **AVERTISSEMENT**

Ne faites jamais patiner les freins et n'actionnez jamais la pédale de frein trop souvent et trop longtemps. Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins. Ceci peut réduire considérablement la puissance de freinage, augmenter fortement la distance de freinage et, dans certains cas, conduire à une défaillance totale du système de freinage.

## ! MISE EN GARDE

- Lors d'un arrêt en côte avec un rapport engagé, n'essayez pas d'empêcher votre véhicule de reculer en accélérant. La boîte à double embrayage DSG® risque alors de surchauffer et d'être endommagée.
- Ne laissez jamais rouler le véhicule avec le levier sélecteur en position N, en particulier lorsque le moteur est arrêté. La boîte DSG® à double embrayage n'est pas lubrifiée et peut par conséquent être endommagée.
- m/k Véhicules avec système de départ automatique : lors d'une accélération avec le système de départ automatique, toutes les pièces du véhicule sont fortement sollicitées. Cela peut provoquer une usure accrue.

## ! MISE EN GARDE

- Si le freinage n'est pas absolument nécessaire, ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale. Ceci augmente l'usure.
- Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse et activez un niveau de récupération adéquat. Vous profitez alors du frein de la transmission électrique et soulagez les freins. Les freins risquent sinon de surchauffer et de tomber en panne. N'utilisez les freins qu'en cas de nécessité, pour ralentir ou stopper le véhicule.

## Résolution de problèmes

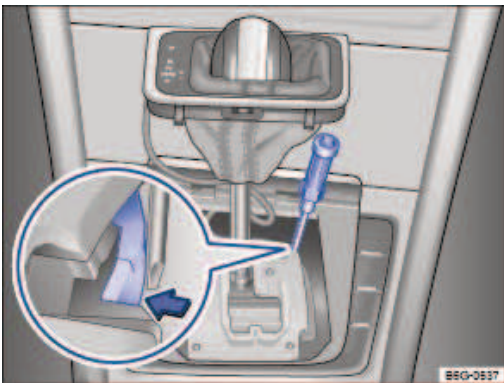


Fig. 120 Sous le cache de la grille de guidage : déverrouillage d'urgence (variante 1).

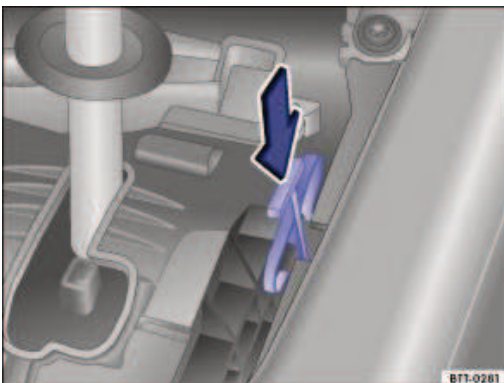


Fig. 121 Sous le cache de la grille de guidage : déverrouillage d'urgence (variante 2).

### ⊘ Le moteur ne démarre pas

Le témoin de contrôle s'allume en vert.

Pédale de frein non actionnée, par ex. lorsque vous essayez de sélectionner un autre rapport avec le levier sélecteur.

- Appuyez sur la pédale de frein pour engager un rapport → *Indications relatives à la conduite*.
- Voir également Frein de stationnement électronique → *Frein de stationnement électronique*.

### ⊘ Le démarrage est empêché par la touche de blocage

Le témoin clignote en vert.

La touche de blocage du levier sélecteur n'est pas encliquetée.

- Enclenchez le blocage de levier sélecteur.

### Le démarrage est empêché par le blocage de levier sélecteur

Le témoin clignote en vert. Un texte d'information est également affiché.

Dans de rares cas cependant, il se peut que le blocage du levier sélecteur ne s'enclenche pas sur les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage

La force motrice est alors annulée afin d'éviter tout risque de démarrage imprévu.

- Actionnez la pédale de frein puis relâchez-la.

### Distance insuffisante avec le véhicule précédent

Le témoin d'alerte s'allume en rouge.

Invitation à freiner de l'ACC → *Régulateur de distance (ACC)*.

La pédale de frein n'a pas été enfoncée ou ne l'a pas été complètement.


- Freinez immédiatement !

### La boîte de vitesses est en surchauffe

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

Un avertissement sonore peut par ailleurs retentir. Un message texte apparaît éventuellement sur l'afficheur du combiné d'instruments.

La boîte DSG® à double embrayage peut devenir trop chaude si vous effectuez des démarrages fréquents, lorsque le véhicule rampe longuement ou en trafic discontinu.


- Arrêtez de rouler !
- Le levier sélecteur étant en position P, laissez refroidir la boîte de vitesses → .
- Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas, ne poursuivez pas votre route.
- Faites appel à un spécialiste. Des dégâts importants risquent sinon de survenir sur la boîte de vitesses.

### Déverrouillage de secours du blocage de levier sélecteur

Si, en cas de panne de courant (par ex. lorsque la batterie 12 V est déchargée), le véhicule doit être remorqué, vous devez effectuer un déverrouillage de secours du blocage du levier sélecteur. Faites appel à un spécialiste.

Le dispositif de déverrouillage de secours se trouve sous le cache de la grille de guidage.

Dépose du cache de la grille de guidage :

- Activez le frein de stationnement électronique. S'il n'est pas possible d'activer le frein de stationnement électronique, vous devez utiliser d'autres moyens pour immobiliser le véhicule.
- Coupez l'allumage.
- Tirez avec précaution le cache vers le haut dans la zone du soufflet du levier sélecteur, les câbles électriques restant branchés → *Fig. 120*.
- Rabattez le cache vers le haut par dessus le levier sélecteur → .
- À l'aide de la lame plate du tournevis compris dans l'outillage de bord, poussez avec précaution le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position → *Fig. 120* (variante 1) ou poussez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position → *Fig. 121* (variante 2).
- Enfoncez la touche de blocage située à l'avant sur le pommeau du levier sélecteur et amenez le levier sélecteur en position N.
- Une fois le déverrouillage de secours effectué, enfoncez avec précaution le cache dans la console centrale en veillant à ce que les câbles électriques soient correctement positionnés.

### Programme de secours

Lorsque toutes les indications de position du levier sélecteur sont affichées en surbrillance (sur fond clair) sur l'afficheur du combiné d'instruments, il y a

dysfonctionnement du système. La boîte DSG® à double embrayage se trouve en programme de secours. En programme de secours, le véhicule peut encore être conduit mais à une vitesse réduite et uniquement dans certains rapports.

Dans le cas de la boîte DSG® à double embrayage, il se peut alors que vous ne puissiez plus rouler en marche arrière.

Dans tous les cas, faites immédiatement contrôler la boîte DSG® à double embrayage dans un atelier spécialisé.

## Le véhicule ne se déplace pas, bien qu'un rapport soit engagé

Si le véhicule ne se déplace pas dans la direction souhaitée, il se peut que le système n'ait pas engagé correctement le rapport.

- Appuyez sur la pédale de frein et engagez de nouveau le rapport.
- Si le véhicule ne se déplace toujours pas dans la direction souhaitée, le système présente un dysfonctionnement. Faites appel à un spécialiste et faites contrôler le système.

### **AVERTISSEMENT**

Ne dégagez jamais le levier sélecteur de la position P tant que le frein de stationnement électronique est désactivé. En montée et en descente, le véhicule pourrait sinon se mettre en mouvement inopinément et provoquer des accidents et des blessures graves.

### **MISE EN GARDE**


Si vous laissez rouler le véhicule en roue libre pendant une longue durée ou à grande vitesse (par ex. en cas de remorquage) alors que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur se trouve en position N, vous risquez d'endommager la boîte DSG® à double embrayage.

### **MISE EN GARDE**

- Lorsqu'il est signalé pour la première fois que la boîte est surchauffée, le véhicule doit être arrêté dans un endroit sûr ou rouler à plus de 20 km/h (12 mph).
- Si le message texte et l'avertissement sonore surviennent env. toutes les 10 secondes, le véhicule doit être arrêté en toute sécurité et le moteur coupé. Laissez refroidir la boîte de vitesses.
- Afin d'éviter tout endommagement de la boîte de vitesses, ne continuez votre route que lorsque l'avertissement sonore ne retentit plus. Tant que la boîte de vitesses est surchauffée, évitez d'effectuer tout démarrage ou de rouler au pas.

## Assistant de maintien de la vitesse en descente

---

Sur les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage, l'assistant de maintien de la vitesse en descente aide à freiner dans les descentes . Pour cela, l'assistant de descente exploite le frein-moteur.

La boîte de vitesse automatique DSG® à double embrayage sélectionne elle-même le rapport optimal en fonction de la déclivité et de la vitesse actuelle du véhicule. Le levier sélecteur doit pour cela se trouver en position D/S. En mode Tiptronic, l'assistant de descente n'est pas actif.

Étant donné que l'assistant de descente peut uniquement rétrograder jusqu'en 3<sup>e</sup>, il peut s'avérer nécessaire de commuter vers le mode Tiptronic dans le cas de pentes très raides. En mode Tiptronic, engagez manuellement le 2<sup>e</sup> ou le 1<sup>er</sup> rapport pour pouvoir utiliser le frein-moteur et soulager les freins.

Tant que l'assistant de maintien de la vitesse en descente est activé, le dispositif start/stop de mise en veille est désactivé.

### Activation automatique de l'assistant de descente

- Si la pente présente une déclivité de plus de 6 %.
- ET : si le levier sélecteur se trouve en position D/S.
- De plus, le régulateur de vitesse ou le régulateur de distance étant désactivé : si la vitesse est inférieure à env. 80 km/h (50 mph) ou si les freins sont actionnés.
- De plus, le régulateur de vitesse ou le régulateur de distance étant activé : si la vitesse mémorisée est dépassée.

### Désactivation automatique de l'assistant de descente

- Si la déclivité diminue.
- OU : lorsque la boîte de vitesse monte en rapport, parce que le régime moteur est supérieur à 4 500 tr/min.

- Ou, de plus, le régulateur de vitesse ou le régulateur de distance étant activé : si la vitesse mémorisée peut être maintenue.

## AVERTISSEMENT

La technique intelligente d'assistant de descente ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apportent les systèmes d'assistance au démarrage ne doit jamais vous inciter à prendre des risques.

- Des déplacements involontaires du véhicule risquent de provoquer des blessures graves.
- L'assistant de descente ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- L'assistant de descente ne peut pas maintenir dans toutes les circonstances (par ex. sur un sol glissant ou verglacé) le véhicule en côte ni freiner suffisamment le véhicule dans les descentes.

## AVERTISSEMENT

Soyez toujours prêt à freiner. Vous risquez sinon de vous exposer à des accidents et des blessures.

- L'assistant de descente est un simple outil et ne peut pas toujours freiner suffisamment le véhicule dans les descentes.
- Malgré l'assistant de descente, le véhicule peut accélérer.

## Direction


### [Informations concernant la direction](#)

---

Pour rendre plus difficiles les tentatives de vol du véhicule, la direction doit être bloquée chaque fois que vous quittez le véhicule.

#### La direction

La direction assistée ne s'effectue pas hydrauliquement mais électromécaniquement. Avantage de cette direction : aucun flexible hydraulique, aucune huile hydraulique, aucune pompe, aucun filtre et aucune autre pièce ne sont nécessaires. Le système électromécanique est plus économe en carburant. Alors qu'un système hydraulique requiert une pression d'huile permanente dans le système, une direction électromécanique ne requiert un apport d'énergie que lors du braquage.

m/k Véhicules avec fonction roue libre Eco : l'assistance de direction fonctionne également avec le moteur coupé pendant la conduite → .

Sur les véhicules dotés de la fonction de sélection du profil de conduite, le profil de conduite sélectionné peut influencer sur le comportement de la direction assistée → *Sélection du profil de conduite*.

#### Verrouillage électronique de colonne de direction sur les véhicules avec bouton de démarrage

La colonne de direction se verrouille lorsque la porte du conducteur est ouverte, l'allumage étant coupé. À cet effet, le véhicule doit être à l'arrêt et, le cas échéant, le levier sélecteur doit se trouver en position P.

Si vous ouvrez la porte du conducteur avant de couper l'allumage, la colonne de direction est verrouillée électroniquement via la clé du véhicule ou le capteur intégré à la poignée de porte.

#### Verrouillage mécanique de la colonne de direction (dispositif de blocage de la direction) sur les véhicules avec contact-démarrreur

La colonne de direction se verrouille lorsque, le véhicule étant à l'arrêt, vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur. Tournez légèrement le volant jusqu'à ce que le dispositif blocage de la direction s'encliquette de manière audible.

Pour déverrouiller le dispositif de blocage de la direction, insérez la clé du véhicule dans le contact-démarrreur. Tournez légèrement le volant pour délester le dispositif de blocage de la direction. Maintenez le volant dans cette position et mettez l'allumage.


#### Direction assistée électromécanique

La direction assistée électromécanique s'adapte automatiquement à la vitesse, au couple de braquage et à l'angle de braquage des roues. La direction assistée

électromécanique ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

En cas de diminution ou de défaillance de la direction assistée, vous devez exercer un effort de braquage nettement plus important que d'habitude.

## Contre-braquage assisté

La fonction de contre-braquage assiste le conducteur dans des situations critiques. Des forces de braquage supplémentaires aident le conducteur à contre-braquer  
→ .

## Direction progressive

Selon l'équipement du véhicule, la direction progressive peut adapter l'intensité des mouvements de braquage en fonction de la situation de conduite. La direction progressive ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

En *ville*, les manœuvres de stationnement ainsi que les virages serrés demandent des mouvements de braquage moins importants.

Sur les *routes nationales* ou sur *autoroute*, la direction progressive offre une sensation de direction plus sportive et plus directe ainsi qu'un comportement dynamique important, par ex. dans les virages.



### AVERTISSEMENT

Lorsque la direction assistée ne fonctionne pas, le volant est difficile à tourner et peut rendre difficile le braquage du véhicule.

- En fonction de l'équipement du véhicule, la direction assistée ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez jamais rouler votre véhicule en roue libre lorsque le moteur est coupé.
- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrateur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le verrouillage de la colonne de direction risque de s'enclencher et vous risquez de ne plus pouvoir manœuvrer le véhicule.



### AVERTISSEMENT

La fonction de contre-braquage, conjointement avec l'ESC, assiste le conducteur lors des manœuvres de braquage dans les situations de conduite critiques. Le braquage du véhicule incombe dans tous les cas au conducteur. Le véhicule n'est pas braqué par la fonction de contre-braquage.



### MISE EN GARDE

Le contact doit être mis sur le véhicule tracté pour que le volant ne soit pas bloqué et pour pouvoir activer les clignotants, l'avertisseur sonore, les essuie-glaces et le lave-glace.

## Résolution de problèmes

---

### Le braquage de la direction nécessite une force importante

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Faites contrôler immédiatement la direction dans un atelier spécialisé.
- Si le témoin d'alerte jaune ne se rallume pas après un nouveau démarrage du moteur ou un bref parcours, il n'est pas nécessaire de vous rendre dans un atelier spécialisé.
- Si le témoin d'alerte jaune ne se rallume pas lorsque vous redémarrez le moteur et que vous effectuez un court trajet, il n'est pas nécessaire de vous rendre dans un atelier spécialisé.

### Dysfonctionnement de la direction

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

La batterie 12 V a été déconnectée.

- Parcourez un court trajet à une vitesse comprise entre 15 et 20 km/h (9 – 12 mph).

Si le témoin d'alerte jaune reste allumé après un redémarrage, faites immédiatement contrôler la direction par un atelier spécialisé.

### Dysfonctionnement de la direction

Le témoin de contrôle clignote en jaune.

- Tournez le volant dans un sens puis dans l'autre.
- Coupez le contact, puis remettez-le.
- Tenez compte des messages sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Arrêtez de rouler si le témoin de contrôle continue de clignoter une fois que vous avez mis le contact.
- Faites appel à un spécialiste.

### La colonne de direction n'est pas déverrouillée / verrouillée

Le témoin de contrôle clignote en jaune.

Tenez compte des messages éventuellement affichés dans le combiné d'instruments.

- Coupez le contact, puis remettez-le.
- Arrêtez de rouler si la colonne de direction reste verrouillée après la mise de l'allumage.
- Faites appel à un spécialiste.

### Le braquage de la direction nécessite une force importante

Le témoin d'alerte s'allume en rouge.

La direction assistée électromécanique est défectueuse.

- Arrêtez de rouler !
- Faites appel à un spécialiste.

### Il n'est pas possible de déverrouiller la colonne de direction

Le témoin de contrôle clignote en rouge.

Le verrouillage électronique de colonne de direction présente un dysfonctionnement.

- Arrêtez de rouler !
- Faites appel à un spécialiste.

## Sélection du profil de conduite

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Réglage du profil de conduite*

→ *Adaptation personnalisée du profil de conduite*

→ *Résolution de problèmes*

Les profils de conduite permettent au conducteur d'ajuster différentes caractéristiques des systèmes du véhicule



à la situation de conduite courante, au confort de conduite recherché et au degré d'économie souhaité. Parmi les systèmes ainsi ajustés figurent notamment les trains roulants, la gestion moteur et le climatiseur.

En fonction de l'équipement du véhicule, différents profils de conduite peuvent être sélectionnés. L'impact que peut avoir la configuration des paramètres du véhicule dans les différents profils de conduite dépend de l'équipement du véhicule.

Selon le modèle, le profil de conduite Sport peut également s'appeler Race. Dans le profil de conduite Race, la configuration du véhicule est davantage sportive.

Le profil de conduite Confort n'est disponible que sur les véhicules avec régulation adaptative des trains roulants (DCC).

Vous pouvez modifier le profil de conduite lorsque le véhicule est à l'arrêt ou pendant la marche du véhicule ⇒ ⚠. Suite à la sélection d'un profil de conduite, les paramètres du véhicule, sauf le moteur, sont immédiatement configurés selon le profil de conduite correspondant. Si les conditions de circulation le permettent, levez un court instant le pied de l'accélérateur pour activer le paramétrage du moteur selon le profil de conduite sélectionné.



## AVERTISSEMENT

Le réglage du profil de conduite durant la conduite peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents.



Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement en fonction du compte utilisateur utilisé ⇒ *Personnalisation*.

## Réglage du profil de conduite






Fig. 122 Dans la partie inférieure de la console centrale : touche de sélection du profil de conduite



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ *Entrée en matière*

### Sélection du profil de conduite

- Mettez l'allumage.
- Appuyez sur la touche de sélection du profil de conduite  ⇒ Fig. 122.
- Pour changer de profil de conduite, appuyez de nouveau sur la touche de sélection du profil de conduite  ⇒ Fig. 122 ou effleurez le bouton de fonction du profil de conduite souhaité dans le système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction  dans le système d'infodivertissement pour afficher des informations supplémentaires sur le profil de conduite actif.

Si le profil de conduite Normal est sélectionné, la DEL intégrée à la touche de sélection du profil de conduite reste éteinte.

Lorsque l'allumage été coupé, le profil de conduite réglé et les réglages individuels restent sélectionnés.

- m/k Véhicules sans bouton de démarrage : dès que vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrage.
- m/k Véhicules avec bouton de démarrage : dès que vous ouvrez la porte du conducteur, le contact étant coupé.
- m/k Fonctions sport : sélectionnez de nouveau le profil de conduite Sport.
- OU : poussez le levier sélecteur de la boîte DSG® à double embrayage vers l'arrière, sur le rapport S ⇒ *Boîte DSG® à double embrayage*.
- m/k Fonctions Eco : sélectionnez de nouveau le profil de conduite Eco.

### Caractéristiques des profils de conduite

- Eco : ce mode permet de limiter la consommation du véhicule et aide le conducteur à adopter un style de conduite économique. Dans le profil de conduite Eco, le mode roue libre est disponible (en fonction de l'équipement du véhicule).
- Confort : Il s'agit d'une configuration du véhicule axée sur le confort, idéale par ex. pour la conduite sur des chaussées en mauvais état ou pour de longs trajets sur autoroute.
- Normal : ce profil de conduite propose une conduite équilibrée, par ex pour l'usage quotidien.
- Sport : ce réglage procure au conducteur une sensation de conduite sportive.
- Individual : vous pouvez adapter individuellement les différents systèmes du véhicule à votre convenance => *Adaptation personnalisée du profil de conduite.*

## AVERTISSEMENT

Les profils de conduite peuvent modifier les qualités routières du véhicule. La sélection du profil de conduite ne doit jamais vous inciter à prendre des risques.

- Adaptez toujours votre vitesse et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.



Sur les véhicules avec boîte DSG® à double embrayage, la boîte commute automatiquement sur le rapport S dès que vous sélectionnez le profil de conduite Sport ou Race. La boîte commute automatiquement sur le rapport D dès que vous sélectionnez le profil de conduite Eco.




*Golf GTI et Golf R* : Le dispositif start/stop de mise en veille est désactivé si les profils de conduite *Sport*, *Race* ou *Individual* (MenuMoteur :, réglage Sport) sont activés ou si le rapport S est engagé.

## Adaptation personnalisée du profil de conduite



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité=>  [Entrée en matière](#)

### Sélection du profil de conduite Individual

- Mettez l'allumage.
- Mettez en marche le système d'infodivertissement.
- Appuyez sur la touche de sélection du profil de conduite  puis effleurez le bouton de fonction **Individual** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Adaptation** pour ouvrir le menu Individual.

## Résolution de problèmes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité=>  [Entrée en matière](#)

### Dysfonctionnement de la régulation adaptative des trains roulants (DCC)

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.

### Dysfonctionnement de l'assistant de démarrage en côte

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.

## Systèmes d'aide à la conduite

### Régulateur de vitesse (GRA)

#### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

-> *Utilisation du régulateur de vitesse (GRA) à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes*

-> *Utilisation du régulateur de vitesse (GRA) à l'aide du volant multifonction*

-> *Résolution de problèmes*

Le régulateur de vitesse (GRA) vous aide à maintenir constante une vitesse réglée par vos soins.

## Plage de vitesse

Le régulateur de vitesse est disponible en marche avant à partir d'une vitesse d'environ 20 km/h (15 mph).

## Conduite avec le régulateur de vitesse (GRA)


Vous pouvez à tout moment dépasser la vitesse mémorisée, par ex. pour effectuer un dépassement. La régulation est interrompue pendant la durée de l'accélération, puis reprend à la vitesse mémorisée.

## Utilisation du régulateur de vitesse GRA

En fonction de l'équipement du véhicule, vous pouvez commander le régulateur de vitesse à l'aide du levier des clignotants et de l'inverseur-codes  $\Rightarrow$  *Utilisation du régulateur de vitesse (GRA) à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes* ou du volant multifonction  $\Rightarrow$  *Utilisation du régulateur de vitesse (GRA) à l'aide du volant multifonction*.

## Affichages

Lorsque le régulateur de vitesse est activé, l'afficheur du combiné d'instruments affiche la vitesse mémorisée et le statut du régulateur de vitesse :

 Affiché en petit ou en grisé : le régulateur de vitesse n'est pas actif. Affiché en grand ou en blanc : le régulateur de vitesse est actif.

Si aucune vitesse n'est mémorisée, l'afficheur du combiné d'instruments affiche --- à la place de la vitesse.

## Passage des rapports

Dès que vous enfoncez la pédale d'embrayage, la régulation est interrompue avant de reprendre automatiquement une fois le changement de vitesse effectué.

## Conduite en descente

Lorsque vous conduisez en descente, il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse mémorisée en raison de la pente.

Freinez le véhicule en actionnant la pédale de frein et rétrogradez si nécessaire.

## AVERTISSEMENT

Lorsqu'il n'est pas possible de rouler en gardant une distance suffisante et une vitesse constante en toute sécurité, l'utilisation du régulateur de vitesse (GRA) risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- N'utilisez jamais le régulateur de vitesse en cas de circulation dense, de distance de sécurité insuffisante, dans de fortes montées et sur des routes sinueuses ou glissantes, par ex. sur neige, verglas, sol mouillé ou gravillons, et sur des routes inondées.
- N'utilisez jamais le régulateur de vitesse en tout-terrain ou sur des routes non stabilisées.
- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Afin d'éviter toute régulation involontaire de la vitesse, désactivez toujours le régulateur de vitesse après son utilisation.
- Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions météorologiques ou de circulation.
- Dans les descentes, le régulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse du véhicule constante. Le véhicule peut accélérer sous l'effet de son propre poids. Ralentissez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein.

## [Utilisation du régulateur de vitesse \(GRA\) à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes](#)

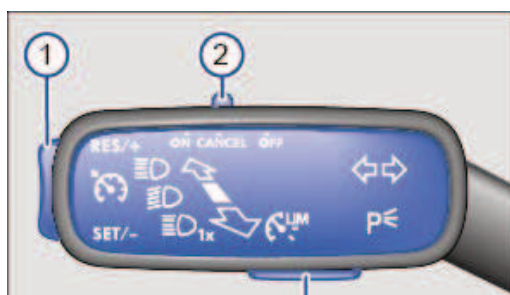





Fig. 123 À gauche sur la colonne de direction : touches et commandes du régulateur de vitesse (GRA)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Activation

- Poussez la commande → Fig. 123② en position **ON**.

Aucune vitesse n'a été mémorisée et aucune régulation ne s'effectue pour l'instant.

### Début de la régulation

- Pendant la marche du véhicule, appuyez sur la touche → Fig. 123③ dans la zone **SET/-**.

Le régulateur de vitesse mémorise la vitesse courante et en fait sa valeur cible.

En outre, le témoin de contrôle s'allume en vert .

### Réglage de la vitesse

Vous pouvez régler la vitesse mémorisée via la touche → Fig. 123④ alors que la régulation de la vitesse est en cours :

**RES/+** (court)+ 1 km/h (1 mph) **SET/-** (court)- 1 km/h (1 mph)

Pour modifier de manière continue la vitesse mémorisée, maintenez la touche → Fig. 123④ enfoncée. Le véhicule adapte son allure à la vitesse actuelle en accélérant ou en décélérant. Le véhicule ne freine pas de manière active.

### Interruption de la régulation

- Poussez la commande → Fig. 123⑤ en position **CANCEL** ou appuyez sur la pédale de frein.

La vitesse reste mémorisée.

### Reprise de la régulation

- Appuyez sur la touche → Fig. 123⑥ dans la zone **RES/+**.

Le régulateur de vitesse reprend la vitesse mémorisée et la régulation recommence.

### Désactivation

- Amenez la commande → Fig. 123⑦ en position **OFF**.

Le régulateur de vitesse est désactivé, la vitesse mémorisée est effacée.

### Commutation vers le limiteur de vitesse

- Appuyez sur la touche → Fig. 123⑧.

Le régulateur de vitesse est désactivé.

## Utilisation du régulateur de vitesse (GRA) à l'aide du volant multifonction





Fig. 124 Côté gauche du volant multifonction : touches de commande du régulateur de vitesse

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

### Activation

- Appuyez sur la touche .

Aucune vitesse n'a été mémorisée et aucune régulation ne s'effectue pour l'instant.

### Début de la régulation

- Pendant la marche du véhicule, appuyez sur la touche **SET**.

Le régulateur de vitesse mémorise la vitesse courante et en fait sa valeur cible.

En outre, le témoin de contrôle s'allume en vert .

### Réglage de la vitesse

Vous pouvez régler la vitesse mémorisée pendant la régulation de la vitesse :

**RES** + 1 km/h (1 mph) **SET** - 1 km/h (1 mph) **+** + 10 km/h (5 mph) **-** - 10 km/h (5 mph)

Pour modifier de manière continue la vitesse mémorisée, maintenez la touche **+** ou **-** enfoncée.

Le véhicule adapte son allure à la vitesse actuelle en accélérant ou en décélérant. Le véhicule ne freine pas de manière active.

### Interruption de la régulation

- Appuyez brièvement sur la touche **CNL** ou . Vous pouvez également appuyer sur la pédale de frein.

La vitesse reste mémorisée.

### Reprise de la régulation

- Appuyez sur la touche **RES**.

Le régulateur de vitesse reprend la vitesse mémorisée et la régulation recommence.

### Désactivation

- Appuyez longtemps sur la touche .

Le régulateur de vitesse est désactivé, la vitesse mémorisée est effacée.

### Commutation vers le limiteur de vitesse

- Appuyez sur la touche **MODE**.

Le régulateur de vitesse est désactivé.

## Résolution de problèmes

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

### Dysfonctionnement du régulateur de vitesse

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé.

### La régulation s'interrompt automatiquement.

- Vous avez appuyé de manière prolongée sur la pédale d'embrayage.
- Le véhicule a dépassé la vitesse mémorisée pendant une durée prolongée.
- Le levier sélecteur ne se trouve pas en position D/S.
- Des systèmes d'assistance au freinage, comme l'ASR ou l'ESC, sont intervenus.
- Le véhicule a été freiné par le système de surveillance périmétrique (Front Assist) ou la fonction de freinage d'urgence City → [Système de surveillance périmétrique \(Front Assist\)](#).
- Si le problème persiste, désactivez le régulateur de vitesse et rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Limiteur de vitesse

### Entrée en matière

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ [Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes](#)

→ [Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du volant multifonction](#)


→ [Résolution de problèmes](#)

**Le limiteur de vitesse vous aide à ne pas dépasser une vitesse mémorisée par vos soins.**

### Plage de vitesse

Le limiteur de vitesse est disponible en marche avant à partir d'une vitesse d'environ 30 km/h (20 mph).

### Conduite avec le limiteur de vitesse

Vous pouvez interrompre à tout moment la limitation de la vitesse en enfonçant à fond l'accélérateur, au-delà du point de résistance. Dès que vous dépassez la vitesse mémorisée, le témoin de contrôle vert  clignote. Un avertissement sonore peut également retentir. La vitesse reste mémorisée.


Dès que la vitesse du véhicule repasse sous la vitesse mémorisée, le limiteur de vitesse se réactive automatiquement.

### Utilisation du limiteur de vitesse

En fonction de l'équipement du véhicule, vous pouvez commander le limiteur de vitesse soit à l'aide du levier des clignotants et de l'inverseur-codes → [Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes](#), soit via le volant multifonction → [Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du volant multifonction](#).

### Affichages

Lorsque le limiteur de vitesse est activé, l'afficheur du combiné d'instruments affiche la vitesse mémorisée et le statut du limiteur de vitesse :

 Affiché en petit ou en grisé : la régulation n'est pas active. Affiché en grand ou en blanc : la régulation est active.

### Conduite en descente

Lorsque vous conduisez en descente, il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse mémorisée en raison de la pente.

Freinez le véhicule en actionnant la pédale de frein et rétrogradez si nécessaire.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute régulation involontaire de la vitesse, désactivez toujours le limiteur de vitesse après son utilisation.

- Le limiteur de vitesse ne remplace pas la responsabilité du conducteur à surveiller sa vitesse de conduite. N'accélérez pas à fond si cela n'est pas nécessaire.
- L'utilisation du limiteur de vitesse peut être dangereuse lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, et peut causer de graves accidents (par ex. risque d'aquaplanage en présence de neige, de givre, de feuilles). N'utilisez le limiteur de vitesse que lorsque l'état de la chaussée et les conditions météorologiques le permettent.
- En descente, le limiteur de vitesse n'est pas en mesure de limiter la vitesse du véhicule. Le véhicule peut accélérer sous l'effet de son propre poids. Rétrogradez ou ralentissez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein.

### Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes

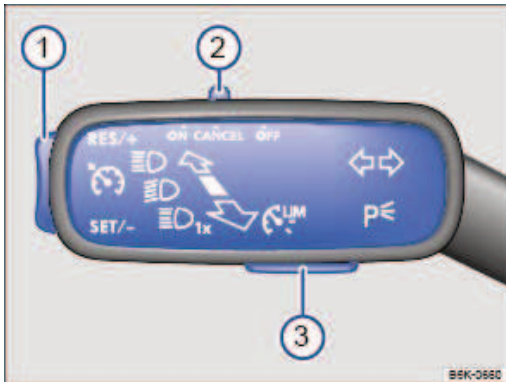


Fig. 125 À gauche sur la colonne de direction : touches et commandes du limiteur de vitesse

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

#### Activation

- Poussez la commande ⇒ Fig. 125Ⓞ en position **ON**.

La vitesse réglée en dernier est mémorisée. Aucune régulation ne s'effectue pour l'instant.

#### Début de la régulation

- Pendant la marche du véhicule, appuyez sur la touche ⇒ Fig. 125Ⓞ dans la zone **SET/-**.

La vitesse actuelle est alors mémorisée en tant que vitesse maximale. En outre, le témoin de contrôle s'allume en vert 🟢.

#### Réglage de la vitesse

Vous pouvez régler la vitesse mémorisée à l'aide de la touche ⇒ Fig. 125Ⓞ :

**RES/+** (court)+ 1 km/h (1 mph) **SET/-** (court)- 1 km/h (1 mph)

Pour modifier de manière continue la vitesse mémorisée, maintenez la touche ⇒ Fig. 125Ⓞ enfoncée.

#### Interruption de la régulation

- Amenez la commande ⇒ Fig. 125Ⓞ en position **CANCEL**.

La vitesse reste mémorisée.

#### Reprise de la régulation

- Appuyez sur la touche ⇒ Fig. 125Ⓞ dans la zone **RES/+**.

Dès que la vitesse actuelle est inférieure à la vitesse mémorisée, le limiteur de vitesse est de nouveau activé.

## Désactivation

- Amenez la commande → Fig. 125② en position **OFF**.

Le limiteur de vitesse est désactivé, la vitesse reste mémorisée (même une fois l'allumage coupé).

## Commutation vers le régulateur de vitesse (GRA) ou le régulateur de distance (ACC)

- Appuyez sur la touche → Fig. 125②.

Le régulateur de vitesse est désactivé.


## Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du volant multifonction



Fig. 126 Côté gauche du volant multifonction : touches de commande du limiteur de vitesse


 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*


## Activation

- Appuyez sur la touche .

La vitesse réglée en dernier est mémorisée. Aucune régulation ne s'effectue pour l'instant.


## Début de la régulation



- Pendant la marche du véhicule, appuyez sur la touche .

La vitesse actuelle est alors mémorisée en tant que vitesse maximale. En outre, le témoin de contrôle s'allume en vert .



## Réglage de la vitesse

Vous pouvez régler la vitesse mémorisée :

 + 1 km/h (1 mph)  - 1 km/h (1 mph)  + 10 km/h (5 mph)  - 10 km/h (5 mph)


Pour modifier de manière continue la vitesse mémorisée, maintenez la touche  ou  enfoncée.

## Interruption de la régulation

- Appuyez sur la touche  ou .

La vitesse reste mémorisée.


## Reprise de la régulation

- Appuyez sur la touche .

Dès que la vitesse actuelle est inférieure à la vitesse mémorisée, le limiteur de vitesse est de nouveau activé.




## Désactivation

- Appuyez longtemps sur la touche .

Le limiteur de vitesse est désactivé, la vitesse reste mémorisée (même une fois l'allumage coupé).

## Commutation vers le régulateur de vitesse (GRA) ou le régulateur de distance (ACC)


- Appuyez sur la touche .

Le régulateur de vitesse est désactivé.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

La régulation s'interrompt automatiquement.

- Dysfonctionnement. Désactivez le limiteur de vitesse et rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Le limiteur de vitesse ne se désactive complètement pour des raisons de sécurité que lorsque vous relâchez l'accélérateur ou désactivez manuellement le système.

## Régulateur de distance (ACC)



### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Situations de conduite particulières](#)
- [Limites du régulateur de distance](#)
- [Activation et désactivation du régulateur de distance](#)
- [Réglage du régulateur de distance](#)
- [Résolution de problèmes](#)

Le régulateur de distance (ACC = Adaptive Cruise Control) permet de maintenir constante une vitesse réglée par vos soins. Si votre véhicule se rapproche du véhicule qui le précède, le régulateur de distance adapte automatiquement la vitesse pour maintenir la distance de sécurité que vous avez sélectionnée.

## Plage de vitesse

Le régulateur de distance agit dans une plage de vitesse comprise entre 30 km/h (20 mph) et 160 km/h (100 mph) ou 210 km/h (130 mph). La plage de vitesse peut varier en fonction du marché.

## Conduite avec le régulateur de distance (ACC)

Vous pouvez à tout moment forcer la régulation par le régulateur de distance (ACC). Lorsque vous freinez, la régulation est interrompue. Lorsque vous accélérez, la régulation est interrompue le temps de l'accélération avant de reprendre.


Lorsqu'une remorque est attelée, la régulation de la distance s'effectue de manière moins dynamique ⇒ . Le régulateur de distance n'est pas actif lorsque les feux stop de la remorque sont défectueux.

## Le véhicule est-il équipé du régulateur de distance ?

Votre véhicule dispose du régulateur de distance si vous pouvez effectuer des réglages relatifs au régulateur de distance dans le système d'infodivertissement ⇒ [Menu Réglages du véhicule](#).

Si le véhicule est équipé du régulateur de distance, le régulateur de vitesse n'est alors pas disponible en tant que système autonome.

## Ordre de freinage

Si l'intervention automatique de décélération du régulateur de distance ne suffit pas, ce dernier vous invite en outre, via un message s'affichant dans le combiné d'instruments, de freiner. Le témoin d'alerte rouge  s'allume également et un signal sonore d'avertissement retentit. Freinez immédiatement !

## Capteur à radar

Le régulateur de distance analyse les situations de conduite à l'aide du capteur à radar situé à l'avant du véhicule => *Vue de face*.

La portée du capteur à radar est de 120 m environ.

## AVERTISSEMENT

La technique intelligente du régulateur de distance (ACC) ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort ne doit jamais vous inciter à prendre des risques. Un manque d'attention ou de surveillance lors de l'utilisation du régulateur de distance (ACC) risque de provoquer des accidents ainsi que des blessures graves. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- N'utilisez jamais le régulateur de distance lorsque la visibilité est mauvaise, dans de fortes montées et sur des routes sinueuses ou glissantes, par ex. sur neige, verglas, chaussée mouillée ou gravillons, et sur des routes inondées.
- N'utilisez jamais le régulateur de distance en cas de conduite tout-terrain ou sur routes non stabilisées. Le régulateur de distance a été exclusivement conçu pour une utilisation du véhicule sur routes stabilisées.
- Le régulateur de distance ne réagit pas aux véhicules à l'arrêt.
- Le régulateur de distance ne réagit pas aux personnes, aux animaux ni aux véhicules traversant ou arrivant en sens opposé sur la même voie.
- Freinez immédiatement si l'intervention de décélération du régulateur de distance ne suffit pas.
- Freinez immédiatement dès qu'un ordre de freinage apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Freinez si le véhicule se met à rouler de manière inopinée après un ordre de freinage.
- Soyez à tout moment prêt à réguler vous-même la vitesse.

## Situations de conduite particulières



Fig. 127 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : véhicule plus lent détecté sur la voie de gauche (schéma de principe)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité =>  [Entrée en matière](#)

### Dépassement

Si vous enclenchez le clignotant gauche (circulation à gauche : clignotant droit) pour procéder à un dépassement, le régulateur de distance accélère et réduit la distance par rapport au véhicule qui vous précède. Lors de cette procédure, la vitesse réglée par vos soins n'est pas dépassée.

Si le régulateur de distance ne détecte aucun véhicule vous précédant après le changement de voie, il accélère alors jusqu'à atteindre la vitesse réglée.

### Circulation en accordéon

Le régulateur de distance peut freiner jusqu'à l'arrêt des véhicules équipés d'une boîte DSG® à double embrayage. Le régulateur de distance reste actif, l'afficheur du combiné d'instrument affiche pendant quelques secondes ACC opérationnel. Le véhicule redémarre alors automatiquement dès que le véhicule le précédant se remet à rouler (selon l'équipement du véhicule et non disponible dans tous les pays).

- Appuyez sur la touche **RES**.
- Appuyez sur la touche **RES** ou actionnez brièvement l'accélérateur.
- La phase d'arrêt dure plus de trois minutes environ.
- Une porte du véhicule est ouverte.
- Vous coupez le contact d'allumage.

### Prévention des dépassements par la droite (circulation à gauche : dépassement par la gauche)

Lorsque le régulateur de distance détecte sur la voie de gauche (circulation à gauche : sur la voie de droite) un véhicule plus lent, il freine en douceur dans les limites du système, empêchant ainsi que vous procédiez à un dépassement non autorisé ⇒ Fig. 127. Cette fonction est active à partir d'environ 80 km/h (50 mph), mais elle n'est pas disponible dans tous les pays.

## **AVERTISSEMENT**

Lorsque le message ACC opérationnel apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments et que le véhicule qui vous précède démarre, votre véhicule démarre automatiquement. Il se peut alors que le capteur à radar ne détecte pas des objets présents sur le trajet du véhicule. Ceci risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Contrôlez la voie avant chaque démarrage et freinez si cela s'avère nécessaire.

### Limites du régulateur de distance

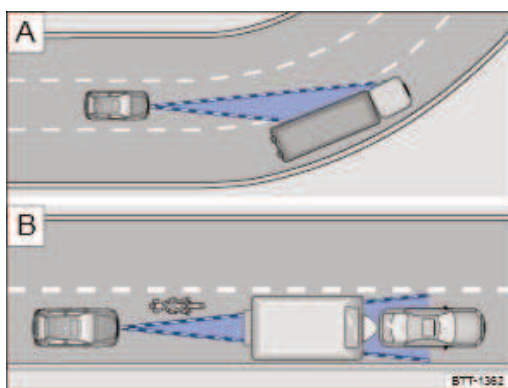


Fig. 128 Virages. véhicules en dehors de la zone d'action du capteur à radar

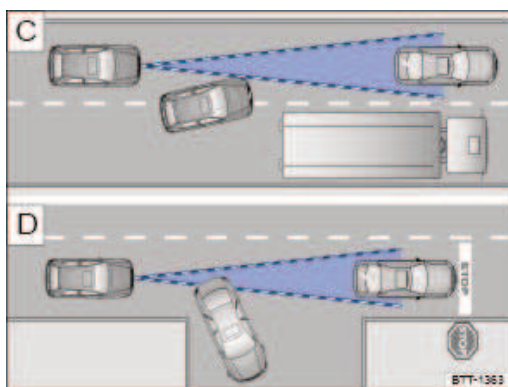


Fig. 129 Changement de voie. Véhicule changeant de direction ou arrêté



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

### Cas dans lesquels le régulateur de distance ne doit pas être utilisé

- Conduite en cas de forte pluie, de neige ou d'importantes projections d'eau
- Traversée de tunnels
- En cas de traversées de zones de travaux
- Conduite sur route sinueuse, par ex. en montagne
- En cas de conduite tout-terrain
- Conduite dans les parkings

- En cas de conduite sur des routes avec des objets métalliques encastrés, par ex. des rails
- Conduite sur des routes avec gravillons
- m/k Véhicules sans fonction empêchant le dépassement par la droite : lorsque, sur une route à plusieurs voies, d'autres véhicules roulent plus lentement que vous sur la voie de gauche.

### Réaction différée

Le système peut ne détecter qu'avec retard que le capteur à radar est exposé à des conditions ambiantes qui l'empêchent de fonctionner correctement. C'est pourquoi d'éventuelles restrictions de fonctionnement peuvent être affichées au bout d'un certain laps de temps, au démarrage ou durant la marche ⇒ ⚠.

### Objets non détectables

- Personnes
- Animaux
- Véhicules à l'arrêt
- Les véhicules traversant la voie ou arrivant en sens opposé sur la même voie
- Autres obstacles ne se déplaçant pas

Lorsque, par exemple, un véhicule détecté par le régulateur de distance change de direction ou déboîte et qu'un véhicule à l'arrêt se trouve devant ce véhicule, le régulateur de distance ne réagit pas au véhicule à l'arrêt **D** ⇒ Fig. 129.

### Virages

Le capteur à radar scanne uniquement la zone située droit devant le véhicule. De ce fait, des véhicules peuvent être détectés par erreur ou des véhicules vous précédant ne pas être détectés dans des virages serrés ⇒ Fig. 128 **A**.

### Véhicules hors de la zone des capteurs

- En cas de véhicules circulant en dehors de la zone du capteur à proximité immédiate du véhicule comme des motos ⇒ Fig. 128 **B**.
- En cas de véhicules se rabattant sur votre voie directement devant votre véhicule ⇒ Fig. 129 **C**.
- En cas de véhicules dont les pièces rapportées dépassent du véhicule.

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation du régulateur de distance dans les situations indiquées peut entraîner des accidents, des blessures graves ainsi que des infractions aux dispositions légales


### Activation et désactivation du régulateur de distance



Fig. 130 Côté gauche du volant multifonction : touches de commande du régulateur de distance

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

### Activation du régulateur de distance

- Appuyez sur la touche .

Le témoin de contrôle  $m/k$  s'allume en gris, le régulateur de distance n'est pas actif.

### Début de la régulation

- Pendant la marche avant du véhicule, appuyez sur la touche **SET**.

Le régulateur de distance mémorise la vitesse actuelle et respecte la distance réglée. Lorsque la vitesse actuelle se situe en dehors de la plage de vitesse indiquée, le régulateur de distance active la vitesse minimale (en cas de conduite trop lente) ou la vitesse maximale (en cas de conduite trop rapide).

Les témoins de contrôle suivants s'allument en fonction de la situation de conduite :

 Régulateur de distance actif.  Aucun véhicule n'est détecté devant vous.  $m/k$  Véhicule détecté devant vous (blanc).

### Interruption de la régulation


- Appuyez brièvement sur la touche  ou appuyez sur la pédale de frein.

Le témoin de contrôle  $m/k$  s'allume en gris, la vitesse et l'écart restent mémorisés.


Lorsque l'antipatinage (ASR) est désactivé, la régulation est automatiquement interrompue.

### Reprise de la régulation

- Appuyez sur la touche **RES**.


Le régulateur de distance reprend la dernière vitesse et la dernière distance réglées. L'afficheur du combiné d'instruments affiche la dernière vitesse réglée et le témoin de contrôle  s'allume en vert.

### Désactivation du régulateur de distance

- Appuyez longtemps sur la touche .

La vitesse réglée est effacée.

### Commutation vers le limiteur de vitesse



- Appuyez sur la touche .

Le régulateur de distance est désactivé.

## Réglage du régulateur de distance



Fig. 131 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : réglage de la distance (schéma de principe, régulateur de distance actif)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  *Entrée en matière*

### Réglage de la distance

Vous pouvez régler la distance à l'aide de 5 niveaux, de très petite à très grande :

- Appuyez sur la touche , puis sur la touche .
- Ou appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche  jusqu'à ce que la distance souhaitée soit réglée.



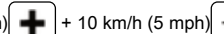

L'afficheur du combiné d'instruments affiche le niveau réglé  $\Rightarrow$  [Fig. 131](#). Respectez les réglementations propres au pays en matière de distance minimale de sécurité.

Vous pouvez définir dans les réglages du véhicule du système d'infodivertissement la distance devant être prise en compte au début d'une régulation  $\Rightarrow$  [Menu Réglages du véhicule](#).

Si le régulateur de distance n'est pas actif, la distance réglée et le véhicule ne sont pas mis en évidence sur l'afficheur du combiné d'instruments.

## Réglage de la vitesse

À l'aide des touches du volant multifonction, vous pouvez régler comme suit la vitesse mémorisée dans la plage de vitesse indiquée :

 + 1 km/h (1 mph)  - 1 km/h (1 mph)  + 10 km/h (5 mph)  - 10 km/h (5 mph)

Pour modifier la vitesse mémorisée de manière continue, maintenez la touche correspondante enfoncée.


## Réglage de la régulation

- m/k Véhicules avec fonction de sélection du profil de conduite : réglez le profil de conduite souhaité  $\Rightarrow$  [Sélection du profil de conduite](#).
- m/k Véhicules sans fonction de sélection du profil de conduite : sélectionnez le programme de conduite souhaité dans les réglages du véhicule du système d'infodivertissement  $\Rightarrow$  [Menu Réglages du véhicule](#).

## AVERTISSEMENT

Il existe un risque de collision lorsque la distance par rapport au véhicule qui vous précède est inférieure à la distance minimale définie et que la différence de vitesse entre le véhicule qui vous précède et le vôtre est telle que la réduction de la vitesse initiée par le régulateur de distance (ACC) est insuffisante. De plus, la distance de freinage s'allonge en cas de pluie et de conditions de circulation hivernales.

- Il est possible que le régulateur de distance ne détecte pas correctement toutes les situations de conduite.
- Soyez prêt à freiner le véhicule par vous-même à tout moment.
- Si vous appuyez sur l'accélérateur, l'action du régulateur de vitesse et de distance est annulée. Le régulateur de distance ne freine pas de lui-même dans ce cas.
- Respectez les réglementations propres au pays en matière de distance minimale de sécurité.
- Veillez à toujours augmenter la distance de sécurité en cas de pluie, de neige et de mauvaise visibilité.

 Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur  $\Rightarrow$  [Personnalisation](#).

## Résolution de problèmes

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  $\Rightarrow$   [Entrée en matière](#)

### Le régulateur de distance n'est pas disponible

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Le capteur à radar est encrassé. Nettoyez le capteur à radar  $\Rightarrow$  [Entretien du véhicule](#).
- Le champ de vision du capteur à radar est limité en raison de conditions météorologiques, comme la neige par ex. ou à cause de résidus de produits de lavage ou de couches de produits enduites. Nettoyez le capteur à radar  $\Rightarrow$  [Entretien du véhicule](#).
- Des pièces rapportées, des moulures d'encadrement de support de plaque de police ou des autocollants limitent le champ de vision du capteur à radar. Veillez à ce que la zone autour du capteur à radar reste dégagée.
- Le capteur à radar est dérégulé ou endommagé, par ex. en cas de partie avant du véhicule accidentée. Vérifiez si des dégâts sont visibles  $\Rightarrow$  [Réparations et modifications techniques](#).
- Défaut ou dysfonctionnement. Coupez le moteur et redémarrez.
- Des modifications de construction ont été apportées à l'avant du véhicule.

- L'emblème utilisé n'est pas l'emblème Volkswagen d'origine.
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Le régulateur de distance ne fonctionne pas conformément aux attentes.

- Le capteur à radar est encrassé. Nettoyez le capteur à radar → [Entretien du véhicule](#).
- Les limites du système ne sont pas respectées → [Limites du régulateur de distance](#).
- Les freins surchauffent, la régulation a été automatiquement interrompue. Laissez refroidir les freins et vérifiez à nouveau le bon fonctionnement du régulateur de distance.
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

La régulation ne démarre pas.

- Un rapport de marche avant, autre que la 1<sup>re</sup> vitesse est engagé (boîte mécanique) ou le levier sélecteur se trouve dans la position D/S ou dans la voie de passage Tiptronic.
- Les véhicules avec boîte de vitesse mécanique doivent rouler à au moins 25 km/h (16 mph).
- Les feux stop du véhicule et de la remorque → fonctionnent correctement.
- Le programme électronique de stabilisation (ESC) n'est pas actif.
- La pédale de frein n'est pas actionnée.

Bruits inhabituels durant le freinage automatique

- Ce phénomène est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

## Système de surveillance périmétrique (Front Assist)

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Niveaux d'alerte et intervention de freinage](#)
- [Limites du système de surveillance périmétrique Front Assist](#)
- [Système de détection des piétons](#)
- [Utilisation du système de surveillance périmétrique \(Front Assist\)](#)
- [Résolution de problèmes](#)

Le système de surveillance périmétrique (Front Assist) avec fonction de freinage d'urgence City et système de détection des piétons peut aider à prévenir les risques de collision.

Le système de surveillance périmétrique peut, dans les limites inhérentes au système, vous avertir d'un risque de collision, vous préparer à un freinage d'urgence, vous assister lors du freinage et activer un freinage automatique. Le seuil d'avertissement varie en fonction des conditions de circulation et du comportement du conducteur.

Le système de surveillance périmétrique ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

### Conduite avec le système de surveillance périmétrique (Front Assist)

Vous pouvez interrompre les interventions de freinage automatiques du système de surveillance périmétrique en tournant le volant ou en appuyant sur l'accélérateur.

### Processus de freinage automatique

Le système de surveillance périmétrique peut ralentir le véhicule jusqu'à l'arrêt. Le véhicule n'est pas immobilisé durablement. Appuyez sur la pédale de frein !

Lors d'un processus de freinage automatique, la pédale de frein semble plus dure à actionner.

### Capteur à radar

Le système de surveillance périmétrique analyse les situations de conduite à l'aide du capteur à radar situé à l'avant du véhicule → [Vue de face](#). La portée du capteur à radar est de 120 m environ.

## Fonctions comprises


La fonction de freinage d'urgence City et le système de détection des piétons (en fonction de l'équipement du véhicule) font partie intégrante du système de surveillance périmétrique et sont automatiquement actifs lorsque ce dernier fonctionne.

### **AVERTISSEMENT**


La technique intelligente du système de surveillance périmétrique ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte le système de surveillance périmétrique ne doit pas vous inciter à prendre des risques. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de freiner à temps.

- Lorsque le système de surveillance périmétrique vous avertit d'un danger, freinez immédiatement en fonction des conditions de circulation ou évitez l'obstacle.
- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Le système de surveillance périmétrique ne peut pas empêcher de lui-même la survenue d'accidents et de blessures graves.
- Dans certaines situations de conduite complexes, il se peut que le système de surveillance périmétrique émette des avertissements et effectue des interventions de freinage indésirables, par ex. sur des îlots directionnels.
- Lorsque son fonctionnement est entravé, il se peut que le système de surveillance périmétrique émette des avertissements et effectue des interventions de freinage indésirables, par ex. lorsque le capteur à radar est encrassé ou dérégulé.
- En absence de système de détection des piétons, le système de surveillance périmétrique ne réagit pas aux personnes. De plus, le système ne réagit pas aux animaux ni aux véhicules traversant ou arrivant en sens opposé sur la même voie.
- Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule dispose d'un système de détection des piétons, renseignez-vous auprès d'un atelier spécialisé avant de prendre la route.
- Soyez toujours prêt à reprendre le contrôle du véhicule.

## Niveaux d'alerte et intervention de freinage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)


### Alerte de distance

Le système détecte lorsqu'une conduite trop rapprochée du véhicule qui vous précède constitue une mise en danger de la sécurité. Le témoin d'alerte  s'allume. Augmentez la distance !

Plage de vitesse : de 65 km/h (40 mph) à 250 km/h (155 mph) environ.

### Alerte préventive

Le système détecte une possible collision avec un véhicule vous précédant ou un piéton traversant la route et vous prépare à un éventuel freinage d'urgence.

Un signal sonore d'avertissement retentit, le témoin d'alerte  s'allume. Freinez ou évitez l'obstacle !

Plage de vitesse : de 30 km/h (20 mph) à 250 km/h (155 mph) environ.

### Alerte d'urgence

Si le conducteur ne réagit pas à l'alerte préventive, un bref à-coup de freinage peut avoir lieu, afin d'attirer son attention sur le risque de collision. Freinez ou évitez l'obstacle !

Plage de vitesse : de 30 km/h (20 mph) à 250 km/h (155 mph) environ.

### Freinage automatique

Si le conducteur ne réagit pas non plus à l'alerte d'urgence, le système freine le véhicule automatiquement en augmentant progressivement la force de freinage. La réduction de la vitesse peut permettre d'atténuer les conséquences d'un accident.

Plage de vitesse : de 5 km/h (3 mph) à 250 km/h (155 mph) environ.




## Assistance au freinage

Si le système constate que le conducteur freine de manière insuffisante en cas de risque de collision, le système peut augmenter la force de freinage et aider ainsi le conducteur à éviter la collision. La fonction d'intervention de freinage n'intervient que tant que la pédale de frein est enfoncée à fond.

Plage de vitesse : de 5 km/h (3 mph) à 250 km/h (155 mph) environ.

## Fonction de freinage d'urgence City

La fonction de freinage d'urgence City fait partie intégrante du système de surveillance périmétrique. Si le conducteur ne réagit pas devant un risque de collision, le système peut, sans avertissement préalable, freiner le véhicule automatiquement en augmentant progressivement la force de freinage.

Dans ce cas, le témoin d'alerte s'allume .

Plage de vitesse : de 5 km/h (3 mph) à 30 km/h (20 mph) environ.

## Limites du système de surveillance périmétrique Front Assist


---



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Le système de surveillance périmétrique est soumis à des limites physiques et inhérentes au système. Vous devez par conséquent toujours rester attentif et intervenir vous-même si nécessaire !

## Réaction différée

Le système peut ne détecter qu'avec retard que le capteur à radar est exposé à des conditions ambiantes qui l'empêchent de fonctionner correctement. C'est pourquoi d'éventuelles restrictions de fonctionnement peuvent être affichées au bout d'un certain laps de temps, au démarrage ou durant la marche → .

## Objets non détectables

- Véhicules se trouvant hors de la zone de détection du capteur et se déplaçant à faible distance de votre véhicule, par ex. véhicules ou motos décalées latéralement.
- Véhicules déboîtant immédiatement devant votre véhicule sur votre voie de circulation.
- Véhicules dont les pièces rapportées ou superstructures dépassent du véhicule.
- Véhicules arrivant en sens inverse ou traversant la voie.
- Piétons immobiles ou se déplaçant dans le sens de la marche du véhicule ou en sens inverse.

## Restrictions des fonctions

- Dans les virages très serrés.
- Conduite en cas de forte pluie, de neige ou d'importantes projections d'eau
- Conduite dans les parkings
- En cas de conduite sur des routes avec des objets métalliques encastrés, par ex. des rails
- Conduite en marche arrière.
- Lorsque l'ASR est désactivé manuellement.
- Lorsque l'ESC est en phase de régulation.
- Lorsque le capteur radar est encrassé ou masqué.
- En cas de dysfonctionnement de plusieurs feux stop sur le véhicule ou sur la remorque raccordée électriquement → .
- Lorsque le véhicule accélère fortement ou que l'accélérateur est actionné à fond.
- Dans des situations de conduite compliquées, par ex. dans les îlots directionnels.
- Dans des situations de circulation difficiles à interpréter, par ex. lorsque des véhicules qui vous précèdent freinent fortement ou changent de direction.
- Lorsque le système de surveillance périmétrique présente un dysfonctionnement.

## Désactivation du système de surveillance périmétrique (Front Assist)

- Lorsque le véhicule roule en-dehors du réseau routier public, par ex. en cas de conduite en tout terrain.
- Lorsque le véhicule est remorqué ou chargé sur un autre véhicule.

- Lorsque des pièces rapportées, comme un projecteur supplémentaire, masquent momentanément le capteur à radar.
- Lorsque le capteur radar est défectueux.
- Suite à un choc sur le capteur à radar, par ex. après une collision.
- Suite à plusieurs déclenchements indésirables.

## AVERTISSEMENT

La non désactivation du système de surveillance périmétrique dans les situations indiquées est susceptible d'entraîner des accidents et des blessures graves.

## Système de détection des piétons



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

Le système de détection des piétons peut aider à éviter des accidents avec des piétons traversant la route ou à minimiser les conséquences d'un accident.

Le système vous alerte d'un risque de collision, prépare le véhicule à un freinage d'urgence, vous aide à freiner ou effectue un freinage automatique. En cas d'alerte préventive, le témoin d'alerte s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments .

Si le système de surveillance périmétrique est activé, le système de détection des piétons faisant partie intégrante du système de surveillance périmétrique est actif dans une plage de vitesse de 5 km/h (3 mph) à 65 km/h (40 mph) environ.

Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays.


## AVERTISSEMENT

La technique intelligente du système de détection des piétons ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte le système de détection des piétons ne doit jamais vous inciter à prendre des risques. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de freiner à temps.

- Lorsque le système de détection des piétons vous avertit d'un danger, freinez immédiatement en fonction des conditions de circulation ou évitez le piéton.
- Le système de détection des piétons ne peut pas empêcher la survenue d'accidents et de blessures graves.
- Dans certaines situations de conduite complexes, il se peut que le système de détection des piétons émette des avertissements et effectue des interventions de freinage indésirables, par ex. dans une rue principale tournant à gauche ou à droite.
- Si le système de détection des piétons présente un dysfonctionnement, il se peut qu'il émette des avertissements et effectue des interventions de freinage indésirables, par ex. en cas de recouvrement ou de dérèglement du capteur à radar.
- Soyez toujours prêt à reprendre le contrôle du véhicule.

## Utilisation du système de surveillance périmétrique (Front Assist)




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

Le système de surveillance périmétrique et l'alerte préventive (en fonction du pays) sont automatiquement activés lorsque vous mettez le contact.

Volkswagen recommande de toujours laisser en marche le système de surveillance périmétrique ainsi que l'alerte de distance et l'alerte préventive. Exceptions :  
⇒ *Limites du système de surveillance périmétrique Front Assist.*

### Activation et désactivation


- Activez ou désactivez le système de surveillance périmétrique dans les réglages du véhicule du système d'infodivertissement ⇒ [Menu Réglages du véhicule](#).
- Ou : activez ou désactivez le système de surveillance périmétrique dans les menus du combiné d'instruments ⇒ [Menus du combiné d'instruments](#).

Lorsque vous désactivez le système de surveillance périmétrique, l'alerte préventive et l'alerte de distance sont également désactivées. Sur l'afficheur du combiné d'instruments, le témoin de contrôle suivant s'allume .

## Réglage de l'alerte de distance et de l'alerte préventive



- Activez le système de surveillance périmétrique.
- Activez ou désactivez la fonction souhaitée dans les réglages du véhicule sur le système d'infodivertissement → [Menu Réglages du véhicule](#).

En fonction de l'équipement du véhicule, vous pouvez en outre régler le seuil d'avertissement pour l'alerte préventive.

 Il est possible de mémoriser certains réglages dans les comptes utilisateur de la fonction de personnalisation, qui changeront automatiquement lors d'un changement de compte utilisateur → [Personnalisation](#).

## Résolution de problèmes

---

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Le système de surveillance périmétrique est indisponible : le champ de vision du capteur à radar est insuffisant.

- Le capteur à radar est encrassé. Nettoyez le capteur à radar → [Entretien du véhicule](#).
- Le champ de vision du capteur à radar est limité en raison de conditions météorologiques, comme la neige par ex. ou à cause de résidus de produits de lavage ou de couches de produits enduites. Nettoyez le capteur à radar → [Entretien du véhicule](#).
- Des pièces rapportées, des moulures d'encadrement de support de plaque de police ou des autocollants limitent le champ de vision du capteur à radar. Veillez à ce que la zone autour du capteur à radar reste dégagée.
- Le capteur à radar est déréglé ou endommagé, par ex. en cas de partie avant du véhicule accidentée. Vérifiez si des dégâts sont visibles → [Réparations et modifications techniques](#).
- Des modifications de construction ont été apportées à l'avant du véhicule.
- L'emblème utilisé n'est pas l'emblème Volkswagen d'origine.
- Si le problème persiste, désactivez le système de surveillance périmétrique et rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Le système de surveillance périmétrique ne fonctionne pas conformément aux attentes ou se déclenche plusieurs fois de manière impromptue

- Le capteur à radar est encrassé. Nettoyez le capteur à radar → [Entretien du véhicule](#).
- Les limites du système ne sont pas respectées → [Limites du système de surveillance périmétrique Front Assist](#).
- Si le problème persiste, désactivez le système de surveillance périmétrique et rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Assistant de maintien de voie (Lane Assist)

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Conduite avec l'assistant de maintien de voie](#)
- [Résolution de problèmes](#)

[L'assistant de maintien de voie \(Lane Assist\) assiste le conducteur dans le maintien de la voie.](#)

Grâce à une caméra située sur le pare-brise, l'assistant de maintien de voie détecte d'éventuelles lignes de délimitation de la voie. Si le véhicule se rapproche trop d'une ligne de délimitation détectée, le système vous en avertit par une *intervention de braquage corrective*. Vous pouvez à tout moment forcer le braquage de correction.

### Maintien de voie automatique (en fonction de l'équipement du véhicule)

Le maintien de voie automatique mémorise la position souhaitée dans une voie et maintient le véhicule dans cette position.

Le maintien de voie automatique peut être activé et désactivé dans le menu Système d'aide à la conduite du système d'infodivertissement → [Menu Réglages du véhicule](#).

### Limites inhérentes au système

Utilisez l'assistant de maintien de voie uniquement sur autoroutes et routes nationales importantes.

Le système n'est pas actif dans les conditions suivantes :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 65 km/h (40 mph).
- L'assistant de maintien de voie n'a pas détecté de délimitation de voie.
- Lorsque l'ESC se trouve en mode Sport ou est désactivé.

## **AVERTISSEMENT**

La technique intelligente de l'assistant de maintien de voie ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Une utilisation négligée et involontaire de l'assistant de maintien de voie risque de provoquer des accidents ainsi que des blessures graves. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Laissez toujours vos mains sur le volant pour être prêt à tourner le volant à tout moment. La responsabilité du maintien de la voie incombe toujours au conducteur.
- L'assistant de maintien de voie ne détecte pas toutes les signalisations au sol. La mauvaise qualité des chaussées mais aussi leurs structures ainsi que la présence d'objets peuvent être détectés par erreur comme des signalisations au sol par l'assistant de maintien de voie. Si de telles situations se présentent, désactivez immédiatement l'assistant de maintien de voie.
- Tenez compte des indications sur l'afficheur du combiné d'instruments et agissez en fonction des demandes.
- Observez toujours attentivement la zone environnant le véhicule.
- Si le champ de vision de la caméra est encrassé, masqué ou endommagé, le fonctionnement de l'assistant de maintien de voie risque d'être entravé.



Dans les comptes utilisateur, il est possible de mémoriser certains réglages de la fonction de personnalisation ; ils se modifient alors automatiquement en cas de changement de compte utilisateur ⇒ *Personnalisation*.

## Conduite avec l'assistant de maintien de voie

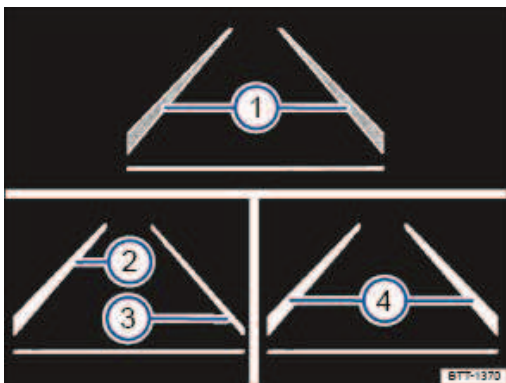



Fig. 132 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : indications de l'assistant de maintien de voie




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Activation et désactivation des assistants de maintien de voie

- Sélectionnez l'option de menu correspondante à l'aide de la touche des systèmes d'aide à la conduite ⇒ *Touche des systèmes d'aide à la conduite*.
- OU : dans le menu Système d'aide à la conduite dans le système d'infodivertissement ⇒ *Menu Réglages du véhicule*.

Si le témoin de contrôle  s'allume en jaune sur l'afficheur du combiné d'instruments, l'assistant de maintien de voie est en marche mais pas actif.

L'assistant de maintien de voie est actif au-dessus de 65 km/h (40 mph) et lorsqu'une délimitation de voie a été détectée ⇒ *Limites inhérentes au système*. Le témoin de contrôle  s'allume en vert.

### Affichages

Zones d'affichage sur le combiné d'instruments ⇒ Fig. 132 :

- 1 Signalisation au sol détectée. Le système n'est pas en phase de régulation.
- 2 Signalisation au sol détectée. Le système entre en phase de régulation.

- 3 Aucune signalisation au sol détectée. Le système n'est pas en phase de régulation.
- 4 Signalisation au sol détectée. Le système entre en phase de régulation. Maintien de voie automatique activé.

## Désactivation temporaire de l'assistant de maintien de voie

Désactivez l'assistant de maintien de voie dans les situations suivantes :

- En cas de conduite très sportive.
- En cas de mauvaises conditions météorologiques et de circulation.
- En cas de zones de travaux et de bosses.

## Ordre de reprise des commandes lancé au conducteur

Si vous n'agissez pas sur le volant, le système vous adresse des alertes sonores et un message dans l'afficheur du combiné d'instruments pour que vous repreniez activement la commande de la direction.

Lorsque le conducteur ne réagit pas à cette demande, le système l'avertit par un bref à-coup de freinage, puis se met en mode passif ou bien il active l'Emergency Assist (en fonction de l'équipement).

## Vibration du volant

Le volant peut vibrer dans les situations suivantes :

- Lorsque le braquage de correction est insuffisant pour maintenir le véhicule sur sa voie.
- Lorsque le système ne détecte plus aucune voie de circulation au cours d'un braquage de correction très fort.



L'assistant de maintien de voie peut se désactiver automatiquement en cas de dysfonctionnement du système.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Aucune vue de la caméra, message de dysfonctionnement, le système se coupe

- Nettoyez le pare-brise ⇒ *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule.*
- Vérifiez si des dommages sont identifiables sur le pare-brise dans le champ de vision de la caméra.

Le système se comporte de façon inattendue

- Nettoyez régulièrement le champ de vision de la caméra, veillez à ce qu'il soit toujours propre et exempt de neige et de givre.
- Ne masquez pas le champ de vision de la caméra.
- Contrôlez l'état du pare-brise au niveau du champ de vision de la caméra.
- Ne montez aucun objet sur le volant.

## Assistant de bouchon

---

L'assistant de bouchon vous aide à vous maintenir dans votre voie de circulation et à suivre le flux dans des embouteillages ou lors d'une circulation ralentie.

L'assistant de bouchon est une extension de l'assistant de maintien de voie (Lane Assist) pour les véhicules équipés d'une boîte DSG® à double embrayage. Ses fonctions sont combinées à celles du régulateur de distance (ACC). Nous vous recommandons par conséquent de lire les deux chapitres concernés et de tenir compte des limites inhérentes au système et des remarques qui y sont énoncées.

## Fonction de l'assistant de bouchon

L'assistant de bouchon peut maintenir une distance (latérale) présélectionnée par le conducteur et aider à rester dans la voie ⇒ .

Le système gère alors lui-même l'accélérateur, les freins et la direction, décélère si nécessaire jusqu'à l'immobilisation derrière un véhicule à l'arrêt et redémarre de

lui-même.

N'utilisez l'assistant de bouchon que sur les autoroutes et sur les voies rapides. N'utilisez pas l'assistant de bouchon en ville.

## Activation et désactivation de l'assistant de bouchon

L'assistant de bouchon est activé et désactivé conjointement avec le maintien de voie automatique de l'assistant de maintien de voie dans le système d'infodivertissement → [Menu Réglages du véhicule](#).

L'assistant de bouchon peut aussi être désactivé, en même temps que l'assistant de maintien de voie, à l'aide de la touche des systèmes d'aide à la conduite → [Touche des systèmes d'aide à la conduite](#).

## Conditions techniques préalables à l'utilisation de l'assistant de bouchon

- L'assistant de maintien de voie est activé et actif de façon commune avec le maintien de voie automatique → [Conduite avec l'assistant de maintien de voie](#).
- Le régulateur de distance (ACC) est activé et actif → [Activation et désactivation du régulateur de distance](#).
- Le levier sélecteur se trouve en position D/S ou dans la voie de passage Tiptronic.
- Le système a repéré une signalisation au sol respectivement à gauche et à droite du véhicule → [Fig. 132](#)Ⓞ.
- La vitesse est inférieure à 60 km/h (35 mph).

L'assistant de bouchon n'est pas actif (le témoin de contrôle de l'assistant de maintien de voie est allumé en jaune)

- Lorsque l'une des conditions citées sous → [Conditions techniques préalables à l'utilisation de l'assistant de bouchon](#) n'est plus remplie.
- Lorsqu'une condition préalable au fonctionnement de l'assistant de maintien de voie n'est plus remplie → [Assistant de maintien de voie \(Lane Assist\)](#).
- Lorsqu'une condition préalable au fonctionnement du régulateur de distance (ACC) n'est plus remplie → [Limites du régulateur de distance](#).

## Désactivation de l'assistant de bouchon dans les situations suivantes

Compte tenu des limites du système, désactivez toujours l'assistant de bouchon dans les situations suivantes :

- Lorsque vous devez redoubler de vigilance.
- En cas de conduite très sportive.
- En cas d'intempéries, comme la neige ou une forte pluie.
- Lorsque les conditions routières sont mauvaises.
- Dans les zones de chantier.
- En agglomération.



## AVERTISSEMENT

La technique intelligente de l'assistant de bouchon ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Une utilisation négligée et involontaire de l'assistant de bouchon risque de provoquer des accidents ainsi que des blessures graves. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- N'utilisez pas l'assistant de bouchon en ville.
- N'utilisez pas l'assistant de bouchon lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises, dans de fortes montées et sur des routes sinueuses ou glissantes, par ex. sur neige, verglas, chaussée mouillée ou gravillons, et sur des routes inondées.
- N'utilisez jamais l'assistant de bouchon en cas de conduite tout-terrain ou sur routes non stabilisées. L'assistant de bouchon a été exclusivement conçu pour une utilisation du véhicule sur routes stabilisées.
- L'assistant de bouchon ne réagit pas aux personnes, aux animaux ni aux véhicules traversant ou arrivant en sens opposé sur la même voie.
- Si la réduction de la vitesse effectuée par l'assistant de bouchon est insuffisante, freinez immédiatement en appuyant sur la pédale de frein.
- Si le véhicule se met à rouler de manière inopinée une fois que vous avez repris les commandes après l'invite d'intervention conducteur émise par le système, freinez immédiatement le véhicule à l'aide de la pédale de frein.
- Si une *invite d'intervention conducteur* apparaît dans l'afficheur du combiné d'instruments, reprenez vous-même immédiatement le contrôle du véhicule.
- Laissez toujours vos mains sur le volant pour être prêt à tourner le volant à tout moment. La responsabilité du maintien de la voie incombe toujours au conducteur.
- Vous devez à tout moment être prêt à reprendre le contrôle du véhicule (en accélérant ou en freinant).



Si l'assistant de bouchon ne fonctionne pas comme le décrit ce chapitre, ne l'utilisez pas et rendez-vous dans un atelier spécialisé.



En cas de dysfonctionnement du système, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.

## Pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale (Emergency Assist)

L'Emergency Assist détecte la somnolence du conducteur et peut de lui-même maintenir le véhicule sur la trajectoire ainsi que, si nécessaire, le freiner jusqu'à l'immobilisation. Le système peut ainsi contribuer activement à empêcher un accident.

L'Emergency Assist est une extension de l'assistant de maintien de voie (Lane Assist) et ses fonctions sont combinées à celles du régulateur de distance (ACC). Nous vous recommandons par conséquent de lire les deux chapitres concernés et de tenir compte des limites inhérentes au système et des remarques qui y sont énoncées.

### Description

L'Emergency Assist (pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale) invite un conducteur inactif, par des alertes visuelles et sonores ainsi que par des à-coup de freinage, à reprendre le contrôle du véhicule.

Si le conducteur continue de rester inactif, le système commande lui-même l'accélérateur, les freins et la direction pour freiner le véhicule tout en restant dans la trajectoire ⇒ . Si la distance d'arrêt est suffisante, le système ralentit le véhicule, si nécessaire jusqu'à son immobilisation, et active automatiquement le frein de stationnement électronique ⇒ *Commande du frein de stationnement électronique*.

Lorsque l'Emergency Assist est en phase de régulation active, le signal de détresse se met en marche et le véhicule effectue de légers mouvements oscillants sur sa propre trajectoire pour avertir les autres usagers de la route.

Le signal de détresse peut être, en fonction de la situation, désactivé en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou sur les freins, en braquant le volant ou en appuyant sur la touche du signal de détresse.

Lorsque l'Emergency Assist a été déclenché, le système n'est de nouveau disponible qu'après la prochaine coupure et rétablissement de l'allumage

### Conditions préalables

- L'assistant de maintien de voie et le régulateur de distance sont activés.
- Le levier sélecteur se trouve en position D/S ou dans la voie de passage Tiptronic.
- Le système a repéré une signalisation au sol respectivement à gauche et à droite du véhicule → *Fig. 132*.

## Activation ou désactivation de l'Emergency Assist

L'Emergency Assist est automatiquement actif lorsque l'assistant de maintien de voie → *Conduite avec l'assistant de maintien de voie* est activé.

### **AVERTISSEMENT**

La technique intelligente du système de l'Emergency Assist ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. C'est toujours à vous, en tant que conducteur, qu'incombe la responsabilité de la conduite du véhicule.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Laissez toujours vos mains sur le volant pour être prêt à tourner le volant à tout moment.
- L'Emergency Assist ne peut pas toujours empêcher lui-même la survenue d'accidents et de blessures graves.
- Si le capteur à radar du régulateur de distance (ACC) ou la caméra de l'assistant de maintien de voie sont masqués ou déréglés, il est possible que l'Emergency Assist effectue des interventions de freinage ou braquage indésirables.
- L'Emergency Assist ne réagit pas aux personnes, aux animaux ni aux véhicules traversant ou arrivant en sens opposé sur la même voie.

### **AVERTISSEMENT**

Lorsque l'Emergency Assist se déclenche sans raison, cela peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- En cas de dysfonctionnement de l'Emergency Assist, désactivez l'assistant de maintien de voie (Lane Assist) → *Conduite avec l'assistant de maintien de voie*, ce qui désactive également l'Emergency Assist.
- Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Détecteur d'angle mort

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Conduite avec le détecteur d'angle mort*
- *Résolution de problèmes*

Les capteurs à radar surveillent la zone située derrière le véhicule. Le système mesure la distance et la différence de vitesse par rapport aux autres véhicules et alerte le conducteur via des signaux optiques dans les miroirs des rétroviseurs extérieurs.

### Limites inhérentes au système

N'utilisez jamais le détecteur d'angle mort sur des routes non stabilisées.

Dans les situations de conduite suivantes, il se peut que le détecteur d'angle mort n'interprète pas correctement les conditions de circulation :

- En cas de virages très serrés
- En cas de conduite au milieu de deux voies
- En cas de voies de largeurs différentes
- En haut d'une côte
- En cas de conditions météorologiques défavorables
- En cas d'aménagements spéciaux de bord de route, par ex. glissières de sécurité hautes ou décalées



## AVERTISSEMENT

La technologie intelligente du détecteur d'angle mort ne peut s'affranchir des lois de la physique, ni des limites inhérentes au système. Le supplément de confort que vous apporte le détecteur d'angle mort ne doit jamais vous inciter à prendre de risques. Un manque d'attention ou de surveillance lors de l'utilisation du détecteur d'angle mort risque de provoquer des accidents ainsi que des blessures graves. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.
- Laissez toujours vos mains sur le volant pour être prêt à tourner le volant à tout moment.
- Tenez compte des témoins de contrôle qui s'allument dans les rétroviseurs extérieurs et sur l'afficheur du combiné d'instruments et agissez en fonction des demandes.
- Observez toujours attentivement la zone environnant le véhicule.
- N'utilisez jamais le détecteur d'angle mort lorsque les capteurs à radar sont encrassés, occultés ou endommagés. Dans de tels cas, le fonctionnement du système peut être entravé.
- En cas de rayonnement solaire, la visibilité du témoin de contrôle dans la glace des rétroviseurs extérieurs peut être réduite;



Dans les comptes utilisateur, il est possible de mémoriser certains réglages de la fonction de personnalisation ; ils se modifient alors automatiquement en cas de changement de compte utilisateur → *Personnalisation*.

### Conduite avec le détecteur d'angle mort

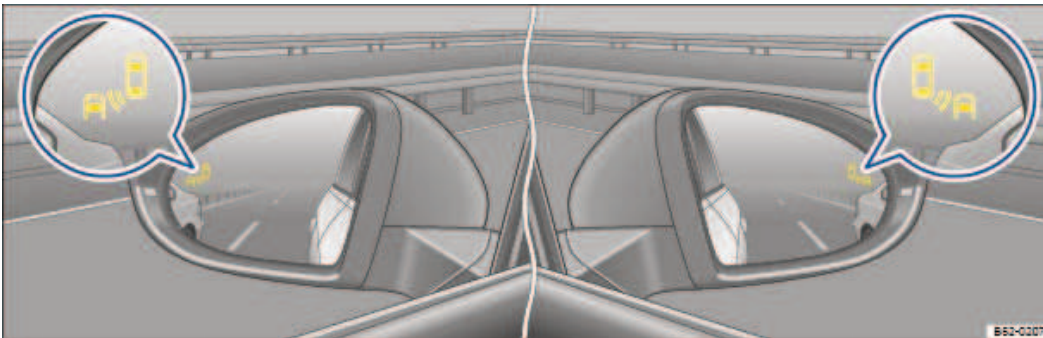


Fig. 133 Dans les rétroviseurs extérieurs : témoin du détecteur d'angle mort



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

#### Activation et désactivation

- En fonction de l'équipement du véhicule, via la touche des systèmes d'aide à la conduite → *Touche des systèmes d'aide à la conduite*.
- OU : par l'intermédiaire du menu Assistants dans le combiné d'instruments.
- OU : en fonction de l'équipement, dans le menu Système d'aide à la conduite du système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*.

En cas de détecteur d'angle mort opérationnel, le témoin de contrôle jaune s'allume une fois brièvement dans les miroirs.

Le réglage mémorisé en dernier est maintenu même après la coupure et la remise de l'allumage.

#### Fonctionnement

Le détecteur d'angle mort allumé devient actif à partir d'une vitesse de 15 km/h (9 mph) environ.

Dans les situations de conduite suivantes, le témoin de contrôle jaune s'allume dans le miroir du rétroviseur extérieur correspondant → Fig. 133:

- Lorsque votre véhicule est dépassé par un autre véhicule.
- Lorsque vous dépassez un véhicule avec une différence de vitesse maximale d'environ 10 km/h (6 mph). Le voyant ne s'allume pas lorsque le dépassement s'effectue très rapidement.

Lorsqu'un véhicule a été détecté dans l'angle mort et que vous avez actionné le clignotant en direction du véhicule détecté → , le témoin de contrôle jaune *clignote*. .

Pour les véhicules équipés de l'assistant de maintien de voie, le témoin de contrôle jaune *clignote* également sans activation du clignotant, lorsque le véhicule

quitte sa voie et que l'assistant de maintien de voie est activé (détecteur d'angle mort Plus). Le système vous avertit d'une possible situation critique (niveau d'information, niveau d'alerte) par une intervention de braquage correctrice. C'est également le cas lorsque le clignotant est actionné dans la direction correspondant au changement de voie. Si vous annulez l'intervention de braquage, un avertissement supplémentaire se produit par vibration du volant.

Plus un véhicule se rapproche rapidement, plus vite un avertissement est émis dans le rétroviseur extérieur.

## Désactivation automatique

Les capteurs à radar du détecteur d'angle mort se désactivent automatiquement par ex. lorsqu'une occultation permanente d'un capteur est détectée. Le capteur à radar peut être recouvert, par exemple, de givre ou de neige.

Un message texte apparaît alors sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Si le détecteur d'angle mort s'est désactivé automatiquement, il est nécessaire de couper puis de remettre l'allumage pour le réactiver.

Le détecteur d'angle mort se désactive automatiquement et ne peut pas être activé si le dispositif d'attelage de première monte est raccordé électriquement à une remorque ou à un autre équipement similaire → *Traction d'une remorque*. Dès que le conducteur démarre avec une remorque raccordée électriquement au véhicule, le combiné d'instruments affiche un message texte vous informant que le détecteur d'angle mort est désactivé. Une fois la remorque dételée du véhicule, réactivez si nécessaire le détecteur d'angle mort via le menu.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Détecteur d'angle mort défectueux

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé.

### Dysfonctionnement du système

- Nettoyez les capteurs à radar ou retirez les autocollants et les accessoires situés sur les capteurs, les miroirs de rétroviseur et le pare-chocs → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*.
- Vérifiez si des dégâts sont visibles.

### Le système se comporte de façon inattendue

- Les capteurs à radar sont encrassés. Outre la saleté et la neige, des résidus de liquide de lave-glace ou des revêtements peuvent également entraver la vision du capteur → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*.
- Les conditions-cadres du système doivent être remplies → *Limites inhérentes au système*.
- Les capteurs à radar sont recouverts d'eau.
- Le véhicule est endommagé dans la zone des capteurs à radar, par ex. suite à un accrochage sur un parking.
- Les zones de détection des capteurs à radar sont obstruées par des pièces rapportées, par ex. des systèmes de porte-vélos.
- Des modifications ont été apportées à la peinture ou au niveau de la structure dans la zone des capteurs à radar, par ex. à l'avant du véhicule ou sur les trains roulants.
- Le pare-chocs arrière doit être peint exclusivement avec de la peinture agréée par Volkswagen. L'utilisation d'autres peintures peut limiter le fonctionnement du système ou le rendre défectueux.
- Des films de recouvrement ont été appliqués en deuxième monte sur les glaces latérales.


## Stationnement et manœuvres de stationnement


### Stationnement

---

#### Stationnement du véhicule

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

- Garez le véhicule sur une surface appropriée ⇒ .
- Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que vous ayez coupé le moteur.
- Actionnez le frein de stationnement électronique → *Frein de stationnement électronique*. Lorsque le témoin de contrôle intégré à la touche → *Fig. 134jaune* et le

témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments *rouge* sont allumés, le frein de stationnement électronique est activé.

- Sur un véhicule à boîte mécanique, vous devez soit actionner *complètement* l'embrayage, soit débrayer.
- Sur les véhicules à boîte automatique, amenez le levier sélecteur en position P.
- Coupez le moteur et retirez le pied de la pédale de frein.
- Si nécessaire, tournez légèrement le volant de direction pour que le dispositif de blocage de la direction s'enclenche.
- Sur un véhicule à boîte mécanique, engagez la 1<sup>re</sup> vitesse sur terrain plat ou dans une montée, ou la marche arrière dans une descente, et relâchez la pédale d'embrayage.
- Veillez à ce que tous les occupants, en particulier les enfants, descendent du véhicule.
- Prenez toujours toutes les clés avec vous lorsque vous quittez le véhicule.
- Verrouillez le véhicule.

## Règles supplémentaires en cas de stationnement sur une route en pente

Avant de couper le moteur, tournez le volant de telle manière que le véhicule garé heurte le trottoir avec ses roues avant s'il se met en mouvement.

- Si vous stationnez en pente dans le sens de la descente, braquez les roues avant de sorte qu'elles soient orientées vers le trottoir.
- Si vous stationnez en pente dans le sens de la montée, braquez les roues avant de sorte qu'elles soient orientées vers le milieu de la chaussée.


### **AVERTISSEMENT**

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Garez toujours le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement n'entrent pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. sous-bois, feuilles, herbes sèches, carburant renversé, huile, etc.

### **AVERTISSEMENT**

Si le conducteur gare ou quitte le véhicule de façon non conforme, ce dernier risque de se mettre à reculer. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Avant de quitter le véhicule, veillez à ce que le frein de stationnement électronique soit activé et à ce que le témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments soit allumé en rouge une fois le contact coupé.
- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrreur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher et vous risquez de ne plus pouvoir manœuvrer ni contrôler le véhicule.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Ils pourraient en effet désactiver le frein de stationnement électronique, actionner le levier sélecteur ou le levier de vitesses et mettre ainsi le véhicule en mouvement.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Autrement, il est possible de démarrer le moteur et d'actionner les équipements électriques tels que les lève-glaces, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez jamais seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Ils ne peuvent pas sortir seuls du véhicule ni se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence. Selon la saison, par exemple, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.

### **MISE EN GARDE**

- Des obstacles dépassant du sol peuvent endommager le pare-chocs ainsi que d'autres pièces du véhicule lorsque vous vous garez ou que vous quittez une place de stationnement. Lorsque les emplacements de stationnement sont délimités par des bordures de trottoir élevées ou des éléments fixes, effectuez toujours les manœuvres avec précaution. Arrêtez le véhicule avant que les roues ne touchent les délimitations ou les bordures du trottoir.
- Lorsque vous les franchissez, vous risquez d'endommager les éléments bas du véhicule tels que le pare-chocs, le spoiler, les trains roulants, le moteur ou le système d'échappement. Conduisez prudemment sur les pentes et lorsque vous traversez des entrées de cours ou que vous franchissez des rampes d'accès, des bordures de trottoirs ou d'autres obstacles.



Veillez respecter les dispositions légales pour le stationnement d'un véhicule.

## Frein de stationnement électronique



### [Commande du frein de stationnement électronique](#)







Fig. 134 Dans la console centrale : touche du frein de stationnement électronique

### Activation

- Lorsque le véhicule est immobilisé, tirez la touche  et maintenez-la dans cette position.
- Si le témoin de contrôle de la touche  $\Rightarrow$  Fig. 134 et le témoin de contrôle rouge  sur l'afficheur du combiné d'instruments s'allument, le frein de stationnement électronique est activé.
- Relâchez la touche.

### Désactivation


- Mettez l'allumage.
- Enfoncez la pédale de frein et appuyez sur la touche  ou, le moteur tournant, appuyez légèrement sur l'accélérateur.
- Le témoin de contrôle intégré à la touche  $\Rightarrow$  Fig. 134 et le témoin de contrôle rouge  s'éteignent sur l'afficheur du combiné d'instruments.


### Désactivation automatique du frein de stationnement électronique lors du démarrage

Le frein de stationnement électronique se desserre automatiquement au démarrage lorsque l'une des situations suivantes survient avec la porte du conducteur fermée :

- Boîte DSG à double embrayage : engagement ou changement de rapport.
- Boîte mécanique : enfoncement complet de la pédale d'embrayage avant le démarrage.

### Démarrage dans des côtes abruptes ou en cas de poids du véhicule plus élevé

Vous pouvez empêcher le desserrage automatique du frein de stationnement électronique en tirant de manière continue la touche  vers le haut pendant le démarrage.


Si une puissance moteur plus importante est requise lors du démarrage, la désactivation du frein de stationnement électronique ne s'effectue qu'après que vous ayez relâché la touche .

Le processus de démarrage avec un poids tracté important peut être facilité de la façon suivante :  $\Rightarrow$  *Chargement de la remorque*.

### Activation automatique du frein de stationnement électronique lorsque vous quittez le véhicule de manière non conforme

Sur les véhicules avec DSG® à double embrayage, le frein de stationnement électronique peut s'activer automatiquement si le système détecte que vous quittez le véhicule de manière non conforme.

### Fonction de freinage d'urgence

N'activez la fonction de freinage d'urgence qu'en cas d'urgence, lorsque vous ne pouvez pas immobiliser le véhicule à l'aide de la pédale de frein  $\Rightarrow$  .

- Tirez la touche . Le véhicule freine fortement. Un signal sonore retentit à ce moment-là.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation non conforme du frein de stationnement électronique peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- N'utilisez jamais le frein de stationnement électronique pour freiner le véhicule, excepté en cas d'urgence. La distance de freinage est considérablement plus importante étant donné que seules les roues arrière sont freinées. Utilisez toujours la pédale de frein.
- N'accélérez jamais lorsqu'un rapport a été sélectionné ou une vitesse engagée et que le moteur tourne, à partir du compartiment-moteur. Le véhicule peut se mettre en mouvement même si le frein de stationnement électronique a été activé.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Le véhicule risque de se mettre à reculer lors de son immobilisation si vous le quittez de manière non conforme. Ceci risque de provoquer des accidents, des blessures et des dégâts matériels.

- Arrêtez toujours le véhicule dans l'ordre indiqué → *Stationnement*.
- Avant de quitter le véhicule, veillez à ce que le frein de stationnement électronique soit activé et à ce que le témoin de contrôle **(P)** sur l'afficheur du combiné d'instruments soit allumé en rouge une fois le contact coupé.

## Résolution de problèmes

### **⚠** Dysfonctionnement du frein de stationnement électronique

Le témoin de contrôle s'allume en jaune. Consultez un partenaire Volkswagen ou un atelier spécialisé.

Le frein de stationnement électronique ne se désactive pas.

Les conditions préalables à la désactivation ne sont pas remplies.

OU : La batterie 12 V est déchargée.

- Vérifiez si toutes les conditions préalables à la désactivation du frein de stationnement électronique sont remplies → *Désactivation*.
- Effectuez un démarrage de fortune → *Comment effectuer un démarrage de fortune*.

Le frein de stationnement électronique fait du bruit

- Lors de l'activation et de la désactivation du frein de stationnement électronique, des bruits sont audibles.
- Si le frein de stationnement électronique n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, le système procède occasionnellement à des contrôles automatiques et audibles du véhicule lorsque celui-ci est garé.

## Fonction Auto Hold

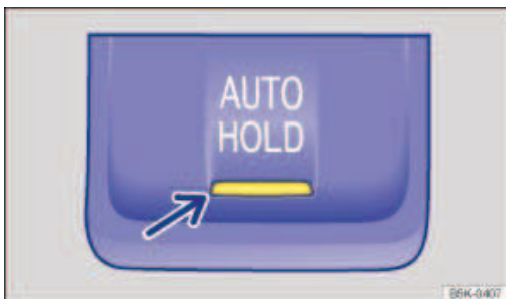




Fig. 135 Dans la console centrale : touche Auto Hold

### Description de la fonction Auto Hold

La fonction Auto Hold peut maintenir le véhicule à l'arrêt. Vous n'êtes alors pas obligé d'appuyer en permanence sur la pédale de frein.






La fonction Auto-Hold est activée lorsque le témoin de contrôle intégré à la touche **AUTO HOLD** → Fig. 135 jaune et le témoin de contrôle **(P)** vert sur l'afficheur du combiné d'instruments s'allument.


Lorsque le véhicule démarre, la fonction Auto Hold se désactive.

Si l'une des conditions préalables à l'activation de la fonction Auto Hold se modifie pendant que le véhicule est arrêté, la fonction Auto Hold se désactive. Le témoin de contrôle vert  sur l'afficheur du combiné d'instruments et le témoin de contrôle jaune intégré à la touche  s'éteignent.




## Activation de la fonction Auto Hold

La fonction Auto Hold peut être activée une fois la porte du conducteur fermée et le moteur démarré.





- Appuyez sur la touche  . Le témoin de contrôle intégré à la touche   *⇒ Fig. 135* s'allume en jaune. La fonction Auto Hold est opérationnelle, mais le véhicule n'est pas forcément maintenu à l'arrêt .


*Boîte DSG® à double embrayage* : si vous mettez le levier sélecteur en position N, la fonction Auto Hold ne s'active pas ou se désactive. Le véhicule ne sera donc pas immobilisé de façon sécurisée .

## Maintien d'un véhicule à l'arrêt à l'aide de la fonction Auto Hold

- Veillez à ce que la fonction Auto Hold soit opérationnelle. Le témoin de contrôle intégré à la touche  s'allume en jaune.
- Immobilisez le véhicule en actionnant la pédale de frein *⇒ Stationnement*.
- Sur les véhicules avec boîte mécanique : débrayez et maintenez la pédale d'embrayage *complètement* enfoncée ou mettez au point mort.
- Relâchez la pédale de frein. Sur l'afficheur du combiné d'instruments, le témoin de contrôle vert s'allume . Le véhicule est maintenu à l'arrêt par la fonction Auto Hold .


## Désactivation de la fonction Auto Hold

- Appuyez sur la touche  . Le témoin de contrôle de la touche   *⇒ Fig. 135* (flèche) s'éteint.

Si nécessaire, le frein de stationnement électronique s'active automatiquement pour immobiliser le véhicule de façon sécurisée. Si, cependant, la pédale de frein est appuyée lors de la désactivation de la fonction Auto Hold, le frein de stationnement électronique ne s'active pas .



## Désactivation temporaire de la fonction Auto Hold avec la touche

Il peut être nécessaire, lors de manœuvres entre autres, de désactiver momentanément la fonction Auto Hold pour faciliter le roulement du véhicule.

- Appuyez sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche.
- Appuyez sur la touche . La fonction Auto Hold est désactivée.


La fonction Auto Hold se réactive dès que vous appuyez à nouveau sur la pédale de frein, le véhicule étant à l'arrêt.

## Limites inhérentes au système

Si l'embrayage patine pendant la coupure du contact ou l'ouverture de la porte du conducteur, il se peut que le véhicule ne soit sécurisé ni par la fonction Auto Hold, ni par le frein de stationnement électronique contre tout mouvement intempestif . Après la coupure du contact ou l'ouverture de la porte du conducteur, veillez à ce que le témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments s'allume en rouge. Le frein de stationnement électronique est alors activé.

### **AVERTISSEMENT**

La technique intelligente de la fonction Auto Hold ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte la fonction Auto Hold ne doit jamais vous inciter à prendre des risques.

- Veillez à ce que le témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments s'allume en vert ou en rouge lorsque le véhicule doit être retenu en toute sécurité. Témoin de contrôle allumé en vert : le véhicule est maintenu à l'arrêt par la fonction Auto Hold, témoin de contrôle allumé en rouge : le véhicule est maintenu à l'arrêt par le frein de stationnement électronique.
- Ne quittez jamais le véhicule lorsque la fonction Auto-Hold est activée et que le moteur tourne.
- La fonction Auto Hold ne peut pas immobiliser dans toutes les circonstances (par ex. sur un sol glissant ou verglacé) le véhicule en côte ni freiner suffisamment le véhicule dans les descentes.



## MISE EN GARDE

Désactivez la fonction Auto Hold avant de passer dans une installation de lavage. Dans le cas contraire, l'activation automatique du frein de stationnement électronique peut entraîner des dommages.

### Consignes de sécurité relatives aux systèmes de stationnement

Parmi les systèmes d'aide au stationnement, on compte notamment les suivants :

- Système d'aide au stationnement ⇒ *Système d'aide au stationnement*
- Caméra de recul (Rear View) ⇒ *Caméra de recul (Rear View)*.
- Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist) ⇒ *Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)*
- Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist) ⇒ *Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist)*

L'un ou l'autre de ces systèmes est disponible en fonction de l'équipement du véhicule.

### Limites inhérentes aux systèmes d'aide au stationnement

Certains objets tels que les barres, les clôtures, les poteaux étroits, les arbres, des obstacles trop bas ou trop haut ou encore des capots arrière ouverts ou en cours d'ouverture ne sont pas toujours détectés par les capteurs ou les caméras.

Dans certains cas, une présence d'impuretés ou de givre sur les capteurs ou les caméras peut être interprétée comme un obstacle.

### Limites inhérentes à la caméra de recul

La caméra de recul n'affiche à l'écran que des images bidimensionnelles. En raison de l'absence de profondeur spatiale, des objets en saillie ou des creux dans la chaussée peuvent difficilement ou ne pas être détectés du tout.

Les lignes-repères sont projetées par le système indépendamment de l'environnement du véhicule et ne sont pas accompagnées d'une détection automatique d'obstacles. Le conducteur doit évaluer lui-même si le véhicule, de par ses dimensions, peut se positionner sur la place de stationnement.



## AVERTISSEMENT

La technique intelligente des systèmes de stationnement ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apportent les systèmes de stationnement ne doit jamais vous inciter à prendre des risques. Les systèmes de stationnement ne sauraient remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Des déplacements involontaires du véhicule risquent de provoquer des blessures graves.
- Portez toujours un regard attentif sur le sens de stationnement ainsi que sur la périphérie du véhicule.
- Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur le combiné d'instruments, ni par les images du trafic routier affichées dans le système d'infodivertissement.
- Observez toujours la zone environnant le véhicule, étant donné que les jeunes enfants, les animaux et les objets ne sont pas toujours détectés par les systèmes d'aide au stationnement.
- Les systèmes de stationnement comportent des zones mortes dans lesquelles les personnes et les objets ne peuvent pas être détectés.
- Des sources sonores externes et certaines surfaces d'objets et vêtements peuvent influencer les signaux des capteurs. Dans certaines circonstances, il peut arriver que des personnes et des objets ne soient pas détectés ou bien soient détectés de manière erronée.
- En raison de la résolution de l'écran et en cas d'éclairage insuffisant, certains objets, comme les grilles ou les poteaux étroits, peuvent apparaître de façon incomplète ou ne pas apparaître du tout.
- Les signaux et les affichages des systèmes de stationnement surviennent avec des temps de réaction qui ne peuvent pas suffire en cas d'approche rapide pour déclencher le message d'alerte.



Pour vous familiariser avec le système d'aide au stationnement, nous vous recommandons de vous entraîner à utiliser les systèmes et leurs fonctions sur un parking ou à un endroit à faible circulation.

## Système d'aide au stationnement

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Activation et désactivation*
- *Affichage à l'écran*
- *Résolution de problèmes*

[Le système d'aide au stationnement vous aide à garer et manœuvrer le véhicule.](#)

Le système d'aide au stationnement détecte la distance par rapport à un obstacle à l'aide de capteurs situés à l'avant et à l'arrière du véhicule. Lorsqu'un obstacle se trouve dans le champ de détection des capteurs, le système l'indique dans le système d'infodivertissement ainsi que par des signaux sonores.

### Réglages

En fonction de l'équipement, il est possible d'effectuer des réglages relatifs au système d'aide au stationnement dans le système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement*.

Vous pouvez enregistrer certains réglages dans les comptes utilisateur de la Personnalisation. Les réglages changent automatiquement lors du changement du compte utilisateur → *Personnalisation*.

### [Activation et désactivation](#)


---



**Fig. 136** Dans la console centrale : touche d'activation ou de désactivation du système d'aide au stationnement (en fonction de l'équipement)

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)


#### Activation du système d'aide au stationnement

- Appuyez sur la touche .

Lorsque la marche arrière est engagée ou que le véhicule roule vers l'arrière, le système d'aide au stationnement s'active automatiquement.

En fonction de l'équipement, le système d'aide au stationnement peut également s'activer automatiquement en marche avant → *Activation automatique en marche avant (selon l'équipement)*.

#### Désactivation du système d'aide au stationnement

- Appuyez sur la touche .


Le système d'aide au stationnement se désactive automatiquement lorsque vous roulez en marche avant à plus de 10–15 km/h (6–9 mph).

OU : amenez le levier sélecteur en position P.

#### Activation automatique en marche avant (selon l'équipement)

Le système d'aide au stationnement s'active automatiquement lorsque vous vous approchez d'un obstacle en marche avant à une vitesse inférieure à 15 km/h (9 mph). L'activation automatique du système peut être sélectionnée dans le système d'infodivertissement.

Le système s'active automatiquement à une seule reprise. Une nouvelle activation automatique est possible dans les conditions suivantes :

- Appuyez sur la touche .



- Coupez et remettez le contact.
- Actionnez brièvement le frein de stationnement électronique.


## Fonction de freinage de stationnement

Si le véhicule dispose de la fonction de freinage en stationnement, celle-ci déclenche un freinage d'urgence dès l'instant où un obstacle est détecté lors d'une marche arrière.

En fonction de l'équipement du véhicule, la fonction de freinage en stationnement peut effectuer un freinage d'urgence également en marche avant.

La fonction de freinage en stationnement sert à réduire les risques de collision. La vitesse ne doit alors pas dépasser 10 km/h (6 mph). La fonction de freinage en stationnement est activée ou désactivée lorsque le système d'aide au stationnement est activé ou désactivé. La fonction de freinage en stationnement est inactive pendant cinq mètres après un freinage dans la même direction, puis est de nouveau prête à freiner après un changement de vitesse ou de rapport. Les restrictions du système d'aide au stationnement s'appliquent.

La fonction de freinage en stationnement n'est pas active lorsque le système d'aide au stationnement a été activé automatiquement.

Effleurez le bouton de fonction  du système d'infodivertissement pour activer ou désactiver la fonction de freinage en stationnement.

## Affichage à l'écran

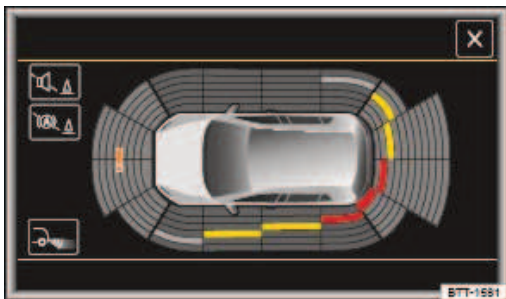











Fig. 137 Affichage sur le système d'infodivertissement : mode plein écran. Les zones couvertes par le système varient en fonction de l'équipement du véhicule

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Lorsque le véhicule approche d'un obstacle, le système d'infodivertissement représente le processus en plusieurs segments et émet un signal sonore → Fig. 137. L'affichage le long du flanc du véhicule peut varier en fonction de la situation.

 Obstacle proche. Un signal sonore retentit de manière continue. Arrêtez de rouler !  Obstacle sur la trajectoire du véhicule. Un signal retentit par intermittence. Plus la distance est courte, plus les intervalles du signal sont courts.  Obstacle hors de la trajectoire du véhicule.  Mise en veille silencieuse des signaux sonores.  Activation et désactivation de la fonction de freinage en stationnement (en fonction de l'équipement du véhicule).  Basculer vers la caméra de recul (en fonction de l'équipement du véhicule).  Dysfonctionnement du système dans la zone balayée (selon l'équipement). La couleur est susceptible de varier.

## Résolution de problèmes


 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Le système se comporte de façon inattendue

- Les capteurs sont encrassés → [Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#). Outre la saleté et la neige, des résidus de liquide de lavage ou des couches de produit enduites peuvent entraver la vue du capteur.
- Les conditions préalables du système ne sont pas remplies → [Activation automatique en marche avant \(selon l'équipement\)](#).
- Le dispositif d'attelage de première monte est relié électriquement à une remorque → [Consignes relatives à la traction d'une remorque](#).
- Sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de première monte et d'une remorque raccordée électriquement, l'écran du système d'infodivertissement n'affiche que la zone balayée à l'avant du véhicule → [Consignes relatives à la traction d'une remorque](#).
- Le véhicule est endommagé dans la zone des capteurs, par ex. suite à un accrochage sur un parking.
- Les zones de détection des capteurs sont obstruées par des pièces rapportées, par ex. des systèmes de porte-vélos.
- Des modifications ont été apportées à la peinture dans la zone des capteurs ou à la structure, par ex. sur les trains roulants.
- Des sources de bruits, dues à un bitume rugueux ou des pavés, perturbent le signal ultrasonore.

### Champ de vision du capteur masqué, message de dysfonctionnement, le système se coupe

Lorsqu'un capteur tombe en panne, la zone du capteur est désactivée de manière permanente.

Un dysfonctionnement du système d'aide au stationnement est signalé lors de la première activation par un message texte assorti d'un signal sonore et par le clignotement du témoin de contrôle dans la touche . Si les capteurs sont encrassés ou recouverts, le groupe de capteurs concerné est affiché dans le système d'aide au stationnement. Selon l'équipement de votre véhicule, un message invitant au nettoyage s'affiche également.

## Remède possible

- Désactivez temporairement le système.
- Vérifiez si l'une des causes mentionnées s'applique.
- Nettoyez les capteurs ou retirez les autocollants ou pièces d'accessoires masquant les capteurs et les caméras → [Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#).
- Vérifiez si des dégâts sont visibles.
- Vous pouvez remettre en marche le système après avoir éliminé la source du défaut.
- Si le système continue ensuite de se comporter anormalement, faites-le contrôler par un atelier spécialisé ou votre Partenaire Volkswagen.

## Caméra de recul (Rear View)

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Activation et désactivation](#)
- [Affichage à l'écran](#)
- [Conditions préalables](#)
- [Stationnement perpendiculaire à la chaussée](#)
- [Stationnement parallèle à la chaussée](#)
- [Résolution de problèmes](#)

La caméra de recul située dans l'arrière du véhicule fournit au conducteur une bonne visibilité vers l'arrière et l'aide à se garer.

La caméra de recul affiche la zone située derrière le véhicule sur l'écran du système d'infodivertissement. En fonction du mode, des lignes-repères aident le conducteur à se repérer vers l'arrière.

### Modes de la caméra de recul

En fonction de l'équipement du véhicule, les modes suivants sont disponibles :

- Stationnement perpendiculaire : stationnement en marche arrière perpendiculairement à la chaussée.
- Stationnement parallèle : stationnement en marche arrière parallèlement à la chaussée.
- Aide à l'attelage d'une remorque : assistance lors de l'attelage d'une remorque.
- Circulation transversale : surveillance de la circulation transversale.

### **AVERTISSEMENT**

Les images fournies par les caméras pour évaluer la distance entre votre véhicule et des obstacles (personnes, véhicules, etc.) ne sont pas précises et peuvent entraîner des accidents et des blessures graves.

- Les lentilles agrandissent et déforment le champ visuel et rendent l'apparence des objets à l'écran modifiée et imprécise.


### [Activation et désactivation](#)

---

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Activation de la caméra de recul

- Engagez la marche arrière.

- OU : appuyez sur la touche  .

## Désactivation de la caméra de recul

Roulez en marche avant à une vitesse supérieure à au moins 10 à 15 km/h (6 – 9 mph).

## Affichage à l'écran

---











 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** ⇒  *Entrée en matière*

Les fonctions et les représentations de l'image de la caméra de recul dépendent de l'équipement du véhicule et sont susceptibles de varier.

La représentation de l'image de la caméra de recul varie lorsque le dispositif d'attelage de première monte est raccordé électriquement avec la remorque  
⇒ *Consignes relatives à la traction d'une remorque.*

## Fonctions et symboles de la caméra de recul

Vous pouvez procéder à des réglages à l'aide des boutons de fonction lorsque la caméra de recul est activée. Certaines options de réglages sont fonction de l'équipement du véhicule.

✕ Quitter l'affichage actuel.  Commuter vers le stationnement perpendiculaire ⇒ *Stationnement perpendiculaire à la chaussée.*  Commuter vers le stationnement parallèle ⇒ *Stationnement parallèle à la chaussée.*  Commuter vers l'aide à l'attelage d'une remorque.  Commuter vers la circulation transversale.  Réglage de l'affichage : luminosité, contraste, couleur.  Commuter vers le système d'aide au stationnement ⇒ *Système d'aide au stationnement.*  Afficher l'affichage du système d'aide au stationnement.  Masquer l'affichage du système d'aide au stationnement.  Braquer le volant (stationnement parallèle).  Arrêter le véhicule (stationnement parallèle).

## Lignes-repères

Ligne verte horizontale : prolongement du véhicule.

Ligne latérale rouge : lorsqu'une modification de l'angle de braquage est nécessaire, une ligne jaune devient rouge (stationnement parallèle).

Lignes jaunes : trajectoire du véhicule en fonction de l'angle de braquage.

Boîtes d'aide jaunes : limites avant et arrière de la place de stationnement (stationnement parallèle).

Ligne latérale verte : point de contrebraquage lors des manœuvres de stationnement (stationnement parallèle).

Cadre rouge et vert : contour du véhicule (stationnement parallèle).

## Aide à l'attelage d'une remorque

Sur les véhicules avec dispositif d'attelage de première monte, il est possible de s'approcher d'un timon de remorquage avec l'aide à l'attache d'une remorque. Le facteur de grossissement étant élevé dans ce mode, les objets qui se trouvent derrière le véhicule ne sont visibles que tardivement.

Les lignes-repères sont affichées dans le système d'infodivertissement.

Lignes rouges : position du dispositif d'attelage.

Lignes vertes : distance par rapport au dispositif d'attelage. Les écarts entre les lignes-repères s'élèvent à environ 0,1 m.

Ligne orange : direction préalablement calculée du dispositif d'attelage en fonction du braquage du volant.

## Circulation transversale

La représentation permet d'observer la circulation derrière le véhicule et peut être utile, par ex. pour sortir de garages ou dans le cas de portes-cochères étroites.

## Conditions préalables

---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** ⇒  *Entrée en matière*

Les conditions préalables suivantes doivent être remplies pour pouvoir effectuer des manœuvres de stationnement à l'aide de la caméra de recul :

- Ne dépassez pas une vitesse d'env. 15 km/h (9 mph).
- Largeur de la place de stationnement : largeur du véhicule + 0,2 mètre.
- Distance : respectez une distance d'env. un mètre par rapport à la place de stationnement (uniquement parallèle).
- Longueur de la place de stationnement : env. 8 m (uniquement parallèle).

Pour afficher une image non déformée, les conditions préalables suivantes doivent être remplies :

- Le capot arrière est fermé.
- L'environnement correspond à une surface plane.
- Le véhicule n'est pas chargé à l'arrière.

## Stationnement perpendiculaire à la chaussée

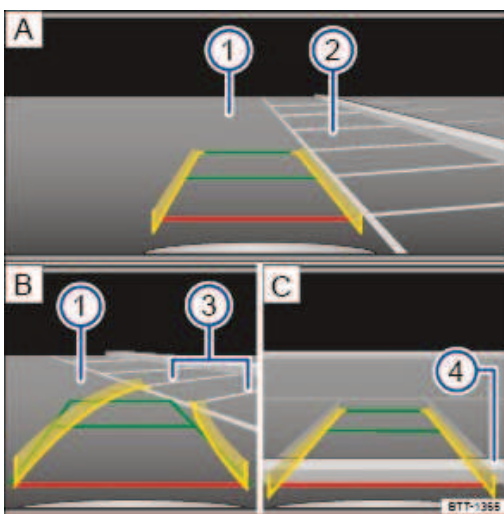


Fig. 138 Affichage à l'écran du système d'infodivertissement : manœuvre de stationnement avec la caméra de recul.

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ Entrée en matière

Légende de la ⇒ Fig. 138 :

**A** Cherchez une place de stationnement. **B** Dirigez-vous vers la place de stationnement choisie. **C** Ajustez la position du véhicule à l'intérieur de la place de stationnement. 1 Chaussée. 2 Place de stationnement. 3 Délimitation latérale de la place de stationnement. 4 Délimitation arrière de la place de stationnement

### Manœuvres de stationnement

- La caméra de recul étant activée et opérationnelle, sélectionnez la touche de fonction .
- Positionnez le véhicule devant la place de stationnement ⇒ Fig. 138-2 **A** -.
- Braquez de sorte que les lignes jaunes mènent à la place de stationnement. Les lignes vertes et jaunes doivent correspondre aux lignes de délimitation latérales **B**.
- Lorsque la ligne rouge atteint la délimitation arrière **C**, arrêtez le véhicule.

## Stationnement parallèle à la chaussée



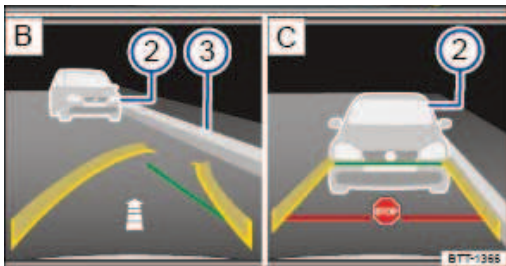




Fig. 139 Affichage à l'écran du système d'infodivertissement : caméra de recul.

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Légende de la ⇒ Fig. 139 :

**A** Cherchez une place de stationnement. **B** Dirigez-vous vers la place de stationnement choisie. **C** Ajustez la position du véhicule à l'intérieur de la place de stationnement. 1 Chaussée. 2 Obstacle ou boîte d'aide. 3 Délimitation latérale de la place de stationnement. 4 Obstacle ou boîte d'aide.

## Manœuvres de stationnement

- La caméra de recul étant activée et opérationnelle, sélectionnez la touche de fonction  .
- Actionnez le clignotant du côté de la chaussée où vous devez vous garer.
- Positionnez le véhicule à environ un mètre parallèlement à la rangée de voitures.
- Si des obstacles dépassent des places fictives, recherchez une nouvelle place de stationnement ou repositionnez votre véhicule.
- Engagez la marche arrière. Un cadre rouge représente la position ciblée pour votre véhicule.
- Braquez le volant de manière que le cadre rouge vienne se positionner entre les places fictives et devienne rouge. Maintenez le volant dans cette position et démarrez lentement.
- Lorsqu'une flèche apparaît, roulez en marche arrière. Une ligne jaune et verte apparaît. La flèche indique le trajet qu'il reste à parcourir.
- Lors de la marche arrière, maintenez le volant dans la position réglée. Faites les modifications nécessaires pour corriger l'angle de braquage lorsqu'une incitation de braquage apparaît sur le symbole du volant .
- Reculez jusqu'à ce que le symbole Stop s'affiche ou que la ligne verte coïncide avec la ligne de délimitation latérale de la place de stationnement.
- Stoppez le véhicule. Braquez le volant dans le sens opposé jusqu'à atteindre la butée de direction.
- Reculez jusqu'à ce que le symbole Stop s'affiche ou que la ligne rouge coïncide avec la ligne de délimitation arrière.

## Résolution de problèmes

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Le système se comporte de façon inattendue

- La caméra est encrassée ⇒ *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*. Outre la saleté et la neige, des résidus de liquide de lavage ou des couches de produit enduites peuvent entraver la vue de la caméra.
- Les conditions préalables du système doivent être remplies ⇒ *Conditions préalables*.
- Le dispositif d'attelage de première monte est relié électriquement à une remorque ⇒ *Consignes relatives à la traction d'une remorque*.
- Le véhicule est endommagé dans la zone de la caméra, par ex. suite à un accrochage sur un parking.
- Les zones de détection de la caméra sont obstruées par des pièces rapportées, par ex. des systèmes de porte-vélos.
- Des modifications ont été apportées à la peinture dans la zone de la caméra ou à la structure, par ex. sur les trains roulants.

### Aucune vue de la caméra, message de dysfonctionnement, le système se coupe

- Nettoyez la caméra ou retirez les autocollants ou pièces d'accessoires recouvrant la caméra ⇒ *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*.
- Vérifiez si des dégâts sont visibles.

### Remède possible

- Éteignez temporairement le système.
- Contrôlez si le problème est dû à l'une des causes mentionnées ci-dessus.
- Après avoir identifié la source du défaut, vous pouvez remettre en marche le système.
- Si le système continue ensuite d'avoir un comportement inattendu, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.

## Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Conditions préalables](#)
- [Recherche d'une place de stationnement](#)
- [Entrée dans une place de stationnement](#)
- [Sortie d'une place de stationnement](#)
- [Résolution de problèmes](#)

L'assistant aux manœuvres de stationnement affiche une place de stationnement appropriée et aide le conducteur à s'y garer et à la quitter.

L'assistant aux manœuvres de stationnement est une extension du système d'aide au stationnement → [Système d'aide au stationnement](#).

L'assistant aux manœuvres de stationnement manœuvre automatiquement le véhicule. C'est au conducteur d'actionner l'accélérateur et le frein, et de passer les vitesses → [Consignes de sécurité relatives aux systèmes de stationnement](#) !

### **AVERTISSEMENT**

Des mouvements de rotation rapides effectués par le volant peuvent provoquer des blessures graves.

- Pendant les manœuvres, vous ne devez pas saisir le volant tant que le système ne vous y invite pas.
- Exception : intervenez et reprenez le contrôle de la direction en cas de situation dangereuse.

### **MISE EN GARDE**

L'assistant aux manœuvres de stationnement s'oriente par rapport aux véhicule stationnés, aux trottoirs ainsi que d'autres facteurs. Veillez à ce que les pneus et les jantes ne soient pas endommagés lors du stationnement. Si nécessaire, interrompez à temps le processus de stationnement pour éviter tout endommagement du véhicule.

### [Conditions préalables](#)

---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Les conditions préalables suivantes doivent être remplies pour pouvoir effectuer les manœuvres de stationnement ou de sortie de stationnement :

- L'antipatinage (ASR) doit être activé → [Systèmes d'assistance au freinage](#).
- Distance : Restez à une distance allant de 0,5 à 2,0 mètres de la place de stationnement.
- La place de stationnement affiche au moins les dimensions requises par l'assistant aux manœuvres de stationnement.
- Vitesse lorsque vous longez une place de stationnement parallèle à la chaussée : 40 km/h (25 mph) max.
- Vitesse lorsque vous longez une place de stationnement perpendiculaire à la chaussée : 20 km/h (12 mph) max.
- Vitesse : 7 km/h (4 mph) max. Une intervention de freinage automatique peut être déclenchée lors des manœuvres de stationnement.

Les manœuvres peuvent être poursuivies après l'intervention de freinage automatique.

L'intervention de freinage automatique se produit au maximum une fois par manœuvre. La manœuvre de stationnement est interrompue dès que vous dépassez à nouveau une vitesse de 7 km/h (4 mph).

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'intervention de freinage automatique de l'assistant aux manœuvres de stationnement ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- L'assistant aux manœuvres de stationnement est soumis à certaines limites inhérentes au système. Dans certaines situations, il est possible que l'intervention de freinage automatique ne fonctionne pas ou qu'elle fonctionne de manière restreinte.
- Soyez toujours prêt à freiner vous-même le véhicule.
- L'assistance de freinage automatique se désactive au bout d'env. 1,5 seconde. Après l'assistance au freinage automatique, freinez vous-même le véhicule.

## Recherche d'une place de stationnement

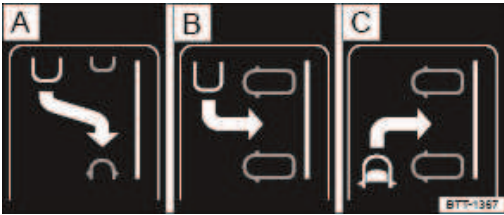


Fig. 140 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : affichage des modes de stationnement

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

L'assistant aux manœuvres de stationnement dispose de trois modes de stationnement → Fig. 140 (schéma de principe).

**A** Stationnement en créneau en marche arrière. **B** Stationnement en bataille en marche arrière. **C** Stationnement en bataille en marche avant.

- En surveillant la circulation, longez lentement une rangée de véhicules stationnés.
- Appuyez sur la touche . L'assistant aux manœuvres de stationnement recherche automatiquement une place de stationnement appropriée côté passager avant.
- Stoppez le véhicule lorsque l'assistant aux manœuvres de stationnement affiche le mode de stationnement recommandé sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Effectuez la manœuvre de stationnement lorsque l'afficheur du combiné d'instruments affiche une invite à stationner le véhicule → Fig. 141 → [Entrée dans une place de stationnement](#).

Si l'assistant aux manœuvres de stationnement doit rechercher une place de stationnement sur le côté opposé de la chaussée, actionnez le clignotant du côté correspondant.

## Changement de mode de stationnement

Si l'assistant aux manœuvres de stationnement a trouvé d'autres modes de stationnement possibles, ces derniers sont affichés en format réduit.

Vous pouvez les sélectionner l'un après l'autre en appuyant sur la touche . Une fois tous les modes de stationnement trouvés sélectionnés, l'assistant aux manœuvres de stationnement se désactive. En appuyant à nouveau sur la touche , le mode de stationnement qui vous avait été recommandé au départ vous est à nouveau proposé.

Si vous souhaitez vous garer en bataille en marche avant, sélectionnez le mode Stationnement en bataille en marche avant → Fig. 140 **C**. Sinon, le véhicule se gare en bataille en marche arrière.

L'assistant aux manœuvres de stationnement peut être activé a posteriori. Si vous passez devant une place de stationnement appropriée, celle-ci est indiquée.

## Entrée dans une place de stationnement



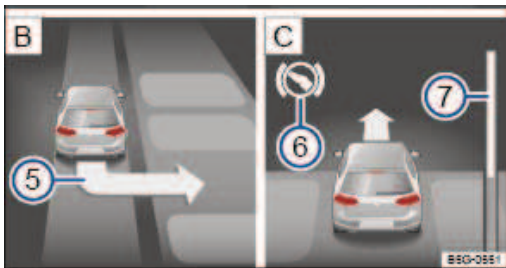


Fig. 141 Sur l'écran du combiné d'instruments : stationnement perpendiculaire à la chaussée.

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

Légende de la ⇒ Fig. 141 :

**A** Cherchez une place de stationnement. **B** Position pour la manœuvre de stationnement. **C** Ajustez la position du véhicule à l'intérieur de la place de stationnement. 1 Demande de rouler en marche avant. 2 Votre véhicule. 3 Véhicule en stationnement ou obstacle. 4 Place de stationnement détectée. 5 Invite à enclencher la marche arrière. 6 Demande d'actionner la pédale de frein. 7 Barre de progression. Indication de la distance relative restant à parcourir.

Les conditions requises pour choisir la place de stationnement doivent être remplies ⇒ *Conditions préalables* et le véhicule doit être à l'arrêt.

- Lâchez le volant ⇒ *Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)*.
- Engagez la marche arrière lorsque une flèche vers l'arrière apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Accélérez prudemment.
- Freinez lorsqu'un signal sonore de changement de direction retentit, qu'une flèche ⇒ Fig. 141 **A** s'allume, que le symbole s'allume ou qu'un message apparaît.
- Roulez en marche avant jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse ou qu'une invite à rouler en marche arrière apparaisse sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Répétez les passes de marche avant et de marche arrière jusqu'à ce qu'un message correspondant apparaisse sur l'afficheur du combiné d'instruments et qu'un signal sonore retentisse éventuellement.

## Sortie d'une place de stationnement

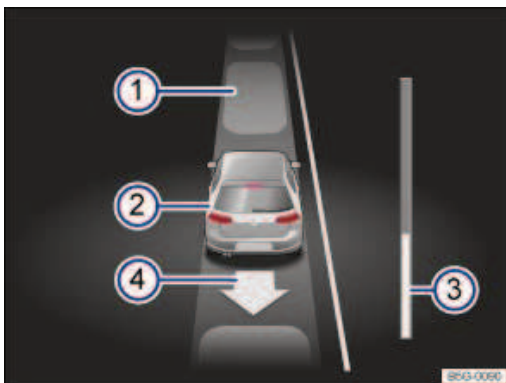


Fig. 142 Sur l'écran du combiné d'instruments : sortie d'une place de stationnement parallèlement à la chaussée

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*



Légende de la ⇒ Fig. 142 :

- 1 Véhicules en stationnement.
- 2 Votre véhicule avec la marche arrière engagée.
- 3 Barre de progression. Indication de la distance relative restant à parcourir.
- 4 Indication de conduite pour la prochaine manœuvre.

L'assistant aux manœuvres de stationnement peut sortir le véhicule d'une place de stationnement en créneau si les conditions préalables sont réunies ⇒ *Conditions préalables*.

- Appuyez sur la touche .
- Actionnez le clignotant du côté de la chaussée où vous souhaitez sortir de la place de stationnement.



- Engagez la marche arrière.
- Lâchez le volant lorsque le message suivant apparaît : Braquage volant actif. Attention périphérie!
- Accélérez prudemment.
- Freinez lorsqu'un signal sonore retentit, que le symbole  s'affiche ou jusqu'à ce que l'invitation à avancer apparaisse sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'assistant aux manœuvres de stationnement ait achevé les mouvements de braquage ou jusqu'à ce que le symbole  s'éteigne sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Répétez les manœuvres en marche avant et arrière jusqu'à ce qu'un message correspondant apparaisse sur l'afficheur du combiné d'instruments et qu'un signal sonore retentisse.
- Reprenez le volant en main à partir de l'angle de braquage choisi par l'assistant aux manœuvres de stationnement.
- Sortez le véhicule de la place de stationnement si les conditions de circulation le permettent.


## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Le système se comporte de façon inattendue

- Les capteurs sont encrassés ⇒ *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*. Outre la saleté et la neige, des résidus de liquide de lavage ou des couches de produit enduites peuvent entraver le champ de vision des capteurs.
- Les conditions préalables du système doivent être remplies ⇒ *Conditions préalables*.
- Les capteurs sont recouverts d'eau.
- L'assistant aux manœuvres de stationnement ne peut pas être activé si le dispositif d'attelage de première monte est raccordé électriquement à la remorque. Sur les véhicules dotés d'un assistant aux manœuvres avec remorque, appuyez sur la touche  pour activer l'assistant aux manœuvres avec remorque ⇒ *Consignes relatives à la traction d'une remorque*.
- Le véhicule est endommagé dans la zone des capteurs, par ex. suite à un accrochage sur un parking.
- Les zones de détection des capteurs sont obstruées par des pièces rapportées, par ex. des systèmes de porte-vélos.
- Des modifications ont été apportées à la peinture dans la zone des capteurs ou à la structure, par ex. à l'avant du véhicule ou sur les trains roulants.
- Des sources de bruits, dues à un bitume rugueux ou des pavés, perturbent le signal ultrasonore.

### Champ de vision du capteur masqué, message de dysfonctionnement, le système se coupe

Lorsqu'un capteur tombe en panne, l'assistant aux manœuvres de stationnement est désactivé.


- Nettoyez les capteurs ou retirez les autocollants ou pièces d'accessoires masquant les capteurs et les caméras ⇒ *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*.
- Vérifiez si des dégâts sont visibles.

### Remède possible


- Désactivez temporairement le système.
- Vérifiez si l'une des causes mentionnées s'applique.
- Vous pouvez remettre en marche le système après avoir éliminé la source du défaut.
- Si le système continue ensuite de se comporter anormalement, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.

### Interruption automatique des manœuvres de stationnement ou de sortie de stationnement

L'assistant aux manœuvres de stationnement interrompt la manœuvre de stationnement ou de sortie d'une place de stationnement lorsque l'un des cas suivants se présente :

- La touche  est enfoncée.
- Vous intervenez dans la direction.
- Vous ouvrez la porte du conducteur.
- Les manœuvres de stationnement ne sont pas terminées dans un délai d'env. six minutes.
- Un dysfonctionnement est survenu.
- L'antipatinage est désactivé ou entre en phase de régulation.

### Intervention de freinage automatique permettant une réduction des dommages

Dans certains pays, l'assistant aux manœuvres de stationnement peut assister le conducteur en effectuant dans certaines circonstances une intervention de freinage automatique ⇒ .

En fonction de l'équipement et de certaines conditions, par ex. le froid, le chargement ou l'inclinaison du véhicule, l'assistant aux manœuvres de stationnement peut freiner automatiquement le véhicule avant un obstacle. C'est ensuite à vous d'actionner la pédale de frein.

Lorsqu'une intervention de freinage automatique est effectuée, le processus de stationnement est terminé.

## Assistant de sortie de stationnement (Rear Traffic Alert)



Fig. 143 Schéma de principe de l'assistant de sortie de stationnement : zone surveillée autour du véhicule sortant de la place de stationnement

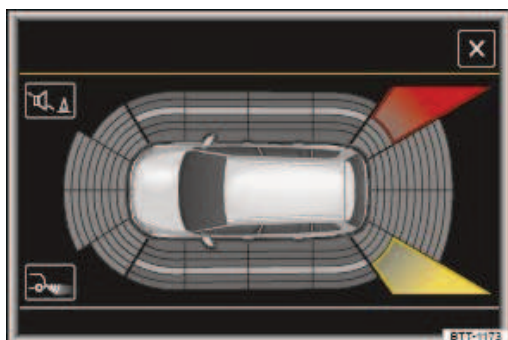


Fig. 144 Affichage sur le système d'infodivertissement : assistant de sortie de stationnement.

L'assistant de sortie de stationnement est une composante du détecteur d'angle mort ⇒ *Conduite avec le détecteur d'angle mort.*



### Activation et désactivation

- Via le menu Systèmes d'assistance dans le combiné d'instruments ⇒ *Affichages.*
- OU : en fonction de l'équipement du véhicule, via la touche des systèmes d'aide à la conduite ⇒ *Touche des systèmes d'aide à la conduite.*
- OU : en fonction de l'équipement, dans le menu Système d'aide à la conduite du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*

### Fonctionnement


L'assistant de sortie de stationnement surveille le trafic transversal à l'arrière de votre véhicule lorsque vous sortez d'un emplacement en marche arrière ou lorsque vous effectuez des manœuvres. L'assistant de sortie de stationnement fonctionne grâce aux capteurs à radar installés dans le pare-chocs arrière.

Légende de la ⇒ Fig. 144

 Situation critique. Arrêtez de rouler !  Possible situation critique.

La détection d'une situation critique peut en outre être signalée de manière sonore :

- Sur les véhicules sans système d'aide au stationnement, un gong retentit et un message texte apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Sur les véhicules équipés d'un système d'aide au stationnement, un signal sonore retentit avec la tonalité permanente du système d'aide au stationnement. La désactivation du système d'aide au stationnement désactive l'information au conducteur et, momentanément, l'assistant de sortie de stationnement.

Si le système présente un dysfonctionnement dans la zone couverte par la détection, le témoin de contrôle  s'allume en jaune sur l'afficheur du combiné d'instruments.

## Intervention de freinage automatique permettant une réduction des dommages

Lorsque l'assistant de sortie de stationnement détecte un véhicule qui s'approche et que le conducteur n'actionne pas la pédale de frein, le système peut freiner automatiquement.

L'intervention de freinage automatique est déclenchée lorsque vous roulez en marche arrière dans une plage de vitesse de 1 à 12 km/h (1 à 7 mph). Lorsque le système détecte l'arrêt du véhicule, il le maintient à l'arrêt pendant env. deux secondes.

Lorsqu'une intervention de freinage automatique est déclenchée en vue de minimiser les dommages, le système doit attendre environ dix secondes avant de pouvoir effectuer une nouvelle intervention de freinage automatique.

Vous pouvez interrompre l'intervention de freinage automatique en appuyant à fond sur l'accélérateur ou sur la pédale de frein et reprendre alors le contrôle du véhicule.

## Désactivation automatique

L'assistant de sortie de stationnement se désactive automatiquement et ne peut pas être activé si le dispositif d'attelage de première monte est raccordé électriquement à une remorque ou à un autre équipement similaire  $\Rightarrow$  *Consignes relatives à la traction d'une remorque*. Dès que le conducteur démarre avec une remorque raccordée électriquement au véhicule, le combiné d'instruments affiche un message texte vous informant que l'assistant de sortie de stationnement est désactivé. Une fois la remorque dételée, l'assistant de sortie de stationnement est automatiquement réactivé. À condition que la fonction ait été activée précédemment. En cas de traction d'une remorque sur un véhicule équipé d'un dispositif d'attelage qui n'est pas de première monte, vous devez désactiver manuellement l'assistant de sortie de stationnement.



### AVERTISSEMENT

La technique intelligente de l'assistant de sortie de stationnement ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. La fonction d'assistance de l'assistant aux manœuvres de stationnement ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- N'utilisez jamais le système en cas de visibilité réduite ou mauvaise par ex. sur les voies à circulation intense ou sur les routes à plusieurs voies.
- Observez toujours les abords du véhicule, étant donné que les cyclistes et les piétons, par exemple, ne sont pas toujours détectés correctement.
- L'assistant de sortie de stationnement ne freine pas systématiquement le véhicule jusqu'à l'arrêt.

## Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist)

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

$\Rightarrow$  [Conditions préalables](#)

$\Rightarrow$  [Manœuvre de l'attelage](#)

$\Rightarrow$  [Résolution de problèmes](#)

**L'assistant aux manœuvres avec remorque aide le conducteur à reculer et à se garer avec une remorque.**

L'assistant aux manœuvres dirige une remorque en poussant et en tirant la commande pour le réglage des rétroviseurs extérieurs. Il incombe au conducteur de commander l'accélérateur, le passage des rapports ainsi que le freinage !

### Limites inhérentes au système

- La caméra est propre, exempte de neige ou de glace.
- La caméra est exempte d'autocollant ou tout autre objet.
- La barre de remorquage n'est pas masquée.
- Le capot arrière est fermé.

## ! MISE EN GARDE

Risque de dommage sur le véhicule. L'assistant aux manœuvres avec remorque ne s'oriente pas sur la périphérie du véhicule et ne détecte aucun obstacle dans l'environnement.

- Vérifiez s'il y a suffisamment d'espace pour manœuvrer l'attelage.
- Surveillez les mouvements de la remorque et interrompez la manœuvre si nécessaire pour éviter tout dommage. En dépit d'une utilisation correcte de l'assistant aux manœuvres avec remorque, la remorque peut, dans de rares cas, bouger d'une manière autre que celle prévue par le réglage.
- Ne vous fiez pas exclusivement à l'affichage sur le combiné d'instruments.



En l'absence d'interaction du conducteur en l'espace de trois minutes environ, la manœuvre s'interrompt et l'assistant aux manœuvres s'éteint.

## Conditions préalables



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

### Détermination de la longueur du timon

- Tournez et prenez des virages avec la remorque. Plus les changements de direction et virages sont différents, plus l'assistant aux manœuvres avec remorque détecte de possibilité de manœuvres pour l'attelage.

Il existe quatre butées maximales de l'affichage de l'angle : environ 30°, 45°, 60° et 75°.

### Conditions requises à remplir

- Une remorque comportant deux essieux rigides maximum est fixée et raccordée électriquement.
- La porte du conducteur et le capot arrière sont fermés.
- Le moteur tourne.
- Le véhicule se trouve à l'arrêt.
- L'ESC est activé.
- Les rétroviseurs extérieurs ne sont pas rabattus.



Pour des raisons techniques, les remorques équipées de feux arrière à DEL ne sont pas toujours identifiées correctement par l'assistant aux manœuvres avec remorque.

## Manœuvre de l'attelage

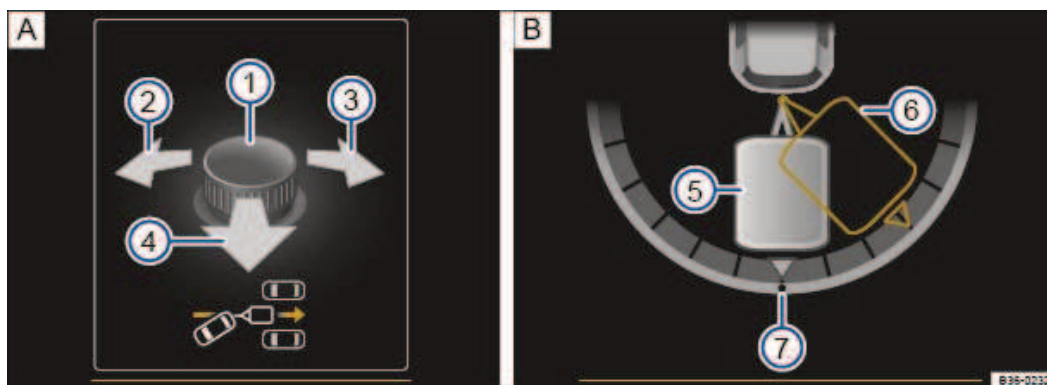


Fig. 145 Dans l'afficheur du combiné d'instruments : utilisation de l'assistant aux manœuvres avec remorque.











Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Légende de la ⇒ Fig. 145 :


**A** Réglage de l'angle de la remorque par la commande des rétroviseurs extérieurs. **B** Réglage du sens de la marche de la remorque. 1 Commande de réglage des

rétroviseurs extérieurs 2 Orientation de la remorque vers la gauche 3 Orientation de la remorque vers la droite 4 Marche arrière et mise en position de la remorque 5 Position actuelle de la remorque 6 Position ciblée de la remorque 7 Position zéro de l'indicateur d'angle


Avant d'utiliser l'assistant aux manœuvres avec remorque, vérifiez les conditions requises → *Conditions préalables* :

- Engagez la marche arrière.
- Appuyez sur la touche .
- Lâchez le volant → .
- Manœuvrez la commande jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. Pour vous permettre de vous orienter, l'attelage est représenté dans sa position actuelle sur l'afficheur du combiné d'instruments → Fig. 145 .
- Accélérez lentement et roulez en marche arrière. Surveillez la périphérie → .
- Si nécessaire, corrigez l'angle avec la commande → Fig. 145 .
- Poussez la commande vers la gauche  ou la droite  pour déterminer le sens de la marche.
- Tirez la commande vers l'arrière  pour rouler en marche arrière.
- Reculez ou avancez jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.
- Une fois la manœuvre terminée, un message correspondant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments et, le cas échéant, un signal sonore retentit.

### Intervention de freinage automatique

C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de freiner à temps → .

Une intervention par freinage automatique peut avoir lieu et la fonction être éventuellement désactivée dans les situations suivantes :

- La vitesse est dépassée.
- Braquage du conducteur.
- La porte du conducteur est ouverte.
- La touche  est enfoncée.

#### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures ! Des mouvements de rotation rapides effectués par le volant peuvent provoquer des blessures graves.

- Ne saisissez pas le volant pendant la manœuvre tant que le système ne vous y invite pas.
- Exception : intervenez et reprenez le contrôle de la direction en cas de situation dangereuse.

#### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures ! L'intervention de freinage automatique ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- L'assistant aux manœuvres avec remorque est soumis à certaines limites inhérentes au système. Dans certaines situations, il est possible que l'intervention de freinage automatique ne fonctionne pas ou qu'elle fonctionne de manière restreinte.
- Intervenez et freinez en cas de situation dangereuse.
- L'assistance de freinage automatique se désactive au bout d'env. 1,5 seconde après l'arrêt du véhicule.
- Freinez le véhicule après la fonction d'assistance de freinage automatique.



Pendant que l'assistant aux manœuvres avec remorque est actif, les rétroviseurs extérieurs ne peuvent pas être réglés → *Rétroviseurs extérieurs*.

## Résolution de problèmes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Aucune vue de la caméra, message de dysfonctionnement, le système se coupe

- Nettoyez la caméra ou retirez les autocollants ou pièces d'accessoires recouvrant la caméra → *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*.

- Vérifiez si des dégâts sont visibles.

### Le système se comporte de façon inattendue

- La caméra est encrassée ⇒ *Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*. Outre la saleté et la neige, des résidus de liquide de lavage ou des couches de produit enduites peuvent entraver la vue de la caméra.
- Les conditions préalables du système doivent être remplies ⇒ *Conditions préalables*.
- La caméra est recouverte d'eau.
- Le véhicule est endommagé dans la zone de la caméra, par ex. suite à un accrochage sur un parking.
- Les zones de détection de la caméra sont obstruées par des pièces rapportées, par ex. des systèmes de porte-vélos.
- Des modifications ont été apportées à la peinture ou au niveau de la structure dans la zone de la caméra, par ex. à l'avant du véhicule ou sur les trains roulants.


### Remède possible

- Éteignez temporairement le système.
- Contrôlez si le problème est dû à l'une des causes mentionnées ci-dessus.
- Après avoir identifié la source du défaut, vous pouvez remettre en marche le système.
- Si le système continue ensuite d'avoir un comportement inattendu, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.

## Systèmes d'assistance au freinage

### [Informations sur les systèmes d'assistance au freinage](#)

---


Le véhicule est équipé de systèmes d'assistance au freinage. Les systèmes peuvent aider le conducteur dans des situations de conduite et de freinage dangereuses. Les systèmes d'assistance au freinage ne peuvent pas supprimer les limites de la physique et ne permettent pas de rendre le véhicule maîtrisable dans tous les situations de conduite ou de freinage critiques. C'est au conducteur qu'incombe toujours la responsabilité de conduire en toute sécurité ⇒ .

### Conduite avec des systèmes d'assistance au freinage

Les systèmes d'assistance au freinage fonctionnent à moteur tournant. Aucune commande particulière n'est nécessaire.

Lorsque les systèmes d'assistance au freinage sont en phase de régulation, le conducteur peut sentir des pulsations dans la pédale de frein ou entendre des bruits. Continuez à freiner en exerçant la force nécessaire. Maintenez la pression nécessaire constante sur la pédale de frein. Si besoin, dirigez le véhicule tout en freinant.

### Programme électronique de stabilisation (ESC)

Le programme électronique de stabilisation permet, dans certaines situations de conduite, de réduire les risques de dérapage et d'améliorer la stabilité directionnelle ⇒ .

En fonction de l'équipement du véhicule, le programme électronique de stabilisation peut être activé dans un mode Sport ou être complètement désactivé ⇒ *Activation et désactivation de l'antipatinage*.

### Antipatinage (ASR)

Lorsque les roues patinent, l'antipatinage diminue la force motrice et l'adapte à l'état de la chaussée ⇒ *Résolution de problèmes*. L'ASR permet de faciliter le démarrage, l'accélération et la conduite en côte.

En fonction de l'équipement du véhicule, il est possible de désactiver l'ASR dans des cas exceptionnels ⇒ *Activation et désactivation de l'antipatinage*.

### Dispositif antiblocage (ABS)

Le dispositif antiblocage empêche le blocage des roues lorsque vous freinez presque jusqu'à l'arrêt du véhicule, et vous aide à diriger le véhicule et à en conserver la maîtrise ⇒ *Résolution de problèmes*.

## Assistance au freinage d'urgence (AFU)

Le système d'assistance de freinage d'urgence aide à réduire la distance d'arrêt. L'assistance au freinage d'urgence augmente l'efficacité des freins lorsque vous appuyez rapidement sur la pédale de frein dans les situations de freinage d'urgence.

En cas de réduction de l'effort sur la pédale de frein, l'assistance au freinage d'urgence désactive le servofrein.

## Blocage électronique de différentiel (EDS et XDS)

L'EDS permet de freiner automatiquement une roue qui patine et de transmettre la force motrice aux autres roues motrices.

Le blocage électronique de différentiel se désactive automatiquement en cas de forte sollicitation inhabituelle afin d'éviter une surchauffe du frein. L'EDS se réactive automatiquement dès que les freins ont refroidi.

XDS améliore la motricité pour maintenir le véhicule sur sa trajectoire.

## Freinage anticollisions multiples

En cas de collision, le freinage anticollisions multiples aide le conducteur à réduire les risques de dérapage du véhicule et de nouvelles collisions consécutives grâce à une intervention de freinage automatique.

Le freinage anticollisions multiples fonctionne uniquement lorsque la collision est identifiée en tant que telle par le calculateur de sac gonflable.

Le freinage du véhicule s'effectue de manière automatique, à condition que les systèmes requis n'aient pas été endommagés par la collision et soient restés opérationnels.

Après la collision, le conducteur reprend la main sur le freinage automatique lorsqu'il effectue les actions suivantes :

- Lorsque le conducteur appuie sur l'accélérateur.
- Lorsque la pression de freinage résultant de l'actionnement de la pédale de frein est plus importante que la pression de freinage établie par le système.



### AVERTISSEMENT

La technique intelligente des systèmes d'assistance au freinage ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Toute conduite rapide sur des chaussées gelées, glissantes ou humides peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et blesser grièvement le conducteur et les passagers.

- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation. Le supplément de sécurité qu'apportent les systèmes d'assistance au freinage ABS, AFU, EDS, ASR et ESC ne doit pas vous inciter à prendre des risques.
- Les systèmes d'assistance au freinage ne peuvent dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Les chaussées glissantes et humides restent très dangereuses même si le véhicule est équipé de l'ESC et des autres systèmes.
- Si vous roulez trop rapidement sur chaussée humide, les roues risquent de perdre le contact avec la chaussée et de flotter (aquaplanage). Il n'est plus possible de freiner, de manœuvrer ni de garder le contrôle du véhicule s'il a perdu le contact avec la chaussée.
- Les systèmes d'assistance au freinage ne peuvent empêcher qu'un accident survienne si vous roulez, par exemple, trop près d'un véhicule ou trop vite dans la situation de conduite en question.
- Bien que les systèmes d'assistance au freinage soient très efficaces et vous aident à garder le contrôle du véhicule dans des situations de conduite difficiles, rappelez-vous toujours que la stabilité directionnelle dépend de l'adhérence des pneus.
- Sur une chaussée glissante, par ex. enneigée ou verglacée, accélérez avec prudence. Même si le véhicule est équipé de systèmes d'assistance au freinage, les roues peuvent patiner, ce qui peut conduire à la perte de contrôle du véhicule.

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'efficacité de l'ESC peut être considérablement réduite si d'autres composants et systèmes liés au comportement dynamique du véhicule n'ont pas été pas correctement entretenus ou présentent des dysfonctionnements. Cela concerne également – mais pas uniquement – les freins, les pneus ainsi que d'autres systèmes mentionnés précédemment.

- Ayez toujours en tête que les transformations opérées sur le véhicule peut avoir des répercussions sur le fonctionnement des systèmes d'assistance au freinage.
- Des modifications effectuées sur la suspension du véhicule ou l'utilisation de combinaisons roues/pneus non homologuées peuvent avoir des répercussions sur le fonctionnement des systèmes d'assistance au freinage et réduire leur efficacité.
- Des pneus appropriés maximisent l'efficacité du programme électronique de stabilisation (ESC).

## ⚠ AVERTISSEMENT

La conduite sans servofrein peut allonger considérablement la distance de freinage et risque ainsi de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne coupez ni le moteur, ni l'allumage tant que le véhicule n'est pas immobilisé.
- Si le servofrein ne fonctionne pas ou si le véhicule est remorqué, vous devez appuyer plus fortement sur la pédale de frein, la distance de freinage étant allongée en raison de l'absence d'assistance au freinage.

## Activation et désactivation de l'antipatinage

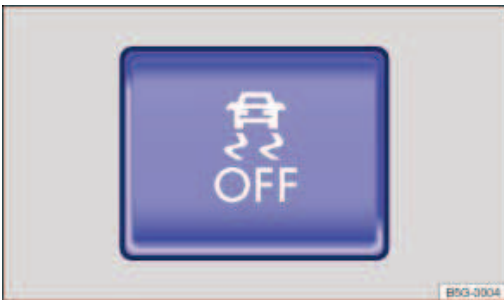



Fig. 146 Dans la console centrale : touche de désactivation et d'activation manuelles de l'ASR


Si vous n'arrivez pas à obtenir une propulsion suffisante, désactivez l'antipatinage (ASR), le programme électronique de stabilisation Sport (ESC Sport) ou le programme électronique de stabilisation (ESC) :

- Pour conduire en neige profonde ou sur sol meuble.
- Pour désembourber le véhicule enlisé.

Réactivez ensuite l'ASR, l'ESC Sport ou l'ESC.

## Activation et désactivation de l'ASR, l'ESC Sport ou l'ESC

En fonction de l'équipement du véhicule, l'ASR et l'ESC Sport peuvent être activés et désactivés via le système d'infodivertissement → *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement* ou à l'aide de la touche  ⇒ Fig. 146.

Lorsque l'ASR ou l'ASR avec ESC est désactivé ou que l'ESC Sport est activé, le témoin jaune  s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments.

- *Désactivation de l'ASR (Golf, Golf GTI, Golf GTD)* : appuyez sur la touche  pendant une seconde environ.
- *Désactivation de l'ASR et activation de l'ESC Sport (Golf R)* : appuyez sur la touche  pendant une seconde environ.
- *Désactivation de l'ASR avec ESC (Golf R)* : appuyez sur la touche  pendant plus de trois secondes.
- *Activation de l'ASR* : appuyez de nouveau sur la touche  . L'ESC Sport est désactivé.
- *Activation de l'ESC Sport (Golf, Golf GTI, Golf GTD)* : appuyez sur la touche  pendant plus de trois secondes.

## Résolution de problèmes

 Défaillance ou dysfonctionnement de l'ABS



Le témoin d'alerte s'allume en jaune.

- Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Vous pouvez freiner le véhicule sans intervention de l'ABS.

### L'antipatinage intervient pour empêcher le patinage des roues

Le témoin de contrôle clignote en jaune.

### ASR, ASR avec ESC désactivés ou ESC Sport activé

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

## Les systèmes d'assistance au freinage émettent des bruits




Des bruits peuvent se faire entendre durant les interventions des systèmes d'assistance au freinage décrits.

## Réduction inattendue de la puissance du moteur

Si les quatre roues ne sont pas équipées de pneus identiques, le fonctionnement du programme électronique de stabilisation et de l'antipatinage risque d'être perturbé.

Des circonférences de roulement de pneus différentes peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance du moteur.

### **AVERTISSEMENT**

- Si le témoin d'alerte du système de freinage  s'allume en même temps que le témoin d'ABS , il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit défectueuse. Les roues arrière risquent alors de se bloquer relativement vite lors du freinage. En se bloquant, les roues arrière peuvent entraîner la perte de contrôle du véhicule ! Si possible, réduisez la vitesse et roulez à vitesse modérée jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche afin de faire contrôler le système de freinage. Évitez alors toute manœuvre brusque de freinage ou de conduite.
- Si le témoin de contrôle d'ABS  ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route, l'ABS ne fonctionne pas correctement. Vous ne pouvez freiner le véhicule qu'avec les freins normaux (sans intervention de l'ABS). La protection offerte par l'ABS est alors indisponible. Rendez-vous dès que possible dans un atelier spécialisé.

## Équipements pratiques

### Rangements

#### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Rangement côté conducteur*
- *Rangement côté passager avant*
- *Rangement dans la partie inférieure de la console centrale*
- *Rangement dans l'accoudoir central avant*
- *Rangement dans la console de pavillon (range-lunettes)*
- *Patères et crochets pour sac*

Ne rangez que des objets légers et de petite taille dans les rangements.

### **AVERTISSEMENT**

En cas de manœuvre ou de freinage brusque, les objets non attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves et entraîner la perte de contrôle du véhicule.

- Ne rangez pas d'animaux ou d'objets durs, lourds ou coupants dans les rangements ouverts du véhicule, sur le tableau de bord, sur le couvre-coffre, dans des vêtements et dans des sacs présents dans l'habitacle.
- Tenez toujours les rangements fermés durant la conduite.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

La présence d'objets sur le plancher côté conducteur peut entraver l'actionnement des pédales. Ils peuvent entraîner la perte de contrôle du véhicule et augmenter le risque de blessures graves.

- Veillez à ce que l'actionnement des pédales ne soit jamais entravé.
- Fixez toujours solidement le tapis de sol au plancher.
- Ne posez jamais de tapis ou d'autres revêtements de plancher sur le tapis de sol d'origine.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne parvienne dans la zone du plancher côté conducteur durant la marche du véhicule.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Des briquets dans le véhicule peuvent être endommagés ou allumés sans que vous ne vous en aperceviez. Cela peut provoquer des brûlures et des dommages importants au véhicule.

- Avant de régler les sièges, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve dans la zone des parties mobiles des sièges.
- Avant de fermer des rangements, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve dans la zone de fermeture.
- Ne laissez jamais de briquet dans les rangements, ouverts ou fermés, ni sur d'autres surfaces du véhicule. Ils pourraient prendre feu en raison de températures superficielles élevées, notamment en été.

## **ⓘ MISE EN GARDE**

- Des objets qui frottent contre la glace arrière risquent d'endommager les fils de dégivrage.
- Ne conservez pas d'objets, de produits alimentaires ou de médicaments sensibles à la température dans l'habitacle. La chaleur et le froid peuvent les endommager ou les rendre inutilisables.
- Les objets conçus à partir de matériaux transparents (tels que les lunettes, loupes ou ventouses transparentes fixées sur les glaces) qui sont posés dans le véhicule peuvent focaliser la lumière du soleil et endommager ainsi le véhicule.

### Rangement côté conducteur

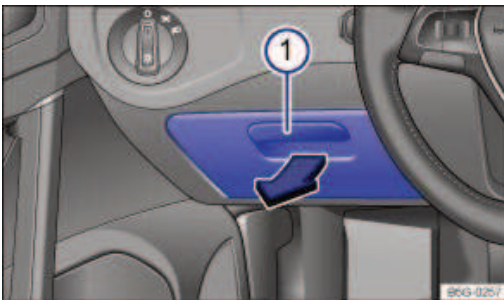


Fig. 147 Côté conducteur : rangement

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*

*Ouverture* : tirez sur le levier d'ouverture ⇒ Fig. 147Ⓞ.

*Fermeture* : poussez le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Un support pour cartes mémoire se trouve sur la face intérieure du couvercle.

### Rangement côté passager avant

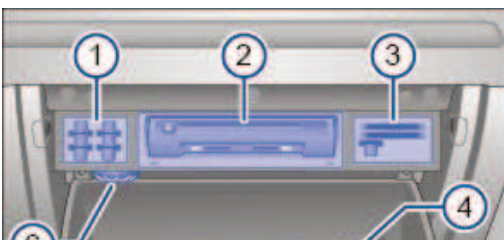




Fig. 148 Côté passager avant : rangement ouvert



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ *Entrée en matière*

Légende de la → Fig. 148 :

- ① Support pour cartes mémoire
- ② Lecteurs de médias du système d'infodivertissement, lecteurs de cartes → Brochure *Système d'infodivertissement*,
- ③ Support pour cartes en plastique et pièces de monnaie
- ④ Livre de Bord.
- ⑤ Support pour pièces de monnaie et cartes en plastique ou logement pour range-lunettes
- ⑥ Diffuseur d'air.

### Ouverture et fermeture de la boîte à gants

Déverrouillez la boîte à gants si nécessaire. La boîte à gants est verrouillée lorsque la fente de la serrure est en position verticale.

*Ouverture* : tirez sur le levier d'ouverture.

*Fermeture* : poussez la boîte à gants vers le haut.

### Réfrigération de la boîte à gants

Lorsque le climatiseur est en marche, l'air refroidi peut être diffusé dans la boîte à gants. Ouvrez ou fermez le diffuseur en le tournant.



## AVERTISSEMENT

Une boîte à gants ouverte peut augmenter les risques de blessures graves en cas d'accident ou en cas de brusques manœuvres de freinage et de conduite.

- Laissez toujours la boîte à gants fermée durant la conduite.



## MISE EN GARDE

Pour des raisons de construction, la boîte à gants de certaines versions de véhicule présente des ouvertures à travers lesquelles de petits objets peuvent glisser et tomber derrière le revêtement. Cela peut être à l'origine de bruits inhabituels et endommager le véhicule.

- Rangez toujours les petits objets exclusivement dans les rangements prévus à cet effet.

### Rangement dans la partie inférieure de la console centrale

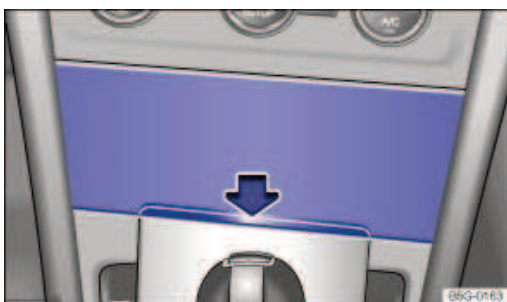




Fig. 149 Dans la partie inférieure de la console centrale : rangement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ *Entrée en matière*

*Ouverture* : appuyez brièvement sur la barre située sur le bord inférieur du rangement → Fig. 149. Le rangement s'ouvre automatiquement.

*Fermeture* : appuyez sur le cache vers le bas.

 Des prises USB , prises multimédias (AUX-IN) et la fonction de recharge sans fil conforme à la norme Qi ⇒ Brochure *Système d'infodivertissement*, peuvent se trouver dans la boîte à gants.

## Rangement dans l'accoudoir central avant

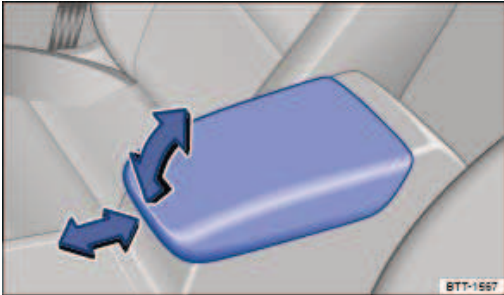


Fig. 150 Dans l'accoudoir central avant : rangement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

*Ouverture* : relevez l'accoudoir central → Fig. 150.

*Fermeture* : rabaissez l'accoudoir central.

*Réglage en longueur* : avancez ou reculez complètement l'accoudoir central avant dans le sens de la flèche → Fig. 150.



### AVERTISSEMENT

L'accoudoir central avant peut entraver la liberté de mouvement des bras du conducteur et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Laissez toujours les rangements dans l'accoudoir central fermés pendant la conduite.

### AVERTISSEMENT



Ne transportez jamais une personne ou un enfant sur l'accoudoir central.

 Le rangement peut être équipé, à l'avant, d'une interface téléphonique, d'un support pour téléphone mobile et d'un port USB  avec fonction de recharge ⇒ Brochure *Système d'infodivertissement*.

## Rangement dans la console de pavillon (range-lunettes)



Fig. 151 Dans la console de pavillon : rangement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

*Ouverture* : appuyez sur la touche, puis relâchez-la → Fig. 151.

*Fermeture* : poussez le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

## Patères et crochets pour sac



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Des patères se trouvent sur les montants de porte centraux et sur les poignées de maintien arrière dans le pavillon.

Des crochets pour sac se trouvent dans le coffre à bagages → *Équipements du coffre à bagages*.



### AVERTISSEMENT

Les vêtements accrochés peuvent limiter la visibilité du conducteur et provoquer ainsi des accidents et des blessures graves.

- Accrochez toujours les vêtements à la patère de telle manière que la visibilité du conducteur ne soit pas restreinte.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Ne laissez jamais d'objets lourds, durs ou coupants dans les poches.



### MISE EN GARDE

Les patères peuvent supporter un poids maximal de 2,5 kg.

## Porte-boissons



[Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Porte-boissons dans la partie inférieure de la console centrale*

→ *Porte-boissons dans l'accoudoir central arrière*

### Porte-bouteilles

Des porte-bouteilles se trouvent dans les rangements des portes du conducteur et du passager avant.



### AVERTISSEMENT

Toute utilisation impropre des porte-boissons peut entraîner des blessures.

- Ne placez jamais de boissons brûlantes dans le porte-boissons. En cas de freinage brusque et d'accident, des boissons chaudes présentes dans un porte-boissons peuvent se renverser et provoquer des brûlures.
- Veillez à ce qu'aucune bouteille ni aucun autre objet ne puisse se retrouver dans la zone du plancher du conducteur durant la conduite et entraver ainsi l'actionnement des pédales.
- Ne posez jamais de gobelets lourds, de produits alimentaires ni d'autres objets lourds dans les porte-boissons. En cas d'accident, ces objets lourds peuvent être projetés à travers l'habitacle et causer des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

Les bouteilles fermées peuvent exploser dans le véhicule sous l'effet de la chaleur ou du gel.

- Ne laissez jamais de bouteilles fermées dans un véhicule dont l'habitacle est très chaud ou très froid.



### MISE EN GARDE

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-boissons pendant la marche du véhicule. Les boissons renversées, par ex. lors d'un freinage, peuvent endommager le véhicule et l'équipement électrique.



Les inserts du porte-boissons peuvent être retirés pour être nettoyés.

## Porte-boissons dans la partie inférieure de la console centrale

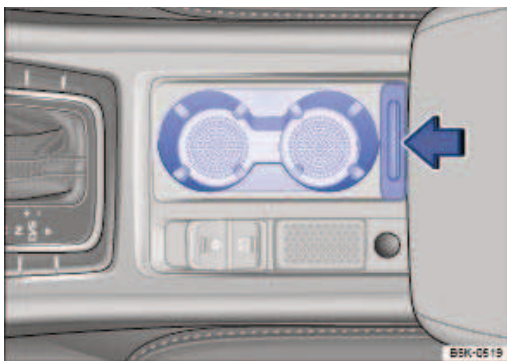


Fig. 152 Dans la partie inférieure de la console centrale : fermeture du porte-boissons

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  Entrée en matière

Le porte-boissons est disponible en différentes versions.

*Ouverture* : poussez vers l'arrière le cache dans la console centrale.

*Fermeture* : poussez vers l'avant le cache dans la console centrale ⇒ Fig. 152.

### Porte-boissons dans l'accoudoir central arrière

---

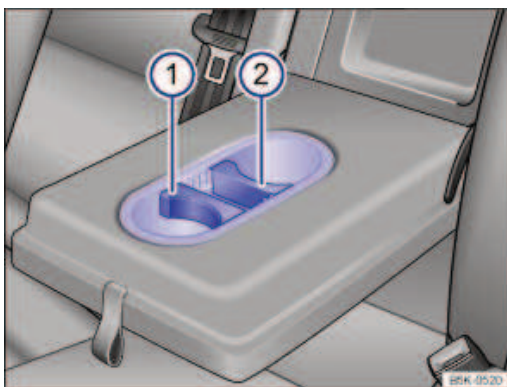



Fig. 153 Dans l'accoudoir central arrière : porte-boissons

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  Entrée en matière

*Utilisation* : rabattez l'accoudoir central vers le bas.

*Adaptation du porte-boissons à la taille des gobelets* : retirez l'insert ⇒ Fig. 153  ou  par le haut et mettez-le en place conformément à la taille du récipient.

Lorsque vous n'utilisez plus le porte-boissons, rabattez l'accoudoir central vers le haut.

 Tournez l'insert de 180° lorsque vous souhaitez placer des récipients de petite taille ou rectangulaires dans le porte-boissons.

## Cendrier et allume-cigare

### Cendrier amovible dans le porte-boissons

---



Fig. 154 Cendrier amovible

Pour pouvoir l'utiliser, placez le cendrier amovible dans l'un des porte-boissons situés dans la partie inférieure de la console centrale ou dans l'accoudoir central arrière ⇒ *Porte-boissons*.

### Ouverture et fermeture du cendrier amovible

*Ouverture* : soulevez le couvercle du cendrier ⇒ Fig. 154 ⇒ ⚠.

*Fermeture* : appuyez sur le couvercle du cendrier.

### Vidage du cendrier amovible

- Retirez le cendrier amovible du porte-boissons vers le haut.
- Ouvrez le cendrier amovible et videz la cendre refroidie dans une poubelle adaptée.
- Une fois le cendrier amovible vidé, remettez-le en place par le haut dans le porte-boissons.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du cendrier peut provoquer un incendie, des brûlures et d'autres blessures graves.

- N'introduisez jamais dans le cendrier de papier ou d'autres objets susceptibles de provoquer un incendie.

### Allume-cigare



Fig. 155 Dans la partie inférieure de la console centrale : allume-cigare

- Enfoncez le bouton de l'allume-cigare lorsque l'allumage est mis.
- Attendez jusqu'à l'éjection du bouton de l'allume-cigare.
- Retirez l'allume-cigare et allumez votre cigarette ou votre cigare à l'aide de la spirale incandescente ⇒ ⚠.
- Remettez l'allume-cigare dans son support.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation incorrecte de l'allume-cigare peut provoquer un incendie, des brûlures et d'autres blessures graves.

- Utilisez l'allume-cigare conformément à sa destination : pour allumer des cigares ou des cigarettes.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. L'allume-cigare peut être utilisé lorsque le contact d'allumage est mis.



La prise de l'allume-cigare peut également être utilisée comme prise de courant 12 V ⇒ *Prises de courant*.

## Prises de courant

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ *Prises de courant dans le véhicule*

Les prises de courant du véhicule permettent de raccorder des appareils électriques.

Les appareils électriques doivent être dans un état irréprochable. N'utilisez pas d'appareils défectueux.

La prise de courant 12 volts fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est mis.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Toute utilisation incorrecte des prises de courant et des appareils électriques peut provoquer un incendie et des blessures graves.

- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les prises de courant et les appareils qui y sont raccordés peuvent être utilisés lorsque le contact d'allumage est mis.
- Si les appareils électriques deviennent trop chauds, éteignez-les immédiatement et débranchez leur câble de raccordement.

## **ⓘ MISE EN GARDE**

- Afin d'éviter tout endommagement de l'équipement électrique, ne branchez jamais d'appareils électriques fournissant du courant électrique (comme un panneau solaire ou des chargeurs de batterie) à la prise de courant 12 V pour charger la batterie 12 V.
- Utilisez uniquement des appareils électriques bénéficiant d'une homologation relative à la compatibilité électromagnétique conformément aux directives en vigueur.
- Afin d'éviter tout risque d'endommagement dû à des variations de tension, éteignez les appareils électriques avant de mettre ou de couper le contact et avant de démarrer le moteur. Lorsque le dispositif start/stop de mise en veille arrête et redémarre le moteur automatiquement, il n'est pas nécessaire d'éteindre les appareils électriques.
- Ne branchez jamais sur une prise de courant 12 volts des appareils électriques qui consomment une puissance plus importante que la valeur indiquée. En cas de dépassement de la puissance absorbée maximale, l'équipement électrique du véhicule peut être endommagé.
- Consultez les notices d'utilisation des appareils électriques !

**i** La batterie 12 V se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt, que l'allumage est mis et que des appareils électriques sont en marche.

**i** Les appareils non blindés peuvent occasionner des perturbations dans le système d'infodivertissement et dans l'électronique embarquée.

## Prises de courant dans le véhicule

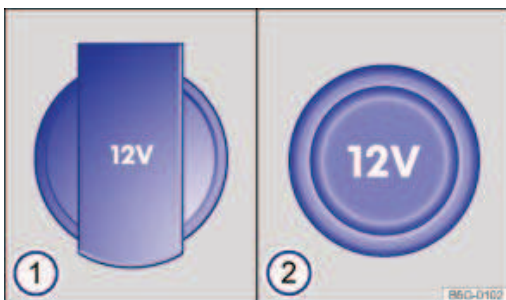


Fig. 156 Dans la partie inférieure de la console centrale et dans le coffre à bagages : prise de courant 12 V ① ou prise de courant 12 V avec cache amovible ②

**📖** Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → **⚠** *Entrée en matière*

### Puissance absorbée maximale

Prise de courant	Puissance absorbée maximale
12 volts	120 watts

La puissance absorbée maximale des différentes prises ne doit pas être dépassée. La puissance absorbée des appareils figure sur leur plaque signalétique.

Si le véhicule dispose de plusieurs prises de courant et que vous branchez simultanément deux appareils ou plus, veillez à ce que la puissance absorbée totale des appareils électriques raccordés ne dépasse jamais 190 W **ⓘ**.

## Multimédia

### Subwoofer







Fig. 157 Dans le coffre à bagages : dépose du subwoofer (version 1)

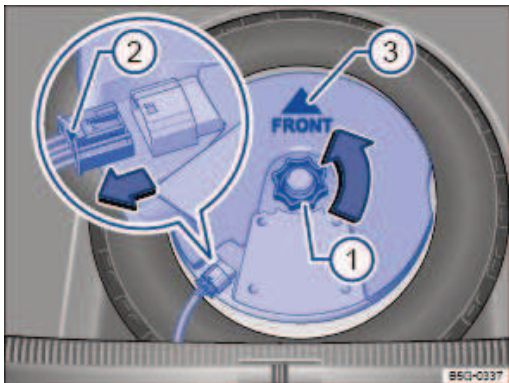


Fig. 158 Dans le coffre à bagages : dépose du subwoofer (version 2)

Déposez le caisson de graves avant de retirer la roue de secours.

#### Dépose du subwoofer (version 1)

- Soulevez le plancher modulable de coffre à bagages jusqu'à ce qu'il soit maintenu par les crantages latéraux.
- Pour déverrouiller la fiche → Fig. 157②, comprimez les ergots de fixation → Fig. 157 (flèches ①).
- Débranchez la fiche → Fig. 157② dans le sens de la flèche, puis posez le câble électrique débranché sur le côté.
- Dévissez la molette → Fig. 157③ en la tournant dans le sens de la flèche.
- Retirez avec précaution le subwoofer en le soulevant.

#### Dépose du subwoofer (version 2)

- Soulevez le plancher modulable de coffre à bagages jusqu'à ce qu'il soit maintenu par les crantages latéraux.
- Dévissez la molette → Fig. 158① en la tournant dans le sens de la flèche.
- Pour déverrouiller la fiche, appuyez sur le verrouillage à l'extrémité de la fiche → Fig. 158②.
- Débranchez la fiche dans le sens de la flèche, puis posez le câble électrique débranché sur le côté.
- Retirez avec précaution le caisson de graves en le soulevant.

#### Repose du subwoofer (version 1)

- Placez avec précaution le subwoofer dans le puits de jante. Lors de cette opération, la pointe de la flèche FRONT sur le subwoofer doit être orientée vers l'avant.
- Branchez la fiche → Fig. 157② jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de manière audible.
- Tournez la molette → Fig. 157③ de la goupille filetée dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce que le subwoofer soit solidement fixé.
- Posez le plancher modulable de coffre à bagages sur le revêtement de plancher.

#### Repose du subwoofer (version 2)

- Placez avec précaution le caisson de graves dans le puits de jante. Lors de cette opération, la pointe de la flèche FRONT → Fig. 158③ sur le subwoofer doit être orientée vers l'avant.
- Branchez la fiche jusqu'à ce que le verrouillage → Fig. 158② s'encliquette de manière audible.
- Tournez la molette → Fig. 158① de la goupille filetée dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce que le subwoofer soit solidement fixé.
- Déposez le plancher modulable de coffre à bagages sur le revêtement de plancher.

## Services mobiles en ligne

### Car-Net

## Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Prescriptions légales*
- *Désactivation des services Car-Net*
- *Dysfonctionnements*
- *Services Volkswagen Car-Net*
- *Programmes d'application (applications)*

Volkswagen Car-Net n'est pas disponible dans tous les pays et est soumis à une restriction de la durée dans certains pays.

Car-Net vous permet de communiquer avec votre véhicule pour échanger des données, obtenir des informations ou commander certaines fonctions.

Pour utiliser Volkswagen Car-Net dans un véhicule, il faut avoir opté pour cette option lors de la commande, et le véhicule doit en être équipé en première monte. En fonction du service ou du pack de services, il est possible de commander Car-Net via le système d'infodivertissement de première monte, un portail Car-Net sur Internet ou un téléphone mobile.

Vous trouverez des informations sur les services Volkswagen Car-Net, les applications, leur disponibilité, les appareils de téléphonie mobile compatibles, l'éventail de services et une description des services sur le site Internet de Volkswagen :

- En Europe et au Japon sur [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net)
- En Chine sur [www.vwcarnet.com.cn](http://www.vwcarnet.com.cn).

Avant d'utiliser les services Volkswagen Car-Net, lisez les informations contenues dans le descriptif des services correspondant et tenez-en compte. Ainsi, vous vous familiariserez rapidement et en détail avec ces services. Vous pourrez également reconnaître et éviter les dangers potentiels auxquels vous-même et d'autres personnes pouvez être exposés.

### **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.

### **AVERTISSEMENT**

Le non-respect des indications figurant dans la description des services peut entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Utilisez toujours la version la plus récente de chaque descriptif des services disponible sur la page d'accueil de Volkswagen.

### **AVERTISSEMENT**

Dans les conditions suivantes, il est possible qu'aucun appel d'urgence, aucune communication téléphonique ou aucun service ne puisse être exécuté et qu'aucunes données ne puissent être transmises :

- Lorsque vous vous trouvez actuellement dans une région où la couverture du réseau de téléphonie mobile et du réseau GPS est nulle ou insuffisante. Cela peut également être le cas lorsque vous vous trouvez dans un tunnel, un gratte-ciel, un garage, un passage souterrain ainsi que dans des montagnes ou des vallées.
- Lorsque le réseau de téléphonie mobile des opérateurs est perturbé ou n'est pas disponible dans des régions où la couverture du réseau de téléphonie mobile et du réseau GPS est insuffisante.
- Lorsque les composants du véhicule nécessaires à l'exécution des services et à la transmission des données sont endommagés, hors service ou ne sont pas suffisamment alimentés en énergie électrique.
- Lorsque la batterie de l'appareil de téléphonie mobile est déchargée, présente un état de charge insuffisant ou que vous ne disposez plus de crédit de communication.

### **AVERTISSEMENT**

Si vous utilisez des ordinateurs ou des appareils de téléphonie mobile dans des réseaux LAN et Wi-Fi publics ou non sécurisés, vous risquez de perdre le contrôle de vos services Volkswagen Car-Net.

- Parallèlement aux mesures de précaution bien connues qui doivent être prises lors de l'utilisation d'Internet, nous vous conseillons de protéger votre ordinateur et votre appareil de téléphonie mobile avec un programme antivirus approprié et mettre régulièrement à jour leur signature.
- Protégez vos données d'accès au portail Car-Net, à l'ordinateur et à l'appareil de téléphonie mobile contre tout abus !

## AVERTISSEMENT

Les programmes d'application et les services Volkswagen Car-Net inappropriés ou défectueux ou exécutés de manière incorrecte risquent de causer des dommages au véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Ne modifiez jamais les programmes d'application et les services Volkswagen Car-Net.

## MISE EN GARDE

Nous ne saurions être tenus responsables des dommages causés au véhicule à la suite de l'utilisation de programmes d'application défectueux ou de mauvaise qualité de tiers, d'une programmation insuffisante des programmes d'application, d'un signal réseau de puissance insuffisante ou de la perte de données lors de la transmission ou de l'abus d'ordinateurs, de tablettes et d'appareils de téléphonie mobile.

## Prescriptions légales



Fig. 159 Identification de véhicules qui envoient des informations de localisation

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  *Entrée en matière*

En concluant un contrat Car-Net pour votre véhicule, vous vous engagez, en tant que contractant au sens de la législation sur la protection des données, à signaler à chaque conducteur que le véhicule est susceptible de transmettre et recevoir des données en ligne. Ceci vaut également lorsque vous vendez ou prêtez votre véhicule.

Tout non-respect du devoir d'information peut violer certains droits des occupants du véhicule.

### Localisation par GPS : information aux occupants

Certains services Volkswagen Car-Net nécessitent des données du véhicule pour identifier momentanément si le véhicule est utilisé ou déplacé dans le cadre de limites de vitesse définies, où le véhicule est garé ou si le véhicule est utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur de zones géographiques définies. Ces informations seront affichées dans le portail Car-Net et dans l'application Volkswagen Car-Net.

Par conséquent, demandez avant le départ à tous les occupants s'ils sont tous d'accord avec les services activés. Si tel n'est pas le cas, désactivez les services (si cela est possible) ou interdisez l'utilisation du véhicule aux occupants. Si vous ne respectez pas ce qui précède, vous violez certains droits des occupants.

### Localisation par GPS : identifiant

Lorsque la position géographique et la vitesse du véhicule sont déterminées par un calculateur de première monte, cet identifiant se trouve par principe dans le véhicule  $\Rightarrow$  Fig. 159 (par ex. dans la console de pavillon). L'absence du symbole  $m/k \Rightarrow$  Fig. 159 dans le véhicule ne garantit pas que le calculateur ne peut pas transmettre la position géographique actuelle et la vitesse du véhicule.

### Données personnelles

Nous collectons, traitons et exploitons des données personnelles de l'utilisateur dans le cadre des dispositions légales. Vous pouvez consulter la déclaration actuelle de protection des données sur le site Internet Volkswagen.

## Désactivation des services Car-Net



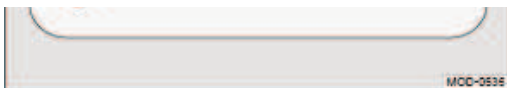


Fig. 160 Autocollants collés après-coup dans le véhicule en cas de services Car-Net désactivés en permanence



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Si vous vendez ou prêtez votre véhicule pendant une période prolongée, informez l'acheteur ou l'utilisateur de la désactivation des services et du calculateur.

Si votre véhicule est déjà équipé de la fonction d'appel d'urgence eCall prescrite par la loi, la désactivation du calculateur n'a aucune incidence sur son bon fonctionnement.

### Désactivation temporaire

Si votre véhicule se trouve à l'atelier, il se peut que l'atelier spécialisé désactive un ou tous les services pendant la durée du séjour à l'atelier. À la fin des travaux, vous disposerez de nouveau des services. Veuillez vous adresser à votre atelier spécialisé si nécessaire. Le système d'infodivertissement permet de désactiver manuellement des packs de services Car-Net. Il n'est alors possible d'utiliser de nouveau ces services qu'une fois que la désactivation a été annulée dans le système d'infodivertissement. Les services désactivés sont signalés par un message correspondant sur la page d'accueil du portail Car-Net.

### Désactivation permanente

Pour désactiver en permanence les fonctions Car-Net dans des véhicules pourvus du pack de services Security & Service ou e-Remote, un atelier spécialisé doit, sur votre instruction, désactiver le calculateur portant la désignation Calculateur pour module d'appel d'urgence et unité de communication.

Si le calculateur pour module d'appel d'urgence et unité de communication est désactivé, un autocollant ⇒ Fig. 160 est apposé dans le véhicule par l'atelier spécialisé qui exécute l'opération de désactivation (par ex. sur la console de pavillon). L'autocollant indique que ni le service d'appel d'urgence Volkswagen ni le signalement automatique d'accident ne fonctionnent. Les autres services e-Remote et Security & Service ne fonctionnent plus non plus.

## Dysfonctionnements



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Même si les conditions préalables à l'utilisation des services sont remplies, leur exécution peut être perturbée ou impossible en raison de facteurs sur lesquels Volkswagen AG n'a aucune influence. Ceci comprend en particulier :

- Travaux d'entretien, réparations, mises à jour logicielles et extensions techniques réalisées sur les installations de télécommunication, satellites, serveurs et bases de données
- Changement de norme de téléphonie mobile pour la transmission des données mobiles par les opérateurs, par ex. commutation de la norme UMTS à la norme EDGE ou GPRS.
- Désactivation d'une norme de téléphonie mobile déjà existante par l'opérateur
- Perturbation, altération ou interruption de la réception du réseau de téléphonie mobile et du réseau GPS due, par exemple, à des vitesses élevées, des éruptions solaires, des intempéries, des caractéristiques topographiques, des dispositifs perturbateurs ou une utilisation intensive des téléphones mobiles dans les cellules radio concernées
- Disponibilité restreinte, caractère incomplet ou erroné des informations provenant de fournisseurs tiers, par ex. cartes géographiques.
- Pays dans lesquels les services Volkswagen Car-Net ne sont pas proposés.

## Services Volkswagen Car-Net



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

### Transmission de données

La transmission de données dans le cadre de Guide & Inform s'effectue via votre propre téléphone mobile avec option de données ou une carte SIM<sup>1)</sup> avec option de données. Pour certains services, l'appareil de téléphonie mobile ou la carte SIM doit prendre en charge un certain type de connexion de données, par ex. rSAP.

La transmission de données pour les services e-Remote et Security & Service est assurée par un calculateur de première monte doté d'une carte SIM intégrée avec option de données.

### Disponibilité

Les services Volkswagen Car-Net peuvent être soumis à une disponibilité temporelle restreinte et être modifiés, supprimés, désactivés, réactivés et étendus à tout moment et sans préavis.

Certains services Car-Net contiennent des informations extérieures provenant de prestataires tiers (par ex. les représentations cartographiques). Volkswagen AG ne saurait être tenue responsable de l'exactitude, de l'actualité et de l'exhaustivité de ces informations, ainsi que des éventuelles atteintes que celles-ci pourraient porter aux droits de tiers.

Les services Volkswagen Car-Net peuvent être soumis à certaines restrictions régionales. La disponibilité dépend également de la couverture du réseau de chaque pays.

## Remplacement de l'appareil

Si le système d'infodivertissement ou le calculateur de première monte est endommagé ou doit être remplacé alors que des services Volkswagen Car-Net sont installés, rendez-vous dans un atelier spécialisé. Un nouvel enregistrement ou une activation des services peut alors s'avérer nécessaire.

## Enregistrement indispensable, compte utilisateur

Pour pouvoir utiliser les services Volkswagen Car-Net e-Remote, Guide & Inform et Security & Service dans les véhicules compatibles avec Car-Net, il est indispensable de créer un compte utilisateur sur le site [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net) et d'activer le contrat Car-Net.

## Descriptif des services

Chacun des packs de services e-Remote, Guide & Inform et Security & Service est expliqué dans un descriptif de services séparé. Ces descriptifs de services ainsi que d'autres informations importantes sur tous les services et les véhicules compatibles Car-Net sont accessibles sur le site Internet [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net) ; une fois que vous avez créé votre compte utilisateur, ils sont également disponibles dans le portail Car-Net.

Tous les descriptifs de services disponibles dans le portail Car-Net ne sont pas mis à jour régulièrement. Utilisez toujours l'édition la plus récente du descriptif du service concerné.



Les services Volkswagen Car-Net sont un système basé sur la téléphonie mobile. Si des dysfonctionnements apparaissent bien que toutes les conditions soient remplies, veuillez réessayer d'utiliser le service plus tard.



L'utilisation de Volkswagen Car-Net et la connexion requise au réseau de téléphonie mobile peuvent être payantes. En raison d'un volume de données éventuellement transmis, Volkswagen recommande d'utiliser un tarif de téléphone mobile avec un forfait de données. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un opérateur de téléphonie mobile.

<sup>1)</sup> Transfert de données par le lecteur de carte SIM de première monte (dans la mesure où cela est possible)

## Programmes d'application (applications)

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ [Entrée en matière](#)

- L'application Car-Net qui peut exécuter des services Car-Net dans le véhicule et mettre des informations à votre disposition.
- Volkswagen App-Connect vous permet d'afficher sur l'écran du système d'infodivertissement des contenus d'applications pour téléphone mobile éditées par Volkswagen ou des fournisseurs tiers.

Des problèmes de compatibilité peuvent survenir avec des applications de fournisseurs tiers.

L'étendue des programmes d'application proposés peut être variée et propre à chaque véhicule et à chaque pays ⇒ . Le contenu, l'étendue et le fournisseur de programmes d'application peuvent varier. En outre, certains programmes d'application dépendent de la disponibilité des services des fournisseurs tiers.

Il n'est pas possible de garantir que tous les programmes d'application proposés fonctionnent sur tous les appareils de téléphonie mobile et leur système d'exploitation.

Les programmes d'application proposés par Volkswagen peuvent être modifiés, supprimés, désactivés, réactivés et étendus sans préavis.


## Transport

### Rangement des bagages et du chargement

---

Vous pouvez transporter un chargement et des bagages dans le véhicule, sur une remorque ⇒ [Conditions techniques](#) et sur le pavillon ⇒ [Galerie porte-bagages](#). Pour cela, respectez les dispositions légales.

## Rangement en toute sécurité des bagages dans le véhicule

- Répartissez les charges le plus uniformément possible dans le véhicule.
- Rangez toujours les bagages et les objets lourds dans le coffre à bagages →  et placez-les le plus à l'avant possible.
- Tenez compte des charges sur essieu autorisées et du poids total autorisé en charge du véhicule → *Caractéristiques techniques*.
- Attachez les bagages placés dans le coffre à bagages aux œillets d'arrimage, à l'aide de cordes ou de sangles de serrage ou de maintien appropriées → *Équipements du coffre à bagages*.
- Rangez également les petits objets en toute sécurité.
- Si nécessaire, rabattez le dossier de siège arrière vers l'arrière et assurez-vous qu'il s'encliquette correctement.
- Si nécessaire, adaptez le site des projecteurs → *Projecteurs*.
- Adaptez la pression de gonflage des pneus en fonction de la charge. Suivez les instructions indiquées sur la plaquette de pression de gonflage des pneus → *Pression de gonflage des pneus*.
- Sur les véhicules équipés d'un système de contrôle des pneus, adaptez si nécessaire le nouvel état de chargement → *Système de contrôle des pneus*.

### **AVERTISSEMENT**

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de brusques manœuvres de conduite et de freinage ou en cas d'accident. C'est particulièrement le cas lorsque les objets sont heurtés par un sac gonflable qui se déclenche et sont projetés à travers l'habitacle. Pour réduire les risques de blessures, veuillez tenir compte de ce qui suit :

- Rangez bien à l'abri tous les objets dans le véhicule.
- Rangez les objets dans l'habitacle de façon à ce qu'ils ne puissent en aucun cas pénétrer dans la zone de déploiement des sacs gonflables pendant la conduite.
- Laissez toujours les rangements fermés pendant la conduite.
- Les objets rangés ne doivent jamais obliger les occupants du véhicule à adopter une mauvaise position assise.
- Si les objets rangés bloquent une place assise, celle-ci ne doit jamais être occupée par un passager.
- Ne rangez pas d'objets durs, lourds ou coupants dans les rangements ouverts du véhicule, sur la surface derrière le dossier de banquette arrière ou sur le tableau de bord.
- Retirez les objets durs, lourds ou coupants des vêtements et des sacs présents dans l'habitacle et rangez-les en toute sécurité.

### **AVERTISSEMENT**

En cas de transport d'objets lourds, en raison du déplacement du centre de gravité, les qualités routières du véhicule sont modifiées et la distance de freinage augmente. Un chargement lourd qui n'a pas été rangé ou fixé correctement peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Ne surchargez jamais le véhicule. La charge et la répartition du chargement dans le véhicule influent sur le comportement routier et l'effet de freinage.
- En cas de transport d'objets lourds, les qualités routières du véhicule sont modifiées en raison du déplacement du centre de gravité.
- Répartissez toujours la charge le plus uniformément possible dans le véhicule.
- Rangez toujours en toute sécurité les objets lourds dans le coffre à bagages, le plus loin possible devant l'essieu arrière.
- Les objets non attachés dans le coffre à bagages peuvent brusquement glisser et modifier le comportement routier du véhicule.
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Accélérez prudemment et modérément.
- Évitez toute manœuvre de freinage et de conduite brusque.
- Freinez en anticipant plus que d'habitude.

### **MISE EN GARDE**

Des objets abrasifs en contact avec les glaces arrière peuvent endommager légèrement ou fortement les fils de chauffage ou, en fonction de l'équipement du véhicule, l'antenne.

## Couvre-coffre





**Fig. 161** Dans le coffre à bagages : dépose et repose du couvercle-coffre

Lors de l'ouverture et de la fermeture du capot arrière → *Capot arrière*, le couvercle-coffre est relevé ou abaissé lorsque les sangles de retenue sont accrochées.

Des vêtements légers peuvent être posés sur le couvercle-coffre. Veillez à ce que la visibilité vers l'arrière ne soit pas restreinte.

### Dépose du couvercle-coffre

- Décrochez les sangles de retenue du capot arrière → *Fig. 161* (flèches du haut).
- Tirez le couvercle-coffre pour le faire sortir des fixations latérales → *Fig. 161* (flèches du bas).

### Repose du couvercle-coffre

- Poussez le couvercle-coffre dans les fixations latérales → *Fig. 161* (flèches du bas).
- Accrochez les sangles de retenue du capot arrière → *Fig. 161* (flèches du haut).

### Rangement du couvercle-coffre

- Selon l'équipement du véhicule, le couvercle-coffre intégré peut être rangé sous le plancher de coffre à bagages modulable → *Plancher modulable de coffre à bagages*. Il est également possible de retourner le couvercle-coffre.

## **AVERTISSEMENT**

Les objets non fixés ou mal fixés et le transport d'animaux sur le couvercle-coffre peuvent provoquer des blessures graves en cas de brusques manœuvres de conduite et de freinage ou en cas d'accident.

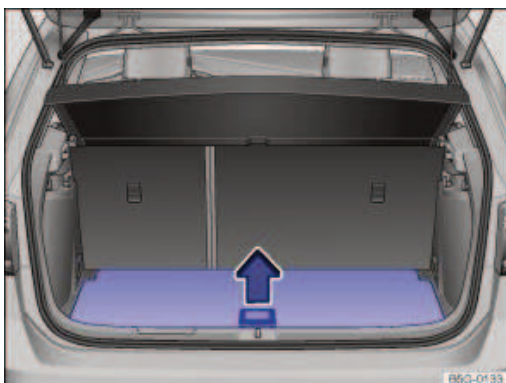
- Ne déposez pas d'objets durs, lourds ou coupants en vrac ou dans des sacs sur le couvercle-coffre.
- Ne transportez jamais d'animaux sur le couvercle-coffre.

## **MISE EN GARDE**

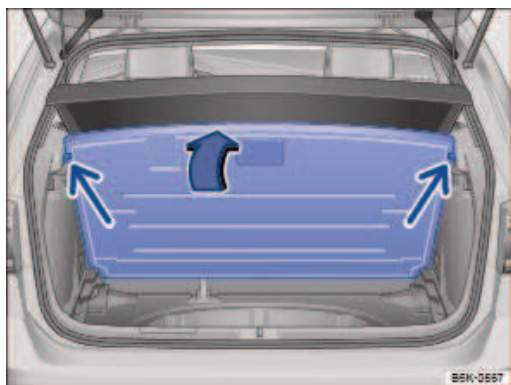
Afin d'éviter tout endommagement du couvercle-coffre, chargez le coffre à bagages de telle sorte que le couvercle-coffre n'appuie pas sur le chargement lorsque le capot arrière est fermé.

## Plancher de coffre à bagages

### [Plancher modulable de coffre à bagages](#)




**Fig. 162** Dans le coffre à bagages : soulèvement du plancher modulable de coffre à bagages




**Fig. 163** Dans le coffre à bagages : plancher modulable de coffre à bagages relevé

### Ouverture et fermeture du plancher de coffre à bagages

- Si nécessaire, décrochez le filet à bagages → *Équipements du coffre à bagages*.
- Pour *ouvrir* le plancher de coffre à bagages, saisissez la poignée du plancher de coffre à bagages → *Fig. 162* puis relevez le plancher de coffre à bagages jusqu'à ce qu'il soit maintenu par les crantages latéraux (flèches) → *Fig. 163*.
- Pour *fermer* le plancher de coffre à bagages, guidez-le vers le bas puis posez-le → .


### Réglage en hauteur du plancher de coffre à bagages


Selon l'équipement, le plancher modulable de coffre à bagages peut être réglé en hauteur.

- Si nécessaire, décrochez le filet à bagages → *Équipements du coffre à bagages*.
- Soulevez le plancher de coffre à bagages puis tirez-le vers l'arrière pour l'extraire des guidages sur les côtés du coffre à bagages.
- Engagez le plancher de coffre à bagages dans les guidages à la hauteur souhaitée et poussez-le vers l'avant jusqu'en butée.
- Guidez le plancher de coffre à bagages vers le bas puis déposez-le sur le plancher du véhicule → .

### MISE EN GARDE

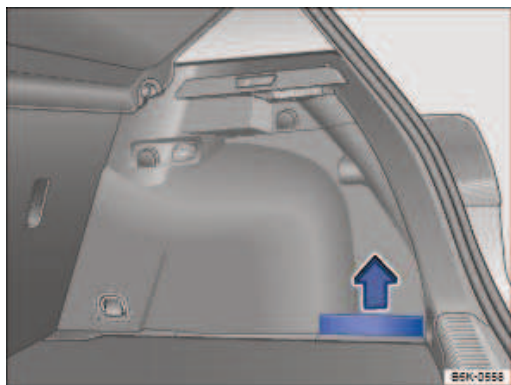
Lors de la fermeture, ne laissez pas tomber le plancher de coffre à bagages, mais veillez toujours à le guider jusqu'en bas. Les revêtements ou le plancher de coffre à bagages risqueraient sinon d'être endommagés.

 Si vous souhaitez ranger le couvre-coffre déposé sous le plancher modulable de coffre à bagages, placez le plancher de coffre à bagages dans les guidages supérieurs.

 Selon le modèle, le véhicule peut, à la place du plancher modulable de coffre à bagages, être équipé d'un revêtement de plancher flexible et amovible.

## Équipements du coffre à bagages

### Rangements dans le coffre à bagages



**Fig. 164** Dans le coffre à bagages : rangement latéral avec rebord



## Rangement avec rebord

Des rangements peuvent se trouver sur les côtés dans le coffre à bagages.

Le panneau latéral peut être déposé afin de ranger des objets plus volumineux dans le coffre à bagages.

- Pour *déposer* le rebord, retirez-le par le haut dans le sens de la flèche → Fig. 164.
- Pour le *reposer*, insérez le rebord dans le sens inverse de la flèche.

## Œillets d'arrimage

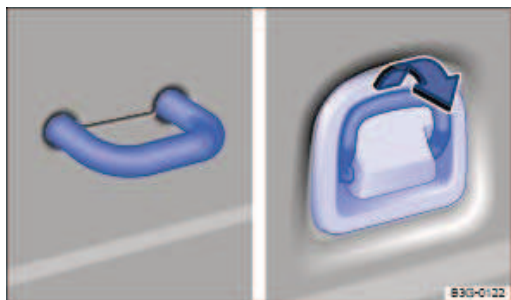


Fig. 165 Dans le coffre à bagages : œillet d'arrimage abaissable et fixe

Des œillets d'arrimage prévus pour la fixation d'objets et de bagages non maintenus à l'aide de cordes ou de sangles de serrage ou de maintien se trouvent à l'avant et à l'arrière du coffre à bagages → Fig. 165.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

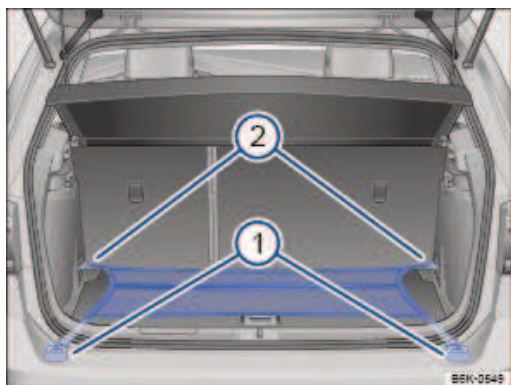
Des cordes ou sangles de maintien ou de fixation inappropriées ou endommagées peuvent se rompre en cas de manœuvre de freinage ou d'accident. Des objets peuvent alors être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours des cordes ou des sangles de maintien ou de fixation appropriées et non endommagées.
- Tendez les cordes ou les sangles de serrage ou de maintien en croix sur le chargement posé sur le plancher de chargement et attachez-les aux œillets d'arrimage.
- Lorsque vous attachez des objets, ne dépassez jamais la charge de traction maximale de l'œillet.
- Veillez à ce que le bord supérieur du chargement se trouve au-dessus des œillets d'arrimage, en particulier pour les objets plats.
- En fonction de l'équipement du véhicule, suivez les instructions indiquées sur les plaquettes apposées dans le coffre à bagages pour ranger le chargement.
- N'attachez jamais de siège pour enfants aux œillets d'arrimage.

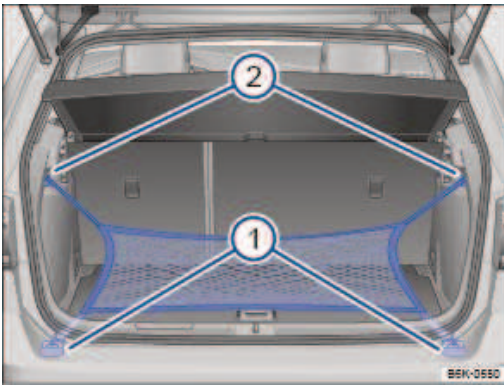
**i** La charge de traction maximale des œillets s'élève à env. 3,5 kN.

**i** Des cordes, des sangles de maintien ou de fixation et des systèmes de fixation de chargement appropriés sont disponibles dans les ateliers spécialisés. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Filet à bagages



**Fig. 166** Dans le coffre à bagages : filet à bagages accroché à plat



**Fig. 167** Dans le coffre à bagages : filet à bagages accroché au seuil de chargement

Le filet à bagages aide à empêcher tout chargement léger de glisser dans le coffre à bagages. Le filet à bagages comporte un sac à fermeture éclair qui permet de ranger de petits objets.

#### Accrochage à plat du filet à bagages sur le plancher de coffre à bagages

- Accrochez les crochets du filet à bagages dans les œillets d'arrimage → Fig. 166 ☉ → ⚠. Pendant cette opération, la fermeture éclair du filet à bagages doit être tournée vers le haut.
- Accrochez les crochets à l'autre extrémité du filet à bagages aux œillets d'arrimage situés en dessous du seuil de chargement → Fig. 166 ☉.

Si nécessaire, certains œillets d'arrimage doivent être rabattus pour pouvoir être utilisés → *Œillets d'arrimage*.

#### Accrochage du filet à bagages sur le seuil de chargement

- Accrochez les crochets du filet à bagages dans les œillets d'arrimage → Fig. 167 ☉ → ⚠. Pendant cette opération, la fermeture éclair du filet à bagages doit être tournée vers le haut.
- Accrochez les boucles sur les crochets pour sac → Fig. 167 ☉.

#### Dépose du filet à bagages

Le filet à bagages accroché est tendu → ⚠.

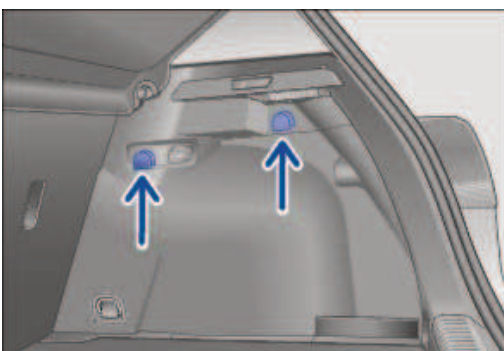
- Décrochez les crochets et les boucles du filet à bagages.
- Rangez le filet à bagages dans le coffre à bagages.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le filet à bagages élastique doit être distendu s'il est fixé aux œillets d'arrimage dans le coffre à bagages. Un filet à bagages accroché est sous tension. Les crochets du filet à bagages peuvent causer des blessures si le filet à bagages n'est pas correctement accroché ou décroché.

- Maintenez toujours les crochets du filet à bagages pour qu'ils ne soient pas éjectés de l'œillet lors de l'accrochage et du décrochage.
- Protégez-vous le visage et les yeux pour éviter des blessures dues à l'éjection des crochets lors de l'accrochage et du décrochage.
- Accrochez toujours les crochets du filet à bagages dans l'ordre indiqué. L'éjection d'un crochet du filet à bagages risque de provoquer des blessures.

#### Crochets pour sac



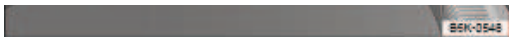


Fig. 168 Dans le coffre à bagages : crochet pour sac

Des crochets pour sac peuvent se trouver en haut à gauche et à droite dans le coffre à bagages → Fig. 168.

## ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le crochet pour sac pour arrimer des bagages ou d'autres objets. En cas de freinage brusque ou d'accident, le crochet pour sac pourrait être arraché.

## ⚠ MISE EN GARDE

Chaque crochet pour sac peut supporter un poids maximal de 2,5 kg.

## Trappe de chargement



Fig. 169 Dans le dossier de banquette arrière : ouverture de la trappe de chargement

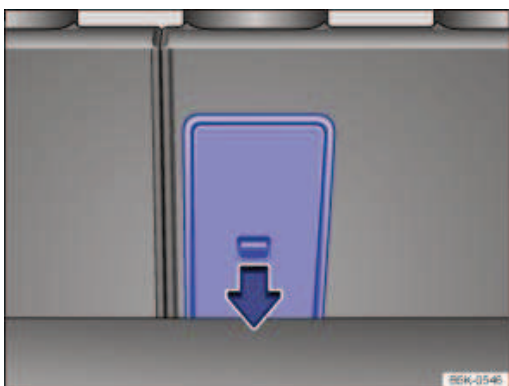


Fig. 170 Dans le coffre à bagages : ouverture de la trappe de chargement

En fonction de l'équipement, une trappe de chargement permettant de transporter des objets longs (par ex. des skis) dans l'habitacle du véhicule peut se trouver dans le dossier de siège arrière, derrière l'accoudoir central.

### Ouverture de la trappe de chargement

- Rabattez l'accoudoir central arrière vers l'avant → *Fonctions des sièges*.
- Ouverture de la trappe de chargement depuis l'habitacle : tirez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche → Fig. 169 et rabattez complètement le couvercle de la trappe de chargement vers l'avant → ⚠.
- Ouvrez le capot arrière.
- OU : ouverture de la trappe de chargement depuis le coffre à bagages : poussez le levier de déverrouillage vers le bas dans le sens de la flèche → Fig. 170 et le couvercle vers l'avant.
- Faites glisser les objets longs depuis le coffre à bagages à travers la trappe de chargement.
- Si nécessaire, maintenez les objets à l'aide de la ceinture de sécurité.
- Fermez le capot arrière.

## Fermeture de la trappe de chargement

- Rabattez le couvercle de la trappe de chargement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Le repère rouge côté coffre à bagages ne doit pas être visible ⇒ ⚠.
- Fermez le capot arrière.
- Rabattez l'accoudeur central arrière vers l'arrière, le cas échéant.

### **AVERTISSEMENT**

Un manque d'attention et de contrôle lors du basculement vers l'avant et vers l'arrière de la trappe de chargement peut entraîner des blessures graves.

- Ne basculez jamais vers l'avant ou vers l'arrière la trappe de chargement pendant la marche du véhicule.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager la ceinture de sécurité lorsque vous rabattez la trappe de chargement vers l'arrière.
- Lors du rabattement de la trappe de chargement, éloignez toujours les mains, les doigts et les pieds ou d'autres parties du corps de la zone de rabattement.
- Un repère rouge sur l'indicateur de verrouillage indique que la trappe de chargement n'est pas encliquetée. Veillez toujours à ce que le repère rouge ne soit jamais visible lorsque la trappe de chargement se trouve en position verticale.
- Si la trappe de chargement est basculée vers l'avant ou non enclenchée correctement, aucun passager, en particulier un enfant, ne doit voyager à cette place.

## Galerie porte-bagages

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ [Fixation de la galerie porte-bagages](#)
- ⇒ [Chargement du système de galerie porte-bagages](#)
- ⇒ [Consignes d'utilisation](#)

En fonction du modèle, le véhicule peut être conçu pour le montage d'une galerie porte-bagages.

La galerie porte-bagages permet de transporter des objets volumineux sur le toit du véhicule.

En cas d'incertitude sur la possibilité de monter une galerie porte-bagages, demandez à un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

N'utilisez que des galeries porte-bagages homologuées par Volkswagen pour le véhicule.

Si le véhicule *n'est pas autorisé* pour l'utilisation d'une galerie porte-bagages, *aucune* galerie porte-bagages ne doit être utilisée ou montée après-coup.

### **AVERTISSEMENT**

Lors du transport d'objets lourds ou encombrants sur la galerie porte-bagages, les qualités routières du véhicule se modifient en raison du déplacement du centre de gravité et d'une plus grande prise au vent.

- Fixez toujours correctement le chargement avec des cordes ou des sangles de maintien ou de fixation appropriées et non endommagées.
- Tout chargement volumineux, lourd, long ou plat a une influence négative sur l'aérodynamisme du véhicule, le centre de gravité et le comportement routier.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque.
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

### **AVERTISSEMENT**

L'installation d'une galerie porte-bagages *non* homologuée pour le véhicule ou d'une galerie porte-bagages sur un véhicule qui *n'est pas* homologué pour l'utilisation d'une galerie porte-bagages peut provoquer des accidents et des blessures.

- Utilisez uniquement des galeries porte-bagages homologuées par Volkswagen pour le véhicule.
- Ne montez jamais une galerie porte-bagages sur un véhicule non agréé pour l'utilisation d'une galerie porte-bagages.
- Si, malgré tout, vous montez cette galerie porte-bagages, celle-ci risque de se détacher pendant la conduite et tomber du pavillon du véhicule.

## ! MISE EN GARDE

La fixation de galeries porte-bagages de tout genre sur un véhicule *non* homologué pour l'utilisation d'une galerie porte-bagages peut conduire à un endommagement considérable du véhicule.

### Fixation de la galerie porte-bagages

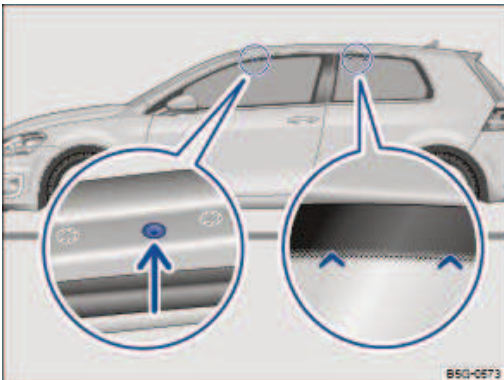


Fig. 171 Points de fixation pour le support de base (véhicules à 2 portes)

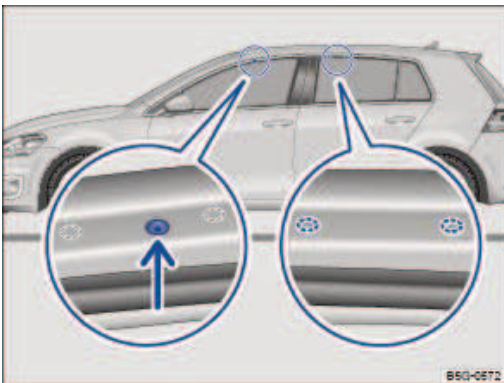


Fig. 172 Points de fixation pour le support de base (véhicules à 4 portes)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Pour des raisons de sécurité, des galeries porte-bagages spécifiques sont nécessaires selon que vous transportez des bagages, des bicyclettes, des planches de surf, des skis ou un bateau ⇒ ⚠. Les accessoires appropriés sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.

### Fixation du support de base et de la structure portante

Montez le support de base conformément au manuel de montage fourni.

Les alésages de fixation du support de base à l'avant se trouvent sur les faces inférieures des hauts de caisse et sont obturés par des vis en plastique ⇒ Fig. 171 (flèche) ou ⇒ Fig. 172 (flèche) qui doivent être dévissées avant le montage.

Les alésages sont uniquement visibles lorsque la porte est ouverte.

Les repères de fixation du support de base à l'arrière se trouvent sur le dessous des renforts de pavillon ⇒ Fig. 172 ou en haut sur les glaces latérales arrière ⇒ Fig. 171.

Les repères sur les faces inférieures des hauts de caisse ne sont visibles que lorsque la porte est ouverte.

Une fois les supports de base montés, la structure portante correspondante peut être fixée aux supports de base.

## AVERTISSEMENT

Une fixation incorrecte des supports de base et de la structure portante ainsi qu'une utilisation incorrecte peuvent être à l'origine du décrochage du système tout entier du toit du véhicule et par conséquent entraîner des accidents et des blessures.

- Utilisez les supports de base et la structure portante uniquement s'ils ne présentent pas de dommages et qu'ils sont correctement fixés.
- Veillez toujours à monter correctement les supports de base et le système de porte-bagages. Consultez impérativement le manuel de montage fourni par le fabricant.
- Fixez les supports de base uniquement aux points prévus pour le montage.
- Montez toujours correctement les galeries porte-bagages spéciales pour vélos, skis, surfs, etc. Consultez impérativement le manuel de montage fourni par le fabricant.
- Contrôlez les fixations de la galerie porte-bagages avant de prendre la route et, si nécessaire, resserrez-les après un court trajet. Lors de longs trajets, contrôlez les vissages et les fixations lors de chaque pause.
- Ne procédez à aucune modification ou réparation sur les supports de base ou la structure portante.


## Chargement du système de galerie porte-bagages



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Charge maximale autorisée sur le pavillon

La charge maximale autorisée sur le pavillon s'élève à 75 kg.

La charge sur le pavillon est constituée par le poids de la galerie porte-bagages et celui du chargement transporté sur le pavillon ⇒ .

Renseignez-vous toujours sur le poids de la galerie porte-bagages et du chargement à transporter. Si nécessaire, pesez le chargement.

En cas d'utilisation d'une galerie porte-bagages à faible capacité de charge, la charge maximale autorisée sur le pavillon ne peut pas être entièrement exploitée. Dans ce cas, le système de porte-bagages ne doit être chargé que jusqu'à la limite de poids indiquée dans la notice de montage du fabricant.

### Répartition du chargement

Répartissez uniformément le chargement et fixez-le correctement ⇒ .

## AVERTISSEMENT

Si la charge maximale autorisée sur le pavillon est dépassée, des accidents et des dommages importants sur le véhicule peuvent avoir lieu.

- N'excédez jamais la charge maximale autorisée sur le pavillon, les charges maximales autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge.
- N'excédez pas la capacité de charge de la galerie porte-bagages, même si la capacité de charge du pavillon n'est pas atteinte.

## AVERTISSEMENT

Un chargement non attaché ou mal fixé peut tomber de la galerie porte-bagages et provoquer des accidents et des blessures.

- Utilisez toujours des cordes ou des sangles de maintien ou de fixation appropriées et non endommagées.

## MISE EN GARDE

En ouvrant le capot arrière veillez à ce qu'il ne vienne pas heurter le chargement se trouvant sur le pavillon.

## Consignes d'utilisation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

### Démontage de la galerie porte-bagages dans les situations suivantes

- Lorsque vous n'avez plus besoin de la galerie porte-bagages.

- Avant le passage dans une station de lavage automatique.
- Lorsque la hauteur du véhicule dépasse la hauteur de passage requise, par ex. dans un garage.

## MISE EN GARDE

- Le montage d'une galerie porte-bagages et le chargement qui y est fixé modifient la hauteur du véhicule. Comparez la hauteur du véhicule aux hauteurs de passage existantes, par ex. de passages souterrains et de portes de garages.
- L'antenne de pavillon, le toit en verre et le capot arrière ne doivent pas être entravés par un système de galerie porte-bagages ni par le chargement qui y est fixé.



En raison de la résistance à l'air plus élevée, le véhicule consomme plus de carburant lorsqu'une galerie porte-bagages est montée.

## Traction d'une remorque

### Entrée en matière



Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Conditions techniques*
- *Basculement de la boule d'attelage*
- *Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage*
- *Consignes relatives à la traction d'une remorque*
- *Chargement de la remorque*
- *Conduite avec une remorque*
- *Système de stabilisation de la remorque*
- *Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte*
- *Résolution de problèmes*

À condition d'être doté des équipements techniques adéquats, le véhicule peut être utilisé pour tracter une remorque. Ce poids tracté supplémentaire a des répercussions sur l'usure, la consommation de carburant et la puissance du véhicule ; il peut aussi réduire les intervalles d'entretien.

La traction d'une remorque ne représente pas seulement une plus grande sollicitation pour le véhicule, elle requiert également une plus grande concentration de la part du conducteur.

### Véhicules avec dispositif start/stop de mise en veille

Si le véhicule est équipé d'un dispositif d'attelage qui n'a pas été installé en deuxième monte par Volkswagen, le dispositif start/stop de mise en veille doit être désactivé manuellement à l'aide de la touche  située dans la console centrale avant l'utilisation d'une remorque et rester désactivé pendant toute la durée de la traction de la remorque ⇒ .

## DANGER

Le transport de personnes dans une remorque représente un danger mortel et peut être illégal.

## AVERTISSEMENT

Un usage non conforme du dispositif d'attelage peut entraîner la perte du contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- N'utilisez un dispositif d'attelage que s'il n'est pas endommagé et qu'il est correctement fixé.
- Ne procédez à aucune modification ou réparation du dispositif d'attelage.
- Pour réduire le risque de blessures en cas de collisions par l'arrière et protéger les piétons et les cyclistes lorsque le véhicule est garé, escamotez ou retirez la boule amovible si aucune remorque n'est utilisée et si cela est possible.
- Ne montez jamais un dispositif d'attelage capable de répartir le poids ou d'équilibrer la charge sur le véhicule. Le véhicule n'a pas été conçu pour ces types de dispositifs d'attelage. Le dispositif d'attelage peut présenter des dysfonctionnements et la remorque du véhicule risque de se détacher.

## AVERTISSEMENT

La conduite avec une remorque et le transport d'objets lourds ou encombrants peuvent modifier les qualités routières du véhicule, rallonger la distance de freinage et entraîner des accidents.


- Fixez toujours correctement le chargement avec des cordes ou des sangles de maintien ou de fixation appropriées et non endommagées.
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation. Réduisez votre vitesse, en particulier en descente.
- Les remorques possédant un centre de gravité élevé peuvent basculer plus facilement que les remorques dont le centre de gravité est bas.
- Conduisez toujours de manière prudente et prévoyante. Accélérez prudemment et modérément. Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque.
- Soyez particulièrement prudent lors d'un dépassement. Réduisez immédiatement votre vitesse dès que vous percevez le moindre mouvement d'oscillation de la remorque.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mph) avec une remorque (100 km/h (60 mph) dans certains cas exceptionnels). Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées. Respectez les vitesses maximales spécifiques à chaque pays qui, pour les véhicules avec remorque, peuvent être inférieures à celles qui s'appliquent pour les véhicules sans remorque.
- N'essayez jamais de redresser une remorque qui oscille en accélérant.
- Ne montez jamais de dispositif d'attelage capable de répartir le poids ou d'équilibrer la charge sur le véhicule.


## AVERTISSEMENT


Si le véhicule est équipé d'un dispositif d'attelage qui n'a pas été installé en deuxième monte par Volkswagen, le dispositif start/stop de mise en veille doit toujours être désactivé manuellement lors de la traction de la remorque. Le système de freinage risque sinon de présenter des dysfonctionnements, ce qui peut causer des accidents et des blessures graves.

## MISE EN GARDE

Tenez compte des indications et informations relatives aux véhicules homologués N1 → [Informations pratiques sur les véhicules de catégorie N1 \(véhicule utilitaire léger\)](#).

 Désactivez toujours l'alarme antivol avant d'atteler ou de dételer une remorque ou de charger ou décharger un porte-vélos → [Alarme antivol](#). Le capteur d'inclinaison peut sinon déclencher une alarme intempestive.

 Ne conduisez pas avec une remorque pendant les 1 000 premiers kilomètres si le moteur du véhicule est neuf → [Rodage du moteur](#).

 Certains dispositifs d'attelage installés en deuxième monte recouvrent le logement de l'œillet de remorquage arrière. Dans de tels cas, l'œillet de remorquage ne peut plus être utilisé pour le remorquage ou le démarrage par remorquage d'autres véhicules. C'est pourquoi il est conseillé de toujours conserver à bord du véhicule la boule amovible d'un dispositif d'attelage installé en deuxième monte.

## Conditions techniques

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Système de refroidissement du moteur

Le moteur et le système de refroidissement du moteur sont davantage sollicités lorsque vous tractez une remorque. Le système de refroidissement du moteur doit contenir suffisamment de liquide de refroidissement et être conçu pour pouvoir supporter une sollicitation supplémentaire due à la traction d'une remorque.

### Frein de remorque

Si la remorque possède son propre système de freinage, respectez les règlements en vigueur.

### Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs extérieurs de série ne vous offrent pas une visibilité suffisante de la circulation derrière la remorque, vous devez faire monter des rétroviseurs



extérieurs supplémentaires selon les dispositions en vigueur dans le pays concerné. Réglez les rétroviseurs extérieurs avant chaque départ de façon à obtenir un champ visuel suffisant vers l'arrière.

## Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte

Utilisez uniquement un dispositif d'attelage agréé par Volkswagen pour votre véhicule. Vérifiez et suivez toujours les instructions du fabricant de dispositifs d'attelage.

## Blocs de feux arrière de la remorque

Les blocs de feux arrière de la remorque doivent fonctionner parfaitement et correspondre aux prescriptions légales. Veillez à ce que la puissance maximale absorbée des blocs de feux arrière de la remorque ne soit pas dépassée.

## Puissance absorbée maximale des consommateurs électriques de la remorque

Ne dépassez jamais les valeurs indiquées !

Europe, Asie, Afrique, Amérique du Sud et Amérique Centrale	
Feux stop (valeur totale)	84 watts
Clignotant de chaque côté	42 watts
Feux de position (valeur totale)	100 watts
Feux rouges arrière (valeur totale)	42 watts
Feu arrière de brouillard	42 watts

Australie	
Feux stop (valeur totale)	108 watts
Clignotant de chaque côté	54 watts
Feux de position (valeur totale)	100 watts
Feux rouges arrière (valeur totale)	54 watts
Feu arrière de brouillard	54 watts



### AVERTISSEMENT

Si le dispositif d'attelage est mal monté ou inadapté, la remorque risque de se détacher du véhicule tracteur. Cela peut entraîner des accidents graves et des blessures mortelles.

- Ne montez jamais de dispositif d'attelage sur le pare-chocs ou sur sa fixation. Un dispositif d'attelage ne doit pas compromettre l'efficacité des pare-chocs.
- Ne procédez à aucune modification du système d'échappement ni du système de freinage.



### MISE EN GARDE

- Une consommation électrique trop élevée de la remorque peut endommager l'électronique embarquée.
- Ne reliez jamais directement l'équipement électrique de la remorque aux raccords électriques des feux arrière ou à d'autres sources de courant. Utilisez uniquement des raccords électriques appropriés pour l'alimentation en tension de la remorque.



Si vous tractez souvent une remorque, Volkswagen vous conseille, en raison de la plus grande sollicitation du véhicule, de faire réviser ce dernier même entre les échéances d'entretien.

## Basculement de la boule d'attelage



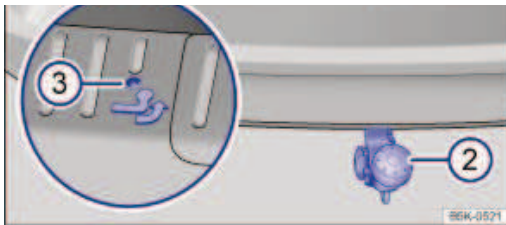


Fig. 173 Dans le coffre à bagages : basculement de la boule d'attelage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ *Entrée en matière*

La boule du dispositif d'attelage se trouve dans le pare-chocs. La boule d'attelage à déverrouillage mécanique est déployée en cas d'utilisation et ne peut pas être retirée.

### Déverrouillage et basculement de la boule d'attelage

- Arrêtez le véhicule et actionnez le frein de stationnement électronique ⇒ *Frein de stationnement électronique*.
- Arrêtez le moteur.
- Ouvrez le capot arrière.
- Tirez la poignée ⇒ Fig. 173 ① à la verticale jusqu'au basculement de la boule d'attelage ②.
- Une fois la boule sortie, faites coulisser lentement la poignée dans sa position initiale.
- Lorsque la boule d'attelage a basculé mais ne s'est pas encliquetée, le témoin de contrôle ⇒ Fig. 173 ③ situé à côté de la poignée clignote en *rouge*.
- Faites basculer davantage la boule jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de manière audible et perceptible et que le témoin de contrôle ③ situé à côté de la poignée s'allume en *vert*.
- Fermez le capot arrière.

La prise de courant pour remorque se trouve à gauche dans la boule d'attelage à basculement.

### Escamotage de la boule d'attelage

- Arrêtez le véhicule et actionnez le frein de stationnement électronique ⇒ *Frein de stationnement électronique*.
- Arrêtez le moteur.
- Dételez la remorque et coupez la liaison électrique entre le véhicule et la remorque. Retirez, s'il y a lieu, les adaptateurs de la prise prévue sur le véhicule pour la remorque.
- Ouvrez le capot arrière.
- Tirez la poignée ⇒ Fig. 173 ① à la verticale jusqu'au basculement de la boule d'attelage ②.
- Faites coulisser lentement la poignée dans sa position initiale.
- Lorsque la boule d'attelage a basculé mais ne s'est pas encliquetée, le témoin de contrôle ⇒ Fig. 173 ③ situé à côté de la poignée clignote en *rouge*.
- Faites basculer la boule dans le pare-chocs jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de manière audible et perceptible et que le témoin de contrôle ③ situé à côté de la poignée s'allume en *vert*.
- Fermez le capot arrière.



### AVERTISSEMENT


Tout usage impropre du dispositif d'attelage peut entraîner des blessures et des accidents.

- Assurez-vous que personne, ni aucun animal ou objet, ne se trouve dans la zone de débattement de la boule.
- N'intervenez jamais dans le processus de basculement de la boule d'attelage avec des auxiliaires ou des outils.
- N'utilisez pas le dispositif d'attelage tant que le témoin de contrôle ⇒ Fig. 173 ③ ne s'allume pas en vert.
- Si la boule ne s'enclenche pas correctement, n'utilisez pas le dispositif d'attelage et faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.
- N'actionnez jamais la poignée ⇒ Fig. 173 ① lorsque la boule d'attelage est lestée.
- Si le plus petit diamètre de la boule est inférieur à 49 mm, n'utilisez jamais le dispositif d'attelage.

## ! MISE EN GARDE

Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression ou d'un nettoyeur à vapeur directement sur la boule à basculement ou sur la prise de courant pour remorque. Cela pourrait endommager les joints ou retirer la graisse nécessaire pour la lubrification.

### Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

N'utilisez que des porte-vélos homologués par Volkswagen pour le véhicule.

Montez le porte-vélos conformément à la notice de montage du fabricant.

Il est possible de charger trois vélos maximum sur le porte-vélos ⇒ . Placer les vélos les plus lourds le plus près possible du véhicule (boule d'attelage).

#### Charge maximale

La charge maximale (système de porte-bagages avec charge supplémentaire) du porte-vélos monté sur la boule d'attelage est de 75 kg. Le poids sur flèche maximal admissible en fonction du modèle du dispositif d'attelage ⇒ *Chargement de la remorque* ne doit cependant pas être dépassé.

## AVERTISSEMENT


Tout usage impropre du dispositif d'attelage et du porte-vélos monté sur la boule peut entraîner des blessures et des accidents.

- Ne dépassez jamais la charge indiquée et le porte-à-faux.
- Il n'est pas autorisé de fixer un porte-vélos sur le col situé sous la boule d'attelage, étant donné qu'en raison de la forme du col de la boule et qu'en fonction de la version du porte-vélos, il peut en résulter une position inappropriée du porte-vélos.
- Consultez la notice de montage du fabricant du porte-vélos et tenez compte des informations qui y figurent.

## ! MISE EN GARDE

Si la charge maximale indiquée dans la notice de montage du fabricant ou le porte-à-faux est dépassé, le véhicule peut être considérablement endommagé.

- Ne dépassez jamais les valeurs indiquées dans la notice de montage.

 Volkswagen recommande, avant de prendre la route et dans la mesure du possible, de retirer toutes les pièces rapportées des vélos, telles que paniers ou sacoches à vélo, sièges pour enfants ou batteries. Ceci permet d'améliorer la résistance au vent et d'abaisser le centre de gravité du système de porte-bagages.

### Consignes relatives à la traction d'une remorque

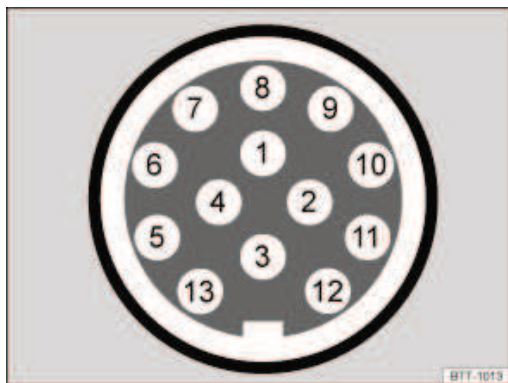


Fig. 174 Affectation des broches de la prise de courant pour remorque (schéma de principe)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Affectation des broches de la prise de courant pour remorque ⇒ Fig. 174 :

- 1 Clignotant gauche
- 2 Feu arrière de brouillard
- 3 Masse pour broches 1, 2, 4, 5, 6, 7 et 8
- 4 Clignotant droit
- 5 Feu rouge arrière droit
- 6 Feu stop
- 7 Feu rouge arrière gauche
- 8 Feu de recul
- 9 Plus permanent
- 10 Plus permanent
- 11 Masse pour broche 10
- 12 Non affectée
- 13 Masse pour broche 9

### Prise de courant pour remorque

La liaison électrique entre le véhicule tracteur et la remorque est assurée par une prise à 13 broches pour remorque. En cas de détection électrique d'une remorque, les consommateurs dans la remorque sont alimentés en tension électrique par la liaison électrique (broches 9 et 10). La broche 9 est alimentée en plus permanent de sorte que par ex. l'éclairage intérieur d'une remorque peut être assuré.

Des consommateurs électriques, comme le réfrigérateur dans une caravane, sont alimentés en tension électrique uniquement lorsque le moteur fonctionne (via la broche 10).

Les câbles de masse reliés aux broches 3, 11 et 13 ne doivent pas être reliés ensemble pour éviter une surcharge de l'équipement électrique.

Si la remorque est dotée d'un connecteur 7 broches, vous devez utiliser un câble adaptateur approprié. La fonction de la broche 10 est alors indisponible.

Si vous n'êtes pas sûr que la remorque est correctement raccordée électriquement au véhicule tracteur, adressez-vous à un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

### Intégration dans l'alarme antivol

La remorque est intégrée à l'alarme antivol dans les conditions préalables suivantes :

- Si le véhicule a été équipé en première monte d'une alarme antivol et d'un dispositif d'attelage.
- Si la remorque a une liaison électrique avec le véhicule tracteur via la prise de courant de la remorque.
- Si l'équipement électrique du véhicule et de la remorque est opérationnel, exempt de tout dysfonctionnement et non endommagé.
- Si le véhicule est verrouillé à l'aide de la clé du véhicule (alarme antivol activée).

Lorsque le véhicule est verrouillé, l'alarme se déclenche dès que la liaison électrique avec la remorque est interrompue.

### Intégration à l'alarme antivol (remorque avec blocs de feux arrière à DEL)

Pour des raisons techniques, les remorques équipées de feux arrière à DEL ne peuvent pas être intégrées à l'alarme antivol.

Lorsque le véhicule est verrouillé, l'alarme ne se déclenche pas dès que la liaison électrique avec la remorque équipée de feux arrière à DEL est interrompue.

## AVERTISSEMENT

Des câbles électriques raccordés de manière inappropriée ou incorrecte peuvent mettre sous tension la remorque, entraîner des dysfonctionnements de l'ensemble de l'équipement électronique du véhicule et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Tout travail sur l'équipement électronique ne doit être effectuée que par un atelier spécialisé.
- Ne reliez jamais directement l'équipement électrique de la remorque aux raccordements électriques des feux arrière du véhicule tracteur ou à d'autres sources de courant.

## AVERTISSEMENT

Le contact entre les broches de la prise de courant pour remorque peut provoquer des courts-circuits, la surcharge de l'équipement électrique ou la défaillance de l'éclairage et ainsi entraîner des accidents et des blessures graves.

- Ne reliez jamais ensemble les broches de la prise de courant pour remorque.
- Faites réparer les broches tordues par un atelier spécialisé.

## MISE EN GARDE

Une remorque reposant sur une roue jockey ou des chandelles de remorque ne doit pas rester attelée au véhicule. Par exemple, le véhicule se relève ou s'abaisse en cas de modification de la charge ou d'un endommagement des pneus. Des forces importantes risquant d'endommager le véhicule et la remorque s'exercent alors sur le dispositif d'attelage et sur la remorque.



En cas de dysfonctionnement de l'équipement électrique du véhicule ou de la remorque et de dysfonctionnement de l'alarme antivol, faites contrôler le véhicule par un atelier spécialisé.



Lorsque la liaison électrique est établie via la prise de courant de la remorque, la batterie 12 V se décharge si le moteur est arrêté et les accessoires sur la remorque activés.




Si l'état de charge de la batterie 12 V est faible, la liaison électrique avec la remorque est automatiquement interrompue.

## Chargement de la remorque



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Poids tracté et poids sur flèche

Le poids tracté est le poids que le véhicule peut tracter → .

Le poids sur flèche est le poids appuyant à la verticale de haut en bas sur la boule du dispositif d'attelage.

Les indications de poids tracté et de poids sur flèche figurant sur la plaque du constructeur du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs d'essai du dispositif. Les données véhicule se situant fréquemment *en-deçà* de ces valeurs figurent dans les papiers du véhicule. Ce sont toujours les données figurant dans les papiers officiels du véhicule qui font foi.

Le poids sur flèche *maximal* autorisé du timon sur la boule d'attelage ne doit pas dépasser 80 kg.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de toujours exploiter le poids sur flèche maximal autorisé. Un poids sur flèche insuffisant nuit au comportement routier de l'attelage.

Le poids sur flèche existant augmente le poids sur l'essieu arrière et réduit la charge possible dans le véhicule.

### Poids total roulant

Le poids total roulant est égal à la somme du poids total en charge réel du véhicule tracteur et du poids total en charge réel de la remorque.

Dans certains pays, les remorques sont répertoriées en catégories. Volkswagen vous recommande de vous informer sur les remorques appropriées auprès d'un atelier spécialisé.

## Chargement de la remorque

L'attelage doit être équilibré. Pour cela, exploitez le poids sur flèche maximal autorisé et ne chargez pas la remorque principalement sur l'arrière ni principalement sur l'avant :

- Répartissez la charge dans la remorque en veillant à placer les objets lourds le plus près possible de l'essieu ou au-dessus de l'essieu.
- Fixez correctement le chargement sur la remorque.

## Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus de la remorque correspond aux recommandations du fabricant de la remorque.

En cas de traction d'une remorque, les pneus du véhicule tracteur doivent être gonflés à la pression de gonflage maximale autorisée → [Pression de gonflage des pneus](#).



### AVERTISSEMENT

Le dépassement du poids sur flèche maximal et de la charge sur essieu maximale ainsi que du poids total ou du poids roulant du véhicule et de la remorque peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Ne dépassez jamais les valeurs indiquées.
- Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée sur les essieux avec le poids actuel sur les essieux avant et arrière. Ne dépassez jamais le poids total maximal autorisé avec le poids avant et arrière du véhicule.



### AVERTISSEMENT

Un chargement non attaché peut considérablement compromettre la stabilité directionnelle et la sécurité de conduite de l'attelage, ce qui peut causer des accidents et des blessures graves.

- Chargez toujours correctement la remorque.
- Fixez toujours le chargement avec des cordes ou des sangles de maintien ou de fixation appropriées et non endommagées.

## Conduite avec une remorque

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

### Réglage des projecteurs

Lorsqu'une remorque est attelée, la partie avant du véhicule peut se soulever et les feux de croisement allumés peuvent éblouir les autres usagers de la route. Abaissez les faisceaux lumineux en conséquence à l'aide du système de réglage du site des projecteurs. Le réglage dynamique du site des projecteurs s'adapte automatiquement. Aucun réglage n'est donc nécessaire.




### Particularités de la conduite avec une remorque

- Si la remorque possède un frein à inertie, freinez *en douceur dans un premier temps* puis plus énergiquement. Ceci évite les à-coups au freinage dus au blocage des roues de la remorque.
- La distance de freinage s'allonge en fonction du poids total roulant.
- Avant d'emprunter une descente, rétrogradez à temps (boîte de vitesses mécanique ou mode Tiptronic avec une boîte automatique) pour profiter du frein-moteur. Si vous utilisez uniquement les freins, le système de freinage risque de surchauffer et de tomber en panne, le cas échéant.
- Le centre de gravité du véhicule, et par conséquent les qualités routières, ont été altérés par le poids tracté et par le poids total plus élevé de l'attelage.
- La configuration véhicule tracteur à vide/remorque chargée est des plus défavorables en termes de répartition de la charge. Dans ce cas, conduisez avec une grande prudence et lentement.

### Démarrage en côte avec une remorque

En fonction de la pente et du poids total du convoi, un convoi en stationnement peut reculer légèrement lors d'un démarrage.

Lors du démarrage en côte avec une remorque, procédez comme suit :

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez une fois sur la touche  pour désactiver le frein de stationnement électronique ⇒ *Frein de stationnement électronique*.
- Sur les véhicules avec boîte mécanique : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
- Engagez la 1<sup>re</sup> vitesse ⇒ *Boîte mécanique : engagement d'une vitesse* ou positionnez le levier sélecteur sur D/S ⇒ *Boîte DSG® à double embrayage*.
- Tirez sur la touche  et maintenez-la dans cette position pour bloquer l'ensemble de véhicules avec le frein de stationnement électronique.
- Relâchez la pédale de frein.
- Démarrez lentement. Pour cela, relâchez lentement la pédale d'embrayage sur les véhicules avec boîte mécanique.
- Relâchez la touche  uniquement lorsque le moteur délivre suffisamment de force motrice pour démarrer.

## AVERTISSEMENT

La traction non conforme d'une remorque peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer des blessures graves.

- La conduite avec une remorque et le transport d'objets lourds ou encombrants peuvent modifier les qualités routières du véhicule et rallonger la distance de freinage.
- Conduisez toujours de manière prudente et prévoyante. Freinez en anticipant plus que d'habitude.
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation. Réduisez votre vitesse, en particulier en descente.
- Accélérez prudemment et modérément. Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque.
- Soyez particulièrement prudent lors d'un dépassement. Réduisez immédiatement votre vitesse dès que vous percevez le moindre mouvement d'oscillation de la remorque.
- N'essayez jamais de redresser une remorque qui oscille en accélérant.
- Respectez les vitesses maximales qui, pour les véhicules avec remorque, peuvent être inférieures à celles qui s'appliquent pour les véhicules sans remorque.

## Système de stabilisation de la remorque





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Le système de stabilisation de la remorque peut détecter les mises en lacets d'une remorque attelée et les contrer.

Le système de stabilisation de la remorque constitue une extension du programme électronique de stabilisation (ESC).

Lorsque le système de stabilisation de la remorque détecte un mouvement de lacet de la remorque, il aide automatiquement à réduire les risques de « balancement » de la remorque, en même temps que la fonction de contre-braquage.

### Conditions de fonctionnement du système de stabilisation de la remorque

- Le dispositif d'attelage a été installé en première monte ou un dispositif d'attelage compatible a été installé en seconde monte.
- Le programme électronique de stabilisation (ESC) et l'antipatinage (ASR) sont activés. Le témoin de contrôle  ou  dans le combiné d'instruments ne s'allume pas.
- La remorque a une liaison électrique avec le véhicule tracteur via la prise de courant de la remorque.
- La vitesse est supérieure à env. 60 km/h (37 mph).
- Le poids sur flèche maximal est exploité.
- Les remorques doivent posséder un timon rigide.
- Les remorques freinées doivent avoir un dispositif mécanique à inertie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le supplément de sécurité qu'apporte le système de stabilisation de la remorque ne doit pas vous inciter à prendre des risques.

- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Sur chaussées glissantes, accélérez avec prudence.
- Si un système effectue une régulation, levez le pied de l'accélérateur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le système de stabilisation peut ne pas détecter correctement toutes les situations.

- Lorsque l'ESC est désactivé, le système de stabilisation de la remorque l'est aussi.
- Étant donné que le système de stabilisation de la remorque ne détecte pas toujours les mouvements pendulaires des remorques légères, il ne les stabilise pas non plus.
- Sur les chaussées glissantes offrant une faible adhérence, une remorque peut se mettre *en portefeuille* en dépit du système de stabilisation de la remorque.
- Les remorques possédant un centre de gravité élevé peuvent basculer avant d'effectuer des mouvements pendulaires.
- Des freinages brusques risquent de se produire automatiquement, en cas de situations de conduite extrêmes, si aucune remorque n'est attelée mais qu'une fiche est branchée dans la prise de courant pour remorque (porte-vélos avec éclairage, par ex.).

### Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte

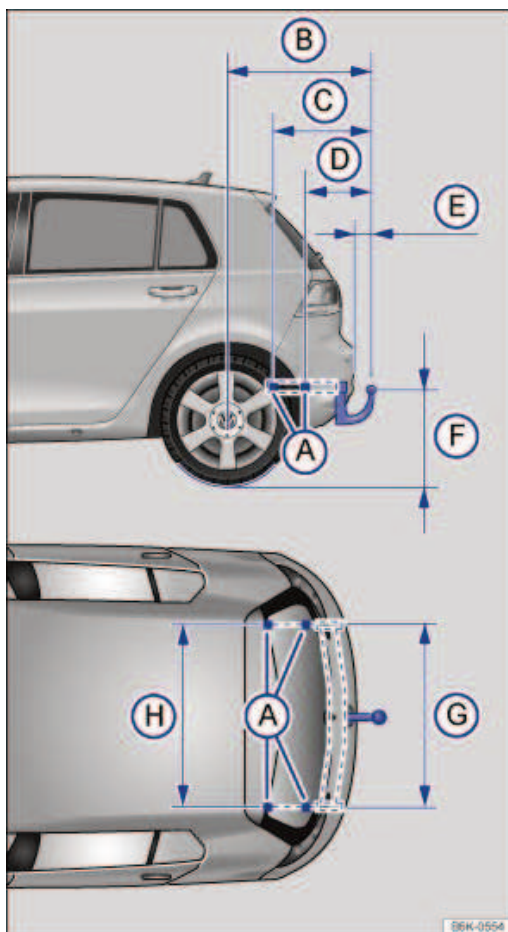


Fig. 175 Cotes et points de fixation pour l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Volkswagen vous recommande de faire effectuer l'installation en deuxième monte d'un dispositif d'attelage par un atelier spécialisé. Il peut s'avérer nécessaire, par



exemple, de transformer le système de refroidissement ou de monter des tôles calorifuges. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Cotes d'écartement

En cas de montage ultérieur d'un dispositif d'attelage, respectez impérativement les cotes d'écartement ⇒ *Fig. 175*. La plus petite cote allant du milieu de la boule jusqu'à la chaussée © ne doit en aucun cas être inférieure à celle indiquée. Ceci est également valable lorsque le véhicule est complètement chargé, poids sur flèche maximal compris.

**A** Points de fixation

**B** 838 mm

**C** 513 mm

**D** 293 mm

**E** 65 mm minimum

**F** 350 – 420 mm

**G** 1 043 mm

**H** 1 048 mm



### AVERTISSEMENT

Des câbles électriques impropres ou mal raccordés peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'ensemble de l'équipement électronique du véhicule et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne reliez jamais directement l'équipement électrique de la remorque aux raccordements électriques des feux arrière ou à d'autres sources de courant inappropriées. Utilisez uniquement des fiches appropriées pour raccorder la remorque.
- Faites effectuer l'installation en deuxième monte d'un dispositif d'attelage sur le véhicule par un atelier spécialisé.



### AVERTISSEMENT

En cas de dispositif d'attelage mal monté ou inadapté, la remorque peut se détacher du véhicule tracteur. Cela peut entraîner des accidents graves et des blessures mortelles.



Utilisez uniquement des dispositifs d'attelage agréés par Volkswagen pour le type de véhicule concerné.

## Résolution de problèmes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*



Boule du dispositif d'attelage non verrouillée

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- N'utilisez pas le dispositif d'attelage. Contrôlez le verrouillage du dispositif d'attelage ⇒ *Basculement de la boule d'attelage*.
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Carburant et épuration des gaz d'échappement

### Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du carburant

## AVERTISSEMENT

Une manipulation impropre du carburant peut entraîner des explosions, un incendie, des brûlures graves et d'autres blessures.

- Avant le ravitaillement en carburant, coupez le moteur et le contact, et éteignez le chauffage stationnaire → *Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire*, le téléphone mobile et tout autre équipement radio.
- Lors du ravitaillement, ne montez pas dans le véhicule pour éviter d'éventuelles décharges électrostatiques.
- Assurez-vous que le bouchon de réservoir est correctement fermé et qu'il n'y a pas d'écoulement de carburant.
- Respectez les consignes de sécurité en vigueur et la réglementation locale relative à la manipulation du carburant.

## AVERTISSEMENT

Un ravitaillement avec un carburant incorrect peut endommager le véhicule.

- Le véhicule doit être ravitaillé exclusivement avec du carburant agréé pour le véhicule.
- Ne vous ravitaillez pas avec des carburants contenant des métaux et n'utilisez que des additifs d'entretien agréés par Volkswagen en respectant le dosage prescrit.
- Éliminez immédiatement de toutes les parties du véhicule le carburant qui a débordé.

## ATTENTION

Du carburant peut s'écouler du jerrican. Ceci peut entraîner des incendies et des blessures.

- Ne transportez pas de jerricane de carburant à bord du véhicule.



Les carburants peuvent polluer l'environnement. Recueillez les écoulements de fluides et éliminez-les conformément aux règles en vigueur.



Un déverrouillage de secours de la trappe à carburant n'est pas possible. En cas d'urgence, faites appel à un spécialiste.

## Types de carburant et ravitaillement

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Normes de carburant*
- *Essence*
- *Superéthanol E85*
- *Gazole*
- *Ravitaillement en carburant*
- *Gaz naturel*
- *Ravitaillement en gaz naturel*

La trappe à carburant se trouve sur le côté arrière droit du véhicule.

Le type de carburant avec lequel le véhicule doit être ravitaillé dépend de la motorisation du véhicule. Un autocollant indiquant le type de carburant à utiliser pour le véhicule est apposé en usine sur la trappe à carburant.

Pour obtenir des informations sur l'allumage des témoins d'alerte et de contrôle, consultez la section Résolution de problèmes → *Résolution de problèmes*.

## [Normes de carburant](#)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Essence

- EN 228
- DIN 51626-1

## Gazole

- EN 590
- DIN EN 590

## Gaz naturel

- DIN 51624

En l'absence de carburant conforme à la norme indiquée, demandez à votre Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé quels carburants disponibles conviennent pour votre véhicule.

### **MISE EN GARDE**

Le ravitaillement avec un carburant non conforme peut causer une perte de puissance et des dommages considérables au moteur et au système d'alimentation.


- Contrôlez avant de vous ravitailler en carburant si la norme de carburant figurant sur la pompe à essence correspond aux exigences du véhicule.
- Ravitaillez-vous uniquement en carburant de la norme mentionnée pour éviter des dommages au système d'alimentation et une défaillance du moteur.

## Essence


---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Les véhicules dotés d'un moteur à essence doivent être ravitaillés uniquement avec de l'essence sans plomb, ou de l'essence présentant une teneur maximale en éthanol de 10 % (E10) → .

Les différents types d'essence se distinguent par leur indice d'octane. Vous pouvez ravitailler le véhicule avec de l'essence présentant un indice d'octane supérieur à celui requis par le moteur. Ceci ne présente cependant aucun avantage en ce qui concerne la consommation de carburant ou la performance du moteur.

La qualité du carburant a une incidence sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur. Ravitaillez votre véhicule avec du carburant contenant déjà des additifs adaptés → .

Vous trouverez des informations sur les normes de carburant dans la section Normes de carburant → [Normes de carburant](#).

### **MISE EN GARDE**

Un ravitaillement incorrect et des additifs d'essence inappropriés peuvent endommager le véhicule.

- Avant de vous ravitailler en carburant, vérifiez si la norme de carburant figurant sur le distributeur correspond aux exigences du véhicule.
- N'utilisez que des additifs d'entretien agréés par Volkswagen et respectez le dosage prescrit.
- Ravitaillez le véhicule uniquement avec de l'essence présentant un indice d'octane recherche (RON) supérieur ou égal à celui indiqué. Si, en cas d'urgence, vous êtes contraint d'utiliser de l'essence présentant un indice d'octane insuffisant, faites tourner le moteur uniquement à régime moyen et sans forte sollicitation. Évitez de rouler à haut régime et de solliciter fortement le moteur. Prenez, dès que possible, de l'essence présentant un indice d'octane suffisant.


## Superéthanol E85

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Les véhicules à carburant modulable peuvent fonctionner à l'essence, au superéthanol E85 ou s'adapter à tous les mélanges de ces carburants. Le superéthanol E85 est un mélange composé d'au moins 15 % d'essence (95 RON) et de 85 % de bioéthanol (alcool éthylique) et contient un colorant rouge en vue de son identification.

Lorsque le moteur MultiFuel fonctionne au superéthanol E85, la consommation de carburant augmente certes d'environ un tiers par rapport à celle de l'essence, mais les émissions de CO<sub>2</sub> restent moins importantes que lorsque les véhicules fonctionnent à l'essence → .

Le démarrage du moteur est plus difficile à des températures extérieures inférieures à 10 °C (+14 °F) → [Résolution de problèmes](#).



## MISE EN GARDE


Le superéthanol E85 peut contenir des impuretés pouvant entraîner l'apparition de corrosion.

- Ravitaillez avec la plus grande part possible d'essence avant une immobilisation prolongée du véhicule.
- Faites un plein d'essence (95 RON) tous les 15 000 km afin de réduire les impuretés dans le moteur dues au superéthanol E85.


## Gazole



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Les véhicules à moteur diesel doivent être uniquement ravitaillés avec du gazole, ou du gazole présentant une teneur maximale en biodiesel de 7 % → .

Si vous utilisez du gazole à teneur élevée en soufre, les entretiens doivent être effectués à des intervalles plus rapprochés. Pour connaître les pays dans lesquels le gazole a une teneur élevée en soufre, adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé.

La qualité du carburant a une incidence sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur. Ravitaillez votre véhicule avec du carburant contenant déjà des additifs adaptés → .

Vous trouverez des informations sur les normes de carburant dans la section Normes de carburant → [Normes de carburant](#).

### Gazole d'hiver et réchauffeur de filtre

Du gazole d'hiver, qui peut être utilisé sans problème en dessous de  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ), est proposé pendant la saison froide. Dans les pays où règnent d'autres conditions climatiques, les gazoles proposés présentent des comportements en température différents. Votre Partenaire Volkswagen, les ateliers spécialisés et les stations-services de votre pays vous renseigneront à ce sujet.

Les véhicules à moteur diesel sont équipés d'un réchauffeur de filtre. Le système d'alimentation reste ainsi en état de fonctionnement jusqu'à environ  $-24^{\circ}\text{C}$  ( $-11^{\circ}\text{F}$ ) en utilisant du gazole d'hiver. Volkswagen vous recommande de garer votre véhicule dans un lieu abrité, par ex. un garage, pour être assuré de pouvoir le démarrer même lorsque la température extérieure est basse → [Résolution de problèmes](#).

### Détrompeur de ravitaillement

La goulotte de remplissage de carburant des véhicules à moteur diesel peut être dotée d'un détrompeur de ravitaillement, lequel garantit que le véhicule ne puisse être ravitaillé qu'à l'aide d'un pistolet distributeur de gazole.

Si vous ne parvenez pas à introduire correctement le pistolet distributeur dans la goulotte de remplissage de carburant, vérifiez d'abord s'il s'agit bien d'un pistolet distributeur de gazole. Après vous être assuré qu'il s'agit du pistolet distributeur adapté, tournez ce dernier d'un côté et de l'autre en appuyant légèrement. Cela permet d'ouvrir le détrompeur de ravitaillement et de rendre possible le ravitaillement. Si le détrompeur de ravitaillement reste fermé, rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.

Si, en cas d'urgence, vous devez ravitailler votre véhicule avec un jerrycane, le détrompeur de ravitaillement ne s'ouvre pas. Pour pouvoir faire l'appoint de carburant malgré tout, versez le gazole lentement et par petites quantités.



## AVERTISSEMENT

Un ravitaillement erroné peut entraîner un incendie, des blessures graves et un endommagement du véhicule.

- Avant de vous ravitailler en carburant, vérifiez si la norme de carburant figurant sur le distributeur correspond aux exigences du véhicule.
- N'utilisez donc pas de biodiesel, d'essence, de fioul domestique ou d'autres carburants inappropriés.
- N'utilisez que des additifs d'entretien agréés par Volkswagen et respectez le dosage prescrit.



Lors de températures hivernales, le moteur diesel peut produire des bruits forts et les gaz d'échappement rejetés peuvent être bleutés.

## Ravitaillement en carburant






Fig. 176 Derrière la trappe à carburant : bouchon de réservoir



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Pour connaître les capacités, veuillez vous reporter à la section Caractéristiques techniques ⇒ *Capacités du réservoir à carburant.*

### Opération de ravitaillement

- Déverrouillez la trappe à carburant avec la clé du véhicule ou la touche  dans la porte du conducteur.
- Ouvrez la trappe à carburant.
- Dévissez le bouchon de réservoir et insérez-le dans l'ouverture prévue à cet effet dans la trappe à carburant.
- Le réservoir à carburant est plein dès que le pistolet distributeur automatique correctement utilisé coupe le débit pour la première fois ⇒ ⚠.
- Vissez le bouchon de réservoir sur la goulotte de remplissage de carburant.
- Fermez la trappe à carburant.

### Véhicules à carburant modulable

Après avoir fait le plein d'un mélange d'E85 et d'essence, roulez pendant au moins 5 minutes afin que la gestion moteur s'adapte de manière optimale au mélange actuel. Durant cette phase d'adaptation, des variations du régime de ralenti peuvent survenir. Pendant ce trajet, évitez de rouler à la vitesse maximale, à des régimes élevés et à pleins gaz.



### AVERTISSEMENT

Suite au remplissage excessif du réservoir à carburant, du carburant peut jaillir et déborder. Ceci peut provoquer des explosions, des incendies et des blessures graves.

- Ne continuez pas le ravitaillement lorsque le pistolet distributeur automatique a coupé le débit une première fois.

## Gaz naturel



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

### Gaz naturel et types de gaz naturel

Les véhicules équipés d'un moteur au gaz naturel doivent être exclusivement ravitaillés et conduits avec du gaz naturel comprimé (GNC). Le ravitaillement avec d'autres types de gaz naturel n'est pas autorisé.

Le véhicule peut fonctionner avec du biogaz. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé.

Ne modifiez pas la structure de la goulotte de remplissage de gaz et utilisez uniquement des adaptateurs homologués ⇒ ⚠.

### Qualité et consommation de gaz naturel

Il existe deux catégories de qualité du gaz naturel, le gaz H et le gaz B. Le gaz H a un meilleur pouvoir calorifique et des teneurs en azote et en dioxyde de carbone moindres que le gaz B. Plus le pouvoir calorifique du gaz naturel est élevé, plus la consommation est faible.

Le pouvoir calorifique ainsi que la teneur en azote et en dioxyde de carbone peuvent varier au sein d'une même classe de qualité. C'est pourquoi la consommation du véhicule durant la conduite peut varier même s'il est ravitaillé avec une seule qualité de gaz.

La gestion moteur du véhicule s'adapte automatiquement aux différentes qualités de gaz naturel. C'est pourquoi les deux qualités de gaz naturel peuvent être mélangées dans le réservoir. Il n'est pas nécessaire de rouler jusqu'à ce que le réservoir de gaz naturel soit vide pour ravitailler le véhicule avec du gaz d'une autre classe de qualité.

La qualité du gaz naturel est indiquée sur l'afficheur du combiné d'instruments ⇒ *Affichage de données (indicateur multifonction)*.

## Contrôles réguliers de l'installation de gaz naturel

Les réservoirs de gaz naturel peuvent être endommagés ou corrodés par des facteurs extérieurs. La corrosion fragilise les parois des réservoirs de gaz naturel. Celles-ci peuvent éclater et ainsi provoquer des blessures graves ou mortelles. C'est pourquoi le détenteur du véhicule doit s'assurer que l'installation de gaz soit contrôlée au moins tous les quatre ans dans un atelier spécialisé (contrôle visuel).

Le détenteur du véhicule doit faire remplacer dans un atelier spécialisé les réservoirs de gaz naturel avant l'expiration de leur durée de vie. Renseignez-vous auprès de votre Partenaire Volkswagen ou votre atelier spécialisé pour connaître la durée de vie de vos réservoirs de gaz naturel ⇒ ⚠.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une manipulation impropre du gaz naturel peut entraîner des explosions, un incendie, des brûlures et des blessures graves ou endommager le véhicule.

- Remplissez toujours le réservoir de gaz naturel avec du gaz naturel comprimé (GNC).
- Ne remplissez jamais le réservoir de gaz naturel avec d'autres types de gaz, tels que du GNL ou du méthane enrichi en hydrogène.
- Ne modifiez jamais la goulotte de remplissage de gaz et utilisez exclusivement des adaptateurs homologués.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas tenir compte d'une odeur de gaz présente dans le véhicule ou lors du ravitaillement peut provoquer des blessures graves. En cas d'odeur de gaz ou de fuite présumée de l'installation de gaz naturel :

- Arrêtez-vous immédiatement et coupez le contact.
- Ouvrez toutes les portes pour aérer suffisamment le véhicule.
- Éteignez immédiatement les éventuelles cigarettes et sortez du véhicule les objets susceptibles de produire des étincelles ou des flammes.
- Ne poursuivez pas votre route si l'odeur de gaz persiste !
- Éloignez-vous de la zone de danger et contactez les services de secours si nécessaire.
- Faites appel à un spécialiste et faites éliminer les dysfonctionnements.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les réservoirs de gaz naturel endommagés ou corrodés peuvent éclater et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Faites contrôler les réservoirs de gaz naturel au moins tous les quatre ans (contrôle visuel).
- Les réservoirs de gaz ont une longévité limitée. Faites remplacer les réservoirs à temps. Pour toute précision supplémentaire, veuillez vous adresser à un Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé.

### ⚠ ATTENTION

En cas de dépose du véhicule sur le soubassement ou de collision, les réservoirs de gaz naturel peuvent avoir été endommagés.

- Même si aucune odeur de gaz n'est perceptible, rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et faites contrôler l'installation de gaz naturel.

## Ravitaillement en gaz naturel

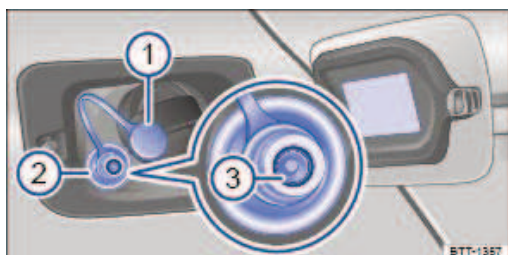


Fig. 177 Derrière la trappe à carburant : goulotte de remplissage de gaz naturel



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Légende de la → Fig. 177 :

- 1 Capuchon d'obturation.
- 2 Goulotte de remplissage de gaz.
- 3 Bague-joint de la goulotte de remplissage de gaz.

La manipulation des coupleurs de remplissage de l'installation de gaz naturel peut varier. Adressez-vous au personnel qualifié d'une station-service → ⚠.

Pour connaître les capacités, veuillez vous reporter à la section Caractéristiques techniques → *Capacités du réservoir à carburant*.

## Procédure de ravitaillement

Lisez la notice d'utilisation de l'installation de gaz naturel et tenez-en compte.

- Ouvrez la trappe à carburant.
- Retirez le capuchon d'obturation de la goulotte de remplissage de gaz.
- Introduisez le coupleur de remplissage sur la goulotte de remplissage de gaz.
- Le réservoir de gaz naturel est plein lorsque le compresseur se désactive automatiquement.
- Pour interrompre le processus de ravitaillement avant son terme, appuyez sur la touche d'arrêt de l'installation de gaz naturel.
- Après avoir retiré le coupleur de remplissage, vérifiez que la bague-joint de la goulotte de remplissage de gaz est en place. Remettez la bague-joint en place dans la goulotte de remplissage de gaz naturel.
- Enfoncez le capuchon d'obturation sur la goulotte de remplissage de gaz et fermez la trappe à carburant.



### AVERTISSEMENT

Une manipulation impropre du gaz naturel peut entraîner un endommagement du véhicule, des explosions et des blessures graves.

- Ravitaillez toujours votre véhicule en gaz naturel comprimé (GNC).
- Ne modifiez en aucun cas la goulotte de remplissage de gaz.
- Utilisez uniquement des adaptateurs homologués.



L'installation de gaz naturel du véhicule est aussi bien adaptée au ravitaillement à l'aide de petits que de gros compresseurs.

## Composants importants pour l'épuration des gaz d'échappement

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Épuration des gaz d'échappement avec de l'AdBlue*

→ *Appoint d'AdBlue*

→ *Catalyseur*

→ *Filtre à particules*

→ *Résolution de problèmes*

- AdBlue® → *Épuration des gaz d'échappement avec de l'AdBlue®*
- Catalyseur → *Catalyseur*
- Filtre à particules → *Filtre à particules*

Pour obtenir des informations sur l'allumage des témoins d'alerte et de contrôle, consultez la section Résolution de problèmes → *Résolution de problèmes*.

**AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone dont l'inhalation peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.

- Ne faites pas tourner le moteur dans des locaux fermés.
- Ne démarrez jamais le moteur dans des locaux fermés.
- Ne laissez pas votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.

**AVERTISSEMENT**

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes. Cela risque de provoquer des incendies.

- Garez le véhicule de telle manière que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. des herbes sèches.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection du soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, filtres à particules ou écrans thermiques.

## Épuration des gaz d'échappement avec de l'AdBlue®




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Grâce à la solution à base d'urée AdBlue®, le catalyseur de réduction catalytique sélective (SCR) transforme les oxydes d'azote en azote et en eau.

AdBlue® est une marque déposée et est également connu sous les noms AUS32 ou DEF (Diesel Exhaust Fluid).

La consommation d'AdBlue® dépend du style de conduite adopté, de la température de fonctionnement du système et de la température ambiante. L'autonomie restante et la quantité d'appoint peuvent être régulièrement contrôlées sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Affichage de données (indicateur multifonction)*.

Le réservoir d'AdBlue® ne doit pas être vide → . À partir d'une autonomie restante d'environ 2 400 km, une invitation à faire l'appoint apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Résolution de problèmes*.

**ATTENTION**

L'AdBlue®, un liquide irritant et corrosif, peut entraîner des blessures au contact de la peau, des yeux ou des organes respiratoires.

- Suivez toujours les instructions d'utilisation figurant sur les bidons d'AdBlue®. Dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions, l'utilisateur n'a pas à entrer en contact avec l'AdBlue®
- Conservez l'AdBlue® uniquement dans son bidon d'origine fermé. N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres récipients.
- Conservez toujours l'AdBlue® en lieu sûr, hors de portée des enfants.
- Si l'AdBlue® entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement avec beaucoup d'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- En cas de contact de l'AdBlue® avec la peau, rincez celle-ci immédiatement avec beaucoup d'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- En cas d'ingestion d'AdBlue®, rincez-vous immédiatement et abondamment la bouche avec de l'eau pendant au moins 15 minutes. Ne provoquez pas de vomissement en l'absence de prescription médicale. Faites immédiatement appel à un médecin.

**MISE EN GARDE**

Si le niveau d'AdBlue® est insuffisant, le véhicule ne peut pas redémarrer après la coupure de l'allumage. Aucun démarrage de fortune n'est possible !

- Faites l'appoint avec une quantité suffisante d'AdBlue® au plus tard lorsque l'autonomie restante est d'environ 1 000 km.
- Ne roulez jamais jusqu'à épuisement du réservoir d'AdBlue®.



## ! MISE EN GARDE

L'utilisation non conforme de l'AdBlue® peut provoquer des dommages au véhicule qui sont exclus de la garantie.

- Utilisez uniquement de l'AdBlue® conforme à la norme ISO 22241-1.
- Ne mélangez jamais d'eau, de carburant ou d'additifs à l'AdBlue®.
- Ne versez jamais d'AdBlue® dans le réservoir à gazole.
- Ne conservez pas le bidon de recharge de manière permanente à bord de votre véhicule. Des variations de température et des endommagements peuvent entraîner un défaut d'étanchéité au niveau du bidon et l'AdBlue® pourrait endommager l'intérieur du véhicule.

## Appoint d'AdBlue®

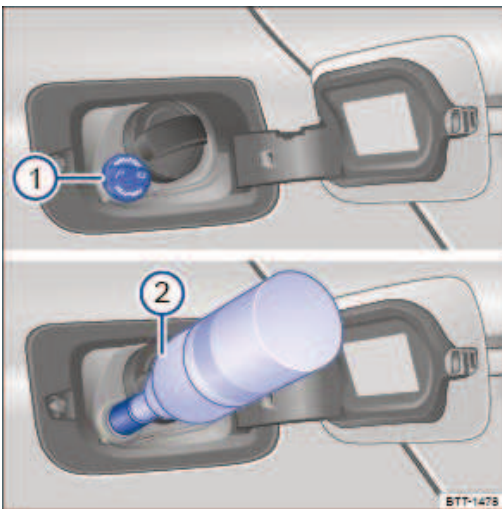


Fig. 178 Derrière la trappe à carburant : bouchon de réservoir pour AdBlue et appoint avec le bidon de recharge

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Légende de la ⇒ Fig. 178 :

- ① Bouchon de la goulotte de remplissage d'AdBlue®
- ② Bidon de recharge

### Préparation de l'appoint


- Garez le véhicule sur une surface plane et coupez le contact.
- Ouvrez la trappe à carburant.
- Dévissez le bouchon de la goulotte de remplissage d'AdBlue®.
- Utilisez uniquement de l'AdBlue® conforme à la norme ISO 22241-1.

### Appoint d'AdBlue® effectué à l'aide du bidon de recharge

- Dévissez le bouchon du bidon de recharge.
- Mettez en place le bidon de recharge sur la goulotte de remplissage d'AdBlue® et vissez-le.
- Maintenez le bidon de remplissage enfoncé.
- Le réservoir d'AdBlue® est plein lorsque l'AdBlue® ne s'écoule plus du bidon de recharge.
- Dévissez le bidon de recharge.

### Appoint d'AdBlue® avec un jerrican

- Retirez le bouchon du jerrican.
- Pour faire l'appoint d'AdBlue®, utilisez le verseur intégré au jerrican.

- Le réservoir d'AdBlue® est plein lorsqu'il y a de l'AdBlue® jusqu'à hauteur de la goulotte de remplissage d'AdBlue®. Ne surremplissez pas le réservoir d'AdBlue® → .

### Avant de repartir

- Revissez le bouchon de la goulotte de remplissage d'AdBlue® jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Fermez la trappe à carburant.
- Mettez seulement le contact pendant au moins 30 secondes afin que le système puisse détecter que vous avez fait l'appoint.
- Ne démarrez le moteur qu'ensuite.

### MISE EN GARDE

Un remplissage excessif d'AdBlue® peut endommager l'installation de réservoir et le véhicule.

- Ne versez pas plus que la quantité d'appoint maximale indiquée sur l'afficheur du combiné d'instruments.
- Si vous répandez de l'AdBlue® par mégarde, éliminez-le le plus rapidement possible au moyen d'un chiffon humide et de beaucoup d'eau froide.
- Éliminez l'AdBlue® cristallisé avec une éponge et de l'eau chaude.



Éliminez le bidon de recharge d'une manière respectueuse de l'environnement.



Des bidons de recharge d'AdBlue® appropriés sont disponibles chez votre Partenaire Volkswagen.

## Catalyseur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

- Ne ravitaillez le véhicule qu'avec de l'essence sans plomb → *Essence*.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant → *Ravitaillement en carburant*.
- Ne versez pas trop d'huile dans le moteur → *Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur*.
- Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage → *Comment effectuer un démarrage de fortune*.

Si vous constatez des ratés d'allumage, une perte de puissance ou une instabilité de fonctionnement du moteur durant la conduite, réduisez immédiatement votre vitesse et faites contrôler votre véhicule par un atelier spécialisé → *Résolution de problèmes*. Du carburant imbrûlé risquerait autrement de parvenir dans le système d'échappement et par conséquent d'être rejeté dans l'atmosphère. Par ailleurs, le catalyseur risquerait également d'être endommagé par surchauffe.



Une odeur d'échappement soufré peut survenir même avec un système d'épuration des gaz d'échappement fonctionnant parfaitement.

## Filtre à particules



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Fonction

- Utilisez uniquement des carburants adaptés au véhicule → *Normes de carburant*.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant → *Ravitaillement en carburant*.
- Utilisez uniquement de l'huile-moteur adaptée au véhicule et ne versez pas au-delà du repère maxi. → *Normes d'huile-moteur*.
- Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage → *Comment effectuer un démarrage de fortune*.


### Régénération périodique

La suie collectée dans le filtre à particules est brûlée à hautes températures de manière périodique.

Pour favoriser la régénération du filtre à particules, nous vous recommandons d'éviter de faire de courts trajets en permanence.

Pendant la régénération, des bruits, de légères productions d'odeur et des régimes supérieurs peuvent survenir. Un post-fonctionnement du ventilateur peut se produire pendant la marche du véhicule et après la coupure du moteur.




Pendant une régénération périodique, le témoin de contrôle jaune  ne s'allume pas.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Fonctionnement irrégulier du moteur et dysfonctionnements

- Réduisez immédiatement votre vitesse.
- Roulez jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche à des régimes moyens et sans trop solliciter le moteur.
- Si ces symptômes surviennent directement après le ravitaillement en carburant, coupez immédiatement le moteur pour éviter des dommages consécutifs.
- Faites appel à un spécialiste.



### Dysfonctionnement du système SCR

Le symbole de bidon de recharge rouge est allumé en même temps que le symbole de clé rouge.

Impossible de redémarrer le moteur !

- Roulez immédiatement, sans couper le moteur, jusqu'à un atelier spécialisé.
- Faites contrôler le système.



### Niveau d'AdBlue® trop faible

Le symbole de bidon de recharge rouge est allumé.

Impossible de redémarrer le moteur !

- Garez le véhicule.
- Versez la quantité d'appoint minimale d'AdBlue® dans le réservoir → *Appoint d'AdBlue®*.



### Dysfonctionnement du système SCR

Le symbole de bidon de recharge jaune est allumé en même temps que le symbole de clé jaune.

Le système SCR présente un dysfonctionnement ou est rempli d'AdBlue® non conforme à la norme.

- Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé.
- Faites contrôler le système.



### Niveau d'AdBlue® faible

Le symbole de bidon de recharge jaune est allumé.

- Faites l'appoint d'AdBlue® dans la plage de kilométrage indiquée → *Appoint d'AdBlue®*.



### Filtre à particules encrassé par la suie

Le symbole de filtre à particules jaune est allumé.

Le filtre à particules est obstrué par de la suie et nécessite une régénération. Le témoin de contrôle s'éteint automatiquement une fois que le filtre à particules est régénéré.

- Favorisez la régénération en roulant à des vitesses comprises entre 50 et 120 km/h (31 à 75 mph).
- Respectez les limitations de vitesse en vigueur et tenez compte des recommandations de rapport → *Recommandation de rapport*.
- Si le témoin de contrôle reste allumé au bout d'environ 30 minutes, rendez-vous immédiatement à un atelier spécialisé.




### Dysfonctionnement du système d'échappement

Le symbole de catalyseur jaune est allumé ou clignote.

Dysfonctionnements du système d'échappement causés par des ratés de combustion susceptibles d'endommager le catalyseur.

- Rendez-vous immédiatement dans l'atelier spécialisé le plus proche.
- Faites contrôler le moteur et le système d'échappement.

 Si les témoins de contrôle sont allumés ou clignotent, vous devez vous attendre à ce que votre véhicule consomme plus de carburant et à ce que le moteur accuse une perte de puissance.

## Faites-le vous-même

### Outillage de bord

 [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Rangement*

→ *Composition de l'outillage de bord*

Lors de la sécurisation du véhicule en cas de panne, veuillez respecter la législation en vigueur dans le pays respectif.

#### **AVERTISSEMENT**

Si l'outillage de bord, le kit de crevaison, la roue de secours ou la roue d'urgence ne sont pas correctement attachés, ils peuvent être projetés à travers l'habitacle en cas de freinage ou manœuvres brusques ou en cas d'accident, et causer alors des blessures graves.

- Veuillez toujours à ce que l'outillage de bord, le kit de crevaison et la roue de secours ou la roue d'urgence soient fixés en toute sécurité dans le coffre à bagages.

#### **AVERTISSEMENT**

Si l'outillage de bord est inapproprié ou endommagé, il peut provoquer des accidents et des blessures.

- Ne vous servez jamais d'un outillage de bord inapproprié ou endommagé.

### Rangement

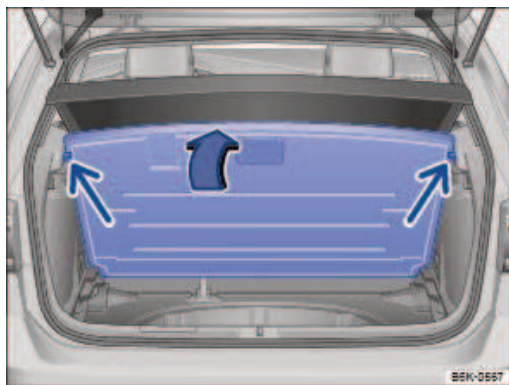


Fig. 179 Dans le coffre à bagages : ouverture du plancher

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

L'outillage de bord peut se trouver à différents endroits du véhicule, par ex. dans le rangement latéral du coffre à bagages ou sous le plancher de coffre à bagages → Fig. 179.

- Si nécessaire, décrochez le filet à bagages → *Transport*.
- Saisissez la poignée du plancher de coffre à bagages, puis soulevez le plancher de coffre à bagages jusqu'à ce qu'il soit maintenu par les crantages latéraux (flèches).

## ! MISE EN GARDE

Lors de la fermeture, ne laissez pas tomber le plancher de coffre à bagages, mais veillez toujours à le guider jusqu'en bas. Les revêtements ou le plancher de coffre à bagages risqueraient sinon d'être endommagés.

**i** Ramenez le cric en position initiale après utilisation, afin de pouvoir le ranger en toute sécurité.

### Composition de l'outillage de bord

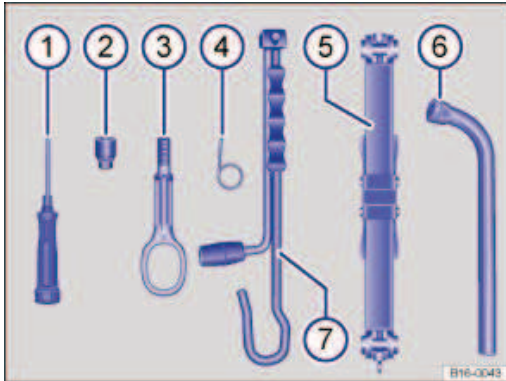


Fig. 180 Composition de l'outillage de bord

**📖** Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ *Entrée en matière*

Les outils compris dans l'outillage de bord sont fonction de l'équipement du véhicule ⇒ Fig. 180. Les paragraphes suivants décrivent l'étendue maximale de fourniture de l'outillage de bord.

Légende de la ⇒ Fig. 180 :

- 1 Tournevis avec six pans creux dans le manche pour tourner les boulons de roue desserrés. La lame du tournevis est réversible. Le tournevis se trouve le cas échéant sous la clé démonte-roue.
- 2 Adaptateur pour boulon antivol de roue. Volkswagen vous recommande de toujours conserver l'adaptateur pour boulons de roue dans le véhicule, parmi l'outillage de bord. Le numéro de code du boulon antivol de roue est gravé sur la face avant de l'adaptateur. En cas de perte, vous pouvez vous procurer un adaptateur de rechange en indiquant ce numéro. Notez le numéro de code du boulon antivol de roue et conservez-le hors du véhicule dans un endroit sûr.
- 3 Cœillet de remorquage vissable.
- 4 Étrier métallique pour retirer les enjoliveurs centraux, les enjoliveurs de roue pleins ou les capuchons des boulons de roue.
- 5 Cric. Avant de ranger le cric, rétractez entièrement sa griffe à la manivelle.
- 6 Clé démonte-roue.
- 7 Manivelle.

#### Cric : entretien

De manière générale, le cric n'est soumis à aucun cycle d'entretien. En cas de nécessité, graissez le cric avec de la graisse universelle.

## Balais d'essuie-glace

### Position de maintenance

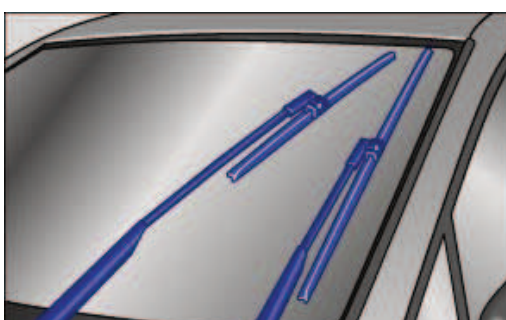




Fig. 181 Essuie-glaces en position de maintenance

En position de maintenance, les bras d'essuie-glace peuvent être écartés du pare-brise. Pour amener les essuie-glaces en position de maintenance ⇒ Fig. 181, procédez comme suit :

### Activation de la position de maintenance

- Le capot-moteur doit être fermé ⇒ *Dans le compartiment-moteur.*
- Mettez le contact d'allumage puis coupez-le.
- Poussez brièvement le levier d'essuie-glace vers le bas.

### Soulèvement des bras d'essuie-glace avant

- Avant de les lever, amenez les bras d'essuie-glace en position de maintenance ⇒ ⚠.
- Pour soulever un bras d'essuie-glace, ne le touchez que dans la zone de fixation du balai d'essuie-glace.

Placez à nouveau les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant de prendre la route ! Le contact d'allumage étant mis, abaissez brièvement le levier d'essuie-glace pour ramener les bras d'essuie-glace dans leur position initiale.

### ⚠ MISE EN GARDE

- Pour éviter tout risque d'endommagement du capot-moteur et des bras d'essuie-glace, ne soulevez les bras d'essuie-glace du pare-brise que lorsqu'ils se trouvent en position de maintenance.
- Remettez toujours en place les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant de prendre la route.

## Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace

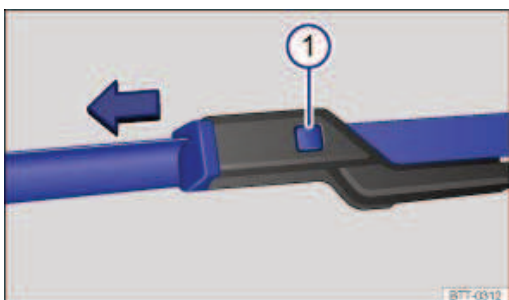


Fig. 182 Remplacement des balais d'essuie-glace avant

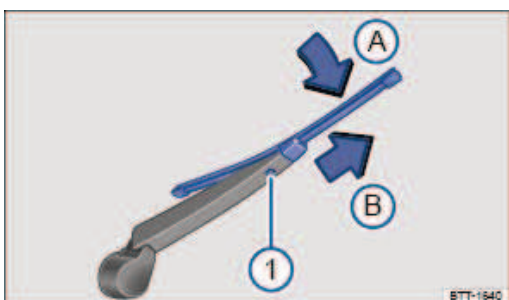


Fig. 183 Remplacement du balai d'essuie-glace arrière


Les balais d'essuie-glace de première monte sont enduits d'une couche de graphite. La couche de graphite permet au balai d'essuie-glace de glisser en silence sur la glace. Si elle est endommagée, la couche de graphite augmente entre autres le niveau sonore du balayage sur la glace.

Contrôlez régulièrement l'état des balais d'essuie-glace. En cas de raclement des balais d'essuie-glace, remplacez-les s'ils sont endommagés ou nettoyez-les s'ils sont encrassés ⇒ ⚠.


Il est conseillé de remplacer immédiatement des balais d'essuie-glace endommagés. Les balais d'essuie-glace sont disponibles dans un atelier spécialisé.

## Nettoyage des balais d'essuie-glace






Pour l'essuie-glace avant : amenez les bras d'essuie-glace en position de maintenance avant de les soulever → *Position de maintenance*.

- Pour soulever un bras d'essuie glace, ne le touchez que dans la zone de fixation du balai d'essuie-glace.
- Nettoyez avec précaution les balais d'essuie-glace à l'aide d'une éponge humide ⇒ .
- Posez avec précaution les bras d'essuie-glace sur la glace.

## Remplacement des balais d'essuie-glace avant

- Avant de les soulever, amenez les balais d'essuie-glace en position de maintenance → *Position de maintenance*.
- Pour soulever un bras d'essuie glace, ne le touchez que dans la zone de fixation du balai d'essuie-glace.
- Maintenez la touche de déverrouillage → *Fig. 182*  enfoncée et retirez simultanément le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche.
- Insérez un balai d'essuie-glace neuf de longueur et d'exécution identiques sur le bras d'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Posez avec précaution les bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

## Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

- Pour soulever un bras d'essuie glace, ne le touchez que dans la zone de fixation du balai d'essuie-glace.
- Soulevez et rabattez le bras d'essuie-glace.
- Maintenez enfoncée la touche de déverrouillage → *Fig. 183* .
- Basculez le balai d'essuie-glace en direction du bras d'essuie-glace → *Fig. 183* (flèche ) et retirez-le en même temps dans le sens de la flèche . Il se peut que vous deviez pour cela exercer une force relativement importante.
- Insérez un balai d'essuie-glace neuf de longueur et d'exécution identiques sur le bras d'essuie-glace dans le sens opposé à la flèche → *Fig. 183*  jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Lors de cette opération, le balai d'essuie-glace doit se trouver en position déployée → *Fig. 183* (flèche ).
- Posez avec précaution le bras d'essuie-glace sur la glace arrière.



### AVERTISSEMENT

S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

- Remplacez toujours les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont endommagés ou usés et s'ils ne nettoient plus correctement les glaces.



### MISE EN GARDE

Des balais d'essuie-glaces endommagés ou encrassés peuvent rayer les glaces.

- Évitez les nettoyeurs contenant des solvants, les éponges dures et autres objets à arêtes vives qui risquent d'endommager la couche de graphite lors du nettoyage des balais d'essuie-glace.
- Ne nettoyez pas les glaces avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires.



Les résidus de cire laissés sur le pare-brise et sur la glace arrière après le passage dans une installation de lavage ou l'utilisation d'autres produits d'entretien peuvent entraîner le brouillement des essuie-glaces. Éliminez les résidus de cire à l'aide d'un nettoyant spécial ou de chiffons.

## Remplacement des ampoules

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Liste de contrôle*

→ *Remplacement des ampoules du projecteur (ampoules halogène)*

→ *Remplacement des ampoules à incandescence dans le pare-chocs avant*

→ *Remplacement des ampoules à incandescence du bloc de feux arrière dans la carrosserie*

→ *Remplacement des ampoules du bloc de feux arrière dans le capot arrière*

Le changement d'une ampoule requiert une certaine habileté manuelle. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire effectuer le remplacement de l'ampoule par un atelier spécialisé en cas d'incertitude. L'intervention d'un spécialiste est toujours nécessaire si, en plus des ampoules correspondantes, vous devez déposer d'autres pièces du véhicule. Nous vous recommandons de faire effectuer le remplacement de l'ampoule par un Partenaire Volkswagen.

Il est recommandé de toujours avoir à disposition dans le véhicule les ampoules de rechange nécessaires à la sécurité routière. Les ampoules de rechange sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen. Dans certains pays, la loi prescrit d'avoir toujours ces ampoules de rechange à bord du véhicule.

Le fait de conduire avec un système d'éclairage extérieur défectueux peut être illégal.

## Ampoules à DEL sur le véhicule

L'éclairage extérieur peut être à base de diodes électroluminescentes. Vous ne pouvez pas changer vous-mêmes ces diodes électroluminescentes. La défaillance de certaines diodes électroluminescentes peut être l'indice de la survenue éventuelle d'autres défaillances. Dans ce cas, faites contrôler les feux dans un atelier spécialisé et faites-les remplacer si nécessaire.

- Projecteurs
- Feux de jour
- Clignotant latéral
- Feu de plaque de police
- Blocs de feux arrière dans le capot arrière
- Blocs de feux arrière dans la carrosserie arrière

## Spécifications supplémentaires concernant les ampoules

Certaines ampoules des projecteurs ou des feux arrière peuvent présenter des spécifications de première monte différentes de celles des ampoules classiques. La désignation correspondante est inscrite sur le culot de l'ampoule ou sur le bulbe de verre.



### AVERTISSEMENT

Des accidents peuvent avoir lieu lorsque la route n'est pas suffisamment éclairée et que le véhicule est difficilement, voire pas du tout vu par d'autres usagers de la route.



### AVERTISSEMENT

Un changement non conforme des ampoules peut entraîner des accidents ainsi que des blessures graves.

- Avant tout travail dans le compartiment-moteur, veuillez toujours lire et tenir compte des avertissements → *Dans le compartiment-moteur*. Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse qui peut provoquer des blessures graves !
- Les ampoules H7 sont sous pression et peuvent éclater lors de leur remplacement.
- Ne changez l'ampoule correspondante que lorsqu'elle est complètement refroidie.
- Ne changez vous-même les ampoules que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires. En cas de doute, confiez les opérations nécessaires à un atelier spécialisé.
- Ne touchez pas le bulbe de verre de l'ampoule avec les doigts. Les empreintes digitales se trouvant sur l'ampoule s'évaporent à la chaleur de l'ampoule allumée et ternissent le catadioptr.
- Le boîtier de projecteur situé dans le compartiment-moteur ainsi que le boîtier du bloc de feux arrière comportent des pièces à arêtes vives. Protégez-vous les mains lorsque vous changez une ampoule.



### MISE EN GARDE


Si, après le remplacement d'une ampoule à incandescence, vous n'avez pas monté correctement les caches en caoutchouc ou en matière plastique du boîtier de projecteur, l'équipement électrique risque d'être endommagé, notamment en cas d'infiltration d'eau.

## Liste de contrôle Informations relatives au remplacement des ampoules



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

## Check-list

Effectuez toujours les opérations suivantes dans l'ordre indiqué pour procéder au changement d'une ampoule →  :



Garez le véhicule en toute sécurité sur une surface plane et solide, à une distance suffisante de la circulation.



Actionnez le frein de stationnement électronique Frein de stationnement électronique.





Tournez la commande d'éclairage dans la position 0 Allumage et extinction de l'éclairage.

- ✓ Amenez le levier de clignotant en position neutre Allumage et extinction des clignotants.
- ✓ Boîte automatique : amenez le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage.
- ✓ Coupez le moteur et retirez la clé du véhicule du contact-démarrage Démarrage du moteur.
- ✓ Boîte mécanique : passez une vitesse Boîte mécanique : engagement d'une vitesse.
- ✓ Éteignez l'éclairage d'orientation Fonctions Retour chez soi et Départ de chez soi (éclairage d'orientation).
- ✓ Laissez refroidir les ampoules correspondantes.
- ✓ Vérifiez si vous remarquez un fusible grillé Remplacement des fusibles.
- ✓ Remplacez l'ampoule concernée en vous conformant aux instructions . Une ampoule défectueuse ne doit être remplacée que par une ampoule neuve de même type. La désignation correspondante est inscrite sur le culot de l'ampoule ou sur le bulbe de verre.
- ✓ Ne touchez jamais le bulbe de verre de l'ampoule avec les doigts. L'empreinte digitale ainsi laissée s'évaporerait à la chaleur de l'ampoule allumée et se déposerait sur le catadioptré, ce qui diminuerait la puissance d'éclairage du projecteur.
- ✓ Après avoir changé une ampoule, vérifiez son fonctionnement. Si l'ampoule ne s'allume pas, il se peut qu'elle ne soit pas correctement mise en place, qu'elle soit de nouveau défectueuse ou que la fiche soit mal branchée.
- ✓ Après chaque changement d'ampoule à l'avant du véhicule, faites contrôler le réglage des projecteurs dans un atelier spécialisé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et respectez les consignes de sécurité générales en vigueur.

## ⚠ MISE EN GARDE

Vos feux doivent toujours être retirés/installés avec précaution afin d'éviter tout endommagement de la peinture ou d'une autre partie du véhicule.

### Remplacement des ampoules du projecteur (ampoules halogène)

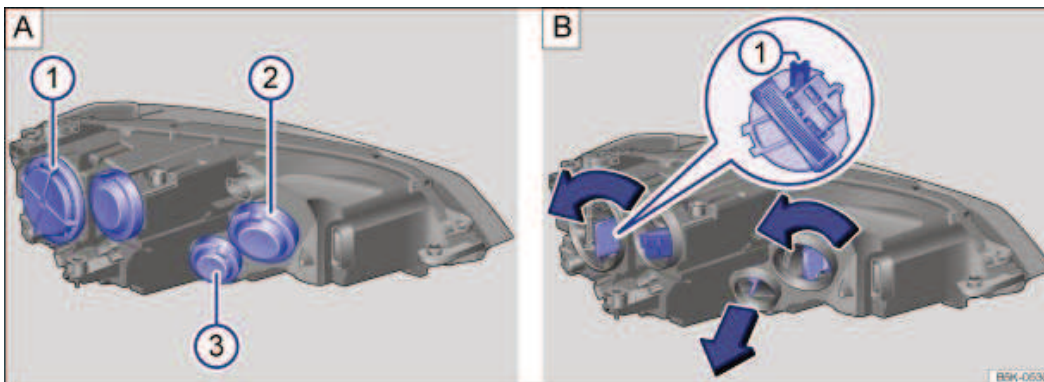


Fig. 184 Dans le compartiment-moteur : caches sur projecteur gauche : ① feu de croisement, ② feux de route et feux de position ainsi que feux de jour, ③ clignotants.


📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière


Pour remplacer l'ampoule, il n'est pas nécessaire de déposer le projecteur.


Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :


⇒ Fig. 184

- ① Tenez compte de la liste de contrôle et effectuez les opérations ⇒ *Liste de contrôle Informations relatives au remplacement des ampoules*

- 2 Ouvrez le capot-moteur  ⇒ Dans le compartiment-moteur.
- 3 Retirez le cache en caoutchouc au dos du projecteur. Selon la version, un cache en plastique dur peut également être monté. Tournez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis retirez-le.
- 4 Feux de croisement ① Tournez le porte-ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée puis retirez-le avec précaution par l'arrière en même temps que l'ampoule. Feux de position Petit porte-ampoule ② Extrayez le porte-ampoule par l'arrière avec l'ampoule. Feux de route/de jour ② Tournez le porte-ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée puis retirez-le avec précaution par l'arrière en même temps que l'ampoule. Clignotants ③ Retirez le porte-ampoule en même temps que l'ampoule vers l'arrière et sortez-les avec précaution de l'ouverture en procédant latéralement.
- 5 Remplacez l'ampoule à incandescence défectueuse par une ampoule à incandescence neuve du même modèle.
- 6 Feux de croisement ① Mettez en place le porte-ampoule dans le projecteur, l'ergot de fixation étant orienté vers le haut ⇒ Fig. 184 **B** ①, puis tournez-le jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre. Feux de position Petit porte-ampoule ② Placez avec précaution le porte-ampoule dans le projecteur puis enfoncez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Feux de route / de jour ② Placez le porte-ampoule dans le projecteur, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Clignotants ③ Placez avec précaution le porte-ampoule dans le projecteur puis enfoncez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- 7 Mettez en place le cache en caoutchouc ou le cache en plastique dur et tournez-le jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 8 Fermez le capot-moteur ⇒ Dans le compartiment-moteur.

 Les figures représentent le projecteur gauche vu de l'arrière. L'architecture du projecteur droit est symétriquement opposée.

 Étant donné que les projecteurs avant sont disponibles dans plusieurs versions, il est possible que l'emplacement et la version des caches, des porte-ampoules et des ampoules diffèrent de ceux représentés sur la figure.

 Vous ne pouvez pas remplacer vous-même des DEL sur les feux de jour à DEL. Rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Remplacement des ampoules à incandescence dans le pare-chocs avant

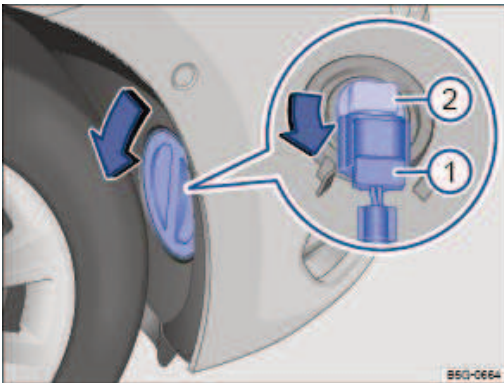




Fig. 185 Dans la coquille de passage de roue avant droite : changement de l'ampoule du projecteur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  Entrée en matière

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :

- 1 Tenez compte de la liste de contrôle et effectuez les opérations ⇒ Liste de contrôle Informations relatives au remplacement des ampoules.
- 2 Braquez de sorte que la roue du côté correspondant du véhicule soit dirigée vers le milieu ; démarrez à cet effet le moteur si nécessaire. Coupez ensuite le moteur et retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.
- 3 Tournez le cache dans la coquille de passage de roue dans le sens de la flèche et retirez-le ⇒ Fig. 185.
- 4 Déverrouillez puis débranchez la fiche de raccordement ⇒ Fig. 185 ①.
- 5 Tournez le porte-ampoule ⇒ Fig. 185 ② dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis retirez-le par l'arrière avec l'ampoule.
- 6 Remplacez l'ampoule à incandescence défectueuse par une ampoule à incandescence neuve du même modèle.
- 7 Placez le porte-ampoule dans le projecteur puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- 8 Rebranchez la fiche de raccordement ⇒ Fig. 185 ① sur le porte-ampoule ⇒ Fig. 185 ②. La fiche doit s'enclencher de manière audible.
- 9 Mettez en place le cache dans la coquille de passage de roue ⇒ Fig. 185 et verrouillez-le.

## ! MISE EN GARDE

- Veillez à la bonne fixation du connecteur électrique sur le boîtier du projecteur afin d'éviter des dommages sur l'équipement électrique dus à l'infiltration d'eau.
- Lors du retrait et de la mise en place du projecteur, veillez à ne pas endommager la peinture du véhicule.

**i** Les figures montrent le projecteur droit. L'architecture du projecteur gauche est symétriquement opposée.

## Remplacement des ampoules à incandescence du bloc de feux arrière dans la carrosserie

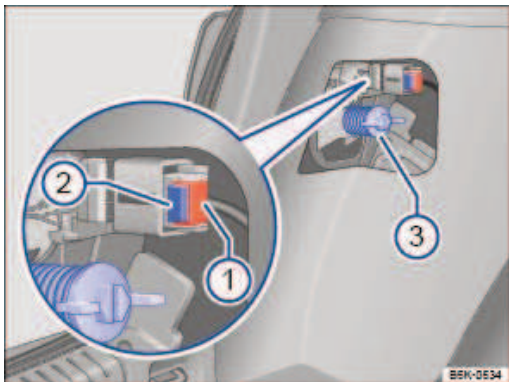


Fig. 186 Sur les côtés du coffre à bagages : dépose du bloc de feux arrière

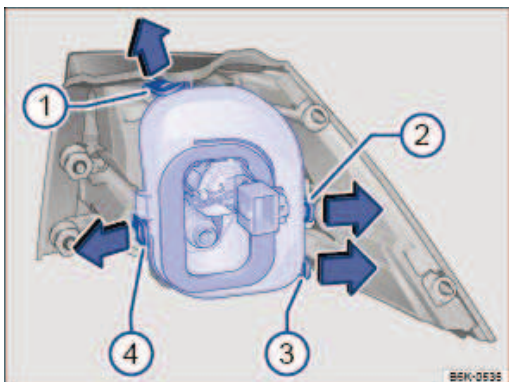


Fig. 187 Bloc de feux arrière dans la carrosserie : dépose du porte-ampoule ① à ④ : languettes de verrouillage

**📖** Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

### Dépose des blocs de feux arrière

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

- ① Tenez compte de la liste de contrôle et effectuez les opérations → *Liste de contrôle Informations relatives au remplacement des ampoules.*
- ② Ouvrez le capot arrière → *Capot arrière.*
- ③ Passez la main dans la zone du bloc des feux arrière, dans l'ouverture du revêtement latéral du coffre à bagages et tirez le revêtement vers l'avant.
- ④ Retirez le fusible → Fig. 186 ①. Comprimez le verrouillage → Fig. 186 ② de la fiche, puis débranchez celle-ci.
- ⑤ Dévissez manuellement la vis de fixation → Fig. 186 ③.
- ⑥ Détachez avec précaution le bloc de feux arrière de la carrosserie par l'arrière.
- ⑦ Retirez le bloc de feux arrière et posez-le sur une surface propre et lisse.

### Changement des ampoules

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

- ① Poussez les languettes de verrouillage → Fig. 187 ① à ④ dans le sens de la flèche afin de déverrouiller le porte-ampoule.

- 2 Retirez le porte-ampoule du bloc de feux arrière.
- 3 Remplacez l'ampoule à incandescence défectueuse par une ampoule à incandescence neuve du même modèle.
- 4 Mettez en place le porte-ampoule dans le bloc de feux arrière. Toutes les languettes de verrouillage doivent s'enclencher de manière audible.

### Repose du bloc de feux arrière

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

- 1 Mettez en place le bloc de feux arrière avec précaution dans l'ouverture de la carrosserie.
- 2 Maintenez d'une main le bloc de feux arrière en position de montage, puis serrez de l'autre main la vis de fixation → Fig. 186 ③.
- 3 Contrôlez l'emplacement ainsi que la fixation du bloc de feux arrière.
- 4 Branchez la fiche sur le porte-ampoule et enfoncez le fusible → Fig. 186 ①.
- 5 Montez le revêtement latéral du coffre à bagages.
- 6 Fermez le capot arrière → Capot arrière.

**i** Les figures représentent le bloc de feux arrière gauche. L'architecture du boîtier du bloc de feux arrière droit est symétriquement opposée.

**i** Étant donné que les blocs de feux arrière sont disponibles dans plusieurs versions, il est possible que l'emplacement et la version du porte-ampoules et des ampoules diffèrent de ceux représentés sur la figure.

**i** Certains éléments des blocs de feux arrière à DEL peuvent être équipés d'ampoules ordinaires. Ces ampoules peuvent être remplacées.

### Remplacement des ampoules du bloc de feux arrière dans le capot arrière



Fig. 188 Dans le capot arrière : retrait du cache

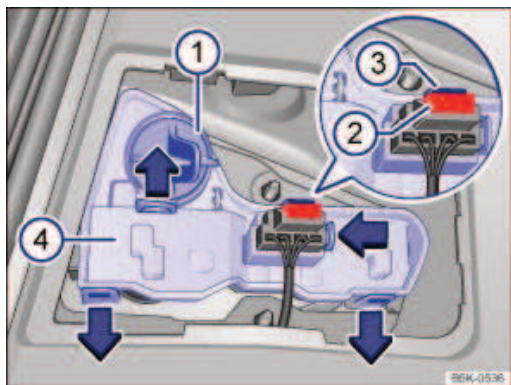



Fig. 189 Dans le capot arrière : retrait du porte-ampoule


**📖** Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :


- 1 Tenez compte de la liste de contrôle et effectuez les opérations → Liste de contrôle Informations relatives au remplacement des ampoules.

- 2 Ouvrez le capot arrière → *Capot arrière*.
- 3 Retirez avec précaution, dans le sens de la flèche, le cache en faisant levier à l'aide de la lame plate du tournevis compris dans l'outillage de bord → *Fig. 188*.
- 4 Tournez le porte-ampoule → *Fig. 189* ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée puis retirez-le par l'arrière avec l'ampoule.
- 5 Remplacez l'ampoule à incandescence défectueuse par une ampoule à incandescence neuve du même modèle. Mettez en place le porte-ampoule ① puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- 6 Retirez le fusible → *Fig. 189* ②. Comprimez le verrouillage → *Fig. 189* ③ de la fiche, puis débranchez celle-ci.
- 7 Déverrouillez les ergots de fixation du porte-ampoule → *Fig. 189* ④ dans le sens de la flèche puis retirez le porte-ampoule.
- 8 Remplacez l'ampoule à incandescence défectueuse par une ampoule à incandescence neuve du même modèle.
- 9 Remettez en place le porte-ampoule. Les ergots de fixation doivent s'enclencher de manière audible.
- 10 Rebranchez la fiche de raccordement sur le porte-ampoule puis mettez en place le cache. Le cache doit s'encliqueter et être fermement fixé.
- 11 Fermez le capot arrière → *Capot arrière*.

 Les figures représentent le bloc de feux arrière gauche. L'architecture du boîtier du bloc de feux arrière droit est symétriquement opposée.

 Étant donné que les blocs de feux arrière sont disponibles dans plusieurs versions, il est possible que l'emplacement et la version du porte-ampoules et des ampoules diffèrent de ceux représentés sur la figure.

 Vous ne pouvez pas remplacer vous-même des DEL sur les feux à DEL. Rendez-vous dans un atelier spécialisé.

 Certains éléments des blocs de feux arrière à DEL peuvent être équipés d'ampoules ordinaires. Ces ampoules peuvent être remplacées.

## Remplacement des fusibles

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Fusibles dans le tableau de bord*

→ *Fusibles dans le compartiment-moteur*

→ *Tableau des fusibles dans le tableau de bord*

→ *Tableau des fusibles dans le compartiment-moteur*

→ *Remplacement des fusibles grillés*

En raison du perfectionnement permanent du véhicule, de l'affectation des fusibles en fonction de l'équipement et de la protection de plusieurs consommateurs électriques par un fusible commun, il n'est pas possible de fournir une vue d'ensemble complète des emplacements des fusibles au moment de l'impression. Des informations détaillées sur l'affectation des fusibles sont disponibles chez un Partenaire Volkswagen.

En principe, plusieurs consommateurs électriques peuvent être protégés par un même fusible. A l'inverse, il peut y avoir plusieurs fusibles pour un même consommateur.

Ne remplacez les fusibles que lorsque la source d'anomalie a été supprimée. Si un fusible neuf grille de nouveau après peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.



### **AVERTISSEMENT**

Un équipement électrique sous haute tension peut causer des décharges électriques, des brûlures graves et des blessures mortelles !

- Ne touchez jamais au câblage électrique de l'allumage.
- Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de fusibles inappropriés, la réparation de fusibles et le pontage d'un circuit électrique sans fusibles peuvent causer un incendie et entraîner des blessures graves.

- Ne posez jamais de fusibles qui possèdent une protection par fusibles plus élevée. Ne remplacez les fusibles que par des fusibles de même ampérage (même couleur et même valeur indiquée) et de même taille.
- Ne réparez jamais les fusibles.
- Ne remplacez jamais un fusible par une bande de métal, un trombone ou un objet semblable.

## **⚠ MISE EN GARDE**

- Pour éviter tout endommagement sur l'équipement électrique, coupez toujours le contact d'allumage, éteignez l'éclairage, désactivez tous les consommateurs électriques et retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur avant de remplacer un fusible.
- Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer des dégâts également en un autre point de l'équipement électrique.
- Les boîtes à fusibles ouvertes doivent être protégées contre toute infiltration d'humidité et de saleté. La présence d'humidité ou de saleté dans la boîte à fusibles peut endommager l'équipement électrique.

## **⚠ MISE EN GARDE**

- Déposez avec précaution les couvercles des boîtes à fusibles et reposez-les correctement afin d'éviter que le véhicule ne soit endommagé.



Le véhicule comporte d'autres fusibles que ceux indiqués dans ce chapitre. Ils doivent être remplacés uniquement dans un atelier spécialisé.

### Fusibles dans le tableau de bord

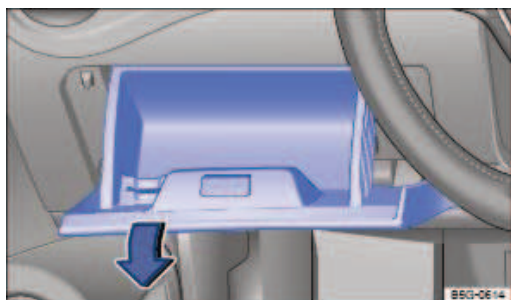


Fig. 190 Cache de la boîte à fusibles dans le tableau de bord : véhicules à direction à gauche, à gauche du volant

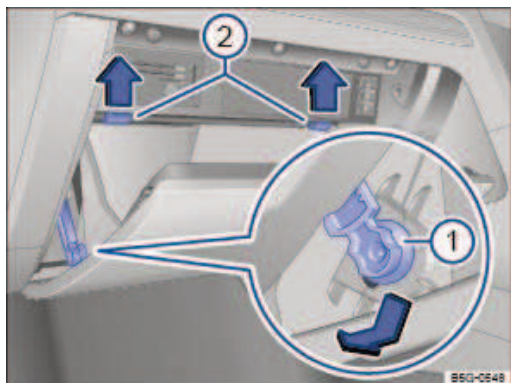


Fig. 191 Cache de la boîte à fusibles dans le tableau de bord : véhicules à direction à droite, côté passager avant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ *Entrée en matière*

#### Véhicules à direction à gauche : ouverture de la boîte à fusibles dans le tableau de bord

- Ouvrez et au besoin videz le rangement du côté du conducteur ⇒ Fig. 190.
- Tirez fortement le côté gauche du rangement dans le sens de la flèche. Il se peut que vous deviez exercer pour cela une force relativement importante.
- Pour la *repose*, poussez le rangement dans les logements du tableau de bord jusqu'à ce qu'il s'encliquette des deux côtés de manière audible.

## Véhicules à direction à droite : ouverture de la boîte à fusibles dans le tableau de bord

- Ouvrez et au besoin videz le rangement du côté du passager avant → Fig. 191.
- Enfoncez l'élément de freinage → Fig. 191 ① vers le bas dans l'ouverture du support et retirez sur le côté.
- Enfoncez l'ergot de butée → Fig. 191 ② vers le haut dans le sens de la flèche et continuez simultanément d'ouvrir le rangement.
- Pour la *repose* : positionnez la boîte à gants. Insérez l'élément de freinage dans l'ouverture du support et poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible. Poussez avec précaution le rangement vers l'avant au-delà du point de résistance des ergots de butée → Fig. 191 ②.

## Fusibles dans le compartiment-moteur

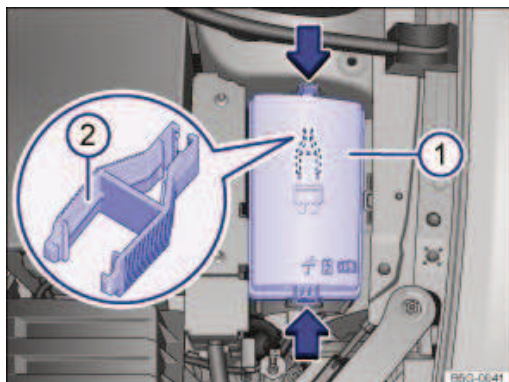


Fig. 192 Dans le compartiment-moteur : cache ① de la boîte à fusibles avec pince en plastique ②



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

## Ouverture de la boîte à fusibles dans le compartiment-moteur

- Ouvrez le capot-moteur ⚠ ⇒ Dans le compartiment-moteur.
- Poussez les touches de verrouillage dans le sens des flèches pour déverrouiller le cache de la boîte à fusibles → Fig. 192 ①.
- Retirez le cache par le haut.
- Pour la *repose*, placez le cache sur la boîte à fusibles et poussez-le vers le bas jusqu'à ce que le cache s'encliquette des deux côtés de manière audible.

Une pince en plastique → Fig. 192 ② prévue pour retirer les fusibles peut se trouver sur la face intérieure du cache de la boîte à fusibles dans le compartiment-moteur.

## Tableau des fusibles dans le tableau de bord

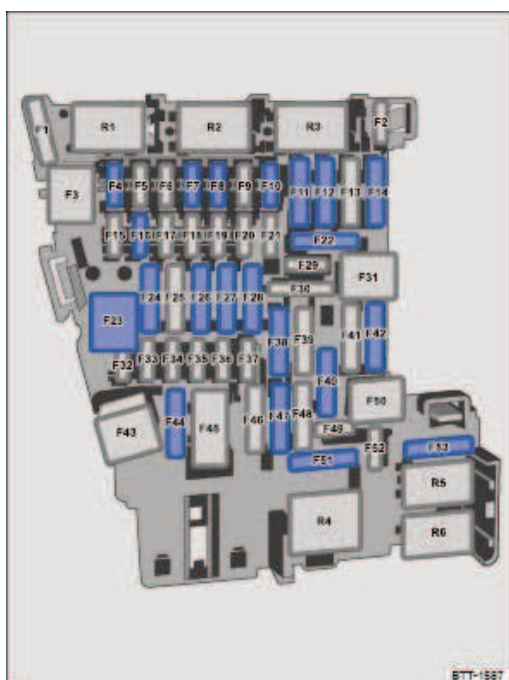


Fig. 193 Dans le tableau de bord : affectation des fusibles



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Le tableau indique l'emplacement des fusibles des consommateurs importants pour le conducteur. La colonne gauche du tableau indique l'emplacement des fusibles ; les autres colonnes indiquent la version du fusible, l'intensité du courant et le consommateur protégé.

En fonction du marché et de l'équipement du véhicule, il peut s'ensuivre des différences par rapport aux numéros de fusibles et aux emplacements indiqués dans le tableau. Pour connaître l'affectation exacte des fusibles, adressez-vous si nécessaire à un Partenaire Volkswagen.

Emplacement → Fig. 193

F410 ampères, MINI®, alarme antivol F710 ampères, MINI®, bloc de commande du climatiseur ou du système de chauffage et de ventilation, relais dégivrage de glace arrière F810 ampères, MINI®, commande d'éclairage (feu de croisement), détecteur de pluie/de luminosité, frein de stationnement électronique F107,5 ampères, MINI®, afficheur, bloc de commande d'infodivertissement F1140 ampères, ATO®, éclairage extérieur gauche F1220 ampères, ATO®, rubriques d'infodivertissement F1440 ampères, ATO®, régulateur de soufflante d'air frais F167,5 ampères, MINI®, téléphone F2215 ampères, ATO®, câble de recharge remorque F2330 ampères, JCASE®, toit en verre électrique F2440 ampères, ATO®, éclairage extérieur droit F2630 ampères, ATO®, chauffage de siège F2730 ampères, ATO®, éclairage intérieur F2825 ampères, ATO®, calculateur de remorque côté gauche F3825 ampères, ATO®, calculateur de remorque côté droit F40<sup>1)</sup>20 ampères, ATO®, allume-cigare, prises de courant F4240 ampères, ATO®, verrouillage centralisé F4415 ampères, ATO®, calculateur de remorque F4715 ampères, ATO®, essuie-glace arrière F5125 ampères, ATO®, chauffage de siège arrière, F5330 ampères, ATO®, dégivrage de glace arrière



Les lève-glaces électriques peuvent être protégés par des coupe-circuits automatiques qui se réactivent automatiquement au bout de quelques secondes lorsque la surcharge est éliminée, par ex. en cas de glaces gelées.

<sup>1)</sup> Respectez la position de montage. Emplacement des fusibles de première monte, comme indiqué sur la figure → Fig. 193

## Tableau des fusibles dans le compartiment-moteur

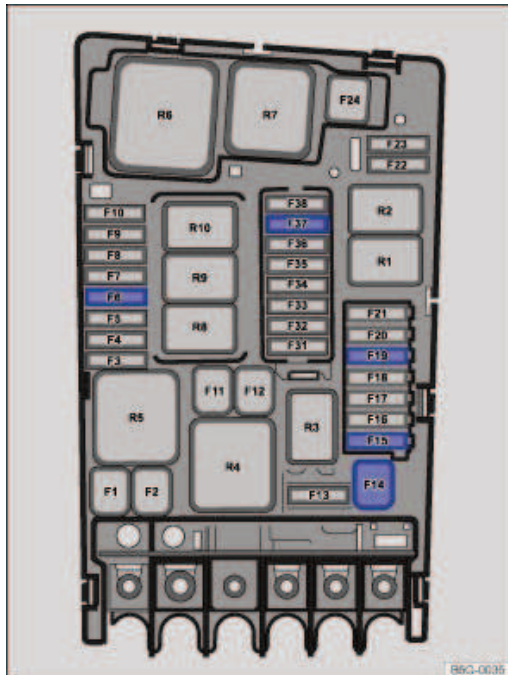


Fig. 194 Dans le compartiment-moteur : emplacements des fusibles



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Le tableau indique l'emplacement des fusibles des consommateurs importants pour le conducteur. La colonne gauche du tableau indique l'emplacement des fusibles ; les autres colonnes indiquent la version du fusible, l'intensité du courant et le consommateur protégé.

En fonction du marché et de l'équipement du véhicule, il peut s'ensuivre des différences par rapport aux numéros de fusibles et aux emplacements indiqués dans le tableau. Pour connaître l'affectation exacte des fusibles, adressez-vous si nécessaire à un Partenaire Volkswagen.

Emplacement → Fig. 194

F65 ampères, ATO®, capteur de feux stop F1440 ampères, JCASE®, dégivrage de pare-brise F1515 ampères, ATO®, avertisseur sonore F1930 ampères, ATO®, essuie-glace avant F3720 ampères, ATO®, chauffage stationnaire

## Remplacement des fusibles grillés





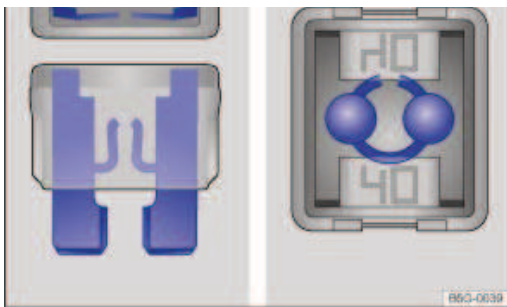


Fig. 195 Fusible grillé : , fusible enfichable plat, fusible-bloc

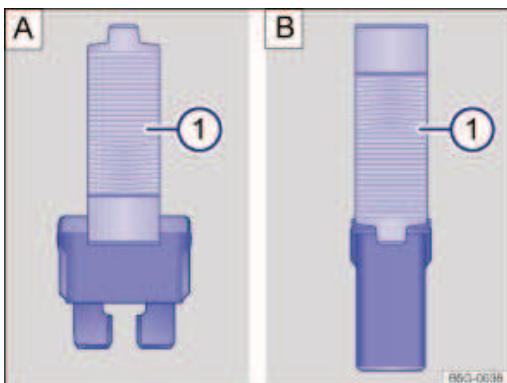


Fig. 196 Extraction du fusible à l'aide de la pince en plastique ou mise en place du fusible : : fusible enfichable plat, : fusible-bloc



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

### Versions des fusibles

- Fusible enfichable plat standard (ATO®).
- Petit fusible enfichable plat (MINI®).
- Fusible-bloc (JCASE®).

### Repère-couleur des fusibles

Fusibles (ATO / MINI / MAXI)

Couleur/Intensité  
Noir 1 ampère  
Mauve 3 ampères  
Orange 5 ampères  
Marron 7,5 ampères  
Rouge 10 ampères  
Bleu 15 ampères  
Jaune 20 ampères  
Blanc ou transparent 25 ampères  
Vert 30 ampères  
Vert clair 40 ampères

Fusibles (JCASE)

Bleu 20 ampères  
Rose 30 ampères  
Vert 40 ampères  
Rouge 50 ampères  
Jaune 60 ampères

### Mesures préalables

- Coupez l'allumage, éteignez l'éclairage et désactivez tous les consommateurs électriques.
- Ouvrez la boîte à fusibles correspondante ⇒ *Fusibles dans le tableau de bord.*

### Détection des fusibles grillés

- Éclairez le fusible à l'aide d'une lampe de poche. Vous reconnaîtrez ainsi plus facilement un fusible grillé.
- Un *fusible enfichable plat* (ATO®, MINI®) grillé est reconnaissable à la bande de métal fondue visible par le haut et le côté du boîtier transparent ⇒ Fig. 195 **A**.
- Lorsqu'un *fusible-bloc* (JCASE®) est grillé, la bande de métal fondue est visible par le haut à travers le boîtier transparent ⇒ Fig. 195 **B**.

### Remplacement des fusibles

- Si nécessaire, retirez la pince en plastique ⇒ Fig. 196 **A** du cache de la boîte à fusibles.
- En fonction du modèle du fusible, enfiler latéralement l'agrafe adéquate de la pince en plastique ⇒ Fig. 196 **A** **1** ou ⇒ Fig. 196 **B** **1** sur le fusible.
- Retirez le fusible.
- Si le fusible est grillé, remplacez-le par un fusible neuf de *même* intensité (même couleur et mêmes inscriptions) et de *même* taille ⇒ **!**.
- Après avoir mis en place le fusible neuf, remettez la pince en plastique dans le cache si nécessaire.
- Remettez le cache en place ou fermez le couvercle de la boîte à fusibles.

## ! MISE EN GARDE

Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer des dégâts également en un autre point de l'équipement électrique.

## Démarrage de fortune

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ *Prise de démarrage de fortune (raccord à la masse)*
- ⇒ *Comment effectuer un démarrage de fortune*

Si le moteur ne démarre pas à la suite au déchargement de la batterie 12 V, vous pouvez utiliser la batterie 12 V d'un autre véhicule pour démarrer.

Pour le démarrage de fortune, vous devez disposer d'un câble de démarrage adapté.

- pour les véhicules avec moteur à essence au moins 25 mm<sup>2</sup>.
- pour les véhicules avec moteur diesel au moins 35 mm<sup>2</sup>.

## ! AVERTISSEMENT

Une utilisation impropre des câbles de démarrage ainsi qu'un démarrage de fortune mal effectué peuvent entraîner l'explosion de la batterie 12 V et causer ainsi des blessures graves. Pour réduire le risque d'explosion de la batterie 12 V, tenez compte de ce qui suit :

- Toute intervention sur la batterie 12 V ou sur l'équipement électrique peut causer des brûlures graves, un incendie ou des décharges électriques. Avant tout travail sur la batterie 12 V, lisez les avertissements et les consignes de sécurité, et tenez-en systématiquement compte ⇒ *Batterie 12 V*.
- La batterie fournissant le courant doit avoir la même tension (12 V) et environ la même capacité (voir indications figurant sur la batterie) que la batterie 12 V déchargée.
- Ne rechargez jamais une batterie 12 V gelée ou dégelée. Une batterie 12 V déchargée peut déjà geler à des températures avoisinant 0 °C (+32 °F).
- Toute batterie 12 V gelée ou qui a été dégelée doit être remplacée.
- Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme dans la batterie 12 V lors d'un démarrage de fortune. Tenez toujours le feu, les étincelles, les flammes nues et les cigarettes allumées à l'écart de la batterie 12 V. N'utilisez jamais de téléphone mobile pendant que vous branchez et débranchez les câbles de démarrage.
- Disposez les câbles de démarrage de manière à ce qu'ils n'entrent jamais en contact avec des pièces en rotation dans le compartiment-moteur.
- Veillez à ne jamais intervertir les pôles et branchez correctement les câbles de démarrage.
- Consultez la notice d'utilisation du fabricant des câbles de démarrage.

## ! MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque de dommage important sur l'équipement électrique, tenez compte de ce qui suit :

- Des câbles de démarrage raccordés de manière incorrecte peuvent provoquer un court-circuit.
- Les deux véhicules ne doivent pas être en contact, sinon le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives.

### Prise de démarrage de fortune (raccord à la masse)



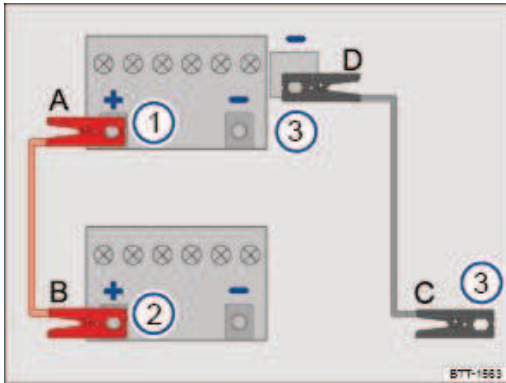
**Fig. 197** Dans le compartiment moteur : prise de démarrage de fortune (raccord à la masse)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le compartiment-moteur contient une prise de démarrage de fortune (raccord à la masse) pour brancher le câble de démarrage *noir* → *Fig. 197* ⊖.

Ce n'est que par l'intermédiaire de cette prise qu'une aide au démarrage peut être fournie et reçue.

## Comment effectuer un démarrage de fortune



**Fig. 198** Schéma de branchement des câbles de démarrage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Légende de la → *Fig. 198* :

- ① Véhicule avec batterie 12 V déchargée, bénéficiaire de l'aide au démarrage.
- ② Véhicule avec batterie 12 V délivrant le courant, qui fournit l'aide au démarrage.
- ③ Raccord à la masse approprié : de préférence une prise de démarrage de fortune (raccord à la masse), une pièce métallique épaisse solidement vissée au bloc-cylindres ou le bloc-cylindres lui-même.

La batterie 12 V déchargée doit être branchée en bonne et due forme sur le réseau de bord.

Les véhicules ne doivent pas se toucher. Le courant pourrait sinon circuler dès le raccordement des bornes positives.

Veillez à ce que les pinces crocodiles raccordées aient un contact métallique suffisant.



Si le moteur ne démarre pas, interrompez la procédure de démarrage au bout de 10 secondes et attendez environ une minute avant de recommencer.

Si le moteur ne démarre toujours pas, adressez-vous à un spécialiste.

## Branchement des câbles de démarrage

Branchez les câbles de démarrage uniquement dans l'ordre A – B – C – D → *Fig. 198*.

Ne raccordez jamais le câble de démarrage *noir* sur la borne négative (–) de la batterie 12 V d'un véhicule. Le raccordement à la borne négative risque d'entraîner une mauvaise évaluation de l'état de la batterie 12 V à l'intérieur de l'équipement électronique du véhicule.

- Coupez le contact sur les deux véhicules → *Démarrage du moteur*.
- Le cas échéant, ouvrez le cache de la batterie 12 V dans le compartiment-moteur → *Batterie 12 V*.
- Raccordez une extrémité du câble de démarrage *rouge* à la borne positive (+) de la batterie du véhicule dont la batterie 12 V est déchargée → *Fig. 198* ⊙ → .
- Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage *rouge* à la borne positive (+) du véhicule fournissant le courant → *Fig. 198* ⊙.
- Connectez une extrémité du câble de démarrage *noir* → *Fig. 198* ⊙ de préférence à une prise de démarrage de fortune (raccord à la masse) ; sinon connectez-la à une pièce métallique épaisse vissée sur le bloc-cylindres ou au bloc-cylindres lui-même du véhicule fournissant le courant.
- Sur le véhicule dont la batterie 12 V est déchargée, raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage *noir* → *Fig. 198* ⊙ de préférence à la prise de démarrage de fortune (raccord à la masse), sinon raccordez-la à une pièce métallique épaisse fermement vissée sur le bloc-cylindres ou au bloc-cylindres lui-même → .
- Disposez les câbles de démarrage de manière à ce qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces en rotation dans le compartiment-moteur.

## Démarrage du moteur

- Démarrez le moteur du véhicule fournissant le courant et laissez-le tourner au ralenti.
- Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie 12 V est déchargée et attendez deux à trois minutes jusqu'à ce qu'il tourne régulièrement.

## Débranchement des câbles de démarrage

- Si les feux de croisement sont allumés, éteignez-les avant de débrancher les câbles de démarrage.
- Sur le véhicule dont la batterie 12 V est déchargée, mettez en marche la soufflante du système de chauffage et de ventilation ou du climatiseur et le dégivrage de glace arrière afin d'éliminer les pics de tension générés lors du débranchement.
- Les moteurs tournant, débranchez les câbles de démarrage uniquement dans l'ordre D – C – B – A → *Fig. 198*.
- Si nécessaire, fermez le cache de la batterie.
- Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler la batterie 12 V.



### AVERTISSEMENT

Un démarrage de fortune mal effectué peut entraîner une explosion de la batterie 12 V ainsi que des blessures graves. Pour réduire le risque d'explosion de la batterie 12 V, tenez compte de ce qui suit :

- Toute intervention sur la batterie 12 V ou sur l'équipement électrique peut causer des brûlures graves, un incendie ou des décharges électriques. Avant tout travail sur la batterie 12 V, lisez les avertissements et les consignes de sécurité, et tenez-en systématiquement compte → *Batterie 12 V*.
- Portez toujours des lunettes et gants de protection appropriés et ne vous penchez jamais au-dessus de la batterie 12 V.
- Branchez les câbles de raccordement dans le bon ordre – d'abord le câble positif, puis le câble négatif.
- Ne branchez jamais le câble négatif sur des pièces du système d'alimentation ou sur les conduites de frein.
- Les parties non isolées des pinces crocodiles ne doivent pas se toucher. De plus, le câble raccordé à la borne positive de la batterie 12 V ne doit pas entrer en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant.
- Contrôlez le regard de la batterie 12 V en utilisant, si nécessaire, une lampe de poche. Si celui-ci est jaune clair ou incolore, n'effectuez pas de démarrage de fortune et faites appel à un spécialiste.
- Évitez toute décharge électrostatique dans la zone de la batterie 12 V. La formation d'étincelles pourrait entraîner l'inflammation du gaz oxydrique s'échappant de la batterie 12 V.
- N'effectuez jamais un démarrage de fortune si la batterie 12 V est endommagée, gelée ou dégelée.



### MISE EN GARDE

Une fois le démarrage de fortune effectué, rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler la batterie 12 V.

## Remorquage ou démarrage par remorquage

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage*
- *Démarrage par remorquage*
- *Remorquage*
- *Montage de l'œillet de remorquage à l'arrière*
- *Montage de l'œillet de remorquage à l'avant*

Le remorquage requiert un certain entraînement, en particulier si vous utilisez un câble de remorquage. Il est préférable que les deux conducteurs connaissent les particularités du remorquage. Il est préférable que les conducteurs inexpérimentés n'effectuent pas de remorquage.

Veillez en permanence à éviter les forces de traction non admissibles ainsi que les à-coups. En dehors des chaussées stabilisées, les éléments de fixation risquent toujours de subir une sollicitation excessive.

Respectez les prescriptions du Code de la route lors du remorquage et du démarrage par remorquage.

## Démarrage par remorquage

Il s'agit de l'opération consistant à démarrer un véhicule en le mettant en mouvement à l'aide d'un véhicule attelé devant lui.

Le véhicule peut être démarré par remorquage à l'aide d'une barre ou d'un câble.

## Remorquage

Il s'agit de l'opération consistant à tracter un véhicule qui n'est pas en ordre de marche à l'aide d'un autre véhicule.

Le véhicule peut être remorqué à l'aide d'une barre ou d'un câble. Lorsque le moteur est à l'arrêt, la boîte de vitesses n'est pas suffisamment graissée si le remorquage s'effectue à des vitesses élevées et sur une grande distance :

- La vitesse maximale autorisée pour le remorquage est de 50 km/h (30 mph).
- La distance maximale autorisée pour le remorquage est de 50 km.

## Barre de remorquage, corde de remorquage

Le remorquage avec une barre est préférable pour ménager les véhicules et assurer la sécurité. C'est uniquement à défaut de barre de remorquage que vous pouvez utiliser un câble de remorquage.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de ménager les deux véhicules. Utilisez un câble en fibres synthétiques ou un câble fabriqué dans un matériau présentant une élasticité similaire.

## Remorquage par une dépanneuse

Si votre véhicule doit être soulevé par l'un de ses essieux pour le remorquage, cela doit s'effectuer uniquement sur les essieux suivants, en fonction de la combinaison boîte de vitesses/transmission :

Traction avant

Boîte mécanique Essieu avant ou essieu arrière Boîte automatique Essieu avant



### AVERTISSEMENT

Le comportement routier ainsi que l'efficacité de freinage se trouvent considérablement modifiés en cas de remorquage du véhicule.



### AVERTISSEMENT

Ne remorquez jamais un véhicule privé de son alimentation électrique.

- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrageur et ne coupez jamais l'allumage avec le bouton de démarrage. Les dispositifs de blocage de la direction mécanique ou électronique pourraient sinon s'enclencher brusquement. Il vous est alors impossible de manœuvrer le véhicule. Cela peut entraîner des accidents, des blessures graves et la perte de contrôle du véhicule.
- Si, lors du remorquage, le véhicule est privé de son alimentation électrique, interrompez immédiatement le remorquage et faites appel à un spécialiste.



### MISE EN GARDE

Lorsque vous poussez le véhicule à la main, veillez à ne pas appuyer sur les feux arrière, les spoilers latéraux de la glace arrière, le becquet arrière ou les grandes surfaces tôlées. Cela peut endommager le véhicule et le becquet arrière peut se désolidariser.



### MISE EN GARDE

Déposez et reposez avec précaution le cache et l'œillet de remorquage afin de ne pas endommager le véhicule, par ex. la peinture.

## [Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage](#)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

Pendant le remorquage, le changement de direction peut être signalé sur le véhicule remorqué en dépit d'un signal de détresse activé. Actionnez à cet effet le levier

des clignotants dans la direction souhaitée, le contact d'allumage étant mis. Le signal de détresse s'interrompt pendant la durée de fonctionnement du clignotant. Dès que le levier des clignotants est de nouveau en position neutre, le signal de détresse est de nouveau activé automatiquement.

## Quand ne devez-vous pas démarrer par remorquage ou remorquer votre véhicule ?

- Lorsque la boîte de vitesses du véhicule est endommagée ou ne contient pas de lubrifiant.
- La batterie 12 V est déchargée. Sur les véhicules avec système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access, la direction reste alors bloquée et le frein de stationnement éventuellement activé en amont ne peut pas être désactivé.
- Lorsque la distance de remorquage est supérieure à 50 km.
- Lorsque la mobilité des roues ou le fonctionnement de la direction ne peuvent plus être assurés suite à un accident.

Si le véhicule ne peut pas être remorqué sur ses quatre roues pour l'une des raisons citées, faites appel à un spécialiste et faites transporter le véhicule sur une dépanneuse.

## Démarrage par remorquage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Préparatifs du démarrage par remorquage

m/k Véhicules à boîte automatique :

Pour des raisons techniques, le véhicule ne doit pas être démarré par remorquage. Essayez de lancer le moteur à l'aide d'un démarrage de fortune → [Démarrage de fortune](#).

m/k Véhicules avec boîte mécanique :

Le démarrage par remorquage n'est en général pas recommandé. Si le moteur ne démarre pas, essayez d'abord de le lancer à l'aide d'un démarrage de fortune → [Démarrage de fortune](#). Attention : sur les véhicules avec moteur à essence, la distance de remorquage ne doit pas excéder 50 m.

- Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux œillets de remorquage prévus à cet effet → [Montage de l'œillet de remorquage à l'arrière](#) ou → [Montage de l'œillet de remorquage à l'avant](#).
- Mettez le contact et activez le signal de détresse.
- Véhicule à l'arrêt, engagez la deuxième ou la troisième vitesse.
- Enfoncez la pédale d'embrayage et maintenez-la enfoncée.
- Lorsque les deux véhicules sont en mouvement, levez le pied de la pédale d'embrayage.
- Dès que le moteur a démarré, appuyez sur la pédale d'embrayage et passez au point mort pour éviter d'entrer en collision avec le véhicule tracteur.



### MISE EN GARDE

Quand vous faites démarrer votre véhicule par remorquage, du carburant imbrûlé risque de pénétrer dans le catalyseur et de l'endommager.

## Remorquage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Mesures préalables

- Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux œillets de remorquage prévus à cet effet → [Montage de l'œillet de remorquage à l'arrière](#) ou → [Montage de l'œillet de remorquage à l'avant](#) ou au dispositif d'attelage → [Traction d'une remorque](#).
- Veillez à ce que le câble de remorquage ne soit pas vrillé. Si tel était le cas, un œillet de remorquage risquerait de se dévisser durant le remorquage.
- Mettez le contact et activez le signal de détresse sur les deux véhicules. Mais respectez, si nécessaire, toute disposition contraire en vigueur en la matière.
- Consultez les instructions relatives au remorquage dans le Livre de Bord du véhicule tiers.

### Véhicule tracteur (à l'avant)

- Ne commencez vraiment à rouler que lorsque le câble de remorquage est tendu.
- Accélérez de manière particulièrement prudente.
- Évitez les freinages et les manœuvres brusques.

m/k Véhicules avec boîte mécanique :

- Embrayez de manière particulièrement souple au démarrage.

#### Véhicule tracté (à l'arrière)

- Assurez-vous que le contact est mis afin que le volant ne soit pas bloqué et que vous puissiez actionner les clignotants, l'avertisseur sonore et l'essuie-glace en cas de besoin.
- Le servofrein fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne. La direction assistée fonctionne uniquement lorsque le contact est mis et que le véhicule roule. Si tel n'est pas le cas, vous devez exercer une force nettement plus importante pour actionner la pédale de frein et pour braquer le volant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Veillez à ce que le câble de remorquage soit toujours tendu.
- Revenez au point mort / ramenez le levier sélecteur en position N.



#### MISE EN GARDE

Il est possible de remorquer le véhicule uniquement lorsque l'état de charge de la batterie 12 V est suffisant et que le frein de stationnement et le verrouillage de la colonne de direction peuvent être désactivés. En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de l'équipement électrique, vous devez démarrer le moteur en effectuant un démarrage de fortune, ceci afin de désactiver le frein de stationnement et le verrouillage de la colonne de direction.

#### Montage de l'œillet de remorquage à l'arrière



Fig. 199 Dans le pare-chocs arrière, côté droit : dépose du cache



Fig. 200 Dans le pare-chocs arrière, côté droit : vissage de l'œillet de remorquage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Vous devez toujours conserver l'œillet de remorquage à bord du véhicule.

Sur les véhicules avec dispositif d'attelage de première monte, aucun logement n'est prévu derrière le cache pour l'œillet de remorquage à visser. La boule d'attelage doit être basculée / montée et utilisée pour le remorquage ⇒ *Traction d'une remorque*

Tenez compte des consignes de remorquage ⇒ *Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage.*

#### Montage de l'œillet de remorquage à l'arrière

- Prenez l'œillet de remorquage dans l'outillage de bord rangé dans le coffre à bagages ⇒ *Outillage de bord.*

- Appuyez sur la zone inférieure du cache → *Fig. 199* dans le sens de la flèche pour déclipser le cache.
- Retirez le cache et laissez-le pendre au véhicule.
- Vissez l'œillet de remorquage aussi fermement que possible dans son logement → *Fig. 200* en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre → ⓘ. Utilisez un objet approprié permettant de visser complètement et fermement l'œillet de remorquage dans son logement.
- Après le remorquage, dévissez l'œillet de remorquage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Mettez le capuchon en place dans l'évidement correspondant et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Nettoyez si nécessaire l'œillet de remorquage et rangez-le dans l'outillage de bord se trouvant dans le coffre à bagages.

### ⓘ MISE EN GARDE

- L'œillet de remorquage doit toujours être vissé entièrement et fermement dans son logement. L'œillet de remorquage risque sinon de se détacher de son logement lors du remorquage ou du démarrage par remorquage.
- Les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de première monte doivent remorquer exclusivement avec une barre de remorquage spécialement adaptée pour être montée sur une boule d'attelage. Si vous utilisez une barre de remorquage non appropriée, vous risquez d'endommager la boule d'attelage et le véhicule. Utilisez à la place un câble de remorquage.

## Montage de l'œillet de remorquage à l'avant



**Fig. 201** Dans le pare-chocs avant, côté droit : dépose du cache



**Fig. 202** Dans le pare-chocs avant, côté droit : vissage de l'œillet de remorquage

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Vous devez toujours conserver l'œillet de remorquage à bord du véhicule.

Le logement prévu pour l'œillet de remorquage à visser se trouve dans le pare-chocs avant côté droit, derrière un cache → *Fig. 201*.

Tenez compte des consignes de remorquage → *Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage*.

### Montage de l'œillet de remorquage à l'avant

- Prenez l'œillet de remorquage dans l'outillage de bord rangé dans le coffre à bagages → *Outillage de bord*.
- Appuyez sur la zone gauche du cache → *Fig. 201* (flèche) pour défaire le crantage du cache.
- Retirez le cache vers l'avant et laissez-le pendre sur le véhicule.
- Vissez l'œillet de remorquage aussi fermement que possible dans son logement → *Fig. 202* en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre → ⓘ. Utilisez



un objet approprié permettant de visser complètement et fermement l'œillet de remorquage dans son logement.

- Après le remorquage, dévissez l'œillet de remorquage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Mettez le capuchon en place dans l'évidement correspondant et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Nettoyez si nécessaire l'œillet de remorquage et rangez-le dans l'outillage de bord se trouvant dans le coffre à bagages.



### **MISE EN GARDE**

L'œillet de remorquage doit toujours être vissé entièrement et fermement dans son logement. L'œillet de remorquage risque sinon de se détacher de son logement lors du remorquage ou du démarrage par remorquage.

## Contrôles et rétablissement des niveaux

### Dans le compartiment-moteur

#### Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur

Le compartiment-moteur d'un véhicule constitue une zone dangereuse. N'intervenez sur le moteur et dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et les consignes de sécurité générales en vigueur et disposez des fluides, des consommables et des outils adéquats ! Des opérations non effectuées en bonne et due forme peuvent provoquer des blessures graves → ⚠. Si nécessaire, faites effectuer toutes les interventions dans un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, garez toujours le véhicule en toute sécurité sur une surface horizontale et solide.



### **AVERTISSEMENT**

Des déplacements involontaires du véhicule au cours d'opérations de maintenance risquent de provoquer des blessures graves.

- Ne travaillez jamais sous le véhicule si celui-ci n'est pas immobilisé en toute sécurité. Si vous effectuez des opérations sous le véhicule alors que ses roues touchent le sol, veillez à ce dernier se trouve sur une surface plane, que ses roues soient bloquées et que sa clé soit retirée du contact-démarrreur.
- Si des travaux doivent être effectués sous le véhicule, il faut le sécuriser en l'étayant en plus avec des chandelles appropriées. Le cric n'est pas suffisant à cet effet et il risque de céder, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- Le dispositif start/stop de mise en veille doit être désactivé.

**AVERTISSEMENT**

Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse qui peut causer de sérieuses blessures !

- Quelles que soient les opérations à effectuer, soyez toujours extrêmement vigilant et prudent et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur. Ne prenez jamais de risques pour votre sécurité.
- N'intervenez vous-même sur le moteur ou dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires. En cas de doute, confiez les opérations nécessaires à un atelier spécialisé. Des opérations non effectuées en bonne et due forme peuvent causer des blessures graves.
- N'ouvrez ou ne fermez jamais le capot-moteur tant que vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper. La vapeur chaude ou le liquide de refroidissement brûlant peuvent provoquer des brûlures graves. Attendez toujours de ne plus entendre ni voir de vapeur ou de liquide de refroidissement s'écouler du compartiment-moteur.
- Laissez toujours refroidir le moteur avant d'ouvrir le capot-moteur.
- Les pièces chaudes du moteur et du système d'échappement peuvent causer des brûlures au contact de la peau.
- Une fois le moteur refroidi, tenez compte de ce qui suit avant d'ouvrir le capot-moteur :
  - Activez le frein de stationnement électronique et amenez le levier sélecteur sur la position P ou le levier de vitesses au point mort.
  - Coupez le contact, retirez la clé du véhicule et conservez-la de façon sécurisée et à une distance suffisante du véhicule afin d'éviter toute mise en contact par inadvertance et tout démarrage du moteur à combustion interne, notamment pour les véhicules dotés du système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access ».
  - Tenez toujours les enfants éloignés du compartiment-moteur et ne les laissez jamais sans surveillance.
- Lorsque le moteur est chaud, le système de refroidissement du moteur est sous pression. Lorsque le moteur est chaud, n'ouvrez jamais le couvercle du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement risque sinon de gicler et d'entraîner des brûlures graves et d'autres blessures.
  - Tournez lentement et avec précaution le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en le poussant légèrement vers le bas.
  - Protégez-vous toujours le visage, les mains et les bras du liquide de refroidissement ou de la vapeur chaude à l'aide d'un grand chiffon épais.
- Lorsque vous faites l'appoint, ne renversez pas de fluides sur les pièces du moteur ou sur le système d'échappement. Les fluides renversés pourraient causer un incendie.

**AVERTISSEMENT**

Un équipement électrique sous haute tension peut causer des décharges électriques, des brûlures et des blessures graves, voire mortelles !

- Ne court-circuitez jamais l'équipement électrique. La batterie 12 V risque sinon d'exploser.
- Pour réduire le risque de décharge électrique et de blessures graves pendant que le moteur à combustion interne tourne ou au moment de son démarrage, ne touchez jamais les câbles électriques de l'allumage.

**AVERTISSEMENT**

Le compartiment-moteur comporte des pièces rotatives qui peuvent entraîner des blessures graves.

- Ne mettez jamais la main dans le ventilateur de radiateur ni aux alentours. Tout contact avec les pales du rotor peut entraîner des blessures graves. Le ventilateur est commandé par la température et peut se mettre en route automatiquement, même lorsque l'allumage est coupé ou la clé du véhicule hors du contact-démarrreur.
- Si des interventions doivent être effectuées lors du démarrage du moteur ou lorsque celui-ci est en marche, les pièces en rotation (courroie multipiste, alternateur, ventilateur de radiateur, par ex.) et l'allumage haute tension présentent un danger de mort. Soyez toujours extrêmement vigilant.
  - Tenez toujours éloignés des pièces en rotation du moteur les parties du corps, les bijoux, les cravates, les vêtements amples et les cheveux longs. Avant toute intervention, retirez toujours les bijoux et cravates, attachez les cheveux longs et veillez à ce que tous les vêtements reposent bien le long du corps afin d'éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces du moteur.
  - Actionnez toujours l'accélérateur avec une extrême prudence et n'accélérez jamais par inadvertance. Le véhicule peut se mettre en mouvement même si le frein de stationnement électronique a été activé.
- Ne laissez aucun objet (par ex. outils ou chiffons) dans le compartiment-moteur. La présence d'objets peut causer des dysfonctionnements, endommager le moteur et provoquer un incendie.

## AVERTISSEMENT

L'utilisation de matériaux isolants supplémentaires dans le compartiment-moteur (par ex. couvertures) risque de perturber le fonctionnement du moteur, entraîner des incendies et provoquer des blessures graves.

- Ne couvrez jamais le moteur avec des couvertures ou d'autres matériaux isolants.

## AVERTISSEMENT

Les fluides ainsi que certains matériaux du compartiment-moteur sont facilement inflammables et peuvent causer un incendie et des blessures graves !

- Ne fumez jamais à proximité du compartiment-moteur.
- Ne travaillez jamais à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Ne versez jamais de fluides sur le moteur. Ils peuvent s'enflammer sur les pièces brûlantes du moteur et entraîner ainsi des blessures.
- Si des interventions sur l'équipement d'alimentation en carburant ou sur l'équipement électrique sont nécessaires, tenez compte de ce qui suit :
  - Déconnectez toujours la batterie 12 V. Veillez à ce que le véhicule soit déverrouillé lorsque la batterie 12 V est déconnectée ; l'alarme antivol est sinon activée.
  - Ne travaillez jamais à proximité de systèmes de chauffage, de chauffe-eaux ou d'autres flammes nues.
- Ayez toujours à disposition un extincteur opérationnel ayant été contrôlé.

## MISE EN GARDE

En cas d'appoint ou de vidange de fluides, veillez à ce que les fluides appropriés soient versés dans les orifices de remplissage respectifs. L'utilisation de fluides inappropriés risquerait d'entraîner de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !











Les fluides qui s'écoulent du véhicule sont nuisibles à l'environnement. Contrôlez donc régulièrement l'état du sol sous le véhicule. Si vous remarquez sur le sol des tâches de fluides, faites contrôler le véhicule dans un atelier spécialisé. Mettez au rebut les fluides qui se sont écoulés dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Préparation du véhicule avant toute intervention dans le compartiment-moteur

### Check-list

Effectuez toujours les opérations suivantes dans l'ordre indiqué avant tout travail dans le compartiment-moteur ⇒  :

-  Garez en toute sécurité le véhicule sur une surface plane et solide.
-  Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que l'allumage ait été désactivé.
-  Actionnez le frein de stationnement électronique Frein de stationnement électronique.
-  Mettez le levier de vitesses au point mort Boîte mécanique : engagement d'une vitesse ou le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage.
-  Coupez l'allumage et retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur Démarrage et arrêt du moteur.
-  Laissez refroidir suffisamment le moteur.
-  Éloignez toujours les enfants et toute autre personne du compartiment-moteur.
-  Assurez-vous que le véhicule est correctement immobilisé.

## AVERTISSEMENT

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur.

## Ouverture et fermeture du capot-moteur

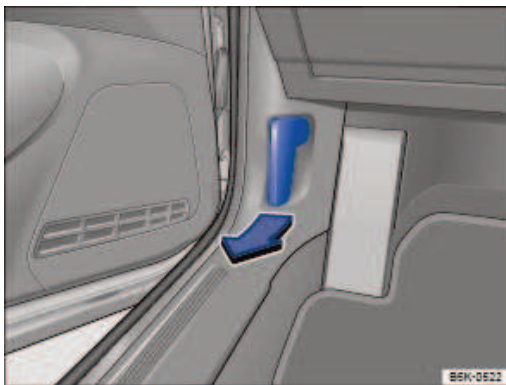


Fig. 203 Au plancher du côté conducteur : levier de déverrouillage du capot-moteur

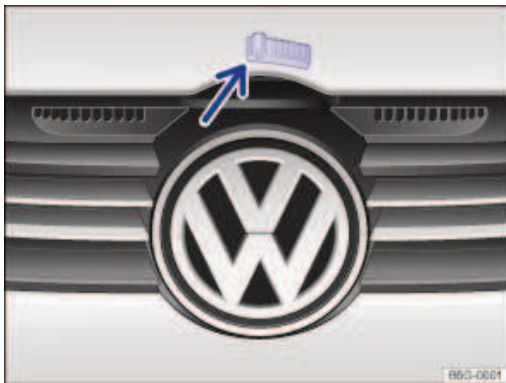





Fig. 204 Au-dessus de la grille de calandre : levier d'ouverture du capot-moteur

### Ouverture du capot-moteur

- Avant d'ouvrir le capot-moteur, assurez-vous que les bras d'essuie-glace reposent sur le pare-brise ⇒ .
- Ouvrez la porte du conducteur et tirez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche ⇒ Fig. 203. Le capot-moteur est éjecté du dispositif de verrouillage du porte-serrure sous l'action d'un ressort ⇒ .
- Soulevez le capot-moteur en le saisissant par le levier d'ouverture ⇒ Fig. 204 (flèche) et ouvrez-le complètement. Le capot-moteur est maintenu à l'aide du vérin pneumatique.

### Fermeture du capot-moteur

- Tirez le capot-moteur vers le bas pour surmonter la pression exercée par le vérin pneumatique ⇒ .
- Laissez tomber le capot-moteur dans le dispositif de verrouillage du porte-serrure à partir d'une hauteur d'environ 30 cm – *n'exercez aucune pression supplémentaire* sur le capot-moteur !

Si le capot-moteur n'est pas fermé, soulevez-le et fermez-le correctement.

Le capot-moteur est correctement fermé lorsqu'il affleure les éléments de carrosserie qui l'entourent. Le capot-moteur n'est plus mis en évidence sur l'afficheur du combiné d'instruments ⇒ *Affichage* ou l'affichage s'éteint.

## AVERTISSEMENT

Si le capot-moteur n'a pas été fermé correctement, il peut s'ouvrir brusquement en cours de route et masquer la visibilité vers l'avant. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Après avoir fermé le capot-moteur, vérifiez que le dispositif de verrouillage du porte-serrure est correctement encliqueté. Le capot-moteur doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.
- Si vous constatez en cours de route que le capot-moteur n'est pas correctement fermé, arrêtez-vous immédiatement et fermez le capot-moteur.
- N'ouvrez ou ne fermez le capot-moteur que lorsque personne ne se trouve dans la zone de débattement.

## ! MISE EN GARDE


- Pour éviter tout risque d'endommagement du capot-moteur et des bras d'essuie-glace, n'ouvrez-le capot-moteur que lorsque les essuie-glaces sont désactivés et rabattus.
- Posez toujours les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant de prendre la route.

## Affichage



Fig. 205 Afficheur du combiné d'instruments : capot-moteur ouvert ou mal fermé (schéma de principe)

Un symbole => Fig. 205 apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments indique que le capot-moteur est ouvert ou mal fermé.


 Arrêtez de rouler ! Si nécessaire, soulevez de nouveau le capot-moteur et refermez-le.

Ce symbole est également visible lorsque le contact est coupé ; il s'éteint quelques secondes après le verrouillage du véhicule si les portes sont fermées.

## ! AVERTISSEMENT

Ne pas tenir compte des affichages d'avertissement risque de provoquer l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures graves.

- N'ignorez jamais les affichages d'avertissement.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.

 Le symbole peut varier selon la version du combiné d'instruments.

## Fluides et ingrédients

Tous les fluides et consommables, par ex. les pneus, liquides de refroidissement et batteries, font l'objet de perfectionnements constants. Cela vaut également pour les courroies crantées, les huiles-moteur et les bougies d'allumage sur les véhicules équipés d'un moteur à combustion interne. C'est pourquoi la vidange des fluides doit être réalisée par un atelier spécialisé. Les Partenaires Volkswagen sont tenus constamment informés des dernières modifications.

## ! AVERTISSEMENT

Les fluides inappropriés, de même que leur utilisation incorrecte, peuvent provoquer des accidents, des blessures graves, des brûlures et des intoxications.

- Conservez les fluides uniquement dans leur bidon d'origine fermé.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver des fluides, étant donné que des tiers pourraient en boire le contenu.
- Maintenir les fluides hors de la portée des enfants.
- Veuillez toujours lire et prendre en considération les informations et les avertissements indiqués sur les emballages des fluides.
- Manipulez toujours les produits dégageant des vapeurs nocives dehors ou dans un endroit bien aéré.
- N'utilisez jamais de carburant, de térébenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils pour entretenir le véhicule. Ces produits sont toxiques et hautement inflammables. Ils risquent de provoquer un incendie ou des explosions !

## ! MISE EN GARDE

- Faites l'appoint uniquement avec des fluides appropriés. Ne confondez en aucun cas les fluides. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !
- Le montage d'accessoires et d'autres pièces rapportées devant la prise d'air de refroidissement affaiblit l'effet refroidissant du liquide de refroidissement du moteur. Vous risquez de faire surchauffer le moteur en le sollicitant fortement à des températures ambiantes élevées.



Les fuites de fluides peuvent être une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés dans des récipients appropriés et mettez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Liquide de lave-glace



Fig. 206 Dans le compartiment-moteur : bouchon du réservoir de liquide de lave-glace

Contrôlez régulièrement le niveau de liquide de lave-glace et faites l'appoint, le cas échéant.

Un tamis se trouve dans la goulotte de remplissage du réservoir de liquide de lave-glace. Le tamis protège les gicleurs de lave-glace en retenant les grosses particules de saleté lorsque vous faites l'appoint. Ne retirez le tamis qu'en cas de nettoyage. En cas d'endommagement ou d'absence du tamis, des particules de saleté peuvent pénétrer dans le système lorsque vous faites l'appoint et obstruer les gicleurs.

- Ouvrez le capot-moteur => Dans le compartiment-moteur.
- Le réservoir de lave-glace est reconnaissable au symbole figurant sur le couvercle => Fig. 206.
- Vérifiez si le réservoir contient suffisamment de liquide de lave-glace.
- Pour faire l'appoint, mélangez de l'eau claire (pas d'eau distillée) avec un liquide de lave-glace recommandé par Volkswagen . Suivez les instructions de mélange figurant sur l'emballage.
- En cas de températures extérieures basses, ajoutez un antigel spécial pour que l'eau ne gèle pas => .

En fonction de l'équipement du véhicule, la capacité du réservoir de lave-glace est d'environ 3,0 à 7,5 litres.

## AVERTISSEMENT

Ne mélangez jamais un additif de liquide de refroidissement ou des additifs similaires non adaptés au liquide de lave-glace. Un film huileux pourrait sinon se former sur la glace et nuire considérablement à la visibilité.

- Utilisez de l'eau claire et propre (pas d'eau distillée) avec un liquide de lave-glace recommandé par Volkswagen.
- Ajoutez, le cas échéant, un antigel approprié au liquide de lave-glace.

## ! MISE EN GARDE

- Ne mélangez jamais les produits de nettoyage recommandés par Volkswagen avec d'autres produits de nettoyage. Sinon, il peut s'ensuivre une floculation des composants et donc un engorgement des buses du lave-glace.
- Lors de l'appoint en fluides, veillez à verser les fluides appropriés dans leurs orifices de remplissage respectifs. L'utilisation de fluides inappropriés risquerait d'entraîner de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !

## Huile-moteur

## Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- Normes d'huile-moteur
- Vidange d'huile-moteur
- Consommation d'huile-moteur
- Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur
- Résolution de problèmes

Les huiles-moteur sont conçues non seulement en fonction des exigences des moteurs et des systèmes d'épuration des gaz d'échappement, mais également de la qualité du carburant. Sur tous les moteurs à combustion interne, l'huile-moteur entre par principe en contact avec les résidus de combustion et le carburant, ce qui a des effets sur le vieillissement de l'huile-moteur. Le choix d'une huile-moteur appropriée est important pour le fonctionnement et la longévité du moteur. En usine, le remplissage du moteur s'effectue avec de l'huile multigrade superlubrifiante qui peut être généralement utilisée toute l'année.

Les huiles-moteur font l'objet de perfectionnements constants. Les Partenaires Volkswagen sont tenus constamment informés des dernières modifications. C'est pourquoi Volkswagen recommande de faire effectuer la vidange d'huile-moteur par un Partenaire Volkswagen.

Vous trouverez des informations sur les témoins d'alerte et de contrôle à la fin du chapitre, dans la section consacrée à la résolution de problèmes → [Résolution de problèmes](#).



### AVERTISSEMENT

Une manipulation impropre de l'huile-moteur risque de provoquer des brûlures et d'autres blessures graves.

- Portez toujours des lunettes de protection lors de la manipulation de l'huile-moteur.
- L'huile-moteur est toxique, vous devez donc la conserver hors de la portée des enfants.
- Conservez l'huile-moteur uniquement dans son bidon d'origine fermé. Conservez de la même manière l'huile usagée avant de la mettre au rebut.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver l'huile-moteur ; cela pourrait inciter des tiers à en boire le contenu.
- Être en contact régulier avec l'huile-moteur peut nuire à la peau. Lavez toujours avec soin la peau avec de l'eau et du savon lorsqu'elle est humectée d'huile-moteur.
- Lorsque le moteur tourne, l'huile-moteur devient brûlante et peut causer des brûlures graves sur la peau. Laissez toujours refroidir le moteur.




De l'huile-moteur renversée ou qui s'écoule est une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et mettez-les au rebut dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Normes d'huile-moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

N'utilisez si possible que de l'huile-moteur agréée par Volkswagen → . Si vous souhaitez maintenir le Service Vidange à intervalle variable, vous devez faire l'appoint uniquement avec de l'huile homologuée selon la norme VW pour l'entretien à intervalle variable.

Étant donné que la qualité des carburants peut diverger fortement d'un marché à l'autre, il importe d'en prendre compte lors du choix de l'huile-moteur appropriée.

L'utilisation d'une huile-moteur conforme aux normes VW 504 00, VW 507 00 et VW 508 00 suppose l'utilisation de carburant répondant aux normes EN 228 (essence) et EN 590 (gazole) ou présentant des qualités semblables. Par conséquent, les huiles-moteur conformes aux normes VW 504 00, VW 507 00 et VW 508 00 ne sont pas appropriées à de nombreux marchés.

Si le moteur est rempli de l'huile-moteur répondant aux normes VW 502 00, VW 504 00 et VW 507 00, un autocollant portant une mention correspondante est apposé sur le porte-serrure dans le compartiment-moteur. Veuillez impérativement tenir compte de cette indication !

### Identification du Service

Pour savoir si votre véhicule est équipé pour l'entretien variable Q16 (Service Longue Durée Longlife) ou l'entretien fixe Q11, Q12, Q13, Q14, Q17 (asservi à la durée ou au kilométrage), consultez les données du véhicule → [Caractéristiques techniques](#) ou la page de couverture de cette Notice d'Utilisation.

## Normes d'huile-moteur autorisées

*Moteurs à essence*avec filtre à particules<sup>1)</sup>

Entretien variableVW 508 00 ou VW 504 00<sup>2)</sup>Entretien fixeVW 502 00

*Moteurs à essences*sans filtre à particules

Entretien variableVW 508 00 ou VW 504 00Entretien fixeVW 502 00

*Moteurs E85 MultiFuel*

Entretien fixeVW 502 00

*Moteurs au gaz naturel*

Entretien fixeVW 502 00

*Moteurs diesel*avec filtre à particules<sup>1)</sup>

Entretien variableVW 507 00Entretien fixeVW 507 00

*Moteurs diesels*sans filtre à particules

Entretien variableVW 507 00Entretien fixeVW 505 01

Volkswagen recommande des huiles-moteur m/k .



### MISE EN GARDE

- Ne mélangez pas d'additif lubrifiant à l'huile-moteur. Les dommages résultant de l'utilisation de tels additifs sont exclus de la garantie.
- Utilisez uniquement une norme d'huile-moteur expressément agréée par Volkswagen pour votre moteur. L'utilisation d'autres types d'huile-moteur risque d'endommager le moteur !
- Si les huiles-moteur mentionnées ne sont pas disponibles, vous pouvez faire l'appoint avec une autre huile-moteur en cas d'urgence. Afin de ne pas endommager le moteur, ne versez qu'une seule fois une quantité maximale de 0,5 litre de l'huile-moteur mentionnée ci-dessous jusqu'à la prochaine vidange d'huile :
  - Moteurs à essence : norme ACEA A3/B4 ou API SN (API SM).
  - Moteurs diesel : norme ACEA C3 ou API CJ-4.

<sup>1)</sup> Si vous ne savez pas si votre véhicule est équipé d'un filtre à particule, veuillez vous renseigner auprès d'un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

<sup>2)</sup> L'utilisation de l'huile-moteur VW 504 00 au lieu de VW 508 00 peut entraîner une légère détérioration des valeurs de gaz d'échappement.

## Vidange d'huile-moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

L'huile-moteur doit être vidangée régulièrement. Respectez l'intervalle d'entretien applicable à votre véhicule → *Service*.

En raison des outils spéciaux nécessaires, des connaissances techniques requises pour ce type de travail ainsi que de la mise au rebut de l'huile usagée, faites toujours appel à un atelier spécialisé pour vidanger l'huile et changer le filtre. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Vous trouverez de plus amples informations concernant les intervalles d'entretien au chapitre Entretien → *Service*.

La présence d'additifs dans l'huile-moteur assombrit l'huile-moteur fraîche après un bref temps de fonctionnement du moteur. Ce phénomène est normal et ne justifie pas de vidanger plus souvent l'huile-moteur.



## AVERTISSEMENT

Si, dans des cas exceptionnels, vous devez effectuer vous-même une vidange d'huile, tenez compte de ce qui suit :

- Portez toujours des lunettes de protection.
- Laissez toujours le moteur refroidir complètement pour éviter tout risque de brûlure.
- Tenez les bras en position horizontale lorsque vous dévissez la vis de vidange d'huile avec les doigts afin d'empêcher l'huile qui s'écoule de couler sur les bras.
- Pour récupérer l'huile usagée, utilisez un récipient approprié pouvant recueillir au moins toute l'huile contenue dans votre moteur.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver l'huile-moteur afin que des tiers puissent encore les identifier.
- L'huile-moteur est toxique, vous devez donc la conserver hors de la portée des enfants.



Avant de procéder à une vidange d'huile, cherchez d'abord un endroit approprié pour la mise au rebut de l'huile usagée.



Mettez au rebut l'huile usagée dans le respect de l'environnement. Ne mettez jamais au rebut l'huile usagée dans des endroits tels que les jardins, les forêts, les canalisations, les routes et chemins, les fleuves ou les cours d'eau.

## Consommation d'huile-moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

La consommation d'huile-moteur peut varier selon le moteur et être modifiée pendant la durée de vie du moteur.

La consommation d'huile-moteur peut aller jusqu'à 1 l/2 000 km, suivant votre style de conduite et les conditions d'utilisation – Pour les véhicules neufs, la consommation d'huile peut être supérieure durant les 5 000 premiers kilomètres. C'est pourquoi le niveau d'huile doit être vérifié régulièrement – de préférence chaque fois que vous faites le plein et avant tout long trajet.

En cas de sollicitation particulièrement élevée du moteur, par exemple en été lors de longs trajets sur autoroute, en cas de traction d'une remorque → *Traction d'une remorque* ou de franchissements de cols de montagne, le niveau d'huile devrait se trouver dans la zone supérieure autorisée → *Fig. 207* ©.

## Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur

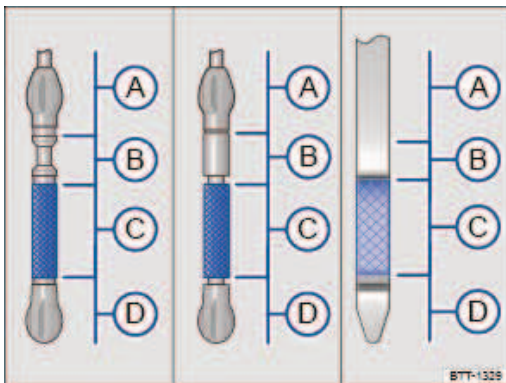


Fig. 207 Repères pour niveau d'huile-moteur sur la jauge d'huile (variantes)



Fig. 208 Dans le compartiment-moteur : bouchon de l'orifice de remplissage d'huile-moteur (schéma de principe)




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Légende de la → Fig. 207 :

- A** Niveau d'huile-moteur trop élevé : tenez compte des messages éventuellement affichés sur le combiné d'instruments et adressez-vous à un atelier spécialisé.
- B** Ne faites pas l'appoint d'huile-moteur.
- C** Niveau d'huile correct.
- D** Niveau d'huile insuffisant – faites l'appoint d'huile-moteur.

## Check-list

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué →  :

- ✓ Le moteur ayant atteint sa température de fonctionnement, garez votre véhicule sur une surface horizontale afin d'éviter toute lecture erronée du niveau d'huile-moteur.
  - ✓ Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes pour permettre à l'huile-moteur de refluer dans le carter d'huile.
  - ✓ Ouvrez le capot-moteur Dans le compartiment-moteur.
  - ✓ Identifiez l'orifice de remplissage d'huile-moteur et la jauge d'huile. L'orifice de remplissage d'huile-moteur se reconnaît au symbole figurant sur le couvercle et la jauge d'huile à la poignée de couleur. En cas de doute sur l'emplacement du bouchon et de la jauge d'huile, rendez-vous dans un atelier spécialisé.
  - ✓ Retirez la jauge d'huile du tube de guidage et essuyez-la avec un chiffon propre.
  - ✓ Remettez ensuite la jauge d'huile en place dans le tube de guidage jusqu'en butée. Si un repère se trouve en haut de la jauge d'huile, il doit, lors de la mise en place dans la rainure correspondante, correspondre avec l'extrémité supérieure du tube de guidage.
- Retirez de nouveau la jauge d'huile, puis relevez le niveau d'huile-moteur sur la jauge comme suit : **A** Niveau d'huile trop élevé. Tenez compte des messages éventuellement affichés sur le combiné d'instruments ou adressez-vous à un atelier spécialisé . **B** Ne faites pas l'appoint d'huile-moteur . Poursuivez avec l'étape 16. **C** Niveau d'huile correct. Il est possible d'ajouter de l'huile-moteur, par exemple en cas de forte sollicitation du moteur , jusqu'à la limite supérieure de cette zone. Poursuivez avec l'étape 8 ou 16. **D** Niveau d'huile insuffisant. Faites impérativement l'appoint d'huile-moteur. Poursuivez avec l'étape 8.
- ✓ Après avoir relevé le niveau d'huile, remettez en place la jauge d'huile jusqu'en butée dans le tube de guidage.
  - ✓ Dévissez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile-moteur .
  - ✓ Faites l'appoint uniquement avec de l'huile-moteur expressément agréée par Volkswagen pour le moteur concerné, en versant pas à pas de petites quantités (pas plus de 0,5 l).
  - ✓ Pour éviter un remplissage excessif, attendez une minute environ après chaque appoint pour permettre à l'huile-moteur de s'écouler dans le carter d'huile jusqu'au repère de la jauge d'huile.
  - ✓ Relevez de nouveau le niveau d'huile-moteur sur la jauge avant de verser une nouvelle petite quantité d'huile-moteur. Ne versez jamais de quantité excessive d'huile-moteur .
  - ✓ À la fin de l'appoint, le niveau d'huile doit se situer au milieu de la zone **C**. Il ne doit pas se trouver au-dessus de **C** ni dans la zone **A** mais doit se situer dans la zone **B** .
  - ✓ Si un appoint d'huile-moteur excessif a été effectué par mégarde et que le niveau d'huile-moteur se trouve ensuite dans la zone **A**, ne démarrez pas le moteur. Adressez-vous à un atelier spécialisé et, si nécessaire, faites appel à un spécialiste.
  - ✓ Après avoir fait l'appoint, revissez le bouchon de l'orifice de remplissage.
  - ✓ Remettez la jauge d'huile en place dans le tube de guidage jusqu'en butée. Si un repère se trouve en haut de la jauge d'huile, il doit, lors de la mise en place dans la rainure correspondante, correspondre avec l'extrémité supérieure du tube de guidage.
  - ✓ Fermez le capot-moteur Dans le compartiment-moteur.



## AVERTISSEMENT

L'huile-moteur peut s'enflammer au contact de pièces du moteur brûlantes. Cela peut causer des incendies ainsi que des brûlures et des blessures graves.

- L'huile-moteur renversée sur des pièces du moteur froides risque de se réchauffer et de s'enflammer lorsque le moteur tourne.
- Après le remplissage, assurez-vous toujours que le bouchon de l'orifice de remplissage est fermement vissé et que la jauge d'huile est remise en place correctement dans le tube de guidage. L'huile-moteur risquerait sinon de s'écouler sur les pièces brûlantes du moteur lorsque celui-ci tourne.



## MISE EN GARDE

- Si vous avez ajouté par inadvertance trop d'huile-moteur et que le niveau d'huile se trouve ensuite dans la zone → Fig. 207 Ⓐ, ne démarrez pas le moteur. Adressez-vous à un atelier spécialisé et, si nécessaire, faites appel à un spécialiste. Sinon, le catalyseur ainsi que le moteur peuvent être endommagés !
- Lors de l'appoint en fluides, veillez à verser les fluides appropriés dans leurs orifices de remplissage respectifs. L'utilisation de fluides inappropriés risquerait d'entraîner de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !



Le niveau d'huile-moteur ne doit en aucun cas dépasser la zone → Fig. 207 Ⓑ. Sinon, de l'huile risque d'être aspirée par l'aération de carter-moteur et parvenir dans l'atmosphère par l'intermédiaire du système d'échappement.

## Résolution de problèmes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*



### Pression d'huile trop faible

Le témoin de contrôle clignote en rouge.



Arrêtez de rouler !

Arrêtez le moteur et contrôlez le niveau d'huile → *Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur*. Si le témoin d'alerte clignote bien que le niveau d'huile-moteur soit correct, *ne poursuivez pas votre route* ou ne laissez pas le moteur tourner. Le moteur risque d'être endommagé. Faites appel à un spécialiste.



### Niveau d'huile trop faible

Le témoin de contrôle s'allume en jaune. Arrêtez le moteur.

Contrôlez le niveau d'huile → *Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur*.



### Dysfonctionnement du système d'huile-moteur

Le témoin de contrôle clignote en jaune.

Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le capteur de niveau d'huile-moteur.

## Liquide de refroidissement



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Spécifications du liquide de refroidissement*

→ *Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint*

N'intervenez vous-même sur le système de refroidissement que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et les consignes de sécurité générales en vigueur et disposez des produits, des fluides et des outils adéquats ! Des opérations non effectuées en bonne et due forme peuvent provoquer des blessures graves → . Si nécessaire, faites effectuer toutes les interventions dans un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## AVERTISSEMENT

Le liquide de refroidissement est toxique !

- Conservez le liquide de refroidissement uniquement dans son bidon d'origine fermé et dans un endroit sûr.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver le liquide de refroidissement afin de ne pas inciter des tiers à en boire le contenu.
- Conservez le liquide de refroidissement hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que la proportion d'additif de liquide de refroidissement est appropriée, en fonction de la température ambiante minimale prévue à laquelle le véhicule est utilisé.
- Par des températures extrêmement basses, le liquide de refroidissement risque de geler et le véhicule d'être immobilisé. Le chauffage ne fonctionnant plus, les occupants du véhicule risquent également de mourir de froid s'ils ne sont pas suffisamment couverts.



Les liquides de refroidissement et les additifs peuvent être une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et mettez-les au rebut dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Spécifications du liquide de refroidissement





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Le système de refroidissement est rempli en usine d'un mélange constitué d'eau ayant subi un traitement particulier et d'une proportion d'au moins 40 % d'additif de liquide de refroidissement G 13 (TL-VW 774 J).

Pour protéger le système de refroidissement, la proportion d'additif de liquide de refroidissement doit *toujours* être de 40 % minimum. Si, pour des raisons climatiques, une protection antigèle plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée. La proportion de cet additif de liquide de refroidissement ne doit toutefois pas dépasser 60 %, la protection antigèle risquant sinon de perdre son efficacité, de même que l'effet de refroidissement.

L'additif de liquide de refroidissement est reconnaissable à sa coloration violette. Le mélange d'eau et d'additif de liquide de refroidissement assure une protection antigèle jusqu'à -25 °C (-13 °F), protège de la corrosion les pièces en alliage léger du système de refroidissement, prévient l'entartrage et élève nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

Lorsque vous faites l'appoint de liquide de refroidissement, utilisez un mélange constitué d'eau distillée et d'une proportion minimale de 40 % de l'additif de liquide de refroidissement - G 13 - ou - G 12 plus-plus - (TL-VW 774 G) (coloration violette pour les deux) afin d'obtenir une protection anticorrosion optimale → .

Un mélange de - G 13 - avec les liquides de refroidissement - G 12 plus - (TL-VW 774 F), - G 12 - (coloration rouge) ou - G 11 - (coloration bleu-vert) réduit considérablement la protection anticorrosion et doit par conséquent être évité → .

## AVERTISSEMENT

Une protection antigèle insuffisante dans le système de refroidissement peut entraîner une panne du moteur et causer ainsi des blessures graves.

- Assurez-vous que la proportion d'additif de liquide de refroidissement est appropriée, en fonction de la température ambiante minimale prévue à laquelle le véhicule est utilisé.
- Par des températures extrêmement basses, le liquide de refroidissement risque de geler et le véhicule d'être immobilisé. Le chauffage ne fonctionnant plus, les occupants du véhicule risquent également de mourir de froid s'ils ne sont pas suffisamment couverts.

## MISE EN GARDE

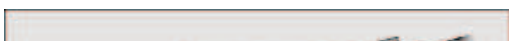
Ne mélangez jamais les additifs d'origine avec d'autres additifs non homologués par Volkswagen.

- Si le liquide contenu dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement n'est pas rose (la coloration résulte du mélange de l'additif de liquide de refroidissement violet avec de l'eau distillée) mais, par ex., marron, l'additif - G 13 - a été mélangé avec un autre liquide de refroidissement inapproprié. Dans ce cas, le liquide de refroidissement doit être immédiatement vidangé. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement ou d'endommager le moteur et le système de refroidissement !



Les liquides de refroidissement et les additifs de liquides de refroidissement peuvent être une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et mettez-les au rebut dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint



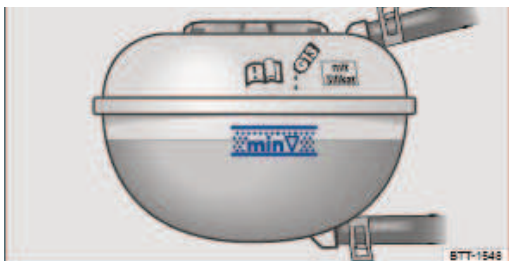



Fig. 209 Dans le compartiment-moteur : repères sur le vase d'expansion du liquide de refroidissement (schéma de principe)






Fig. 210 Dans le compartiment-moteur : bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur (schéma de principe)

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Si le niveau de liquide de refroidissement est insuffisant, le témoin d'alerte du liquide de refroidissement s'allume.





### Opérations préalables

- Garez votre véhicule sur un plan horizontal et solide.
- Laissez refroidir le moteur → .
- Ouvrez le capot-moteur  → *Dans le compartiment-moteur.*
- Le vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur est reconnaissable au symbole  figurant sur le couvercle → Fig. 210.

### Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

- Lorsque le moteur est froid, contrôlez le niveau de liquide de refroidissement à l'aide des repères latéraux du vase d'expansion de liquide de refroidissement → Fig. 209. Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les repères.
- Si le niveau du liquide dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement est en dessous du repère minimal (min), faites l'appoint de liquide de refroidissement. Lorsque le moteur est chaud, le niveau de liquide de refroidissement du moteur peut se trouver légèrement au-dessus du repère maximal (max).

### Appoint de liquide de refroidissement

- Protégez-vous toujours le visage, les mains et les bras du liquide de refroidissement brûlant ou de la vapeur chaude en plaçant un chiffon approprié sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement.
- Dévissez le couvercle avec précaution → .
- Ne faites l'appoint qu'avec un liquide de refroidissement neuf conforme aux spécifications de Volkswagen → *Spécifications du liquide de refroidissement* → .
- Ne faites l'appoint de liquide de refroidissement que s'il reste une certaine quantité de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion ; vous risquez sinon d'endommager le moteur ! Si le vase d'expansion du liquide de refroidissement semble vide, arrêtez de rouler et faites appel à un spécialiste.
- S'il reste du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement, faites l'appoint jusqu'à ce que le niveau de liquide de refroidissement reste stable.
- Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les repères sur le vase d'expansion du liquide de refroidissement → Fig. 209. Ne remplissez pas au-dessus du bord supérieur de la zone repérée →  !
- Revissez le bouchon à fond.
- Si, en cas d'urgence, aucun liquide de refroidissement conforme aux spécifications → *Spécifications du liquide de refroidissement* n'est disponible, n'utilisez pas d'autre additif de liquide de refroidissement ! Ne faites d'abord l'appoint qu'avec de l'eau distillée → . Faites ensuite préparer le plus rapidement possible la proportion de mélange adéquate avec l'additif de liquide de refroidissement prescrit → *Spécifications du liquide de refroidissement.*

## **AVERTISSEMENT**

La vapeur et le liquide de refroidissement à haute température peuvent causer des brûlures graves.

- N'ouvrez jamais le capot-moteur si un écoulement de vapeur ou de liquide de refroidissement est visible ou audible dans le compartiment-moteur. Attendez toujours jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir ni entendre de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper.
- Laissez toujours refroidir le moteur complètement avant d'ouvrir le capot-moteur avec précaution. Les pièces chaudes peuvent causer des brûlures au contact de la peau.
- Une fois le moteur refroidi, tenez compte de ce qui suit avant d'ouvrir le capot-moteur :
  - Activez le frein de stationnement électronique et amenez le levier sélecteur sur la position P ou le levier de vitesses au point mort.
  - Coupez l'allumage et retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.
  - Tenez toujours les enfants éloignés du compartiment-moteur et ne les laissez jamais sans surveillance.
- Lorsque le moteur est chaud, le système de refroidissement du moteur est sous pression. Lorsque le moteur est chaud, n'ouvrez jamais le couvercle du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement risque sinon de gicler et d'entraîner des brûlures et d'autres blessures graves.
  - Tournez lentement et avec une grande précaution le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en exerçant une légère pression vers le bas sur le couvercle.
  - Protégez-vous toujours le visage, les mains et les bras du liquide de refroidissement ou de la vapeur chaude à l'aide d'un grand chiffon épais.
- Lorsque vous faites l'appoint, ne renversez pas de fluides sur les pièces du moteur ou sur le système d'échappement. Les fluides renversés pourraient causer un incendie. Dans certaines circonstances, l'éthylène-glycol du liquide de refroidissement peut prendre feu.

## **MISE EN GARDE**

- N'utilisez que de l'eau distillée pour l'appoint ! Tout autre type d'eau risque de causer des dommages de corrosion considérables dans le moteur en raison de leur concentration en éléments chimiques. Le moteur risque par ailleurs de tomber en panne. Si vous avez fait l'appoint avec de l'eau non distillée, faites vidanger immédiatement le liquide du système de refroidissement dans un atelier spécialisé.
- Ne faites l'appoint de liquide de refroidissement que jusqu'au bord supérieur de la zone repérée → Fig. 209. Le surplus de liquide de refroidissement est sinon refoulé, une fois chauffé, hors du circuit de refroidissement et peut entraîner des endommagements.
- En cas de pertes importantes de liquide de refroidissement, ne faites l'appoint qu'après le *refroidissement total* du moteur. Une perte importante de liquide de refroidissement laisse supposer des défauts d'étanchéité du système de refroidissement du moteur. Faites immédiatement contrôler le système de refroidissement dans un atelier spécialisé. Vous risquez sinon d'endommager le moteur !
- Ne faites pas l'appoint de liquide de refroidissement si le vase d'expansion du liquide de refroidissement est vide ! De l'air pourrait parvenir dans le système de refroidissement. Arrêtez de rouler et faites appel à un spécialiste en mesure de vous dépanner. Vous risquez sinon d'endommager le moteur !
- Lors de l'appoint en fluides, veillez à verser les fluides appropriés dans leurs orifices de remplissage respectifs. L'utilisation de fluides inappropriés risquerait d'entraîner de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !

## Liquide de frein



Fig. 211 Dans le compartiment-moteur : bouchon du réservoir de liquide de frein

Avec le temps, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée risque d'endommager le système de freinage. Le point d'ébullition du liquide de frein est alors sensiblement abaissé. Si la teneur en eau est trop élevée, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités et en cas de freinage à fond. Les bulles de vapeur réduisent l'efficacité de freinage, allongent considérablement la distance de freinage et peuvent même entraîner une défaillance totale du système de freinage. Votre propre sécurité et la sécurité de tous les passagers sont compromises si le système de freinage ne fonctionnent pas toujours correctement ⇒ ⚠.

## Spécification du liquide de frein

Volkswagen a mis au point un liquide de frein spécialement adapté au système de freinage du véhicule. Afin de garantir un fonctionnement optimal du système de freinage, nous vous recommandons expressément d'utiliser le liquide de frein conforme à la norme VW 501 14.

Avant d'utiliser un liquide de frein, vérifiez que les spécifications du liquide de frein mentionnées sur le bidon répondent aux exigences du véhicule.

Le liquide de frein conforme à la norme VW 501 14 est disponible auprès de votre Partenaire Volkswagen.

Si ce type de liquide de frein n'est pas disponible et que vous devez par conséquent utiliser un autre liquide de frein de qualité, vous pouvez utiliser un liquide de frein répondant aux exigences de la norme DIN ISO 4925 CLASS 4 ou de la norme US FMVSS 116 DOT 4.

Tous les liquides de frein répondant aux exigences de la norme DIN ISO 4925 CLASS 4 ou de la norme US FMVSS 116 DOT 4 n'ont pas la même composition chimique. Certains de ces liquides de frein peuvent contenir des produits chimiques qui, avec le temps, peuvent détruire ou endommager des pièces du système de freinage du véhicule.

Afin de garantir un fonctionnement correct et durable du système de freinage, Volkswagen vous recommande donc d'utiliser expressément le liquide de frein conforme à la norme VW 501 14.

Un liquide de frein conforme à la norme VW 501 14 répond aux exigences de la norme DIN ISO 4925 CLASS 4 ou de la norme US FMVSS 116 DOT 4.

## Niveau du liquide de frein

Le niveau de liquide de frein doit toujours se trouver entre le repère MIN et le repère MAX du réservoir de liquide de frein ⇒ .

Le niveau de liquide de frein ne peut pas être contrôlé avec exactitude sur chaque modèle étant donné que des pièces du moteur masquent les repères de niveau du réservoir de liquide de frein. S'il n'est pas possible de lire avec précision le niveau de liquide de frein, faites appel à un spécialiste.

Le niveau de liquide de frein baisse légèrement en cours d'utilisation en raison de l'usure des plaquettes de frein et du rattrapage automatique des freins.

### Niveau de liquide de frein

Le témoin de contrôle est allumé en rouge.

Niveau de liquide de frein insuffisant.

 Arrêtez de rouler ! Contrôlez le niveau de liquide de frein.

Si le niveau de liquide de frein est trop faible, informez votre atelier spécialisé. Faites contrôler le système de freinage.

## Vidange du liquide de frein

Faites effectuer la vidange du liquide de frein par un spécialiste. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen. Ne faites l'appoint qu'avec du liquide de frein neuf qui présente les spécifications requises.

### **AVERTISSEMENT**

Un niveau de liquide de frein insuffisant et un liquide de frein trop vieux ou inapproprié peuvent entraîner une défaillance des freins ou réduire l'effet de freinage.

- Faites contrôler régulièrement le système de freinage ainsi que le niveau de liquide de frein !
- Faites effectuer régulièrement une vidange du liquide de frein.
- Des bulles de vapeur peuvent se former lorsque les freins sont fortement sollicités avec un liquide de frein trop vieux. Les bulles de vapeur réduisent l'efficacité de freinage, allongent considérablement la distance de freinage et peuvent entraîner une défaillance totale du système de freinage.
- Veillez à utiliser du liquide de frein approprié. N'utilisez que du liquide de frein strictement conforme à la norme VW 501 14.
- Tout autre liquide de frein ou un liquide de moindre qualité peut perturber le fonctionnement des freins et réduire l'efficacité du freinage.
- Si aucun liquide de frein conforme à la norme VW 501 14 n'est disponible, utilisez exceptionnellement un liquide de frein de qualité répondant aux exigences de la norme DIN ISO 4925 CLASS 4 ou de la norme US FMVSS 116 DOT 4.
- Faites toujours l'appoint avec du liquide de frein neuf.



## AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est toxique.

- Pour réduire les risques d'intoxication, n'utilisez jamais de bouteilles ou autres contenants pour conserver le liquide de frein. Ces récipients, même marqués, peuvent inciter des personnes à en boire le contenu.
- Conservez toujours le liquide de frein dans son bidon d'origine fermé, hors de la portée des enfants.



## MISE EN GARDE

Du liquide de frein qui se répand ou qui s'écoule endommage la peinture du véhicule, les pièces en matière plastique et les pneus. Essuyez immédiatement tout liquide de frein qui a été renversé ou qui s'est écoulé sur une pièce quelconque du véhicule.



Le liquide de frein peut être une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et mettez-les au rebut dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Batterie 12 V


### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V](#)
- [Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V](#)
- [Résolution de problèmes](#)

La batterie 12 V fait partie de l'équipement électrique du véhicule et assure son alimentation en énergie.







N'intervenez vous-même sur l'équipement électrique que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et les consignes de sécurité générales en vigueur et disposez des produits, des fluides et des outils adéquats ! Des opérations non effectuées en bonne et due forme peuvent provoquer des blessures graves → . Faites effectuer tous les travaux par un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Vous trouverez des informations sur les témoins d'alerte et de contrôle à la fin du chapitre, dans la section consacrée à la résolution de problèmes → [Résolution de problèmes](#).

### Emplacement de montage de la batterie 12 V

La batterie 12 V se trouve dans le compartiment-moteur.

### Explication des mises en garde figurant sur la batterie 12 V

 Portez toujours des lunettes de protection !  L'électrolyte est très corrosif. Portez toujours des gants et lunettes de protection !  Le feu, les étincelles et les flammes nues sont interdits. Abstenez-vous également de fumer !  Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie 12 V.  Gardez toujours l'électrolyte et la batterie 12 V hors de portée des enfants !  Tenez impérativement compte des informations figurant dans la Notice d'Utilisation !



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Toute intervention sur la batterie 12 V et sur l'équipement électrique peut causer des brûlures graves, un incendie ou des décharges électriques. Avant toute intervention, lisez les avertissements et les consignes de sécurité suivants et tenez-en systématiquement compte :

- Avant toute intervention sur la batterie 12 V, coupez l'allumage ainsi que tous les consommateurs électriques et déconnectez le câble négatif de la batterie 12 V.
- Gardez toujours l'électrolyte et la batterie 12 V hors de portée des enfants.
- Portez toujours des lunettes et gants de protection.
- L'électrolyte est très agressif. Il peut brûler la peau et entraîner la cécité. Lorsque vous manipulez la batterie 12 V, protégez-vous surtout les mains, les bras et le visage des projections d'électrolyte.
- Ne fumez pas et ne travaillez jamais à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Évitez la formation d'étincelles dues à la manipulation de câbles et d'appareils électriques ainsi qu'aux décharges électrostatiques.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie.
- N'utilisez jamais une batterie 12 V endommagée. Elle risquerait d'exploser. Remplacez immédiatement la batterie 12 V si elle est endommagée.
- N'utilisez en aucun cas une batterie 12 V gelée. Une batterie 12 V déchargée peut déjà geler à des températures avoisinant 0 °C (+32 °F). Remplacez immédiatement la batterie 12 V si elle est gelée.

## **⚠ MISE EN GARDE**

N'exposez pas la batterie 12 V de manière prolongée à la lumière du jour directe.

- Le rayonnement UV peut endommager le bac de batterie.

## **⚠ MISE EN GARDE**

Protégez la batterie 12 V du gel en cas d'immobilisation prolongée.

- La batterie 12 V risque de geler en profondeur, ce qui l'endommagerait de manière irréversible.



Après le démarrage du moteur avec une batterie 12 V ayant subi une décharge profonde ou ayant été remplacée ou bien encore après un démarrage de fortune, il est possible que les réglages système (heure, date, réglages confort individuels et programmations) soient modifiés ou effacés. Vérifiez et corrigez ces réglages une fois que la batterie 12 V est suffisamment rechargée.

## Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V

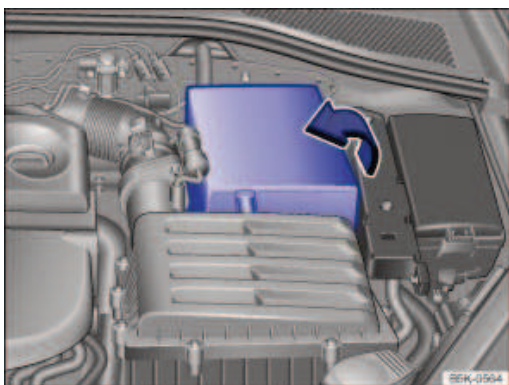


Fig. 212 Dans le compartiment-moteur : ouverture du cache de la batterie 12 V

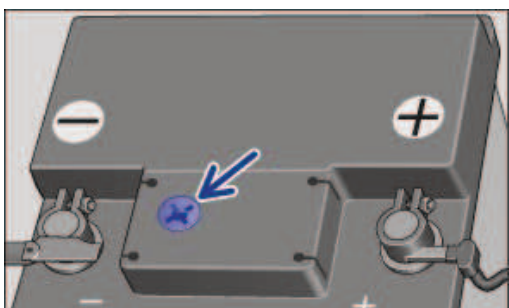




Fig. 213 Regard de batterie situé sur la face supérieure de la batterie 12 V (schéma de principe)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Contrôlez régulièrement le niveau d'électrolyte de la batterie 12 V si elle totalise un kilométrage élevé, est utilisée dans les pays chauds ou présente un certain âge. La batterie 12 V ne nécessite sinon aucun entretien.

Les véhicules avec chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire* ainsi que les véhicules avec batterie 12 V dans le coffre à bagages sont équipés de batteries spéciales. Pour des raisons techniques, le niveau d'électrolyte de ces batteries 12 V ne peut pas être contrôlé. Rendez-vous dans un atelier spécialisé pour faire contrôler la batterie 12 V.

### Opérations préalables

- Préparation du véhicule avant tout travail dans le compartiment-moteur → *Dans le compartiment-moteur*.
- Ouvrez le capot-moteur ⚠ → *Dans le compartiment-moteur*.

### Ouverture du cache de la batterie 12 V

Pour *ouvrir*, rabattez le cache dans le sens de la flèche → Fig. 212.

Pour le *fermer*, rabattez le cache dans le sens inverse de la flèche → Fig. 212.

### Contrôle du niveau d'électrolyte (batteries 12 V dotées d'un regard)

- Veillez à ce que la luminosité soit suffisante pour vous permettre de distinguer les couleurs dans le regard circulaire situé sur la face supérieure de la batterie 12 V → Fig. 213 (flèche). N'utilisez jamais de flammes nues ou d'objets incandescents pour vous éclairer.
- La couleur dans le regard circulaire se modifie en fonction du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V.

*Jaune clair ou incolore*Le niveau d'électrolyte de la batterie 12 V est insuffisant. Faites contrôler et, si nécessaire, faites remplacer la batterie 12 V dans un atelier spécialisé. *Noir*Le niveau d'électrolyte de la batterie 12 V est correct.



## AVERTISSEMENT

Toute intervention sur la batterie 12 V peut causer des brûlures graves, des explosions ou des décharges électriques.

- Portez toujours des lunettes et gants de protection.
- L'électrolyte est très agressif. Il peut brûler la peau et entraîner la cécité. Lorsque vous manipulez la batterie 12 V, protégez-vous surtout les mains, les bras et le visage des projections d'électrolyte.
- Ne basculez jamais une batterie 12 V. De l'électrolyte risque sinon de s'écouler par les orifices de dégazage et de causer des brûlures.
- N'ouvrez jamais une batterie 12 V.
- En cas de projections d'électrolyte sur la peau ou sur les yeux, rincez immédiatement à l'eau froide et pendant quelques minutes la partie touchée. Consultez ensuite immédiatement un médecin.
- En cas d'absorption d'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.

## Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Si vous pensez que la batterie 12 V est endommagée ou défectueuse, faites appel à un spécialiste et faites contrôler la batterie 12 V.

### Recharge de la batterie 12 V

Il est recommandé de faire recharger la batterie 12 V dans un atelier spécialisé étant donné que la batterie 12 V de première monte est dotée d'une technologie qui nécessite une limitation de la tension de charge → ⚠. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

### Remplacement de la batterie 12 V

La batterie 12 V a été conçue pour correspondre à son emplacement de montage et présente des caractéristiques de sécurité. Si vous devez remplacer une batterie 12 V, avant d'en acheter une neuve, renseignez-vous auprès d'un Partenaire Volkswagen sur la compatibilité électromagnétique, sur la taille ainsi que sur les


exigences d'entretien, de puissance et de sécurité requises pour la nouvelle batterie 12 V. L'ouïe de sortie d'air de la batterie doit toujours se trouver du côté de la borne négative, celle située du côté de la borne positive doit toujours être obturée.

Utilisez exclusivement une batterie sans entretien conforme aux normes TL 825 06 et VW 7 50 73. Ces normes doivent dater d'octobre 2014 ou être plus récentes.


Faites toujours remplacer la batterie 12 volts dans un atelier spécialisé et qualifié car dans le cadre de ce remplacement, le système électronique du véhicule doit faire l'objet d'une adaptation. Seul un atelier spécialisé et qualifié dispose de la technologie requise pour réaliser cette adaptation correctement. Volkswagen vous recommande de faire changer la batterie 12 volts chez un Partenaire Volkswagen.

## Débranchement de la batterie 12 V

Si vous devez débrancher la batterie 12 V de l'équipement électrique du véhicule, tenez compte de ce qui suit :

- Désactivez tous les consommateurs électriques et coupez le contact d'allumage.
- Déverrouillez le véhicule avant le débranchement, l'alarme antivol risquant sinon de se déclencher.
- Débranchez d'abord le câble négatif, puis le câble positif → .

## Branchement de la batterie 12 V

- Avant de rebrancher la batterie 12 V, désactivez tous les consommateurs électriques et coupez l'allumage.
- Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif → .

Après le branchement d'une batterie 12 V et l'établissement de l'allumage, différents témoins de contrôle s'allument. Ils s'éteignent dès que vous avez parcouru un court trajet à une vitesse comprise entre environ 15 et 20 km/h (10 et 12 mph). Si les témoins de contrôle restent allumés, rendez-vous chez un spécialiste et faites contrôler le véhicule.

Si la batterie 12 V a été déconnectée durant une période prolongée, il se peut que l'échéance du prochain service ne soit pas affichée ou calculée correctement → *Combiné d'instruments*. Respectez les périodes d'entretien maximales admissibles → *Service*.

*Véhicules avec système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access* → *Système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access* : si vous ne pouvez pas mettre le contact après le branchement de la batterie 12 volts, verrouillez et déverrouillez le véhicule de l'extérieur. Puis essayez à nouveau de mettre l'allumage. Si vous ne pouvez pas mettre l'allumage, faites appel à un spécialiste.

## Coupure automatique des consommateurs électriques

Une gestion de réseau de bord intelligente permet de recourir automatiquement à diverses mesures pour éviter la décharge de la batterie 12 V lorsque celle-ci est fortement sollicitée :

- Le régime de ralenti est augmenté pour que l'alternateur produise davantage de courant.
- Le cas échéant, certains gros consommateurs électriques sont limités en puissance, voire entièrement coupés.
- L'alimentation en tension de la prise de courant 12 volts et de l'allume-cigare peut être brièvement interrompue durant le démarrage du moteur.

La gestion du réseau de bord ne peut pas toujours empêcher la batterie 12 V de se décharger. Par exemple, lorsque l'allumage reste mis pendant une période prolongée alors que le moteur est éteint ou en cas de stationnement prolongé avec les feux de position ou de stationnement allumés.

## La batterie 12 V se décharge

- Lorsque le véhicule est immobilisé de manière prolongée alors que le moteur est arrêté, notamment si le contact est mis.
- Lorsque vous utilisez des consommateurs électriques alors que le moteur est arrêté.
- Pendant le fonctionnement du chauffage stationnaire → *Chauffage/ventilation stationnaire*.



### AVERTISSEMENT

Une fixation incorrecte et l'utilisation d'une batterie 12 V inadéquate peuvent provoquer des court-circuits, un incendie et des blessures graves.

- N'utilisez qu'une batterie 12 V sans entretien et étanche qui présente les mêmes propriétés, spécifications et cotes que la batterie 12 V de première monte.



## AVERTISSEMENT

Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie 12 V.

- Ne rechargez la batterie 12 V que dans des locaux bien aérés.
- Ne rechargez jamais une batterie 12 V gelée ou dégelée. Une batterie 12 V déchargée peut déjà geler à des températures avoisinant 0 °C (+32 °F).
- Remplacez impérativement toute batterie 12 V qui a gelé.
- Des câbles de raccordement mal branchés peuvent provoquer un court-circuit. Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif.



## MISE EN GARDE

- Ne branchez ou ne débranchez jamais de batteries 12 V lorsque l'allumage est mis ou lorsque le moteur est en marche. De même, n'utilisez jamais une batterie 12 V non conforme aux spécifications du véhicule. L'équipement électrique ou les composants électroniques risquent d'être endommagés, pouvant entraîner des dysfonctionnements électriques.
- Pour la recharge de la batterie 12 V, ne branchez jamais d'accessoires fournissant du courant électrique, par ex. panneau solaire ou chargeur de batteries, sur la prise de courant 12 V ou sur l'allume-cigare. Sinon, l'équipement électrique du véhicule risque d'être endommagé.



Les batteries 12 V peuvent contenir des substances toxiques telles que de l'acide sulfurique et du plomb. Mettez au rebut la batterie 12 V conformément à la législation en vigueur.



L'électrolyte peut être une source de pollution pour l'environnement. Récupérez les fluides qui se sont écoulés et mettez-les au rebut dans le respect des règles de dépollution en vigueur.

## Résolution de problèmes

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ [Entrée en matière](#)



### Batterie 12 V

Le témoin de contrôle est allumé en rouge.

Dysfonctionnement de l'alternateur. En cours de route, la batterie 12 V n'est pas rechargée par l'alternateur.

Désactivez les consommateurs électriques dont vous n'avez pas besoin. Informez votre atelier spécialisé. Faites contrôler l'équipement électrique.

Le dispositif start/stop de mise en veille ne peut pas démarrer le moteur ⇒ [Dispositif start/stop de mise en veille](#).

## Roues et pneus

### Système de contrôle des pneus



#### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ [Système de contrôle de l'état des pneus](#)

⇒ [Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus](#)

**Le système de contrôle des pneus avertit le conducteur si la pression de gonflage est insuffisante.**

Les systèmes de contrôle des pneus suivants sont disponibles pour ce véhicule et se distinguent selon les caractéristiques suivantes :

#### Système de contrôle de l'état des pneus

- Surveillance de divers paramètres (par ex. la circonférence de roulement) sur tous les pneus à l'aide des capteurs ABS (mesures indirectes).



## AVERTISSEMENT

La technique intelligente du système de contrôle des pneus ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Une utilisation non conforme des roues et des pneus peut entraîner un dégonflement soudain du pneu, un détachement de la bande de roulement, voire un éclatement du pneu.

- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus et respectez toujours la valeur de pression indiquée → *Pression de gonflage des pneus*. Une pression de gonflage de pneu insuffisante peut faire chauffer le pneu à un point tel que la bande de roulement risque de se détacher et le pneu d'éclater.
- Respectez toujours la pression de gonflage correcte sur le pneu froid, comme indiqué sur l'autocollant → *Pression de gonflage des pneus*.
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont froids. Si nécessaire, ajustez la pression de gonflage des pneus du véhicule lorsque ceux-ci sont froids → *Pression de gonflage des pneus*.
- Contrôlez régulièrement l'usure ou l'état d'endommagement des pneus.
- N'excédez jamais la vitesse et la charge maximales autorisées pour les pneus montés sur le véhicule.



Une pression de gonflage insuffisante des pneus a pour effet d'augmenter la consommation de carburant et l'usure des pneus.



Si vous roulez pour la première fois avec des pneus neufs à une vitesse élevée, ceux-ci risquent de s'élargir légèrement et de déclencher un avertissement de pression de gonflage.



Ne remplacez les pneus usés que par des pneus agréés par Volkswagen pour le type de véhicule en question.



Ne vous fiez pas uniquement au système de contrôle des pneus. Contrôlez régulièrement les pneus afin de vous assurer que leur pression de gonflage est correcte et qu'ils ne sont pas endommagés : trous, entailles, déchirures et boursouffures. Retirez les éventuels corps étrangers des sculptures des pneus, s'ils ne se sont pas introduits à l'intérieur des pneus.

## Système de contrôle de l'état des pneus



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

### Description des fonctions

Le système de contrôle de l'état des pneus compare entre autres la vitesse de rotation et, ainsi, la circonférence de roulement des différentes roues à l'aide des capteurs de vitesse d'ABS.

La circonférence de roulement peut changer dans les cas suivants :

- Lorsque la pression de gonflage des pneus a été modifiée manuellement.
- Lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- Lorsque le pneu présente des dommages sur sa structure.
- Lorsque le véhicule est chargé sur un côté.
- Lorsque des chaînes à neige sont montées.
- Lorsqu'une roue d'urgence est montée.
- Lorsque sur chaque essieu, une roue a été changée.

Le système de contrôle de l'état des pneus peut, en cas de conditions hivernales ainsi que de conduite sportive, sur des routes non stabilisées ou avec des chaînes à neige, s'allumer tardivement, voire ne rien afficher.

### Adaptation du système de contrôle de l'état des pneus

- Mettez l'allumage.
- Selon la version, appuyez sur la touche ou le bouton de fonction **MENU** → *Menu Réglages du véhicule*.
- Ouvrez le menu Véhicule dans le système d'infodivertissement.
- En fonction de la version, effleurez éventuellement le bouton de fonction **Réglages**.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Pneus**.
- Appuyez sur le bouton de fonction **SET**.
- Si les quatre pressions de gonflage des pneus correspondent aux valeurs requises, effleurez le bouton de fonction **Valider**.

Après de nombreuses heures de conduite à différentes vitesses, le système apprend tout seul les nouvelles valeurs et les surveille.

- Lorsque la pression de gonflage des pneus a été adaptée.
- Lorsqu'un ou plusieurs pneus ont été changés.
- Lorsque les roues ont été permutées, par ex. de l'avant vers l'arrière.



Le système de contrôle de l'état des pneus ne fonctionne pas si le programme électronique de stabilisation ou le dispositif antiblocage présentent un dysfonctionnement → [Résolution de problèmes](#).



Coupez l'allumage puis remettez-le après l'affichage d'un avertissement de pression de gonflage des pneus insuffisante. Ensuite seulement, vous pouvez procéder à une nouvelle adaptation du système de contrôle de l'état des pneus.

## Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

### Pression de gonflage des pneus faible

Le témoin de contrôle s'allume en jaune.

- Arrêtez de rouler !
- Contrôlez la pression de gonflage de tous les pneus et adaptez-la → [Pression de gonflage des pneus](#).
- Faites remplacer les pneus endommagés.
- Réinitialisez le système de contrôle de l'état des pneus → [Système de contrôle de l'état des pneus](#).
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

### Dysfonctionnement du système de contrôle de l'état des pneus


Le témoin de contrôle clignote pendant 65 secondes, puis reste allumé en permanence en jaune.

- Arrêtez de rouler !
- Coupez l'allumage, puis remettez-le.
- Réinitialisez le système de contrôle de l'état des pneus → [Système de contrôle de l'état des pneus](#).
- Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.



## AVERTISSEMENT

Des pressions de gonflage divergentes ou insuffisantes peuvent causer des dommages aux pneus, une défaillance des pneus, la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Si le témoin de contrôle  s'allume, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez tous les pneus → [Informations utiles sur les roues et les pneus](#).
- Des pressions de gonflage divergentes ou insuffisantes peuvent augmenter l'usure des pneus, compromettre la stabilité directionnelle et rallonger la distance de freinage.
- Des pressions de gonflage divergentes ou insuffisantes peuvent causer une défaillance subite des pneus, ce qui peut provoquer leur éclatement et la perte de contrôle du véhicule.
- La responsabilité de la pression correcte de gonflage de tous les pneus du véhicule incombe au conducteur. La pression de gonflage des pneus recommandée est indiquée sur un autocollant → [Pression de gonflage des pneus](#).
- Le système de contrôle des pneus ne peut fonctionner correctement que si la pression de gonflage de tous les pneus froids est correcte.
- Tous les pneus doivent toujours être gonflés à la pression prescrite en fonction du chargement du véhicule → [Pression de gonflage des pneus](#).
- Avant de prendre la route, gonflez toujours tous les pneus à la pression prescrite → [Pression de gonflage des pneus](#).
- Si vous conduisez avec des pneus sous-gonflés, le pneu doit fournir un travail de flexion plus important. Un sous-gonflage du pneu peut faire chauffer le pneu à un point tel que la bande de roulement risque de se détacher et le pneu éclater. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Si vous roulez à une vitesse trop élevée et que votre véhicule est surchargé, les pneus peuvent chauffer à un point tel qu'ils risquent d'éclater, ce qui peut vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Le sous-gonflage ou le surgonflage des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement routier du véhicule.
- Si le pneu n'est pas à plat et qu'il n'est pas nécessaire de le changer immédiatement, roulez jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche à vitesse modérée afin de contrôler la pression de gonflage des pneus et de la corriger → [Informations utiles sur les roues et les pneus](#).



Si vous roulez sur des routes non stabilisées pendant une période prolongée ou que vous adoptiez un style de conduite sportif, le système de contrôle de l'état des pneus risque d'être momentanément désactivé. En cas de dysfonctionnement, le témoin clignote pendant 65 secondes, puis reste allumé de manière permanente. Le témoin s'éteint toutefois en cas de modification de l'état de la chaussée ou du style de conduite.

## Informations utiles sur les roues et les pneus

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Utilisation des roues et pneus](#)
- [Jantes et boulons de roue](#)
- [Pression de gonflage des pneus](#)
- [Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure](#)
- [Endommagement des pneus](#)
- [Roue de secours ou roue d'urgence](#)
- [Marquage des pneus et type de pneus](#)
- [Capacité de charge et plage de vitesse des pneus](#)
- [Pneus d'hiver](#)
- [Chaînes à neige](#)

Les pneus sont les éléments du véhicule les plus sollicités et les plus sous-estimés. Les pneus sont très importants, car leur surface de portée étroite est le seul contact du véhicule avec la route.

La longévité des pneus dépend de la pression de gonflage, du style de conduite, de l'utilisation et du montage correct.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Les pneus neufs ou les pneus âgés, usés ou endommagés peuvent compromettre le bon contrôle du véhicule et l'efficacité de freinage.

- Une utilisation impropre des roues et des pneus peut réduire la sécurité et provoquer des accidents et des blessures graves.
- Sur les quatre roues, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant, dans la mesure du possible, le même dessin de sculptures.
- Les pneus neufs doivent être rodés car, pendant les premières heures de service, ils ne possèdent pas encore leur pleine adhérence et leur pleine efficacité de freinage. Pour éviter tout risque de blessures et d'accidents, roulez avec la prudence qui s'impose pendant les 600 premiers kilomètres.
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus froids et respectez toujours la valeur de pression indiquée. Une pression de gonflage insuffisante peut, durant la conduite, faire chauffer le pneu à un point tel que la bande de roulement risque de se détacher et le pneu d'éclater.
- Ne roulez jamais avec des pneus endommagés (trous, entailles, déchirures ou boursouflures) et des pneus usés. Si vous roulez avec ces pneus, ils risquent d'éclater, de provoquer un accident ou des blessures graves. Remplacez immédiatement les pneus usés ou endommagés.
- N'excédez jamais la vitesse et la charge maximales autorisées pour les pneus montés sur le véhicule.
- L'efficacité des systèmes d'aide à la conduite et des systèmes d'assistance au freinage dépend aussi de l'adhérence des pneus.
- Si vous constatez des vibrations inhabituelles pendant la marche ou le tirage de la direction d'un seul côté, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les roues et les pneus sont endommagés.
- Pour réduire les risques de perte de contrôle du véhicule, d'accident et de blessures graves, ne desserrez jamais les assemblages vissés des jantes avec anneaux de jantes vissés.
- N'utilisez pas de roues ou de pneus dont vous ne connaissez pas les antécédents. Des roues et pneus déjà utilisés peuvent être endommagés sans que ces endommagements ne soient visibles.
- Même s'ils n'ont pas été utilisés, les pneus âgés peuvent soudainement se dégonfler ou éclater, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse, ce qui peut entraîner des accidents et des blessures graves. Les pneus de plus de six ans ne doivent être utilisés qu'en cas d'urgence et avec la plus grande prudence, en conduisant avec la vigilance qui s'impose.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Les roues peuvent se désolidariser en raison de boulons de roue mal serrés ou manquant et entraîner la perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Ne roulez jamais avec des boulons de roue manquants ou insuffisamment serrés.
- Utilisez toujours les boulons de roue correspondant à la jante et au type de véhicule concernés.
- Serrez toujours les boulons de roue avec le couple de serrage adéquat. Si vous ne disposez pas de clé dynamométrique, serrez les boulons de roue à l'aide de la clé démonte-roue puis faites immédiatement contrôler le couple de serrage dans l'atelier spécialisé le plus proche.

## Utilisation des roues et pneus

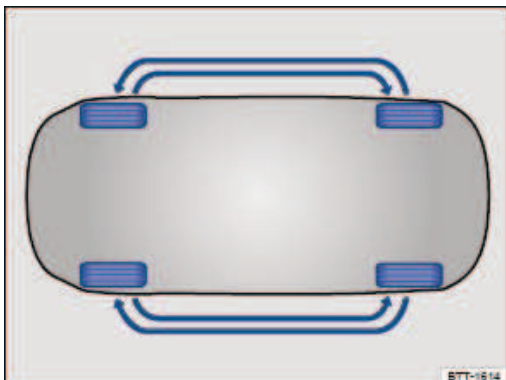


Fig. 214 Schéma de représentation pour la permutation des roues



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → **⚠** *Entrée en matière*

Les pneus et jantes agréés par Volkswagen sont en parfaite adéquation.

### Permutation des roues


L'usure uniforme de tous les pneus demande une permutation régulière des roues en tenant compte du schéma → Fig. 214. Tous les pneus présentent ainsi à peu



près la même longévité.


Volkswagen recommande de confier la permutation des roues à un atelier spécialisé.

### Pour éviter tout endommagement des jantes et des pneus

- Franchissez les trottoirs à très faible vitesse et à un angle droit.
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus.
- N'excédez jamais la charge et la vitesse maximale des pneus → [Marquage des pneus et type de pneus](#).
- Faites remplacer immédiatement un pneu endommagé ou usé → [Endommagement des pneus](#).
- Protégez les pneus de tout contact avec des substances agressives, y compris la graisse, l'huile, l'essence et le liquide de frein → .
- Remplacez immédiatement les capuchons antipoussière manquants.

### Pneus de plus de 6 ans

En raison de processus physiques et chimiques, les pneus vieillissent, ce qui peut entraver leur bon fonctionnement. Des pneus stockés pendant une longue période sans être utilisés, vieillissent plus rapidement que des pneus en utilisation permanente.

Volkswagen recommande de remplacer les pneus de plus de six ans par des pneus neufs. Ceci est également valable pour les pneus, qui, de l'extérieur, paraissent encore utilisables et dont la profondeur des sculptures n'a pas encore atteint la valeur minimale légale → .



De même, les propriétés des pneus d'hiver ou des pneus tous temps se dégradent considérablement avec le vieillissement, quelle que soit la profondeur restante des sculptures des pneus.

L'âge de chaque pneu peut être déterminé à l'aide de la date de fabrication → [Marquage des pneus et type de pneus](#).


### Stockage des pneus

- Stockez toujours les pneus à un endroit frais, sec et le plus sombre possible. N'entreposez pas les pneus montés sur leur jante à la verticale.
- Emballez les pneus qui ne sont pas dotés de jantes dans des housses appropriées pour les protéger contre la saleté et stockez-les debout sur la bande de roulement.

### Pneus neufs

- Roulez avec prudence pendant les 600 premiers kilomètres, car les pneus doivent tout d'abord être *rodés*. Des pneus non rodés présentent une adhérence →  et une efficacité de freinage amoindries → .
- Sur les quatre roues, utilisez exclusivement des pneus de même type, de même dimension et présentant le même dessin de sculptures.

### Remplacement des pneus

- Remplacez les pneus au moins par essieu → .
- Ne remplacez les pneus usés que par des pneus agréés par Volkswagen pour le type de véhicule.
- N'utilisez jamais de pneus dont la taille effective dépasse les cotes des pneus approuvés par Volkswagen.

### Nouvelle adaptation du système de contrôle de l'état des pneus

Après le remplacement d'une ou de plusieurs roue(s), le système de contrôle de l'état des pneus doit être réinitialisé. Cela s'applique également après la permutation des roues par ex. de l'avant vers l'arrière → [Système de contrôle des pneus](#).

#### **AVERTISSEMENT**

Des substances et liquides agressifs peuvent être à l'origine de dommages visibles et invisibles des pneus, ce qui peut provoquer leur éclatement.

- Tenez toujours les produits chimiques, huiles, graisses, carburants, liquides de frein et autres substances agressives éloignés des pneus.

#### **AVERTISSEMENT**

Même s'ils n'ont pas été utilisés, les pneus âgés peuvent soudainement se dégonfler ou éclater, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse, ce qui peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Les pneus de plus de six ans ne doivent être utilisés qu'en cas d'urgence et avec la plus grande prudence, en conduisant avec la vigilance qui s'impose.

## **AVERTISSEMENT**

Les pneus neufs doivent être rodés car, pendant les premières heures de service, ils ne possèdent pas encore leur pleine adhérence et leur pleine efficacité de freinage.

- Pour éviter tout risque de blessures et d'accidents, roulez avec la prudence qui s'impose pendant les 600 premiers kilomètres.

## **AVERTISSEMENT**

Les roues doivent avoir le débattement nécessaire compte tenu de la construction. En cas de manque de débattement, les pneus peuvent frotter sur des pièces des trains roulants, de la carrosserie et des conduites de frein, ce qui peut entraîner une panne du système de freinage ainsi que le décollement de la bande de roulement et provoquer par là-même l'éclatement d'un pneu.

- Les cotes réelles des pneus ne doivent pas être supérieures aux cotes des pneus agréés par Volkswagen et ne doivent pas frotter contre les pièces du véhicule.

## **MISE EN GARDE**

Évitez les fortes secousses et si possible les obstacles. Les pneus peuvent être plus fortement comprimés et déformés notamment par les nids de poule et les bordures de trottoirs. Ceci peut causer des dommages aux pneus et aux jantes.



Mettez au rebut les pneus usés conformément à la législation en vigueur et dans le respect des règles en vigueur.



Avec les pneus agréés par Volkswagen, vous êtes assuré que les dimensions réelles sont bien adaptées au véhicule. Pour tout autre pneu, le vendeur de pneus doit remettre un certificat du manufacturier dans lequel il est mentionné que le pneu est également adapté au véhicule. Conservez le certificat et transportez-le dans le véhicule.

## Jantes et boulons de roue



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Les jantes, pneus et boulons de roue sont en parfaite adéquation sur le type de véhicule. Par conséquent, à chaque fois que vous montez d'autres jantes, vous devez utiliser les boulons de roue possédant la longueur et la forme de calotte correctes.


Pour des raisons techniques, l'utilisation de jantes provenant d'autres véhicules n'est en principe pas possible. Ceci est également valable, le cas échéant, pour des jantes provenant d'un autre véhicule du même type.

Le couple de serrage des boulons de roue doit être régulièrement contrôlé à l'aide d'une clé dynamométrique en état de fonctionnement.

### Boulons de roue

Chaque type de véhicule doit toujours recevoir les boulons de roue corrects et ceux-ci doivent toujours être serrés au couple correct → *Boulons de roue*.

### Jantes avec anneau ou enjoliveur vissé

Les jantes à anneau ou enjoliveur vissé sont constituées de plusieurs éléments. Ces éléments sont reliés entre eux par des vis spéciales. Les jantes endommagées doivent être remplacées et ne doivent être réparées que par un atelier spécialisé. Volkswagen vous recommande à cet effet de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen → .

### Identification des jantes

Dans certains pays, les jantes neuves doivent contenir des indications sur certaines propriétés. Les indications suivantes peuvent figurer sur la jante :

- Sceau de conformité
- Taille de la jante
- Nom du fabricant ou de la marque
- Date de fabrication (mois/année)
- Pays d'origine
- Code du fabricant

- Numéro de lot des matières premières
- Code de marchandise

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de jantes inappropriées ou endommagées peut nuire à la sécurité de conduite et peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Utilisez uniquement des jantes homologuées pour le véhicule.
- Remplacez les jantes endommagées.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Un desserrage et serrage des vis non conformes sur les jantes à anneau vissé peuvent provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne desserrez jamais les assemblages vissés sur les jantes à anneau vissé.
- Faites effectuer tous les travaux sur les jantes à anneau vissé par un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## Pression de gonflage des pneus

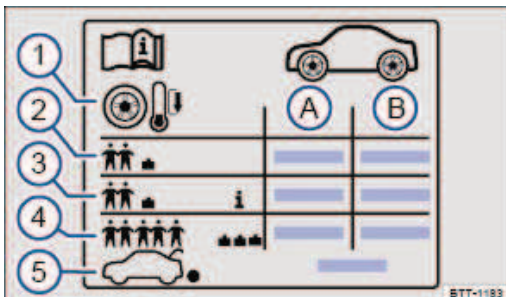


Fig. 215 Symboles sur la plaquette de pression de gonflage des pneus



Fig. 216 Sur le montant de la porte du conducteur : plaquette de pression de gonflage des pneus (ou sur la face intérieure de la trappe à carburant)


📖 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** → ⚠ *Entrée en matière*

Indications figurant sur la plaquette → Fig. 215 :


- A** Pression de gonflage des pneus de l'essieu avant.
- B** Pression de gonflage des pneus de l'essieu arrière.
- 1** Remarque : contrôlez la pression de gonflage des pneus à froid.
- 2** Pression de gonflage des pneus en charge partielle.
- 3** *Selon le véhicule* : pression de gonflage des pneus confort en charge partielle.
- 4** Pression de gonflage des pneus en pleine charge.
- 5** Pression de gonflage de la roue de secours ou de la roue d'urgence

La plaquette indique la pression de gonflage correcte des pneus agréés et est apposée soit sur le montant de la porte du conducteur → Fig. 216, soit sur la face intérieure de la trappe à carburant.


L'apparence de la plaquette peut varier en fonction du véhicule. D'autres tailles de pneus peuvent y figurer.

Une pression de gonflage incorrecte détériore le comportement de conduite et conduit à une usure accrue ou même à l'éclatement du pneu → . La pression de gonflage correcte des pneus est particulièrement importante à grandes vitesses.

### Pression de gonflage confort

Selon le véhicule, une pression de gonflage confort des pneus peut figurer sur la plaquette → *Fig. 215* . La pression de gonflage confort des pneus permet d'augmenter le confort de conduite. En cas de conduite avec une pression de gonflage confort des pneus, la consommation de carburant risque d'augmenter.

### Contrôle de la pression de gonflage des pneus

- Contrôlez la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus uniquement à froid. La pression de gonflage des pneus indiquée vaut pour des pneus froids. La pression de gonflage des pneus est plus élevée sur des pneus chauds que sur des pneus froids. Ne dégonflez donc jamais un pneu chaud pour obtenir la pression souhaitée.
- Adaptez toujours la pression de gonflage des pneus à l'état de chargement → *Fig. 215* .
- Après l'adaptation des pressions de gonflage des pneus, vissez toujours les capuchons de valve et tenez compte des informations relatives au système de contrôle des pneus.
- Appliquez toujours la pression de gonflage des pneus figurant sur la plaquette. Ne dépassez jamais la pression de gonflage maximale indiquée sur le flanc du pneu.

### AVERTISSEMENT

Une pression de gonflage incorrecte peut conduire à ce que le pneu se dégonfle subitement pendant la conduite ou éclate. Cela peut entraîner des accidents graves et des blessures mortelles.

- Une pression de gonflage insuffisante peut, durant la conduite, faire chauffer le pneu à un point tel que la bande de roulement risque de se détacher et le pneu d'éclater.
- Une vitesse excessive ou une surcharge du véhicule peut provoquer une surchauffe, un endommagement subit, voire un éclatement des pneus, et un détachement de la bande de roulement, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Une pression de gonflage incorrecte des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement routier du véhicule.
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus, au moins une fois par mois et en plus avant chaque long trajet.
- Tous les pneus doivent être gonflés à la pression correcte conformément à la charge du véhicule.
- Ne réduisez jamais la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud.

### MISE EN GARDE

- Lorsque vous mettez le contrôleur de gonflage en place, veillez à ne pas le disposer de biais par rapport au corps de valve. Il peut sinon s'ensuivre des dommages de la valve du pneu.
- Roulez toujours avec des capuchons de valve complètement vissés.



Une pression de gonflage insuffisante des pneus augmente la consommation de carburant.

### Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure

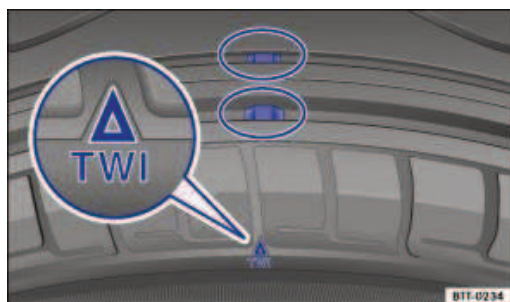



Fig. 217 Sculptures du pneu : indicateurs d'usure



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

## Profondeur des sculptures

Dans la plupart des pays, lorsque la profondeur restante des sculptures, mesurée dans les rainures situées à côté des indicateurs d'usure, est de 1,6 mm, la profondeur minimale des sculptures légalement admissible est atteinte (respectez les éventuelles prescriptions légales différentes spécifiques à chaque pays). À cet égard, tous les pneus doivent présenter une profondeur de sculptures uniforme au moins par essieu ⇒ .

Veillez respecter les prescriptions légales propres à chaque pays concernant les profondeurs de sculptures minimales autorisées pour les pneus d'hiver et tous temps.

## Indicateurs d'usure des pneus

Les indicateurs d'usure indiquent si un pneu est usé. Le pneu doit être remplacé au plus tard lorsque l'usure des sculptures atteint l'indicateur d'usure.

La base des sculptures des pneus est pourvue d'indicateurs d'usure de 1,6 mm de hauteur ⇒ *Fig. 217*. Les repères sur les flancs du pneu indiquent l'emplacement des indicateurs d'usure ⇒ *Fig. 217*.



### AVERTISSEMENT

Les pneus usés constituent un danger pour la sécurité et peuvent entraîner la perte de contrôle du véhicule et des blessures graves.

- Les pneus doivent être remplacés par des pneus neufs au plus tard lorsque ses indicateurs d'usure sont atteints.
- Les pneus usés ont une adhérence fortement réduite, en particulier sur les routes mouillées, et le véhicule flotte plus tôt (aquaplanage).
- Les pneus usés réduisent la capacité de maîtrise du véhicule dans des situations de conduite normales et difficiles, et augmentent la distance de freinage ; le véhicule risque alors de glisser.

## Endommagement des pneus



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Des dommages aux pneus et aux jantes passent souvent inaperçus ⇒ .

- Si vous suspectez qu'une roue est endommagée, arrêtez-vous dès que les conditions routières le permettent et en toute sécurité.
- Vérifiez si les pneus et les jantes ne sont pas endommagés.
- Ne poursuivez pas votre route si un pneu est endommagé. Remplacez le pneu endommagé ⇒ *Changement de roue* ou colmatez-le avec le kit de crevaillon, puis gonflez-le ⇒ *Kit de crevaillon*. Si nécessaire, faites appel à un spécialiste.
- Si aucun dommage extérieur n'est visible, roulez lentement et prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche pour faire contrôler le véhicule.

## Corps étrangers ayant pénétré dans le pneu

- Ne retirez pas les corps étrangers qui ont pénétré à l'intérieur du pneu ! Vous pouvez en revanche retirer les objets coincés entre les pains de gomme du pneu.
- Remplacez le pneu endommagé ⇒ *Changement de roue* ou colmatez-le avec le kit de crevaillon, puis gonflez-le ⇒ *Kit de crevaillon*. Pour cela, faites appel à un spécialiste si nécessaire.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus et adaptez-la.
- Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Volkswagen vous recommande pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.
- *Pour les véhicules avec pneus Airstop®* : ne retirez pas les corps étrangers et rendez-vous dans un atelier spécialisé. Une pâte d'étanchéité appliquée sur la face intérieure de la bande de roulement du pneu recouvre les corps étrangers et étanchéifie le pneu temporairement.

## Usure des pneus

Les virages pris à vive allure, les accélérations foudroyantes et les coups de freins brusques entraînent une usure des pneus.

Pendant la conduite, le conducteur peut constater un balourd en raison de vibrations dans la direction. Un balourd dans les roues occasionne également l'usure des pneus. Dans un tel cas, faites rééquilibrer les roues.

Un réglage incorrect de la géométrie des trains roulants nuit à la sécurité routière et entraîne une usure accrue des pneus. En cas d'usure importante des pneus, faites contrôler les trains roulants par un atelier spécialisé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Des vibrations inhabituelles ou un tirage unilatéral de la direction pendant la marche du véhicule peuvent laisser supposer qu'un pneu est endommagé.

- Réduisez immédiatement la vitesse et arrêtez-vous en tenant compte de la circulation et du code de la route.
- Vérifiez si les pneus et les jantes ne sont pas endommagés.
- Ne continuez jamais votre route si des pneus ou des jantes sont endommagés. Faites plutôt appel à un spécialiste.
- Si aucun dommage extérieur n'est visible, roulez lentement et prudemment jusqu'au prochain atelier spécialisé pour faire contrôler le véhicule.

### Roue de secours ou roue d'urgence

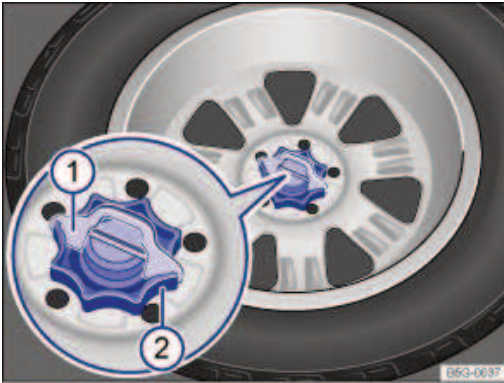


Fig. 218 Dans le coffre à bagages : molette pour la fixation de la roue de secours



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

#### Dépose de la roue de secours / roue de secours gonflable / roue d'urgence

- Ouvrez le capot arrière.
- Relevez le plancher de coffre à bagages ou retirez-le ⇒ *Plancher de coffre à bagages*.
- Si nécessaire, soulevez le revêtement de plancher et retirez-le.
- Retirez l'outillage de bord avec le logement.
- Retirez la clavette de la sécurité antirotation ⇒ Fig. 218Ⓞ vers le haut.
- En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dévissez entièrement la molette située au centre de la roue de secours ⇒ Fig. 218Ⓞ et retirez la roue de secours.
- Appuyez sur la zone gauche du cache ⇒ Fig. 201 (flèche) pour défaire le crantage du cache.

#### Rangement de la roue défectueuse

- Ouvrez le capot arrière.
- Relevez le plancher de coffre à bagages ou retirez-le ⇒ *Plancher de coffre à bagages*.
- Si nécessaire, soulevez le revêtement de plancher et retirez-le.
- Placez la roue défectueuse, jante vers le bas, dans le cuvelage de roue de secours de telle manière que l'orifice central de la jante se trouve juste au-dessus de l'alésage / de la goupille fileté.
- Tournez la molette de la goupille fileté dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue défectueuse soit solidement fixée.
- Placez la clavette de la sécurité antirotation ⇒ Fig. 218Ⓞ dans la fente de la goupille fileté de sorte que la molette ne puisse plus être tournée.
- Remplacez l'outillage de bord dans le logement et remettez le logement dans le coffre à bagages.
- Remettez en place le revêtement de plancher dans le coffre à bagages si vous l'aviez retiré.
- Remettez en place le plancher de coffre à bagages ⇒ *Plancher de coffre à bagages*.
- Fermez le capot arrière.

#### Si le modèle de roue de secours se différencie des autres roues du véhicule

Si la roue de secours présente un profil différent des pneus du véhicule, il n'est autorisé d'utiliser la roue de secours qu'en cas de crevaison et uniquement pendant une courte période ⇒ ⚠.

Suivre les recommandations de conduite :

- Ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mph) !
- Évitez d'accélérer à pleins gaz, de freiner brusquement et de conduire à vive allure dans les virages !
- N'utilisez pas de chaînes à neige sur la roue d'urgence → *Chaînes à neige*
- Après avoir monté la roue de secours ou d'urgence, contrôlez dès que possible la pression de gonflage du pneu → *Pression de gonflage des pneus*.

**AVERTISSEMENT**

Une utilisation incorrecte de la roue de secours ou de la roue d'urgence peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, une collision ou d'autres types d'accident ainsi que des blessures graves.

- N'utilisez en aucun cas la roue de secours ou la roue d'urgence si elle est endommagée ou si ses indicateurs d'usure sont atteints.
- Certains véhicules peuvent être équipés d'une roue d'urgence au lieu d'une roue de secours. La roue d'urgence se reconnaît à son autocollant indiquant 80 km/h ou 50 mph. Ce marquage correspond à la vitesse maximale admissible pour les pneus en question. L'autocollant ne doit pas être recouvert lors de l'utilisation de la roue.
- Ne roulez jamais à plus de 80 km/h (50 mph). Évitez d'accélérer à pleins gaz, de freiner brusquement et de conduire à vive allure dans les virages.
- Ne parcourez jamais plus de 200 km avec une roue d'urgence si celle-ci est montée sur un essieu moteur.
- Remplacez dès que possible la roue d'urgence par une roue normale. La roue d'urgence n'est prévue que pour une utilisation de courte durée.
- La roue d'urgence doit toujours être fixée par les boulons de roue de première monte.
- Ne roulez jamais avec plus d'une roue de secours différente des autres roues du véhicule.
- Après le montage de la roue d'urgence, la pression de gonflage doit être contrôlée dès que possible → *Pression de gonflage des pneus*.
- Il n'est pas permis de monter des chaînes à neige sur la roue d'urgence.
- En cas de traction d'une remorque, ne montez jamais une roue d'urgence sur l'essieu arrière → .

Marquage des pneus et type de pneus

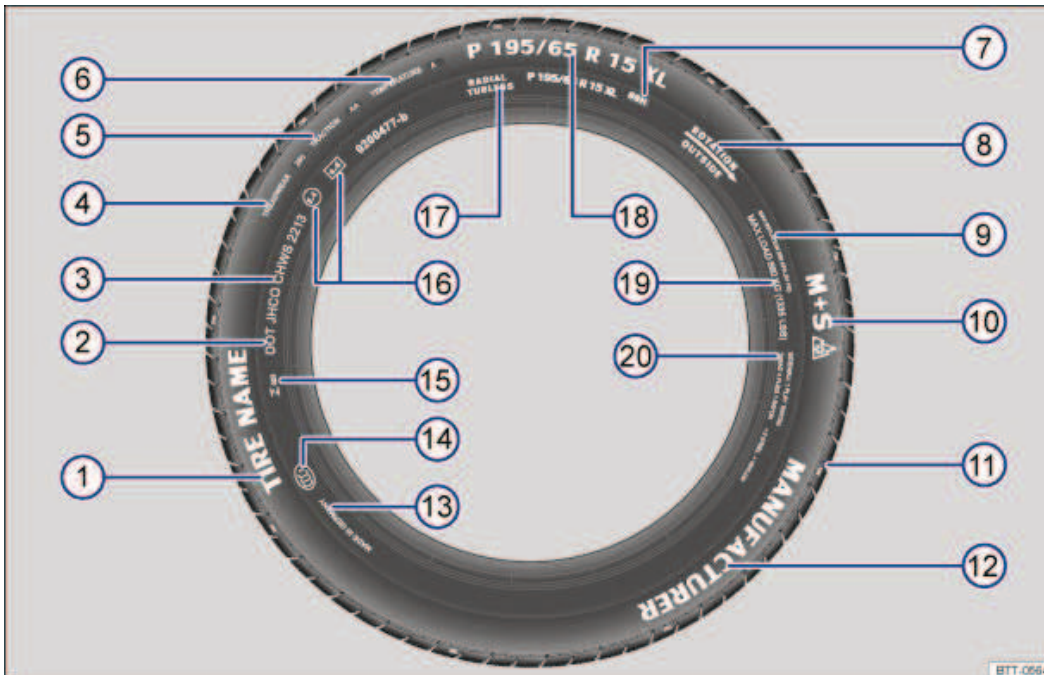


Fig. 219 Marquage international des pneus

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

→ Fig. 219	Marquage des pneus (exemple)	Signification
①	Nom du produit	Désignation individuelle du pneu par le fabricant.
②	DOT	Le pneu est conforme à la législation en vigueur du ministère des Transports des États-Unis, responsable des normes de sécurité relatives aux pneus (Department of Transportation).
③	JHCO CHWS 2213	Numéro d'identification de pneu ( <b>TIN</b> <sup>a</sup> ) – parfois sur sa face intérieure seulement) et date de fabrication :


=> Fig. 219	Marquage des pneus (exemple)	Signification	
		JHCO CHWS	Code de l'usine de fabrication et indications du manufacturier relatives à la taille et aux caractéristiques du pneu.
		2213	Date de fabrication : 22 <sup>e</sup> semaine de l'année 2013.
Informations pour l'utilisateur final concernant les valeurs comparatives des pneus de base indiqués (méthodes de test normalisées) => <i>Informations destinées aux clients</i> :			
④	TREADWEAR 280	Espérance de vie relative du pneu, selon un test standard spécifique américain. Un pneu avec un indice d'usure (Treadwear) de 280 s'use 2,8 fois plus lentement qu'un pneu normal dont l'indice est de 100. Les performances relatives d'un pneu dépendent des conditions réelles d'utilisation et peuvent donc différer de la norme en fonction du type de conduite, de l'entretien de la voiture et des conditions climatiques et de la typologie de route empruntée.	
⑤	TRACTION AA	Capacité de freinage des pneus sur chaussée mouillée (AA, A, B ou C). La capacité de freinage sur chaussée mouillée est testée sur des parcours d'essai certifiés et dans des conditions contrôlées. Les pneus portant la notation C présentent une faible performance de traction. La valeur de traction indiquée pour les pneus est basée sur des tests de traction effectués en ligne droite et ne tient pas compte de l'accélération, du guidage latéral, de l'aquaplanage et de la traction en cas de charge maximale.	
⑥	TEMPÉRATURE A	Résistance thermique des pneus à des vitesses de banc d'essai élevées (A, B ou C). Les notes A et B représentent des niveaux de performance plus élevés que le minimum requis par la loi. La notation relative à la température est établie par rapport à des pneus gonflés à la bonne pression et donc non surgonflés. Une vitesse excessive, avec des pneus sous-gonflés, ou surchargés, peuvent, séparément ou conjointement, causer une surchauffe ou un même un éclatement du pneu.	
⑦	88 H	Indice de charge => <i>Charge des pneus</i> et code de vitesse => <i>Codes de vitesse</i> .	
⑧	Rotation et flèche	Identification du sens de rotation des pneus => <i>Pneus à profil unidirectionnel</i> .	
	OU : Outside	Repérage du côté extérieur des pneus => <i>Pneus asymétriques</i> .	
⑨	MAX INFLATION 350 KPA (51 psi/3,51 bar)	Limitation (US) pour la pression maximale de gonflage.	
⑩	M+S ou M/S ou 	Désignation des pneus aptes à la conduite dans des conditions hivernales (Mud and Snow) => <i>Pneus d'hiver</i> . Les pneus à clous sont repérés par la lettre E située derrière le S.	
⑪	TWI	Désigne la position de l'indicateur d'usure (Tread Wear Indicator) => <i>Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure</i> .	
⑫	Nom de la marque, Logo	Manufacturier.	
⑬	Made in Germany	Pays de fabrication.	
⑭		Code spécifique à la Chine (China Compulsory Certification).	
⑮	 023	Code spécifique au Brésil.	
⑯	E4 e4 0200477-b	Identification selon les directives internationales avec numéro du pays de réception. Les pneus certifiés conformes norme ECE sont repérés par la lettre E, les pneus conformes à la réglementation CE sont repérés par la lettre e. Suit le numéro d'homologation à plusieurs chiffres.	
⑰	RADIAL TUBELESS	Pneu radial sans chambre à air.	
⑱	P 195 / 65 R 15 XL	Désignation des dimensions :	
		P	Désigne une voiture particulière.
		195	Largeur du pneu entre les deux flancs en mm.
		65	Rapport hauteur/largeur en %.
		R	Lettre-repère caractérisant la structure du pneu, ici pour radial.
		XL	Pneus en version renforcée (Extra Load).
⑲	MAX LOAD 615 KG (1 235 LBS)	Indication de charge (US) pour la charge maximale par roue.	
⑳	SIDEWALL 1 PLY RAYON	Indications relatives aux composants de la carcasse du pneu : 1 nappe en rayonne	
	TREAD 4 PLIES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Indications relatives aux composants de la bande de roulement : L'exemple présente 4 nappes sous la bande de roulement : 1 nappe en rayonne, 2 nappes de sommet métallique et 1 nappe en nylon.	

L'inscription figure sur les deux côtés du pneu. Le cas échéant, certains marquages tels que le numéro d'identification du pneu et la date de fabrication, se trouvent sur une seule partie du pneu.



Les chiffres qui suivent éventuellement sont des codes internes du fabricant du pneu ou des codes spécifiques à chaque pays.

## Pneus taille basse

Comparés à d'autres combinaisons de roues et pneus, les pneus taille basse offrent une plus large surface de roulement et un plus grand diamètre de jante tout en ayant une hauteur de flanc plus faible ⇒ . Les pneus taille basse augmentent les qualités routières et la précision de conduite. Mais sur des routes et chemins en mauvais état, le confort peut être moindre.

## Pneus à profil unidirectionnel

Le flanc des pneus à profil unidirectionnel est repéré par des flèches. Respectez impérativement le sens de rotation indiqué. Ceci permet de garantir des propriétés routières optimales.

Si un pneu est cependant monté dans le sens inverse au sens de roulement prévu, veillez à rouler avec précaution, l'utilisation du pneu n'étant plus conforme aux dispositions. Remplacez dès que possible le pneu ou montez-le dans le sens de roulement correct.

## Pneus asymétriques

Les pneus asymétriques ont été développés en tenant compte des comportements internes et externes de la bande de roulement. Sur les pneus asymétriques, le flanc du pneu est marqué sur les parties intérieure et extérieure. Respectez impérativement le positionnement du pneu sur la jante.

## Charge des pneus

L'indice de charge indique le poids maximal en kilogrammes qu'un pneu seul peut supporter (capacité de charge).

Quelques exemples :

78425 kg81462 kg83487 kg85515 kg87545 kg88560 kg91615 kg92630 kg93650 kg95690 kg97730 kg99775 kg100800 kg101825 kg102850 kg103875 kg104900 kg

## Codes de vitesse

Le code de vitesse indique la vitesse maximale admissible pour les pneus.

P150 km/h maxi (93 mph)Q160 km/h maxi (99 mph)R170 km/h maxi (106 mph)S180 km/h maxi (112 mph)T190 km/h maxi (118 mph)U200 km/h maxi (125 mph)H210 km/h maxi (130 mph)V240 km/h maxi (149 mph)W270 km/h maxi (168 mph)Y300 km/h maxi (186 mph)ZPlus de 240 km/h (149 mph)


Certains manufacturiers utilisent le code ZR pour identifier les pneus dont la vitesse maximale autorisée est supérieure à 240 km (149 mph).

a) Le numéro TIN est le numéro de série d'un pneu.

## Capacité de charge et plage de vitesse des pneus

---



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** ⇒  *Entrée en matière*

Un certificat de conformité européen (COC) est délivré pour les véhicules destinés aux pays de l'Union européenne et aux pays appliquant la réglementation européenne. Ce certificat de conformité européen comporte des indications telles que la taille et le diamètre ainsi que la capacité de charge et la plage de vitesse des pneus agréés par Volkswagen pour le type de véhicule correspondant.

C'est sur la plaque du constructeur qu'est mentionnée l'existence d'un certificat de conformité européen pour votre véhicule. La plaque du constructeur est visible au bas du montant de la porte du conducteur, après ouverture de la porte ⇒ *Caractéristiques techniques*.

- Si une ligne Numéro d'homologation est visible sur la plaque du constructeur, cela signifie que votre véhicule possède un certificat de conformité européen.
- S'il n'y a pas de plaque du constructeur et si la ligne Numéro d'homologation n'est pas visible, cela signifie que votre véhicule ne possède pas de certificat de conformité européen.

## Pneus d'hiver

---




**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** ⇒  *Entrée en matière*

Les pneus d'hiver ou tout temps améliorent les propriétés de conduite et de freinage dans des conditions de circulation hivernales. Lorsque la température est inférieure à +7 °C (+45 °F) ou dans des conditions de circulation hivernales, nous vous recommandons d'équiper le véhicule de pneus d'hiver.

Les pneus d'hiver ou tout temps perdent beaucoup de leur efficacité lorsque la profondeur de leurs sculptures est inférieure à 4 mm.

Pour l'utilisation de pneus d'hiver, tenez compte de ce qui suit :

- Respectez la réglementation en vigueur spécifique au pays.
- Équipez simultanément les 4 roues de pneus d'hiver.
- Utilisez-les uniquement en conditions hivernales de circulation.
- Utilisez uniquement les tailles de pneus autorisées pour le véhicule.
- Utilisez exclusivement des pneus d'hiver de même type radial, de même dimension et présentant le même dessin de sculptures.
- Respectez les limitations de vitesses selon le code de vitesse → .

### Limitation de vitesse

Les pneus d'hiver possèdent un code (lettre) de limitation de vitesse → [Marquage des pneus et type de pneus](#).

Il est possible de programmer une alerte de vitesse dans le système d'infodivertissement à l'aide de la touche  et des boutons de fonction  et .

Sur les pneus d'hiver code V, la limitation de vitesse et la pression de gonflage nécessaire des pneus dépendent de la motorisation. Renseignez-vous impérativement auprès d'un Partenaire Volkswagen sur la vitesse maximale admissible et sur la pression de gonflage des pneus requise.

### Transmission intégrale (4MOTION)

La transmission intégrale associée aux pneus montés de série assure une bonne motricité du véhicule en conditions de circulation hivernales. Volkswagen recommande toutefois d'utiliser en hiver des pneus d'hiver ou pneus tous temps *sur les quatre roues*, ce qui permet notamment d'accroître l'effet de freinage.

Tenez compte des informations sur les chaînes à neige → [Chaînes à neige](#).



### AVERTISSEMENT

Le fait qu'en conditions de circulation hivernales, les qualités routières du véhicule se trouvent améliorées par l'emploi de pneus d'hiver, ne doit pas vous inciter à prendre des risques.

- Adaptez la vitesse du véhicule et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- N'excédez jamais la vitesse maximale et la capacité de charge autorisées pour les pneus d'hiver montés sur le véhicule.



Lorsque les températures sont supérieures à +7 °C (+45 °F), les pneus d'été présentent de meilleures qualités routières. Les bruits de roulement sont moins forts, l'usure plus faible et l'efficacité énergétique plus élevée.



Sur les véhicules dotés d'un système de contrôle de l'état des pneus, le système doit être réinitialisé après le changement d'une roue → [Système de contrôle des pneus](#).



Pour vous informer sur les tailles de pneus d'hiver autorisées, veuillez vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

### Chaînes à neige



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Respectez la réglementation en vigueur et la vitesse maximale autorisée lorsque vous roulez avec des chaînes à neige.

Sur chaussées verglacées ou enneigées, les chaînes à neige améliorent la motricité et le comportement au freinage.


Les chaînes à neige doivent uniquement être montées sur les roues avant et uniquement sur les combinaisons de pneus et de jantes suivantes :

Taille des pneus	Jante
195/65 R 15 <sup>a)</sup>	6 J x 15 ET 43
205/55 R 16	6 J x 16 ET 48

Taille des pneus	Jante
205/50 R 17	6 J x 17 ET 48

Volkswagen conseille de vous informer auprès d'un Partenaire Volkswagen sur les tailles appropriées de roues, pneus et chaînes à neige.

Utilisez si possible des chaînes à neige à maillons fins dont l'épaisseur ne dépasse pas 13,5 mm, attache comprise.

En cas d'utilisation de chaînes à neige, retirez les caches de passage de roue et les anneaux enjoliveurs de jante avant de monter les chaînes ⇒ . Pour des raisons de sécurité, les boulons de roue doivent cependant être alors munis de capuchons. Des capuchons sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.

### Utilisation de chaînes à neige lorsqu'une roue d'urgence / roue de secours gonflable est montée

Pour des raisons techniques, l'utilisation de chaînes à neige sur la roue d'urgence / la roue de secours gonflable n'est pas autorisée ⇒ *Roue de secours ou roue d'urgence*.

- Montez la roue d'urgence / la roue de secours gonflable sur l'essieu arrière en cas de crevaison de la roue avant.
- Remplacez la roue avant endommagée par la roue arrière à présent disponible. À cet effet, veillez au sens de rotation de la roue.

Volkswagen recommande de mettre les chaînes à neige en place avant de monter la roue.


## AVERTISSEMENT

L'utilisation de chaînes à neige inappropriées ou leur installation non conforme peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Utilisez toujours les chaînes à neige appropriées.
- Tenez compte des indications contenues dans la notice de montage jointe aux chaînes à neige.
- Ne roulez jamais plus vite que ce qui est autorisé avec les chaînes à neige montées.

## MISE EN GARDE

- Sur les routes déneigées, retirez les chaînes à neige. En effet, sur de telles routes, les chaînes dégradent les qualités routières, endommagent les pneus et se détériorent rapidement.
- Des chaînes à neige en contact direct avec les jantes peuvent rayer ces dernières ou les endommager. Volkswagen recommande d'utiliser des chaînes à neige avec protection des jantes intégrée.

 Sur les véhicules dotés d'un système de contrôle de l'état des pneus, le système doit être réadapté après le montage de chaînes à neige ⇒ *Système de contrôle des pneus*.

<sup>a)</sup> Sauf sur les véhicules avec régulation adaptative des trains roulants (DCC) ⇒ *Sélection du profil de conduite*

## Caches de passage de roue

### Enjoliveur central



Fig. 220 Retrait de l'enjoliveur central





Fig. 221 Retrait de l'enjoliveur central par un mouvement de rotation

L'enjoliveur central sert à protéger les boulons de roue et doit être remis en place après le changement de la roue.

#### Véhicules avec enjoliveur central extractible

- **Extraction** : retirez l'étrier métallique de l'outillage de bord → *Outillage de bord* et accrochez-le dans un alésage (jante en alliage léger) ou sur l'arête (jante en acier) de l'enjoliveur → Fig. 220.
- Détachez l'enjoliveur dans le sens de la flèche.
- **Repose** : comprimez l'enjoliveur central contre la jante jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière perceptible.

#### Véhicules avec enjoliveur central rotatif

- **Dépose** : tournez l'enjoliveur central vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il se dégage de la jante → Fig. 221.
- Passez votre main derrière l'un des rayons et retirez l'enjoliveur central.
- **Repose** : placez l'enjoliveur central au milieu de la jante.
- Comprimez l'enjoliveur central contre la jante jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière perceptible.

### **AVERTISSEMENT**

Des caches de passage de roue inappropriés et un mauvais montage des caches de passage de roue peuvent causer des blessures graves et des accidents.

- Des caches de passage de roue mal montés peuvent se détacher pendant la marche du véhicule et mettre en danger les autres usagers de la route.
- N'utilisez pas de caches de passage de roue endommagés.
- Assurez-vous toujours que la ventilation nécessaire au refroidissement des freins n'est pas interrompue ou réduite. Cela s'applique également en cas de montage ultérieur de caches de passage de roue. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une distance de freinage bien plus longue.

#### Enjoliveur de roue plein

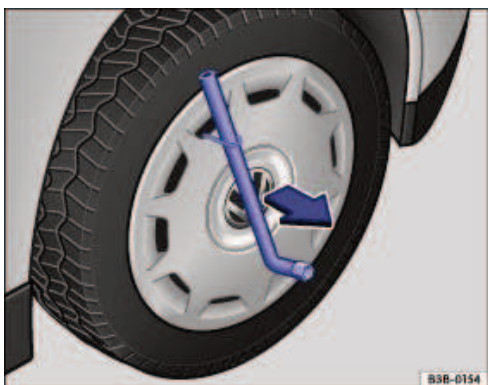


Fig. 222 Retrait de l'enjoliveur de roue plein

L'enjoliveur de roue plein sert à protéger les boulons de roue et doit être remis en place après le changement de la roue.

#### Retrait de l'enjoliveur de roue plein

- Prenez la clé démonte-roue et l'étrier métallique dans l'outillage de bord → *Outillage de bord*.
- Accrochez l'étrier métallique dans un des évidements de l'enjoliveur de roue plein.
- Faites passer la clé démonte-roue à travers l'étrier métallique → Fig. 222 et retirez l'enjoliveur de roue plein dans le sens de la flèche.

## Repose de l'enjoliveur de roue plein

- Vérifiez que le boulon antivol de roue est positionné correctement → *Boulons de roue*.
- Appuyez l'enjoliveur de roue plein sur la jante de sorte que la découpe de valve se trouve au-dessus de la valve du pneu → *Fig. 225*. Veillez à ce que l'enjoliveur s'enclenche correctement sur toute sa circonférence.

L'enjoliveur de roue plein doit s'enclencher correctement sur toute sa circonférence.

### **AVERTISSEMENT**

Des caches de passage de roue inappropriés et un mauvais montage des caches de passage de roue peuvent causer des blessures graves et des accidents.

- Des caches de passage de roue mal montés peuvent se détacher pendant la marche du véhicule et mettre en danger les autres usagers de la route.
- N'utilisez pas de caches de passage de roue endommagés.
- Assurez-vous toujours que la ventilation nécessaire au refroidissement des freins n'est pas interrompue ou réduite. Cela s'applique également en cas de montage ultérieur de caches de passage de roue. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une distance de freinage bien plus longue.

## Capuchons des boulons de roue



Fig. 223 Retrait des capuchons de boulons de roue

Les capuchons servent à protéger les boulons de roue et doivent tous être correctement remis en place après le remplacement de la roue.

### Dépose et repose des capuchons

- *Dépose* : prenez l'étrier métallique dans l'outillage de bord → *Outillage de bord*.
- Faites passer l'étrier métallique à travers l'ouverture du capuchon → *Fig. 223* et retirez-le dans le sens de la flèche.
- *Repose* : enfoncez le capuchon sur les boulons de roue jusqu'en butée.

Le boulon antivol de roue possède un capuchon spécifique. Ce capuchon ne peut être monté que sur un boulon antivol de roue et non sur un boulon de roue classique.

## Changement de roue

### **Entrée en matière**

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Mesures préalables au changement d'une roue*
- *Boulons de roue*
- *Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1)*
- *Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 2)*
- *Changement d'une roue*
- *Après le changement d'une roue*

Certains véhicules sont livrés départ usine sans cric ni clé démonte-roue. Dans ce cas, faites remplacer la roue par un atelier spécialisé.

Le cric fourni départ usine n'est conçu que pour un changement de roue où un seul pneu est endommagé et doit être remplacé. En cas d'endommagement des deux pneus d'un même côté du véhicule, des deux pneus d'un même essieu ou encore de tous les pneus, faites appel à un spécialiste.

## AVERTISSEMENT

Un changement de roue peut s'avérer dangereux, surtout si vous l'effectuez au bord de la chaussée. Pour réduire le risque de blessures graves, tenez compte de ce qui suit :


- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité. Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation afin de pouvoir changer la roue.
- Lors du changement de roue, tous les passagers, en particulier les enfants, doivent toujours se tenir à une distance de sécurité suffisante de la zone de travail.
- Activez le signal de détresse pour alerter les autres usagers de la route.
- Veillez à ce que le sol soit plat et ferme. Utilisez, si nécessaire, un grand support stable sous la semelle du cric.
- N'effectuez le changement de roue que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires. Sinon, faites appel à un spécialiste.
- Lorsque vous changez une roue, utilisez toujours des outils appropriés et en bon état.
- Arrêtez toujours le moteur, activez le frein de stationnement électronique et amenez le levier sélecteur dans la position P ou, sur les véhicules avec boîte mécanique, engagez une vitesse afin de réduire le risque de déplacement involontaire du véhicule.
- Après avoir changé une roue, vérifiez immédiatement le couple de serrage des boulons de roue à l'aide d'une clé dynamométrique en parfait état de fonctionnement.
- Sur les véhicules équipés d'un système de contrôle de l'état des pneus, le système doit être immédiatement réadapté après le changement d'une roue  
→ *Système de contrôle de l'état des pneus.*

## Mesures préalables au changement d'une roue



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

## Check-list

Effectuez toujours les opérations suivantes dans l'ordre indiqué avant de procéder au changement d'une roue →  :



En cas de crevaison, garez le véhicule en toute sécurité sur une surface plane et solide, à une distance suffisante de la circulation.



Actionnez le frein de stationnement électronique Stationnement et manœuvres de stationnement.



Boîte DSG® à double embrayage : amenez le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage.



Coupez le moteur et retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.



Boîte mécanique : engagez une vitesse.



Faites descendre tous les occupants du véhicule et amenez-les en toute sécurité loin de la circulation.



Activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation En cas d'urgence. Respectez la réglementation en vigueur.



Calez la roue du côté diagonalement opposé avec une pierre, des cales pliantes ou un objet similaire.



En cas de traction d'une remorque : dételez la remorque du véhicule tracteur et garez-la correctement .



Si le coffre à bagages est chargé, sortez les bagages.



Retirez la roue de secours ou roue d'urgence ainsi que l'outillage de bord du coffre à bagages.



Retirez les caches de passage de roue Caches de passage de roue.

## AVERTISSEMENT

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur.

## Boulons de roue





Fig. 224 Changement d'une roue : desserrage des boulons de roue

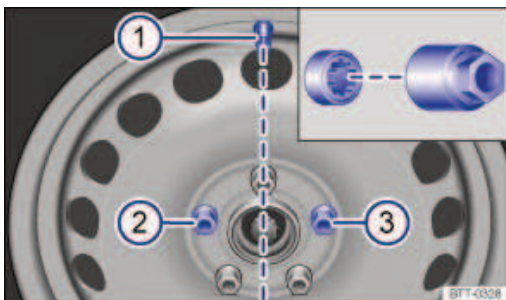


Fig. 225 Changement d'une roue : valve de pneu ① et emplacements de montage du boulon antivol de roue ② ou ③



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ ⚠ Entrée en matière

Pour desserrer les boulons de roue, utilisez une clé démonte-roue appropriée.

Ne desserrez les boulons de roue que d'un tour environ tant que le véhicule n'est pas soulevé avec le cric.

Si vous ne parvenez pas à desserrer un boulon de roue, appuyez prudemment avec le pied sur l'extrémité de la clé démonte-roue. Pendant cette opération, retenez-vous au véhicule et veillez à être bien d'aplomb.

### Desserrage des boulons de roue

- Placez la clé démonte-roue jusqu'en butée sur le boulon de roue ⇒ Fig. 224.
- Saisissez l'extrémité de la clé démonte-roue et tournez le boulon de roue d'environ *un* tour dans le sens antihoraire ⇒ ⚠.

### Desserrage du boulon antivol de roue

- Sortez l'adaptateur pour boulons antivol de roue de l'outillage de bord.
- Enfoncez l'adaptateur sur le boulon antivol de roue jusqu'en butée.
- Enfoncez la clé démonte-roue sur l'adaptateur jusqu'en butée.
- Saisissez l'extrémité de la clé démonte-roue et tournez le boulon de roue d'environ *un* tour dans le sens antihoraire ⇒ ⚠.

### Vissage du boulon antivol de roue (enjoliveur de roue plein)

En cas de roue avec enjoliveur de roue plein, le boulon antivol de roue doit être vissé sur la position ⇒ Fig. 225② ou ③ par rapport à la position de la valve du pneu ①. Il n'est sinon pas possible de monter l'enjoliveur de roue plein.

## Couple de serrage des boulons de roue

Couple de serrage prescrit des boulons de roue sur les jantes en acier et en alliage léger :

- 120 Nm

Avant de contrôler le couple de serrage, vous devez remplacer les boulons de roue corrodés et difficiles à visser et nettoyer les taraudages du moyeu de roue.

Ne graissez ou n'huilez jamais les boulons de roue et les filetages des moyeux de roue.

Après avoir changé une roue, faites contrôler sans délai le couple de serrage à l'aide d'une clé dynamométrique en parfait état de fonctionnement.

### **AVERTISSEMENT**

Des boulons de roue non serrés correctement risquent de se desserrer pendant la conduite et provoquer des accidents, des blessures graves ainsi que la perte de contrôle du véhicule.

- Les boulons de roue et les taraudages des moyeux de roue doivent être propres, faciles à serrer et exempts d'huile et de graisse.
- Pour desserrer et fixer les boulons de roue, n'utilisez que la clé démonte-roue livrée avec le véhicule.
- Ne desserrez les boulons de roue que d'un tour environ tant que le véhicule n'est pas soulevé avec le cric.
- Ne graissez ou n'huilez jamais les boulons de roue et les filetages des moyeux de roue. Ils pourraient se desserrer pendant la conduite même s'ils ont été serrés au couple prescrit.
- Ne desserrez jamais les assemblages vissés sur les jantes à anneau vissé.
- Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les boulons de roue et les jantes peuvent se détacher pendant la marche. Un couple de serrage excessif peut endommager les boulons de roue et les filetages. Contrôlez régulièrement le couple de serrage à l'aide d'une clé dynamométrique.

### **AVERTISSEMENT**

Des boulons de roue erronés risquent de se desserrer pendant la conduite et provoquer des accidents, des blessures graves ainsi que la perte de contrôle du véhicule.

- N'utilisez que des boulons de roue adaptés aux jantes.
- N'utilisez jamais de boulons de roues différents.
- Sur les véhicules dotés de boulons de roue en deux parties : utilisez exclusivement des boulons de roue en deux parties.

## Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1)



Fig. 226 Points de prise du cric

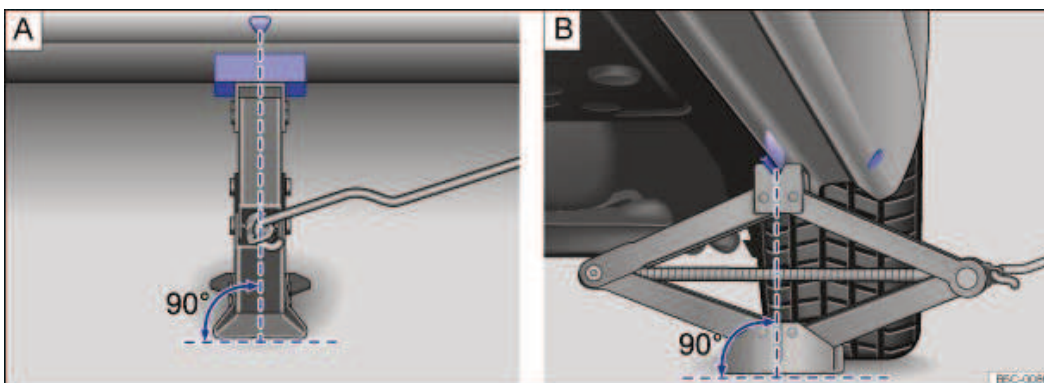


Fig. 227 Positionnement du cric à l'arrière, du côté gauche du véhicule





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Positionnez le cric uniquement au niveau des renforts du soubassement qui se trouvent derrière les repères marqués sur la carrosserie → Fig. 226. Un point de prise est prévu à côté de chacune des roues → ⚠.

## Check-list

Pour votre propre sécurité, veuillez tenir compte des points suivants dans l'ordre indiqué → ⚠ :

- ✓ Choisissez une surface plane et solide pour le levage du véhicule.
- ✓ Arrêtez le moteur. Coupez le moteur, passez une vitesse si votre véhicule a une boîte mécanique ou, s'il est doté d'une boîte DSG® à double embrayage, mettez le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage et actionnez le frein de stationnement électronique Stationnement et manœuvres de stationnement.
- ✓ Calez la roue qui se trouve du côté diagonalement opposé avec des cales pliantes ou autres objets appropriés.
- ✓ En cas de traction d'une remorque : dételez la remorque du véhicule tracteur et garez-la correctement.
- ✓ Desserrez les boulons de roue Boulons de roue.
- ✓ Cherchez sous le véhicule le point de prise du cric le plus proche de la roue à changer.
- ✓ Accrochez la manivelle dans son logement sur le cric (en fonction de l'équipement du véhicule).
- ✓ Déployez le cric sous le point de prise en tournant la manivelle jusqu'à ce qu'il soit encore possible de le positionner sous le véhicule.
- ✓ Assurez-vous que toute la surface du pied du cric porte bien sur le sol et que le pied du cric se trouve exactement sous le point de prise et .
- ✓ Orientez le cric tout en continuant à déployer sa griffe jusqu'à ce que celle-ci saisisse le talon situé sous le véhicule .
- ✓ Continuez à déployer le cric en tournant la manivelle jusqu'à ce que la roue décolle du sol.



### AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du cric peut faire ripper le véhicule du cric et provoquer des blessures graves. Pour réduire le risque de blessures, tenez compte de ce qui suit :

- Utilisez uniquement des crics agréés par Volkswagen pour votre véhicule. D'autres crics et même ceux prévus pour d'autres modèles Volkswagen risqueraient de ripper.
- Le sol doit être ferme et plat. Un sol incliné ou meuble peut faire ripper le véhicule du cric. Utilisez si nécessaire un grand support stable sous la semelle du cric.
- Si le sol est glissant, par ex. du carrelage, utilisez un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) afin d'éviter que le cric ne dérape.
- Positionnez le cric uniquement aux endroits préconisés. La griffe du cric doit saisir le talon du bas de caisse → Fig. 227.
- Ne placez jamais de partie du corps (par ex. le bras ou la jambe) sous le véhicule lorsque celui-ci est soulevé uniquement par le cric.
- S'il faut effectuer des interventions sous le véhicule, il convient de le sécuriser en l'étayant en plus avec des chandelles appropriées.
- Ne soulevez jamais le véhicule lorsque le moteur tourne ou que le véhicule se trouve sur une chaussée inclinée d'un côté ou qui présente une déclivité.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque le véhicule est soulevé. Les vibrations du moteur peuvent faire tomber le véhicule du cric.



### AVERTISSEMENT

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur.

## Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 2)





Fig. 228 Points de prise du cric

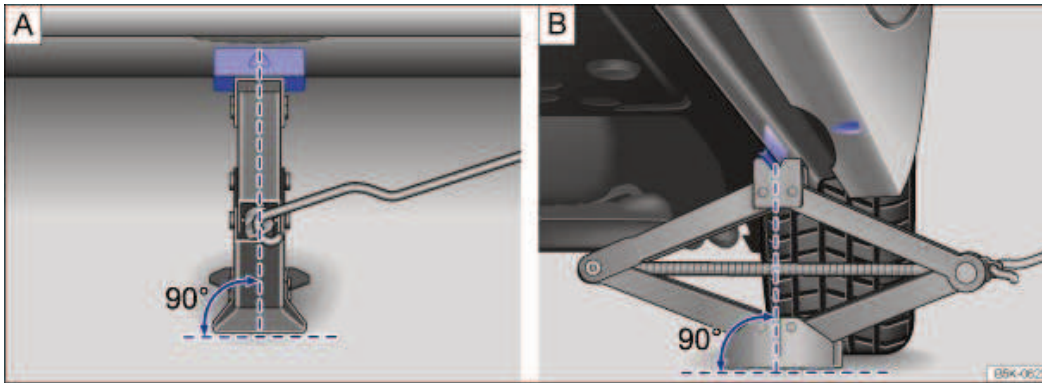


Fig. 229 Positionnement du cric à l'arrière, du côté gauche du véhicule



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Positionnez le cric uniquement au niveau des renforts du soubassement qui se trouvent derrière les repères marqués sur la carrosserie → Fig. 228. Un point de prise est prévu à côté de chacune des roues → ⚠.

### Check-list

Pour votre propre sécurité, veuillez tenir compte des points suivants dans l'ordre indiqué → ⚠ :

- ✓ Choisissez une surface plane et solide pour le levage du véhicule.
- ✓ Arrêtez le moteur. Coupez le moteur, passez une vitesse si votre véhicule a une boîte mécanique ou, s'il est doté d'une boîte DSG® à double embrayage, mettez le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage et actionnez le frein de stationnement électronique Stationnement et manœuvres de stationnement.
- ✓ Calez la roue qui se trouve du côté diagonalement opposé avec des cales pliantes ou autres objets appropriés.
- ✓ En cas de traction d'une remorque : dételez la remorque du véhicule tracteur et garez-la correctement.
- ✓ Desserrez les boulons de roue Boulons de roue.
- ✓ Cherchez sous le véhicule le point de prise du cric le plus proche de la roue à changer.
- ✓ Accrochez la manivelle dans son logement sur le cric (en fonction de l'équipement du véhicule).
- ✓ Déployez le cric sous le point de prise en tournant la manivelle jusqu'à ce qu'il soit encore possible de le positionner sous le véhicule.
- ✓ Assurez-vous que toute la surface du pied du cric porte bien sur le sol et que le pied du cric se trouve exactement sous le point de prise et .
- ✓ Orientez le cric tout en continuant à déployer sa griffe jusqu'à ce que celle-ci saisisse le talon situé sous le véhicule .
- ✓ Continuez à déployer le cric en tournant la manivelle jusqu'à ce que la roue décolle du sol.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation incorrecte du cric peut faire ripper le véhicule du cric et provoquer des blessures graves. Pour réduire le risque de blessures, tenez compte de ce qui suit :

- Utilisez uniquement des crics agréés par Volkswagen pour votre véhicule. D'autres crics et même ceux prévus pour d'autres modèles Volkswagen risqueraient de ripper.
- Le sol doit être ferme et plat. Un sol incliné ou meuble peut faire ripper le véhicule du cric. Utilisez si nécessaire un grand support stable sous la semelle du cric.
- Si le sol est glissant, par ex. du carrelage, utilisez un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) afin d'éviter que le cric ne dérape.
- Positionnez le cric uniquement aux endroits préconisés. La griffe du cric doit saisir le talon du bas de caisse → *Fig. 229*.
- Ne placez jamais de partie du corps (par ex. le bras ou la jambe) sous le véhicule lorsque celui-ci est soulevé uniquement par le cric.
- S'il faut effectuer des interventions sous le véhicule, il convient de le sécuriser en l'étayant en plus avec des chandelles appropriées.
- Ne soulevez jamais le véhicule lorsque le moteur tourne ou que le véhicule se trouve sur une chaussée inclinée d'un côté ou qui présente une déclivité.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque le véhicule est soulevé. Les vibrations du moteur peuvent faire tomber le véhicule du cric.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur.

## Changement d'une roue



**Fig. 230** Changement d'une roue : dévissage des boulons de roue à l'aide du manche de tournevis




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → **⚠** *Entrée en matière*

### Dépose d'une roue

- Tenez compte de la liste de contrôle → *Mesures préalables au changement d'une roue*.
- Desserrez les boulons de roue → *Boulons de roue*
- Levez le véhicule → *Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1)*.
- Dévissez entièrement les boulons de roue desserrés à l'aide du six pans creux situé dans le manche du tournevis → *Fig. 230* et posez-les sur un support propre.
- Déposez la roue.

### Montage de la roue de secours ou de la roue d'urgence

- Tenez compte du sens de rotation du pneu → *Marquage des pneus et type de pneus*.
- Mettez la roue en place.
- Vissez dans le sens des aiguilles d'une montre le boulon antivol de roue avec l'adaptateur sur la position → *Fig. 225* ou  et serrez-le *légèrement*.
- Vissez tous les boulons de roue dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-les *légèrement*.
- Abaissez le véhicule à l'aide du cric.
- Serrez fermement tous les boulons de roue dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé démonte-roue → **⚠**. Ne suivez pas l'ordre de positionnement des boulons sur la roue mais serrez toujours des boulons opposés.

- Mettez en place les capuchons, l'enjoliveur central ou l'enjoliveur de roue plein ⇒ *Caches de passage de roue*.

## **AVERTISSEMENT**

Un couple de serrage erroné ou des boulons de roue manipulés de manière impropre peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer des accidents et des blessures graves.

- Veillez à ce que tous les boulons de roue et les taraudages des moyeux de roue restent propres et exempts d'huile et de graisse. Les boulons de roue ne doivent pas gripper et doivent être serrés au couple prescrit.
- N'utilisez pas le six pans creux situé dans le manche du tournevis pour desserrer ou resserrer les boulons de roue, mais seulement pour les tourner.

## Après le changement d'une roue



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

- Si nécessaire, nettoyez l'outillage de bord et remettez-le en place dans le coffre à bagages, dans son élément en mousse ⇒ *Outillage de bord*.
- Rangez de façon sécurisée la roue défectueuse dans le coffre à bagages.
- Faites contrôler sans délai le couple de serrage des boulons de roue ⇒ *Couple de serrage des boulons de roue*.
- Faites remplacer la roue endommagée dès que possible.



Après un changement de roue, le témoin de contrôle du système de contrôle des pneus peut indiquer un dysfonctionnement du système ⇒ *Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus*.

## Kit de crevaision



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ *Éléments du kit de crevaision*
- ⇒ *Mesures préalables*
- ⇒ *Colmatage et gonflage du pneu*
- ⇒ *Contrôle après un trajet de 10 minutes*

Le kit de crevaision vous permet de colmater provisoirement de manière fiable les endommagements du pneu causés par des corps étrangers ou des perforations du pneu d'un diamètre pouvant atteindre environ 4 mm. Les corps étrangers, par ex. une vis ou un clou, ne doivent pas être enlevés du pneu !

Après avoir rempli le pneu de produit d'étanchéité, vous devez impérativement contrôler de nouveau la pression de gonflage du pneu environ 10 minutes après avoir repris la route.

Si plusieurs pneus sont endommagés sur le véhicule, faites appel à un spécialiste. Le kit de crevaision ne permet de colmater qu'un seul pneu.

N'utilisez le kit de crevaision que si le véhicule est garé en toute sécurité et que vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires et les mesures préventives de sécurité ! Si tel n'est pas le cas, faites appel à un spécialiste.

Le produit de colmatage pour pneu ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :

- En cas de dommage sur la jante.
- Lorsque la température extérieure est inférieure à -20 °C (-4 °F).
- En cas d'entailles ou de perforations du pneu d'une taille supérieure à 4 mm.
- Si vous avez roulé avec une très faible pression de gonflage des pneus voire avec un pneu à plat.
- Lorsque la date limite de conservation de la bouteille de produit de colmatage des pneus est écoulee.
- Lorsque vous avez enlevé des corps étrangers du pneu.
- En cas de pneus à roulage à plat. Pour savoir si votre véhicule est équipé de pneus à roulage à plat, vous trouverez sur ces pneus l'inscription Seal sur le flanc extérieur du pneu.

## **AVERTISSEMENT**

L'utilisation du kit de crevaison peut s'avérer dangereuse, surtout si vous colmatez le pneu au bord de la chaussée. Pour réduire le risque de blessures graves, tenez compte de ce qui suit :

- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité. Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation afin de pouvoir gonfler la roue.
- Veillez à ce que le sol soit plat et ferme.
- Tous les passagers, en particulier les enfants, doivent toujours se tenir à une distance de sécurité suffisante de la zone de travail.
- Activez le signal de détresse pour alerter les autres usagers de la route.
- N'utilisez le kit de crevaison que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires. Sinon, faites appel à un spécialiste.
- Le kit de crevaison est prévu uniquement en cas d'urgence, pour vous permettre de rouler jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche.
- Faites remplacer au plus vite un pneu réparé à l'aide du kit de crevaison.
- Le produit de colmatage est nuisible à la santé et doit immédiatement être éliminé s'il entre en contact avec la peau.
- Conservez le kit de crevaison hors de la portée des enfants.
- N'utilisez jamais de cric, même si celui-ci est homologué pour le véhicule.
- Arrêtez toujours le moteur, activez le frein de stationnement électronique et amenez le levier sélecteur dans la position P ou, sur les véhicules avec boîte mécanique, engagez une vitesse afin de réduire le risque de déplacement involontaire du véhicule.

## **AVERTISSEMENT**

Un pneu gonflé avec produit de colmatage n'a pas les mêmes qualités routières qu'un pneu traditionnel.

- Ne roulez jamais à plus de 80 km/h (50 mph).
- Évitez d'accélérer à pleins gaz, de freiner brusquement et de conduire à vive allure dans les virages.
- Ne roulez que pendant 10 minutes à une vitesse maximale de 80 km/h (50 mph), puis contrôlez le pneu.



Éliminez le produit d'étanchéité usagé ou périmé conformément à la législation en vigueur.



Les bouteilles de produit de colmatage des pneus neuves sont disponibles auprès d'un Partenaire Volkswagen.



Tenez compte des indications contenues dans la notice d'utilisation du fabricant du kit de crevaison.

### Éléments du kit de crevaison

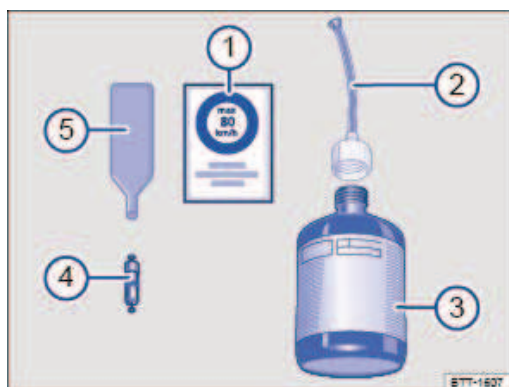


Fig. 231 Schéma de principe : composition du kit de crevaison

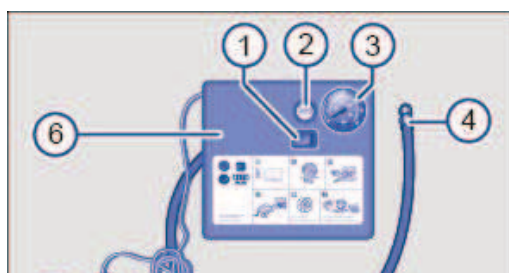




Fig. 232 Schéma de principe : compresseur du kit de crevaison



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

Le kit de crevaison se trouve dans le coffre à bagages, sous le revêtement de plancher.

Le kit de crevaison se compose des éléments suivants → Fig. 231 :

- ① Autocollant indiquant la limitation de vitesse max. 80 km/h ou max. 50 mph
- ② Flexible de remplissage avec bouchon
- ③ Bouteille de produit de colmatage pour pneus
- ④ Obus de valve de recharge
- ⑤ Extracteur d'obus de valve

Le compresseur du kit de crevaison comprend les éléments suivants → Fig. 232 :

- ① Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ② Vis de décharge de pression d'air
- ③ Indicateur de pression de gonflage des pneus
- ④ Flexible de gonflage de pneu
- ⑤ Fiche de câble 12 volts
- ⑥ Compresseur d'air

L'extracteur d'obus de valve → Fig. 231 ⑤ possède, à son extrémité inférieure, une fente qui s'adapte à l'obus de valve. Ce n'est que de cette manière que l'obus de valve peut être retiré puis réinséré dans la valve du pneu. Il en va de même pour l'obus de valve de recharge ④.



Le compresseur d'air du kit de crevaison peut être branché sur la prise 12 volts même si l'indication de puissance figurant sur la plaque du constructeur du compresseur d'air est supérieure à la puissance absorbée maximale de la prise.

## Mesures préalables



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠ Entrée en matière

## Check-list

Effectuez toujours les opérations suivantes dans l'ordre indiqué → ⚠.

- ✓ En cas de crevaison, garez le véhicule en toute sécurité sur une surface plane et solide, à une distance suffisante de la circulation.
- ✓ Actionnez le frein de stationnement électronique Stationnement et manœuvres de stationnement.
- ✓ Boîte DSG® à double embrayage : amenez le levier sélecteur en position P Boîte DSG® à double embrayage.
- ✓ Coupez le moteur et retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.
- ✓ Boîte mécanique : passez une vitesse Boîte mécanique : engagement d'une vitesse.
- ✓ Faites descendre tous les occupants du véhicule et amenez-les en toute sécurité loin de la circulation.
- ✓ Activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation En cas d'urgence. Respectez la réglementation en vigueur.
- ✓ Contrôlez si une réparation est possible avec le kit de crevaison Le produit de colmatage pour pneu ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :
- ✓

En cas de traction d'une remorque : dételez la remorque du véhicule tracteur et garez-la correctement .



- Si le coffre à bagages est chargé, sortez les bagages.
- Sortez le kit de crevaison du coffre à bagages.
- Collez l'autocollant ① du kit de crevaison sur le tableau de bord de telle manière qu'il se trouve dans le champ de vision du conducteur.
- N'enlevez pas du pneu les corps étrangers (par ex. une vis ou un clou).



## AVERTISSEMENT

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez toujours les opérations figurant sur la liste de contrôle et tenez compte des consignes de sécurité générales en vigueur.

## Colmatage et gonflage du pneu



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ Entrée en matière

### Colmatage des pneus

- Dévissez le capuchon de la valve du pneu.
- Dévissez l'obus de la valve du pneu à l'aide de l'extracteur d'obus ⇒ Fig. 231② et placez-le sur un support propre.
- Secouez plusieurs fois énergiquement la bouteille de produit de colmatage des pneus ⇒ Fig. 231②.
- Vissez le flexible de remplissage du pneu ⇒ Fig. 231② sur la bouteille de produit de colmatage des pneus dans le sens des aiguilles d'une montre. Le film situé sur le bouchon est alors automatiquement percé.
- Retirez le bouchon du flexible de remplissage ⇒ Fig. 231② et enfoncez l'extrémité ouverte sur la valve.
- Tenez la bouteille avec le fond vers le haut et remplissez le pneu avec la totalité du produit de colmatage contenu dans la bouteille.
- Retirez la bouteille de produit de colmatage vide de la valve.
- Revissez l'obus sur la valve du pneu à l'aide de l'extracteur d'obus ⇒ Fig. 231②.

### Gonflage du pneu

- Vissez fermement le flexible de remplissage du pneu ⇒ Fig. 232② du compresseur d'air sur la valve du pneu.
- Vérifiez que la vis de décharge de pression d'air ⇒ Fig. 232② est fermée.
- Démarrez le moteur du véhicule et laissez-le tourner.
- Branchez la fiche 12 V ⇒ Fig. 232② dans une prise de courant 12 V du véhicule ⇒ Prises de courant.
- Mettez en marche le compresseur d'air à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ⇒ Fig. 232②.
- Faites fonctionner le compresseur d'air jusqu'à l'obtention d'une pression de 2,0 à 2,5 bars (29 – 36 psi/200 – 250 kPa) ⇒ . Durée maximale de fonctionnement : 8 minutes ⇒ ①.
- Arrêtez le compresseur d'air.
- Si une pression atmosphérique de 2,0 à 2,5 bars (29 – 36 psi/200 – 250 kPa) ne peut pas être atteinte, dévissez le flexible de gonflage de la valve du pneu.
- Avancez ou reculez le véhicule d'environ 10 mètres pour que le produit de colmatage puisse se répartir dans le pneu.
- Vissez de nouveau fermement le flexible de gonflage de pneus du compresseur d'air sur la valve du pneu et répétez l'opération de gonflage.
- Si la pression de gonflage nécessaire ne peut toujours pas être atteinte, c'est que le pneu est trop endommagé. Le pneu ne peut donc pas être colmaté avec le kit de crevaison. Arrêtez de rouler ! Faites appel à un spécialiste ⇒ .
- Déconnectez le compresseur d'air et dévissez le flexible de gonflage du pneu de la valve du pneu.
- Dès qu'une pression de gonflage de 2,0 à 2,5 bars (29 – 36 psi/200 – 250 kPa) est atteinte, poursuivez votre route à une vitesse maximale de 80 km/h (50 mph).
- Contrôlez la pression de gonflage du pneu après un trajet de 10 minutes ⇒ Contrôle après un trajet de 10 minutes.

## AVERTISSEMENT

Le flexible de gonflage de pneu et le compresseur d'air peuvent devenir très chauds lors du gonflage.


- Protégez-vous les mains et la peau des pièces brûlantes.
- Ne posez pas le flexible de gonflage du pneu et le compresseur d'air brûlants sur des matériaux inflammables.
- Laissez bien refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Si vous ne pouvez pas gonfler le pneu à au moins 2,0 bars (29 psi/200 kPa), cela signifie que le pneu est trop endommagé. Le produit de colmatage n'est pas en mesure de colmater le pneu. Arrêtez de rouler ! Faites appel à un spécialiste.

## MISE EN GARDE

Arrêtez le compresseur d'air au plus tard au bout de 8 minutes de fonctionnement afin d'éviter une surchauffe ! Laissez le compresseur d'air refroidir quelques minutes avant de le remettre en marche.


### Contrôle après un trajet de 10 minutes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Raccordez à nouveau le flexible de remplissage du pneu → Fig. 232④ et consultez la pression de gonflage indiquée sur l'indicateur de pression de gonflage ⑤.

Pression inférieure ou égale à 1,3 bar (19 psi/130 kPa) :

- Arrêtez de rouler ! Le kit de crevaison ne permet pas de colmater suffisamment le pneu.
- Faites appel à un spécialiste → .

Pression supérieure ou égale à 1,4 bar (20 psi/140 kPa) :

- Ramenez la pression de gonflage du pneu à la valeur correcte → *Informations utiles sur les roues et les pneus*.
- Rendez-vous avec précaution dans l'atelier spécialisé le plus proche à une vitesse maximale de 80 km/h (50 mph).
- Faites remplacer le pneu endommagé dans un atelier spécialisé.

## AVERTISSEMENT

Si vous roulez avec un pneu qui n'a pas été colmaté, la conduite peut être dangereuse et entraîner des accidents ainsi que des blessures graves.

- Arrêtez de rouler si la pression de gonflage des pneus est inférieure ou égale à 1,3 bar (19 psi/130 kPa).
- Faites appel à un spécialiste.

## Maintenance

### Service

#### Travaux d'entretien et Plan d'Entretien numérique

Grâce aux données du véhicule collées dans la jaquette de la Notice d'Utilisation, vous êtes assuré de toujours pouvoir faire poser les Pièces d'Origine Volkswagen® adéquates sur votre véhicule. Ces données permettent par ailleurs de définir le type d'entretien dont votre véhicule doit faire l'objet.

Sur l'étiquette d'identification du véhicule, nous vous confirmons la date de la première mise en circulation ou de livraison de votre véhicule, la date de réalisation du Service Mise à la Route et ainsi le début de la garantie de votre véhicule.

#### Consignation des travaux d'entretien effectués (Plan d'Entretien numérique)

Les attestations d'entretien sont consignées dans un système centralisé par votre Partenaire Volkswagen ou votre atelier spécialisé. La documentation transparente de l'historique d'entretien permet de retracer à tout moment les travaux d'entretien réalisées sur votre véhicule. Nous vous recommandons de demander, après chaque entretien effectué, une attestation d'entretien imprimée contenant les travaux d'entretien consignés dans le système.

Lors de chaque entretien, l'attestation d'entretien sera remplacée par un nouvel imprimé mis à jour.

Le Plan d'Entretien numérique n'est pas disponible sur tous les marchés. Votre Partenaire Volkswagen vous informera dans ce cas de la documentation des



travaux d'entretien.

## Travaux d'entretien

Dans le Plan d'Entretien numérique, votre Partenaire Volkswagen ou atelier spécialisé consigne les indications suivantes :

- À quel moment quel entretien a été effectué.
- Si une réparation a été recommandée, par ex. recommandation de remplacer prochainement les plaquettes de frein.
- Si vous avez formulé des souhaits avant ou pendant les travaux de maintenance. Votre conseiller Service les note sur l'ordre de réparation.
- Quels composants/fluides ont été remplacés/vidangés.
- La date de la prochaine échéance d'entretien.

Le Service Mobilité Longue Durée (LongLife) (appelé Service Volkswagen Assistance en France, Garantie Mobilité en Belgique et Assurance mobilité Totalmobill! en Suisse) est valable jusqu'à l'échéance du prochain Service Entretien. La documentation est assurée à chaque Service Entretien arrivé à échéance.

Le type et l'ampleur des travaux d'entretien peuvent varier d'un véhicule à l'autre. Vous pouvez demander à un atelier spécialisé les travaux spécifiques au véhicule.

### **AVERTISSEMENT**

Un entretien inexistant ou insuffisant et le non-respect des périodicités d'entretien risquent d'entraîner une panne du véhicule, des accidents et de graves blessures.

- Faites effectuer les travaux d'entretien par un Partenaire Volkswagen agréé ou un atelier spécialisé.

### **MISE EN GARDE**

Nous ne saurions être tenus responsables des dommages causés au véhicule suite à un entretien insuffisant ou en raison de la disponibilité insuffisante de pièces d'origine.

**i** Les travaux d'entretien réguliers sur le véhicule ne servent pas seulement à conserver sa valeur, mais elles contribuent aussi au maintien de sa sûreté de fonctionnement et de sa conformité aux exigences de la sécurité routière. Par conséquent, faites effectuer les travaux d'entretien conformément aux directives de Volkswagen.

## Entretien fixe ou entretien variable

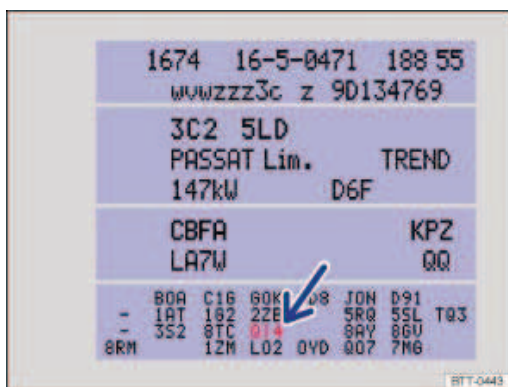


Fig. 233 Étiquette d'identification du véhicule avec numéro PR de l'entretien correspondant (schéma de principe)

Il convient de distinguer deux types d'entretien différents : le Service Vidange et le Service Entretien. L'indicateur de maintenance sur l'afficheur du combiné d'instruments sert à rappeler la prochaine échéance d'entretien.

L'entretien fixe ou l'entretien variable s'applique pour le Service Vidange de votre véhicule en fonction de son équipement et de ses conditions d'utilisation.

À quoi puis-je reconnaître de quel type d'entretien mon véhicule a besoin ?

- Au numéro PR indiqué sur l'étiquette d'identification du véhicule → Fig. 233 (flèche) → *Caractéristiques techniques*.
- Au tableau ci-après.

Type d'entretien <sup>a)</sup>	N° PR	Genre	Intervalle d'entretien
--------------------------------	-------	-------	------------------------

		d'entretien	
Service Vidange	QI1	Fixe	Tous les 5 000 km ou au bout de 1 an <sup>b)</sup> .
	QI2		Tous les 7 500 km ou au bout de 1 an <sup>b)</sup> .
	QI3		Tous les 10 000 km ou au bout de 1 an <sup>b)</sup> .
	QI4		Tous les 15 000 km ou au bout de 1 an <sup>b)</sup> .
	QI6	Variable	Selon l'indicateur de maintenance.
Service Entretien			Selon l'indicateur de maintenance.

Tenez compte des informations sur la spécification de l'huile-moteur selon la norme VW → *Huile-moteur*.

### Particularité concernant l'entretien variable

Pour l'entretien variable, vous ne devez faire effectuer un Service Vidange que si votre véhicule l'exige. Les conditions d'utilisation individuelles ainsi que votre propre style de conduite sont pris en compte pour déterminer à quel moment cette opération doit intervenir. Un des principes de l'entretien variable est le recours à une huile-moteur Longue Durée (LongLife) et non à une huile-moteur classique.

Tenez compte des informations sur la spécification de l'huile-moteur selon la norme VW → *Huile-moteur*.

Si vous ne souhaitez pas d'entretien variable, vous pouvez également opter pour l'entretien fixe. Un entretien fixe peut toutefois avoir des répercussions sur les frais d'entretien. Votre Réceptionnaire Service est à votre disposition pour vous conseiller.

### Indicateur de maintenance

Les échéances d'entretien chez Volkswagen sont affichées dans l'indicateur de maintenance du combiné d'instruments → *Indicateur de maintenance* ou dans le menu Réglages du véhicule dans le système d'infodivertissement → *Menu Réglages du véhicule*. L'indicateur de maintenance informe uniquement sur les échéances d'entretien qui comprennent une vidange d'huile-moteur ou un Service Entretien. Lors du service respectif arrivé à échéance, il est possible d'effectuer également des travaux supplémentaires, par ex. vidange du liquide de frein ou remplacement des bougies d'allumage.

<sup>a)</sup> Les périodicités d'entretien indiquées se rapportent à des conditions d'utilisation normales.

<sup>b)</sup> Selon le premier terme atteint.

### Informations sur les conditions d'utilisation

Les périodicités et rubriques d'entretien indiquées se rapportent de manière générale à des conditions d'utilisation normales.

En cas de conditions d'utilisation particulièrement difficiles, il est nécessaire de faire effectuer certaines opérations avant l'échéance du prochain entretien ou à des intervalles d'entretien plus rapprochés que ceux indiqués.

Des conditions d'utilisation particulièrement difficiles sont entre autres :

- Carburant à teneur en soufre
- Courts trajets fréquents
- Fonctionnement au ralenti du moteur sur une période prolongée, par ex. dans le cas d'un taxi
- Utilisation dans des régions très poussiéreuses
- Traction fréquente d'une remorque (en fonction de l'équipement)
- Utilisation prédominante dans un trafic en accordéon, par exemple en ville
- Utilisation principalement hivernale.

Ce principe vaut en particulier pour les composants suivants (en fonction de l'équipement) :

- Filtre à poussière et à pollen
- Filtre à allergènes Air Care
- Filtre à air
- Courroie crantée
- Filtre à particules

- Huile-moteur

Le Réceptionnaire Service de votre atelier spécialisé se tient à votre disposition pour vous conseiller si, compte tenu des conditions d'utilisation de votre véhicule, il est nécessaire de faire effectuer certaines opérations plus souvent que prévu par rapport à la périodicité d'entretien normale.

## **AVERTISSEMENT**

Un entretien inexistant ou insuffisant et le non-respect des périodicités d'entretien risquent d'entraîner une panne du véhicule sur la voie publique, des accidents et de graves blessures.

- Faites effectuer les travaux d'entretien par un Partenaire Volkswagen agréé ou un atelier spécialisé.

## **MISE EN GARDE**

Nous ne saurions être tenus responsables des dommages causés au véhicule suite à un entretien insuffisant ou en raison de la disponibilité insuffisante de pièces d'origine.

## Rubriques d'entretien

---

Font partie des rubriques d'entretien tous les travaux de maintenance nécessaires pour que votre véhicule reste opérationnel et sûr (en fonction des conditions d'exploitation et de l'équipement du véhicule, par ex. moteur, boîte de vitesses ou fluides et consommables). Les travaux de maintenance comprennent les *travaux de révision* et les *travaux d'entretien*. Vous obtiendrez des informations détaillées sur les différentes activités :

- Auprès de votre Partenaire Volkswagen
- Auprès de votre atelier spécialisé
- Dans le système d'information électronique sur les réparations et les ateliers erWin sur <https://erwin.volkswagen.de>

### Travaux de révision

#### *Installation électrique*

- Batterie 12 V : contrôler et remplacer si nécessaire.
- Éclairage : contrôler.
- Avertisseur sonore : contrôle
- Réglage des projecteurs : contrôler.
- Indicateur de maintenance : remettre à zéro.

#### *Moteur/boîte de vitesses*

- Système d'échappement : contrôler.
- Boîte de vitesses et couple réducteur : contrôler.
- Installation de gaz : contrôler.
- Courroie multipiste : contrôler.
- Système de refroidissement : contrôler.
- Moteur et composants dans le compartiment-moteur : contrôler.
- Niveau d'huile : contrôler.

#### *Trains roulants*

- Rotules d'essieu/biellettes de direction : contrôler.
- Pneus : contrôler.
- Système de freinage : contrôler.
- Plaquettes/disques de frein : contrôler.
- Niveau de liquide de frein : contrôler.
- Soufflets de protection : contrôler.
- Paliers de biellette d'appui et de barre stabilisatrice : contrôler.

- Suspension pneumatique : contrôler.
- Kit de crevaison : contrôler.
- Pression de gonflage des pneus : contrôler toutes les roues.
- Direction assistée : contrôler.
- Amortisseurs/ressorts hélicoïdaux : contrôler.

#### Carrosserie

- Systèmes de toit : contrôler.
- Pare-brise : contrôler.
- Carrosserie : contrôler l'absence de corrosion.
- Balais d'essuie-glace : contrôler.
- Essuie-glace et lave-glace : contrôler.
- Limiteurs d'ouverture de porte : graisser.
- Soubassement : contrôler.
- Gouttières d'évacuation d'eau : contrôler.
- Essai sur route : réaliser.

#### Travaux d'entretien

En plus des travaux de révision (portant, en fonction des conditions d'utilisation et de l'équipement du véhicule, par ex. sur le moteur, la boîte de vitesses ou les fluides et consommables), des opérations d'entretien supplémentaires doivent être effectuées sur votre véhicule. Ces travaux dépendent de la *durée de service* et/ou du *kilométrage*.

- Additifs : vidanger/faire l'appoint.
- Liquide de frein : vidanger.
- Filtre à particules : contrôler.
- Réservoir et conduites de gaz naturel : vidanger.
- Boîte de vitesses : vidanger l'huile/remplacer le filtre.
- Palier de boîte de vitesses : remplacer.
- Filtre de l'installation de gaz : remplacer.
- Couple réducteur/différentiel : vidanger l'huile.
- Filtre à gazole : remplacer/purger.
- Filtre à air : remplacer.
- Moteur : vidanger l'huile/remplacer le filtre.
- Filtre à poussière et à pollen : remplacer.
- Filtre à allergènes Air Care : remplacement
- Bougies d'allumage : remplacer.
- Courroie crantée/galet-tendeur de courroie crantée : contrôler/remplacer.

Il est également possible de faire effectuer des travaux d'entretien entre les échéances d'entretien → [Entretien fixe](#) ou [entretien variable](#).

Pour des raisons techniques (perfectionnement permanent des composants), les rubriques d'entretien peuvent varier. Votre Partenaire Volkswagen ou atelier spécialisé est toujours informé des derniers changements.

## Entretien du véhicule

### Remarques relatives à l'entretien du véhicule

---

Un entretien régulier et adéquat contribue au maintien en bon état de votre véhicule.

Plus les salissures restent longtemps sur les garnitures et sur les surfaces des différentes pièces du véhicule, plus le nettoyage et l'entretien risquent d'être difficiles. Lorsqu'elles agissent de manière prolongée, il peut arriver que les salissures ne puissent plus être éliminées.

Volkswagen vous recommande d'utiliser des produits d'entretien d'origine, mis au point spécialement pour votre véhicule <sup>1)</sup>. Si vous avez des questions spécifiques ou que des éléments du véhicule ne sont pas mentionnés, adressez-vous à votre atelier spécialisé.

### **AVERTISSEMENT**

Un entretien et un nettoyage non conformes des pièces du véhicule peuvent nuire au bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Effectuez toujours le nettoyage et l'entretien des pièces du véhicule conformément aux instructions du constructeur.
- Utilisez toujours des produits de nettoyage homologués et recommandés.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de solvants. Les solvants peuvent provoquer des dommages irréparables aux modules de sac gonflable.
- Protégez vos mains et vos bras d'éventuels contacts avec des pièces coupantes, par ex. lors du nettoyage de l'intérieur des passages de roue.

### **AVERTISSEMENT**

Les glaces sales, givrées ou embuées réduisent la visibilité et augmentent le risque d'accidents et de blessures graves. Le bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule peut être compromis.

- Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les glaces !
- N'appliquez pas de revêtement hydrofuge sur le pare-brise. Ces derniers peuvent entraîner un éblouissement en cas de mauvaises conditions de visibilité.

### **AVERTISSEMENT**

Les produits d'entretien peuvent être toxiques et dangereux. Des produits d'entretien inappropriés ainsi qu'une utilisation impropre des produits d'entretien peuvent provoquer des accidents, des blessures graves, des brûlures et des intoxications.

- Conservez les produits d'entretien uniquement dans leur bidon d'origine fermé.
- Consultez la notice jointe.
- Tenez les produits d'entretien hors de portée des enfants.
- Utilisez les produits d'entretien uniquement en plein air ou dans une pièce bien ventilée pour éviter d'inhaler des vapeurs nocives.
- N'utilisez jamais de térébenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils pour l'entretien du véhicule. Ces produits sont toxiques et facilement inflammables.

### **MISE EN GARDE**

Un contact, même de courte durée, avec des produits agressifs et contenant des solvants peut endommager l'équipement du véhicule de manière irréversible (par ex. le rembourrage des sièges ou les éléments décoratifs).


- Ne laissez pas les salissures sécher.
- Faites éliminer les taches coriaces par un atelier spécialisé.

<sup>1)</sup> Des accessoires appropriés sont disponibles auprès d'un Partenaire Volkswagen. Veuillez tenir compte des indications d'utilisation figurant sur l'emballage.

## Lavage du véhicule

Lavez régulièrement avec soin le soubassement du véhicule pour enlever les résidus de sels de déneigement ou d'eau de mer.

### Installations de lavage automatique


Respectez toujours les directives de l'exploitant des installations de lavage, en particulier si votre véhicule comporte des pièces rapportées .

- Privilégiez le lavage dans des installations de lavage sans brosses.
- Faites un pré-lavage du véhicule à l'eau.
- Ne verrouillez pas la colonne de direction dans les installations de lavage → *Informations concernant la direction*.
- Coupez toujours la fonction Auto Hold → *Fonction Auto Hold*, les essuie-glaces → *Utilisation du levier d'essuie-glace* et le détecteur de pluie et de luminosité

avant le lavage du véhicule.


- Rabattez les rétroviseurs extérieurs.
- Ne sélectionnez pas de programme de lavage à cire chaude pour les véhicules avec films de protection et décoratifs.

## Nettoyeur haute pression

Tenez impérativement compte des consignes du fabricant du nettoyeur haute pression. N'utilisez en aucun cas des buses rotatives .

- La température de l'eau ne doit pas dépasser +60 °C (+140 °F).
- Ne nettoyez pas les glaces givrées ou couvertes de neige avec un nettoyeur haute pression.
- Déplacez le jet d'eau de façon régulière en veillant à maintenir une distance minimale de 50 cm entre la buse et les glaces latérales ainsi que les autres pièces du véhicule.
- Ne dirigez pas le jet d'eau trop longtemps au même endroit. Détrempez plutôt la saleté tenace.
- Évitez d'orienter le jet d'eau sur les joints en caoutchouc (par ex. des glaces latérales), les pneus, les flexibles en caoutchouc, les isolants, les baguettes chromées et sur les autres pièces sensibles, telles que les serrures de portes.
- N'appliquez directement le jet sur les capteurs, lentilles de caméra, films décoratifs et de protection que pendant un court instant.

## Lavage à la main

Si le lavage à la main est une méthode douce pour entretenir votre véhicule, Toutefois, il y a quand même quelques points dont il faut tenir compte .

- Avant le lavage à la main, détrempez tout d'abord la saleté à grande eau, puis rincez autant que possible.
- Nettoyez le véhicule à l'aide d'une éponge douce, d'un gant de lavage ou d'une brosse de lavage en frottant légèrement. Commencez par le toit et continuez du haut vers le bas.
- Rincez fréquemment l'éponge, le gant ou la brosse de lavage.
- Si vous nettoyez les roues et les bas de caisse, faites-le en dernier et à l'aide d'une seconde éponge.

N'utilisez de shampooing qu'en cas de saleté tenace.

## Traitement

Un traitement de protection de qualité protège la peinture du véhicule. Le véhicule doit à nouveau être protégé avec un traitement de protection à la cire de bonne qualité au plus tard lorsque l'eau ne coule plus distinctement sur la peinture propre.

Même si vous utilisez régulièrement un traitement de protection dans une station de lavage automatique, nous vous recommandons de traiter la peinture du véhicule à la cire dure d'origine Volkswagen (- 000 096 317 -) au moins deux fois par an.

## Lustrage

Le lustrage ne devient indispensable que lorsque la peinture du véhicule est ternie et que le traitement de protection ne suffit plus à lui rendre l'éclat souhaité.

Les pièces revêtues d'une peinture mate ne doivent pas être lustrées, pour éviter qu'elles ne deviennent brillantes .



### AVERTISSEMENT

Après un lavage du véhicule, l'effet de freinage peut être retardé en raison de l'humidité ou, en hiver, du givre qui se forme sur les disques et les plaquettes de frein, ce qui peut augmenter la distance de freinage.

- Effectuez des manœuvres de freinage prudentes pour sécher et dégivrer les freins. Ne mettez pas en danger les autres usagers de la route en effectuant cette opération !



### MISE EN GARDE

Un lavage non conforme du véhicule peut l'endommager considérablement !

- Respectez toujours les instructions du constructeur.
- Évitez de laver le véhicule en plein soleil.
- Par temps froid, n'orientez jamais le jet d'eau directement vers les serrures, les portes ou le capot arrière. Les serrures et les joints risquent de geler !

## ! MISE EN GARDE

Les installations de lavage qui détectent mécaniquement les contours peuvent endommager le véhicule, par ex. au niveau du spoiler.

## ! MISE EN GARDE

Un lavage non conforme du véhicule peut endommager les pièces et surfaces de couleur mate, les pièces en matière plastique non peintes, les verres de projecteur et les blocs de feux arrière.

- N'utilisez pas de brosses dures ou susceptibles de causer des rayures.
- Si votre véhicule est doté d'une peinture mate, nettoyez-la uniquement dans une installation de lavage textile.
- Ne traitez pas les surfaces revêtues d'une peinture mate avec de la cire chaude.
- Ne lustrez pas les surfaces revêtues d'une peinture mate.



Ne lavez le véhicule que sur des sites de lavage spécialement prévus à cet effet afin d'éviter que les eaux usées, éventuellement souillées d'huile, de graisse et de carburant ne soient rejetées dans les égouts.

## Entretien et nettoyage extérieur du véhicule

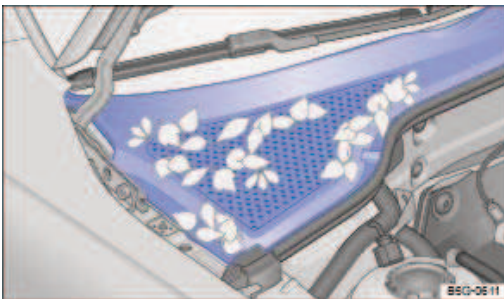


Fig. 234 Entre le compartiment-moteur et le pare-brise : caisson d'eau (schéma de principe)

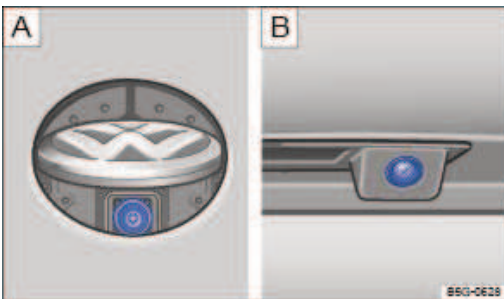


Fig. 235 À l'arrière : caméra de recul dans l'emblème Volkswagen ou dans les feux de plaque de police (schéma de principe)

La vue d'ensemble suivante fournit des recommandations pour le nettoyage et l'entretien de certaines pièces du véhicule ⇒ !.

Glaces de porte, surfaces vitrées :

Éliminez les résidus de cire, provenant par ex. de produits d'entretien, à l'aide du chiffon de nettoyage pour glaces d'origine Volkswagen (- 000 096 166 A -) ou d'un nettoyant pour vitres approprié.

En présence de neige et de givre, utilisez une balayette. Si vous utilisez un grattoir en plastique, déplacez-le uniquement dans un seul sens. En présence de givre, utilisez le dégivrant d'origine Volkswagen (- 000 096 322 -).

Balais d'essuie-glace :⇒ *Balais d'essuie-glace*.



Peinture :

Traitez toujours les surfaces avec précaution pour ne pas enlever la couche de peinture. Éliminez immédiatement les salissures superficielles comme les dépôts, les restes d'insectes, les taches de produits cosmétiques, avec un chiffon propre et doux et une solution savonneuse douce<sup>1)</sup> ou de la pâte nettoyante.

Retouchez les petits dégâts de peinture avec un marqueur à peinture. Vous trouverez le code couleur sur l'étiquette d'identification du véhicule ⇒ *Caractéristiques techniques*. Pour les dommages des surfaces de couleur mate, adressez-vous à un atelier spécialisé.

- Carburant ou ingrédient ayant débordé : nettoyez immédiatement.
- Dépôt de rouille fine : imbitez les dépôts avec une solution savonneuse. Éliminez-les ensuite à l'aide d'une pâte nettoyante.
- Corrosion : faites-la éliminer par un atelier spécialisé.
- L'eau ne perle plus sur la peinture propre : protégez la peinture avec de la cire dure d'origine Volkswagen (- 000 096 317 -) au moins deux fois par an.
- Pas de brillance malgré la protection/peinture terne : traitez le véhicule exempt de saleté et de poussière avec un produit de lustrage.

Caisson d'eau, compartiment-moteur :

Éliminez les feuilles et autres objets mobiles à la main ou avec un aspirateur → Fig. 234 → . Le nettoyage du compartiment-moteur doit toujours être effectué par un atelier spécialisé → .

De l'eau versée manuellement dans le caisson d'eau, par ex. avec un nettoyeur haute pression, peut endommager considérablement le véhicule.

Capteurs, lentilles de caméra :

Nettoyez la zone située devant les capteurs et la caméra avec un chiffon doux et un produit nettoyant sans solvant. Respectez les emplacements de montage → *Vues d'ensemble du véhicule*.

- Mettez l'allumage.
- Mettez le levier sélecteur en position R.
- Nettoyez la lentille de caméra.

Nettoyez les surfaces sensibles du détecteur de pluie et de luminosité et le regard de caméra sur le pare-brise, telles que les glaces de porte, surfaces vitrées (en fonction de l'équipement du véhicule).

Déblayez la neige à l'aide d'une balayette. N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante. En présence de givre, utilisez le dégivrant d'origine Volkswagen (- 000 096 322 -).

Films décoratifs, films de protection :

Éliminez les salissures de la même manière que pour la peinture. Utilisez toujours un produit de nettoyage pour plastiques d'origine Volkswagen (- 000 096 314 -) sur les films décoratifs de couleur mate.

Traitez le véhicule exempt de salissure et de poussière tous les trois mois avec de la cire dure liquide. Pour l'appliquer, n'utilisez que des chiffons à microfibrilles propres et doux. N'utilisez pas de cire chaude, même dans les installations de lavage !

- Salissures tenaces : éliminez-les avec précaution à l'aide d'alcool à brûler, puis rincez à l'eau chaude.

Éléments décoratifs, baguettes décoratives, sorties d'échappement en chrome, en aluminium ou en inox :

Nettoyez-les exclusivement avec un chiffon doux et propre et une solution savonneuse douce<sup>2)</sup> dans un environnement non poussiéreux.

Vous pouvez protéger les pièces chromées avec de la cire dure d'origine Volkswagen (- 000 096 317 -).

Surfaces anodisées : n'utilisez pas de produit d'entretien pour éléments chromés.

Projecteurs, blocs de feux arrière :

Utilisez une éponge douce et imbibée d'une solution savonneuse douce<sup>2)</sup>. N'utilisez pas de nettoyants contenant des solvants et de l'alcool.

- Salissures tenaces : éliminez-les avec un produit d'entretien pour chrome et aluminium d'origine Volkswagen (- 000 096 319 D -).

Roues :

Éliminez les salissures et le sel de déneigement avec beaucoup d'eau.

Pour les jantes en alliage léger : nettoyez les jantes en aluminium encrassées avec du nettoyant pour jantes d'origine Volkswagen (- 000 096 304 -). Nous vous recommandons d'enduire les jantes de cire dure d'origine Volkswagen (- 000 096 317 -) tous les trois mois.

- Couche de peinture de protection endommagée : procédez immédiatement à une retouche avec un marqueur à peinture. Rendez-vous dans un atelier spécialisé si nécessaire.
- Résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein : utilisez le nettoyant pour jantes d'origine Volkswagen (- 000 096 304 -).

Barillets de serrure de porte :



Pour les dégivrer, nous vous recommandons d'utiliser le dégivrant d'origine Volkswagen (- 000 096 322 -). N'utilisez pas de dégivreurs de serrures de porte contenant des solvants pour graisse.

## **AVERTISSEMENT**

Le compartiment-moteur du véhicule constitue une zone dangereuse. Toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur présente des risques de blessures, de brûlures, d'accidents ou d'incendie !

- Avant toute opération dans le compartiment-moteur, effectuez impérativement les actions requises et prenez les mesures de sécurité prescrites  
⇒ *Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur.*
- Volkswagen recommande de confier ces travaux à un atelier spécialisé.

## **MISE EN GARDE**

Un entretien et un nettoyage non conformes peuvent endommager le véhicule.

- Respectez toujours les instructions du constructeur.
- N'utilisez pas d'objets trop durs ni abrasifs pour le nettoyage.

## **MISE EN GARDE**

Des feuilles et de la saleté peuvent obstruer les siphons du caisson d'eau. De l'eau résiduelle peut ainsi pénétrer à l'intérieur de l'habitacle.

- Faites nettoyer par un atelier spécialisé la zone située sous le cache perforé.




Les influences de l'environnement, tels que l'ensoleillement, l'humidité, la pollution, les éclats par gravillonnage, etc. ont des répercussions sur la longévité et le coloris des films décoratifs et de protection. Des traces d'usure et de vieillissement peuvent apparaître sur les films décoratifs au bout d'environ un à trois ans, et sur les films de protection au bout d'environ deux à trois ans. Dans des zones à climat très chaud, la couleur des films décoratifs peut pâlir au bout d'un an et celle des films de protection au bout de deux ans.

<sup>1)</sup> null

<sup>2)</sup> Solution savonneuse douce : à raison de deux cuillères à soupe de savon neutre maximum pour un litre d'eau.

## Entretien et nettoyage de l'habitacle

La vue d'ensemble suivante fournit des recommandations pour le nettoyage et l'entretien de certaines pièces du véhicule ⇒ .

Glaces de portes :

Nettoyez avec un produit de nettoyage pour le verre, puis essuyez à sec avec une peau de chamois propre ou un chiffon non pelucheux.

Textiles, microfibres, similicuir :

Éliminez les salissures avec du produit nettoyant pour intérieur d'origine Volkswagen (- 000 096 301 -). Ne traitez pas ces matières avec des produits d'entretien pour cuir, des solvants, de la cire d'ameublement, du cirage, des détachants ou des produits similaires.

- Salissures qui accrochent en surface : aspirez régulièrement à l'aide d'un aspirateur pour ne pas endommager durablement le matériau par abrasion.
- Taches de graisse, par ex. d'huile : utilisez le nettoyant pour habitacle d'origine Volkswagen (- 000 096 301 -). Absorbent la graisse et les pigments de couleur avec un chiffon absorbant, rincez éventuellement à l'eau.
- Salissures spécifiques, par ex. stylo-bille, vernis à ongles : utilisez le nettoyant pour habitacle d'origine Volkswagen (- 000 096 301 -) et complétez éventuellement le nettoyage avec une solution savonneuse douce<sup>1)</sup>.

Cuir naturel :

Éliminez les taches récentes avec un chiffon en coton et une solution savonneuse douce<sup>1)</sup>. Ne laissez pas de liquides s'infiltrer dans les coutures.

Nettoyez les taches incrustées avec le nettoyant pour cuir d'origine Volkswagen (- 000 096 323 -).

Appliquez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien dotée d'une protection contre la lumière et d'un effet imperméabilisant et utilisez, si nécessaire, de la crème d'entretien pour cuir de couleur spéciale. En cas d'immobilisation prolongée du véhicule en plein air, il est conseillé de recouvrir le cuir afin

de le protéger contre une exposition directe au soleil.

Ne traitez jamais le cuir avec des solvants, de la cire d'ameublement, du cirage, des détachants ou des produits similaires.

- Taches de graisse, par ex. d'huile : éliminez les taches récentes avec un chiffon absorbant.
- Salissures spécifiques, par ex. stylo-bille, vernis à ongles et taches incrustées : nettoyez-les avec le nettoyeur pour cuir d'origine Volkswagen (- 000 096 323 -).

Pièces en plastique :

Utilisez un chiffon doux et humide.

Si une tache coriace ne peut pas être éliminée avec un peu de solution savonneuse douce<sup>1)</sup>, utilisez éventuellement un produit de nettoyage pour plastiques sans solvant, par ex. le nettoyeur pour plastiques d'origine Volkswagen (- 000 096 314 -).

Éléments décoratifs, baguettes décoratives en chrome, en aluminium ou en inox :

Nettoyez-les avec un chiffon doux et propre et une solution savonneuse douce<sup>1)</sup> dans un environnement non poussiéreux.

Surfaces anodisées : n'utilisez pas de produit d'entretien pour éléments chromés.

Éléments de commande :

Éliminez les particules d'assez grande taille et difficiles d'accès avec un pinceau doux. Utilisez ensuite un chiffon propre et doux avec un peu de solution savonneuse douce<sup>1)</sup>. Les liquides ne doivent pas s'infiltrer dans les éléments de commande.

Afficheurs :

Utilisez le chiffon de nettoyage d'origine Volkswagen (- 000 096 166 A -) avec un peu d'eau, de nettoyeur pour glaces adapté ou de produit nettoyeur pour écran LCD. Évitez de nettoyer les afficheurs à sec.

Joints en caoutchouc :

Nettoyez-les avec un chiffon doux non pelucheux et beaucoup d'eau. Traitez régulièrement avec le produit d'entretien pour caoutchouc d'origine Volkswagen (- 000 096 310 -).

Ceintures de sécurité :

Déroulez entièrement la ceinture de sécurité et laissez-la déroulée ⇒ ⚠. Éliminez les grosses saletés à l'aide d'une brosse souple. Nettoyez la ceinture de sécurité avec une solution savonneuse *douce*. Laissez entièrement sécher les fibres textiles de la ceinture avant de l'enrouler.

Plaquages en bois :

Nettoyez avec un peu de solution savonneuse douce<sup>1)</sup> et un chiffon doux.

## Nettoyage des garnitures d'assises

Si des vêtements dont la teinte n'est pas suffisamment résistante, par ex. des jeans, déteignent sur les rembourrages d'assise, il ne s'agit pas d'un défaut du tissu des revêtements. Les rembourrages d'assise peuvent comporter des composants du système de sacs gonflables ainsi que des connecteurs électriques. Les endommager, les nettoyer et les traiter de façon non conforme ou encore les imbiber d'un liquide risque non seulement d'endommager l'équipement électrique du véhicule, mais également de provoquer un dysfonctionnement du système de sacs gonflables ⇒ ⚠.

En fonction de l'équipement, les assises équipées de chauffage sont dotées de composants électriques et de connecteurs pouvant être endommagés en cas de nettoyage ou de manipulation inappropriée ⇒ ⚠. Cela risque également de causer des dommages en d'autres points de l'équipement électrique du véhicule.

- N'utilisez aucun nettoyeur haute pression ou à vapeur ni de spray réfrigérant.
- N'activez pas le chauffage de siège pour sécher les sièges.
- N'utilisez pas de pâte de lavage ni de lessive pour textiles délicats.
- Évitez dans tous les cas une imbibition.
- En cas d'incertitude, faites appel à un Partenaire Volkswagen.



## AVERTISSEMENT

Un nettoyage incorrect peut entraîner un endommagement des ceintures de sécurité, des ancrages et de l'enrouleur automatique.

- N'essayez jamais de modifier ou de déposer les ceintures de sécurité pour les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais les ceintures de sécurité et leurs composants avec des produits chimiques.
- N'utilisez pas de liquides corrosifs, de solvants ni d'objets coupants.
- Protégez les boîtiers de verrouillage de toute pénétration d'eau ou de corps étrangers.
- Laissez sécher complètement la sangle de ceinture nettoyée avant de l'enrouler.



## MISE EN GARDE

Un entretien et un nettoyage non conformes peuvent endommager le véhicule.

- N'utilisez en aucun cas un nettoyeur à vapeur, des brosses, des éponges dures, etc.
- Faites éliminer les taches coriaces par un atelier spécialisé.

<sup>1)</sup> Solution savonneuse douce : à raison de deux cuillères à soupe de savon neutre maximum pour un litre d'eau.

## Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications

### [Accessoires et pièces de rechange](#)

Volkswagen vous recommande de vous informer auprès d'un Partenaire Volkswagen avant tout achat d'accessoires, de pièces de rechange ou de fluides, par ex. si le véhicule doit être équipé d'accessoires en deuxième monte ou lorsque des pièces doivent être remplacées. Votre Partenaire Volkswagen vous informera volontiers sur les dispositions légales et les recommandations du constructeur se rapportant aux accessoires, aux pièces de rechange et aux fluides.

Volkswagen recommande d'utiliser exclusivement les accessoires Volkswagen et les Pièces d'Origine Volkswagen®. Volkswagen garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces. Un Partenaire Volkswagen est en outre qualifié pour le montage de ces pièces dans les règles de l'art.

Malgré une observation permanente du marché, Volkswagen ne peut ni juger ni répondre de la fiabilité, de la sécurité ou de l'adéquation de produits non agréés par Volkswagen pour le véhicule. C'est pourquoi Volkswagen ne saurait en être tenu responsable, même si, dans certains cas isolés, une homologation du Service des Mines ou une autre autorisation administrative a été délivrée.

Les appareils installés en deuxième monte et ayant une incidence directe sur la maîtrise du véhicule doivent être porteurs du label e (marque d'homologation de l'Union européenne), et être agréés par Volkswagen pour votre véhicule. Ces appareils peuvent être par ex. un régulateur de vitesse ou un système d'amortisseurs à régulation électronique.

Le raccordement d'équipements électriques supplémentaires qui n'ont pas d'incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur, n'est possible que si lesdits équipements sont porteurs du label **CE** (déclaration de conformité des fabricants au sein de l'Union européenne). Les glacières, les ordinateurs ou les ventilateurs font partie de ces équipements.



## AVERTISSEMENT

Des réparations et modifications effectuées de façon non conforme sur le véhicule peuvent entraver l'efficacité des sacs gonflables en cas de déclenchement et causer des dysfonctionnements, des accidents et des blessures mortelles.

- Ne fixez / positionnez jamais d'objets tels que des supports de téléphone dans la zone de déploiement des sacs gonflables, car ils pourraient provoquer des blessures graves, voire mortelles en cas de déclenchement des sacs gonflables.

### [Réparations et modifications techniques](#)

En cas de réparations et de modifications techniques, les directives données par Volkswagen doivent être respectées →  !

Des interventions sur des composants électroniques et sur leurs logiciels peuvent entraîner des dysfonctionnements. En raison de la mise en réseau des composants électroniques, ces perturbations peuvent également affecter des systèmes qui ne sont pas directement concernés. Cela signifie que la sécurité de fonctionnement du véhicule peut être fortement compromise, que certaines pièces peuvent présenter des signes d'usure prononcés et qu'au final, la validité du certificat de réception (feuille des mines, en France) du véhicule peut être remise en question.

Votre Partenaire Volkswagen ne peut assumer aucune garantie pour des dommages consécutifs à des réparations et modifications techniques non conformes.

Votre Partenaire Volkswagen ne peut assumer aucune garantie pour des dommages consécutifs à des réparations et modifications techniques non conformes. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie Volkswagen.

Volkswagen conseille de faire effectuer toutes les réparations et modifications techniques par un Partenaire Volkswagen utilisant des Pièces d'Origine Volkswagen®.

## Informations de réparation Volkswagen

Vous pouvez acheter les informations Service Volkswagen et les informations officielles de réparation Volkswagen.

Clients en Europe, Asie, Australie, Afrique, Amérique centrale et du Sud : veuillez vous adresser à un Partenaire Volkswagen ou un atelier spécialisé ou bien enregistrez-vous dans le portail Internet erWin (système d'information électronique sur les réparations et les ateliers) :

<https://erwin.volkswagen.de>

erWin est disponible dans de nombreuses langues.

## Véhicules dotés de pièces rapportées et de superstructures particulières

Les fabricants de pièces rapportées et de superstructures veillent à ce que les pièces rapportées et les superstructures (équipements de transformation) soient conformes aux lois et dispositions de protection de l'environnement en vigueur, en particulier à la directive européenne 2000/53/CE relative aux véhicules hors d'usage et à la directive européenne 2003/11/CE concernant la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses.

Le propriétaire du véhicule doit conserver les documents de montage des équipements de transformation et les remettre à l'entreprise en charge du démontage au moment de la mise au rebut du véhicule. Cette procédure vise à faire aussi bénéficier les véhicules transformés de la valorisation écologique.

## Réparations sur le pare-brise

Certains équipements nécessitent un équipement électrique ou électronique fixé à l'intérieur du pare-brise, près du rétroviseur intérieur. Si le pare-brise est endommagé au niveau du champ de vision de l'équipement électrique ou électronique, par ex. par des impacts de gravillonnage, il est nécessaire de remplacer le pare-brise. Une réparation des impacts de gravillonnage peut causer des dysfonctionnements des équipements.

Après avoir remplacé le pare-brise, il est nécessaire de régler et de calibrer la caméra et les capteurs.

## Altération ou endommagement des capteurs et caméras

Des réparations non conformes, des modifications de la structure du véhicule, telles qu'un abaissement de la suspension, la pose de pièces rapportées de deuxième monte ou des modifications du revêtement peuvent conduire à un dérèglement ou un endommagement des capteurs ou des caméras. Des chocs, par ex. durant des manœuvres de stationnement, voire de simples endommagements comme un impact de gravillon sur le pare-brise, peuvent également avoir le même effet.

En cas de non-respect, des fonctions importantes (systèmes d'aide à la conduite) peuvent être entravées, pouvant alors endommager le véhicule.

La zone devant et autour des capteurs et des caméras ne doit pas être recouverte par des autocollants, des projecteurs additionnels, des moulures d'encadrement pour plaque d'immatriculation ou des éléments similaires.

Faites effectuer les réparations ou les modifications de construction par un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

- Des travaux de peinture et de retouche dans la zone des capteurs peuvent influencer le fonctionnement des différents systèmes.
- Comme l'emblème Volkswagen influe sur la vision du capteur à radar, le véhicule ne doit être utilisé qu'avec l'emblème Volkswagen d'origine.

## Carénage sous moteur

Un carénage sous moteur permet de diminuer les risques d'endommagement du soubassement du véhicule et du carter d'huile, par ex. lorsque vous passez sur des bordures de trottoirs, franchissez des entrées de cours ou roulez sur des routes non stabilisées.

Volkswagen recommande de faire effectuer la pose par un Partenaire Volkswagen.

## AVERTISSEMENT

Des réparations et modifications effectuées de façon non conforme sur le véhicule peuvent provoquer des dommages et des dysfonctionnements sur le véhicule et ainsi entraver l'efficacité des systèmes d'aide à la conduite. Il peut s'ensuivre des accidents et des blessures graves.


- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé.

## AVERTISSEMENT

Des pièces de rechange et des accessoires inappropriés ainsi qu'une réalisation non conforme de travaux, de modifications et de réparations peuvent endommager le véhicule, provoquer des accidents et des blessures graves.

- Volkswagen recommande instamment d'utiliser exclusivement les accessoires homologués par Volkswagen et les Pièces d'Origine Volkswagen®. Volkswagen garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces.
- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des appareils de diagnostic, des informations de réparation et du personnel qualifié requis à cet effet.
- Ne montez sur le véhicule que des pièces dont le type et les caractéristiques correspondent aux pièces de première monte.
- Ne fixez / positionnez jamais d'objets tels que des supports de téléphone dans la zone de déploiement des sacs gonflables, car ils pourraient provoquer des blessures graves, voire mortelles en cas de déclenchement des sacs gonflables.
- N'utilisez que des combinaisons jantes/pneus homologuées par Volkswagen pour le type de véhicule concerné.

## Réparations et dysfonctionnements du système de sacs gonflables

En cas de réparations et de modifications techniques, les directives données par Volkswagen doivent être respectées →  !

Faites effectuer les modifications et réparations sur le pare-chocs avant, les portes, les sièges avant, le ciel de pavillon ou la carrosserie uniquement par un atelier spécialisé. Des composants et capteurs du système de sacs gonflables peuvent se trouver sur ces pièces du véhicule.

Lors d'interventions sur le système de sacs gonflables ou lors de la dépose et repose des composants de ce système pour effectuer d'autres réparations, certains composants du système de sacs gonflables risquent d'être endommagés. Les sacs gonflables risquent alors de ne pas se déclencher correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des sacs gonflables et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, les directives doivent être respectées. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives.

Une modification de la suspension du véhicule peut compromettre le fonctionnement du système de sacs gonflables en cas de collision. Ainsi, l'utilisation de combinaisons jantes/pneus non agréées par Volkswagen, un rabaissement du véhicule, une modification de la dureté d'amortissement des jantes, des jambes de force, des amortisseurs, etc. peuvent modifier les forces mesurées par les capteurs de collision et transmises au calculateur électronique. Certaines modifications effectuées sur la suspension peuvent, par exemple, augmenter les forces mesurées par les capteurs et entraîner, lors d'une collision, le déclenchement du système de sacs gonflables qui n'aurait normalement pas eu lieu si ces modifications n'avaient pas été effectuées. D'autres modifications peuvent réduire les forces mesurées par les capteurs et ainsi empêcher le déclenchement du sac gonflable lorsque ce dernier devrait se déclencher.

## AVERTISSEMENT

Toutes réparations et modifications effectuées de façon non conforme sur le véhicule peuvent provoquer des dommages et des dysfonctionnements sur le véhicule et ainsi entraver l'efficacité du système de sacs gonflables. Il peut s'ensuivre des accidents et des blessures graves voire mortelles.

- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé.
- Les modules de sacs gonflables ne peuvent pas être réparés. Ils doivent être remplacés.
- Ne montez jamais sur le véhicule des pièces de sacs gonflables recyclées ou provenant de véhicules hors d'usage.

## AVERTISSEMENT

Toute modification de la suspension du véhicule – y compris l'utilisation de combinaisons jantes/pneus non homologuées – peut modifier le fonctionnement du sac gonflable et ainsi augmenter le risque de blessures graves voire mortelles en cas d'accident.

- Ne posez jamais d'éléments de suspension qui ne possèdent pas les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine posées dans le véhicule.
- N'utilisez jamais de combinaisons jantes/pneus non homologuées par Volkswagen.

## Téléphonie mobile à bord du véhicule

---

### Rayonnement électromagnétique

Lors de l'utilisation d'un téléphone mobile ou d'un émetteur-récepteur radio sans raccordement à l'antenne extérieure, le rayonnement électromagnétique n'est pas évacué de manière optimale vers l'extérieur. Une augmentation du rayonnement dans l'habitacle, notamment en cas de mauvaise connexion, peut s'ensuivre, par ex. en zone rurale. ce qui est susceptible de présenter un risque pour la santé → ⚠.

En fonction de l'équipement du véhicule, il est possible d'utiliser une interface téléphonique pour raccorder le téléphone mobile à l'antenne extérieure → Brochure *Système d'infodivertissement*. La qualité de la connexion et la portée s'en trouveront accrues.

### Utilisation d'un téléphone

De nombreux pays n'autorisent l'utilisation d'un téléphone mobile à bord du véhicule que par l'intermédiaire d'un dispositif mains libres, par ex. via une connexion Bluetooth®. Avant toute utilisation, fixez le téléphone mobile à un support adéquat → ⚠ ou utilisez les rangements prévus à cet effet, par ex. dans la console centrale, en vous assurant qu'il ne risque pas de glisser.

Lorsque l'interface téléphonique prend en charge la technologie SIM-Access-Profile (rSAP), utilisez un téléphone mobile compatible. Lorsque la norme de téléphonie mobile LTE est prise en charge, utilisez une carte SIM avec option Internet LTE.

### Utilisation d'un émetteur-récepteur radio

Respectez la législation en vigueur et le manuel d'utilisation du fabricant lors de l'utilisation d'émetteurs-récepteurs radio. L'installation en deuxième monte d'émetteurs-récepteurs radio est soumise à autorisation.

Adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen pour de plus amples informations sur l'installation d'un émetteur-récepteur radio.



#### AVERTISSEMENT

Les téléphones mobiles non fixés ou mal fixés peuvent être projetés à travers l'habitacle lors d'un braquage ou d'un freinage brusque ainsi qu'en cas d'accident, ce qui peut provoquer des blessures.

- Fixez / rangez le téléphone mobile et ses accessoires en lieu sûr, en dehors de la zone de déploiement des sacs gonflables.



#### AVERTISSEMENT

Si vous utilisez un téléphone mobile ou un émetteur-récepteur radio sans antenne extérieure, les valeurs limites de rayonnement électromagnétique peuvent être dépassées dans le véhicule, ce qui peut nuire à la santé du conducteur et des occupants du véhicule. Ceci est également valable en cas d'antenne extérieure incorrectement montée.

- Respectez une distance minimale de 20 centimètres entre les antennes de l'appareil et un implant médical actif (par ex. un stimulateur cardiaque).
- Ne portez pas l'appareil allumé à proximité immédiate ou directement contre un implant médical actif, par ex. dans la poche de poitrine.
- En cas de doutes sur le risque d'interférences avec un implant médical actif ou d'autres appareils médicaux, éteignez immédiatement l'appareil.

## Informations destinées aux clients

### Garantie et Service Mobilité Longue Durée (LongLife)

#### [Garantie des Partenaires Volkswagen](#)

---

Les Partenaires Volkswagen garantissent l'absence de défauts sur les véhicules qu'ils vendent.

Les Partenaires Volkswagen garantissent l'absence de défauts sur les véhicules Volkswagen neufs sortant d'usine.

Pour plus de détails concernant les conditions et les délais de la garantie, consultez votre contrat de vente.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen.

Vous comprendrez que l'usure normale et les dommages résultant de sollicitations excessives, d'une utilisation impropre ou de modifications non autorisées sont exclus de la garantie.

Si votre véhicule devait néanmoins tomber en panne, avertissez le Partenaire Volkswagen de service le plus proche.

## Garantie sur la peinture et la carrosserie

---

Les Partenaires Volkswagen fournissent une garantie sur la peinture et la carrosserie des véhicules qu'ils vendent.

En complément des conditions de garantie conventionnelle s'appliquant aux véhicules Volkswagen neufs sortant d'usine – aux termes du contrat de vente – le Partenaire Volkswagen garantit le véhicule qu'il vend contre tout défaut de peinture et toute perforation par corrosion de la carrosserie durant une certaine période.

- une garantie de trois ans contre les défauts de peinture et
- une garantie de douze ans contre la perforation par corrosion. On entend par perforation par corrosion une perforation de la tôle de la carrosserie qui a progressé de l'intérieur (cavité) vers l'extérieur.

Si ce type de dommages devait néanmoins se produire, la remise en état se ferait en conséquence sans facturation, ni de la main-d'œuvre ni des pièces, chez tout Partenaire Volkswagen.

*Les droits à garantie n'existent pas dans les cas suivants :*

- Dommages dus à une cause extérieure ou à un manque de soins
- Défauts de la carrosserie ou de la peinture qui n'ont pas été éliminés à temps, dans le respect des consignes du constructeur.
- Perforations dues à la corrosion imputables au fait que la carrosserie n'a pas été remise en état dans le respect des directives du constructeur.

Une fois la réparation ou la mise en peinture de la carrosserie effectuée, votre Partenaire Volkswagen vous confirme la garantie contre la perforation par corrosion pour la zone remise en état.

## Service Mobilité Longue Durée (LongLife)

---

Dans de nombreux pays européens, vous bénéficiez dès la livraison de votre véhicule neuf du vaste Service Mobilité LongLife (appelé Service Volkswagen Assistance en France, Garantie Mobilité en Belgique et assurance mobilité Totalmobill en Suisse) qui est reconduit chaque fois que vous faites effectuer le Service Entretien.

Veillez tenir compte du fait que la validité du Service Mobilité Longue Durée (LongLife) Volkswagen peut varier en fonction du pays dans lequel les véhicules sont vendus. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen.

Le Partenaire Volkswagen accorde, pour chaque véhicule neuf qu'il vend, un vaste Service Mobilité Longue Durée (LongLife) qui est valable à partir de la livraison jusqu'au premier Service Entretien arrivé à échéance. Si vous achetez votre véhicule neuf directement auprès de Volkswagen AG, la société vous accorde le Service Mobilité Longue Durée (LongLife) depuis la livraison jusqu'au premier Service Entretien venant à échéance.

Votre partenaire Volkswagen reconduit chaque fois le Service Mobilité Longue Durée (LongLife) jusqu'au prochain Service Entretien lorsque vous lui faites effectuer le Service Entretien venu à échéance. Les frais d'entretien englobent les frais de l'ensemble de ces prestations.

Le vaste Service Mobilité Longue Durée (LongLife) vous fait bénéficier en particulier des prestations suivantes :

Si votre véhicule devait, exceptionnellement, être immobilisé à la suite d'un défaut technique<sup>1)</sup>, vous bénéficieriez, en cas de panne ou d'accident, de prestations adaptées à votre situation. Le Service Mobilité Longue Durée (LongLife) vous offre une protection et une mobilité garanties par écrit.

Le Service Entretien ne sert pas au seul maintien en bon état du véhicule ; il contribue aussi au maintien de sa sûreté de fonctionnement et de sa conformité aux exigences de la sécurité routière. C'est pourquoi il convient de faire effectuer régulièrement les travaux d'entretien conformément aux prescriptions du constructeur.

Votre droit au Service Mobilité Longue Durée (LongLife) est attesté dans le Plan d'Entretien numérique à chaque Service Entretien venu à échéance. Une documentation des travaux d'entretien ne présentant aucune lacune est la preuve que votre véhicule a fait l'objet d'un entretien et de soins professionnels.

<sup>1)</sup> Un véhicule immobilisé est un véhicule que le conducteur ne peut plus conduire à l'atelier.

## Mémoires et services de données

---


Votre véhicule est équipé de calculateurs électroniques. Certains d'entre eux sont indispensables au bon fonctionnement de votre véhicule, tandis que d'autres vous aident pendant la conduite (systèmes d'aide à la conduite). En outre, votre véhicule propose des fonctions de confort ou d'infodivertissement qui ont également recours à des calculateurs électroniques.

Les calculateurs électroniques contiennent des mémoires de données qui peuvent enregistrer temporairement ou en permanence des informations sur l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les besoins d'entretien ainsi que des événements techniques et des défauts. Ces informations documentent en général l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement, par ex. :

- États de service de composants d'un système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus, état de la batterie.
- Messages d'état du véhicule ou de ses différents composants, par ex. vitesse de rotation des roues ou vitesse, décélération, accélération transversale, affichage des ceintures de sécurité bouclées.
- Dysfonctionnements et défauts dans des composants de système importants, par ex. éclairage, freins.
- Informations sur des événements endommageant le véhicule.
- Réactions des systèmes à des situations de conduite spécifiques, par ex. déclenchement d'un sac gonflable, intervention des systèmes de régulation de la stabilité.
- États de l'environnement, par ex. température, pluie.

Outre l'exécution de fonction proprement dite du calculateur, ces données servent à détecter et supprimer des défauts, et aident Volkswagen à optimiser les fonctions du véhicule. La majorité de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule. Seule une faible partie des données sont mémorisées dans les mémoires d'événements ou de défauts et éventuellement également dans la clé du véhicule.

### Lecture des mémoires de défauts du véhicule

Une prise de diagnostic permettant la lecture de la mémoire de défauts se trouve dans l'habitacle (diagnostic embarqué) ⇒ .

Lorsque vous faites appel à des prestations de service, les données techniques associées au numéro d'identification du véhicule sont lues depuis le véhicule par des collaborateurs du réseau de service après-vente, par ex. ateliers, ou des tiers, par ex. services de dépannage. Les prestations de service sont, par exemple, des prestations de réparation, des processus d'entretien, des cas de garantie et des mesures de garantie de la qualité. Les différents centres du réseau de service après-vente ou de tiers collectent, traitent et exploitent les données. Celles-ci documentent les états techniques du véhicule, aident à trouver les défauts et à améliorer la qualité. Si nécessaire, elles sont transmises à Volkswagen. En outre, le constructeur est soumis à des exigences légales de sécurité des produits. Pour respecter ces exigences, le constructeur nécessitent les données techniques des véhicules.



Les mémoires de défauts montées dans le véhicule peuvent être réinitialisées par un Partenaire Service dans le cadre de travaux de réparation ou d'entretien.

Ne faites lire et remettre à zéro la mémoire d'événements que dans un atelier spécialisé. Des informations supplémentaires concernant les données mémorisées sont disponibles auprès des ateliers spécialisés.

Une fois le défaut éliminé, les informations le concernant sont effacées de la mémoire. Les autres contenus de la mémoire sont écrasés de façon continue.

## Enregistreur de données de route (Event Data Recorder)

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données de route. La tâche principale d'un enregistreur de données de route est d'enregistrer des données en cas de scénarios d'accident particuliers ou de situations accidentelles par ex. le déclenchement d'un sac gonflable ou une collision avec un obstacle. Ces données constituent une aide importante lors des analyses du comportement d'un système du véhicule. L'enregistreur de données de route enregistre des données relatives au comportement dynamique du véhicule et du système de retenue pour enfants pour une courte durée de 10 s ou moins, par ex. :

- Comment les différents systèmes de votre véhicule ont fonctionné.
- Si le conducteur et le passager avant avaient attaché leur ceinture de sécurité.
- Dans quelle mesure le conducteur avait actionné la pédale de frein et l'accélérateur.
- La vitesse du véhicule.

Ces données aident à mieux comprendre les circonstances ayant conduit à un accident ou à des blessures.

De plus, des données relatives aux systèmes d'aide à la conduite sont également enregistrées. Il est ainsi possible de savoir si les systèmes étaient activés ou non, s'ils étaient disponibles de manière restreinte ou inactifs et si ces fonctions sont intervenues pour diriger, accélérer ou freiner le véhicule. En fonction de l'équipement du véhicule, il peut s'agir par ex. des systèmes suivants :

- Régulateur de distance (ACC)
- Assistant de maintien de voie (Lane Assist)
- Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)
- Aide au stationnement
- Fonction de freinage d'urgence (Front Assist)

Les données de l'enregistreur de données de route ne sont enregistrées qu'en cas de situation d'accident particulière. Lors de conditions de conduite normale aucun enregistrement n'a lieu. Les données audio ou vidéo de l'habitacle ou de la périphérie du véhicule ne sont pas enregistrées. Les données personnelles comme le nom, le sexe, l'âge ou le lieu de l'accident ne sont également jamais enregistrées. Toutefois, des tiers par ex. les autorités judiciaires peuvent, à l'aide des moyens correspondants, relier les contenus de l'enregistreur de données de route à d'autres sources de données et procéder ainsi à l'identification d'une personne dans le cadre d'une enquête suite à un accident.

Pour pouvoir lire les données de l'enregistreur de données de route, il est nécessaire de disposer d'un équipement spécial, de pouvoir accéder à la prise de diagnostic du véhicule (diagnostic embarqué) imposée par la législation et de mettre l'allumage.

Volkswagen ne va pas accéder, lire ou traiter les données de l'enregistreur de données de route sans le consentement du détenteur du véhicule (ou en cas de leasing, du preneur de leasing), sauf dispositions contractuelles ou légales contraires.

Conformément à l'obligation légale d'observation du produit, Volkswagen est en droit d'utiliser les données dans le cadre d'observations sur le terrain ainsi qu'à des fins de recherche et d'amélioration de la qualité des systèmes de sécurité des véhicules. À des fins de recherches, Volkswagen met à disposition de tiers les données sous forme anonymisée afin qu'il ne soit pas possible d'identifier de manière individuelle le véhicule, son détenteur ou le preneur de leasing.

## Reprogrammation de calculateurs

Toutes les données permettant de piloter des composants sont systématiquement mémorisées dans les calculateurs. Des appareils d'atelier spéciaux permettent cependant de reprogrammer certaines fonctions de confort, par ex. le clignotement confort, l'ouverture individuelle de porte et les indications sur l'afficheur. En cas de reprogrammation des fonctions de confort, les indications et descriptions contenues dans la présente Notice d'Utilisation ne correspondent plus aux fonctions d'origine. Nous vous recommandons de faire inscrire la reprogrammation du véhicule dans le Plan d'Entretien numérique par un Partenaire Volkswagen ou un atelier spécialisé.

Votre Partenaire Volkswagen est à votre disposition pour toute information sur les possibilités de reprogrammation.

## Fonctions confort et d'infodivertissement

Vous pouvez ajouter vous-même des données dans les fonctions d'infodivertissement du véhicule dans le cadre de l'équipement sélectionné. Ceci comprend par ex. :

- Données multimédias à lire dans un système d'infodivertissement : musique, films ou photos.

- Données de carnet d'adresses à utiliser en combinaison avec un dispositif mains libres ou un système de navigation.
- Destinations de navigation saisies.
- Données sur le recours à des services en ligne.

Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil que vous avez raccordé au véhicule, par ex. un appareil de téléphonie mobile, une clé USB ou un lecteur MP3. Si ces données sont enregistrées dans le véhicule, vous pouvez les effacer à tout moment. Une transmission de ces données à des tiers ne s'effectue qu'à votre demande, en particulier dans le cadre de l'utilisation de services en ligne conformément aux réglages que vous avez effectués.

Vous pouvez enregistrer des réglages confort (personnalisation) et les modifier à tout moment. Ceci comprend, en fonction de l'équipement concerné, les éléments suivants par ex. :

- Réglages de la position des sièges
- Réglages des trains roulants et de la climatisation
- Personnalisations telles que le réglage des rétroviseurs ou l'éclairage d'ambiance

## Intégration d'appareils de téléphonie mobile

Si votre véhicule est équipé en conséquence, vous pouvez raccorder votre appareil de téléphonie mobile ou un autre terminal mobile au véhicule de manière à pouvoir commander l'appareil en présence de l'équipement nécessaire via les éléments de commande intégrés au véhicule. L'image et le son du téléphone mobile peuvent alors être restitués par le système d'infodivertissement. Simultanément, certaines informations sont transmises à votre appareil de téléphonie mobile. Ceci comprend, en fonction du type d'intégration, des données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Informez-vous à ce propos sur l'affichage de programmes d'application dans le système d'infodivertissement.

Ceci permet d'utiliser des applications sélectionnées de l'appareil de téléphonie mobile, par ex. le système de navigation ou la lecture de musique. Aucune autre interaction entre l'appareil de téléphonie mobile et le véhicule, en particulier un accès actif aux données du véhicule, n'a lieu. Le type du traitement ultérieur des données est déterminé par le fournisseur de chaque application utilisée. Les réglages possibles dépendent de chaque application et du système d'exploitation de votre appareil de téléphonie mobile.

## Fournisseurs de services

Si votre véhicule dispose d'une liaison au réseau de téléphonie, celle-ci permet d'échanger des données entre votre véhicule et d'autres systèmes. La liaison au réseau de téléphonie est assurée par une unité émetteur/récepteur propre au véhicule ou de terminaux mobiles fournis par vos soins, par ex. des appareils de téléphonie mobile. Cette liaison au réseau de téléphonie permet d'utiliser des fonctions en ligne. Ceci comprend des services en ligne et des programmes d'application (applications) qui sont mis à votre disposition par Volkswagen ou d'autres fournisseurs.

## Services propres au constructeur

En ce qui concerne les services en ligne de Volkswagen, nous décrivons chaque fonction à un endroit approprié, par exemple, dans un descriptif propre de service ou sur un site Internet et fournissons des informations associées sur le droit de la protection des données. La fourniture de services en ligne peut requérir des données personnelles. L'échange de données nécessaires à ces services s'effectue via une connexion sécurisée, par exemple avec les systèmes informatiques du constructeur prévus à cet effet. Une collecte, un traitement et une exploitation de données personnelles dépassant la mise à disposition de services s'effectuent uniquement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou suite à un consentement.

Vous pouvez activer ou désactiver les services et fonctions en partie payants et, dans la plupart des cas, également la connexion globale des données du véhicule. En sont notamment exclus, toutes les fonctions et tous les services prescrits par la législation, tels que les systèmes d'appel de secours.

## Services de tiers

S'il existe la possibilité d'utiliser des services en ligne d'autres fournisseurs que le constructeur, ces services sont soumis à l'exclusive responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Volkswagen n'a aucune influence sur les contenus échangés avec ces services.

Veuillez vous informer du type, de l'ampleur et de l'objet de la collecte et de l'utilisation des données personnelles dans le cadre de services de tiers auprès du fournisseur de services concerné.



## AVERTISSEMENT

Toute utilisation non conforme de la prise de diagnostic risque de causer des dysfonctionnements, ce qui peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne procédez jamais vous même à la lecture de la mémoire d'événements via la prise de diagnostic.
- Ne faites lire la mémoire d'événements via la prise de diagnostic que par un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.



Tenez compte des informations complémentaires sur les services mobiles en ligne Volkswagen Car-Net → [Services mobiles en ligne](#).

## Autocollants et plaquettes

Des informations importantes pour l'utilisation du véhicule figurent sur des autocollants et des étiquettes posés en usine dans le compartiment-moteur et sur certaines pièces du véhicule.

- Ne supprimez jamais d'autocollants ou d'étiquettes, et ne les rendez en aucun cas impropres à l'usage ou illisibles.
- En cas de remplacement de pièces dotées d'autocollants ou d'étiquettes, l'atelier spécialisé doit apposer des autocollants et des étiquettes similaires au même endroit sur les pièces neuves.

## Certificat de sécurité

Un certificat de sécurité apposé sur le montant de la porte du conducteur vous informe qu'au moment de sa production, le véhicule satisfait à toutes les normes de sécurité et directives de l'administration en charge de la sécurité routière du pays considéré. Le mois, l'année de production ainsi que le numéro de châssis peuvent également être indiqués. Tenir compte des consignes figurant dans la Notice d'Utilisation.



## AVERTISSEMENT

Toute utilisation non conforme du véhicule augmente le risque d'accidents et de blessures.

- Veuillez respecter les dispositions légales.
- Consultez la Notice d'Utilisation.



## MISE EN GARDE

Une utilisation non conforme du véhicule peut entraîner des dommages sur le véhicule.

- Veuillez respecter les dispositions légales.
- Effectuez les travaux d'entretien conformément aux prescriptions.

## Liquides dans le climatiseur

### Fluide frigorigène du climatiseur

L'autocollant apposé dans le compartiment-moteur donne des indications sur le type et la quantité de fluide frigorigène utilisé dans le climatiseur du véhicule. Cet autocollant est situé dans la partie avant du compartiment-moteur, à proximité de la tubulure de remplissage de fluide frigorigène.

Symbole et description :

Attention : l'entretien du climatiseur doit uniquement être réalisé par du personnel qualifié. Type de fluide frigorigène Type d'huile lubrifiante Voir documentation d'atelier (uniquement disponible pour les Partenaires Volkswagen) L'entretien du climatiseur doit uniquement être réalisé par du personnel qualifié. Fluide frigorigène inflammable Assurez-vous de procéder correctement à la mise au rebut de tous les composants et ne reposez jamais sur le véhicule des composants provenant de véhicules hors d'usage ou recyclés.

### Huile lubrifiante du climatiseur

Le climatiseur contient jusqu'à 210 ml d'huile lubrifiante. La spécification précise et l'indication de quantité d'huile lubrifiante dans le climatiseur peuvent être consultées sur le site Internet suivant :

<https://erwin.volkswagen.de>



## AVERTISSEMENT

Afin de garantir un fonctionnement sécurisé et sans danger du climatiseur, ce dernier doit uniquement être entretenu par du personnel qualifié.



### MISE EN GARDE

- Ne réparez jamais l'évaporateur du climatiseur avec des composants provenant de véhicules hors d'usage ou recyclés.
- Ne remplacez jamais l'évaporateur du climatiseur par un évaporateur d'occasion provenant de véhicules hors d'usage ou recyclé.

## Réception radio et antenne

---

Les antennes de réception radio peuvent être montées à divers emplacements du véhicule :

- Sur la face intérieure de la glace arrière en combinaison avec le dégivrage de glace arrière
- Sur la face intérieure des glaces latérales arrière
- Sur la face intérieure du pare-brise
- Sur le toit du véhicule

Les antennes situées sur la face intérieure des glaces se reconnaissent par des fils métalliques fins.



### MISE EN GARDE

Les antennes situées sur la face intérieure des glaces peuvent être endommagées par des objets qui frottent contre les glaces ou par des produits acides ou corrosifs.

- Ne fixez pas d'autocollants sur des fils métalliques, notamment dans la zone de la glace arrière.
- Ne nettoyez jamais les antennes avec des produits acides ou corrosifs.



### MISE EN GARDE

Un système d'infodivertissement de deuxième monte doit être compatible avec l'amplificateur d'antenne de série monté sur le véhicule. Si ce n'est pas le cas, l'amplificateur d'antenne risque d'être endommagé.

## Protection des composants

---

Certains composants électroniques et calculateurs sont équipés en usine d'un système de protection des composants (par ex. le système d'infodivertissement).

La protection des composants permet le montage ou le remplacement légitime de composants et de calculateurs par un atelier spécialisé.

La protection des composants empêche que des composants livrés départ usine puissent être utilisés sans restriction en dehors du véhicule dans les situations suivantes :

- Montage dans un autre véhicule, par ex. suite à un vol.
- Utilisation de composants en dehors du véhicule.

Lorsque la protection des composants est active, le message SAFE CP apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments. Rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Si le message Protection des composants : système d'infodivertissement disponible actuellement de manière limitée uniquement. Mettez le contact. s'affiche dans le système d'infodivertissement et qu'il n'est pas possible de désactiver la protection des composants, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Informations conformément au règlement européen sur les produits chimiques REACH

---

Sur la base du règlement européen sur les produits chimiques REACH, nous souhaiterions vous informer sur les substances pouvant être contenues dans votre véhicule.

Vous pouvez consulter ces informations à l'aide de votre numéro d'identification du véhicule ⇒ *Caractéristiques techniques* sur le site Internet :

<https://reachinfo.volkswagen.com>

## Déclaration de conformité

---

Le constructeur respectif déclare par la présente qu'au moment de la production du véhicule, les produits suivants répondent aux exigences fondamentales et autres directives et lois importantes, notamment FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 et RSS-Gen Issue 1 :

### Équipements radiocommandés

- Antidémarrage électronique.
- Clé du véhicule.
- Radiocommande du chauffage stationnaire ⇒ *Chauffage/ventilation stationnaire*
- Système sans clé de fermeture et de démarrage « Keyless Access »
- Régulateur de distance (ACC).
- Système de surveillance périmétrique (Front Assist) avec fonction de freinage d'urgence City et système de détection des piétons
- Détecteur d'angle mort avec assistant de sortie de stationnement intégré
- Assistant de bouchon
- Emergency Assist
- Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist).

### Équipements électriques

- Prise de courant 12 volts.

## Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut

---

### Reprise des véhicules hors d'usage

Volkswagen a déjà pris les dispositions nécessaires pour le moment où le véhicule sera confié à une filière de valorisation écologique. Des réseaux denses de systèmes de récupération dans de nombreux états européens sont prêts à prendre en charge le véhicule hors d'usage. Une fois la récupération effectuée, un certificat de valorisation vous sera remis pour attester la réalisation en bonne et due forme de la valorisation écologique.

La reprise du véhicule hors d'usage est par principe gratuite, sous réserve du respect des directives légales en vigueur sur le plan national.

Pour obtenir d'autres informations sur la reprise et la valorisation des véhicules hors d'usage, veuillez vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

### Mise au rebut

En cas de mise au rebut du véhicule ou de certains de ses composants, comme le système de sacs gonflables et les rétracteurs de ceinture, il faut impérativement respecter les consignes de sécurité en vigueur. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives.

## Informations pratiques sur les véhicules de catégorie N1 (véhicule utilitaire léger)

---

Tenez compte de ce qui suit pour les véhicules destinés au transport de marchandises et dont le PTAC n'excède pas 3,5 t (indiqué par la mention N1 rubrique J sur le certificat d'immatriculation européen) :

### Variantes et nombre de places assises

Il existe différents modèles de véhicules de catégorie N1 basés sur des véhicules de tourisme Volkswagen. Le nombre de places assises peut ainsi être limité à deux ou à quatre.

*Véhicules à deux places assises* : du fait de l'absence de banquette arrière, il n'y a pas de revêtement de plancher à l'arrière de l'habitacle ⇒ .

Véhicules à quatre places assises : la banquette arrière est conçue de sorte que la place centrale n'est pas utilisable ⇒ ⚠.

## Transport sécurisé d'enfants

Tout comme sur les véhicules de catégorie M1, des systèmes de retenue pour enfants peuvent être utilisés au niveau des places assises ⇒ [Transport des enfants en toute sécurité](#).

## Traction d'une remorque

Si le véhicule est homologué pour la traction d'une remorque, veuillez respecter la réglementation spécifique au pays pour la conduite avec une remorque et pour l'utilisation d'un dispositif d'attelage.

Si le véhicule présente un dépassement du poids total autorisé en charge ou de la charge autorisée sur l'essieu arrière, la vitesse de 80 km/h ne doit pas être dépassée en cas de traction d'une remorque. Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées. Respectez les vitesses maximales spécifiques à chaque pays qui, pour les véhicules avec remorque, peuvent être inférieures à celles qui s'appliquent pour les véhicules sans remorque.

Tout dépassement autorisé de la charge du véhicule doit être mentionné dans les papiers du véhicule. Si aucun dépassement n'est mentionné, il est possible de rouler à 100 km/h si la réglementation spécifique au pays le permet.

## Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques figurent dans les papiers du véhicule.

### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures et de décharge électrique dû à des câbles exposés ou à nu.

- Déposez le coffre à bagages au plus tard après la livraison afin que les câbles à l'arrière du véhicule soient recouverts lorsque le véhicule est utilisé.

### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures graves en raison d'un transport non approprié de personnes.

- Ne transportez jamais une personne ou un enfant au niveau de la place centrale de la banquette arrière.
- L'absence de systèmes de retenue tels que les ceintures de sécurité et les appuie-tête peut, en cas d'accident, entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures graves, voire mortelles.

- Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages.
- Veuillez tenir compte des consignes de sécurité et des informations relatives au coffre à bagages et au transport ⇒ [Transport](#).

## Informations relatives à la Directive européenne 2014/53/UE

### [Déclaration de conformité UE simplifiée](#)

Votre véhicule possède différents équipements radioélectriques. Les fabricants de ces équipements radioélectriques déclarent que ces derniers sont, dans la mesure où cela est exigé par la législation, conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site Internet suivant :

[www.volkswagen.com/generalinfo](http://www.volkswagen.com/generalinfo) | 

## Adresses des fabricants

Conformément à la directive 2014/53/UE, l'adresse de leur fabricant respectif doit être indiquée pour tous les composants concernés.

Dans la mesure où elles sont requises par la législation, les adresses des fabricants des composants sur lesquels une étiquette ne peut pas être apposée, en raison de leur taille ou de leur type, figurent dans la liste suivante :

Équipements radioélectriques montés dans le véhicule	Adresses des fabricants
Clé du véhicule	Hella KGaA Hueck & Co. Rixbecker Straße 75 59552 Lippstadt GERMANY
	Marquardt GmbH Schloss-Straße 16 78604 Rietheim-Weilheim GERMANY
	Continental Automotive GmbH Siemensstraße 12 93055 Regensburg GERMANY
Radiocommande (chauffage stationnaire)	Digades GmbH Äußere Weberstraße 20 02763 Zittau GERMANY
	Eberspächer Climate Control Systems GmbH & Co. KG Eberspächerstraße 24 73730 Esslingen GERMANY
Chauffage stationnaire	Webasto Thermo & Comfort SE Friedrichshafener Straße 9 82205 Gilching GERMANY
Capteurs de pression de gonflage des pneus	Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG Steeger Straße 17 42551 Velbert GERMANY

## Tableau de mappage

Le tableau de mappage est là pour vous aider à établir la relation entre la désignation de l'appareil dans une déclaration de conformité et les équipements du véhicule et termes utilisés dans le Livre de Bord.

Équipements du véhicule	Désignation de l'appareil suivant la déclaration de conformité		
Clé du véhicule	FKS09	FS09	FS12A
	FS12A00	FS12P	FS12P00
	FS14	FS1744	FS94
	PKETOUA	RKETOUA	VWTOUA
Radiocommande (chauffage stationnaire)	50000886	50000886 / émetteur STH VW	
	7E0.963.511.B	7E0.963.511.C	9019747B
	EasyStart R	STH VW - 50000884	Telestart
Chauffage stationnaire (unité d'émission/réception)	9019747B / Remote control of aux heater 868 MHz		
	50000864 D208L VW	9019510C / Receiver of aux heater 869 MHz	
Combiné d'instruments, antidémarrage électronique	BNF_HL	BNF_LL	eNSF
	NSF_HL	NSF_LL1	NSF_LL3

Équipements du véhicule	Désignation de l'appareil suivant la déclaration de conformité		
	Combiné d'instruments 1	Combiné d'instruments 2	Combiné d'instruments 3
	EZS-VW-Touareg	2017-02-EU-LF_IC_IM	
	Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster		
Capteurs de pression de gonflage des pneus	TSSRE4Dg	TSSSG4G5	
Bluetooth	ALPS UGZZF-102B MIB2 Entry MIB Global Entry/Standard	ALPS UGZZF-202B MIB2 Main-Unit	HT-5
Borne Wi-Fi	HT-5 MIB Global Entry/Standard	MIB2 Main-Unit	
Interface téléphonique	HT-5		
Raccordement à l'antenne extérieure	LTE-MBC-EU	UMTS/GSM-MMC	
Télécommande de porte de garage	ADHL5D EHL2 (Euro HomeLink 2)	EHL2	
Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »	Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » MQB-A Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » MQB-B H Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » PQ35 MQB-B B PQ35GP	Calculateur de système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » MQB-A Calculateur de système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » MQB-B Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » PQ35GP MQB-B H PKETOUA (868 MHz)	Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » MQB-B B Calculateur de système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » PPQ 35 MQB-A Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » PQ35 RKETOUA
Capteurs à radar pour systèmes d'aide à la conduite	ARS4-B LRR3 LRR4R MRR1Plus RS4	BSD 3.0 LRR3 Master & Slave MRR14FCR MRR1Rear	LCA 2.0A LRR4 MRR14F R3TR
Car-Net Security & Service	TUVM02IU-E		
Car-Net e-Remote	HT-6	HT-6d	HT-6e
Calculateur central	Modules BC BCMevo BR11	BCM PQ26 ROW (502N1xFOx) BCM2 RXI-35-433-DC	BCM2R 5WK50254
Système d'infodivertissement	A109 A473 / A476 / A750 L40VW2 L62VW2 L73VW2 MIB Standard 2 -PQ +/-NAV avec BT et Wi-Fi MIB Standard 2 - ZR +/-Nav avec BT et Wi-Fi MIB Standard 2 - ZR +/-Nav with BT MIB Standard 2 - PQ +/-NAV with BT MIB2 Entry MIB2STD MMI3G RU	A486 / A449 / A493 / 183 A475 / A754 L53VW2 L69VW2 MIB Global Entry/Standard	A580 / A270 L56VW2 L77VW2 MIB 2 Standard PQ MMI3G
Antenne	1K8.035.552 1S0.035.577.A 3C0.035.507.AA	1K8.035.552.C 2GA.035.577.B 3C0.035.507.N	1K8.035.552.F 2G0.035.577.A 3C0.035.507.P



## Équipements du véhicule

## Désignation de l'appareil suivant la déclaration de conformité

3789.01

4G5.035.225.B	4G8.035.225.B	4G9.035.225.B
5L0.035.501.A	5Q0.035.507.A	5Q0.035.507.B
5Q0.035.507.C	5Q0.035.507.P	5Q0.035.507.Q
5Q0.035.507.S	6C0.035.501	6C0.035.501.A
6C0.035.501.C	6C0.035.501.D	6C0.035.501.G
6C0.035.501.J	6C0.035.501.N	6R0.035.501
6R0.035.501.A	6R0.035.501.C	6R0.035.501.D
6R0.035.501.F	6R0.035.501.L	7C0.035.501
7C0.035.501.C	7C0.035.501.D	7H0.035.507.E
7N0.035.507.A	7N0.035.507.B	760.035.577.T
920.336.003	920.336.005	920.336.006
920.336.007	920.336.008	920.336.010
920.336.011	920.336.012	920.336.013
920.336.014	920.417.007	920.417.010
920.481.002	920.481.003	920.481.004
920.481.012	920.481.013	920.481.014

## Amplificateur d'antenne

2GA.035.577	2GA.035.577.A	2GA.035.577.B
3G5.035.577	3G5.035.577.A	3G5.035.577.B
3G5.035.577.G	3G5.035.577.H	3G5.035.577.J
3G5.035.577.K	3G8.035.577	3G8.035.577.A
3G8.035.577.B	3G8.035.577.E	3G8.035.577.F
3G8.035.577.G	3G8.035.577.H	3G8.035.577.J
3G8.035.577.K	3G9.035.577	3G9.035.577.A
3G9.035.577.B	3G9.035.577.G	3G9.035.577.H
3G9.035.577.J	3G9.035.577.K	4S0.035.225.A
4S0.035.225.D	5C3.035.552	5C3.035.552.A
5C3.035.552.B	5C5.035.552	5C5.035.552.A
5C5.035.552.B	5E5.035.577.A	5E5.035.577.B
5F4.035.225	5F4.035.225.A	5F4.035.225.B
5G6.035.577	5G6.035.577.A	5G6.035.577.B
5G6.035.577.E	5G6.035.577.F	5G9.035.577
5G9.035.577.A	5G9.035.577.B	5G9.035.577.G
5G9.035.577.H	5G9.035.577.J	5G9.035.577.K
5NA.035.577	5NA.035.577.A	5NA.035.577.B
5NA.035.577.E	5NA.035.577.F	5TA.035.577
5TA.035.577.A	5TA.035.577.B	510.035.577
510.035.577.A	510.035.577.B	575.035.225
575.035.225.A	575.035.225.B	6C0.035.577
6C0.035.501	6C0.035.501.A	6C0.035.501.C
6C0.035.501.D	6C0.035.501.G	6C0.035.501.J
6C0.035.501.N	6V6.035.577.A	6V6.035.577.B
6V9.035.577.A	6V9.035.577.B	7C0.035.501
7C0.035.501.C	7C0.035.501.D	7N0.035.552.K
7N0.035.552.J	7N0.035.552.Q	7P6.035.552
7P6.035.552.A	7P6.035.552.M	920.105.105
920.105.110	920.211.072	920.211.172
920.211.201	920.211.202	920.213.172

Équipements du véhicule	Désignation de l'appareil suivant la déclaration de conformité		
	920 286 002	920 286 005	920 286 009
	920 286 010	920 286 011	920 286 012
	920 286 013	920 286 015	920 286 313
	920 286 323	920 286 343	920 286 351
	920 286 352	920 286 353	920 286 354
	920 286 362	920 286 382	920 286 383
	920 286 385	920 286 386	920 304 022
	920 301 022	920 301 030	920 301 031
	920 355 001	920 437 003	920 437 023
	920 437 035	920 437 303	920 437 323
	920 437 335	920 460 003	920 460 009
	920 460 018	920 460 025	920 460 028
	920 460 042	920 460 047	920 460 069
	920 460 303	920 460 318	920 460 325
	920 460 328	920 460 342	920 460 347
	920 460 369	920 461 001	920 461 002
	920 461 003	920 461 004	920 461 005
	920 554 001	920 554 002	920 554 003
	920 554 004		

## Bandes de fréquences, puissances d'émission

Équipement radioélectrique <sup>a)</sup>	Bande de fréquences	Puissance d'émission max.
Clé du véhicule	433,05 – 434,78 MHz	10 mW (ERP)
	433,05 – 434,79 MHz	10 mW
	868,0 – 868,6 MHz	25 mW
	434,42 MHz	32 µW
<i>S'applique à : tous les modèles de voitures particulières Volkswagen.</i>		
Radiocommande (chauffage stationnaire)	868,7 – 869,2 MHz (869,0 MHz)	0,24 mW, / -6,3 dBm e.r.p.
	<i>S'applique à : MQB 37, MQB 48→ Ventilation des modèles.</i>	
	868,0 – 868,6 MHz (868,3 MHz)	3,1 mW / 4,8 dBm e.r.p.
<i>S'applique à : Sharan, Touareg.</i>		
Chauffage stationnaire (unité d'émission/réception)	868,0 – 868,6 MHz (868,3 MHz)	23,5 mW / 13,7 dBm e.r.p.
	<i>S'applique à : Sharan.</i>	
	868,7 – 869,2 MHz (869,0 MHz)	23,5 mW / 13,7 dBm e.r.p.
	<i>S'applique à : MQB 37, MQB 48→ Ventilation des modèles.</i>	
	868,0 – 868,6 MHz (868,525 MHz)	10 mW ERP
<i>S'applique à : Touareg.</i>		
Capteurs de pression de gonflage des pneus	433,92 MHz	10 mW
<i>S'applique à : modèles Volkswagen avec système de contrôle de la pression des pneus.</i>		
Combiné d'instruments	125 kHz	40 dBµA/m
<i>S'applique à : Tous les modèles Volkswagen.</i>		
Antidémarrage électronique	125 kHz +/- 10 kHz	3,728 W
<i>S'applique à : Tous les modèles Volkswagen.</i>		
Bluetooth	2 402 – 2 480 MHz	0,05011 W
	2 400 – 2 483,5 MHz	10 dBm

Équipement radioélectrique <sup>a)</sup>	Bande de fréquences	Puissance d'émission max.
	2 408 – 2 480 MHz	10 dBm
	<i>S'applique à : modèles Volkswagen avec interface téléphonique.</i>	
	2 412 – 2 462 MHz	0,1 W
	2 412 – 2 472 MHz	0,05011 W
Borne Wi-Fi	2 412 – 2 480 MHz	20 dBm / 0,1 W
	2 400 – 2 483,5 MHz	10 dBm
	2 402 – 2 442 MHz	20 dBm / 0,1 W
	2 408 – 2 480 MHz	4,1 dBm
	<i>S'applique à : modèles Volkswagen avec borne Wi-Fi.</i>	
Télécommande de porte de garage	868,00 – 868,60 MHz	25 mW e.r.p.
	868,70 – 869,20 MHz	25 mW e.r.p.
	433,05 – 434,79 MHz	10 mW e.r.p.
	40,660 – 40,700 MHz	10 mW e.r.p.
	26,957 – 27,293 MHz	10 mW e.r.p.
	<i>S'applique à : Touareg.</i>	
	125 kHz	22,7 dBµA/m
	<i>S'applique à : PQ 35, MQB 37, MQB 48→ Ventilation des modèles.</i>	
Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »	434,42 MHz	32 µW
	<i>S'applique à : MQB 37, MQB 48→ Ventilation des modèles.</i>	
	868,000 – 868,600 MHz	25 mW
	<i>S'applique à : Touareg.</i>	
Calculateur central	21,13 – 22,75 kHz	34,2 dBuA/m @ 10 m
	<i>S'applique à : Touareg.</i>	
	76 GHz – 77 GHz	28,2 dBm
	<i>S'applique à : tous les modèles Golf et Passat, Sharan, Touran, Jetta, Arteon.</i>	
Capteurs à radar pour systèmes d'aide à la conduite (avant)	76 GHz – 77 GHz	3,16 W (35 dBm RMS EIRP)
	<i>S'applique à : Polo, T-Roc, Tiguan.</i>	
	76 GHz – 77 GHz	27,7 dBm
	<i>S'applique à : Touareg.</i>	
Capteur à radar pour systèmes d'aide à la conduite (latéral)	77 GHz – 81 GHz	23,38 dBm
	<i>S'applique à : MQB 37, MQB 48→ Ventilation des modèles.</i>	
Capteur à radar pour systèmes d'aide à la conduite (arrière)	24,05 - 24,25 GHz	20 dbmW
	<i>S'applique à : Tous les modèles Golf et Passat, Sharan, Touran, Jetta, Arteon, Touareg, Polo, Coccinelle, T-Roc.</i>	
	GSM 850 : 824 – 849 MHz	33 dBm / 2 W
	GSM 900 : 880 – 915 MHz	33 dBm / 2 W
Interface téléphonique	GSM 1800 : 1 710 – 1 785 MHz	30 dBm / 1 W
	GSM 1900 : 1 850 – 1 910 MHz	30 dBm / 1 W
	WCDMA FDDI : 1 920 – 1 980 MHz	24 dBm / 0,25 W
	WCDMA FDDV : 824 – 849 MHz	24 dBm / 0,25 W
	<i>S'applique à : véhicules avec interface téléphonique Premium.</i>	
	GSM 900 (880,2 – 959,8 MHz)	33 dBm (2,002 W)
	GSM 1800 (1 710,2 – 1 879,8 MHz)	30 dBm (1,002 W)
Car-Net Security & Service	UMTS B1 (1 920 – 2 170 MHz)	24 dBm / 0,25 W
	UMTS B8 (880 – 960 MHz)	24 dBm / 0,25 W
	GPS (1 575,42 MHz)	24 dBm / 0,25 W
	<i>S'applique à : Arteon, e-Golf, Golf, Golf GTE, Golf SW, Passat, Passat GTE, Passat SW, Passat SW GTE, Tiguan.</i>	

Équipement radioélectrique <sup>a)</sup>	Bande de fréquences	Puissance d'émission max.
Car-Net e-Remote	GSM 850 (824 – 849 MHz)	33 dBm
	GSM 900 (880 – 915 MHz)	33 dBm
	GSM 1800 (1 710 – 1 785 MHz)	30 dBm
	GSM 1900 (1 850 – 1 910 MHz)	30 dBm
	EGPRS 850 (824 – 849 MHz)	27 dBm
	EGPRS 900 (880 – 915 MHz)	27 dBm
	EGPRS 1800 (1 710 – 1 785 MHz)	26 dBm
	EGPRS 1900 (1 850 – 1 910 MHz)	26 dBm
	UMTS I (1 920 – 1 980 MHz)	24 dBm
	UMTS II (1 850 – 1 910 MHz)	24 dBm
	UMTS III (IX) (1 710 – 1 785 MHz)	24 dBm
	UMTS IV (1 710 – 1 755 MHz)	24 dBm
	UMTS V (VI) (824 – 849 MHz)	24 dBm
	UMTS VIII (880 – 915 MHz)	24 dBm
<i>S'applique à : Tous les véhicules électriques et hybrides avec e-Remote, sauf e-up!</i>		
Car-Net e-Remote	GSM 900 : 880 – 915 MHz	33 dBm / 2 W
	GSM 1800 : 1 710 – 1 785 MHz	30 dBm / 1 W
	WCDMA FDD I : 1 920 – 1 980 MHz	24 dBm / 0,25 W
	GPS : 1,57542 GHz	
<i>S'applique à : e-up!, e-load up!</i>		

## Ventilation des modèles

Ventilation des groupes de modèles de véhicules, dans la mesure où ces derniers ne sont pas indiqués séparément dans le tableau :

MQB 37 = e-Golf, Golf, Golf GTE, Golf GTD, Golf GTI, Golf Sportsvan, Golf SW, Jetta, Jetta Hybrid, R Golf, Tiguan, Touran, T-Roc.

MQB 48 = Arteon, Passat, Passat Alltrack, Passat GTE, Passat SW, Passat SW Alltrack, Passat SW GTE.

PQ 35 = Coccinelle, Coccinelle Cabriolet, Scirocco, Sharan.

<sup>a)</sup> Dans certains pays européens, la mise en service ou l'autorisation d'utilisation de la technologie radio peuvent être restreintes, impossibles ou uniquement possibles avec des exigences supplémentaires.

## Caractéristiques techniques


### Remarques relatives aux caractéristiques techniques

Sauf indication ou marquage contraire, les caractéristiques techniques de ce document s'appliquent au modèle de base. Les valeurs effectives peuvent différer des valeurs indiquées suivant l'équipement ajouté, le modèle du véhicule, les versions spéciales ou les équipements spécifiques requis par les réglementations locales. Ce sont toujours les données figurant dans les papiers officiels du véhicule qui font foi.

### Moteur

L'étiquette d'identification du véhicule et les papiers officiels du véhicule indiquent le type de moteur de ce dernier.

### Poids

Les valeurs de poids à vide indiquées dans les tableaux ci-après s'appliquent aux véhicules en ordre de marche avec conducteur (75 kg), fluides dont le réservoir à carburant est rempli à 90 % ainsi qu'éventuellement outillage de bord et roue de secours → . Le poids à vide indiqué augmente en raison de certaines options et de l'installation d'accessoires en deuxième monte, ce qui réduit d'autant la charge utile possible.

La charge se compose des poids suivants :

- Passagers.
- Ensemble des bagages.
- Charge sur le pavillon (y compris celle des supports de base/barres porteuses et du système de porte-bagages)
- Poids sur flèche en cas de traction d'une remorque.

## Performances du véhicule

Les performances de conduite ont été calculées sur un véhicule non doté d'équipements réduisant les performances (par ex. galerie porte-bagages ou bavettes pare-boue).

Pour des raisons liées à l'immatriculation ou à la fiscalité du véhicule, les indications de puissance et les performances peuvent diverger.

Dans le cas de certaines motorisations associées à des trains roulants mauvaises routes, la vitesse maximale peut être limitée à 210 km/h.

## Poids total roulant

Les poids totaux roulant indiqués ne sont valables qu'à des altitudes n'excédant pas 1 000 m au-dessus du niveau de la mer. Le poids total roulant maximal autorisé doit être réduit d'env. 10 % par tranche de 1 000 m supplémentaire.

## Explication des tableaux

- BM = Boîte Mécanique.
- BA = Boîte Automatique.
- DSG® = Boîte DSG® à double embrayage.

BM6 signifie par ex. boîte mécanique à 6 vitesses.

## AVERTISSEMENT

Dépasser les valeurs maximales autorisées de poids, charge, dimensions, vitesses et charges sur essieux risque d'endommager le véhicule et d'entraîner des accidents et des blessures graves.

- Ne dépassez pas les valeurs autorisées de poids, poids total roulant, charge, dimensions et vitesses.
- Les charges sur essieu réelles ne doivent jamais dépasser les charges maximales autorisées sur les essieux.
- La charge et la répartition du chargement dans le véhicule ont des répercussions sur le comportement routier ainsi que sur l'efficacité de freinage. Adaptez votre vitesse en conséquence.

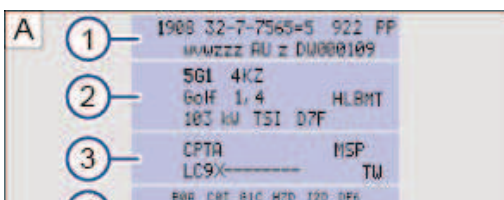
## MISE EN GARDE

Répartissez toujours la charge le plus uniformément possible dans le véhicule. Lorsque vous transportez des objets lourds dans le coffre à bagages, vous devez les placer devant ou sur l'essieu arrière afin d'altérer le moins possible le comportement routier.

## MISE EN GARDE

Tenez compte des informations et remarques relatives aux véhicules de catégorie N1 ⇒ [Informations pratiques sur les véhicules de catégorie N1 \(véhicule utilitaire léger\)](#).

## Identification du véhicule



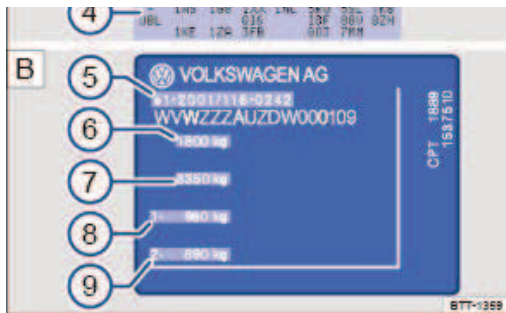


Fig. 236 étiquette d'identification du véhicule, plaque du constructeur (schéma de principe)



Fig. 237 Sur le pare-brise : numéro d'identification du véhicule

## Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule peut être lu de l'extérieur à travers un regard situé dans le pare-brise ⇒ Fig. 237. Le regard se trouve sur le côté, dans la partie inférieure du pare-brise. De plus, le numéro d'identification du véhicule est frappé sur la descente d'eau droite. La descente d'eau droite se trouve entre la tourelle de jambe de force et l'aile. Pour accéder au numéro d'identification du véhicule, ouvrez le capot-moteur ⚠ ⇒ Dans le compartiment-moteur.

Il est possible d'afficher le numéro d'identification du véhicule dans le menu Service du système d'infodivertissement ⇒ *Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement.*

## Étiquette d'identification du véhicule

L'étiquette d'identification du véhicule ⇒ Fig. 236 **A** se trouve à l'intérieur de la dernière page de la Notice d'utilisation et sur la paroi sous le revêtement arrière du coffre à bagages. Elle comporte les données suivantes :

- 1 Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis)
- 2 Type de véhicule, puissance du moteur, boîte de vitesses
- 3 Lettres-repères de moteur et de boîte de vitesses, référence peinture, code de garnitures intérieures. Dans l'exemple, les lettres-repères de moteur sont CPTA ⇒ Fig. 236.
- 4 Options, numéros PR

## Plaque du constructeur

La plaque du constructeur ⇒ Fig. 236 **B** est visible au bas du montant de la porte du conducteur, après ouverture de celle-ci. Les véhicules destinés à certains pays d'exportation n'ont pas de plaque du constructeur.

La plaque du constructeur comporte les données suivantes :

- 5 Numéro d'homologation
- 6 Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)
- 7 Poids total roulant autorisé (P.T.R.A.), (véhicule tracteur et remorque)
- 8 Charge autorisée sur l'essieu avant



Charge autorisée sur l'essieu arrière

Selon l'équipement de votre véhicule, les lettres-repères moteur (LRM) peuvent apparaître sur l'afficheur du combiné d'instruments → *Combiné d'instruments*.

## Cotes

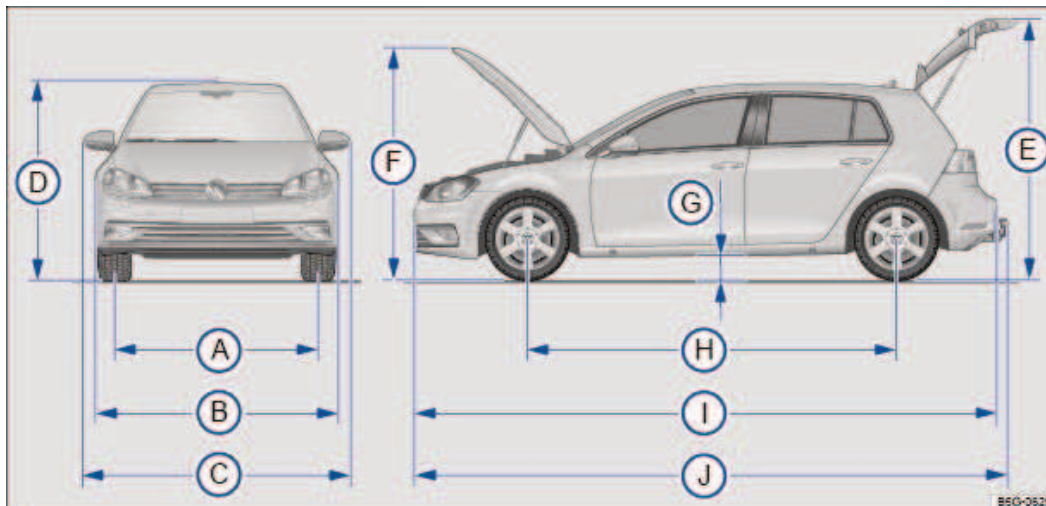


Fig. 238 Cotes

Les indications figurant dans le tableau s'appliquent au modèle de base allemand doté de l'équipement de base.

Les valeurs indiquées peuvent varier selon la taille des jantes et des pneus, les options, le niveau d'équipement de votre véhicule ainsi que la présence de trains roulants mauvaise route et d'accessoires en deuxième monte, ou encore s'il s'agit d'un véhicule spécial ou d'un véhicule destiné à un autre pays.

Légende de la → Fig. 238 :		Golf	Golf GTI, Golf GTD, R-Line	Golf R
Ⓐ	Voie avant	1 533 – 1 549 mm	1 533 – 1 549 mm	1 537 – 1 541 mm
	Voie arrière	1 504 – 1 521 mm	1 504 – 1 520 mm	1 511 – 1 515 mm
Ⓑ	Largeur (2 portes)	1 790 mm	1 790 mm	1 790 mm
	Largeur (4 portes)	1 799 mm	1 799 mm	1 799 mm
Ⓒ	Largeur (distance entre les rétroviseurs extérieurs)	2 027 mm	2 027 mm	2 027 mm
Ⓓ	Hauteur à vide <sup>a)</sup> jusqu'au rebord supérieur du toit	1 451 – 1 452 mm	1 442 – 1 452 mm	1 436 mm
	Hauteur à vide <sup>a)</sup> avec antenne de navigation	1 476 – 1 477 mm	1 467 – 1 476 mm	1 460 mm
Ⓔ	Hauteur avec capot arrière ouvert et poids à vide <sup>a)</sup>	2 006 mm	1 996 – 2 006 mm	1 990 mm
Ⓕ	Hauteur avec capot-moteur ouvert et poids à vide <sup>a)</sup>	1 759 – 1 763 mm	1 752 – 1 763 mm	1 753 mm
Ⓖ	Garde au sol (véhicule en disponibilité de marche) <sup>b)</sup> entre les essieux	139 – 142 mm	133 – 142 mm	128 mm
Ⓖ	Empattement	2 620 – 2 626 mm	2 620 – 2 626 mm	2 626 mm
Ⓛ	Longueur (distance entre les pare-chocs)	4 257 – 4 258 mm	4 263 – 4 268 mm	4 236 mm
Ⓛ	Longueur avec dispositif d'attelage de première monte	4 351 mm	4 356 – 4 362 mm	–
–	Diamètre de braquage minimal	Environ 10,9 m	Environ 10,9 m	Environ 10,9 m

**MISE EN GARDE**

- Lorsque les emplacements de stationnement sont délimités par des bordures de trottoir élevées ou des éléments fixes, effectuez les manœuvres avec précaution. Étant donné que ces obstacles dépassent du sol, ils peuvent endommager le pare-chocs ainsi que d'autres pièces du véhicule lorsque vous vous gardez ou lorsque vous quittez la place de stationnement.
- Conduisez prudemment sur les pentes et lorsque vous traversez des entrées de cours ou que vous franchissez des rampes d'accès, des bordures de trottoirs ou d'autres obstacles. Lorsque vous les franchissez, vous risquez d'endommager les éléments bas du véhicule tels que le pare-chocs, le spoiler, les trains roulants, le moteur ou le système d'échappement.

a) Poids à vide, sans conducteur, sans charge.

b) Poids à vide avec conducteur (75 kg) et fluides.

## Capacités du réservoir à carburant

	Capacité du réservoir à carburant
Moteur à essence	Transmission intégrale : environ 55 l, dont réserve d'environ 8 l. Traction avant : env. 50 l, dont réserve d'environ 5 l.
Moteur diesel	Transmission intégrale : environ 55 l, dont réserve d'environ 8 l. Traction avant : env. 50 l, dont réserve d'environ 5 l.
Moteur E85 MultiFuel	Environ 50 l, dont réserve d'environ 5 l.
Moteur au gaz naturel <sup>a)</sup>	Gaz naturel : env. 15 kg Essence : env. 50 l, dont réserve d'environ 5 l

<sup>a)</sup> La capacité dépend de la performance et de la qualité des dispositifs de remplissage de gaz naturel. La capacité indiquée est basée sur une pression de remplissage minimale de 200 bar.

## Moteurs à essence

### 1,0 l, 3 cylindres TSI<sup>®</sup>, 63 kW

Puissance	63 kW à 5 000 – 5 500 tr/min	
Lettres-repères moteur (LRM)	CHZK	
Couple maxi	175 Nm à 2 000 – 3 000 tr/min	
Boîte de vitesses		BM5
Vitesse maxi	km/h	180
Poids à vide	kg	1 206 – 1 227
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 720 – 1 750
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	910 – 920
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	860 – 880
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 100
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 300
Poids tracté non freiné	kg	600 – 610
Poids total roulant maximal autorisé	kg	2 850 – 2 875



### 1,0 l, 3 cylindres TSI®, 81 kW

Puissance	81 kW à 5 000 – 5 500 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CHZC		
Couple maxi	200 Nm à 2 000 – 3 500 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	196	196
Poids à vide	kg	1 216 – 1 237	1 236 – 1 257
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 720 – 1 750	1 740 – 1 770
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	910 – 920	930 – 940
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	860 – 880	860 – 880
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 300	1 300
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 500	1 500
Poids tracté non freiné	kg	600 – 610	610 – 620
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 065 – 3 090	3 085 – 3 110

### 1,4 l, 4 cylindres TSI®, 92 kW

Puissance	92 kW à 5 000 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CZCA		
Couple maxi	200 Nm à 1 400 – 4 000 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	204	204
Poids à vide	kg	1 246 – 1 268	1 270 – 1 291
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 750 – 1 780	1 770 – 1 800
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	940	960
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	860 – 890	860 – 890
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 400	1 400
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	1 700
Poids tracté non freiné	kg	620 – 630	630 – 640
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 205 – 3 230	3 225 – 3 230

### 1,4 l, 4 cylindres TSI®, 110 kW

Puissance	110 kW à 5 000 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CZDA		
Couple maxi	250 Nm à 1 500 – 3 500 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	216	216
Poids à vide	kg	1 258 – 1 280	1 280 – 1 302
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 760 – 1 790	1 780 – 1 810
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	940	960
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	870 – 900	870 – 900
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 500	1 500

Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	1 700
Poids tracté non freiné	kg	620 – 640	640 – 650
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 305 – 3 335	3 325 – 3 350

### 1,4 l, 4 cylindres TSI®, 110 kW

Puissance	110 kW à 5 000 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CUKB		
Couple maxi	250 Nm à 1 500 – 3 500 tr/min		
Boîte de vitesses		DSG®6	
Vitesse maxi	km/h	222	
Poids à vide	kg	1 615	
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	2 040	
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 080	
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	1 010	
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 12 %	kg	1 500	
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	
Poids tracté non freiné	kg	750	
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 600	

### 1,5 l, 4 cylindres TSI®, 96 kW, ACT

Puissance	96 kW à 5 000 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	DACA		
Couple maxi	200 Nm à 1 400 – 4 000 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	210	210
Poids à vide	kg	1 280 – 1 301	1 322 – 1 344
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 780 – 1 800	1 810 – 1 820
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	940 – 950	960 – 970
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	890 – 900	900
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 12 %	kg	1 400	1 400
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	1 700
Poids tracté non freiné	kg	640 – 650	660 – 670
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 220 – 3 245	3 235 – 3 260

### 1,5 l, 4 cylindres TSI®, 110 kW, ACT

Puissance	110 kW à 5 000 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	DADA		
Couple maxi	250 Nm à 1 500 – 3 500 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	216	216

Poids à vide	kg	1 294 – 1 316	1 317 – 1 338
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 790 – 1 810	1 810 – 1 830
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	950 – 960	950 – 980
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	890 – 900	890 – 900
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 12 %	kg	1 500	1 500
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	1 700
Poids tracté non freiné	kg	640 – 650	650 – 660
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 335 – 3 360	3 355 – 3 380

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 169 kW

Puissance	169 kW à 4 700 – 6 200 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CHHA		
Couple maxi	350 Nm à 1 500 – 4 600 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®6
Vitesse maxi	km/h	250	248
Poids à vide	kg	1 364 – 1 386	1 386 – 1 408
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 850 – 1 860	1 870 – 1 880
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 000 – 1 010	1 020 – 1 030
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	900	900
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 12 %	kg	1 600	1 600
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 800	1 800
Poids tracté non freiné	kg	680 – 690	690 – 700
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 475 – 3 305	3 500 – 3 525

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 169 kW

Puissance	169 kW
Lettres-repères moteur (LRM)	CXDB
Couple maxi	350 Nm

Aucune donnée supplémentaire n'était disponible au moment de la mise sous presse.

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 180 kW

Puissance	180 kW à 5 000 – 6 700 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	DLBA		
Couple maxi	370 Nm à 1 600 – 4 300 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	250	250
Poids à vide	kg	1 387 – 1 409	1 415 – 1 437
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 860 – 1 870	1 890 – 1 900
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 010 – 1 020	1 040 – 1 050
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	900	900

Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 12 %	kg	1 600	1 600
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 800	1 800
Poids tracté non freiné	kg	690 – 700	700 – 710
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 495 – 3 520	3 520 – 3 550

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 213 kW

Puissance	213 kW à 5 400 – 6 500 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	DJHB		
Couple maxi	380 Nm à 1 850 – 5 300 tr/min		
Boîte de vitesses		DSG®7 4MOTION	
Vitesse maxi	km/h	250	
Poids à vide	kg	1 505 – 1 526	
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 980 – 2 010	
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 060 – 1 070	
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	970 – 990	

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 213 kW

Puissance	213 kW à 5 400 – 6 500 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CJXD		
Couple maxi	380 Nm à 1 850 – 5 300 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6 4MOTION	
Vitesse maxi	km/h	250	
Poids à vide	kg	1 483 – 1 505	
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 950 – 1 980	
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 030 – 1 040	
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	970 – 990	

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 228 kW

Puissance	228 kW à 5 800 – 6 500 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CJXG		
Couple maxi	380 Nm à 1 850 – 5 700 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6 4MOTION	
Vitesse maxi	km/h	250	
Poids à vide	kg	1 483 – 1 505	
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 960 – 1 990	
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 040 – 1 050	
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	970 – 990	

## 2,0 l, 4 cylindres TSI®, 228 kW

Puissance	228 kW à 5 500 – 6 500 tr/min	
Lettres-repères moteur (LRM)	DJHA	
Couple maxi	400 Nm à 2 000 – 5 400 tr/min	
Boîte de vitesses		DSG®7 4MOTION
Vitesse maxi	km/h	250 <sup>a)</sup>
Poids à vide	kg	1 505 – 1 527
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 990 – 2 020
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 070 – 1 080
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	970 – 990

a) Avec pack Vmax 267 km/h.

## Moteurs diesel

### 1,6 l, 4 cylindres TDI®, 66 kW

Puissance	66 kW à 2 750 – 4 600 tr/min	
Lettres-repères moteur (LRM)	DDYB	
Couple maxi	230 Nm à 1 400 – 2 750 tr/min	
Boîte de vitesses		BM5
Vitesse maxi	km/h	184
Poids à vide	kg	1 296 – 1 319
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 800 – 1 840
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 000 – 1 010
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	850 – 880
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 400
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700
Poids tracté non freiné	kg	640 – 650
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 250 – 3 280

### 1,6 l, 4 cylindres TDI®, 77 kW

Puissance	77 kW
Lettres-repères moteur (LRM)	CLHA
Couple maxi	250 Nm

Aucune donnée supplémentaire n'était disponible au moment de la mise sous presse.

### 2,0 l, 4 cylindres TDI®, 81 kW

Puissance	81 kW
Lettres-repères moteur (LRM)	DEJB

Couple maxi	250 Nm
-------------	--------

Données supplémentaires encore indisponibles au moment de la mise sous presse.

## 1,6 l, 4 cylindres TDI®, 85 kW

Puissance	85 kW à 3 250 – 4 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	DDYA		
Couple maxi	250 Nm à 1 500 – 3 200 tr/min		
Boîte de vitesses		BM5	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	198	198
Poids à vide	kg	1 301 – 1 323	1 321 – 1 343
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 800 – 1 840	1 820 – 1 860
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 000 – 1 010	1 020 – 1 030
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	850 – 880	850 – 880
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 500	1 500
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 800	1 800
Poids tracté non freiné	kg	650 – 660	660 – 670
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 355 – 3 380	3 375 – 3 400

## 2,0 l, 4 cylindres TDI®, 110 kW

Puissance	110 kW à 3 500 – 4 000 tr/min				
Lettres-repères moteur (LRM)	DCYA				
Couple maxi	340 Nm à 1 750 – 3 000 tr/min				
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7	BM6 4MOTION	DSG®7 4MOTION
Vitesse maxi	km/h	216	214	211	211
Poids à vide	kg	1 366 – 1 386	1 391 – 1 413	1 470	1 498
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 850 – 1 890	1 880 – 1 920	1 970	2 000
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 030 – 1 040	1 060 – 1 070	1 060	1 090
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	870 – 900	870 – 900	960	960
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 12 %	kg	1 600	1 600	1 700	1 700
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 800	1 800	1 800	1 900
Poids tracté non freiné	kg	680 – 690	690 – 700	730	740
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 505 – 3 525	3 530 – 3 555	3 705	3 740

## 2,0 l, 4 cylindres TDI®, 135 kW

Puissance	135 kW à 3 500 – 4 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	DGCA		
Couple maxi	380 Nm à 1 750 – 3 250 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	231	230

Poids à vide	kg	1 395 – 1 417	1 416 – 1 438
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 890 – 1 910	1 900 – 1 930
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	1 050 – 1 060	1 070 – 1 080
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	890 – 900	880 – 900
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 600	1 600
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 800	1 800
Poids tracté non freiné	kg	690 – 700	700 – 710
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 515 – 3 545	3 535 – 3 565

## Moteurs MultiFuel (E85)

### Moteur MultiFuel E85, 1,4 l, 4 cylindres TSI®, 92 kW

Puissance	92 kW à 5 000 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CPVB		
Couple maxi	200 Nm à 1 400 – 4 000 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	
Vitesse maxi	km/h	204	
Poids à vide	kg	1 247 – 1 269	
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 740 – 1 770	
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	930	
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	860 – 890	
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 400	
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	
Poids tracté non freiné	kg	620 – 630	
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 190 – 3 215	

## Moteurs au gaz naturel (GNC)

### Moteur au gaz naturel, 1,4 l, 4 cylindres TSI®, 81 kW

Puissance	81 kW à 4 800 – 6 000 tr/min		
Lettres-repères moteur (LRM)	CPWA		
Couple maxi	200 Nm à 1 500 - 3 500 tr/min		
Boîte de vitesses		BM6	DSG®7
Vitesse maxi	km/h	195	195
Poids à vide	kg	1 317	1 336
Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	kg	1 850	1 870
Charge autorisée sur l'essieu avant	kg	940	960
Charge autorisée sur l'essieu arrière	kg	960	960
Poids tracté freiné, rampes jusqu'à 12 %	kg	1 400	1 400
Poids tracté freiné, pentes jusqu'à 8 %	kg	1 700	1 700
Poids tracté non freiné	kg	650	660
Poids total roulant maximal autorisé	kg	3 250	3 270

# Abréviations utilisées

## Abréviation Signification

---

1 tr/min	Nombre de tours par minute du moteur (régime)
ABS	Dispositif antiblocage (Antiblockiersystem)
ACC	Régulateur de distance (Adaptive Cruise Control)
ACT®	Gestion active des cylindres (coupure d'alimentation des cylindres)
AFS	Feux directionnels (Adaptive Frontlighting System)
ANSI	American National Standards Institute
ASR	Antipatinage (Antriebsschlupfregelung)
AFU	Assistance au freinage d'urgence
cm <sup>3</sup>	Centimètre cube, unité de mesure de la cylindrée
CO <sub>2</sub>	Dioxyde de carbone (ou gaz carbonique)
GNC	Gaz naturel comprimé
DCC	Suspension adaptative (Dynamic Drive Control)
DIN	Institut allemand de normalisation (Deutsches Institut für Normung)
DSG®	Boîte DSG® à double embrayage.
DWA	Alarme antivol (Diebstahlwarnanlage)
E85	Superéthanol
EDS	Blocage électronique de différentiel (elektronische Differenzialsperre)
EN	Norme européenne
EPC	Gestion moteur (Electronic Power Control)
ESC	Programme électronique de stabilisation (Electronic Stability Control)
ETC	Télépéage (Electronic Toll Collection)
CEE	Commission économique pour l'Europe.
g/km	Quantité de dioxyde de carbone (en grammes) produite par kilomètre parcouru
GRA	Régulateur de vitesse (Geschwindigkeitsregelanlage)
kN	Kilonewton, unité de mesure indiquant la force
kPa	Kilopascal, indication de pression de gonflage des pneus
kW	Kilowatt, indication de puissance du moteur
DEL	Diode électroluminescente
GNL	Gaz naturel liquéfié
LRM	Lettres-repères moteur
N	Newton, unité de mesure indiquant la force
Nm	Newton-mètre, unité de mesure indiquant le couple-moteur
psi	Pound-force per square inch, unité de mesure de pression anglo-saxonne
RON	Indice d'octane recherche (Research Octane Number), unité de mesure permettant de déterminer la résistance au cliquetis de l'essence
SCR	Réduction catalytique sélective (Selective Catalytic Reduction)
BM5	Boîte mécanique à 5 vitesses
BM6	Boîte mécanique à 6 vitesses
TDI®	Moteurs diesel à injection directe et turbocompresseur (Turbo Direct Injection)
TSI®	Moteurs à essence à injection directe et suralimentation (Turbo Stratified Injection)
XDS	Blocage électronique de différentiel



## A

- [Abaissement du rétroviseur côté passager avant](#)(Rétroviseurs extérieurs)
- [ABS](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)
- [ACC](#)(Régulateur de distance (ACC))
- [Accessoires](#)(Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications)
- [Accoudoir](#)(Accoudoir central)
- [Accoudoir central](#)
- [Active Info Display](#)(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))
  - [Carte de navigation](#)(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))
  - [Profils d'information](#)(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))
- [Adaptive Cruise Control](#)(Régulateur de distance (ACC))
- [AdBlue](#)(Épuration des gaz d'échappement avec de l'AdBlue)
  - [Appoint](#)(Appoint d'AdBlue)
  - [voir Épuration des gaz d'échappement](#)(Épuration des gaz d'échappement avec de l'AdBlue)
- [Affichage de données de conduite](#)(Affichage de données (indicateur multifonction))
- [Affichage de la température](#)(Affichages)
  - [Moniteur de performances](#)
  - [Température extérieure](#)(Affichages)
- [Affichage de la température extérieure](#)(Affichages)
- [Affichage des rapports](#)(Recommandation de rapport)
- [Affichage à l'écran](#)
- [Affichages](#)
  - [Affichage de la boussole](#)(Affichages)
  - [Affichage de la température extérieure](#)(Affichages)
  - [Alerte de vitesse](#)(Affichages)
  - [Assistant de maintien de voie](#)(Conduite avec l'assistant de maintien de voie)
  - [Capot-moteur](#)(Affichage)
  - [Combiné d'instruments](#)(Affichages)
  - [Eco](#)(Affichages)
  - [Heure](#)
  - [Indicateur de maintenance](#)
  - [Lettres-repères moteur](#)(Affichages)
  - [Limiteur de vitesse](#)
  - [Messages d'avertissement et d'information](#)
  - [Portes, capot-moteur et capot arrière ouverts](#)(Affichages)
  - [Positions du levier sélecteur](#)(Affichages)
  - [Recommandation de rapport](#)(Affichages)
  - [Régulateur de vitesse \(GRA\)](#)
  - [Système de protection proactive des occupants](#)
  - [Système de reconnaissance des panneaux de signalisation](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))
  - [Totalisateurs kilométriques](#)(Affichages)
- [Afficheur](#)(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))
- [Afficheurs](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)
- [AFS](#)(Fonctions d'éclairage)
- [AFU](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)
- [Aide au stationnement](#)(Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist))
- [Air Care](#)(Utilisation du climatiseur)
- [Ajustement de la sangle](#)
- [Alarme antivol](#)
  - [Description](#)(Alarme antivol)
  - [Protection anti-soulèvement](#)(Protection volumétrique et protection anti-soulèvement)
  - [Protection volumétrique](#)(Protection volumétrique et protection anti-soulèvement)
- [Remorque](#)
  - [Consignes relatives à la traction d'une remorque](#)
- [Alerte de desserrage de roue](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)
- [Alerte de vitesse](#)(Affichage de données (indicateur multifonction))
- [Allumage](#)(Démarrage et arrêt du moteur)
- [Allumage automatique des projecteurs](#)(Fonctions d'éclairage)
- [Allumage et extinction des clignotants](#)
- [Allumage et extinction des feux de route](#)
- [Allumage et extinction des feux de stationnement](#)

[Allume-cigare](#)

[Ampoule halogène](#)(Remplacement des ampoules du projecteur (ampoules halogène))

[Ampoules à DEL](#)(Remplacement des ampoules)

[Antenne](#)(Réception radio et antenne)

[Antidémarrage](#)(Antidémarrage électronique)

[Antidémarrage électronique](#)

[Antige](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[Antipatinage \(ASR\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Appareil de téléphonie mobile](#)(Car-Net)

[Appareils électriques](#)(Prises de courant)

[Appel de dépannage](#)(Appel informatif, appel de dépannage et service d'appel d'urgence)

[Appel informatif](#)(Appel informatif, appel de dépannage et service d'appel d'urgence)

[Appoint](#)(Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur)

[Appuie-tête](#)

[ASR](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Activation et désactivation](#)(Activation et désactivation de l'antipatinage)

voir Systèmes d'assistance au freinage

[Informations sur les systèmes d'assistance au freinage](#)

[Activation et désactivation de l'antipatinage](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Assises équipées de chauffage](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

[Assistance au freinage d'urgence \(AFU\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Assistant aux manœuvres avec remorque \(Trailer Assist\)](#)

[Dysfonctionnement](#)(Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist))

[Intervention de freinage automatique](#)(Manœuvre de l'attelage)

[Liste de contrôle](#)(Conditions préalables)

[Manœuvres](#)(Manœuvre de l'attelage)

[Résolution de problèmes](#)

[Utilisation](#)(Manœuvre de l'attelage)

[Assistant aux manœuvres de stationnement \(Park Assist\)](#)

[Arrêt prématuré](#)(Résolution de problèmes)

[Conditions préalables au stationnement](#)(Entrée dans une place de stationnement)

[Dysfonctionnement](#)(Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist))

[Entrée dans une place de stationnement](#)

[Interruption](#)(Résolution de problèmes)

[Résolution de problèmes](#)

[Stationnement parallèle à la chaussée \(en créneau\)](#)(Entrée dans une place de stationnement)

[Stationnement perpendiculaire à la chaussée \(en bataille\)](#)(Entrée dans une place de stationnement)

[Assistant de bouchon](#)

[Activation](#)(Assistant de bouchon)

[Dysfonctionnement](#)(Assistant de bouchon)

[Désactivation](#)(Assistant de bouchon)

[Quand faut-il le désactiver ?](#)(Assistant de bouchon)

[Assistant de démarrage en côte](#)(Résolution de problèmes)

[Résolution de problèmes](#)

voir [Auto Hold](#)(Fonction Auto Hold)

[Assistant de maintien de la vitesse en descente](#)

[Assistant de maintien de voie](#)(Conduite avec l'assistant de maintien de voie)

Activation

[Conduite avec l'assistant de maintien de voie](#)

[Affichages](#)(Conduite avec l'assistant de maintien de voie)

Désactivation

[Conduite avec l'assistant de maintien de voie](#)

[Résolution de problèmes](#)

[Témoin de contrôle](#)(Conduite avec l'assistant de maintien de voie)

[Assistant de maintien de voie](#) (Assistant de maintien de voie (Lane Assist))

[Assistant de recul](#)(Caméra de recul (Rear View))

[Assistant de sortie de stationnement](#)(Assistant de sortie de stationnement (Rear Traffic Alert))

[Assurance mobilité Totalmobill \(Suisse\)](#)(Service Mobilité Longue Durée (LongLife))

[Autocollants](#)(Autocollants et plaquettes)

[Auto Hold](#)(Fonction Auto Hold)

[Avertisseur sonore](#)(Côté conducteur)

- [Baguettes décoratives](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)
- [Balais d'essuie-glace](#)(Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace)
  - Entretien/nettoyage
    - [Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace](#)
    - [Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#)(Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace)
    - [Remplacement](#)(Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace)
- [Banquette arrière](#)(Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière)
- [Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant](#)
- [Batterie 12 V](#)(Indicateur de maintenance)
  - [Branchement](#)(Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V)
  - [Contrôle du niveau d'électrolyte](#)(Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V)
  - [Coupe automatique des consommateurs électriques](#)(Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V)
  - [Débranchement](#)(Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V)
  - Décharge
    - [Protection des occupants et du véhicule](#)
    - [Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire](#)
    - [Contact-démarrreur](#)
    - [Boîte DSG à double embrayage : engagement d'une vitesse](#)
    - [Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V](#)(Protection des occupants et du véhicule)
  - [Démarrage de fortune](#)(Comment effectuer un démarrage de fortune)
  - [Emplacement de montage](#)(Batterie 12 V)
- Explication des symboles
  - [Batterie 12 V](#)
  - [Opérations préliminaires](#)(Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V)
  - [Particularités affichage de la vidange](#)(Indicateur de maintenance)
  - [Raccord à la masse pour le démarrage de fortune](#)(Prise de démarrage de fortune (raccord à la masse))
  - [Recharge](#)(Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V)
  - [Remplacement](#)(Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V)
  - [Électrolyte](#)(Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V)
- [Blocage de levier sélecteur](#)(Boîte DSG à double embrayage : engagement d'une vitesse)
- [Blocage électronique de différentiel \(EDS\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)
- [Blocs de feux arrière](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)
- [Boule d'attelage](#)(Basculement de la boule d'attelage)
  - [Basculement](#)(Basculement de la boule d'attelage)
  - [Montage du porte-vélos](#)(Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage)
- [Boulons antivol de roue](#)(Composition de l'outillage de bord)
- [Boulons de roue](#)(Capuchons des boulons de roue)
  - [Capuchons](#)(Capuchons des boulons de roue)
  - [Couple de serrage](#)(Boulons de roue)
- [Bouton de démarrage](#)
- [Boîte automatique](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)
  - [Mode roue libre](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)
  - [Surchauffe](#)(Résolution de problèmes)
- [Boîte de secours](#)(Équipement de secours)
- [Boîte DSG à double embrayage](#)(Contact-démarrreur)
  - [Arrêt en côte](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)
  - [Blocage du retrait de la clé de contact](#)(Contact-démarrreur)
  - [Conduite](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)
  - [Dysfonctionnement](#)(Résolution de problèmes)
  - [Démarrage en côte](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)
  - [Kick-down](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)
  - [Passage des rapports](#)(Boîte DSG à double embrayage : engagement d'une vitesse)
  - [Surchauffe](#)(Résolution de problèmes)
- [Boîte mécanique](#)(Boîte mécanique : engagement d'une vitesse)
  - [Démarrage par remorquage](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)
  - [Témoin d'alerte et de contrôle](#)(Résolution de problèmes)
  - [voir Passage des rapports](#)(Boîte mécanique : engagement d'une vitesse)
- [Boîte robotisée](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)
- [Boîte à gants](#)(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)
  - [voir Rangements](#)(Rangement côté passager avant)
  - [Éclairage](#)(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)
- [Bruits](#)(Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire)
  - [Chauffage/ventilation stationnaire](#)(Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire)
  - [Frein de stationnement électronique](#)(Résolution de problèmes)
  - [Moteur](#)(Démarrage du moteur)

[Pneus](#)(Pneus d'hiver)

[Systèmes d'assistance au freinage](#)(Résolution de problèmes)

## C

[Caches de passage de roue](#)

[Capuchons des boulons de roue](#)

[Enjoliveur central](#)

[Enjoliveur de roue plein](#)

[Cadrans](#)(Combiné d'instruments à affichage analogique)

[Cadrans supplémentaires](#)(Moniteur de performances)

[Caisson de graves](#)(Subwoofer)

[Calculateurs](#)(Mémoires et services de données)

[Caméra de recul](#)(Caméra de recul (Rear View))

[Aide à l'attelage d'une remorque](#)(Affichage à l'écran)

[Circulation transversale](#)(Affichage à l'écran)

[Conditions préalables](#)(Résolution de problèmes)

[Consignes d'utilisation](#)(Résolution de problèmes)

[Liste de contrôle](#)(Conditions préalables)

[Réglages](#)(Résolution de problèmes)

[Stationnement \(parallèle\)](#)(Stationnement parallèle à la chaussée)

[Stationnement \(perpendiculaire\)](#)(Stationnement perpendiculaire à la chaussée)

[Caméras](#)(Réparations et modifications techniques)

[Endommagement](#)(Réparations et modifications techniques)

[Pièces rapportées](#)(Réparations et modifications techniques)

[Réparations](#)(Réparations et modifications techniques)

[Capacité de charge des pneus](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Capacités](#)(Capacités du réservoir à carburant)

[Réservoir de gaz nature](#)(Capacités du réservoir à carburant)

[Réservoir à carburant](#)(Capacités du réservoir à carburant)

[Capot arrière](#)

[Circulation avec le capot arrière ouvert](#)

[Déverrouillage](#)(Ouverture et fermeture du capot arrière)

[Déverrouillage d'urgence](#)(Déverrouillage d'urgence du capot arrière)

[Capot du compartiment-moteur](#)(Ouverture et fermeture du capot-moteur)

[Capot-moteur](#)(Ouverture et fermeture du capot-moteur)

[Affichages](#)(Affichage)

[Fermeture](#)(Ouverture et fermeture du capot-moteur)

[Ouverture](#)(Ouverture et fermeture du capot-moteur)

[Témoin d'alerte](#)(Affichage)

[Capteur à radar](#)(Régulateur de distance (ACC))

[Capteurs](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Endommagement](#)(Réparations et modifications techniques)

Entretien/nettoyage

[Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#)

[Pièces rapportées](#)(Réparations et modifications techniques)

[Réparations](#)(Réparations et modifications techniques)

[Capuchons de valve](#)(Pression de gonflage des pneus)

[Car-Net](#)

[Caractéristiques moteur](#)(Caractéristiques techniques)

[Caractéristiques techniques](#)(Chargement du système de galerie porte-bagages)

[Capacités](#)(Capacités du réservoir à carburant)

[Caractéristiques moteur](#)(Caractéristiques techniques)

[Charge sur le pavillon](#)(Chargement du système de galerie porte-bagages)

[Charges sur essieux](#)(Caractéristiques techniques)

[Cotes](#)

[Cylindrée](#)(Caractéristiques techniques)

[Normes d'huile-moteur](#)

[Performances du véhicule](#)(Caractéristiques techniques)

[Plaque du constructeur](#)(Identification du véhicule)

[Poids](#)(Caractéristiques techniques)

[Poids total en charge](#)(Caractéristiques techniques)

[Poids tractés](#)(Remarques relatives aux caractéristiques techniques)

[Poids à vide](#)(Caractéristiques techniques)

[Pression de gonflage des pneus](#)

*Puissance*(Caractéristiques techniques)

*Vitesse maximale*(Caractéristiques techniques)

*Étiquette d'identification du véhicule*(Identification du véhicule)

*Carburant*(Indicateur de niveau de carburant)

*Détrompeur de ravitaillement*(Gazole)

*Essence*

*Gaz naturel*

*Gazole*

Indicateur de niveau de carburant

*Indicateur de niveau de carburant*

*Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC)*(Indicateur de niveau de carburant)

*Normes de carburant*

*Problèmes*(Résolution de problèmes)

*Ravitaillement*(Ravitaillement en carburant)

*Superéthanol E85*

*Carénage sous moteur*(Réparations et modifications techniques)

*Cas d'urgence*(Protection des occupants et du véhicule)

*Liste de contrôle*(Protection des occupants et du véhicule)

*Panne*(Protection des occupants et du véhicule)

*Protection des occupants et du véhicule*

*Signal de détresse*(Protection des occupants et du véhicule)

*Catalyseur*

*Ceintures de sécurité*

*Ajustement de la sangle*

*Bouclage*(Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité)

*Ceinture vrillée*(Utilisation des ceintures de sécurité)

*Débouclage*(Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité)

*Enrouleur automatique de ceinture*(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

*Entretien/nettoyage*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

*Indicateur d'état des ceintures de sécurité*(Témoin d'alerte)

*Limiteur d'effort de ceinture*(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

*Liste de contrôle*(Utilisation des ceintures de sécurité)

*Non bouclées*(Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?)

*Réglage en hauteur de la ceinture*

*Rétracteur de ceinture*(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

*Rétraction des ceintures*(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

*Témoin d'alerte*

*Utilisation*(Utilisation des ceintures de sécurité)

*Cendrier amovible*(Cendrier amovible dans le porte-boissons)

*Changement de roue*

*Après le changement d'une roue*

*Boulons de roue*

*Endommagement de plusieurs pneus*(Changement de roue)

Levage du véhicule

*Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1)*

*Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 2)*(Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1))

*Opérations préliminaires*(Mesures préalables au changement d'une roue)

*Changement des ampoules*(Remplacement des ampoules)

Bloc de feux arrière

*Remplacement des ampoules à incandescence du bloc de feux arrière dans la carrosserie*

*Remplacement des ampoules du bloc de feux arrière dans le capot arrière*(Remplacement des ampoules à incandescence du bloc de feux arrière dans la carrosserie)

*Capot arrière*(Remplacement des ampoules du bloc de feux arrière dans le capot arrière)

*voir Remplacement des ampoules*(Remplacement des ampoules)

*Charge des pneus*(Marquage des pneus et type de pneus)

*Charge sur le pavillon*(Chargement du système de galerie porte-bagages)

*Chargement*(Circulation avec le capot arrière ouvert)

*Circulation avec le capot arrière ouvert*

*Coffre à bagages*(Rangement des bagages et du chargement)

*Remarques générales*(Rangement des bagages et du chargement)

*Remorque*(Chargement de la remorque)

*Trappe de chargement*

*Œillets d'arrimage*

*Charges sur essieux*(Caractéristiques techniques)

*Chauffage de siège*(Utilisation du climatiseur)

### *Chauffage du volant*

*Chauffage d'appoint*(Chauffage/ventilation stationnaire)

*Chauffage et ventilation stationnaire*(Radiocommande)

*Chauffage immédiat (chauffage stationnaire)*(Utilisation du climatiseur)

*voir Chauffage/ventilation stationnaire*(Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*voir Climatiseur*(Utilisation du climatiseur)

### *Chauffage/ventilation stationnaire*

*Activation*(Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*Bruits*(Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*Climatiseur*(Chauffage/ventilation stationnaire)

*Durée de fonctionnement*(Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*Désactivation*(Activation et désactivation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*Mode de fonctionnement*(Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*Programmation*(Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

*Radiocommande*

### *Chaînes à neige*

*Roue de secours gonflable*(Chaînes à neige)

*Roue d'urgence*(Chaînes à neige)

### *Chronographe*(Compteur de tours)

*Clignotement confort*(Allumage et extinction des clignotants)

*Climatiseur*(Chauffage, ventilation, réfrigération)

*Air Care*(Utilisation du climatiseur)

*AUTO (mode automatique)*(Utilisation du climatiseur)

*Chauffage de siège*

*Chauffage du volant*

*Dégivrage de glace arrière*(Utilisation du climatiseur)

*Dégivrage de pare-brise*(Utilisation du climatiseur)

*Dégivrage du pare-brise*

*Dégivrage-désembuage des glaces*(Utilisation du climatiseur)

*Désactivation*(Utilisation du climatiseur)

*Fonction de dégivrage-désembuage*(Utilisation du climatiseur)

Mode recyclage de l'air ambiant

*Utilisation du climatiseur*

*Mode recyclage de l'air ambiant*(Utilisation du climatiseur)

*Mode réfrigération*(Utilisation du climatiseur)

*Puissance de réfrigération maximale*(Utilisation du climatiseur)

Réglage de la température

*Utilisation du climatiseur*

*Répartition de l'air*(Utilisation du climatiseur)

*Résolution de problèmes*

*Soufflante*(Utilisation du climatiseur)

*Système d'infodivertissement*(Utilisation du climatiseur)

*Éléments de commande*(Utilisation du climatiseur)

*Climatronic*(Chauffage, ventilation, réfrigération)

*Clé*(Fonctions de la clé du véhicule)

*Clé du véhicule*(Fonctions de la clé du véhicule)

*Code de vitesse*(Marquage des pneus et type de pneus)

*Coffre à bagages*(Transport)

*Couvre-coffre*

*Filet à bagages*

*Plancher modulable de coffre à bagages*

*Rangements*(Rangements dans le coffre à bagages)

*Collision frontale*(Collisions frontales et lois de la physique)

*Combiné d'instruments*(Symboles dans le combiné d'instruments)

Affichages

*Affichages*

*Menus du combiné d'instruments*(Affichages)

Afficheur

*Combiné d'instruments à affichage analogique*

*Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*(Combiné d'instruments à affichage analogique)

Cadrons

*Combiné d'instruments à affichage analogique*

*Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*(Combiné d'instruments à affichage analogique)

*Commande par l'intermédiaire du levier d'essuie-glace*

*Commande par l'intermédiaire du volant multifonction*

*Indicateur de maintenance**Structure des menus*(Menus du combiné d'instruments)*Symboles*(Symboles dans le combiné d'instruments)*Témoins de contrôle*(Symboles dans le combiné d'instruments)*Témoins d'alerte*(Symboles dans le combiné d'instruments)*Combiné d'instruments numérique*(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))*Combiné d'instruments à affichage analogique**Commande à clé*(Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant)*Compartiment-moteur*(Dans le compartiment-moteur)*Batterie 12 V**Caisson d'eau*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Consignes de sécurité*(Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur)*Entretien/nettoyage*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Huile-moteur**Opérations préliminaires*(Préparation du véhicule avant toute intervention dans le compartiment-moteur)*Compte-tours*(Combiné d'instruments à affichage analogique)*Compteur de tours**Chronographe*(Compteur de tours)*Menu*(Compteur de tours)*Mesure des temps de tour*(Compteur de tours)*Statistiques*(Compteur de tours)*Temps au tour*(Compteur de tours)*Conditions préalables**Conduite*(Remarques générales)*Arrêt en côte*(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)*Avec Boîte DSG à double embrayage*(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)*Avec une remorque*(Conduite avec une remorque)*Démarrage en côte*(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)*Passages à gué sur routes**Préparatifs de départ*(Remarques générales)*Respectueuse de l'environnement*(Conduite économique)*Stationnement en côte*(Stationnement)*Stationnement en descente*(Stationnement)*Économique*(Conduite économique)*Conduite respectueuse de l'environnement*(Conduite économique)*Conduite économique**Consommateurs électriques*(Protection des occupants et du véhicule)*Consommation de carburant*(Conduite économique)*Consommation moyenne*(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))*Consultation d'une échéance d'entretien*(Indicateur de maintenance)*Contact-démarrreur**Blocage du retrait*(Contact-démarrreur)*Clé de véhicule inappropriée*(Contact-démarrreur)*Contenu du réservoir*(Capacités du réservoir à carburant)*Contre-braquage assisté*(Informations concernant la direction)*Contrôle du niveau d'huile*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)*Contrôles lors du ravitaillement en carburant*(Remarques générales)*Cotes**Couple de serrage*(Boulons de roue)*Coupe automatique des consommateurs électriques*(Recharge, remplacement, débranchement ou branchement de la batterie 12 V)*Coupe d'alimentation des cylindres*(Affichages)*Coupe d'urgence*(Résolution de problèmes)*Couvre-coffre**Cric*(Changement de roue)*Crochet d'attelage*(Basculement de la boule d'attelage)*Crochets pour sac*(Patères et crochets pour sac)*Cuir nature*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)**D***Data Link Connector (DLC)*(Mémoires et services de données)*DCC*(Sélection du profil de conduite)*Descriptif des services*(Services Volkswagen Car-Net)*e-Remoté*(Services Volkswagen Car-Net)

[Guide & Inform](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Security & Service](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Direction](#)(Passage des rapports avec la commande Tiptronic)

[Contre-braquage assisté](#)(Informations concernant la direction)

[Direction assistée](#)(Informations concernant la direction)

[Direction progressive](#)(Informations concernant la direction)

[Palettes \(Tiptronic\)](#)(Passage des rapports avec la commande Tiptronic)

[Tirage unilatéral](#)(Endommagement des pneus)

[Témoin de contrôle](#)(Résolution de problèmes)

[Témoin d'alerte](#)(Résolution de problèmes)

[Verrouillage mécanique de la colonne de direction](#)(Informations concernant la direction)

[Verrouillage électronique de colonne de direction](#)(Informations concernant la direction)

[Vibrations](#)(Endommagement des pneus)

[Direction assistée](#)(Informations concernant la direction)

[Direction assistée électromécanique](#)(Informations concernant la direction)

[Direction progressive](#)(Informations concernant la direction)

[Directive 2014/53/UE](#)(Déclaration de conformité UE simplifiée)

[Dispositif antiblocage \(ABS\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Dispositif antipincement](#)(Dispositif antipincement des lève-glaces)

[Glaces](#)(Dispositif antipincement des lève-glaces)

[Toit en verre](#)(Dispositif antipincement du toit en verre)

[Dispositif de sécurité SAFE](#)

[Dispositif d'attelage](#)(Traction d'une remorque)

[Basculement](#)(Basculement de la boule d'attelage)

[Dysfonctionnement](#)(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

[Installation en deuxième monte](#)(Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte)

[Montage du porte-vélos](#)(Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage)

[voir Traction d'une remorque](#)(Traction d'une remorque)

[Dispositif start/stop de mise en veille](#)

[Données de conduite](#)(Affichage de données (indicateur multifonction))

[Dossier de banquette arrière](#)(Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière)

[Basculement vers l'arrière](#)(Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière)

[Basculement vers l'avant](#)(Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière)

[DSG](#)(Fonctionnement de la boîte DSG à double embrayage)

[Boîte DSG à double embrayage](#)(Fonctionnement de la boîte DSG à double embrayage)

[voir Boîte DSG à double embrayage](#)(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)

[Dysfonctionnement](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

[Assistant aux manœuvres avec remorque \(Trailer Assist\)](#)

[Assistant aux manœuvres de stationnement \(Park Assist\)](#)

[Assistant de bouchon](#)

[Boîte DSG à double embrayage](#)(Résolution de problèmes)

[Dispositif d'attelage](#)(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

[Détecteur de fatigue](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

[Détecteur de pluie et de luminosité](#)(Résolution de problèmes)

[Détecteur d'angle mort](#)(mort)

[Protection des composants](#)

[Rétroviseurs extérieurs à commande électrique](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Système de contrôle des pneus](#)(Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus)

[Système de protection proactive des occupants](#)

[Système d'aide au stationnement](#)

[Toit en verre](#)

[Dysfonctionnement du système d'huile-moteur](#)(Résolution de problèmes)

[Déclaration de conformité](#)

[Défaillance d'une ampoule](#)(Remplacement des ampoules)

[Dégivrage](#)(Utilisation du climatiseur)

[voir Dégivrage du pare-brise](#)(Dégivrage du pare-brise)

[voir Fonction de dégivrage-désembuage](#)(Utilisation du climatiseur)

[Dégivrage de barilletts de serrures de portes](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Dégivrage de glace arrière](#)(Utilisation du climatiseur)

[Dégivrage du pare-brise](#)(Utilisation du climatiseur)

[Démarrage de fortune](#)(Prise de démarrage de fortune (raccord à la masse))

[Câbles de démarrage](#)(Comment effectuer un démarrage de fortune)

[Prise de démarrage de fortune \(raccord à la masse\)](#)

[Procédure](#)(Comment effectuer un démarrage de fortune)

[Raccord à la masse](#)(Prise de démarrage de fortune (raccord à la masse))



[Démarrage par remorquage](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)[Boîte mécanique](#)[Remorquage ou démarrage par remorquage](#)[Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)[Boîte robotisée](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)[De votre propre véhicule](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)[Particularités](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)[Désactivation des services Car-Net](#)[Détecteur de fatigue](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))[Activation](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))[Dysfonctionnement](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))[Désactivation](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))[Fonctionnement](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))[Utilisation](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))[Détecteur de pluie et de luminosité](#)[Détecteur d'angle mort](#)(mort)[Activation](#)(Conduite avec le détecteur d'angle mort)[Dysfonctionnement](#)(mort)[Désactivation](#)(Conduite avec le détecteur d'angle mort)[Résolution de problèmes](#)[Détection de signalisation routière](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))[Détrompeur de ravitaillement](#)(Gazole)[Déverrouillage](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)[Avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)[De l'intérieur](#)(Touche de verrouillage centralisé)[Déverrouillage d'urgence](#)(Déverrouillage d'urgence du capot arrière)**E**[EDS](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)[Emergency Assist](#)(Pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale (Emergency Assist))[Activation](#)(Pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale (Emergency Assist))[Désactivation](#)(Pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale (Emergency Assist))[En cas d'urgence](#)(Équipement de secours)[Boîte de secours](#)(Équipement de secours)[Extincteur](#)(Équipement de secours)[Triangle de présignalisation](#)(Équipement de secours)[Trousse de premiers secours](#)(Équipement de secours)[Endommagement des pneus](#)[Engagement d'une vitesse](#)(Boîte mécanique : engagement d'une vitesse)[Enregistreur de données de route](#)(Mémoires et services de données)[Enrouleur automatique de ceinture](#)(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)[Entretien](#)(Remarques relatives à l'entretien du véhicule)[Entretien du véhicule](#)(Régulation des feux de route)[Afficheur](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)[Antennes](#)(Réception radio et antenne)[Assises équipées de chauffage](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)[Attestation d'entretien](#)(Travaux d'entretien et Plan d'Entretien numérique)[Baguettes décoratives](#)[Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#)[Entretien et nettoyage de l'habitacle](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)[Balais d'essuie-glace](#)[Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace](#)[Entretien et nettoyage extérieur du véhicule](#)(Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace)[Blocs de feux arrière](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)[Capteurs](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)[Ceintures de sécurité](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)[Champ de vision de la caméra](#)(Régulation des feux de route)[Compartment-moteur](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)[Conditions d'utilisation](#)(Informations sur les conditions d'utilisation)[Cuir naturel](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)[Entretien fixe](#)(Entretien fixe ou entretien variable)[Entretien variable](#)(Entretien fixe ou entretien variable)[Extérieur](#)

*Remarques relatives à l'entretien du véhicule**Entretien et nettoyage extérieur du véhicule*(Remarques relatives à l'entretien du véhicule)*Films de protection*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Films décoratifs*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Garnitures de siège*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Glaces*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Installations de lavage automatique*(Lavage du véhicule)

## Intérieur

*Remarques relatives à l'entretien du véhicule**Entretien et nettoyage de l'habitacle*(Remarques relatives à l'entretien du véhicule)*Joints en caoutchouc*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Lavage du véhicule*(Remarques relatives à l'entretien du véhicule)*Lavage à la main*(Lavage du véhicule)*Lentilles de caméra*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Lustrage (peinture du véhicule)*(Lavage du véhicule)*Nettoyeur haute pression*(Lavage du véhicule)*Peinture du véhicule*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Pièces en matière plastique*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Placages en bois*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Plan d'Entretien numérique*(Travaux d'entretien et Plan d'Entretien numérique)*Position de maintenance des essuie-glaces avant*(Position de maintenance)*Projecteurs*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Roues*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Rubriques d'entretien**Service Entretien*(Entretien fixe ou entretien variable)*Service Vidange*(Entretien fixe ou entretien variable)*Similicuir*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Sièges avec éléments de sacs gonflables*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Sièges à réglage électrique*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Surfaces vitrées*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Tissu en microfibrés*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Tissus*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)*Traitement de protection (peinture du véhicule)*(Lavage du véhicule)*Travaux d'entretien*(Travaux d'entretien et Plan d'Entretien numérique)*Types d'entretien*(Entretien fixe ou entretien variable)*Utilisation hivernale*(Lavage du véhicule)*Éléments de commande*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

## Éléments décoratifs

*Entretien et nettoyage extérieur du véhicule**Entretien et nettoyage de l'habitacle*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)*Étiquette d'identification du véhicule*(Travaux d'entretien et Plan d'Entretien numérique)*Entrée dans une place de stationnement à l'aide de l'assistant aux manœuvres de stationnement*(Entrée dans une place de stationnement)*ESC*(Activation et désactivation de l'antipatinage)*Activation et désactivation*(Activation et désactivation de l'antipatinage)*voir Systèmes d'assistance au freinage*(Activation et désactivation de l'antipatinage)*ESC Sport*(Activation et désactivation de l'antipatinage)*Essence**Essuie-glaces**Détecteur de pluie et de luminosité**Fonction*(Fonction des essuie-glaces)*Gicleurs de lave-glace chauffants*(Fonction des essuie-glaces)*Lave-projecteurs*(Fonction des essuie-glaces)*Levier d'essuie-glace*(Utilisation du levier d'essuie-glace)*Position de maintenance**Rabattement des balais d'essuie-glace*(Position de maintenance)*Soulèvement des balais d'essuie-glace*(Position de maintenance)*Extincteur*(Équipement de secours)

## F

*Fermeture*(Portes et touche de verrouillage centralisé)*Glaces*(Ouverture et fermeture des glaces)*Portes*(Portes et touche de verrouillage centralisé)*Toit en verre*(Ouverture ou fermeture du toit en verre)*Fermeture confort*(Ouverture et fermeture des glaces)

[Glaces](#)(Ouverture et fermeture des glaces)

[Toit en verre](#)(Ouverture ou fermeture confort du toit en verre)

[Fermeture ou ouverture d'urgence](#)(Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur)

[Porte du conducteur](#)(Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur)

[Porte du passager avant](#)(Fermeture d'urgence de la porte du passager avant et des portes arrière)

[Portes arrière](#)(Fermeture d'urgence de la porte du passager avant et des portes arrière)

[Feu de plaque de police \(DEL\)](#)(Remplacement des ampoules)

[Feux de braquage](#)(Fonctions d'éclairage)

[Feux de jour](#)(Allumage et extinction de l'éclairage)

[Feux de position](#)(Fonctions d'éclairage)

[Feux de stationnement](#)(Allumage et extinction des feux de stationnement)

[Feux de stationnement permanents](#)(Allumage et extinction des feux de stationnement)

[Feux directionnels](#)(Résolution de problèmes)

[Feux directionnels \(AFS\)](#)(Fonctions d'éclairage)

[Feux stop adaptatifs](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Filet à bagages](#)

[Films de protection](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Films décoratifs](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Filtre à particules](#)(Recommandation de rapport)

[Recommandation de rapport](#)

[voir Épuration des gaz d'échappement](#)(Filtre à particules)

[Fluides](#)(Fluides et ingrédients)

[Fonction de contre-braquage](#)(Informations concernant la direction)

[Fonction de dégivrage-désembuage](#)(Utilisation du climatiseur)

[Fonction de freinage de stationnement](#)(Activation et désactivation)

[Fonction de freinage d'urgence](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Fonction de freinage d'urgence City](#)(Niveaux d'alerte et intervention de freinage)

[Fonction de massage](#)

[Fonction de recharge sans fil](#)(Rangement dans la partie inférieure de la console centrale)

[Fonction mémoire](#)

[Fonction « Départ de chez soi »](#)(Fonctions et (éclairage d'orientation))

[Fonction « Retour chez soi »](#)(Fonctions et (éclairage d'orientation))

[Fonctionnement en hiver](#)(Toit en verre)

[Chaînes à neige](#)

[Toit en verre](#)

[Fonctions confort](#)(Mémoires et services de données)

[Fonctions des sièges](#)

[Frein de stationnement électronique](#)

[Activation](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Activation automatique](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Démarrage en cas de traction d'une remorque](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Désactivation](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Désactivation automatique](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Fonction de freinage d'urgence](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

[Résolution de problèmes](#)

[Frein à main](#)(Frein de stationnement électronique)

[Freinage anticollisions multiples](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Freinage à fond](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Freins](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Feux stop adaptatifs en cas de freinage à fond](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Fonction de freinage d'urgence](#)(Commande du frein de stationnement électronique)

Frein de stationnement électronique

[Frein de stationnement électronique](#)

[Liquide de frein](#)

[Niveau du liquide de frein](#)(Liquide de frein)

Plaquettes de frein

[Informations sur les freins](#)

[Résolution de problèmes](#)(Informations sur les freins)

[Rodage des plaquettes de frein](#)(Informations sur les freins)

[Servofrein](#)(Informations sur les freins)

[Systèmes d'assistance au freinage](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Vidange du liquide de frein](#)(Liquide de frein)

[Front Assist](#)(Système de surveillance périmétrique (Front Assist))

[Fusibles](#)(Remplacement des fusibles)

*Compartiment-moteur*(Fusibles dans le compartiment-moteur)  
*Dans le compartiment-moteur*(Tableau des fusibles dans le compartiment-moteur)  
*Dans le tableau de bord*(Tableau des fusibles dans le tableau de bord)  
*Détection des fusibles grillés*(Remplacement des fusibles grillés)  
*Mesures préalables au remplacement*(Remplacement des fusibles grillés)  
*Remplacement*(Remplacement des fusibles grillés)  
*Repère-couleur*(Remplacement des fusibles grillés)  
*Tableau de bord*(Fusibles dans le tableau de bord)  
*Versions*(Remplacement des fusibles grillés)

## G

### *Galerie porte-bagages*

*Garantie*(Garantie des Partenaires Volkswagen)

*Généralités*(Garantie des Partenaires Volkswagen)

*Peinture et carrosserie*(Garantie sur la peinture et la carrosserie)

*Garantie constructeur*(Service Mobilité Longue Durée (LongLife))

*Garantie Mobilité (Belgique)*(Service Mobilité Longue Durée (LongLife))

*Garnitures de siège*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

*Gaz naturel*(Indicateur de niveau de carburant)

Indicateur de niveau de carburant

*Indicateur de niveau de carburant*

*Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC)*(Indicateur de niveau de carburant)

*Odeur de gaz*(Gaz naturel)

*Particularités*(Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC))

*Ravitaillement*(Ravitaillement en gaz naturel)

*Gazole*

*Gestion active des cylindres (ACT)*(Affichages)

*Gilet rétro-réfléchissant*(Équipement de secours)

*Glaces*

*Dispositif antipincement*(Dispositif antipincement des lève-glaces)

*Dysfonctionnement*(Ouverture et fermeture des glaces)

*Dégivrage-désembuage (climatiseur)*(Utilisation du climatiseur)

*Entretien/nettoyage*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

*Fermeture*(Ouverture et fermeture des glaces)

*Fermeture confort*(Ouverture et fermeture des glaces)

*Ouverture*(Ouverture et fermeture des glaces)

*Ouverture confort*(Ouverture et fermeture des glaces)

*Touches*(Ouverture et fermeture des glaces)

*Gonflage confort des pneus*(Pression de gonflage des pneus)

*Gonflage des pneus*(Pression de gonflage des pneus)

*GRA*(Régulateur de vitesse (GRA))

*G 12 plus*(Spécifications du liquide de refroidissement)

*G 12 plus-plus*(Spécifications du liquide de refroidissement)

*G 13*(Spécifications du liquide de refroidissement)

## H

*Hayon*(Capot arrière)

*Horloge*(Heure)

*Huile*(Huile-moteur)

*Huile-moteur*

*Appoint*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)

*Consommation*(Consommation d'huile-moteur)

*Contrôle du niveau d'huile*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)

*Jauge*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)

*Normes*(Normes d'huile-moteur)

*Orifice de remplissage d'huile*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)

*Vidange*(Vidange d'huile-moteur)

## I

*Identification du véhicule*

*Immatriculation comme véhicule utilitaire*(Informations pratiques sur les véhicules de catégorie N1 (véhicule utilitaire léger))

*Immobilisation*(Protection des occupants et du véhicule)  
*Indicateur de maintenance*  
*Indicateur de niveau de carburant*  
*Indicateur de température*(Indicateur de température du liquide de refroidissement)  
*Indicateur d'état des ceintures de sécurité*(Témoïn d'alerte)  
*Indicateur multifonction*(Affichage de données (indicateur multifonction))  
*Indicateurs d'usure*(Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure)  
*Indication d'état de la gestion active des cylindres (ACT)*(Affichages)  
*Indications dans l'afficheur du combiné d'instruments*(Menus du combiné d'instruments)  
*Indications pour la conduite*(Indications relatives à la conduite)  
*Informations destinées aux clients*  
*Ingrédients*(Fluides et ingrédients)  
*Installation de lavage*(Fonction Auto Hold)  
*Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte*(Conditions techniques)  
*Interface téléphonique*(Console centrale)  
*ISOFIX*(Transport des enfants en toute sécurité)

## J

*Jantes*(Jantes et boulons de roue)  
*Anneaux vissés*(Jantes et boulons de roue)  
*Enjoliveurs vissés*(Jantes et boulons de roue)  
*Identification*(Jantes et boulons de roue)  
*Jauge d'huile*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)  
*Joints en caoutchouc*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

## K

*Keyless Access*(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)  
*Bouton de démarrage*  
*Press & Drive*(Bouton de démarrage)  
*Verrouillage de colonne de direction*(Informations concernant la direction)  
*voir Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »*(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)  
*Kick-down*(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)  
*Kit de crevaison*  
*Colmatage*(Colmatage et gonflage du pneu)  
*Contrôle après 10 minutes*(Contrôle après un trajet de 10 minutes)  
*Endommagement de plusieurs pneus*(Kit de crevaison)  
*Gonflage du pneu*(Colmatage et gonflage du pneu)  
*Non-utilisation*(Kit de crevaison)  
*Opérations préliminaires*(Mesures préalables)  
*Éléments*(Éléments du kit de crevaison)  
*Kit de premiers secours*(Équipement de secours)  
*Kit de réparation des pneus*(Kit de crevaison)

## L

*Lane Assist*(Assistant de maintien de voie (Lane Assist))  
*Lavage du véhicule*(Rétroviseurs extérieurs)  
 Capteurs  
*Système d'aide au stationnement*  
*Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)*(Système d'aide au stationnement)  
*Entretien du véhicule*(Remarques relatives à l'entretien du véhicule)  
*Rabattement des rétroviseurs*(Rétroviseurs extérieurs)  
*Lentilles de caméra*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)  
*Lettres-repères moteur*(Identification du véhicule)  
*Levage du véhicule*(Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1))  
 Cric  
*Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1)*  
*Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 2)*(Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1))  
 À l'aide du cric  
*Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1)*  
*Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 2)*(Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1))

[Leviers d'ouverture de porte](#)(Vue de côté)

[Extérieurs](#)(Vue de côté)

[Intérieurs](#)(Porte du conducteur)

[Light Assist](#)(Régulation des feux de route)

[Limiteur de vitesse](#)

[Affichages](#)(Limiteur de vitesse)

[Résolution de problèmes](#)

Utilisation

[Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes](#)

[Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du volant multifonction](#)(Utilisation du limiteur de vitesse à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes)

[Limiteur d'effort de ceinture](#)(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

[Liquide de frein](#)

[Liquide de lave-glace](#)

[Appoint](#)(Liquide de lave-glace)

[Contrôle](#)(Liquide de lave-glace)

[Liquide de refroidissement](#)(Indicateur de température du liquide de refroidissement)

[Appoint](#)(Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint)

[Contrôle du niveau de liquide de refroidissement](#)(Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint)

[G 11](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[G 12](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[G 12 plus](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[G 12 plus-plus](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[G 13](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[Indicateur de température](#)(Indicateur de température du liquide de refroidissement)

[Orifice de remplissage](#)(Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint)

[Spécifications](#)(Spécifications du liquide de refroidissement)

[Témoin de contrôle](#)(Indicateur de température du liquide de refroidissement)

[Témoin d'alerte](#)(Indicateur de température du liquide de refroidissement)

[Liste de contrôle](#)(Remarques générales)

[Appoint d'huile-moteur](#)(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)

[Assistant aux manœuvres avec remorque \(Trailer Assist\)](#)(Conditions préalables)

[Avant les interventions dans le compartiment-moteur](#)(Préparation du véhicule avant toute intervention dans le compartiment-moteur)

[Caméra de recul](#)(Conditions préalables)

[Cas d'urgence](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Ceintures de sécurité](#)(Utilisation des ceintures de sécurité)

[Contrôle du niveau d'huile](#)(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)

[Contrôles lors du ravitaillement en carburant](#)(Remarques générales)

[Kit de crevaison](#)(Mesures préalables)

Levage du véhicule avec un cric

[Levage du véhicule à l'aide du cric \(variante 1\)](#)

[Levage du véhicule à l'aide du cric \(variante 2\)](#)(Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1))

[Mesures préalables au changement d'une roue](#)

[Panne](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Préparatifs de départ](#)(Remarques générales)

[Remplacement des ampoules](#)(Liste de contrôle)

[Sécurité de conduite](#)(Remarques générales)

[Utilisation des ceintures de sécurité](#)

[Voyages à l'étranger](#)(Remarques générales)

[Localisation du véhicule](#)(Prescriptions légales)

[Lève-glaces électriques](#)(Glaces)

## M

[Manœuvre de l'attelage](#)

[Manœuvres de stationnement](#)(Stationnement et manœuvres de stationnement)

[MFA](#)(Affichage de données (indicateur multifonction))

[Miroir de courtoisie](#)(Pare-soleil)

[Mise au rebut](#)(Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture)

[Rétracteur de ceinture](#)(Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture)

[Système de sacs gonflables](#)(Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut)

[Véhicules hors d'usage](#)(Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut)

[Mode de fonctionnement](#)(Programmation du chauffage/de la ventilation stationnaire)

[Mode recyclage de l'air ambiant](#)(Utilisation du climatiseur)

Activation

*Utilisation du climatiseur*

*Mode recyclage de l'air ambiant*(Utilisation du climatiseur)

*Air Care*(Utilisation du climatiseur)

*Mode roue libre*(Conduite avec boîte DSG à double embrayage)

*Mode voyage*(Fonctions d'éclairage)

*Modifications apportées au véhicule*(Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications)

*Autocollants*(Autocollants et plaquettes)

*Plaquettes*(Autocollants et plaquettes)

*Modifications techniques*(Réparations et modifications techniques)

*Autocollants*(Autocollants et plaquettes)

*Carénage sous moteur*(Réparations et modifications techniques)

*En tout-terrain*(Réparations et modifications techniques)

*Plaquettes*(Autocollants et plaquettes)

*Moniteur de performances*

*Accéléromètre*(Moniteur de performances)

*Affichage des performances*(Moniteur de performances)

*Indicateur de pression de suralimentation*(Moniteur de performances)

*Indicateur de température du liquide de refroidissement*(Moniteur de performances)

*Indicateur de température d'huile*(Moniteur de performances)

*Sélection des cadrans*(Moniteur de performances)

*Moniteur Think Blue.*

*Montre analogique*(Heure)

*Montre numérique*(Heure)

*Moteur*(Rodage du moteur)

*Bruits*(Démarrage du moteur)

*Coupure d'urgence*(Résolution de problèmes)

*Rodage*(Rodage du moteur)

*Moteur et contact*(Démarrage et arrêt du moteur)

*Antidémarrage*(Antidémarrage électronique)

*Arrêt du moteur avec le système Keyless Access*(Arrêt du moteur)

*Avertissement de mise de l'allumage*(Contact-démarrage)

*Clé de véhicule inappropriée*(Contact-démarrage)

*Clé de véhicule non autorisée*(Antidémarrage électronique)

*Contact-démarrage*

*Coupure de l'allumage avec le système Keyless Access*(Bouton de démarrage)

*Démarrage du moteur*

*Démarrage du moteur avec le système Keyless Access*(Bouton de démarrage)

*Mise de l'allumage avec le système Keyless Access*(Bouton de démarrage)

*Prises de courant 12 V*(Prises de courant)

*Préchauffage*(Démarrage du moteur)

*Réchauffage du moteur*(Réchauffeur de moteur)

*Superéthanol*(Réchauffeur de moteur)

*Moteur neuf*(Rodage du moteur)

*Moteurs au gaz naturel (GNC)*

*Moteurs diesel*

*Moteurs MultiFuel (E85)*

*Moteurs à essence*

*Multi Collision Brake*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*Mémoire de données*(Mémoires et services de données)

*Calculateurs*(Mémoires et services de données)

*Enregistreur de données de route*(Mémoires et services de données)

*Fonctions confort et d'infodivertissement*(Mémoires et services de données)

*Intégration d'appareils de téléphonie mobile*(Mémoires et services de données)

*Mémoire de défauts*(Mémoires et services de données)

*Services de données*(Mémoires et services de données)

*Système de diagnostic embarqué (OBD)*(Mémoires et services de données)

*Transmission de données en ligne*(Mémoires et services de données)

*Mémoire de défauts*(Mémoires et services de données)

*Connecteur*(Mémoires et services de données)

*Lecture*(Mémoires et services de données)

*Mémoire d'événements*(Mémoires et services de données)

## N

*Nettoyage*(Remarques relatives à l'entretien du véhicule)

*Niveau d'huile trop faible*(Résolution de problèmes)  
*Nombre de places assises*(Position assise)  
*norme Q*(Rangement dans la partie inférieure de la console centrale)  
*Numéro de châssis*(Identification du véhicule)  
*Numéro de code*(Composition de l'outillage de bord)  
*Numéro d'identification du véhicule*(Identification du véhicule)

## O

*Opérations préliminaires*(Remarques générales)  
*Appoint de liquide de refroidissement*(Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint)  
*Appoint d'huile-moteur*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)  
*Avant chaque départ*(Remarques générales)  
*Batterie 12 V*(Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V)  
*Changement de roue*(Mesures préalables au changement d'une roue)  
*Contrôle du niveau de liquide de refroidissement*(Contrôle du niveau de liquide de refroidissement et appoint)  
*Contrôle du niveau d'huile*(Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur)  
*Kit de crevaison*(Mesures préalables)  
*Remplacement des ampoules*(Liste de contrôle)  
*Travaux dans le compartiment-moteur*(Préparation du véhicule avant toute intervention dans le compartiment-moteur)  
*Ordinateur*(Car-Net)  
*Outil*(Outillage de bord)  
*Outillage de bord*  
*Composition*(Composition de l'outillage de bord)  
*Rangement*  
*Ouverture*(Portes et touche de verrouillage centralisé)  
*Glaces*(Ouverture et fermeture des glaces)  
*Portes*(Portes et touche de verrouillage centralisé)  
*Toit en verre*(Ouverture ou fermeture du toit en verre)  
*Ouverture confort*(Ouverture et fermeture des glaces)  
*Glaces*(Ouverture et fermeture des glaces)  
*Toit en verre*(Ouverture ou fermeture confort du toit en verre)  
*Ouverture individuelle de porte*(Verrouillage et déverrouillage automatiques)

## P

*Palettes*(Passage des rapports avec la commande Tiptronic)  
*Panne*(Protection des occupants et du véhicule)  
*Pare-brise*(Régulation des feux de route)  
*Contrôle de l'état*(Régulation des feux de route)  
*Dégivrage du pare-brise*  
*Remplacement (remarque)*(Réparations et modifications techniques)  
*Réparation (remarque)*(Réparations et modifications techniques)  
*Réparation des impacts de gravillonnage (remarque)*(Réparations et modifications techniques)  
*Pare-soleil*  
*Park Assist*(Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist))  
*ParkPilot*(Système d'aide au stationnement)  
*Particularités*(Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC))  
 Démarrage par remorquage  
*Remorquage ou démarrage par remorquage*  
*Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage*(Remorquage ou démarrage par remorquage)  
*Désactivation de la fonction Auto Hold*(Fonction Auto Hold)  
*Indicateur de niveau de gaz naturel*(Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC))  
*Installation de lavage*(Lavage du véhicule)  
*Lavage à la main*(Lavage du véhicule)  
*Mode voyage*(Fonctions d'éclairage)  
*Nettoyeur haute pression*(Lavage du véhicule)  
*Protection des composants*  
*Rabattement des rétroviseurs*(Rétroviseurs extérieurs)  
 Remorquage  
*Remorquage ou démarrage par remorquage*  
*Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage*(Remorquage ou démarrage par remorquage)  
*Retrait de la clé de contact*(Contact-démarrreur)  
*Réception radio*(Réception radio et antenne)  
*Stationnement*



[Passage des rapports](#)(Recommandation de rapport)

- [Avec la commande Tiptronic](#)(Passage des rapports avec la commande Tiptronic)
- [Boîte DSG à double embrayage](#)(Boîte DSG à double embrayage : engagement d'une vitesse)
- [Boîte mécanique](#)(Boîte mécanique : engagement d'une vitesse)
- [Engagement d'une vitesse](#)(Boîte DSG à double embrayage : engagement d'une vitesse)
- [Engagement d'une vitesse \(boîte mécanique\)](#)(Boîte mécanique : engagement d'une vitesse)
- [Recommandation de rapport](#)
- [Témoins d'alerte et de contrôle](#)(Résolution de problèmes)

[Passages à gué](#)(Passages à gué sur routes)

[Passages à gué en eau salée](#)(Passages à gué sur routes)

[Patères](#)(Patères et crochets pour sac)

[Pause recommandée](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

- [Activation](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))
- [Désactivation](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))
- [Fonctionnement](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))
- [Utilisation](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

[Peinture du véhicule](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Performances du véhicule](#)(Caractéristiques techniques)

[Personnalisation](#)

- [Gestion des utilisateurs](#)(Personnalisation)
- [Réglages](#)(Personnalisation)

[Pièces de rechange](#)(Accessoires et pièces de rechange)

[Pièces en matière plastique](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

[Pièces rapportées et superstructures](#)(Réparations et modifications techniques)

[Places assises](#)(Position assise)

[Plancher de coffre à bagages](#)(Plancher modulable de coffre à bagages)

[Plancher modulable de coffre à bagages](#)

[Plaque du constructeur](#)(Identification du véhicule)

[Plaquettes](#)(Autocollants et plaquettes)

[Pneus](#)(Informations utiles sur les roues et les pneus)

[Pneus Airstop®](#)(Endommagement des pneus)

[Pneus anciens](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Pneus asymétriques](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Pneus d'hiver](#)

- [Limitation de vitesse](#)(Pneus d'hiver)
- [Transmission intégrale](#)(Pneus d'hiver)

[Pneus neufs](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Pneus tout temps](#)(Pneus d'hiver)

[Pneus à profil unidirectionnel](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Pneus à roulage à plat](#)(Endommagement des pneus)

[Poids sur flèche](#)(Chargement de la remorque)

[Poids total en charge](#)(Caractéristiques techniques)

[Poids tracté](#)(Chargement de la remorque)

- [Chargement de la remorque](#)
- [Maximal autorisé](#)(Remarques relatives aux caractéristiques techniques)

[Poids à vide](#)(Caractéristiques techniques)

[Porte-bagages](#)(Galerie porte-bagages)

[Porte-boissons](#)

- [Accoudoir central arrière](#)(Porte-boissons dans l'accoudoir central arrière)
- [Bouteilles](#)(Porte-boissons)
- [Partie inférieure de la console centrale](#)(Porte-boissons dans la partie inférieure de la console centrale)

[Porte-vélos](#)(Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage)

- [Charge maximale](#)(Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage)
- [Montage sur la boule d'attelage](#)(Montage d'un porte-vélos sur la boule d'attelage)

[Portes](#)(Portes et touche de verrouillage centralisé)

- [Fermeture ou ouverture d'urgence](#)(Fermeture et ouverture d'urgence de la porte du conducteur)
- [Sécurité enfants](#)

[Position assise](#)

- [Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant](#)
- [Chauffage de siège](#)
- [Dossier de banquette arrière](#)(Basculement vers l'avant et vers l'arrière du dossier de la banquette arrière)
- [Dépose et repose de l'appui-tête](#)
- [Fonction de massage](#)
- [Fonction mémoire](#)

*Mauvaise position assise*(Risque lié à une mauvaise position assise)

*Nombre de places assises*(Position assise)

*Position assise correcte*

*Réglage de la position du volant* (Réglage de la position du volant)

*Réglage de l'appui-tête*

*Siège avant à réglage électrique*(Réglage électrique du siège avant)

*Position de maintenance*

*Position du véhicule*(Prescriptions légales)

*Poste de conduite*(Côté conducteur)

*Prescriptions légales*

*Pression de gonflage des pneus*

*Contrôle*(Pression de gonflage des pneus)

*Gonflage confort des pneus*(Pression de gonflage des pneus)

*Pression d'huile trop faible*(Résolution de problèmes)

*Press & Drive*(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

*Prise AUX IN*(Console centrale)

*Prise multimédia*(Rangement dans la partie inférieure de la console centrale)

*Prise USB*(Console centrale)

*Prises de courant*

*12 volts*(Prises de courant dans le véhicule)

*Remorque*(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

*Profil de conduite*(Réglage du profil de conduite)

*Profils d'information*(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))

*Profondeur des sculptures*(Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure)

*Programme électronique de stabilisation (ESC)*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*Programmes d'application (applications)*

*Projecteur halogène*(Remplacement des ampoules du projecteur (ampoules halogène))

*Projecteurs*(Adaptation des projecteurs (mode voyage))

*Entretien/nettoyage*(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

*Lave-projecteurs*(Fonction des essuie-glaces)

*Voyages à l'étranger*(Adaptation des projecteurs (mode voyage))

*Protection anti-soulèvement*(Protection volumétrique et protection anti-soulèvement)

*Protection antivirus*(Car-Net)

*Protection contre le soleil*

*Protection des composants*

*Protection offerte par les ceintures de sécurité*

*Protection proactive des occupants*(Système de protection proactive des occupants)

*Protection volumétrique*(Protection volumétrique et protection anti-soulèvement)

*Préchauffage*(Démarrage du moteur)

*Préparatifs de départ*(Remarques générales)

*Pédales*(Position assise correcte)

*Pédalier*

## R

*Raccord à la masse*(Prise de démarrage de fortune (raccord à la masse))

*Raccordement de diagnostic*(Mémoires et services de données)

*Radiocommande*

*Range-lunettes*(Rangement dans la console de pavillon (range-lunettes))

*Rangement des bagages*(Rangement des bagages et du chargement)

*Rangement du chargement*(Rangement des bagages et du chargement)

*Rangement pour Livre de Bord*(Rangement côté passager avant)

*Rangements*(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)

*Accoudoir central avant*(Rangement dans l'accoudoir central avant)

*Autres rangements*(Patères et crochets pour sac)

*Console de pavillon*(Rangement dans la console de pavillon (range-lunettes))

*Côté conducteur*(Rangement côté conducteur)

*Côté passager avant*(Rangement côté passager avant)

*Livre de Bord*(Rangement côté passager avant)

*Partie inférieure de la console centrale*(Rangement dans la partie inférieure de la console centrale)

*Range-lunettes*(Rangement dans la console de pavillon (range-lunettes))

*Éclaireur de boîte à gants*(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)

*Ravitaillement*(Types de carburant et ravitaillement)

*Ravitaillement en carburant*(Indicateur de niveau de carburant)

Indicateur de niveau de carburant

[Indicateur de niveau de carburant](#)

[Indicateur de niveau de gaz naturel \(GNC\)](#)(Indicateur de niveau de carburant)

Témoin de contrôle

[Indicateur de niveau de carburant](#)

[Indicateur de niveau de gaz naturel \(GNC\)](#)(Indicateur de niveau de carburant)

[Rear Traffic Alert](#)(Assistant de sortie de stationnement (Rear Traffic Alert))

[Rear View](#)(Caméra de recul (Rear View))

[Recommandation de rapport](#)

[Recommandations pour la conduite](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Roue de secours](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Roue d'urgence](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Remarques générales](#)

[Remorquage](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)

[Barre de remorquage](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)

[Boîte automatique](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)

Boîte mécanique

[Remorquage ou démarrage par remorquage](#)

[Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)

[Boîte robotisée](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)

[Câble de remorquage](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)

[De votre propre véhicule](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)

Particularités

[Remorquage ou démarrage par remorquage](#)

[Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage](#)(Remorquage ou démarrage par remorquage)

[Remorquage interdit](#)(Conseils relatifs au remorquage et au démarrage par remorquage)

[Œillet de remorquage à l'arrière](#)(Montage de l'œillet de remorquage à l'arrière)

[Œillet de remorquage à l'avant](#)(Montage de l'œillet de remorquage à l'avant)

[Remorque](#)(Traction d'une remorque)

Alarme antivol

[Consignes relatives à la traction d'une remorque](#)

[Attelage](#)(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

[Basculement de la boule d'attelage](#)

[Blocs de feux arrière](#)(Conditions techniques)

[Blocs de feux arrière à DEL](#)(Conditions techniques)

[Branchement](#)(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

[Chargement](#)(Chargement de la remorque)

[Conduite](#)(Conduite avec une remorque)

[Conduite avec une remorque](#)

[Dysfonctionnement](#)(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

[Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte](#)

[Particularités](#)(Conduite avec une remorque)

[Poids sur flèche](#)(Chargement de la remorque)

Poids tracté

[Chargement de la remorque](#)

[Remarques relatives aux caractéristiques techniques](#)(Chargement de la remorque)

[Prise de courant](#)(Consignes relatives à la traction d'une remorque)

[Réglage des projecteurs](#)(Conduite avec une remorque)

[Rétroviseurs extérieurs](#)(Conditions techniques)

[Système de stabilisation de la remorque](#)

[voir Traction d'une remorque](#)(Traction d'une remorque)

[Remplacement de la pile bouton](#)

[Remplacement de pièces](#)(Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications)

[Remplacement des ampoules](#)

[Feu de plaque de police \(DEL\)](#)(Remplacement des ampoules)

[Liste de contrôle](#)

[Opérations préliminaires](#)(Liste de contrôle)

[Pare-chocs avant](#)(Remplacement des ampoules à incandescence dans le pare-chocs avant)

[Projecteur \(ampoules halogène\)](#)(Remplacement des ampoules du projecteur (ampoules halogène))

[Remplacement d'une roue](#)(Subwoofer)

[Reprise des véhicules hors d'usage](#)(Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut)

[Rodage](#)(Informations sur les freins)

[Moteur](#)(Rodage du moteur)

[Plaquettes de frein](#)(Informations sur les freins)

[Pneus](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Premiers kilomètres](#)(Rodage du moteur)

[Rodage des plaquettes de frein](#)(Informations sur les freins)

[Roue de secours](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Roue de secours gonflable](#)(Chaînes à neige)

[Roue d'urgence](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Chaînes à neige](#)

[Recommandations pour la conduite](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Roues](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Roues et pneus](#)(Informations utiles sur les roues et les pneus)

[Balourd](#)(Endommagement des pneus)

[Capuchons de valve](#)(Pression de gonflage des pneus)

[Caractéristique](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Caractéristiques techniques](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Changement de roue](#)

[Charge des pneus](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Chaînes à neige](#)

[Code de vitesse](#)

[Marquage des pneus et type de pneus](#)

[Corps étrangers ayant pénétré dans le pneu](#)(Endommagement des pneus)

[Défaut de géométrie](#)(Endommagement des pneus)

[Endommagement de plusieurs pneus](#)(Changement de roue)

[Endommagement des pneus](#)

[Indicateurs d'usure](#)(Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure)

[Jantes](#)(Jantes et boulons de roue)

[Marquage des pneus](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Numéro de série](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Numéro d'identification de pneu \(TIN\)](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Permutation des roues](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Pneus anciens](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Pneus asymétriques](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Pneus d'hiver](#)

[Pneus neufs](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Pneus taille basse](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Pneus tout temps](#)(Pneus d'hiver)

[Pneus à profil unidirectionnel](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Pour éviter tout endommagement](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Pression de gonflage des pneus](#)

[Profondeur des sculptures](#)(Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure)

[Rangement de la roue défectueuse](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Remplacement des pneus](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Rodage](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Roue de secours](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Roue d'urgence](#)(Roue de secours ou roue d'urgence)

[Stockage des pneus](#)(Utilisation des roues et pneus)

[Type de pneus](#)(Marquage des pneus et type de pneus)

[Usure des pneus](#)(Endommagement des pneus)

[Utilisation des roues et pneus](#)

[Équilibrage des roues](#)(Endommagement des pneus)

[Réception radio](#)(Réception radio et antenne)

[Réchauffeur de moteur](#)

[Réduction de la puissance du moteur](#)(Résolution de problèmes)

[Régime moteur](#)(Compte-tours)

[Réglage](#)(Heure)

[Appuie-tête](#)(Réglage de l'appuie-tête)

[Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant](#)

[Fonction de massage](#)

[Fonction mémoire](#)

[Heure](#)

[Position assise correcte](#)

[Site des projecteurs](#)(Réglage du site des projecteurs)

[Siège avant à réglage mécanique](#)(Réglage mécanique du siège avant)

[Siège avant à réglage électrique](#)(Réglage électrique du siège avant)

[Siège baquet Motorsport](#)(Réglage du siège baquet Motorsport)

[Volant](#) (Réglage de la position du volant)

[Réglage de l'heure](#)(Heure)

[Réglage du site des projecteurs](#)(Côté conducteur)

[Réglage en hauteur de la ceinture](#)

[Réglages du système d'infodivertissement](#)(Menu Réglages du véhicule)

[Réglages du véhicule](#)(Menu Réglages du véhicule)

[voir Sélection du profil de conduite](#)(Adaptation personnalisée du profil de conduite)

[Réglages du véhicule](#)(Menu Réglages du véhicule)

[Régulateur de distance \(ACC\)](#)

Capteur à radar

[Régulateur de distance \(ACC\)](#)

[Limites du régulateur de distance](#)(Régulateur de distance (ACC))

[Limites inhérentes au système](#)(Limites du régulateur de distance)

[Réglage](#)(Réglage du régulateur de distance)

[Résolution de problèmes](#)

[Situations de conduite particulières](#)

[Régulateur de distance \(ACC\)](#) (Activation et désactivation du régulateur de distance)

[Régulateur de vitesse \(GRA\)](#)

[Affichages](#)(Régulateur de vitesse (GRA))

[Résolution de problèmes](#)

Utilisation

[Utilisation du régulateur de vitesse \(GRA\) à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes](#)

[Utilisation du régulateur de vitesse \(GRA\) à l'aide du volant multifonction](#)(Utilisation du régulateur de vitesse (GRA) à l'aide du levier des clignotants et l'inverseur-codes)

[Régulation adaptative des trains roulants \(DCC\)](#)(Sélection du profil de conduite)

[Résolution de problèmes](#)

[voir Sélection du profil de conduite](#)(Sélection du profil de conduite)

[Régulation des feux de route](#)

[Activation et désactivation](#)(Régulation des feux de route)

[Limites inhérentes au système](#)(Régulation des feux de route)

[Régulation dynamique des feux de route \(Dynamic Light Assist\)](#)(Résolution de problèmes)

[Activation et désactivation](#)(Régulation des feux de route)

[Particularités](#)(Résolution de problèmes)

[Réparation des impacts de gravillonnage \(remarque\)](#)(Réparations et modifications techniques)

[Réparations](#)(Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications)

[Autocollants](#)(Autocollants et plaquettes)

[Pare-brise](#)(Réparations et modifications techniques)

[Plaquettes](#)(Autocollants et plaquettes)

[Système de sacs gonflables](#)(Réparations et dysfonctionnements du système de sacs gonflables)

[Résolution de problèmes](#)

Antidémarrage

[Résolution de problèmes](#)

[Assistant aux manœuvres avec remorque \(Trailer Assist\)](#)(Résolution de problèmes)

[Assistant aux manœuvres de stationnement \(Park Assist\)](#)(Résolution de problèmes)

[Assistant de démarrage en côte](#)(Résolution de problèmes)

[Assistant de maintien de voie](#)(Résolution de problèmes)

[Blocage de levier sélecteur](#)(Résolution de problèmes)

Bouton de démarrage

[Résolution de problèmes](#)

[Boîte automatique](#)(Résolution de problèmes)

Boîte DSG à double embrayage

[Résolution de problèmes](#)

Boîte mécanique

[Résolution de problèmes](#)

Capot arrière

[Résolution de problèmes](#)

[Capteur de niveau d'huile-moteur](#)(Résolution de problèmes)

[Clignotant](#)(Résolution de problèmes)

[Clignotant de remorque](#)(Résolution de problèmes)

Clignotants

[Résolution de problèmes](#)

[Climatiseur](#)(Résolution de problèmes)

[Clé du véhicule non reconnue](#)(Résolution de problèmes)

[Consignes de conduite](#)(Résolution de problèmes)

[Contact-démarrreur](#)(Résolution de problèmes)

[Contrôle du niveau d'huile](#)(Résolution de problèmes)

[Coupure d'urgence](#)(Résolution de problèmes)

Direction

*Résolution de problèmes*

*Dispositif antipincement*(Résolution de problèmes)

*Dispositif d'attelage*(Résolution de problèmes)

*Dysfonctionnement de la direction*(Résolution de problèmes)

*Dysfonctionnement du système d'échappement*(Résolution de problèmes)

Dysfonctionnement du système SCR

*Résolution de problèmes*

*Déclenchement de sac gonflable*(Résolution de problèmes)

*Démarrage du moteur à froid*(Résolution de problèmes)

Détecteur de pluie et de luminosité

*Résolution de problèmes*

*Détecteur d'angle mort*(Résolution de problèmes)

*Déverrouillage de secours du levier sélecteur*(Résolution de problèmes)

*Eau sous le véhicule*(Résolution de problèmes)

Embrayage

*Résolution de problèmes*

Embuage des glaces

*Résolution de problèmes*

*Extraction de la clé du véhicule*(Résolution de problèmes)

*Filtre à particules encrassé par la suie*(Résolution de problèmes)

*Fonction de démarrage de secours*(Résolution de problèmes)

*Fonctionnement irrégulier du moteur*(Résolution de problèmes)

*Frein de stationnement électronique*(Résolution de problèmes)

Gestion moteur

*Résolution de problèmes*

Keyless Access

*Résolution de problèmes*

Limitation du régime

*Résolution de problèmes*

*Limiteur de vitesse*(Résolution de problèmes)

*Mode start/stop*(Résolution de problèmes)

*Niveau de liquide de lave-glace*(Résolution de problèmes)

Niveau d'AdBlue faible

*Résolution de problèmes*

*Pression d'huile*(Résolution de problèmes)

*Programme de secours*(Résolution de problèmes)

*Préchauffage*(Résolution de problèmes)

*Remontée et abaissement automatiques*(Résolution de problèmes)

*Régulateur de distance (ACC)*(Résolution de problèmes)

*Régulateur de vitesse (GRA)*(Résolution de problèmes)

*Régulation adaptative des trains roulants (DCC)*(Résolution de problèmes)

*Surchauffe du moteur*(Résolution de problèmes)

*Surfaces de détection*(Résolution de problèmes)

*Système de chauffage et de ventilation*(Résolution de problèmes)

*Système de contrôle de l'état des pneus*(Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus)

*Système de contrôle des pneus*(Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus)

*Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »*(Résolution de problèmes)

Système de freinage

*Résolution de problèmes*

*Système de réfrigération*(Résolution de problèmes)

*Système de surveillance périmétrique (Front Assist)*(Résolution de problèmes)

*Système d'aide au stationnement*(Résolution de problèmes)

*Systèmes d'assistance au freinage*(Résolution de problèmes)

Sélection du profil de conduite

*Résolution de problèmes*

*Toit en verre*(Résolution de problèmes)

Témoin de contrôle

*Résolution de problèmes*

Témoin de contrôle de pédale de frein

*Résolution de problèmes*

*Témoin d'alerte de la batterie (12 V)*(Résolution de problèmes)

*Témoin d'alerte de l'alternateur*(Résolution de problèmes)

*Témoin d'alerte de pédale de frein*(Résolution de problèmes)

*Vapeur d'eau sous le véhicule*(Résolution de problèmes)

*Verrouillage automatique*(Résolution de problèmes)

*Verrouillage centralisé*(Résolution de problèmes)

Verrouillage de la colonne de direction

[Résolution de problèmes](#)

[Visibilité](#)(Résolution de problèmes)

[Éclairage](#)(Résolution de problèmes)

[Éclairage du véhicule](#)(Résolution de problèmes)

[Rétracteur de ceinture](#)(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

[Entretien et mise au rebut](#)(Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture)

[Mise au rebut](#)(Entretien et mise au rebut des rétracteurs de ceinture)

[Rétracteur de ceinture réversible](#)(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

[Rétroviseur intérieur](#)

[Rétroviseurs](#)

[Abaissement du rétroviseur côté passager avant](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Angle mort](#)(Rétroviseurs)

[Fonction de confort](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Rabattement des rétroviseurs](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Rétroviseur intérieur](#)

[Rétroviseurs extérieurs](#)

[Zone non visible](#)(Rétroviseurs)

[Rétroviseurs extérieurs](#)(Rétroviseur intérieur)

[Conduite avec une remorque](#)(Conditions techniques)

[Dysfonctionnement](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Mémorisation pour la marche arrière](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Rabattement](#)(Rétroviseurs extérieurs)

[Réglage synchrone des rétroviseurs](#)(Rétroviseurs extérieurs)

## S

[Sac gonflable de genoux](#)

[Sac gonflable du passager avant](#)(Système de sacs gonflables)

[Sac gonflable frontal du passager avant](#)(Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant)

[Sacs gonflables de tête](#)

[Sacs gonflables frontaux](#)

[Sacs gonflables latéraux](#)

[Service d'appel d'urgence](#)(Appel informatif, appel de dépannage et service d'appel d'urgence)

[Service Entretien](#)(Indicateur de maintenance)

[Service Entretien maintenant!](#)(Indicateur de maintenance)

[Service Mobilité Longue Durée \(LongLife\)](#)

[Service Vidange](#)(Entretien fixe ou entretien variable)

[Service Vidange et Service Entretien maintenant!](#)(Indicateur de maintenance)

[Service Vidange maintenant!](#)(Indicateur de maintenance)

[Service Volkswagen Assistance \(France\)](#)(Service Mobilité Longue Durée (LongLife))

[Services en ligne](#)(Car-Net)

[Servofrein](#)(Informations sur les freins)

[Signal de détresse](#)(Protection des occupants et du véhicule)

[Signaux sonores d'avertissement](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[Ceinture de sécurité non bouclée](#)(Témoin d'alerte)

[Témoins d'alerte et de contrôle](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[Similicuir](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

[Siège baquet](#)(Réglage du siège baquet Motorsport)

[Siège baquet Motorsport](#)(Réglage du siège baquet Motorsport)

[Siège pour enfants](#)(Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant)

[Autocollant de sac gonflable](#)(Installation et utilisation des sièges pour enfants)

[Catégories d'homologation](#)(Types de sièges pour enfants)

[Désactivation du sac gonflable du passager avant](#)(Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant)

[Fixation avec ISOFIX](#)(Fixation du siège pour enfants à l'aide du système ISOFIX)

[Fixation à l'aide de la ceinture de retenue Top Tether](#)(Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de retenue supérieure Top Tether)

[Fixation à l'aide de la ceinture de sécurité](#)(Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité)

[Fixation à l'aide de la ceinture de sécurité blocable](#)(Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité)

[Groupe de poids](#)(Types de sièges pour enfants)

[Norme](#)(Types de sièges pour enfants)

[Systèmes de fixation](#)

[Sièges](#)(Sièges et appuie-tête)

[Siège avant à réglage mécanique](#)(Réglage mécanique du siège avant)

[Siège baquet Motorsport](#)(Réglage du siège baquet Motorsport)

[Sièges arrière](#)

[Sièges avant](#)

[Réglage du siège baquet Motorsport](#)

[Réglage mécanique](#)(Réglage mécanique du siège avant)

[Réglage électrique](#)(Réglage électrique du siège avant)

[Éléments de commande du siège baquet Motorsport](#)(Réglage du siège baquet Motorsport)

[Éléments de commande mécaniques](#)(Réglage mécanique du siège avant)

[Éléments de commande électriques](#)(Réglage électrique du siège avant)

[Sièges avec éléments de sacs gonflables](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

[Sièges chauffants](#)(Chauffage de siège)

[Sortie d'une place de stationnement](#)

[Sortie d'une place de stationnement à l'aide de l'assistant aux manœuvres de stationnement](#)(Sortie d'une place de stationnement)

[Soulèvement du véhicule](#)(Levage du véhicule à l'aide du cric (variante 1))

[Stationnement](#)

[Subwoofer](#)

[Superéthano](#)(Réchauffeur de moteur)

[Superéthanol E85](#)

[Surfaces vitrées](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Symbole de clé](#)(Indicateur de maintenance)

[Symboles](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[voir Vue d'ensemble des témoins de contrôle](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[voir Vue d'ensemble des témoins d'alerte](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[Système de chauffage et de ventilation](#)(Chauffage, ventilation, réfrigération)

[Mode recyclage de l'air ambiant](#)(Utilisation du climatiseur)

[Réglage de la température](#)(Utilisation du climatiseur)

[Répartition de l'air](#)(Utilisation du climatiseur)

[voir Climatiseur](#)(Chauffage, ventilation, réfrigération)

[Système de contrôle de l'état des pneus](#)

[Système de contrôle des pneus](#)

[Dysfonctionnement](#)(Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus)

[Pression de gonflage des pneus](#)

[Système de contrôle de l'état des pneus](#)

[Témoin de contrôle](#)(Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus)

[Système de diagnostic embarqué \(OBD\)](#)(Mémoires et services de données)

[Système de détection de la signalisation routière](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Activation et désactivation de l'affichage sur le combiné d'instruments](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Principe de fonctionnement](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Système de détection des piétons](#)

[Système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access](#)(Arrêt du moteur)

[Système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

[Coupure d'urgence](#)(Résolution de problèmes)

[Déverrouillage ou verrouillage du véhicule](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

[Système de freinage](#)(Résolution de problèmes)

[Système de galerie porte-bagages](#)(Galerie porte-bagages)

[Chargement](#)(Chargement du système de galerie porte-bagages)

[Consignes d'utilisation](#)

[Système de protection proactive des occupants](#)(Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité)

[Activation](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Affichages](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Dysfonctionnement](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Désactivation](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Emergency Assist](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Jeu de la sangle](#)(Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité)

[Rétraction des ceintures](#)(Enrouleur automatique de ceinture, rétracteurs de ceintures, limiteur d'effort de ceinture)

[Système de surveillance périmétrique \(Front Assist\)](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Système d'infodivertissement](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Sélection du profil de conduite](#)(Système de protection proactive des occupants)

[Système de reconnaissance des panneaux de signalisation](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Affichages](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Alerte de vitesse](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Remorque](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Restrictions de fonctionnement](#)(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

[Système de sacs gonflables](#)

[Description](#)(Description et fonctionnement des sacs gonflables)



[Différences entre les types de systèmes de sacs gonflables du passager avant](#)(Types de systèmes de sacs gonflables du passager avant)

[Dysfonctionnements](#) (Réparations et dysfonctionnements du système de sacs gonflables)

[Désactivation du sac gonflable du passager avant](#)(Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant)

[Fonctionnement](#)(Description et fonctionnement des sacs gonflables)

[Réparations](#)(Réparations et dysfonctionnements du système de sacs gonflables)

[Sac gonflable de genoux](#)

[Sacs gonflables de tête](#)

[Sacs gonflables frontaux](#)

[Sacs gonflables latéraux](#)

[Témoin de contrôle](#)

[Utilisation de sièges pour enfants](#)(Activation et désactivation du sac gonflable frontal du passager avant)

[Système de stabilisation de la remorque](#)

[Système de surveillance périmétrique \(Front Assist\)](#)

[Alerte de distance](#)(Niveaux d'alerte et intervention de freinage)

[Alerte d'urgence](#)(Niveaux d'alerte et intervention de freinage)

[Alerte préventive](#)(Niveaux d'alerte et intervention de freinage)

[Capteur à radar](#)(Système de surveillance périmétrique (Front Assist))

[Fonction de freinage d'urgence City](#)(Niveaux d'alerte et intervention de freinage)

[Limites du système](#)(Limites du système de surveillance périmétrique Front Assist)

[Résolution de problèmes](#)

[Système de détection des piétons](#)

[Utilisation](#)(Utilisation du système de surveillance périmétrique (Front Assist))

[Système d'aide au stationnement](#)

[Affichage à l'écran](#)

[Dysfonctionnement](#)(Système d'aide au stationnement)

[Menu](#)(Système d'aide au stationnement)

[Résolution de problèmes](#)

[Utilisation](#)(Activation et désactivation)

[voir Assistant aux manœuvres de stationnement \(Park Assist\)](#)(Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist))

[Système d'infodivertissement](#)(Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement)

[Affichage](#)(Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement)

**Moniteur de performances**

[Moniteur de performances](#)

[Compteur de tours](#)(Moniteur de performances)

[Réglages du climatiseur](#)(Utilisation du climatiseur)

[Réglages du véhicule](#)(Menu Réglages du véhicule)

[Utilisation](#)(Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement)

[Système d'épuration des gaz d'échappement](#)(Filtre à particules)

[Systèmes](#)(Système de protection proactive des occupants)

[ABS](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[AFU](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Antipatinage \(ASR\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[ASR](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Assistance au freinage d'urgence \(AFU\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Assistant de maintien de la vitesse en descente](#)

[Blocage électronique de différentiel \(EDS\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Dispositif antiblocage \(ABS\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[EDS](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Système de protection proactive des occupants](#)

[XDS](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Systèmes d'aide à la conduite](#)(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

[Activation](#)(Touche des systèmes d'aide à la conduite)

**Antipatinage (ASR)**

[Informations sur les systèmes d'assistance au freinage](#)

[Activation et désactivation de l'antipatinage](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Assistance au freinage d'urgence \(AFU\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Assistant aux manœuvres avec remorque \(Trailer Assist\)](#)

[Assistant aux manœuvres de stationnement \(Park Assist\)](#)

[Assistant de bouchon](#)

[Assistant de maintien de la vitesse en descente](#)

[Assistant de maintien de voie](#)(Assistant de maintien de voie (Lane Assist))

[Assistant dynamique de démarrage](#)(Fonction Auto Hold)

[Auto Hold](#)(Fonction Auto Hold)

[Blocage électronique de différentiel \(EDS\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

[Caméra de recul](#)(Caméra de recul (Rear View))

[Dispositif antiblocage \(ABS\)](#)(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*Dispositif start/stop de mise en veille*

*Désactivation*(Touche des systèmes d'aide à la conduite)

*Détecteur de fatigue*(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

*Détecteur d'angle mort*(mort)

*Emergency Assist*(Pilotage semi-automatique du véhicule en cas d'urgence médicale (Emergency Assist))

*Freinage anticollisions multiples*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*Lane Assist*(Assistant de maintien de voie (Lane Assist))

*Limiteur de vitesse*

*Park Assist*(Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist))

*Pause recommandée*(Détecteur de fatigue (pause recommandée))

Programme électronique de stabilisation (ESC)

*Informations sur les systèmes d'assistance au freinage*

*Activation et désactivation de l'antipatinage*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*Régulateur de distance (ACC)*

*Régulateur de vitesse (GRA)*

*Système de contrôle de l'état des pneus*

*Système de contrôle des pneus*

*Système de détection de la signalisation routière*(Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist))

*Système de protection proactive des occupants*

*Système de surveillance périmétrique (Front Assist)*

Système d'aide au stationnement

*Système d'aide au stationnement*

*Sélection du profil de conduite*

*Trailer Assist*(Assistant aux manœuvres avec remorque (Trailer Assist))

*Systèmes d'assistance au freinage*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*ABS*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*AFU*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*ASR*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*EDS*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*ESC*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*XDS*(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)

*Sécurité*

*Sécurité de conduite*(Remarques générales)

*Sécurité enfants*

*Sélection du profil de conduite*

*Caractéristiques*(Réglage du profil de conduite)

Réglage du profil de conduite

*Réglage du profil de conduite*

*Adaptation personnalisée du profil de conduite*(Réglage du profil de conduite)

*Résolution de problèmes*

*Témoin d'alerte*(Résolution de problèmes)

## T

*Tableau de bord*(Côté conducteur)

*Tablette*(Téléphonie mobile à bord du véhicule)

*Tapis de sol*(Pédalier)

*Think Blue* (Moniteur Think Blue.)

*TIN*(Marquage des pneus et type de pneus)

*Tiptronic*(Passage des rapports avec la commande Tiptronic)

*Tire Mobility Set*(Kit de crevaision)

*Tissu en microfibras*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

*Tissus*(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

*Toit coulissant*(Toit en verre)

*Toit en verre*

*Dispositif antipincement*(Dispositif antipincement du toit en verre)

*Dysfonctionnement*(Toit en verre)

*Fermeture*(Ouverture ou fermeture du toit en verre)

*Fermeture confort*(Ouverture ou fermeture confort du toit en verre)

*Ouverture*(Ouverture ou fermeture du toit en verre)

*Ouverture confort*(Ouverture ou fermeture confort du toit en verre)

*Toit ouvrant coulissant/relevable panoramique*(Toit en verre)

*Toit ouvrant coulissant/relevable panoramique électrique*(Toit en verre)

*Toit panoramique*(Toit en verre)

*Top Tether*(Transport des enfants en toute sécurité)

*Totalisateur général*(Combiné d'instruments à affichage analogique)  
*Totalisateur kilométrique*(Combiné d'instruments à affichage analogique)  
*Totalisateur partie*(Combiné d'instruments à affichage analogique)  
*Totalisateurs kilométriques*(Combiné d'instruments numérique (Active Info Display))  
*Touche de blocage*(Boîte DSG à double embrayage : engagement d'une vitesse)  
*Traction*(Marquage des pneus et type de pneus)  
*Traction d'une remorque*  
*Trains roulants*(Sélection du profil de conduite)  
*Transformations*(Autocollants et plaquettes)  
*Transmission intégrale*(Pneus d'hiver)  
*Transport*(Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant)  
*Basculement vers l'avant du dossier de siège du passager avant*  
*Chargement de la remorque*  
*Chargement du système de galerie porte-bagages*  
*Circulation avec le capot arrière ouvert*  
*Conduite avec une remorque*  
*Crochets pour sac*  
*Filet à bagages*  
*Fixation de la galerie porte-bagages*  
*Galerie porte-bagages*  
*Poids tractés*(Remarques relatives aux caractéristiques techniques)  
*Rangement des bagages*(Rangement des bagages et du chargement)  
*Rangement du chargement*(Rangement des bagages et du chargement)  
*Recommandations pour la conduite*(Circulation avec un véhicule chargé)  
*Système de galerie porte-bagages*(Galerie porte-bagages)  
*Traction d'une remorque*  
*Trappe de chargement*  
*Œillets d'arrimage*  
*Trappe de chargement*  
*Treadwear*(Marquage des pneus et type de pneus)  
*Triangle de présignalisation*(Équipement de secours)  
*Trousse de premiers secours*(Équipement de secours)  
*Téléphone*(Console centrale)  
*Téléphone mobile*(Rangement dans l'accoudoir central avant)  
*Interface*(Rangement dans l'accoudoir central avant)  
*Support*(Rangement dans l'accoudoir central avant)  
*Utilisation sans antenne extérieure*(Téléphonie mobile à bord du véhicule)  
*Témoin de contrôle*(Indicateur de niveau de carburant)  
*ABS*(Résolution de problèmes)  
*Assistant de maintien de voie*(Conduite avec l'assistant de maintien de voie)  
*Ceintures de sécurité*(Témoin d'alerte)  
*Dans la porte du conducteur*(Témoin de contrôle dans la porte du conducteur)  
*ESC*(Résolution de problèmes)  
*Indicateur d'usure des plaquettes de frein*(Informations sur les freins)  
*Liquide de refroidissement*(Indicateur de température du liquide de refroidissement)  
*Niveau de carburant*  
*Indicateur de niveau de carburant*  
*Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC)*(Indicateur de niveau de carburant)  
*Passage des rapports*(Résolution de problèmes)  
*Ravitaillement en carburant*  
*Indicateur de niveau de carburant*  
*Indicateur de niveau de gaz naturel (GNC)*(Indicateur de niveau de carburant)  
*Système de contrôle des pneus*(Résolution de problèmes du système de contrôle de l'état des pneus)  
*Système de sacs gonflables*(Témoin de contrôle)  
*Systèmes d'assistance au freinage*(Résolution de problèmes)  
*Verrouillage centralisé*(Témoin de contrôle dans la porte du conducteur)  
*Verrouillage de colonne de direction*(Résolution de problèmes)  
*Témoin de niveau de liquide frein allumé*(Liquide de frein)  
*Témoin d'alerte*(Indicateur de température du liquide de refroidissement)  
*Ceintures de sécurité*(Témoin d'alerte)  
*Frein de stationnement électronique*(Résolution de problèmes)  
*Liquide de refroidissement*(Indicateur de température du liquide de refroidissement)  
*Passage des rapports*(Résolution de problèmes)  
*Régulation adaptative des trains roulants (DCC)*(Résolution de problèmes)  
*Système de freinage*(Résolution de problèmes)

[Systèmes d'assistance au freinage](#)(Résolution de problèmes)

[Verrouillage de colonne de direction](#)(Résolution de problèmes)

[Témoins de contrôle](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[Témoins d'alerte](#)(Symboles dans le combiné d'instruments)

[Témoins d'alerte et de contrôle](#)(Résolution de problèmes)

[Boîte mécanique](#)(Résolution de problèmes)

[Freins](#)(Résolution de problèmes)

## U

[Urgence](#)(En cas d'urgence)

[Usure des pneus](#)(Endommagement des pneus)

[Utilisation](#)(Utilisation du climatiseur)

[Climatiseur](#)(Utilisation du climatiseur)

[Système d'aide au stationnement](#)(Activation et désactivation)

[Utilisation et affichage dans le système d'infodivertissement](#)

[Utilisation hivernale](#)(Régulation des feux de route)

[Champ de vision de la caméra](#)(Régulation des feux de route)

[Entretien du véhicule](#)(Lavage du véhicule)

[Gicleurs de lave-glace chauffants](#)(Fonction des essuie-glaces)

[Lave-projecteurs](#)(Fonction des essuie-glaces)

[Pneus d'hiver](#)

[Pression de gonflage des pneus](#)

[Profondeur de sculptures](#)(Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure)

[Rétroviseurs](#)

[Stries formées par le sel](#)(Résolution de problèmes)

## V

[Vente du véhicule](#)(Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents)

[Verrouillage](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

[Avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

[De l'intérieur](#)(Touche de verrouillage centralisé)

[Verrouillage centralisé](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

[Alarme antivol](#)

[Description](#)(Verrouillage et déverrouillage automatiques)

[Dispositif de sécurité SAFE](#)

[Déverrouillage ou verrouillage de l'intérieur](#)(Touche de verrouillage centralisé)

[Keyless Access](#)(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)

[Ouverture individuelle de porte](#)(Verrouillage et déverrouillage automatiques)

[Touche de verrouillage centralisé](#)

[Portes et touche de verrouillage centralisé](#)

[Touche de verrouillage centralisé](#)(Portes et touche de verrouillage centralisé)

[Visibilité](#)

[Vitesse maximale](#)(Caractéristiques techniques)

[Volant](#)(Utilisation du climatiseur)

[Volant](#)(Réglage de la position du volant)

[Volant de direction](#)

[Volant multifonction](#)(Côté conducteur)

[Volkswagen Car-Net](#)(Car-Net)

[Activation](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Applications](#)(Programmes d'application (applications))

[Compte utilisateur](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Descriptif des services](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Disponibilité](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Dysfonctionnements](#)

[Désactivation](#)(Désactivation des services Car-Net)

[Enregistrement](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Prescriptions légales](#)

[Remplacement de l'appareil](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Transmission de données](#)(Services Volkswagen Car-Net)

[Voyages à l'étranger](#)(Remarques générales)

[Liste de contrôle](#)(Remarques générales)

[Projecteurs](#)(Adaptation des projecteurs (mode voyage))

**Vue d'ensemble**(Vue de face)

## Cadrans

*Combiné d'instruments à affichage analogique**Combiné d'instruments numérique (Active Info Display)*(Combiné d'instruments à affichage analogique)*Ciel de pavillon*(Éléments de commande dans le ciel de pavillon)*Console centrale*

Côté conducteur

*Côté conducteur**Côté passager avant*

Porte du conducteur

*Porte du conducteur**Structure du menu*(Menus du combiné d'instruments)*Témoins de contrôle*(Symboles dans le combiné d'instruments)*Témoins d'alerte*(Symboles dans le combiné d'instruments)

Vue de côté

*Vue de côté*

Vue de derrière

*Vue de derrière*

Vue de face

*Vue de face**Vue d'ensemble des témoins de contrôle*(Symboles dans le combiné d'instruments)*Vue d'ensemble des témoins d'alerte*(Symboles dans le combiné d'instruments)**Véhicule**(Protection des occupants et du véhicule)*Déverrouillage ou verrouillage avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access »*(Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système de fermeture et de démarrage sans clé)*Déverrouillage ou verrouillage de l'intérieur*(Touche de verrouillage centralisé)*Protection en cas de panne*(Protection des occupants et du véhicule)*Prêt ou vente*(Prescriptions légales)*Reprise*(Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut)*Stationnement en côte*(Stationnement)*Stationnement en descente*(Stationnement)*Valorisation*(Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut)**X****XDS**(Informations sur les systèmes d'assistance au freinage)**À****À l'étranger**(Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents)*Séjour prolongé avec le véhicule*(Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents)*Vente du véhicule*(Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents)**É****Éclairage***Coupe automatique des feux de position ou de stationnement*(Allumage et extinction des feux de stationnement)*Allumage et extinction*(Allumage et extinction de l'éclairage)*AUTO*(Fonctions d'éclairage)*Clignotants**Feu arrière de brouillard*(Allumage et extinction des feux antibrouillard)*Feux de braquage*(Fonctions d'éclairage)*Feux de jour*(Allumage et extinction de l'éclairage)*Feux de position*(Fonctions d'éclairage)*Feux de route**Feux de stationnement**Feux de stationnement permanents des deux côtés*(Allumage et extinction des feux de stationnement)*Feux directionnels (AFS)*(Fonctions d'éclairage)*Fonctions*(Fonctions d'éclairage)*Plafonniers et lampes de lecture*(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)*Projecteurs antibrouillard*(Allumage et extinction des feux antibrouillard)*Réglage automatique du site des phares*(Réglage du site des projecteurs)*Réglage du site des projecteurs**Régulation des feux de route**Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)*(Régulation des feux de route)*« Départ de chez soi »*(Fonctions et (éclairage d'orientation))

[« Retour chez soi »](#)(Fonctions et (éclairage d'orientation))

[Éclairage des cadrans et des commandes](#)

[Éclairage du véhicule](#)

[Éclairage d'ambiance](#)(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)

[Éclaireur de boîte à gants côté passager avant](#)(Plafonniers et lampes de lecture, éclairage d'ambiance)

[Électrolyte](#)(Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie 12 V)

[Élimination de la neige](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Élimination des résidus de cire](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Élimination du givre](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Éliminer le givre](#)(Utilisation du climatiseur)

[voir Dégivrage du pare-brise](#)(Dégivrage du pare-brise)

[voir Fonction de dégivrage-désembuage](#)(Utilisation du climatiseur)

[Éléments de commande](#)(Réglage mécanique du siège avant)

[Entretien/nettoyage](#)(Entretien et nettoyage de l'habitacle)

[Siège avant à réglage mécanique](#)(Réglage mécanique du siège avant)

[Siège avant à réglage électrique](#)(Réglage électrique du siège avant)

[Siège baquet Motorsport](#)(Réglage du siège baquet Motorsport)

[Éléments décoratifs](#)(Entretien et nettoyage extérieur du véhicule)

[Émetteur-récepteur](#)(Téléphonie mobile à bord du véhicule)

[Épuration des gaz d'échappement](#)(Composants importants pour l'épuration des gaz d'échappement)

[AdBlue](#)(Épuration des gaz d'échappement avec de l'AdBlue)

[Catalyseur](#)

[Problèmes](#)(Résolution de problèmes)

[Équipements de sécurité](#)(Description et fonctionnement des sacs gonflables)

[Équipements de transformation](#)(Réparations et modifications techniques)

[Équipements du coffre à bagages](#)

[Étiquette d'identification du véhicule](#)(Identification du véhicule)

## OE

[Oeillets d'arrimage](#)

## Introduction

### Prise en main


#### [Entrée en matière](#)

---


Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Avant la première utilisation*
- *Autres documents de référence*
- *Activation de fonctions*
- *Vue d'ensemble des équipements*
- *Consignes de sécurité*
- *Consignes d'utilisation*
- *Gestion de l'énergie*


Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

-  → *Avant la première utilisation*
-  → *Autres documents de référence*

---

-  → *Activation de fonctions*

---

-  → *Vue d'ensemble des équipements*
-  → *Consignes de sécurité*
-  → *Consignes d'utilisation*
-  → *Gestion de l'énergie*

### Avant la première utilisation








---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

#### Check-list

---

Avant d'utiliser le système d'infodivertissement pour la première fois, veuillez effectuer les opérations suivantes afin de pouvoir vous en servir en toute sécurité et de bénéficier de toutes les fonctions proposées :

-  Respectez les consignes de sécurité fondamentales **Consignes de sécurité**.
-  Lisez la Notice d'Utilisation et familiarisez-vous avec l'utilisation de l'appareil.
-  Réinitialisez l'appareil à l'état de livraison (réglages d'usine) **Réglages du menu et du système (SETUP)**.
-  Recherchez des stations de radio et enregistrez-les avec les touches de station **Mode radio**.
-  Utilisez des sources audio et des supports informatiques appropriés au mode média **Mode média**.
-  Couplez un appareil de téléphonie mobile au système d'infodivertissement pour pouvoir téléphoner via l'interface téléphonique **Interface téléphonique (PHONE)**.
-  Pour utiliser le système de navigation, utilisez les données cartographiques actuelles **Mise à jour des données de navigation**.

#### Autres documents de référence

---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

En plus de la présente Notice, veuillez également tenir compte des documents suivants pour l'utilisation du système d'infodivertissement et de ses composants :

- Notice d'Utilisation et addenda éventuels au Livre de Bord de votre véhicule.
- Notice d'Utilisation de l'appareil de téléphonie mobile.
- Notice d'utilisation de supports informatiques et lecteurs externes.
- Notices des accessoires d'infodivertissement installés ultérieurement ou utilisés en supplément.
- Descriptif de service en cas d'utilisation de services Volkswagen Car-Net.

## Activation de fonctions

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Certaines fonctions, indisponibles ou non activées lors de la livraison départ usine, peuvent être activées après-coup sur certains systèmes d'infodivertissement.

Votre Partenaire Volkswagen se tient à votre disposition pour vous fournir des informations relatives à la compatibilité de votre système d'infodivertissement et aux fonctions pouvant y être débloquées.



Lorsque des fonctions supplémentaires sont activées après la production du véhicule, il est possible que la présente Notice et d'autres Notices dans le Livre de Bord contiennent éventuellement des descriptions divergentes ou incomplètes par rapport à la fonction concernée.

## Vue d'ensemble des équipements

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

- Fonction radio
- Lecteurs multimédias
- Fonction de navigation
- Interface téléphonique
- Volant multifonction avec ses éléments de commande
- Commande vocale
- Raccord sans fil pour sources audio externes
- Raccords câblés pour supports informatiques et sources audio externes
- Système audio, parfois avec Subwoofer
- Haut-parleurs, à différents emplacements de montage et de différents niveaux de puissance (watts)

<sup>1)</sup> Le type et la quantité des composants mentionnés sont spécifiques à un pays et à un appareil donnés, et peuvent varier à l'intérieur d'une gamme de modèles, ou encore dans le cas d'un modèle spécial.

## Consignes de sécurité

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Avant la première utilisation du système d'infodivertissement, lisez les consignes de sécurité mentionnées ci-après et tenez-en compte. Vous pourrez ainsi identifier et éviter les dangers potentiels auxquels vous-même et d'autres personnes pouvez être exposés.

- Lisez attentivement la présente Notice.
- Certaines fonctions peuvent contenir des liens vers des sites Web gérés par des tiers. Volkswagen AG ne considère pas siennes les pages de tiers accessibles par ces liens et décline toute responsabilité quant à leur contenu.
- Certaines fonctions peuvent contenir des informations provenant de fournisseurs tiers. Volkswagen AG ne saurait être tenu responsable de l'exactitude, de l'actualité et de l'exhaustivité de ces informations ainsi que des éventuelles atteintes que celles-ci pourraient porter aux droits de tiers.
- Le contenu des informations diffusées relève de la responsabilité des stations de radio et des propriétaires des supports informatiques et des sources audio.
- Les parkings couverts, les tunnels, les bâtiments élevés, les montagnes ou l'utilisation d'appareils électriques supplémentaires, tels que des chargeurs par ex., peuvent perturber le signal radio.
- Sur les véhicules équipés d'antennes de glace, la réception radio peut être perturbée en cas de présence de films plastiques ou d'autocollants métallisés sur les glaces de porte.



### AVERTISSEMENT

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures. La lecture d'informations à l'écran et la saisie de commandes sur le système d'infodivertissement peuvent détourner l'attention du conducteur de la circulation et entraîner des accidents.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.



** AVERTISSEMENT**

La connexion, l'insertion ou le retrait d'un support informatique ou d'une source audio durant la conduite peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents.

** AVERTISSEMENT**

Réglez le volume sonore dans le système d'infodivertissement de sorte que les signaux sonores extérieurs (par ex. les sirènes des services d'intervention) soient toujours bien audibles à tout moment.

- Un volume sonore trop élevé peut endommager votre ouïe. Ceci s'applique aussi lorsque l'ouïe n'est exposée que brièvement à des volumes sonores élevés.

** AVERTISSEMENT**

Des appels d'urgence, communications téléphoniques ou transmissions de données peuvent être impossibles ou interrompu(e)s dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous vous trouvez dans un site où la couverture du réseau mobile et du réseau GPS est nulle ou insuffisante. Ce peut être aussi le cas lorsque vous vous trouvez dans un tunnel, un gratte-ciel, un garage, un passage souterrain, à la montagne ou dans une vallée.
- Lorsque le réseau mobile des opérateurs est perturbé ou n'est pas disponible dans des régions où la couverture du réseau mobile et du réseau GPS est insuffisante.
- Lorsque les composants du véhicule nécessaires aux appels d'urgence, aux communications téléphoniques ou à la transmission des données sont endommagés, hors service ou ne sont pas suffisamment alimentés en énergie électrique.
- Lorsque la batterie de l'appareil de téléphonie mobile est déchargée ou que son état de charge est insuffisant.

** AVERTISSEMENT**

Dans certains pays et sur certains réseaux de téléphonie mobile, un appel d'assistance ou d'urgence ne peut alors être effectué que si l'appareil de téléphonie mobile est relié à l'interface téléphonique du véhicule dans lequel se trouve une carte SIM débloquée, qu'il contient un crédit d'appel suffisant et que la couverture du réseau est suffisante.

** AVERTISSEMENT**

En cas d'utilisation d'appareils de téléphonie mobile, de supports informatiques, d'appareils externes ou de sources audio et multimédias externes, lisez la Notice d'Utilisation du fabricant et tenez-en compte.

** AVERTISSEMENT**

Disposez les câbles de raccordement des appareils externes et sources audio de sorte qu'ils ne gênent pas le conducteur.

** AVERTISSEMENT**

Lors du changement ou du raccordement d'une source audio ou multimédia, des variations subites du volume sonore peuvent survenir.

- Avant de changer ou de raccorder une source audio ou multimédia, réduisez le volume sonore du système d'infodivertissement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si vous utilisez un appareil de téléphonie mobile ou un émetteur-récepteur radio sans antenne extérieure, les valeurs limites de rayonnement électromagnétique peuvent être dépassées dans le véhicule, ce qui peut nuire à la santé du conducteur et des occupants du véhicule. Ce risque s'applique également en cas d'antenne extérieure incorrectement montée.

- Respectez une distance minimale de 20 centimètres entre les antennes de l'appareil de téléphonie mobile et un implant médical actif (par ex. un stimulateur cardiaque). Les appareils de téléphonie mobile peuvent en effet perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs.
- Ne portez pas l'appareil de téléphonie mobile allumé à proximité immédiate ou directement contre un implant médical actif, par ex. dans la poche de poitrine.
- En cas de doutes sur le risque d'interférences avec un implant médical actif ou d'autres appareils médicaux, éteignez immédiatement l'appareil de téléphonie mobile.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si des appareils de téléphonie mobile, des appareils externes ou des accessoires ne sont pas fixés ou mal fixés, ils peuvent être projetés à travers l'habitacle lors d'une manœuvre ou d'un freinage brusque, ainsi qu'en cas d'accident, ce qui peut provoquer des blessures.

- Fixez les appareils de téléphonie mobile, appareils externes et accessoires hors de la zone de déploiement des sacs gonflables (→Brochure *Notice d'Utilisation*, Chapitre *Système de sacs gonflables*) ou rangez-les en sécurité.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'accoudoir central peut entraver la liberté de mouvement des bras du conducteur et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Laissez toujours le rangement dans l'accoudoir central fermé pendant la conduite.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'ouverture du boîtier d'un lecteur de CD peut entraîner des blessures dues au rayonnement laser invisible.

- Ne faites réparer le lecteur de CD que dans un atelier spécialisé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque la luminosité est mauvaise ou que l'écran est endommagé ou sale, il peut être impossible ou difficile de lire les affichages et les informations qui y apparaissent.

- Les affichages et informations apparaissant à l'écran ne doivent jamais vous inciter à prendre des risques. L'écran ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les stations de radio sont susceptibles d'émettre des alertes ou des annonces de catastrophe naturelle. Il est possible que la réception ou l'émission de ces alertes et annonces soient empêchées dans les conditions suivantes :

- Lorsque vous vous trouvez dans un site où la réception du signal radio est nulle ou insuffisante. Ce peut être aussi le cas lorsque vous vous trouvez dans un tunnel, un gratte-ciel, un garage, un passage souterrain, à la montagne ou dans une vallée.
- Lorsque, dans les zones où la réception du signal radio est suffisante, les gammes de fréquences des stations de radio présentent des perturbations ou sont indisponibles.
- Lorsque les haut-parleurs et les composants du véhicule nécessaires à la réception radio sont endommagés, hors service ou ne sont pas suffisamment alimentés en énergie électrique.
- Lorsque le système d'infodivertissement est désactivé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les indications de conduite et les panneaux de signalisation affichés par le système de navigation peuvent ne pas toujours correspondre aux conditions de circulation actuelles.

- Les panneaux et installations de signalisation, les règles du code de la route et les spécificités locales ont toujours priorité sur les recommandations de conduite et les affichages du système de navigation.
- Adaptez la vitesse du véhicule et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Des événements particuliers peuvent allonger considérablement la durée et la longueur initialement prévues du trajet vers le lieu de destination ou rendre provisoirement impossible la navigation vers cette destination (par ex. fermeture complète d'une route).

**⚠ AVERTISSEMENT**

Éteignez les appareils de téléphonie mobile dans les lieux présentant une atmosphère potentiellement explosive !

**⚠ MISE EN GARDE**

Dans les environnements soumis à des prescriptions particulières et lorsque l'utilisation d'appareils de téléphonie mobile est interdite, l'appareil de téléphonie mobile doit être systématiquement éteint. Le rayonnement émis par l'appareil de téléphonie mobile allumé peut provoquer des interférences avec les équipements techniques et appareils médicaux sensibles, ce qui peut perturber leur fonctionnement ou les endommager.

**⚠ MISE EN GARDE**

Une restitution distordue ou avec un volume sonore trop élevé peut endommager les haut-parleurs du véhicule.

**⚠ MISE EN GARDE**

L'insertion erronée d'objets, de supports informatiques ou l'insertion de supports informatiques présentant des formes et tailles inadéquates peut endommager les lecteurs multimédias et le système d'infodivertissement.

- Lors de l'insertion d'un support informatique, veillez à ce que son positionnement soit correct.
- Insérez uniquement des supports informatiques adaptés dans les différents lecteurs multimédias. D'autres objets ou supports informatiques risquent d'endommager les lecteurs multimédias.
- Une pression trop forte peut endommager le lecteur de CD et le verrouillage du logement de carte SD.
- Insérez et retirez toujours les CD et les cartes SD bien droit et perpendiculairement à la façade de l'appareil, en veillant à ce qu'ils ne se coincent pas pour ne pas les endommager.
- L'insertion d'un deuxième CD alors qu'un CD est déjà inséré ou en cours d'éjection peut endommager le lecteur de CD. Attendez toujours l'éjection complète du support informatique !
- N'insérez pas de CD monoplages de 8 cm de diamètre, ni de CD au profil irrégulier (CD dits shape CD ou CD de forme).
- N'insérez pas de DVD Plus, de Dual Disc ni de Flip Disc ; ces disques sont plus épais qu'un CD normal.

**⚠ MISE EN GARDE**

Des corps étrangers ou des liquides adhérant à un support informatique peuvent endommager les lecteurs multimédias et le système d'infodivertissement.

- Ne collez pas d'autocollants ou d'autres objets semblables sur le support informatique. Les autocollants risquent en effet de se décoller et d'endommager le lecteur multimédia.
- N'utilisez pas de supports informatiques imprimables. Les revêtements et motifs imprimés risquent en effet de se décoller et d'endommager le lecteur multimédia.
- Utilisez uniquement des cartes SD non endommagées, sèches, propres et appropriées.
- Utilisez uniquement des CD standard ronds de 12 cm, non endommagés, secs, propres et appropriés.



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

- Veuillez tenir compte des consignes et dispositions légales spécifiques à chaque pays lors de l'utilisation du système d'infodivertissement et de ses accessoires, par ex. un casque-micro ou un kit oreillette.
- Une légère pression sur une touche ou un contact du doigt sur l'écran suffit pour commander le système d'infodivertissement.
- Pour garantir un fonctionnement irréprochable du système d'infodivertissement, il est important qu'il soit allumé et que la date<sup>1)</sup> et l'heure soient réglées correctement dans le véhicule.
- Le logiciel de l'appareil étant spécifique à chaque marché, il est possible que les boutons de fonction et les fonctions mentionnées ne soient pas toutes disponibles. L'absence d'un bouton de fonction sur l'écran ne signifie pas que l'appareil présente un défaut.
- Certaines fonctions de l'appareil peuvent uniquement être sélectionnées lorsque le véhicule est à l'arrêt. Dans certains pays, le levier sélecteur doit se trouver en plus en position de stationnement (P) ou le levier de vitesses au point mort. Ce phénomène n'est pas dû à un dysfonctionnement, mais aux prescriptions légales en vigueur dans le pays considéré.
- Dans certains pays, l'utilisation d'appareils Bluetooth® peut faire l'objet de certaines restrictions. Des informations à ce sujet sont disponibles auprès des autorités locales.
- La représentation de tous les affichages et l'exécution des fonctions ne sont possibles qu'après le démarrage complet du système d'infodivertissement. La durée du démarrage du système dépend du nombre de fonctions du système d'infodivertissement et peut notamment être plus longue qu'à l'accoutumée lorsque la température est élevée ou basse.
- Si la batterie a été débranchée, mettez le contact avant de rallumer le système d'infodivertissement.
- En raison de modifications de réglages, il est possible que les affichages à l'écran varient et que le système d'infodivertissement présente un comportement différent de celui décrit dans cette Notice.
- Pour ne pas compromettre la fonctionnalité du système d'infodivertissement, adressez-vous à un atelier spécialisé pour le faire réparer ou modifier.
- L'utilisation d'un appareil de téléphonie mobile à bord du véhicule peut entraîner des bruits dans les haut-parleurs.
- Lorsque le moteur est à l'arrêt et que l'état de charge de la batterie est faible, le système d'infodivertissement s'éteint automatiquement.
- La communication téléphonique à l'intérieur du véhicule peut être rendue difficile par une vitesse élevée, de mauvaises conditions météorologiques, l'état de la route, un fort niveau de bruit ambiant (y compris à l'extérieur du véhicule) ainsi que par la qualité du réseau.
- Sur certains véhicules équipés du système d'aide au stationnement, le volume sonore de la source audio en cours d'écoute est automatiquement réduit lorsque la marche arrière est engagée. Cette réduction du volume sonore peut être configurée dans le véhicule → Brochure *Notice d'Utilisation, Chapitre Menu du système d'aide au stationnement*.
- Les informations relatives au logiciel du système d'infodivertissement et aux conditions de licence sont mémorisées dans le système d'infodivertissement  
▶ **MENU** ▶ Réglages ▶ Copyright .
- En cas de vente ou de location de votre véhicule, veuillez vous assurer que toutes les données et tous les fichiers enregistrés dans le système d'infodivertissement ont été supprimés et que les cartes SD, sources audio externes ainsi que les supports informatiques ont été retirés.

<sup>1)</sup> Si possible.

## Gestion de l'énergie



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Lorsque, le contact étant coupé et le système d'infodivertissement allumé, la tension de la batterie chute en dessous de la tension de bord minimale, un signal sonore retentit et un message correspondant apparaît à l'écran. Il faut éteindre le système d'infodivertissement.

Si la tension de la batterie continue de baisser, le système d'infodivertissement s'éteint automatiquement.

## Vue d'ensemble de l'appareil



[Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Illustration d'ensemble*
- *Bouton-poussoir rotatif*
- *Touches du système d'infodivertissement*
- *Bouton de menus*
- *Amplificateur vocal électronique*
- *Nettoyage de l'écran*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

- ▶ → *Illustration d'ensemble*
- ▶ → *Bouton-poussoir rotatif*

- ▶ ⇒ *Touches du système d'infodivertissement*
- ▶ ⇒ *Bouton de menus*
- ▶ ⇒ *Amplificateur vocal électronique<sup>a)</sup>*
- ▶ ⇒ *Nettoyage de l'écran*

Le système d'infodivertissement est disponible dans différentes versions d'appareil. Ces versions peuvent posséder un nombre de fonctions différent et les inscriptions, la fonction et la disposition des zones de détection et boutons de fonction peuvent diverger. Le système d'infodivertissement est équipé d'un écran tactile.

<sup>a)</sup> null

## Illustration d'ensemble



Fig. 1 Vue d'ensemble des éléments de commande. La disposition des éléments de commande peut varier en fonction de l'appareil et du pays

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ *Entrée en matière*



Légende de la ⇒ Fig. 1 :

- ① Bouton-poussoir rotatif ⇒ *Bouton-poussoir rotatif* .
  - Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
  - Tournez le bouton pour régler le volume sonore.
- ② Touches du système d'infodivertissement (avec inscription).
  - Pour activer une zone de fonctionnement, appuyez sur la touche correspondante du système d'infodivertissement. ⇒ *Touches du système d'infodivertissement*
- ③ Écran (écran tactile) pour affichage d'informations ⇒ *Exécution de fonctions à l'écran*.
  - Nettoyage de l'écran ⇒ *Nettoyage de l'écran*
  - Exécution de fonctions ⇒ *Exécution de fonctions à l'écran*
  - Réglages ⇒ *Ouverture du menu de réglage*
- ④ Bouton de menus ⇒ *Bouton de menus*
  - La fonction dépend du mode de fonctionnement respectif.

Selon l'équipement, des lecteurs multimédias et raccords câblés sont installés à l'extérieur de l'appareil ⇒ *Lecteurs multimédias externes* et ⇒ *Prise AUX IN* .

## Bouton-poussoir rotatif

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Vous pouvez actionner le bouton-poussoir rotatif  ⇒ [Fig. 1](#)  par une *rotation* et *pression*.

Certaines adaptations du volume sonore peuvent être préréglées ⇒ [Réglages de la tonalité et du volume sonore](#).

### Activation ou désactivation manuelle du système d'infodivertissement

Exercez une courte *pression* sur le bouton-poussoir rotatif.

### Activation ou désactivation automatique<sup>1)</sup> du système d'infodivertissement

- Allumage : lors de la mise du contact, sauf si le système a auparavant été éteint manuellement.
- Désactivation : lors du retrait de la clé de véhicule du contact-démarrreur ou, lorsque le contact est coupé, au moment de l'ouverture de la porte du conducteur.

### Durée de post-fonctionnement<sup>1)</sup>


Si le système d'infodivertissement désactivé est réactivé manuellement, il s'éteint automatiquement au bout d'une trentaine de minutes (durée de post-fonctionnement).


### Modification du volume sonore


Lorsque le système d'infodivertissement est activé, il démarre avec le volume sonore réglé en dernier lieu, tant que celui-ci ne dépasse pas le volume de mise en marche préréglé ⇒ [Réglages de la tonalité et du volume sonore](#).

- *Tournez* le bouton-poussoir rotatif  (augmentation du volume : dans le sens horaire, réduction du volume : dans le sens anti-horaire).
- OU : pression sur la touche  (plus fort) ou sur la touche  (moins fort) du volant multifonction<sup>2)</sup>.

### Veille silencieuse

Lorsque le système d'infodivertissement est en veille silencieuse, la lecture de la source audio en cours est interrompue. Le symbole  peut s'afficher à l'écran.

- *Tournez* le bouton de réglage du volume sonore  dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la source audio ne soit plus audible.


 Si le volume sonore a été fortement augmenté pour la restitution d'une source audio, réduisez-le avant de changer de source audio ⇒ [Réglages de la tonalité et du volume sonore](#).

<sup>1)</sup> Selon le véhicule et le pays

<sup>2)</sup> Selon l'équipement.

## Touches du système d'infodivertissement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Pour actionner les touches du système d'infodivertissement , appuyez brièvement dessus ou *maintenez-les enfoncées*.

**RADIO** : permet de passer en mode radio et de changer la gamme de fréquences en mode radio ⇒ [Mode radio](#).

**MEDIA** : permet de passer en mode média et de sélectionner une autre source média en mode média ⇒ [Mode média](#).

**PHONE** : permet d'accéder à l'interface téléphonique. Si le véhicule n'est pas équipé d'une interface téléphonique, la source audio actuelle passe en veille silencieuse ⇒ [Interface téléphonique \(PHONE\)](#).

**VOICE** : démarre la commande vocale ⇒ [Commande vocale](#).

**NAV** : permet d'activer le mode navigation => *Navigation*.



**CAR** : permet d'appeler les réglages du véhicule et du système => *Brochure Notice d'Utilisation*.

**MENU** : permet d'accéder aux menus principaux et de les sélectionner à l'aide du bouton de menus ou du doigt.

**APP** : permet d'accéder au menu principal App-Connect => *App-Connect*.

- Les menus principaux suivants peuvent être disponibles : **Radio**, **Médias**, **Téléphone**, **Navigation**, **Info**, **Véhicule**, **App-Connect**, **Images**, **Tonalité**, **Réglages**, **Travel Link**.

## Bouton de menus

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité =>  [Entrée en matière](#)

Les fonctions du bouton de menus => *Fig. 1* sont disponibles en le faisant tourner ou en appuyant dessus. En *tournant* le bouton, vous pouvez par ex. parcourir ou ouvrir des listes de pages de médias et de stations de radio. *Appuyer* sur le bouton permet d'accéder aux entrées sélectionnées, d'appliquer des réglages et de démarrer ou d'arrêter des fonctions.

- Dans tous les modes radio, *tournez* le bouton pour effectuer un réglage manuel des stations ou du canal.
- En mode Média, *tournez* le bouton pour ouvrir la liste des pages.
- Tournez* le bouton pour repérer des points de menu dans les listes longues et *appuyez* sur le bouton pour accéder à l'entrée repérée (par ex. sélection d'une station dans la liste des stations).
- Tournez* le bouton pour modifier certains réglages, par ex. l'adaptation du volume sonore.

## Amplificateur vocal électronique<sup>1)</sup>




Fig. 2 Accès aux réglages de l'amplificateur vocal numérique

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité =>  [Entrée en matière](#)

L'amplificateur vocal numérique reconnaît automatiquement lorsque le conducteur parle et démarre la transmission vers les haut-parleurs arrière.


### Commande de l'amplificateur vocal électronique

- Tournez* le bouton-poussoir rotatif .
- Effleurez le bouton de fonction <sup>1)</sup> => *Fig. 2*.
- Réglez le curseur sur le volume sonore souhaité.

Pour couper le son, placez le curseur sur **Off**.

### Modifications du volume


Toute modification du volume sonore ainsi que l'activation et la désactivation de l'amplificateur vocal peuvent également être réalisées dans le menu Réglages tonalité => *Réglages de la tonalité et du volume sonore*.


 Lors d'une communication téléphonique ou de messages de navigation, l'amplificateur vocal numérique n'est pas actif.


<sup>1)</sup> Selon le pays et l'équipement

## Nettoyage de l'écran



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Éteignez l'appareil pour le nettoyer → .

Pour nettoyer l'écran, utilisez soit un chiffon doux et propre humecté avec de l'eau claire, soit un chiffon de nettoyage disponible chez votre Partenaire Volkswagen → .

Détrempez les salissures tenaces avec un chiffon humecté d'eau, en veillant à ne pas endommager l'appareil.



### MISE EN GARDE

Ne nettoyez pas l'écran à sec. Cela risquerait d'entraîner des rayures ou des taches ineffaçables.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou à base de solvants. De tels produits de nettoyage risquent d'endommager l'appareil et d'en ternir l'écran.
- Lors du nettoyage, n'appliquez que de légères pressions.

## Exécution de fonctions à l'écran



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ [Détecteur d'approche](#)

→ [Exécution d'entrées de liste](#)

→ [Affichages et symboles de portée générale](#)

→ [Clavier virtuel](#)

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

 → [Détecteur d'approche](#)

 → [Exécution d'entrées de liste](#)

 → [Affichages et symboles de portée générale](#)

 → [Clavier virtuel](#)

L'exécution de fonctions sur l'écran → [Illustration d'ensemble](#) se fait soit par l'intermédiaire de commandes digitales (appuyer, maintenir enfoncé, balayer, agrandir et réduire et déplacer), soit par l'intermédiaire du bouton de menus → [Bouton de menus](#) par *rotation* et *pression*.

### Commandes digitales

- **Appuyer** : appuyez légèrement sur des zones actives de l'écran pour activer et désactiver, par exemple, des fonctions.
- **Maintenir enfoncé** : exercez une légère pression avec votre doigt sur le bouton de fonction correspondant jusqu'à exécution de la fonction choisie : par ex. pour le déplacement d'un repère de défilement ou l'enregistrement d'une station sur une touche de présélection.
- **Balayer** : balayez l'écran en faisant glisser votre doigt pour, par exemple, faire défiler une liste ou pour changer de plage en mode média.
- **Agrandir et réduire** : touchez l'écran avec le pouce et l'index et faites un mouvement d'agrandissement ou de réduction pour, par exemple, agrandir ou réduire une photo.
- **Déplacer** : Touchez un objet du doigt. Décalez l'objet à l'emplacement souhaité sans décoller votre doigt, afin d'ajuster par exemple les réglages de la sonorité à l'aide des curseurs affichés.



Les affichages à l'écran peuvent varier en fonction des réglages et différer des descriptions figurant dans cette Notice.



Par ex. l'heure actuelle et la température extérieure actuelle peuvent s'afficher dans la ligne d'état de l'écran.

### Détecteur d'approche



 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Le système d'infodivertissement est équipé d'un détecteur d'approche intégré.

Lorsque vous approchez une main de l'écran, l'affichage passe automatiquement du mode « affichage » au mode « commande ». En mode « commande », les boutons de fonction sont automatiquement mis en évidence afin de faciliter la commande.

Selon l'appareil, le détecteur d'approche peut être activé ou désactivé dans le menu Réglages écran.

## Exécution d'entrées de liste

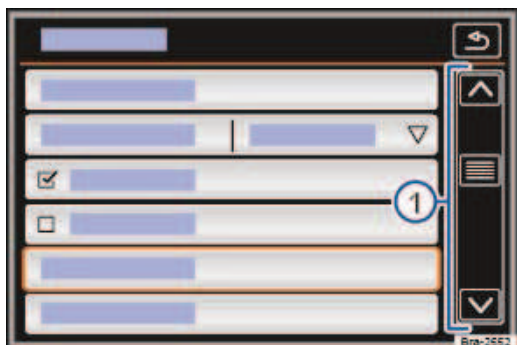


Fig. 3 Exemple d'entrées de liste dans le menu de réglage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Vous pouvez sélectionner des entrées de liste en les effleurant directement à l'écran ou en utilisant le bouton de menus → Fig. 1④.

### Repérage et sélection d'entrées de liste à l'aide du bouton de menus

- *Tournez* le bouton de menus pour repérer l'une après l'autre les entrées de la liste à l'aide d'un cadre de sélection et parcourir ainsi la liste.
- *Appuyez* sur le bouton de menus pour accéder à l'entrée de liste repérée.

### Recherche dans des listes

Si une liste compte plus d'entrées sélectionnables qu'il n'est possible d'en afficher à l'écran, des boutons de défilement ou un repère de défilement apparaissent du côté droit de l'écran → Fig. 3③.

- *Effleurez* l'écran au-dessus ou en dessous du repère de défilement.
- OU : *maintenez enfoncé* le repère de défilement tout en bougeant le doigt vers le haut et vers le bas. Levez votre doigt de l'écran à la position souhaitée.
- OU : placez un doigt sur la liste et *balayez* vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez ainsi faire défiler la liste.

## Affichages et symboles de portée générale

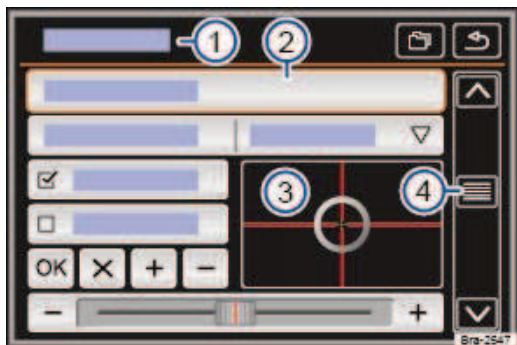





Fig. 4 Schéma de principe : vue d'ensemble des boutons de fonction disponibles sur l'écran

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)










Les zones actives de l'écran tactile qui permettent d'accéder à une fonction sont appelées touches de fonction et sont commandées en les *effleurant* brièvement ou en les *maintenant appuyées*. Dans la Notice, les zones de fonction sont identifiées par un symbole de touche .

## Affichages et boutons de fonction : mesure à prendre et effet ⇒ Fig. 4 :

①	Le menu actuellement sélectionné et éventuellement d'autres boutons de fonction et informations sont affichés dans la ligne d'en-tête.
②	Effleurez ce bouton pour ouvrir un autre menu.
③	Déplacez le réticule en appuyant légèrement sur l'écran et en faisant glisser votre doigt sans le retirer. OU : effleurez la position souhaitée sur l'écran. Le réticule se déplace alors vers cette position.
④	Un repère de défilement apparaît lorsqu'une liste contient plus d'entrées sélectionnables qu'il n'est possible d'en afficher. Déplacez le repère de défilement sur l'écran en appuyant légèrement, sans décoller le doigt, ou maintenez les touches fléchées actionnées.

## Autres boutons de fonction généraux

## Boutons de fonction et leur signification

	Dans certaines listes, effleurez ce bouton de fonction pour repasser pas à pas à un niveau supérieur.
	Certains boutons de fonction ou affichages sont repérés par une case à cocher et sont activés <input checked="" type="checkbox"/> ou désactivés <input type="checkbox"/> lorsque vous les effleurez. Peut apparaître seul ou accompagné d'un symbole.
	Effleurez ou maintenez enfoncé le bouton de fonction (représenté ici sans contenu). Il permet de démarrer des fonctions ou d'ouvrir d'autres sous-menus. Les boutons de fonction inactifs (gris) ne peuvent momentanément pas être sélectionnés.
	Appuyez sur ce bouton pour revenir pas à pas au menu principal à partir de sous-menus ou pour annuler les entrées effectuées.
	Effleurez ce bouton pour ouvrir une fenêtre contextuelle (fenêtre d'options) dans laquelle des options de réglage supplémentaires sont affichées.
OK	Effleurez ce bouton pour valider ou appliquer une entrée ou une sélection.
	Effleurez ce bouton pour fermer une fenêtre pop-up ou un masque de saisie.
	Touches fléchées : effleurez cette touche ou maintenez-la actionnée pour effectuer un réglage par paliers ou passer à l'élément suivant/précédent.
	Effleurez ce bouton pour modifier par paliers des réglages ou des valeurs.
	Déplacez le curseur en appuyant légèrement sur l'écran et en faisant glisser votre doigt sans le retirer.

## Clavier virtuel






Fig. 5 Schéma de principe : clavier virtuel

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** ⇒  [Entrée en matière](#)






Les masques de saisie avec clavier virtuel servent par ex. à saisir un nom d'enregistrement ou un mot-clé pour effectuer une recherche dans les listes longues.

Sur la ligne supérieure de l'écran, côté gauche, se trouve la ligne de saisie avec le pointeur en I (curseur). C'est ici que toutes les données saisies à l'aide du clavier virtuel sont affichées. Il est possible de déplacer le curseur sur la ligne en effleurant l'endroit souhaité.


## Affichages et boutons de fonction : mesure à prendre et effet ⇒ Fig. 5 :

①	 : effleurez ce bouton pour entrer le code postal en mode navigation <sup>a)</sup> .
	 : effleurez ce bouton pour ouvrir le masque de saisie des chiffres et des caractères spéciaux.
	 : effleurez ce bouton de fonction pour retourner au masque de saisie des lettres.

## Affichages et boutons de fonction : mesure à prendre et effet ⇒ Fig. 5 :

	Effleurez ce bouton de fonction pour changer la langue du clavier. Vous pouvez sélectionner les langues du clavier dans le menu Réglages système ⇒ <i>Réglages du menu et du système (SETUP)</i> .
	Permet d'indiquer le nombre d'entrées pouvant être sélectionnées en fonction des entrées déjà effectuées et d'en ouvrir la liste.
	Effleurez ce bouton de fonction pour passer des capitales aux minuscules ainsi que des chiffres aux caractères spéciaux et inversement.
	Effleurez ce bouton de fonction pour saisir un espace.
	Effleurez ou maintenez la touche d'effacement actionnée pour effacer de la droite vers la gauche les caractères présents dans la ligne de saisie.

## Utilisation du clavier ⇒ Fig. 5 :

Lettres et chiffres	Effleurez le bouton de fonction pour les intégrer dans la ligne de saisie.
Lettres et 	Maintenez le bouton enfoncé pour afficher une fenêtre pop-up contenant des caractères spéciaux basés sur cette lettre.
	Sélectionnez le caractère souhaité en l'effleurant. Certains caractères spéciaux peuvent également être écrits en toute lettre (par ex. AE pour Å).

## Masques de saisie pour l'entrée libre de texte

Dans les masques de saisie de texte libre, les lettres, chiffres et caractères spéciaux peuvent être sélectionnés et combinés librement.

Effleurez le bouton de fonction  pour valider la suite de caractères effectivement affichée.

## Masques d'entrée pour la sélection d'une entrée mémorisée

Lors de la saisie, vous pouvez uniquement sélectionner des lettres, des chiffres et des caractères spéciaux dont la combinaison correspond à une entrée mémorisée.

En fonction de l'appareil et du pays, une destination correspondant aux critères définis peut, lors de chaque saisie de caractères, être proposée dans la ligne de saisie. En cas de mots composés, l'espace doit également être saisi.

Si le nombre d'entrées disponibles est inférieur à 99, le nombre d'entrées pouvant être sélectionnées s'affiche à l'arrière-plan de la ligne de saisie (ici : ⇒ Fig. 5<sup>②</sup>). Lorsque vous effleurez ce bouton de fonction, les entrées disponibles s'affichent dans une liste. La liste s'ouvre automatiquement lorsque moins de 6 destinations peuvent être sélectionnées.

<sup>a)</sup> Selon le pays et l'appareil

## Commande vocale

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ *Prise en main*

⇒ *Formulation d'instructions vocales*

⇒ *Activation et désactivation de la commande vocale*

⇒ *Réglages*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

 ⇒ *Prise en main*

 ⇒ *Formulation d'instructions vocales*

 ⇒ *Activation et désactivation de la commande vocale*

 ⇒ *Réglages* 

Après le premier couplage utilisateur ou après la connexion automatique, vous pouvez également vous servir de la commande vocale pour utiliser les fonctions principales de l'interface téléphonique, de la navigation<sup>1)</sup>, du mode radio et du mode multimédia.

La commande vocale de l'interface téléphonique est utilisée en fonction du pays.

## Langues prises en charge

La commande vocale est disponible dans la plupart des langues pouvant être sélectionnées dans le système d'infodivertissement.

Si la commande vocale n'est pas disponible dans une langue réglée, un message correspondant s'affiche à l'écran lorsque vous tentez d'activer la commande vocale.

La commande vocale doit être effectuée dans la langue que vous avez sélectionnée dans le système d'infodivertissement.

- Réglez la langue que vous souhaitez dans le menu Réglages système → *Réglages du menu et du système (SETUP)*.



Un appel entrant a une priorité supérieure aux instructions vocales. C'est pourquoi la commande vocale est automatiquement désactivée lorsqu'un appel entre.

<sup>1)</sup> Selon le pays et l'appareil

## Prise en main



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

En fonction du pays, la commande vocale de l'interface téléphonique est désactivée et c'est la commande vocale du système d'infodivertissement qui est alors utilisée.

Le volume sonore des indications vocales relatives à la commande vocale peut être adapté dans le menu Réglages tonalité → *Réglages de la tonalité et du volume sonore* ou par l'intermédiaire du bouton de réglage du volume sonore pendant l'indication vocale .

## Aide à l'utilisation de la commande vocale

Lors de la première utilisation, il est recommandé d'activer une fois l'aide pour la commande vocale et d'écouter les instructions jusqu'à la fin.

L'aide à l'utilisation du système de commande vocale explique les principes d'utilisation de base du système et indique les principales instructions vocales dans leur contexte actuel.

- Appuyez sur la touche **VOICE** du système d'infodivertissement.
- OU : appuyez sur la touche du volant multifonction.
- Attendez le signal sonore.
- Prononcez l'instruction vocale dans la langue paramétrée dans le combiné d'instruments.

Langue	Instruction vocale
Allemand	Hilfe
Anglais	help
Espagnol	ayuda
Italien	aiuto
Français	aide
Portugais	ajuda
Tchèque	nápověda
Néerlandais	hulp
Russe	помощь



La langue de la commande vocale dépend de la langue paramétrée dans le véhicule. Si la langue paramétrée dans le véhicule n'est pas disponible pour la commande vocale, l'anglais est sélectionné comme langue de remplacement. Sur les véhicules avec menu dans le combiné d'instruments, la langue peut être réglée via le combiné d'instruments. Pour régler la langue dans un véhicule sans menu dans le combiné d'instruments, adressez-vous à un Partenaire

Volkswagen.

## Formulation d'instructions vocales

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)



- Parlez d'une voix normale sans accentuation excessive ni longues pauses.
- Parlez lentement et distinctement. Le système ne peut pas reconnaître les mots et chiffres prononcés indistinctement ou les mots dont les syllabes sont *mangées*.
- Pour garantir une reconnaissance fiable des noms du répertoire, il peut s'avérer utile, selon le contenu du répertoire, de prononcer dans l'ordre inverse le nom et le prénom du contact souhaité.
- Évitez les bruits extérieurs et fermez toutes les vitres, les portes et le toit en verre.
- N'orientez pas le flux d'air des diffuseurs d'air vers le ciel du pavillon.
- Parlez un peu plus fort dans le cas de vitesses élevées.
- Lorsque vous donnez des instructions vocales, évitez les bruits de fond, par ex. des conversations dans le véhicule.
- Ne parlez pas lorsque le dispositif mains libres émet un message.
- Lors de l'enregistrement des noms d'appel, évitez les bruits ambiants et parasites forts.

Après le premier couplage utilisateur ou après la connexion automatique, vous pouvez également vous servir de la commande vocale pour utiliser les fonctions principales de l'interface téléphonique.



## Activation et désactivation de la commande vocale




Fig. 6 Commande vocale : affichage du menu d'aide



 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Activation de la commande vocale


- Appuyez sur la touche  du volant multifonction. Sur l'écran, apparaît le symbole  → Fig. 6①.
- Attendez le signal sonore.
- Un menu d'aide s'affiche → Fig. 6②.
- Prononcez votre instruction vocale.

## Désactivation de la commande vocale


- Appuyez brièvement deux fois de suite (double-clic) sur la touche **VOICE** du système d'infodivertissement ou la touche  sur le volant multifonction.
- Attendez le signal sonore.
- Actionnement d'une touche du système d'infodivertissement
- Activation du système d'aide au stationnement.
- Appel téléphonique entrant
- Information routière entrante
- Pression sur le bouton de fonction **X** => Fig. 6@

 Pendant une annonce vocale, appuyez sur la touche . L'annonce vocale est immédiatement interrompue et un signal sonore retentit. Vous pouvez ensuite prononcer immédiatement une instruction vocale.

## Réglages

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** =>  *Entrée en matière*

### Ouverture du menu de réglage


- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages** ou .
- Appuyez sur le bouton de fonction **Commande vocale**.

### Bouton de fonction : effet

Commandes possibles (infodivert.) : le menu d'aide contenant les commandes vocales pour tous les modes d'utilisation actuels s'affiche à l'écran lorsque vous activez le système de commande vocale. Pour activer cette fonction, cochez la case .

Tonalité initiale commande vocale : une séquence sonore croissante signale l'activation de la commande vocale. Pour activer cette fonction, cochez la case .

Tonalité finale commande vocale : une séquence sonore décroissante signale la désactivation de la commande vocale. Pour activer cette fonction, cochez la case .

Tonalité de saisie dans dialogue vocal : en plus de l'affichage à l'écran , un bref signal sonore retentit dès que vous pouvez parler. Pour activer cette fonction, cochez la case .

Tonalité de fin dans dialogue vocal : en plus de l'affichage à l'écran, un bref signal sonore retentit dès que le système traite les paroles prononcées. Pour activer cette fonction, cochez la case .

## Marques déposées, licences, droit de propriété intellectuelle

Le système d'infodivertissement peut renfermer des informations supplémentaires => *Réglages du menu et du système (SETUP)*.

### Marques déposées et licences



Certains termes figurant dans la présente Notice portent le symbole ® ou ™. Il s'agit des symboles associés à des noms de marques ou des marques déposées. L'absence de ces symboles ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation du nom de marque correspondant.

D'autres dénominations de produits sont des noms de marques ou des marques déposées dont les droits sont détenus par leurs propriétaires respectifs.

- Android Auto™ est une marque certifiée de la société Google Inc.
- Apple CarPlay™ est une marque certifiée de la société Apple Inc.
- Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- MirrorLink® et le logo MirrorLink sont des marques certifiées de la société Car Connectivity Consortium LLC.
- SD® et SDHC® sont des marques ou des marques déposées de SD - 3C, LLC aux USA et/ou dans d'autres pays.
- Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation, Redmond, USA.
- La technologie de codage audio MPEG-4 HE-AAC et les brevets sont cédés sous licence par Fraunhofer IIS.
- Ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. Toute utilisation ou diffusion de la technologie décrite sortant du cadre de l'utilisation de ce produit est interdite sans licence accordée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.

Quelques noms de marques sous forme de symbole :

	m/k	m/k
		

## Droit de propriété intellectuelle

Les fichiers audio et vidéo enregistrés sur des supports informatiques et sources audio sont en principe protégés par les droits de propriété intellectuelle, conformément aux dispositions internationales et nationales respectivement applicables. Respectez les dispositions légales !

## Modes audio et média

### Mode radio









#### Entrée en matière

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Menu principal Radio*
- *Menus et symboles radio spécifiques*
- *Particularités en mode radio numérique*
- *Description des fonctions*
- *Logos de stations*
- *Radioguidage (TP)*
- *Réglages*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

-  → *Menu principal Radio*
-  → *Menus et symboles radio spécifiques*
-  → *Particularités en mode radio numérique*
-  → *Description des fonctions*
-  → *Logos de stations*
-  → *Radioguidage (TP)<sup>a)</sup>*
-  → *Réglages *

Respectez les consignes et dispositions légales spécifiques à chaque pays lors de l'utilisation du système d'infodivertissement.

D'autres appareils électriques branchés dans le véhicule peuvent perturber la réception du signal radio et provoquer des bruits parasites dans les haut-parleurs.

Sur les véhicules équipés d'antennes de glace, la réception risque d'être perturbée si des feuilles de plastique ou des autocollants revêtus d'une surface métallique sont apposés sur les glaces.



Le contenu des informations diffusées relève de la responsabilité des stations de radio.

<sup>a)</sup> null

#### Menu principal Radio




---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Appuyez sur la touche <sup>1)</sup> du système d'infodivertissement pour démarrer le mode Radio dans la gamme de fréquences sélectionnée en dernier lieu.

#### Changement de gamme de fréquences et de niveau de mémorisation

- Appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement.
- Recherchez manuellement une station dans la gamme de fréquences<sup>2)</sup> AM ou FM. En mode de balayage automatique actif, le SCAN est interrompu lors de la mémorisation.
- OU : lancez le mode SCAN<sup>3)</sup> dans la gamme de fréquences FM. Durant le processus, mémorisez la station actuelle sur une touche de présélection.
- Vous pouvez configurer le mode Radio à l'aide du bouton de fonction  ou  → *Réglages du menu et du système (SETUP)*.

Si le menu de sélection n'est pas utilisé, il se ferme automatiquement au bout d'un certain temps.

- → *Particularités en mode radio numérique*

<sup>1)</sup> Selon le pays et l'appareil.



2) La gamme de fréquences AM varie selon le pays et l'appareil.

3) L'utilisation du mode SCAN varie selon le pays et l'appareil.

## Menus et symboles radio spécifiques



Fig. 7 Menu principal RADIO, ici sans les logos de stations



Fig. 8 Mode radio : liste des stations



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Boutons de fonction dans le menu principal RADIO et leur signification → Fig. 7 et → Fig. 8 :

①	Sélectionnez la gamme de fréquences souhaitée (dans la mesure du possible).
②	Le groupe de touches de présélection affiché est reconnaissable à son trait rehaussé de couleur (ici, celui des touches de présélection 1 à 5 <sup>a)</sup> ). Pour changer, appuyez sur l'un des points gris.
③	<div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">▽</div> <span>: tri de la Liste des stations FM :</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Alphabet ▾</div> <span>: la liste des stations est triée alphabétiquement</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Groupe ▾</div> <span>: la liste des stations est triée par groupes de stations</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Genre ▾</div> <span>: la liste des stations est triée par genre.</span> </div>
Ⓐ	Affichage de la fréquence ou du nom de la station et éventuellement du radiotexte. Le nom de la station et le radiotexte sont affichés uniquement lorsque le RDS est disponible et activé. Le nom de station affiché peut être figé.
	Mise à jour manuelle de la liste de stations (possible uniquement dans la gamme de fréquences AM ou DAB). Dans les gammes de fréquences AM, FM et DAB, les listes de stations sont mises à jour automatiquement.
1 à 15 <sup>a)</sup>	Les touches de présélection sont affichées par groupes de cinq boutons de fonction (1 à 5, 6 à 10 et 11 à 15 <sup>a)</sup> ). Pour changer de groupe de stations, appuyez sur l'un des points gris → Fig. 7②). Pour mémoriser une station, maintenez l'une des touches de présélection appuyée jusqu'à ce qu'un signal acoustique retentisse (si une touche de présélection est déjà attribuée, son contenu est écrasé). Il n'est possible d'écouter des stations mémorisées que si elles sont disponibles à l'endroit considéré.
	Permet d'afficher les touches de présélection en un effleurement du bouton  si le radiotexte est affiché à la place des touches de présélection.
	Permet d'ouvrir la liste des stations de radio pouvant actuellement être captées.

Les boutons de fonction, affichages et symboles représentés ici sont variables en fonction de l'appareil et ne sont pas disponibles dans tous les pays. Autres affichages et symboles de portée générale → [Affichages et symboles de portée générale](#).

Boutons de fonction dans le menu principal RADIO et leur signification ⇒ Fig. 7 et ⇒ Fig. 8 :

	Permet d'afficher la bande de fréquences pour sélectionner manuellement une station en tournant le bouton de menus ⇒ <i>Bouton de menus</i> . Appuyez sur le bouton de menus pour masquer la bande de fréquences.
	Bouton de fonction permettant d'accéder aux services supplémentaires en mode DAB ⇒ <i>Particularités en mode radio numérique</i>
	Permet d'ouvrir le menu de réglage de la gamme de fréquences considérée ⇒ <i>Réglages</i>
	Repérage d'une station déjà mémorisée sur une touche de présélection dans la liste des stations ⇒ Fig. 8.
	Aucune réception DAB possible.
	Les fonctions d'un diaporama sont prises en charge.
TP	La fonction TP est activée et peut être captée.
No TP	Aucune station de radioguidage ne peut être captée.
RDS Off	La radiodiffusion de données de service (RDS) est désactivée. Le système RDS peut être activé dans le menu Réglages FM.

FM, AM et DAB : différentes gammes de fréquences. Certaines gammes de fréquences ne sont pas disponibles dans tous les pays, et lorsqu'elles le sont, la diffusion peut y être interrompue, désactivée ou ne plus y être proposée dans certains pays.

**DAB** : démarrage du mode radio DAB.

**Info station** : affichage simultané du radiotexte et des diaporamas au lieu des touches de présélection.

**Diaporama** : affichage en plein écran des diaporamas ; ils ne sont pas pris en charge par toutes les stations DAB.

**Annuler** : annulation d'une fonction.

**Désactiver** : désactivation d'une fonction.

Les boutons de fonction, affichages et symboles représentés ici sont variables en fonction de l'appareil et ne sont pas disponibles dans tous les pays. Autres affichages et symboles de portée générale ⇒ *Affichages et symboles de portée générale*.

a) Le nombre de touches de présélection peut varier selon la version.

## Particularités en mode radio numérique



Fig. 9 Menu principal du mode radio numérique

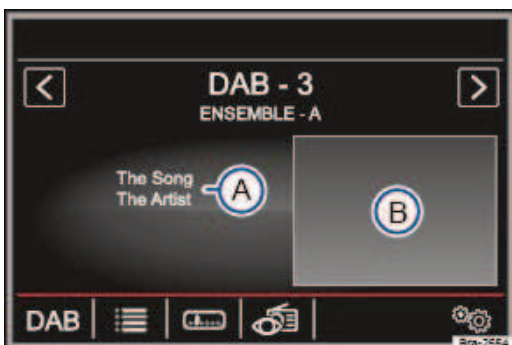


Fig. 10 Affichage de l'info station en mode radio numérique



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ [Entrée en matière](#)

Le récepteur radio numérique prend en charge les normes de transmission DAB, DAB+ et DMB-Audio, qui ne sont pas disponibles dans tous les pays à l'heure

actuelle.

En Europe, la radio numérique est diffusée sur les fréquences de la bande III (174 MHz à 240 MHz).

Les fréquences sur les deux bandes sont appelées canaux et portent une désignation abrégée correspondante (par ex. 12 A).

Sur un canal, plusieurs stations DAB avec les services supplémentaires disponibles sont regroupés dans un bouquet.

## Démarrage du mode radio DAB

- Dans le menu principal *RADIO*, effleurez le bouton de fonction → *Fig. 9①* et sélectionnez .

La station DAB sélectionnée en dernier est restituée si elle peut encore être captée à l'endroit actuel.

La station DAB sélectionnée est affichée sur la ligne supérieure de l'écran (DAB-3) et le bouquet momentanément sélectionné apparaît en dessous (BOUQUET-A) → *Fig. 9*.

## Stations DAB supplémentaires

Certaines stations DAB proposent, temporairement ou durablement, des stations supplémentaires (par ex. pour la retransmission d'événements sportifs).


Si une station supplémentaire est disponible,  est affiché à côté du nom de la station → *Fig. 9*.

Dans le menu principal DAB, effleurez le nom de la station principale pour sélectionner une station supplémentaire. OU : sélectionnez une station supplémentaire dans la liste des stations.

Dans le menu principal DAB, le nom d'une station supplémentaire sélectionnée apparaît à droite du nom abrégé de la station DAB principale.

Les stations supplémentaires ne peuvent pas être mémorisées.

## Suivi automatique des stations : passage de DAB à FM

Le DAB n'est actuellement pas disponible partout. En mode radio DAB, le symbole  apparaît dans les zones qui ne sont pas couvertes par le DAB.

Un passage à la gamme de fréquences FM peut être autorisé dans les Réglages DAB pour permettre le suivi automatique des stations.

Si la station DAB écoutée ne peut plus être captée (par ex. DAB indisponible), le système d'infodivertissement tente de retrouver cette station dans la gamme de fréquences FM et de la régler.

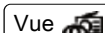
Le suivi des stations avec changement de fréquence n'est possible que si la station DAB et la station FM diffusent le même identifiant.

OU : via DAB, il est signalé à quelle station FM la station DAB correspond et la station FM doit pouvoir être suffisamment captée.

Si l'appareil a trouvé une station FM correspondante, la mention (FM) est indiquée à côté du nom de la station. Si la station DAB correspondante est de nouveau captée, l'appareil passe en mode DAB après un certain laps de temps. La mention (FM) disparaît alors.

Si, en cas de signal de réception trop faible, une station DAB ne peut pas être retrouvée même dans la gamme de fréquences FM, l'autoradio est mis en veille silencieuse.

## Services DAB supplémentaires

Appuyez sur le bouton de fonction  et sélectionnez le service supplémentaire souhaité.

Il est possible de commuter entre les informations relatives à la station, le radiotexte et le diaporama en appuyant sur → *Fig. 10④* ou .

## Description des fonctions

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

## Texte radio (RDS)

Le RDS (Radio Data System) est un système de radiodiffusion de données de service qui permet de proposer des services supplémentaires dans la gamme de fréquences FM, comme l'affichage du nom des stations, leur suivi automatique, le radiotexte et le radioguidage (TP).

Le système RDS n'est pas pris en charge par tous les appareils et n'est pas disponible partout ni sur chaque station FM.

Affichage du radiotexte : effleurez le bouton de fonction . Pour le masquer, effleurez .

Sans RDS, les systèmes de radiocommunication de données ne sont, de manière générale, pas possibles.

## Détermination des noms de stations (FM)

Certaines stations radio émettent un nom de station très long représenté à l'écran par un texte défilant.

Pour figer le texte actuellement affiché de la station de radio, touchez le nom de la station et maintenez-le appuyé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

Les noms de stations figés sont indiqués par un point à gauche et à droite du nom de la station.

Le texte figé est appliqué à toutes les touches de présélection sur lesquelles cette station de radio est mémorisée.

## Logos de stations

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Dans certaines gammes de fréquences, les logos de stations peuvent être préinstallés dans le système d'infodivertissement, ou être importés à l'aide d'un support informatique (par ex. une carte SD). Dans certains pays, il est possible de télécharger des logos de stations via le site Internet de Volkswagen ou le site Internet Volkswagen logos de stations.

Les images créées aux formats courants (par ex. jpg, bmp ou png) et d'une taille maximale de 400 x 240 pixels sont appropriées comme logos de stations.

Mémorisez les logos de stations sur un support informatique adéquat (par ex. une carte SD ou un support de mémoire USB) pour les importer ensuite dans le système d'infodivertissement.



## Attribution automatique de logos de stations<sup>1)</sup>

Pour mémoriser les logos de stations automatiquement sur les touches de présélection :

► Réglages  ► Réglages étendus ►  Mémorisation auto. logos de stations

## Attribution manuelle de logos de stations

Vous pouvez attribuer manuellement des logos de stations à des touches de présélection sur lesquelles vous avez mémorisé des stations :


- Sélectionnez la gamme de fréquence souhaitée dans le menu principal Radio.
- Appuyez sur la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter un logo de station.
- Sélectionnez la source sur laquelle le logo est sauvegardé (par ex. ).
- Sélectionnez le logo de station. Répétez la procédure pour affecter d'autres logos.
- Appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement pour retourner au menu principal Radio.

<sup>1)</sup> N'est pas disponible dans tous les pays

## Radioquidage (TP)<sup>1)</sup>



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Le radioguidage avec la fonction TP est uniquement possible tant qu'une station de radioguidage peut être captée. (Pour l'activation, effleurez le bouton de fonction **Radioguidage (TP)** → *Réglages* .)

Certaines stations ne disposant pas d'un propre radioguidage prennent en charge la fonction TP en correspondant avec une station de radioguidage (EON).

En mode FM, la station écoutée doit prendre en charge la fonction TP. Si, après l'activation de la fonction TP, une station ne prenant pas en charge la fonction TP est sélectionnée, le radioguidage n'est pas possible (affichage : No TP).

### Activation et désactivation de la fonction TP

- Appuyez sur la touche **SETUP** du système d'infodivertissement.
- Tournez le bouton de menus et sélectionnez l'option Radio.
- Activez  ou désactivez  la fonction Radioguidage (TP).

### Fonction TP activée et sélection de stations

Lorsque le radioguidage est activé, la mention TP s'affiche en mode Audio. Les informations routières de la station de radioguidage actuellement restituée ou de la station de radioguidage correspondante sont alors diffusées pendant le fonctionnement de l'appareil en mode audio.

Si la station de radioguidage écoutée ne peut plus être captée, le message No TP s'affiche et vous devez lancer manuellement une recherche des stations.

En mode AM ou en mode média → *Mode média*, une station de radioguidage est toujours automatiquement réglée en arrière-plan, tant que cette station peut être captée. En fonction de la situation, cette opération peut prendre quelques secondes.


<sup>1)</sup> Disponible uniquement dans certains pays

## Réglages





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Boutons de fonction du menu de réglage et leur signification :

**Tout supprimer** ou **Tout** ou **Supprimer** ou  : suppression, en fonction de la sélection effectuée ou prévue, d'une seule entrée, d'une sélection d'entrées ou de toutes les entrées.


**Tonalité** : réglages de la tonalité → *Réglages de la tonalité et du volume sonore*.

**Touches fléchées** : réglage des touches fléchées  et  pour déterminer s'il faut faire défiler toutes les stations mémorisées ou toutes les stations disponibles. Le réglage est repris pour toutes les gammes de fréquences (FM, AM, DAB) :

**Liste mémorisée** : contient toutes les stations mémorisées dans la gamme de fréquences sélectionnée. Affichage des touches de présélection en mode DAB.

**Liste des stations** : contient toutes les stations pouvant être captées dans la gamme de fréquences sélectionnée.

**Radioguidage (TP)** : fonction TP (veille de radioguidage). Lorsqu'une information routière est reçue, elle est lue lorsque l'appareil est en mode radio et en mode multimédia. Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Scan** : lecture de toutes les stations pendant environ cinq secondes dans la fonction de balayage. Pour lancer le balayage automatique, appuyez sur le bouton de menus. OU : effleurez le bouton de fonction **Réglages** , puis sélectionnez **Scan**.

**Balayage** : ce bouton de fonction n'est visible que lorsque la fonction de balayage est en cours. Pour mettre fin au balayage automatique sur la station actuellement écoutée, appuyez sur la touche **SCAN** ou sur une autre touche de présélection.

**Supprimer mémoire** : permet de supprimer toutes les stations mémorisées, ou seulement certaines. Pour supprimer des stations individuellement, effleurez la touche de présélection souhaitée.

**Radiotexte** : textes d'information sur la station, le titre actuellement diffusé, etc. Le radiotexte s'affiche à l'écran ; il n'est pas pris en charge par toutes les stations. Pour activer cette fonction, cochez la case .

Les boutons de fonction représentés ici sont variables en fonction de l'appareil et ne sont pas disponibles dans tous les pays.

## Boutons de fonction du menu de réglage et leur signification :

**Logos stations** : suppression ou attribution manuelle ou automatique de logos de stations à des stations mémorisées sur les touches de présélection.

**Fréquence alternative (AF)** : suivi automatique des stations par RDS. Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Radiodiffusion de données de service (RDS)** : radiodiffusion de données de service (RDS), avec les fonctions radioguidage (TP) et radiotexte. Pour activer cette fonction, cochez la case .

**RDS régional** : permet de définir le réglage du suivi automatique des stations par RDS.

**Fixe** : l'appareil essaie de régler uniquement des fréquences alternatives de la station réglée sur lesquelles est diffusé un programme régional identique.

**Automatique** : l'appareil passe systématiquement à la fréquence sur laquelle la station réglée promet la meilleure réception même si pour cela une émission régionale doit être interrompue.

## Réglages étendus :

**Mémorisation auto. logos de stations** : mémorisation automatique de logos de stations sur des touches de présélection, dans la mesure de leur disponibilité sur le système d'infodivertissement. → *Logos de stations* Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Région logo station** : les logos des stations peuvent être sélectionnés manuellement par région dans un menu de sélection des régions ou être adaptés automatiquement en fonction d'un pays.

**Informations routières DAB** : lorsqu'une annonce de radioguidage est reçue, elle est lue lorsque l'appareil est en mode radio et multimédia. Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Infos routières DAB supplémentaires** : les infos routières DAB (informations, sport, météo, avertissements, etc.) sont lues lorsque l'appareil est en mode radio DAB. Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Suivi des programmes DAB - DAB** : suivi automatique des stations à l'intérieur de la gamme de fréquences DAB. Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Commutation automatique DAB - FM** : autorisation du passage automatique dans la gamme de fréquences FM dans le cadre du suivi automatique des stations. Pour activer cette fonction, cochez la case .

Les boutons de fonction représentés ici sont variables en fonction de l'appareil et ne sont pas disponibles dans tous les pays.












## Mode média

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Menu principal MEDIA*
- *Changement de source média*
- *Restrictions et remarques relatives aux supports de données*
- *Caractéristiques exigées des sources média et des fichiers audio*
- *Ordre de lecture des fichiers et des dossiers*
- *Sélection d'un dossier ou d'une plage dans une liste*
- *Changement manuel de plage*
- *Changement de mode de lecture (MIX, REPEAT)*
- *Aperçu de la banque de données*
- *Affichages et symboles*
- *Réglages*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

-  → *Menu principal MEDIA*
-  → *Changement de source média*
-  → *Restrictions et remarques relatives aux supports de données*
-  → *Caractéristiques exigées des sources média et des fichiers audio*
-  → *Ordre de lecture des fichiers et des dossiers*
-  → *Sélection d'un dossier ou d'une plage dans une liste*
-  → *Changement manuel de plage*
-  → *Changement de mode de lecture (MIX, REPEAT)*
-  → *Aperçu de la banque de données*
-  → *Réglages *

Le terme sources audio est utilisé en général pour des supports informatiques ou multimédias sur lesquels se trouvent des morceaux de musique, des livres audio et d'autres fichiers audio. La lecture des sources audio peut s'effectuer via le lecteur de cartes SD, le port USB, l'interface Bluetooth® ou la prise AUX IN du système d'infodivertissement.



Nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'endommagement ou de perte de fichiers sur les supports informatiques.



Les propriétaires des sources audio et des supports informatiques sont responsables du contenu des informations transmises.

## Menu principal MEDIA



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

En mode média, vous pouvez sélectionner et commander différentes sources multimédias.

- Appuyez sur la touche **MEDIA** du système d'infodivertissement pour passer en mode média.

Si la source multimédia lue en dernier est encore disponible, la restitution de celle-ci reprend automatiquement.

En mode Multimédia, la source multimédia sélectionnée est affichée.

## Changement de source média



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

### Sélection d'une source média

Fonction et effet :



Clé USB ou source audio externe connectée au port USB → *Port USB*



Source audio externe raccordée à la prise AUX IN → *Prise AUX IN*



Source audio externe connectée via Bluetooth® → *Interface Bluetooth®*



Lire la source audio externe via le lecteur de CD → *Insertion ou éjection d'un CD*.



Carte SD dans le lecteur de cartes SD externe → *Logement de carte SD*

- Dans le menu principal *MEDIA*, appuyez de nouveau sur la touche **MEDIA** du système d'infodivertissement pour afficher le menu de sélection.
- Les sources multimédias sélectionnables sont affichées à l'écran. Dans certaines conditions de fonctionnement, par ex. lorsque l'appareil lit une source multimédia, aucune sélection de source multimédia n'est possible.
- *Effleurez* brièvement le bouton de fonction de la source multimédia concernée, pour sélectionner la source multimédia souhaitée.

## Restrictions et remarques relatives aux supports de données



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Les salissures, les températures élevées et les endommagements mécaniques peuvent rendre un support informatique inutilisable. Veuillez tenir compte des remarques du fabricant du support informatique.

Les différences de qualité que présentent les supports de données des différents fabricants peuvent entraîner des dysfonctionnements lors de la restitution.

Il est possible que certaines plages ou le support informatique ne puissent pas être lus en raison de la configuration du support informatique ou des appareils et programmes utilisés pour l'enregistrement. Des informations sur la manière optimale de créer des fichiers audio et des supports informatiques (taux de compression, balises ID3, etc.) sont disponibles, par exemple, sur Internet.

Le temps requis pour démarrer la lecture peut fortement varier en fonction de la taille, de l'état (copiages et suppressions), de la structure des dossiers et du type de fichier du support informatique utilisé.


Les listes de lecture déterminent uniquement un ordre de lecture particulier. Aucun fichier n'est enregistré dans les listes de lecture. Les listes de lecture ne sont pas restituées si les fichiers sur le support informatique ne sont pas enregistrés à l'endroit auquel renvoie la liste de lecture (chemin relatif).

## Caractéristiques exigées des sources média et des fichiers audio



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Les formats de fichiers pouvant être lus qui sont regroupés dans la liste seront appelés ci-après fichiers audio. Un CD contenant de tels fichiers audio est appelé CD de données audio.

Dans le cas de CD audio qui contiennent des informations en plus (texte CD ), balises ID3 pour les fichiers MP3), ces informations peuvent être affichées à l'écran.

## Conditions pour la lecture de fichiers audio

Valable pour cartes mémoire SD<sup>1)</sup> et supports USB en système de fichiers FAT16, FAT32, exFAT et NTFS :

- Fichiers MP3 (.mp3) avec débits binaires compris entre 32 et 320 kbit/s ou avec débit binaire variable
- Fichiers WMA (.wma) jusqu'à 10 mono/stéréo jusqu'à 768 kbit/s sans protection contre le piratage
- Fichiers WAV (.wav) (64 - 1 411 kbit/s)
- Fichiers OGG Vorbis (.ogg) (32 - 576 kbit/s)
- Fichiers FLAC (.flac) (jusqu'à 96 kHz)
- Fichiers AAC (.m4a, .m4b, .mp4, .aac) (16 - 400 kbit/s)
- Listes de lecture aux formats M3U, M3U8, PLS, ASX et WPL
- Les listes de lecture ne doivent pas avoir une taille supérieure à 20 Ko ni contenir plus de 1 000 entrées.
- 32 listes de lecture maxi sur un support informatique
- 1 000 dossiers et 30 000 fichiers maxi sur un support informatique
- Taille maxi d'un fichier individuel formaté en FAT32 : 4 Go

## Prérequis pour la restitution de fichiers audio via Bluetooth®

- La source audio externe doit prendre en charge le profil Bluetooth® A2DP ou AVRCP et doit être couplée au système d'infodivertissement → [Interface Bluetooth®](#).

<sup>1)</sup> Cartes mémoire SD jusqu'à 2 Go (giga-octets) maxi, cartes mémoire SDHC jusqu'à 32 Go maxi, cartes mémoire SDXC → jusqu'à 256 Go maxi.

<sup>2)</sup> Tous les fichiers peuvent éventuellement ne pas être restitués, notamment si leur taille est supérieure à 64 Go.

## Ordre de lecture des fichiers et des dossiers

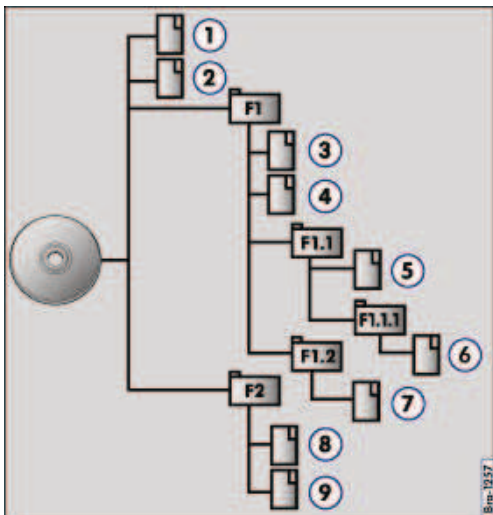





Fig. 11 Structure possible d'un CD de données audio





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Sur un support informatique, les fichiers audio  sont souvent répartis sur des dossiers  et des listes de lecture  afin de déterminer un certain ordre de lecture.

En fonction de leur nom sur le support informatique, les plages, les dossiers et les listes de lecture sont triés par ordre numérique et alphabétique.



Les sous-dossiers sont alors traités comme des dossiers et sont numérotés en fonction de leur ordre sur le support informatique.

La figure → [Fig. 11](#) représente à titre d'exemple un support informatique contenant des pages , des dossiers  et des sous-dossiers.

Les pages et dossiers figurant sur ce support informatique sont alors restitués et affichés dans l'ordre suivant :

- Plages ① et ② dans le répertoire racine (Root) du CD ;
- Plages ③ et ④ dans le premier dossier F1 du répertoire racine du CD ;
- Plage ⑤ dans le premier sous-dossier F1.1 du dossier F1 ;
- Plage ⑥ dans le premier sous-dossier F1.1.1 du sous-dossier F1.1 ;
- Plage ⑦ dans le deuxième sous-dossier F1.2 du dossier F1 ;
- Plages ⑧ et ⑨ dans le deuxième dossier F2.



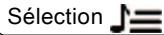

Vous pouvez modifier l'ordre de lecture en sélectionnant l'un des modes de lecture proposés (REPEAT, MIX) → [Changement de mode de lecture \(MIX, REPEAT\)](#).

## Sélection d'un dossier ou d'une plage dans une liste



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

### Ouverture d'une liste des dossiers et des plages

- Dans le menu principal *MEDIA*, effleurez la zone de fonction  ou .
- OU : *tournez* le bouton de menus.
- *Tournez* le bouton de menus pour parcourir la liste.
- *Appuyez* brièvement sur le bouton de menus pour ouvrir un dossier ou restituer la plage.

### Fermeture de la liste des dossiers et des plages

- Appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement.
- OU : n'effectuez aucun réglage pendant plus d'une minute environ.

## Changement manuel de plage





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)





Vous pouvez parcourir les plages de la source multimédia écoutée l'une après l'autre.

Tenez compte de l'ordre de lecture des supports informatiques audio → [Ordre de lecture des fichiers et des dossiers](#).

### Parcours des plages l'une après l'autre

- Appuyez sur la touche  ou .


### Touche, action, effet :

	Touche du système d'infodivertissement <i>pressée brièvement</i> : Vers le début de la plage actuelle. Si la durée de la plage est inférieure à trois secondes, le système passe au début de la plage précédente.
	<i>Appuyez brièvement</i> une fois sur la touche du système d'infodivertissement : Vers la prochaine plage. L'appareil repasse de la dernière plage à la première plage du support informatique lu.
	<i>Maintenez enfoncée</i> la touche du système d'infodivertissement : Retour rapide.
	<i>Maintenez enfoncée</i> la touche du système d'infodivertissement : Avance rapide.

## Changement de mode de lecture (MIX, REPEAT)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)



Tenez compte de l'ordre de lecture des fichiers et des dossiers ⇒ [Ordre de lecture des fichiers et des dossiers](#).

Prenez en compte les sous-dossiers dans le mode de lecture sélectionné ⇒ [Réglages](#) .

Lecture aléatoire de plages dans le dossier/sous-dossier actuel

- Appuyez sur la touche de fonction située à côté de l'affichage . La fonction activée est repérée par un cadre autour du symbole.

Mode de lecture REPEAT

- Appuyez plusieurs fois sur la touche de fonction située à côté de l'affichage  ou  pour sélectionner le mode de lecture correspondant. La fonction activée est repérée par un cadre autour du symbole.

## Aperçu de la banque de données

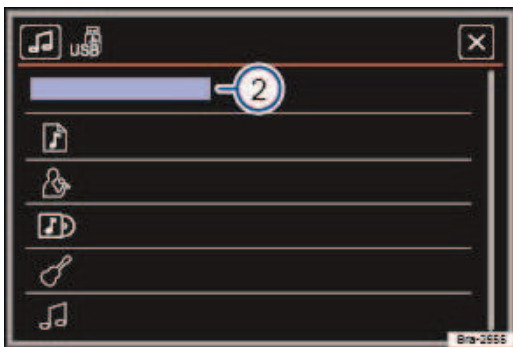







Fig. 12 Aperçu de la banque de données d'un support informatique USB connecté

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

Légende de la ⇒ Fig. 12 :

	Listes de plages		Genres
	Interprètes		Plages
	Albums		

Une vue de la banque de données ne peut être générée que par des supports de mémoire de masse (USB et carte SD).

Selon le volume de données, la création de la vue d'une banque de données peut durer quelques minutes.

Si la mémoire de masse contient trop de fichiers, il est notamment impossible de créer la vue de la banque de données.

Lors de la création de la vue de la banque de données, les plages existantes sont classées dans différentes catégories et listes selon les informations disponibles à leur sujet.

Vous pouvez afficher et appeler les plages mémorisées via ces listes classées de différentes manières.

Pour passer de l'aperçu de la banque de données à l'aperçu du dossier, effleurez le bouton de fonction ⇒ Fig. 12②.

## Affichages et symboles

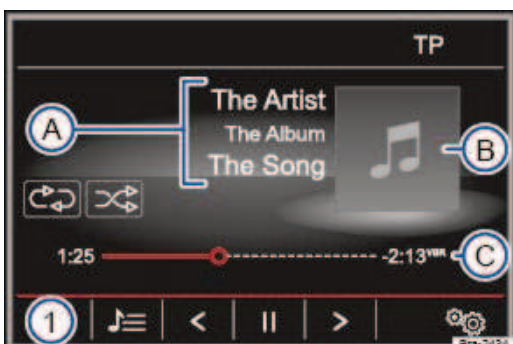


Fig. 13 Menu principal MEDIA

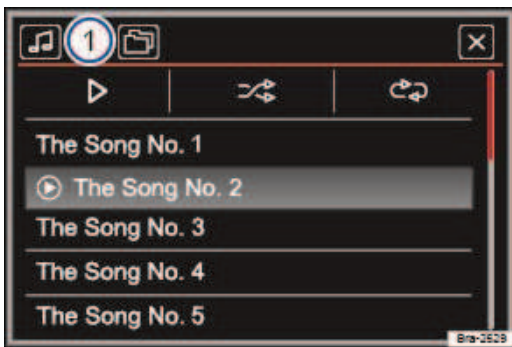


Fig. 14 Liste des pages d'une source multimédia (vue du dossier)

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)


Affichages, boutons de fonction et signification → Fig. 13 et → Fig. 14 :

	Indique la source multimédia actuellement sélectionnée. Appuyez dessus pour sélectionner une autre source multimédia → <i>Changement de source média.</i>
	USB 1 ,  USB 2 : support informatique externe sur port USB → <i>Port USB</i>
	AUX : source audio externe raccordée à la prise AUX-IN → <i>Prise AUX IN</i>
	Audio BT : Audio Bluetooth® → <i>Interface Bluetooth®</i>
	CD : lecteur de CD → <i>Insertion ou éjection d'un CD</i>
	Carte SD 1 : carte SD → <i>Logement de carte SD.</i>
	Affichage d'informations sur la page (texte CD , balises ID3 pour les fichiers MP3).
	CD audio : affichage des Titres et de leur numéro correspondant d'après l'ordre indiqué sur le support informatique. Fichiers audio : affichage du nom de l'interprète, du nom de l'album et du nom du titre, le cas échéant.
	Affichage de la couverture de l'album si elle est disponible sur le support informatique.
	Durée de la page, barre de progression et durée restante de lecture en minutes et en secondes.
	VBR : dans le cas des fichiers audio à débit binaire variable, l'affichage de la durée restante de lecture peut être différente. <i>Effleurez ou effleurez et déplacez</i> la barre de progression pour aller à un autre endroit dans la page.
	Ouvre la liste des pages → <i>Sélection d'un dossier ou d'une page dans une liste.</i>
	Effleurez le bouton de fonction pour ouvrir le dossier supérieur respectif de la source multimédia.
	Permet d'ouvrir le menu Sources. Sélectionnez une autre source multimédia en l'effleurant.
	La lecture est interrompue. Le bouton de fonction  passe à .
	La lecture se poursuit. Le bouton de fonction  passe à .
	Effleurez pour parcourir l'un après l'autre les modes disponibles.
	Répétition de la page actuelle Répétition de toutes les pages Toutes les pages se trouvant sur le même niveau de mémoire que la page en cours de lecture sont répétées. Si la fonction <input checked="" type="checkbox"/> <b>Mix/Repeat, sous-dossiers inclus</b> dans le menu Réglages médias est activée, les sous-dossiers sont pris en compte.
	Lecture aléatoire. Le bouton de fonction  passe à .
	Toutes les pages se trouvant sur le même niveau de mémoire que la page en cours de lecture sont incluses dans la lecture. Si la fonction <input checked="" type="checkbox"/> <b>Mix/Repeat, sous-dossiers inclus</b> dans le menu Réglages médias est activée, les sous-dossiers sont pris en compte.
	Permet de fermer la liste des pages.
	Permet d'ouvrir le menu de réglage → <i>Réglages</i> .

Vous pouvez également repérer une page, un fichier ou une liste de lecture en tournant le bouton de menus puis l'appeler ou l'ouvrir en appuyant sur le bouton.

## Réglages




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Bouton de fonction : effet

**Tonalité** : permet d'ouvrir le menu principal des réglages de la tonalité → [Réglages de la tonalité et du volume sonore](#).

**Mix/Repeat, sous-dossiers inclus** : permet de prendre en compte des sous-dossiers dans le mode de lecture sélectionné → [Changement de mode de lecture \(MIX, REPEAT\)](#). Pour activer cette fonction, cochez la case .

**Bluetooth** : permet d'ouvrir le menu de réglage Bluetooth®.

**Retirer correctement** : permet de déconnecter du système la mémoire de données souhaitée (support informatique USB ou carte SD). Voir également → [Logement de carte SD](#) et → [Port USB](#) .

**Radioguidage (TP)** : fonction TP (veille de radioguidage). Pour activer cette fonction, cochez la case  → [Radioguidage \(TP\)](#)<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> null

## Raccordement par câble et raccordement sans fil

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ [Port USB](#)

→ [Prise AUX IN](#)

→ [Interface Bluetooth](#)

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

 → [Port USB](#) 

 → [Prise AUX IN](#) 

 → [Interface Bluetooth®](#) 

Certains appareils externes peuvent être raccordés au système d'infodivertissement à l'aide de connexions par câble ou sans fil (si disponible) présentes dans le véhicule.

Le type et la quantité de connexions câblées ou sans fil sont spécifiques au pays/véhicule. Les connexions peuvent varier à l'intérieur d'une gamme de modèles et sont susceptibles d'être encore différentes pour un modèle spécial.


Dans le cas des connexions par câble, utilisez uniquement les câbles de raccordement d'origine de l'appareil ou, si disponibles, les câbles de première monte pour le véhicule considéré.


S'il n'est pas possible d'insérer la fiche du câble de raccordement, contrôlez la position d'enfichage et les raccords.

### **MISE EN GARDE**

N'utilisez que des câbles de raccordement appropriés et en bon état pour les connexions câblées.

- Branchez les fiches des câbles de raccordement en exerçant une légère pression et en les positionnant correctement dans les raccords prévus à cet effet. Une pression importante peut endommager aussi bien le raccord de l'appareil que la fiche du câble de connexion.
- Le câble de connexion ne doit pas être coincé ni fortement plié.
- L'utilisation de câbles de connexion inappropriés ou endommagés peut conduire à des dysfonctionnements et des dommages à l'appareil.


 Si le système ne détecte pas un appareil connecté, déconnectez tous les appareils connectés, puis reconnectez l'appareil. Contrôlez éventuellement le fonctionnement du câble de raccordement utilisé.

 Si des dysfonctionnements surviennent alors que des appareils sont raccordés, redémarrez l'appareil concerné. Cela permet dans certains cas de supprimer le défaut.

### Port USB



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒ [Entrée en matière](#)

- Port USB  avec transmission de données ;
- Port USB uniquement pour la recharge des batteries d'appareils externes.



Le port USB est un raccord câblé qui ne peut être utilisé qu'avec un câble de connexion approprié.

Le type, la quantité et les emplacements de montage des ports USB varient en fonction du véhicule ⇒ Brochure *Notice d'Utilisation*.


Les fichiers audio d'un support informatique externe connecté au port USB  peuvent être commandés et lus par l'intermédiaire du système d'infodivertissement.

Seuls les fichiers audio compatibles sont affichés. Tous les autres fichiers sont ignorés.

Seules des mémoires de masse et des sources audio utilisées comme mémoires de masse sont prises en charge. Veuillez consulter la description de votre source audio pour savoir comment activer ce mode.

Utilisation du port USB  comme borne Wi-Fi : le port USB  peut être transformé en borne Wi-Fi pour la transmission de données à l'aide d'un CarStick approprié ⇒ [Connexion du CarStick à un port USB](#). Vous pouvez vous procurer un CarStick approprié auprès de votre Partenaire Volkswagen.



## Port USB réservé à la recharge de batteries

Le véhicule peut être doté d'un port USB permettant uniquement de recharger les batteries d'appareils externes. Ce port USB ne porte pas le symbole  et ne permet pas de transférer de données.

## Connexion d'un support informatique externe au port USB




- Réduisez le volume sonore dans le système d'infodivertissement.
- Connectez un support informatique externe à un port USB.

## Remarques et restrictions

- Le nombre de ports USB  ainsi que leur compatibilité avec des appareils Apple et d'autres lecteurs multimédias dépendent de l'équipement du véhicule.
- Le port USB  fournit une tension de cinq volts (tension typique pour les appareils USB).
- En raison du nombre important de supports informatiques variés et des différentes générations d'iPod et d'iPhone, nous ne pouvons garantir que toutes les fonctions décrites puissent y être exécutées sans problèmes.
- Tenez compte des autres restrictions et remarques concernant les caractéristiques exigées des sources média ⇒ [Restrictions et remarques relatives aux supports de données](#).

## Coupure de la connexion

Le support informatique connecté doit être préparé à être retiré avant la coupure de la connexion.

- Dans le menu principal *MEDIA*, effleurez le bouton de fonction **Réglages**  ou  pour ouvrir le menu Réglages médias.
- OU : appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement et effleurez ensuite **Réglages** pour ouvrir le menu principal Réglages système.
- Effleurez le bouton de fonction **Retirer correc.**, puis  **USB**. Après avoir déconnecté correctement le support informatique du système, le bouton de fonction est grisé.
- La connexion du support informatique peut être coupée.
- Les appareils Apple et les appareils avec Media Transfer Protocol (MTP) peuvent être débranchés sans devoir être déconnectés du système.

## Support de données illisible

En cas de connexion d'un support informatique dont les données ne peuvent pas être lues, un message correspondant apparaît à l'écran du système d'infodivertissement.



N'utilisez pas de câbles de rallonge USB ou de concentrateurs USB !

## Prise AUX IN

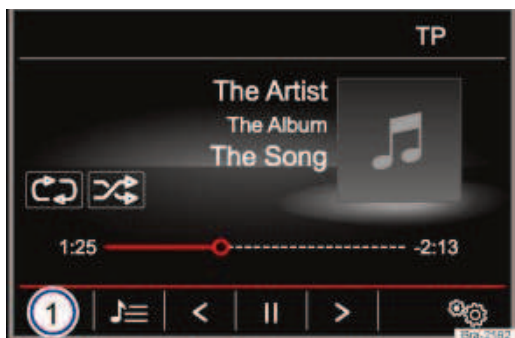




Fig. 15 Menu principal MEDIA



Fig. 16 Mode multimédia : source audio externe connectée à la prise AUX-IN

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

La prise AUX IN est un raccord câblé, qui ne peut être utilisé qu'à l'aide d'un câble de connexion adéquat doté d'une fiche jack de 3,5 mm.

Une source audio externe connectée est indiquée par l'affichage AUX sur l'écran ⇒ Fig. 16.

Sur certains véhicules, une prise AUX IN supplémentaire peut se trouver dans le vide-poche de l'accoudoir central avant ou dans la partie inférieure de la console centrale.


La source audio externe connectée est restituée par les haut-parleurs du véhicule et ne peut pas être commandée à l'aide du système d'infodivertissement.


Une source audio externe connectée est indiquée par l'affichage AUX à l'écran.

#### Raccordement d'une source audio externe à la prise AUX-IN

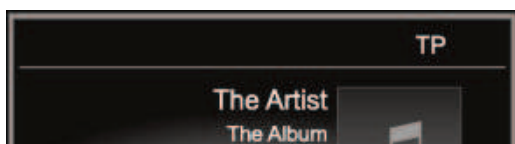
- Dans le menu principal *MEDIA*, effleurez le bouton de fonction → Fig. 15① et sélectionnez **AUX**.
- Réduisez le volume sonore dans le système d'infodivertissement.
- Raccordez une source audio externe à la prise AUX IN.
- Lancez la lecture sur la source audio externe.

Il faut adapter le volume de restitution de la source audio externe au volume sonore des autres sources audio ⇒ [Adaptation du volume sonore de sources audio externes](#).

 Si la restitution de la source audio externe est terminée ou si la fiche est débranchée de la prise AUX IN, l'appareil reste dans le menu AUX. Lors de la sélection d'une autre source audio, la source audio externe continue à être restituée en arrière-plan.

 Si la source audio externe est alimentée par la prise de courant 12 volts du véhicule, ceci peut provoquer des bruits parasites.

#### Interface Bluetooth®



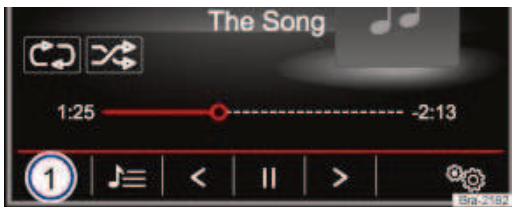





Fig. 17 Menu principal MEDIA

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)


L'interface Bluetooth® est un raccord sans fil.

Le mode audio Bluetooth® peut être indiqué par l'affichage  sur l'écran.


En mode audio Bluetooth®, les fichiers audio qui sont lus par une source audio Bluetooth® (par ex. un appareil de téléphonie mobile) connecté via Bluetooth® peuvent être restitués par les haut-parleurs du véhicule (restitution audio Bluetooth®).

La fonction audio Bluetooth® n'est disponible que sur les véhicules dotés d'une interface téléphonique de première monte prenant en charge cette fonction → [Interface téléphonique \(PHONE\)](#).

### Conditions requises

- La source audio Bluetooth® doit prendre en charge le profil Bluetooth® A2DP.
- Dans le menu Réglages Bluetooth, la fonction  **Audio BT (A2DP/AVRCP)** doit être activée → [Réglages du téléphone](#) .

### Démarrage de la restitution audio par Bluetooth®


- Réduisez le volume sonore dans le système d'infodivertissement.
- Activez la visibilité Bluetooth® sur la source audio externe Bluetooth® (par ex. appareil de téléphonie mobile).
- Appuyez sur la touche **MEDIA** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction → [Fig. 17](#) et sélectionnez le bouton de fonction **Audio BT**.
- Effleurez **Chercher nouvel appareil** pour connecter une source audio Bluetooth® externe pour la première fois.
- OU : sélectionnez une source audio Bluetooth® externe dans la liste.
- OU : établissez une connexion via le menu Réglages Bluetooth → [Réglages du téléphone](#) .
- Tenez compte des remarques relatives à la suite de la procédure qui sont affichées sur l'écran du système d'infodivertissement et sur l'afficheur de la source audio Bluetooth®.
- Si nécessaire, lancez manuellement la restitution sur la source audio Bluetooth®.


Lorsque vous mettez fin à la restitution sur la source audio Bluetooth®, le système d'infodivertissement reste en mode audio Bluetooth®.



### Commande de la lecture

La possibilité de commander la source audio Bluetooth® via le système d'infodivertissement dépend de la source audio connectée par Bluetooth®.

Sur les lecteurs média supportant le profil Bluetooth® AVRCP, la restitution est automatiquement lancée ou arrêtée sur la source audio Bluetooth® lorsque vous passez au mode audio Bluetooth® ou à une autre source audio. De plus, l'affichage d'une plage ou le changement de plage peut être possible à l'aide du système d'infodivertissement.

 En raison du nombre important de sources audio Bluetooth® disponibles, nous ne pouvons garantir que toutes les fonctions décrites puissent y être exécutées sans problème.

 Afin d'éviter les bruits parasites et les dysfonctionnements, il convient de désactiver les sons d'alerte et de service sur une source audio connectée par Bluetooth®, par ex. les sons de touches d'un appareil de téléphonie mobile.

 Si un lecteur multimédia externe est connecté au système d'infodivertissement simultanément via Bluetooth® et le port USB , la connexion audio Bluetooth® est automatiquement coupée (selon l'appareil).

## Lecteurs multimédias externes

## 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Illustration d'ensemble du lecteur multimédia*

→ *Insertion ou éjection d'un CD*

→ *Logement de carte SD*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

▶ → *Illustration d'ensemble du lecteur multimédia*

▶ → *Insertion ou éjection d'un CD*

▶ → *Logement de carte SD*

Un lecteur multimédia de première monte est un appareil connecté au système d'infodivertissement pouvant prendre en charge plusieurs types de supports informatiques. En fonction du modèle du véhicule, le lecteur multimédia externe peut se trouver dans la boîte à gants ou dans le coffre à bagages.

Le lecteur média n'est pas disponible sur certains modèles ni dans tous les pays.

## Illustration d'ensemble du lecteur multimédia

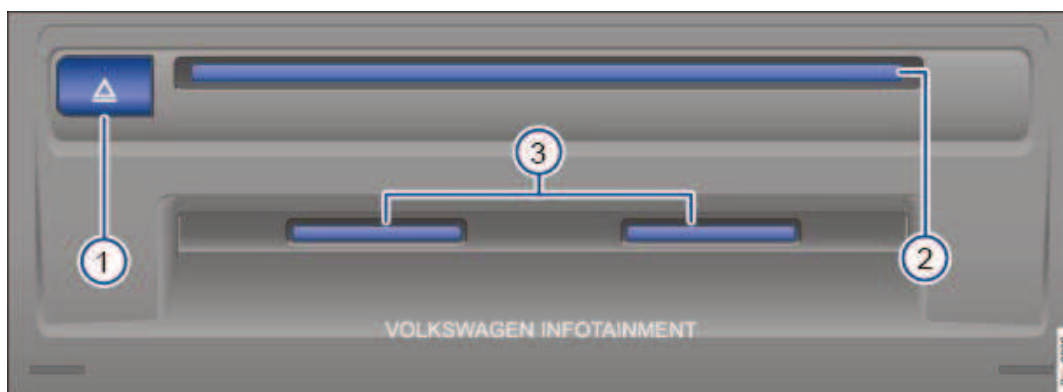


Fig. 18 Lecteur multimédia externe dans la boîte à gants, ici en version d'équipement maximale

📖 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** → ⚠️ [Entrée en matière](#)

Légende de la → Fig. 18 :

- ① Touche d'éjection de CD
- ② Lecteur de CD → *Insertion ou éjection d'un CD.*
- ③ Lecteur de carte SD :  
- Une carte SD insérée doit être préparée au retrait → *Logement de carte SD.*

## Insertion ou éjection d'un CD

📖 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** → ⚠️ [Entrée en matière](#)

Seuls des CD standard ronds de 12 cm (4,7 pouces) de diamètre doivent être introduits dans le lecteur de CD → Fig. 18@ et le changeur de CD. Le lecteur de CD peut lire autant les CD audio que les CD de données audio. Voir → *Caractéristiques exigées des sources média et des fichiers audio.*

Le lecteur de CD → Fig. 18@ ne peut en principe lire qu'un seul CD.

- Les routes en mauvais état et les fortes vibrations peuvent entraîner des sauts de lecture.
- En cas de CD audio sans texte CD, seule la mention Plage ainsi que le numéro de la plage sont indiqués, conformément à l'ordre chronologique sur le support informatique.
- Dans le cas de CD audio qui contiennent des informations en plus (texte CD 📄, balises ID3 pour les fichiers MP3), ces informations peuvent être affichées à l'écran.
- Si la température à l'intérieur du système d'infodivertissement est trop élevée, il n'est plus possible d'insérer ou de lire de CD dans l'appareil.

Insertion d'un CD



- Tenez le CD la face imprimée vers le haut.
- Insérez le CD dans le lecteur de CD jusqu'à ce qu'il soit automatiquement avalé.


## CD illisible ou défectueux

S'il n'est pas possible de lire les données présentes sur un CD inséré ou si le CD est défectueux, un message correspondant apparaît à l'écran et l'appareil ne passe pas au mode CD.

## Éjection de CD

Un CD doit être systématiquement retiré manuellement.

Dans certains pays, la clé du véhicule doit, selon le type de véhicule, se trouver dans le contact-démarrreur pour l'éjection du CD (protection antivol).

- Appuyez sur la touche d'éjection  → Fig. 18①.
- Le CD inséré est amené en position d'éjection et doit être retiré en l'espace d'environ dix secondes.


Pour des raisons de sécurité, le CD est de nouveau avalé sans passer au mode CD s'il n'est pas retiré en l'espace de dix secondes.




Si, à la suite de l'insertion de divers CD, un message d'erreur s'affiche, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Logement de carte SD



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Seules les cartes SD ayant une taille physique de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm (1,26 x 0,94 x 0,083 pouce) ou de 32 mm x 24 mm x 1,4 mm (1,26 x 0,94 x 0,055 pouce) peuvent être introduites dans le logement de cartes SD → Fig. 18①.

- N'utilisez pas d'adaptateur de carte SD.
- Seuls les fichiers audio pouvant être lus sont affichés. Tous les autres fichiers sont ignorés → [Mode média](#).
- Une carte SD insérée est indiquée par l'affichage  sur l'écran.
- Remarques sur une carte SD contenant des données de navigation → [Prise en main](#).

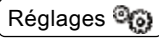


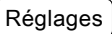
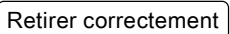
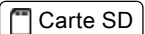
## Insertion d'une carte SD<sup>1)</sup>

- Insérez avec précaution une carte SD compatible dans l'un des deux lecteurs de cartes SD, le coin biseauté vers l'avant et l'inscription orientée vers le haut (contacts vers le bas), jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

S'il n'est pas possible d'insérer une carte SD, vérifiez la position d'insertion et la carte SD.

## Préparation d'une carte SD au retrait et retrait de la carte<sup>1)</sup>

La carte SD insérée doit être préparée pour son retrait.

- Dans le menu principal *MEDIA*, effleurez le bouton de fonction  ou  pour ouvrir le menu Réglages médias.
- OU : appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement et effleurez ensuite  pour ouvrir le menu principal Réglages système.
- Effleurez le bouton de fonction , puis . Après avoir déconnecté correctement le support informatique du système, le bouton de fonction est grisé.
- Appuyez sur la carte SD insérée. La carte SD est amenée en position d'éjection.
- Retirez la carte SD.

## Carte SD illisible

En cas d'insertion d'une carte SD dont les données ne peuvent pas être lues, un message approprié s'affiche.

<sup>1)</sup> Le nombre de lecteurs de carte SD dépend du pays et de l'appareil.

## Images

### [Entrée en matière](#)


Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Formats d'images pris en charge*
- *Menu principal Images*
- *Réglages images*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

-  → *Formats d'images pris en charge*
-  → *Menu principal Images*
-  → *Réglages images* 

### Formats d'images pris en charge

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Les fichiers d'images doivent être sauvegardés dans un format pris en charge sur un support informatique compatible (par ex. *CD, carte SD* ou *USB*).

Formats de fichiers pris en charge :

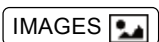
BMP (.bmp) jusqu'à 4 mégapixels
GIF (.gif) jusqu'à 4 mégapixels
JPEG (.jpg, .jpeg) jusqu'à 64 mégapixels (mode progressif jusqu'à 4 mégapixels)
PNG (.png) jusqu'à 4 mégapixels

### Menu principal Images





Fig. 19 Menu Images






 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Dans le menu , vous avez la possibilité d'afficher des fichiers images (par ex. des photos) de manière individuelle ou sous forme de diaporama.











#### Ouverture du menu Images

- Appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction .

Bouton de fonction : effet → Fig. 19 :

	Affichage et sélection de la source sur laquelle les fichiers d'image, aux formats pris en charge, sont sauvegardés.
	Rotation de l'image de 90 degrés dans le sens anti-horaire.
	Rotation de l'image de 90 degrés dans le sens horaire
	Permet de rétablir la vue initiale de l'image.
	Permet d'afficher la liste des fichiers images.

Bouton de fonction : effet ⇒ Fig. 19 :

	Retour à l'image précédente
	Passage à l'image suivante
	Pause de la lecture du diaporama. Le bouton de fonction  passe à  .
	Reprise de la lecture du diaporama. Le bouton de fonction  passe à  .
	Permet d'ouvrir le menu de réglage ⇒ <a href="#">Réglages images</a>  .

## Réglages images



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

Bouton de fonction : effet

**Affichage de l'image** : réglage du format de l'image

Automatique : la taille des images est adaptée à l'écran (il se peut que l'image ne soit pas entièrement visible).

Complet : les images peuvent apparaître dans leur intégralité sur l'écran.

**Durée de l'affichage** : réglage de la durée de l'affichage des images durant un diaporama.

**Répéter diaporama** : permet de répéter indéfiniment un diaporama.

# Navigation

## Prise en main






### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Messages de navigation](#)
- [Restrictions lors de la navigation](#)
- [Mise à jour des données de navigation](#)
- [Page d'accueil Navigation](#)
- [Symboles et signification](#)


Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :


-  → [Messages de navigation](#)
-  → [Restrictions lors de la navigation](#)
-  → [Mise à jour des données de navigation](#)
-  → [Page d'accueil Navigation](#)
-  → [Symboles et signification](#)

La position actuelle du véhicule est déterminée par le système de satellites GPS (Global Positioning System). Des capteurs montés sur le véhicule mesurent les distances parcourues. Toutes les valeurs de mesure sont comparées aux références cartographiques détaillées mémorisées et à la signalisation qui y est enregistrée. Les informations routières sont prises en compte si nécessaire lors du calcul de l'itinéraire (guidage dynamique). Sur la base de toutes les données disponibles, le système d'infodivertissement calcule l'itinéraire idéal à suivre jusqu'à votre destination.

Les indications acoustiques de navigation et les représentations graphiques sur l'écran du système de navigation et sur l'afficheur du combiné d'instruments vous guident jusqu'à votre destination.

Dans certains pays, il est possible que plusieurs fonctions du système d'infodivertissement ne puissent plus être sélectionnées lorsque le véhicule dépasse une vitesse définie. Ce phénomène n'est pas dû à un dysfonctionnement, mais aux prescriptions légales en vigueur dans le pays considéré.

 Si, durant un guidage, vous manquez une bifurcation et que vous n'avez aucune possibilité de faire demi-tour, poursuivez votre route jusqu'à ce que le système de navigation vous propose un itinéraire alternatif.

 La qualité des recommandations de conduite diffusées par le système d'infodivertissement dépend des données de navigation à disposition et des perturbations de la circulation éventuellement signalées.

### [Messages de navigation](#)

---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Les instructions de navigation ne peuvent pas être émises si les messages de navigation sont en veille silencieuse.

Dès que l'itinéraire a été calculé, un premier message de navigation est diffusé. Jusqu'à trois messages de navigation sont diffusés avant le changement de direction, par ex. tourner bientôt à gauche, tourner à gauche dans 300 m et tourner à gauche maintenant.

Les distances indiquées dépendent principalement du type de route que vous empruntez et de la vitesse du véhicule. Sur les autoroutes, par exemple, les messages de navigation sont émis nettement plus tôt qu'en ville.

Sur les routes à plusieurs voies et à bifurcations ainsi que dans les ronds-points, les messages de navigation diffusés vous invitent, par exemple, à quitter le rond-point à la deuxième sortie.


Lorsque vous atteignez votre destination, cela vous est indiqué par un message de navigation correspondant.

Si la destination ne peut pas être exactement atteinte parce qu'elle se trouve dans une zone non numérisée, un message vous indique que vous avez atteint la zone de destination. Une instruction vous indique également le point cardinal de la destination définie auparavant ainsi que la distance jusqu'à celle-ci. La

navigation est alors poursuivie en mode tout-terrain.

Durant un guidage dynamique, les perturbations de la circulation signalées qui se trouvent sur l'itinéraire sont indiquées. Si l'itinéraire est recalculé en raison d'une perturbation de la circulation, un message de navigation supplémentaire vous en avertit.

Lors de la diffusion d'un message de navigation, vous pouvez modifier son volume sonore jusqu'à un niveau minimal ou maximal défini → *Modification du volume sonore*. Tous les autres messages de navigation sont alors restitués avec ce volume.

Réglages relatifs aux messages de navigation → *Réglages Navigation* .

## Restrictions lors de la navigation

---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

Lorsque le système d'infodivertissement ne peut pas capter de données des satellites GPS (sous des arbres très feuillus, dans un parking souterrain), le guidage reste toutefois possible grâce aux capteurs du véhicule.


Dans les régions qui ne sont pas, ou seulement de manière incomplète, enregistrées sous forme numérisée sur le support informatique, le système de navigation continue d'essayer de réaliser un guidage.

Lorsque les données de navigation sont manquantes ou incomplètes, il est possible que la position du véhicule ne puisse pas être exactement définie. Par conséquent, il est alors possible que la navigation ne soit pas aussi précise que d'habitude.

Le tracé des routes subit des modifications permanentes (par ex. nouvelles rues, chantiers, fermetures de rue, modification du nom des rues et des numéros des maisons). Des données de navigation obsolètes en particulier peuvent conduire à des erreurs ou des imprécisions pendant le guidage.

## Mise à jour des données de navigation

---

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

La navigation est uniquement possible avec une carte SD appropriée renfermant des données de navigation. Le système d'infodivertissement peut être équipé d'usine d'une carte SD appropriée renfermant des données de navigation.

Afin de pouvoir utiliser pleinement toutes les fonctions, il est indispensable de disposer des données actuellement valables pour votre système d'infodivertissement. Si vous utilisez des données plus anciennes, des dysfonctionnements peuvent survenir durant la navigation.

### Actualisation des données de navigation

Les données de navigation actuelles sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen ou peuvent être téléchargées depuis le site Internet [www.volkswagen.com](http://www.volkswagen.com), puis enregistrées sur une carte SD appropriée.

Des cartes SD appropriées sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.

Vous trouverez également une description de la procédure sur le site Internet [www.volkswagen.com](http://www.volkswagen.com).



### **MISE EN GARDE**

Ne retirez pas la carte SD durant une navigation active. Ceci peut endommager les données de navigation et la carte SD !



Volkswagen recommande de mettre régulièrement à jour les données de navigation.



La carte SD comportant les données de navigation ne peut pas être utilisée comme mémoire pour d'autres fichiers. Les fichiers mémorisés ne sont pas reconnus par le système d'infodivertissement.

## Page d'accueil Navigation

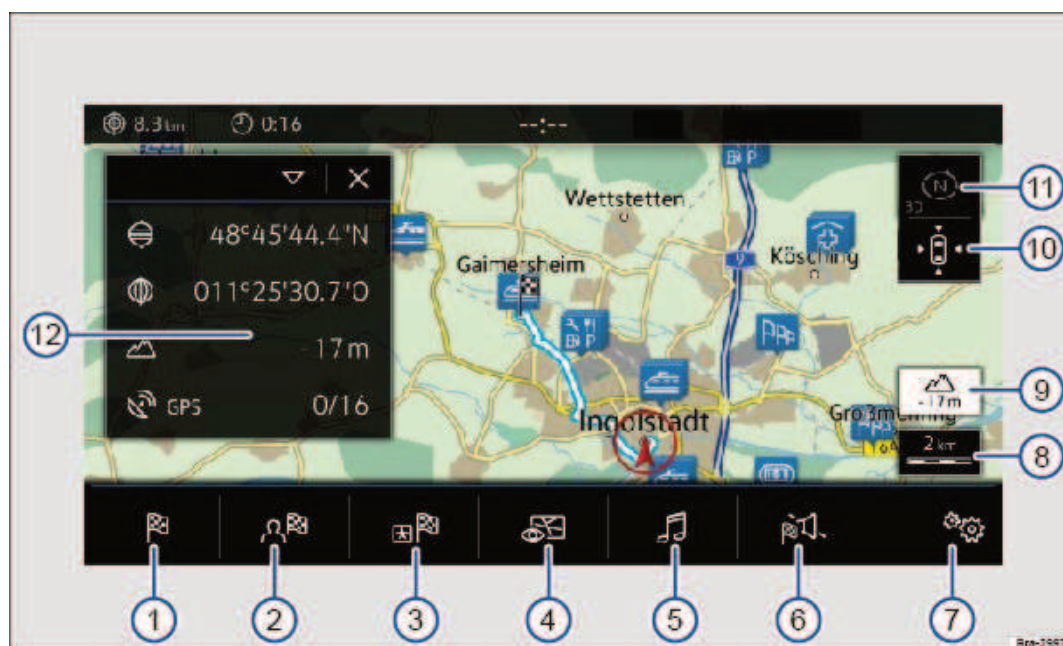


Fig. 20 Page d'accueil : symboles et boutons de fonction pour la navigation

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Accès à la page d'accueil : .

Légende de la → Fig. 20

- 1 Bouton de fonction flexible :
  - Saisie de la destination avant la navigation → *Symboles et signification.*
  - Menu itinéraire pendant la navigation → *Symboles et signification.*
- 2 Mes destinations (mémoire de destinations) → *Symboles et signification.*
- 3 Recherche d'une destination spéciale → *Symboles et signification.*
- 4 Modification de la présentation de la carte → *Symboles et signification.*
- 5 Utilisation de source audio ou multimédia → *Symboles et signification.*
- 6 Répétition des messages de navigation → *Symboles et signification.*
- 7 Accéder au menu de configuration → *Symboles et signification.*
- 8 Échelle de la carte actuelle. Effleurer pour modifier → *Symboles et signification.*
- 9 Indication de la hauteur en mètres au-dessus du niveau de la mer.
- 10 Bouton de fonction flexible après déplacement manuel de la carte de navigation :
  - Centrage de la position du véhicule sur le détail de la carte → *Symboles et signification.*
  - Centrage de la destination ou de l'itinéraire sur le détail de la carte → *Symboles et signification.*
- 11 Bouton de fonction pour aligner la carte sur le Nord ou la direction prise → *Symboles et signification.*
- 12 Fenêtre supplémentaire → *Fenêtre supplémentaire.*

Sans représentation : → *Saisie de destination directement sur la carte de navigation.*

Sans présentation : → *Itinéraires alternatifs.*







## Symboles et signification

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)



Certains symboles et boutons de fonction sont visibles uniquement lorsque le guidage est actif et ne sont pas disponibles dans tous les pays. Les symboles et boutons de fonction inactifs sont gris.

Effleurez les symboles et boutons de fonction pour réaliser les actions suivantes → [Fig. 20](#) :

Symboles d'ordre général :

--:--	Affichage de l'heure actuelle, si elle est configurée correctement.
	Affichage des destinations mémorisées manuellement et des vCard importées.
	Affichage des destinations mémorisées en tant que destinations favorites.
	Heure d'arrivée prévue à destination
	Affichage de la durée du voyage.
	Distance calculée par rapport à la destination
	Fermeture de la fenêtre, retour à la vue précédente.

① Avant un guidage :


	Ouverture du masque de saisie pour saisir une destination (avant le début du guidage).
	Bouton de fonction pour permuter entre les possibilités de recherche → <a href="#">Liste de sélection pour la saisie de destination</a> .

▶ Itinéraires alternatifs → [Itinéraires alternatifs](#)




① Fonctions pendant un guidage :

- ▶ Planification manuelle de l'itinéraire en fonction de destinations spécifiques.
- ▶ Modification de l'itinéraire sur la carte. Maintenez enfoncé et faites glisser avec le doigt l'itinéraire au point souhaité sur l'écran. Le guidage commence après confirmation de la saisie du nouvel itinéraire.
- ▶ Contournement des bouchons à venir. Saisissez pour cela la longueur prévue du bouchon.
- ▶ Saisie de destination parmi les destinations mémorisées.
- ▶ Arrêt du guidage.

② Mes destinations (mémoire de destinations) :

 Ce bouton de fonction ouvre une liste avec différentes fonctions :

- ▶ Enregistrement de la position actuelle en tant que destination.
- ▶ Accès aux itinéraires, modification ou redéfinition d'itinéraires.
- ▶ Mémoire de destination (via le menu déroulant)

	Affichage des destinations mémorisées manuellement et des vCard importées.
	Affichage des destinations mémorisées en tant que destinations favorites.
	Affichage des entrées de l'annuaire comportant des données d'adresse (adresse postale).
m/k	Affichage des destinations mémorisées en ligne sur le portail Car-Net.




- ▶ Accès aux dernières destinations.
- ▶ Adresse de domicile. Si aucune adresse de domicile n'est enregistrée, il est possible d'en affecter une. Une nouvelle mémorisation écrase l'adresse de domicile précédente.

③ Recherche de destinations spéciales :

 Recherche de destinations spéciales dans les environs immédiats. Les catégories suivantes sont disponibles :

- ▶ Stations-service/stations de recharge.
- ▶ Lieux avec possibilités de stationnement.
- ▶ Restaurants.

④ Changement de vue :

	Modification de la présentation de la carte avec les options suivantes.
	Affichage du parcours intégral sur la carte.
	Affichage de la destination sur la carte.

Effleurez les symboles et boutons de fonction pour réaliser les actions suivantes → Fig. 20 :

- ▶ Sélection de la vue en 2D ou 3D de la carte.
- ▶ Affichage et masquage de la fenêtre supplémentaire @ → *Fenêtre supplémentaire*.
- ▶ Sélection manuelle ou réglage automatique des modes de jour et de nuit.
- ▶ Affichage et désactivation des destinations spéciales.

Ⓢ Utilisation de source audio ou multimédia :



Mode Média : lancement et arrêt de la restitution et passage au titre suivant ou précédent.



Mode Radio : permutation entre les stations mémorisées ou les stations qui peuvent être captées

Ⓢ Message :



Modification du volume sonore du message.

Répétition du dernier message de navigation.



Mise en veille silencieuse du message de navigation.

- ▶ Effleurez ou effleurez et faites glisser la barre de progression pour modifier le volume sonore du message de navigation.

Ⓢ Réglages :



Ouverture du menu de réglage → *Réglages Navigation* ⚙️

Ⓢ Modification de l'échelle de la carte :



Réglez manuellement l'échelle de la carte ou laissez la modification se faire automatiquement. Pour ce faire, effleurez le symbole correspondant sur la carte. L'échelle s'affiche sur le symbole.

m/k

Agrandissez manuellement le détail de la carte.

m/k

Réduisez manuellement le détail de la carte.



Zoom rapide sur le détail de la carte. Au bout de quelques secondes, l'affichage de la carte passe automatiquement à la dernière échelle sélectionnée.



Sélection de l'échelle automatique de la carte. Si la fonction est activée, le symbole apparaît en bleu. Le symbole permute de à .

Ⓢ Indication de la hauteur :

m/k

Indication de la hauteur en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer.



Sélection de l'échelle automatique de la carte. Si la fonction est activée, le symbole apparaît en bleu. Le symbole permute de à .

Ⓢ Bouton de fonction flexible :



Centrage de la position du véhicule sur le détail de la carte Apparaît uniquement lorsque le détail de la carte a été glissé avec le doigt.



Centrage de la destination ou de l'itinéraire sur le détail de la carte. Ce bouton de fonction n'apparaît que lorsque vous avez sélectionné la fonction *Afficher destination sur la carte* et *Trajet complet*.

Ⓢ Modification de la représentation cartographique :

Alignement de la présentation de la carte sur la direction prise ou sur le Nord.

## Entrée de la destination

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Saisie de destination directement sur la carte de navigation*

→ *Saisie de destination sur une ligne*

→ *Liste de sélection pour la saisie de destination*



Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

▶ → Saisie de destination directement sur la carte de navigation

▶ → Saisie de destination sur une ligne


▶ → Liste de sélection pour la saisie de destination

## Saisie de destination directement sur la carte de navigation



Fig. 21 Effleurez le point souhaité dans la représentation cartographique pour la saisie de destination directe.

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)





Accès à la carte de navigation : **MENU**  .

- La zone de la carte correspondant à votre position précise s'affiche. Faites glisser la carte avec le doigt jusqu'à ce que votre destination apparaisse.

La saisie de destination directement via la carte de navigation n'est pas possible pour toutes les positions géographiques dans le pays. Le nombre de destinations possibles varie selon l'actualité des données.

La carte de navigation pour votre pays contient, à de nombreux points, des zones actives adaptées à une saisie de destination sans recherche. Pour cela, touchez du doigt le lieu souhaité sur la carte. Si des détails de carte actifs sont disponibles à ces points, une fenêtre supplémentaire s'ouvre pour la destination effleurée → Fig. 21①.

Sélection de la fonction dans la fenêtre supplémentaire → Fig. 21①:

	Divise la représentation cartographique et ouvre une fenêtre supplémentaire avec d'autres fonctions et informations.
m/k	Divise la représentation cartographique et ouvre une fenêtre supplémentaire avec d'autres fonctions et informations sur les destinations spéciales sélectionnées.
	Démarrage du guidage.
	Recherche dans les environs immédiats.
	Insertion en tant qu'étape (uniquement avec guidage actif).




## Saisie de destination sur une ligne



Fig. 22 Masque de saisie pour la saisie de destination.



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Accès au masque de saisie :    .

Légende de la → [Fig. 22](#) :

- 1 Accès à la liste de sélection pour la saisie de la destination → [Liste de sélection pour la saisie de destination](#) .
- 2 Champ de saisie pour la saisie de destination.
- 3 Curseur pour effacer les caractères saisis @.
- 4 Accès à la liste des Dernières destinations.
- 5 Clavier virtuel → [Clavier virtuel](#)

Vous pouvez également définir votre destination en effleurant la carte de navigation → [Saisie de destination directement sur la carte de navigation](#).

Les textes ne peuvent être utilisés pour le guidage que si ces données de destination sont connues du système de navigation.

Effectuez les réglages, les saisies de destination et les modifications concernant la navigation uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.


Il est possible de rechercher une destination particulière avec n'importe quel texte. Lors de la saisie, le système fait des propositions de destinations possibles.




Saisissez une destination de navigation aussi précise que possible. Si vous faites une erreur de frappe par exemple, le guidage va s'avérer impossible ou alors vous mener vers une mauvaise destination.

## Liste de sélection pour la saisie de destination

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Accès à la liste de sélection :     .

La liste de sélection propose plusieurs possibilités pour saisir la destination :

- Saisie de destinations spéciales ou d'adresses → [Saisie de destination sur une ligne](#).
- Saisie d'adresse par étapes.
- Recherche d'une destination spéciale en ligne.
- Recherche d'une destination spéciale le long de la route.
- Sélection de la destination sur la carte.

## Fonctions et réglages



### Entrée en matière

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ [Plan d'itinéraire](#)

→ [Itinéraires alternatifs](#)

→ [Fenêtre supplémentaire](#)

→ [Menu TRAFIC](#)

→ [Infos routières en ligne](#)

→ [Réglages Navigation](#)


Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :



→ [Plan d'itinéraire](#)



→ [Itinéraires alternatifs](#)

- ▶ ⇒ Fenêtre supplémentaire
- ▶ ⇒ Infos routières en ligne
- ▶ ⇒ Réglages Navigation 

Les fonctions et options de réglage sont spécifiques à chaque pays et chaque véhicule.

Effectuez les réglages, les saisies de destination et les modifications concernant la navigation uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.


## Plan d'itinéraire

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)





Plusieurs étapes peuvent être définies l'une après l'autre dans le plan d'itinéraire. Un voyage au cours duquel plusieurs étapes sont atteintes est appelé un itinéraire.

Le point de départ d'un itinéraire est toujours la position du véhicule déterminée par le système d'infodivertissement. La destination désigne l'étape finale d'un itinéraire. Les étapes sont atteintes avant la destination.



Vous pouvez également glisser une étape à un autre endroit dans la liste.

Accès au plan d'itinéraire avec le guidage actif : **MENU** ▶▶▶  ▶▶ **ITINÉRAIRE** .

Symbole et signification :

	Point de départ de l'itinéraire.
	Étape au cours d'un itinéraire.
m/k	En cas d'étapes multiples, un petit chiffre, correspondant à l'ordre dans l'itinéraire, apparaît.
	Faites glisser l'étape. Appuyez sur le symbole dans la liste, maintenez-le enfoncé et faites-le glisser.
	Destination Point d'arrivée de l'itinéraire.

Symboles qui apparaissent après avoir appuyé sur une destination :

	Suppression de la destination
	Démarrage du guidage direct vers la destination sélectionnée. Les destinations situées avant la destination sélectionnée sont ignorées.
>	Ouverture de la vue détaillée de la destination considérée

## Itinéraires alternatifs

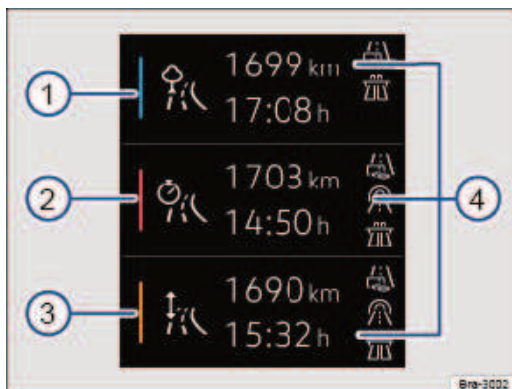



Fig. 23 Fenêtre de vue d'ensemble des itinéraires alternatifs.

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  [Entrée en matière](#)

Dans le menu de réglage , l'affichage des itinéraires alternatifs doit être activé.

Si les itinéraires alternatifs sont activés, la fenêtre supplémentaire des itinéraires alternatifs s'affiche après le lancement du guidage.

Outre les itinéraires alternatifs, la fenêtre supplémentaire affiche également les péages possibles et l'utilisation de tunnels et d'autoroutes.

Légende de la  $\Rightarrow$  Fig. 23 :

- 1 Itinéraire économique. Calcul de l'itinéraire en tenant compte des aspects économiques (de couleur bleu clair).
- 2 Itinéraire le plus rapide. Calcul de l'itinéraire le plus rapide jusqu'à votre destination, même si cela implique des détours (de couleur rouge).
- 3 Itinéraire le plus court. Calcul de l'itinéraire le plus court jusqu'à votre destination, même si la durée du trajet est alors plus longue (de couleur orange).
- 4 Champ d'information avec indications sur tous les itinéraires.

## Fenêtre supplémentaire



Fig. 24 Schéma de principe : fenêtre supplémentaire

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  $\Rightarrow$  [Entrée en matière](#)

La fenêtre supplémentaire  $\Rightarrow$  Fig. 24 peut être affichée ou masquée via le bouton de fonction  $\Rightarrow$  Fig. 20 . Les informations affichées dépendent de la fonction sélectionnée dans le menu déroulant :

### Fonction et signification

Audio  $\Rightarrow$  Fig. 20 .

Compas : affichage de la direction sur la base d'une orientation Nord-Sud.

Affichage des manœuvres de conduite.

Affichage des étapes avec recommandation de voie en cas de guidage actif.

Itinéraires les plus fréquents en cas de guidage non actif.

Saisie de la position actuelle :

	Degré de latitude
	Degré de longitude
m/k	Indication de la hauteur en mètres au-dessus du niveau de la mer.
m/k	Nombre de satellites dont les signaux GPS peuvent être captés actuellement (par ex. 3 sur 16)
	Fermeture de la fenêtre supplémentaire

## Menu TRAFIC

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  $\Rightarrow$  [Entrée en matière](#)

Si une station de radioguidage est captée à la position actuelle, le système d'infodivertissement reçoit en permanence des informations routières (TMC/TMCpro) en arrière-plan. Il n'est pas nécessaire que la station écoutée soit une station de radioguidage.

Selon l'équipement du véhicule, il est possible de recevoir des informations routières transmises par Internet si la fonction correspondante est activée  $\Rightarrow$  [Infos](#)

routières en ligne.

Les informations routières sont affichées sur la carte sous forme de symboles → *Informations routières sur la carte (sélection)* ; elles sont requises pour le guidage dynamique → *Guidage dynamique*.

### Affichage d'informations routières


- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement et effleurez le bouton de fonction **m/l** pour afficher la liste des informations routières actuelles.
- Effleurez le bouton de fonction **... ▾** et sélectionnez Tous ou Itinéraire.

#### Bouton de fonction : effet

**Tous** : affichage de toutes les informations routières reçues

**Itinéraire** : affichage des informations routières reçues concernant l'itinéraire actuellement calculé

### Guidage dynamique

Pour un guidage dynamique, activez Itinéraire dynamique dans les options d'itinéraire → *Réglages Navigation* .

Si, lors d'un guidage en cours, le système d'infodivertissement reçoit une information routière se trouvant sur l'itinéraire actuellement emprunté, il calcule un itinéraire de contournement à condition que celui-ci permette de gagner du temps.

Si le contournement ne présente pas de gain de temps, la perturbation routière est traversée. Dans les deux cas, un message sonore est émis.

Peu avant que vous atteigniez une perturbation routière signalée, le système vous avertit une nouvelle fois de cette perturbation.






Le contournement d'un bouchon, conseillé sur la base d'informations routières, n'apporte pas systématiquement un gain de temps si, par exemple, l'itinéraire de contournement est encombré. La qualité de la navigation dynamique dépend des informations routières diffusées.

Vous pouvez également bloquer manuellement le tronçon d'itinéraire situé directement devant vous pour initier un nouveau calcul de l'itinéraire :

**MENU**    .

### Informations routières sur la carte (sélection)

#### Symbole : signification

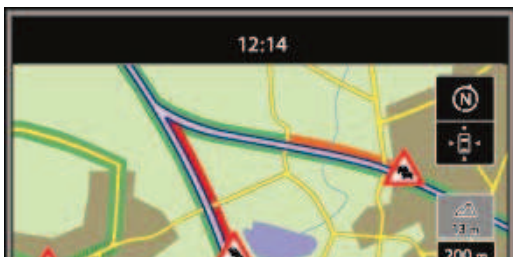
 Bouchon	 Danger
 Accident	 Travaux
 Verglas	 Vent fort
 Chaussée glissante	 Route barrée
 Ralentissement	

Durant un guidage, les perturbations routières qui ne concernent pas l'itinéraire calculé apparaissent en gris.

La longueur d'une perturbation routière sur l'itinéraire calculé est représentée par une ligne rouge.

La position d'un symbole indique le début d'une perturbation de la circulation, à condition que celle-ci soit clairement définie par l'information routière.

### Infos routières en ligne



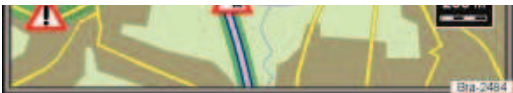



Fig. 25 Affichage en mode carte des informations routières en ligne



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Lorsque la fonction est activée, le système d'infodivertissement peut recevoir des informations transmises par Internet.

Les informations routières en ligne permettent de recevoir par Internet des informations en temps réel sur les accidents et autres événements routiers.

Ces données sont nécessaires pour l'affichage du flux de la circulation et pour une navigation dynamique.

Si la réception d'informations routières en ligne n'est pas disponible, les informations routières sont automatiquement captées par TMC/TMCpro. L'affichage du flux de la circulation n'est dans ce cas pas disponible.

- Les conditions d'utilisation des services Car-Net doivent être réunies → [Services Volkswagen Car-Net](#).

## Affichage du flux de la circulation

Les informations routières en ligne sont affichées en couleur sur la carte.

Les symboles d'alerte de couleur indiquent l'imminence d'une perturbation routière. Les perturbations routières qui ne se trouvent pas sur l'itinéraire prévu sont repérées par des symboles d'alerte grisés.

### Affichage : signification → Fig. 25




Ligne rouge : indique un bouchon ou circulation ralentie. Présence d'une perturbation routière très importante sur la portion d'itinéraire.

Ligne orange : indique une circulation ralentie. Présence d'une perturbation routière sur la portion d'itinéraire.

Ligne verte : indique une circulation fluide. Aucune perturbation routière n'est actuellement signalée.


## Réglages du flux du trafic

Vous pouvez configurer l'affichage des perturbations de la circulation dans le menu Réglages flux du trafic.

- Dans le menu principal Navigation, effleurez le bouton de fonction **Réglages** .
- Effleurez le bouton de fonction **Carte** puis **Réglages flux du trafic** → [Réglages Navigation](#) .
- Activez ou désactivez les fonctions souhaitées → [Réglages Navigation](#) .

## Réglages Navigation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Accès à la liste de sélection : **MENU** ►  ► **Réglages** ou .

Les réglages inactifs sont gris.

### Bouton de fonction : effet

**Options d'itinéraire** : réglages relatif au calcul de l'itinéraire

**Proposer 3 itinéraires bis** : après le démarrage du guidage, trois itinéraires bis sont proposés → [Itinéraires alternatifs](#).

**Itinéraire** : sélection du type d'itinéraire lorsque la fonction  **Proposition de 3 itinéraires alternatifs** a été désactivée.

**Recommandé** : itinéraire recommandé.

**Économique** : calcul de l'itinéraire prenant en compte les aspects économiques

**Rapide** : itinéraire le plus rapide jusqu'à la destination

**Court** : calcule l'itinéraire le plus court, même si la durée du trajet est alors plus longue.

**Éviter routes à péage** : itinéraire le plus rapide pour atteindre la destination, les routes payantes sont évitées.

## Bouton de fonction : effet

- Itinéraires les plus fréquents** : les itinéraires les plus fréquents sont activés dans la fenêtre supplémentaire lorsque le guidage n'est pas actif.
- Itinéraire dynamique** : le guidage dynamique avec TMC est activé.
- Éviter autoroutes** : les autoroutes sont, dans la mesure du possible, exclues du calcul de l'itinéraire.
- Éviter ferries et trains-autos** : les ferries et trains-autos sont, dans la mesure du possible, exclus du calcul de l'itinéraire.
- Éviter routes à péage** : les routes à péage sont, dans la mesure du possible, exclues du calcul de l'itinéraire.
- Éviter tunnels** : les tunnels sont, dans la mesure du possible, exclus du calcul de l'itinéraire.
- Éviter routes à vignette** : les routes à vignette sont, dans la mesure du possible, exclues du calcul de l'itinéraire.
- Affichez vignettes disponibles** : sélectionnez les vignettes disponibles dans la liste. ( **Éviter routes à vignette** doit être activé).
- Les routes pour lesquelles la vignette est repérée comme étant disponible sont prises en compte pour le calcul de l'itinéraire.
- Prise en compte des remorques** : les remorques sont prises en compte dans le guidage.

**Carte** : réglages sur la carte

- Affichage signalisation routière** : pendant un guidage, les panneaux de signalisation mémorisés dans les données de navigation pour la route sur laquelle vous circulez actuellement s'affichent.
- Sur les véhicules avec système de reconnaissance des panneaux de signalisation (Sign Assist), les panneaux de signalisation détectés par le système s'affichent.
- Recommandation de voie** : durant le guidage, une petite fenêtre supplémentaire indiquant une recommandation de voie est affichée lorsque vous roulez ou vous engagez sur une route à plusieurs voies. Uniquement si les informations de la zone actuellement parcourue sont mémorisées dans la banque de données.
- Afficher favoris** : affichage sur la carte des destinations mémorisées dans les favoris (symbole en forme d'étoile)
- Afficher destinations spéciales** : affichage sur la carte des catégories de destinations spéciales sélectionnées et des repères
- Sélection catégories de destin. spéciales** : sélection de catégories de destinations spéciales que vous souhaitez afficher sur la carte.
- Réglages flux du trafic** : réglages relatifs à l'affichage du flux du trafic.
- Afficher voie libre** : la voie libre est repérée sur la carte par une ligne verte.
- Afficher bouchon** : les bouchons sont repérés sur la carte par une ligne rouge.
- Afficher perturbations de la circulation** : les perturbations de la circulation sont repérées sur la carte par une ligne orange.




**Options de ravitaillement** : réglages des options de ravitaillement

- Sélection station-service préférée** : lors de la recherche de destinations spéciales, le nom de la station-service sélectionnée est affiché comme station-service préférée. Le réglage n'est pris en compte qu'en mode hors ligne.
- Alerte réserve de carburant** : l'alerte réserve de carburant est activée.
- Si le niveau de carburant a atteint le niveau de réserve, un message vous permettant de chercher des stations-service s'affiche.

**Instructions de navig.** : réglages des instructions de navigation

- Volume** : réglage du volume des indications de conduite vocales
- Détaillées** : recommandations de conduite détaillées avec indications supplémentaires
- Abrégées** : certaines recommandations et indications de conduite supplémentaires sont supprimées.
- Uniq. si perturb.** : recommandations de conduite uniquement en cas de perturbations sur l'itinéraire (par ex. bouchon)
- Aucune instruction pendant un appel** : aucune recommandation de conduite vocale n'est émise durant les communications téléphoniques.
- Remarque : « Mes destinations spéciales »** : un signal d'avertissement est émis à l'approche d'une des destinations spéciales mémorisées.

**Réglages étendus** : réglages étendus relatifs à la navigation.

- Indication temps** : affichage  lors d'un guidage en cours
- Heure d'arrivée** :  l'heure d'arrivée prévue à destination s'affiche.
- Durée du trajet** :  la durée du trajet prévue vers la destination s'affiche.

## Bouton de fonction : effet

**Ligne de statut** : affichage  lors d'un guidage en cours

**Destination** : la distance calculée du trajet jusqu'à la destination s'affiche.

**Nouvelle étape** : la distance calculée du trajet jusqu'à l'étape suivante s'affiche.

**Remarque : frontière passée** : affichage de la limitation de vitesse du pays dans lequel vous entrez lorsque vous passez la frontière.

**Mode démo** : lorsque le mode de démonstration est activé, vous pouvez, après le démarrage d'un guidage, lancer un guidage virtuel vers la destination entrée.

**Définir point de départ mode démo** : lorsque le mode de démonstration est activé et que le véhicule est à l'arrêt, vous pouvez déterminer un point de départ virtuel pour le guidage virtuel.

**Gérer mémoire** : réglages des destinations mémorisées

**Tri des contacts** : sélection de l'ordre de tri des entrées de l'annuaire d'un téléphone dans lesquelles des données sur l'adresse sont mémorisées (adresse postale).

**Définition adresse domicile** : attribution ou édition de l'adresse domicile.

**Suppression de mes destinations spéciales** : suppression des destinations spéciales de la mémoire des destinations spéciales.

**Mise à jour de mes destinations spéciales** : importation des destinations spéciales à l'aide d'un support informatique.

**Appel de mes destinations spéciales** : consultation de vos destinations spéciales en ligne.

**Importation des destinations** : importation d'itinéraires à l'aide d'un support informatique.

**Suppression données utilisateur** : suppression des destinations mémorisées (par ex. Dernières destinations ou Mémoire de destinations).

**Importation contacts** : importation de cartes de visite numériques (vCards) dans la mémoire de destinations.

**E-réglages** <sup>a)</sup> : affichage des vitesses maximales sur un itinéraire

**Alerte autonomie: destination** : le système vous avertit que l'autonomie n'est pas suffisante pour atteindre la destination.

**Alerte autonomie: adresse domicile** : le système vous avertit que l'autonomie n'est pas suffisante pour atteindre l'adresse de votre domicile.

**Type recharge favori** : les stations de recharge disponibles sont affichées.

**Tout** : le système affiche toutes les stations de recharge.

**Rapide** : le système affiche toutes les stations de recharge rapide.

**Normal** : le système affiche toutes les stations de recharge normale.

**Fournisseur de recharge privilégié** : vous avez la possibilité de sélectionner des fournisseurs à afficher spécifiquement.

**Informations version** : informations des données de navigation mémorisées La mise à jour des données de navigation se fait via le bouton de fonction

**Mise à jour du logiciel** ou **Mise à jour en ligne** .

**Vitesse maxi** : affichage des limitations de vitesse en vigueur dans le pays où vous circulez.

<sup>a)</sup> Uniquement sur les véhicules électriques



# Transmissions de données

## Services Volkswagen Car-Net

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ *Conditions préalables à l'utilisation*

→ *Menu principal Car-Net*

→ *Réglages*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

 → *Conditions préalables à l'utilisation*

 → *Menu principal Car-Net*

 → *Réglages* 

Vous trouverez des informations sur les services Volkswagen Car-Net, les programmes d'application, leur disponibilité, les appareils de téléphonie mobile compatibles et un descriptif de service sur le site Internet de Volkswagen.

L'utilisation de Volkswagen Car-Net et la connexion requise au réseau de téléphonie mobile peuvent être payantes. En raison d'un volume de données éventuellement transmis, Volkswagen recommande d'utiliser un tarif de téléphone mobile avec un forfait de données. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un opérateur de téléphonie mobile.

En fonction des conditions de votre abonnement de téléphonie mobile, en particulier concernant l'utilisation à l'étranger, il est possible que l'échange de paquets de données sur Internet puisse entraîner des frais supplémentaires (par ex. des frais d'itinérance).

Pour plus d'informations sur les services Volkswagen Car-Net :

- [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net)
- ⇒ Brochure *Notice d'Utilisation*,.

### **AVERTISSEMENT**

Les programmes d'application et les services Volkswagen Car-Net inappropriés ou exécutés de manière incorrecte risquent d'endommager le véhicule et de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Nous vous recommandons d'utiliser uniquement les programmes d'application et les services Volkswagen Car-Net proposés par Volkswagen pour votre propre véhicule.
- Protégez l'appareil de téléphonie mobile ainsi que ses programmes d'application de toute utilisation abusive.
- Ne modifiez jamais les programmes d'application et les services Volkswagen Car-Net.

### **AVERTISSEMENT**

L'utilisation des programmes d'application et des services Car-Net peut détourner votre attention de la circulation pendant la conduite. Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.

### **AVERTISSEMENT**

La non-prise en compte des descriptifs de service Volkswagen Car-Net risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, ce qui peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Avant d'utiliser des services Volkswagen Car-Net, lisez leur descriptif correspondant et tenez-en compte.

## Conditions préalables à l'utilisation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité⇒  [Entrée en matière](#)

## Check-list

Les services Volkswagen Car-Net peuvent être utilisés si les conditions suivantes sont remplies :


- ✓ L'équipement Car-Net doit être commandé en même temps que votre véhicule et y être installé en première monte.
- ✓ Votre véhicule doit être équipé d'un système d'infodivertissement compatible Car-Net de première monte.
- ✓ Le système d'infodivertissement est connecté à Internet via une connexion de données. Établissement d'une connexion de données.
- ✓ Vous avez bien enregistré votre véhicule sur le portail Car-Net.
- ✓ Le code d'enregistrement a été saisi avec succès dans le menu Réglages système sous Car-Net (services en ligne) Réglages du menu et du système (SETUP).

## Menu principal Car-Net



Fig. 26 Menu principal : Car-Net





Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité⇒  [Entrée en matière](#)

### Ouverture du menu principal Car-Net

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Car-Net** pour accéder au menu principal Car-Net.

### Boutons de fonction dans le menu principal Car-Net

Bouton de fonction et signification ⇒ Fig. 26 :

①	<b>Informations</b>	: informations actuelles des flux RSS <sup>a)</sup> préréglés. Vous pouvez vous abonner à d'autres flux RSS en ligne via le portail Car-Net.
②	<b>Météo</b>	: informations météorologiques actuelles et prévisions météo pour la zone de recherche sélectionnée, par ex. sur le lieu de destination.
③	<b>Recherche de destinations spéciales</b> <sup>b)</sup>	: recherche de destinations spéciales.
④	<b>Téléchargement</b>	: importation de destinations spéciales créées sur le portail Car-Net.
⑤	<b>Stationnement</b>	: affichage des possibilités de stationnement dans les environs de la position actuelle.
⑥	<b>Stations-services</b>	: affichage des possibilités de ravitaillement en carburant dans les environs de la position actuelle.
⑦	<b>Destin. en ligne</b>	: destinations pouvant être importées.
⑧	<b>À propos de Car-Net</b>	: informations supplémentaires sur les services Volkswagen Car-Net.
	<b>Réglages</b> 	: ouverture du menu de réglage ⇒ <a href="#">Réglages</a>  .

Remarque : le logiciel étant en constante évolution, la représentation statique du menu principal ⇒ Fig. 26 peut différer de l'aspect réel du menu principal Car-Net affiché à l'écran.

<sup>a)</sup> RSS (Really Simple Syndication) : format permettant une diffusion simple et structurée des nouveaux contenus d'une page web


<sup>b)</sup> Selon le pays et l'appareil

## Réglages




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  [Entrée en matière](#)

### Ouverture du menu Réglages de Car-Net (services en ligne)

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Car-Net** pour accéder au menu principal Car-Net.
- Effleurez le bouton de fonction **Setup**  pour ouvrir le menu Réglages de Car-Net (services en ligne).

### Bouton de fonction : effet

<b>Wi-Fi</b>	: ouvre le menu Réglages Wi-Fi $\Rightarrow$ <a href="#">Réglages</a> 
<b>Gestion services</b>	: indication d'état des services Volkswagen Car-Net disponibles. Les bouquets de services Guide & Information et Security & Service peuvent être activés et désactivés individuellement.
<b>Mode privé</b>	: désactivation de tous les services en ligne, à l'exception du service d'appel d'urgence, dans les services Security & Service.
<b>Guide &amp; Information</b>	: activation/désactivation des services Guide & Information.
<b>Security &amp; Service</b>	: activation/désactivation des services Security & Service, à l'exception du service d'appel d'urgence.

## Volkswagen Media Control







### Entrée en matière


Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- $\Rightarrow$  [Transmission de données et fonctions de commande](#)
- $\Rightarrow$  [Menu principal Media Control](#)
- $\Rightarrow$  [Réglages](#)

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur le sujet suivant :

-   $\Rightarrow$  [Transmission de données et fonctions de commande](#)
-   $\Rightarrow$  [Menu principal Media Control](#)
-   $\Rightarrow$  [Réglages](#) 

À l'aide de l'application Volkswagen Media Control<sup>1)</sup>, vous pouvez contrôler à distance certaines fonctions partielles en mode radio, média et navigation. La tablette et le système d'infodivertissement communiquent entre eux et s'échangent des informations. L'exécution de chacune des fonctions s'effectue en utilisant la tablette.

- Un appareil de téléphonie mobile.
- L'application Volkswagen Media Control est disponible sur la tablette considérée.
- Une connexion Wi-Fi<sup>1)</sup> doit être établie entre le système d'infodivertissement et la tablette  $\Rightarrow$  [Établissement d'une connexion de données](#).
- **Transmission de données appareils mobiles** doit être activée  $\Rightarrow$  [Réglages](#) .
- Tablette jouant le rôle de borne Wi-Fi avec système d'infodivertissement comme client dans son Wi-Fi.
- Système d'infodivertissement jouant le rôle de borne Wi-Fi avec Media Control Tablet séparée comme client dans son Wi-Fi.



Pour toute information relative aux conditions techniques requises, aux tablettes compatibles, aux applications utilisées et à leur disponibilité, consultez [www.volkswagen.com](http://www.volkswagen.com) ou votre Partenaire Volkswagen.



Les fonctions de téléphonie ne s'appliquent pas à l'ensemble de fonctions de l'application.

<sup>1)</sup> La disponibilité de cette technologie varie selon les pays.

## Transmission de données et fonctions de commande

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité⇒  [Entrée en matière](#)

Volkswagen Media Control permet de commander le système d'infodivertissement de première monte depuis d'autres places du véhicule de la manière suivante :

- Commande à distance de l'autoradio et des lecteurs multimédias<sup>1)</sup>
- Commande à distance de la lecture de fichiers multimédias

Il est possible de commander la lecture de fichiers audio et vidéo sur deux tablettes maximum depuis le système d'infodivertissement, via le menu Media Control.

En fonction du pays et de l'équipement, les informations suivantes peuvent être échangées entre la tablette et le système d'infodivertissement :

- Destinations de navigation
- Contenus des réseaux sociaux
- Transmission audio entre deux tablettes connectées ou de la tablette au système d'infodivertissement
- Transmission vidéo entre deux tablettes connectées
- Affichage des données du véhicule

<sup>1)</sup> L'utilisation de la radio avec l'application Volkswagen Media Control n'est pas prise en charge aux États-Unis.

## Menu principal Media Control

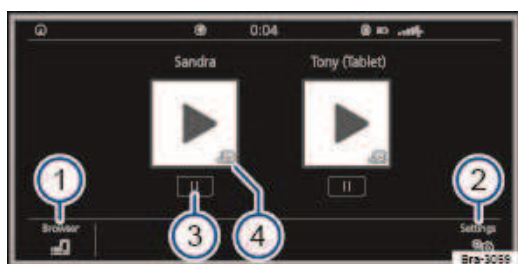




Fig. 27 Menu principal Media Control




Fig. 28 Vue de lecture Media Control

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité⇒  [Entrée en matière](#)

Légende de la ⇒ Fig. 27 et de la ⇒ Fig. 28 :

- 1** **Navigateur** : ouvre le navigateur multimédia.
- 2** **Réglages**  : ouvre le menu Réglages Volkswagen Media Control⇒ [Réglages](#) .
- 3** **Pause** : interruption de la lecture.
- 4** **Aller à la vue de lecture** : ouvre la vue de lecture.
- 5** **Titre précédent** : écoute du titre précédent dans la liste de lecture.
- 6** **Titre suivant** : écoute du titre suivant dans la liste de lecture.
- 7** **Réduction du volume** : réduction du volume sonore de la tablette.

 **Augmentation du volume** : augmentation du volume sonore de la tablette.

Il est possible de commander la lecture de médias sur jusqu'à deux tablettes connectées depuis le menu principal Media Control, via le système d'infodivertissement.

Lorsque deux tablettes sont connectées, la lecture démarre toujours sur les deux tablettes. Il suffit que le fichier multimédia à lire se trouve sur l'une des deux tablettes.


La musique jouée peut également être restituée via les haut-parleurs du véhicule.

### Ouverture du menu principal Media Control

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Media Control** pour accéder au menu principal Media Control.
- Les tablettes connectées via Wi-Fi s'affichent dans la vue de base du menu principal.

### Démarrage de la lecture sur des tablettes connectées


- Effleurez le bouton de fonction **Navigateur** → Fig. 27① pour ouvrir le navigateur multimédia.
- Sélectionnez dans la liste la tablette connectée sur laquelle est mémorisé le fichier multimédia à lire.
- Sélectionnez dans la liste la catégorie de tri des fichiers multimédias mémorisés.
- Sélectionnez le fichier multimédia à lire.
- Le fichier multimédia sélectionné est lu sur toutes les tablettes connectées.

 La disponibilité de la technologie est propre à chaque pays et peut varier en conséquence.

## Réglages

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

### Ouverture du menu Réglages Volkswagen Media Control

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Media Control** pour accéder au menu principal <sup>1)</sup>Media Control.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages** .

### Bouton de fonction : effet

**Wi-Fi** : ouvre le menu Réglages Wi-Fi et hotspot mobile pour établir une connexion Wi-Fi avec un appareil de téléphonie mobile.

**Transmission de données appareils mobiles** : la transmission de données pour appareils mobiles est activée.

**Commande par applications** :

**Désactiver** : la commande des fonctions du système d'infodivertissement par la tablette est désactivée.

**Valider** : la commande des fonctions du système d'infodivertissement par la tablette requiert une validation sur le système d'infodivertissement.

**Autoriser** : la commande des fonctions du système d'infodivertissement par la tablette est activée.

<sup>1)</sup> null

## Borne Wi-Fi

### **Entrée en matière**


Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- [Établissement d'une connexion de données](#)
- [Connexion du à un port USB](#)
- [Configuration d'une borne Wi-Fi](#)
- [Connexion rapide \(WPS\)](#)
- [Configuration d'un client Wi-Fi](#)
- [Réglages](#)

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

- ▶ → [Établissement d'une connexion de données](#)


---


- ▶ → [Connexion du CarStick à un port USB](#)
- ▶ → [Configuration d'une borne Wi-Fi](#)
- ▶ → [Connexion rapide \(WPS\)<sup>a\)</sup>](#)
- ▶ → [Configuration d'un client Wi-Fi](#)
- ▶ → [Réglages](#) 


Selon l'équipement, le système d'infodivertissement peut être utilisé comme borne Wi-Fi pour l'accès à Internet de huit appareils Wi-Fi au maximum  
→ [Configuration d'une borne Wi-Fi](#).

Par ailleurs, le système d'infodivertissement peut utiliser la borne Wi-Fi d'un appareil Wi-Fi externe (client Wi-Fi) → [Configuration d'un client Wi-Fi](#).

Pour établir une connexion à Internet et utiliser par ex. les services Volkswagen Car-Net<sup>2)</sup>, une connexion de données est nécessaire.

 Pour des raisons de sécurité, la connexion sans fil est protégée par défaut à l'aide de la méthode de cryptage WPA2. Volkswagen recommande systématiquement d'utiliser le cryptage WPA2. Respectez les directives spécifiques aux pays.

 La transmission de données requise peut être payante. En raison d'un volume de données éventuellement transmis, Volkswagen recommande d'utiliser un tarif de téléphone mobile avec un forfait de données. De plus amples informations sont disponibles auprès d'un opérateur de téléphonie mobile.

 En fonction des conditions de votre abonnement de téléphonie mobile, en particulier concernant l'utilisation à l'étranger, il est possible que l'échange de paquets de données sur Internet puisse entraîner des frais supplémentaires (par ex. des frais d'itinérance).


a) null

2) La technologie n'est pas disponible dans certains pays.

## Établissement d'une connexion de données

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Types de connexions de données possibles<sup>1)</sup>

CarStick	CarStick approprié sur le port USB → <a href="#">Connexion du CarStick à un port USB</a> . Dans le menu Réglages réseau, la fonction <i>Autoriser la connexion Internet</i> est activée → <a href="#">Réglages</a>  .
Appareil Wi-Fi externe	Utilisation de la borne Wi-Fi d'un appareil de téléphonie mobile externe → <a href="#">Configuration d'un client Wi-Fi</a> .


<sup>1)</sup> Les types de connexions de données possibles varient en fonction du pays et de l'équipement.

## Connexion du CarStick à un port USB

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Le CarStick connecté au port USB du véhicule permet d'établir une connexion du système d'infodivertissement à Internet à l'aide des protocoles HSDPA/HSUPA, UMTS ou EDGE.


Les clés du commerce (par ex. UMTS) ne sont pas compatibles avec le système d'infodivertissement. Un CarStick approprié est disponible auprès de votre Partenaire Volkswagen.


En fonction du pays et de l'appareil, un ou plusieurs ports USB  peuvent se trouver dans le véhicule.


L'emplacement des ports USB  dépend du véhicule =>Brochure*Notice d'Utilisation*.

## Établissement d'une connexion



Pour installer le CarStick et établir une connexion Internet, veuillez lire les informations contenues dans la notice d'utilisation du CarStick et en tenir compte.

D'autres réglages peuvent être nécessaires => *Réglages* .

 La disponibilité d'un CarStick est propre à chaque pays. Vous obtiendrez des informations sur la disponibilité sur le site Internet de Volkswagen ou chez votre Partenaire Volkswagen.

 Si le CarStick connecté n'est pas détecté, déconnectez tous les appareils connectés puis reconnectez le CarStick.


## Configuration d'une borne Wi-Fi

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité=>  *Entrée en matière*

Le système d'infodivertissement peut être utilisé comme borne Wi-Fi pour huit appareils Wi-Fi au maximum.

Pour établir une connexion à Internet, par exemple pour utiliser Car-Net, vous avez besoin d'une connexion de données supplémentaire, par ex. via un Car-Stick ou un appareil Wi-Fi externe.

## Établissement d'une connexion Wi-Fi

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages**  pour ouvrir le menu Réglages du système.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Wi-Fi** pour ouvrir le menu Réglages du WLAN.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Hotspot mobile** pour ouvrir le menu Réglages du hotspot (Wi-Fi).
- Activez l'appariement de l'appareil de téléphonie mobile au système d'infodivertissement. Pour cela, activez la coche  **Hotspot mobile**.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages hotspot (Wi-Fi)**. Consultez le sous-menu Réglages du Hotspot (WLAN) pour connaître le nom de la borne (hotspot) et la clé du réseau.
- Saisissez puis confirmez la clé réseau indiquée sur l'appareil de téléphonie mobile.
- La connexion Wi-Fi est alors établie. Pour terminer la connexion, il est nécessaire dans certaines circonstances d'effectuer d'autres saisies sur l'appareil de téléphonie mobile.
- Répétez la procédure pour connecter d'autres appareils de téléphonie mobile.


Les réglages de borne suivants peuvent en outre être effectués dans le menu Réglages hotspot :

**Niveau de sécurité** : le type de cryptage WPA2 s'affiche. Une clé réseau est générée automatiquement par le type de cryptage WPA2.

**Clé réseau** : clé réseau générée automatiquement. Effleurez le bouton de fonction pour modifier manuellement la clé réseau. La clé réseau doit comporter au moins 8 caractères (63 caractères maxi).


**SSID** : nom du réseau Wi-Fi (32 caractères maxi) Effleurez le bouton de fonction pour modifier manuellement le nom du réseau Wi-Fi.

**Ne pas envoyer nom du réseau (SSID)** : activez la case à cocher pour désactiver la visibilité du réseau Wi-Fi.

 Les types de connexions de données possibles varient en fonction du pays et de l'équipement.

## Connexion rapide (WPS)<sup>1)</sup>




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

La connexion rapide (WPS) permet d'établir simplement et rapidement un réseau local sans fil avec cryptage.


La connexion Wi-Fi est alors établie.

Répétez la procédure pour connecter d'autres appareils Wi-Fi.

### WPS avec système d'infodivertissement comme borne Wi-Fi

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages**  pour ouvrir le menu Réglages du système.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Wi-Fi** pour ouvrir le menu Réglages du WLAN.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Hotspot mobile** pour ouvrir le menu Réglages du hotspot.
- Effleurez le bouton de fonction **Connexion rapide au WPS (bouton WPS)**.
- Activez le WPS sur l'appareil de téléphonie mobile à connecter<sup>2)</sup>.
- La connexion Wi-Fi est alors établie. Pour terminer la connexion, il est nécessaire dans certaines circonstances d'effectuer d'autres saisies sur l'appareil de téléphonie mobile.
- Répétez la procédure pour connecter d'autres appareils de téléphonie mobile.

### WPS avec système d'infodivertissement comme client

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages**  pour ouvrir le menu Réglages du système.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Wi-Fi** pour ouvrir le menu Réglages du WLAN.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Wi-Fi** pour ouvrir le menu Hotspots (Wi-Fi).
- Effleurez le bouton de fonction **Connexion rapide au WPS (bouton WPS)**.
- Activez le WPS sur l'appareil Wi-Fi externe.
- La connexion Wi-Fi est alors établie. Pour terminer la connexion, il est nécessaire dans certaines circonstances d'effectuer d'autres saisies sur l'appareil de téléphonie mobile.



Le WPS n'est pas pris en charge par tous les appareils de téléphonie mobile ou autres appareils Wi-Fi externes. Dans ce cas, établissez la connexion manuellement :


- Configurez le système d'infodivertissement comme borne Wi-Fi → [Configuration d'une borne Wi-Fi](#).
- Reliez le système d'infodivertissement en tant que client avec le hotspot d'un appareil Wi-Fi externe → [Configuration d'un client Wi-Fi](#).

<sup>1)</sup> Disponibilité de la fonction selon l'appareil et le pays

<sup>2)</sup> Il n'est possible d'établir qu'une connexion WPS à la fois. Si plusieurs essais de connexion sont démarrés simultanément, tous les essais de connexion échouent.

## Configuration d'un client Wi-Fi



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Le système d'infodivertissement peut utiliser la borne Wi-Fi d'un appareil Wi-Fi externe (appareil de téléphonie mobile, par ex.) pour établir une connexion Internet nécessaire à l'utilisation des services Volkswagen Car-Net <sup>1)</sup>.

### Établissement d'une connexion Wi-Fi

- Activez la borne Wi-Fi sur l'appareil Wi-Fi (voir Notice d'Utilisation du fabricant).
- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.



- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages** pour ouvrir le menu Réglages du système.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Wi-Fi** pour ouvrir le menu Réglages du WLAN.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Wi-Fi** pour ouvrir le menu Hotspots (Wi-Fi).
- Activez le réseau local sans fil dans le système d'infodivertissement. Pour cela, activez la coche **WLAN**.
- Effleurez le bouton de fonction **Chercher** et sélectionnez la borne Wi-Fi souhaitée dans la liste. La recherche de bornes Wi-Fi disponibles peut prendre quelques secondes.
- Éventuellement, entrez la clé réseau de la borne Wi-Fi dans le système d'infodivertissement, puis confirmez en cliquant sur **OK**.
- La connexion Wi-Fi est alors établie. Pour terminer la connexion, il est nécessaire dans certaines circonstances d'effectuer d'autres saisies sur l'appareil Wi-Fi.


**Réglages manuels** : entrée manuelle des réglages réseau d'un appareil Wi-Fi externe

**i** En raison du nombre important d'appareils Wi-Fi disponibles, nous ne pouvons garantir que toutes les fonctions décrites puissent être exécutées sans problème.

**i** La disponibilité de la fonction Wi-Fi est propre à chaque pays et peut varier en conséquence.

<sup>1)</sup> Cette technologie n'est pas disponible dans certains pays.

## Réglages

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

### Ouverture du menu Réglages Réseau

- Appuyez sur la touche **MENU** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- OU : appuyez sur le bouton de fonction **Réglages** dans le menu principal *Car-Net* → *Services Volkswagen Car-Net*.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réseau** pour ouvrir le menu Réglages réseau.
- Effleurez le bouton de fonction correspondant au domaine pour lequel les réglages doivent être effectués. Lorsque vous fermez un menu, les modifications sont automatiquement mémorisées.

### Bouton de fonction : effet

**Réglages réseau** :

Grâce à des préreglages, les saisies du **Nom du point d'accès**, du **Nom d'utilisateur** et du **Mot de passe** sont effectuées automatiquement. Si nécessaire, les réglages peuvent être modifiés manuellement d'après les instructions de l'opérateur de téléphonie mobile.

**Authentification** : en fonction de l'opérateur de téléphonie mobile, une authentification peut être nécessaire (sécurisation du contrôle d'identité). Si tel est le cas, sélectionnez **Sûr**, sinon sélectionnez **Normal**.

**Redéfinir réglages connexion automatique** : les saisies effectuées et les réglages sont remis à l'état standard.

**Itinérance des données** : l'itinérance des données est désactivée. Pour pouvoir utiliser une connexion de données, l'itinérance de données doit être activée. Des coûts supplémentaires peuvent être occasionnés ! Pour de plus amples informations sur les frais d'itinérance, veuillez vous adresser à votre opérateur de téléphonie mobile.

**Détails de la connexion actuelle** : affichage des paquets de données envoyés/reçus via le système d'infodivertissement. Les données affichées peuvent différer des données de l'opérateur de téléphonie mobile (fournisseur).

**Remise du système aux réglages usine** : la remise du système aux réglages usine supprime les saisies effectuées et les réglages.

**Connexion Internet** :

**Ne pas autoriser** : la connexion des données n'est pas établie.

**Afficher remarque** : la connexion des données n'est établie qu'une fois la demande validée.

**Toujours autoriser** : la connexion des données est établie automatiquement.

# App-Connect

## Entrée en matière

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ Programmes d'application (applis)

→ Réglages App-Connect

→

→

→


Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

 → Réglages App-Connect 

 → Apple CarPlay<sup>a)</sup>

 → Android Auto <sup>TMb)</sup>

 → MirrorLink<sup>®</sup>

Pour éviter toute distraction du conducteur, seuls des programmes d'application certifiés sont utilisables pendant la conduite → .

En fonction de l'appareil de téléphonie mobile utilisé, la connexion s'effectue via l'interface dédiée.

Avec App-Connect, il est ainsi possible d'afficher et de commander des contenus et des fonctions d'un appareil de téléphonie mobile sur l'écran du système d'infodivertissement.

Vous trouverez plus d'informations sur la page d'accueil du site Internet [www.volkswagen.com/apps](http://www.volkswagen.com/apps).

### **AVERTISSEMENT**

L'utilisation de programmes d'application pendant la conduite peut détourner votre attention de la circulation. Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.


### **AVERTISSEMENT**

Les programmes d'application inappropriés ou exécutés de manière incorrecte risquent d'entraîner des dommages du véhicule, des accidents et des blessures graves.

- Protégez l'appareil de téléphonie mobile ainsi que ses programmes d'application de toute utilisation abusive.
- Ne modifiez jamais les programmes d'application.
- Veuillez tenir compte des informations contenues dans la notice d'utilisation de l'appareil de téléphonie mobile.

### **MISE EN GARDE**

Volkswagen ne saurait être tenu responsable des dommages causés au véhicule à la suite de l'utilisation de programmes d'application défectueux ou de mauvaise qualité, d'une programmation insuffisante des programmes d'application, d'un signal réseau de puissance insuffisante ou de la perte de données lors de la transmission ou de l'abus d'appareils de téléphonie mobile.

 La disponibilité des technologies est propre à chaque pays et peut varier en conséquence.

a) null

b) null

## Programmes d'application (applis)

---



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  Entrée en matière

L'application Volkswagen App-Connect qui permet d'afficher sur l'écran du système d'infodivertissement des contenus d'applications Volkswagen et d'applications de fournisseurs tiers pour appareils de téléphonie mobile.

Des problèmes de compatibilité peuvent survenir avec des applications de fournisseurs tiers.

Les programmes d'application, leur utilisation et la connexion au réseau de téléphonie mobile nécessaire peuvent être payants.

L'étendue des programmes d'application proposés peut être variée et propre à chaque véhicule et à chaque pays. Le contenu, l'étendue et le fournisseur de programmes d'application peuvent varier. En outre, certains programmes d'application dépendent de la disponibilité des services des fournisseurs tiers.

Il n'est pas possible de garantir que tous les programmes d'application proposés fonctionnent sur tous les appareils de téléphonie mobile et leur système d'exploitation.

Les programmes d'application proposés par Volkswagen peuvent être modifiés, supprimés, désactivés, réactivés et étendus sans préavis.

## Réglages App-Connect

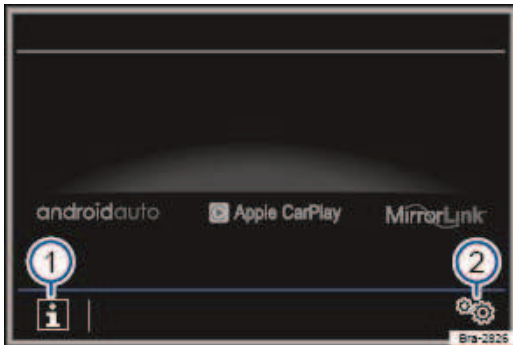





Fig. 29 Menu principal : App-Connect

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

- Appuyez sur la touche d'infodivertissement **APP** pour accéder au menu principal App-Connect<sup>1)</sup>.

Légende de la → Fig. 29 :

- 1** **Info**  : affichage d'informations supplémentaires.
- 2** **Réglages**  : ouverture du menu de réglage d'App-Connect

Possibilités de réglage via la touche de fonction **Réglages**  → Fig. 29:

- Activer transmission données pour apps VW** : la transmission de données pour les applications Volkswagen est activée.
- Autoriser l'affichage des instructions MirrorLink™** : les instructions du mode MirrorLink™ sont affichées.

<sup>1)</sup> Le nombre de fonctions dépend du pays et de l'appareil de téléphonie mobile utilisé.

## Apple CarPlay<sup>1)</sup>



Fig. 30 Sélection de l'iPhone



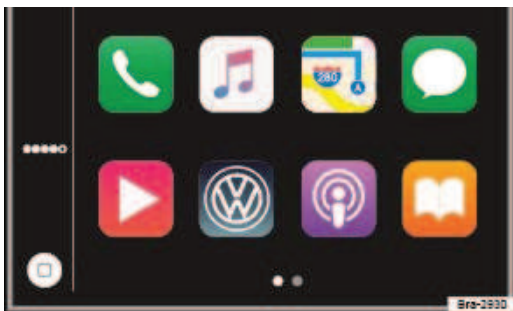


Fig. 31 Menu Apple CarPlay

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  [Entrée en matière](#)

## Conditions préalables d'utilisation d'Apple CarPlay

### Check-list

Pour utiliser Apple CarPlay, les conditions préalables suivantes doivent être remplies :



- ✓ L'iPhone doit prendre en charge Apple CarPlay.
- ✓ Apple CarPlay doit être activé sans restriction dans les réglages de l'iPhone.
- ✓ L'iPhone doit être connecté au système d'infodivertissement via un port USB. Lorsque plusieurs ports USB sont montés dans le véhicule, le port USB1 doit être utilisé.
- ✓ Le câble USB utilisé doit être un câble d'origine d'Apple.

### Établissement de la connexion

Lorsque vous connectez pour la première fois un iPhone, veillez à bien suivre les instructions s'affichant à l'écran du système d'infodivertissement et sur votre iPhone.

- Les conditions préalables pour utiliser Apple CarPlay doivent être remplies.
- Démarrez Apple CarPlay :
- Appuyez sur la touche d'infodivertissement  pour accéder au menu principal App-Connect<sup>2)</sup>.
- Effleurez le bouton de fonction  pour établir la connexion avec l'iPhone.

### Coupure de la connexion



- En mode Apple CarPlay, effleurez le bouton de fonction Volkswagen   $\Rightarrow$  Fig. 31<sup>3)</sup> pour accéder au menu principal App-Connect.
- Effleurez le bouton de fonction   $\Rightarrow$  Fig. 30<sup>4)</sup> pour interrompre la connexion active.


### Particularités


Les particularités suivantes s'appliquent lorsqu'une connexion Apple CarPlay est active :

- Il n'est pas possible d'établir de connexions Bluetooth<sup>®</sup> entre l'iPhone ou d'autres appareils de téléphonie mobile et le système d'infodivertissement.
- Une connexion Bluetooth<sup>®</sup> active est coupée automatiquement.
- Les fonctions de téléphonie ne sont possibles que via Apple CarPlay. Les fonctions décrites dans la présente Notice pour le système d'infodivertissement ne sont pas disponibles.
- L'iPhone connecté ne peut pas être utilisé comme appareil multimédia dans le menu Médias.
- Une utilisation simultanée de la navigation interne et de la navigation Apple CarPlay n'est pas possible. La navigation commencée en dernier coupe la navigation active précédente.
- Des données relatives au mode téléphone sont consultables sur le combiné d'instruments.
- Aucun message relatif aux annonces de virage et au mode multimédia ne s'affiche dans le combiné d'instruments.
- Il vous est possible d'accepter ou de décliner une communication téléphonique ainsi que de mettre fin à un appel via un volant multifonction<sup>1)</sup>.

### Commande vocale (Siri)

- Appuyez brièvement sur la touche  pour démarrer la commande vocale<sup>1)</sup> du système d'infodivertissement.
- Appuyez longuement sur la touche  pour démarrer la commande vocale (Siri) de l'iPhone connecté.

 La disponibilité des technologies dépend du pays et de l'équipement et peut varier en conséquence.

 Pour toute information relative aux conditions techniques requises, aux iPhone compatibles, aux applications certifiées et à leur disponibilité, consultez le site Internet de Volkswagen et Apple CarPlay ou votre Partenaire Volkswagen.

<sup>1)</sup> La disponibilité des technologies dépend du pays et de l'équipement et peut varier en conséquence.

<sup>2)</sup> null

<sup>3)</sup> Le présentation de l'afficheur peut varier.

## Android Auto™<sup>1)</sup>



Fig. 32 Sélection d'une technologie

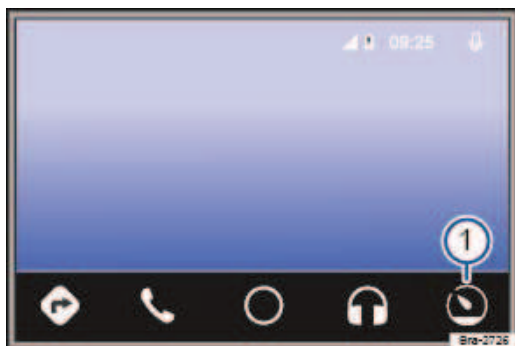




Fig. 33 Menu Android Auto™

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

### Conditions préalables d'utilisation d'Android Auto™

#### Check-list


L'utilisation d'Android Auto™ nécessite que les conditions suivantes soient remplies :

- ✓ Le smartphone doit prendre en charge Android Auto™.
- ✓ Une application Android Auto™ doit être installée sur le smartphone.
- ✓ Le smartphone doit être connecté au système d'infodivertissement via un port USB.
- ✓ Le câble USB utilisé doit être un câble d'origine du fabricant du smartphone.




#### Établissement de la connexion

Lorsque vous connectez pour la première fois un smartphone, veuillez à bien suivre les instructions s'affichant à l'écran du système d'infodivertissement et sur votre

smartphone.

- Les conditions requises pour l'utilisation d'Android Auto™ doivent être remplies.
- Démarrez Android Auto™.
- Appuyez sur la touche d'infodivertissement  pour accéder au menu principal App-Connect.
- Effleurez le bouton de fonction  pour établir la connexion avec le smartphone.

### Interruption de la connexion



- En mode Android Auto™, effleurez le bouton de fonction  ⇒ Fig. 33① puis le bouton de fonction  pour accéder au menu principal App-Connect.
- Effleurez le bouton de fonction  ⇒ Fig. 32① pour interrompre la connexion active.


### Particularités


Les particularités suivantes s'appliquent lorsqu'une connexion Android Auto™ est active :

- Un appareil Android Auto™ actif peut être connecté simultanément au système d'infodivertissement via Bluetooth®.
- Il n'est pas possible d'établir de connexions Bluetooth® entre d'autres smartphones ou d'autres appareils de téléphonie mobile et le système d'infodivertissement.
- Les fonctions de téléphonie sont possibles via Android Auto™. Lorsque l'appareil Android Auto™ est connecté simultanément au système d'infodivertissement via Bluetooth®, il est également possible d'utiliser la fonction téléphone du système d'infodivertissement.
- Un appareil Android Auto™ actif ne peut pas être utilisé dans le menu Média comme appareil multimédia.
- Une utilisation simultanée de la navigation interne et de la navigation Android Auto™ n'est pas possible. La navigation commencée en dernier coupe la navigation active précédente.
- Des données relatives au mode téléphone sont consultables sur le combiné d'instruments.
- Aucun message relatif aux annonces de virage et au mode multimédia ne s'affiche dans le combiné d'instruments.
- Vous pouvez accepter ou décliner une communication téléphonique via un volant multifonction<sup>1)</sup>, et également mettre fin à un appel.

### Commande vocale (Google Voice™)

- Appuyez brièvement sur la touche  pour démarrer la commande vocale<sup>1)</sup> du système d'infodivertissement.
- Appuyez longuement sur la touche  pour démarrer la commande vocale (Google Voice™) de l'appareil de téléphonie mobile connecté.

 La disponibilité des technologies dépend du pays et de l'équipement et peut varier en conséquence.

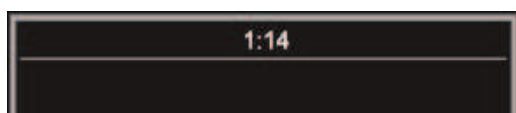
 Pour toute information relative aux conditions techniques requises, aux smartphones compatibles, aux applications certifiées utilisées et à leur disponibilité, consultez les sites Internet de Volkswagen et d'Android Auto™ ou votre Partenaire Volkswagen.

<sup>1)</sup> La disponibilité des technologies dépend du pays et de l'équipement et peut varier en conséquence.

### MirrorLink®



Fig. 34 Menu principal MirrorLink® : boutons de fonction dans la liste des applications compatibles



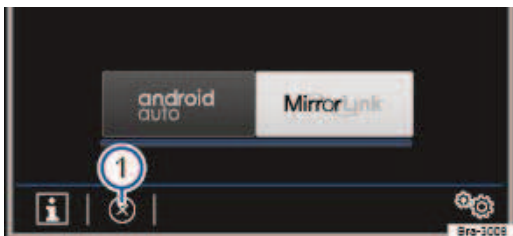


Fig. 35 Sélection d'une technologie

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

## Conditions préalables d'utilisation de MirrorLink®

### Check-list

L'utilisation de MirrorLink® nécessite que les conditions suivantes soient remplies :

- ✓ L'appareil de téléphonie mobile doit prendre en charge MirrorLink®.
- ✓ L'appareil de téléphonie mobile doit être connecté au système d'infodivertissement via un port USB avec transmission de données.
- ✓ Le câble USB utilisé doit être un câble d'origine du fabricant du smartphone.
- ✓ Suivant le smartphone utilisé, il peut être nécessaire d'installer une application spécifique Car-Mode sur l'appareil pour utiliser MirrorLink®.

### Établissement de la connexion

Lorsque vous connectez pour la première fois un smartphone, veuillez à bien suivre les instructions s'affichant à l'écran du système d'infodivertissement et sur votre smartphone.

- Les conditions préalables à l'utilisation de MirrorLink® doivent être remplies.
- Démarrez MirrorLink®.
- Appuyez sur la touche d'infodivertissement  pour accéder au menu principal App-Connect.
- Effleurez le bouton de fonction  pour établir la connexion avec le smartphone.

### Interruption de la connexion



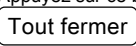


- En mode MirrorLink®, effleurez le bouton de fonction  → Fig. 34① pour accéder au menu principal App-Connect.
- Effleurez le bouton de fonction  → Fig. 35② pour interrompre la connexion active.

### Particularités

Pendant une connexion MirrorLink® active, tenez compte des particularités suivantes :

- Un appareil MirrorLink® actif peut être connecté simultanément au système d'infodivertissement via Bluetooth®.
- Lorsque l'appareil MirrorLink® est connecté simultanément au système d'infodivertissement via Bluetooth®, il est également possible d'utiliser la fonction téléphone du système d'infodivertissement.
- Un appareil MirrorLink® actif ne peut pas être utilisé dans le menu Médias comme appareil multimédia.
- Des données relatives au mode téléphone sont consultables sur le combiné d'instruments.
- Aucun message relatif aux annonces de virage et au mode Média ne s'affiche dans le combiné d'instruments.
- Vous pouvez accepter ou décliner une communication téléphonique via un volant multifonction<sup>1)</sup>, et également mettre fin à un appel.

Bouton de fonction/affichage : effet/signification → Fig. 34 et → Fig. 35

	Ramène au menu principal App-Connect → Fig. 29. Vous pouvez ici couper la connexion MirrorLink®, connecter un autre appareil de téléphonie mobile ou sélectionner une autre technologie.
	Appuyez sur ce bouton pour fermer les applications ouvertes. Ensuite, effleurez les applications à fermer ou le bouton de fonction  afin de fermer toutes les applications ouvertes.
	Effleurez ce bouton pour représenter l'écran du smartphone sur l'écran du système d'infodivertissement.
	Ouverture des réglages MirrorLink®.

Bouton de fonction/affichage : effet/signification ⇒ Fig. 34 et ⇒ Fig. 35

---



Effleurez ce bouton pour afficher les boutons de fonction sur le bord supérieur de l'écran.

---



Effleurez ce bouton pour revenir au menu principal MirrorLink®.



La disponibilité des technologies dépend du pays et de l'équipement et peut varier en conséquence.



Pour toute information relative aux conditions techniques requises, aux smartphones compatibles, aux applications certifiées utilisées et à leur disponibilité, consultez les sites Internet de Volkswagen et de MirrorLink® ou votre Partenaire Volkswagen.

<sup>1)</sup> La disponibilité des technologies dépend du pays et de l'équipement et peut varier en conséquence.



# Interface téléphonique (PHONE)

## Prise en main

### [Entrée en matière](#)

---

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Lieux soumis à des prescriptions particulières*
- *Avant la première utilisation*
- *Couplage et raccordement du téléphone avec le système d'infodivertissement*
- *Désactivation de l'interface téléphonique*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

- ▶ → *Lieux soumis à des prescriptions particulières*
- ▶ → *Avant la première utilisation*
- ▶ → *Couplage et raccordement du téléphone avec le système d'infodivertissement*
- ▶ → *Désactivation de l'interface téléphonique*

Dans le chapitre Interface téléphonique (PHONE), les appareils suivants sont désignés par le terme de téléphone :

- Appareils de téléphonie mobile
- Téléphones mobiles

Les fonctions de téléphonie décrites ci-après peuvent être affichées sur l'écran du système d'infodivertissement si un téléphone activé est couplé et connecté à ce dernier.

Le téléphone ne peut être connecté au système d'infodivertissement que si le téléphone prend en charge la fonction Bluetooth®.

Si aucun téléphone n'est connecté au système d'infodivertissement, l'interface téléphonique n'est pas disponible.

Tenez compte des remarques relatives à la téléphonie mobile dans le véhicule → Brochure *Notice d'Utilisation*, Chapitre *Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications*.

Les affichages à l'écran des différents menus du téléphone dépendent de l'ensemble des fonctions du téléphone utilisé. Des différences sont possibles.

N'utilisez que des appareils Bluetooth® compatibles. Des informations sur les produits Bluetooth® compatibles sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen ou sur Internet.

La plupart des appareils électroniques sont protégés contre les signaux HF (haute fréquence). Dans de rares cas cependant, il se peut que des appareils électroniques ne soient pas protégés contre les signaux HF de l'interface téléphonique. Des perturbations peuvent alors se produire.



Respectez les dispositions légales propres à votre pays lors de l'utilisation du casque-micro.



L'utilisation d'un téléphone à bord du véhicule peut provoquer des bruits parasites dans les haut-parleurs.

### [Lieux soumis à des prescriptions particulières](#)

---



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  [Entrée en matière](#)

Éteignez le téléphone et l'interface téléphonique dans les lieux présentant une atmosphère potentiellement explosive. Ces lieux ne sont pas toujours signalés clairement en tant que tels. Il s'agit par exemple :

- De zones situées à proximité de conduites et de citernes contenant des produits chimiques.
- Des ponts inférieurs sur les navires et ferries.
- Des zones situées à proximité de véhicules fonctionnant au GPL (par ex. propane ou butane).

- Des lieux où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme de la farine, des poussières ou de la poudre métallique.
- De tout autre lieu dans lequel il convient de couper le moteur du véhicule et le téléphone.



## AVERTISSEMENT

Éteignez le téléphone dans les lieux présentant une atmosphère potentiellement explosive !




## MISE EN GARDE

Dans les environnements soumis à des réglementations particulières et lorsque l'utilisation de téléphones est interdite, le téléphone doit être systématiquement éteint. Le rayonnement émis par le téléphone allumé peut provoquer des interférences avec les équipements techniques et appareils médicaux sensibles, ce qui peut perturber leur fonctionnement ou les endommager.

## Avant la première utilisation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Une fois que l'appareil a été réinitialisé au réglage d'usine, il est conseillé d'effectuer les étapes suivantes avant la première utilisation pour configurer l'interface téléphonique :

### Check-list



Respectez les consignes de sécurité de base Consignes de sécurité.



Contrôlez si votre téléphone est approprié et prend en charge la fonctionnalité Bluetooth®.



Activez la fonction Bluetooth® dans le téléphone, ainsi que sa visibilité.



Couplage et raccordement du téléphone avec le système d'infodivertissement.



Familiarisez-vous avec les fonctions et les menus du téléphone.

## Couplage et raccordement du téléphone avec le système d'infodivertissement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Jusqu'à deux appareils Bluetooth® peuvent être connectés simultanément au système d'infodivertissement.

Pour pouvoir utiliser des téléphones via le système d'infodivertissement, un seul couplage du téléphone concerné au système d'infodivertissement est nécessaire.

Le couplage ne doit être effectué que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Conditions requises

- Mettez le contact.
- Débranchez si nécessaire le casque-micro du téléphone.
- Activez ou rendez visible la fonction Bluetooth® sur le téléphone et le système d'infodivertissement.
- Désactivez le blocage des touches du téléphone.

Veuillez tenir compte des informations contenues dans la notice d'utilisation du téléphone.

Pendant le processus de couplage, vous devez effectuer des saisies via le clavier du téléphone. Pour cela, munissez-vous du téléphone.

### Démarrage du couplage du téléphone

- Appuyez sur la touche **PHONE** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Chercher téléphone**.

Si le processus de recherche est terminé, les noms des téléphones trouvés sont affichés à l'écran.

- Appelez le téléphone à coupler dans la liste des téléphones trouvés.

Le système d'infodivertissement et le téléphone sont maintenant connectés l'un à l'autre. Pour terminer la connexion entre les deux appareils, il est nécessaire, dans certaines circonstances, d'effectuer d'autres saisies sur le téléphone et sur le système d'infodivertissement.

- Si nécessaire, confirmez le couplage sur le téléphone.

En fonction du téléphone :

- Par l'intermédiaire du téléphone, saisissez et confirmez le code PIN affiché sur l'écran du système d'infodivertissement.

OU :

- Comparez le code PIN affiché sur l'écran du système d'infodivertissement avec le code PIN affiché sur le téléphone. Si le code est identique, confirmez-le sur les deux appareils.

Une fois le couplage effectué, le menu principal PHONE s'affiche ; le répertoire et les listes d'appels mémorisés dans le téléphone ainsi que les SMS sont automatiquement chargés. Une validation sur le téléphone peut être éventuellement nécessaire.


La durée du processus de chargement dépend de la quantité de données mémorisées dans le téléphone. Au terme du processus de chargement, les données sont disponibles dans le système d'infodivertissement.


## Couplage et connexion de téléphones


Plusieurs téléphones peuvent être couplés au système d'infodivertissement. Il est cependant possible de ne connecter que deux téléphones à la fois.

Lorsque vous activez le système d'infodivertissement, une connexion aux téléphones connectés en dernier est automatiquement établie. S'il n'est pas possible d'établir une connexion à ces téléphones, l'interface de téléphonie mobile essaie automatiquement d'établir une connexion au téléphone suivant dans la liste des appareils couplés.

La portée maximale d'une connexion Bluetooth® est d'environ 10 mètres (11 yards). Toute connexion Bluetooth® existante est interrompue lorsque cette distance est dépassée. La connexion est automatiquement rétablie dès que le téléphone se trouve de nouveau dans la portée de connexion Bluetooth®.

 Pour de plus amples informations sur le couplage et la connexion de téléphones, veuillez vous adresser à un Partenaire Volkswagen.

 Afin d'éviter tout abus, il convient de désactiver la visibilité sur le téléphone une fois le couplage réussi.


 Pour la recherche d'appareils, choisissez un lieu où se trouvent peu de téléphones. La portée radio de la technologie Bluetooth® est d'environ 10 mètres (11 yards).

## Désactivation de l'interface téléphonique

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** →  *Entrée en matière*

- Coupez le contact.
- Retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur. L'interface téléphonique est désactivée. Une communication active est automatiquement transférée sur le téléphone.

Si la clé du véhicule reste dans le contact-démarrreur après la coupure du contact, l'interface téléphonique n'est pas désactivée. Ce n'est qu'une fois le temps de coupure écoulé (réglé en usine sur environ 15 minutes) que l'interface téléphonique est désactivée.

 Si un téléphone était connecté à l'interface téléphonique, le module émetteur du téléphone reste activé après la désactivation de l'interface téléphonique. Il peut être nécessaire d'éteindre le téléphone.

## Menu principal et réglages

## 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- *Menu principal PHONE*
- *Symboles et signification des symboles*
- *Réglages du téléphone*

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

▶ → *Menu principal PHONE*

▶ → *Symboles et signification des symboles*

▶ → *Réglages du téléphone* ⚙️

Certaines fonctions et certains réglages ne sont possibles que lorsque le véhicule est à l'arrêt, et ne sont pas pris en charge par tous les téléphones.

Les réglages possibles varient selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.

La disponibilité des contacts et des listes d'appels dépend du téléphone utilisé.



Il est possible que certains réseaux ne prennent pas en charge tous les caractères spécifiques à une langue ni tous les services.

## Menu principal PHONE

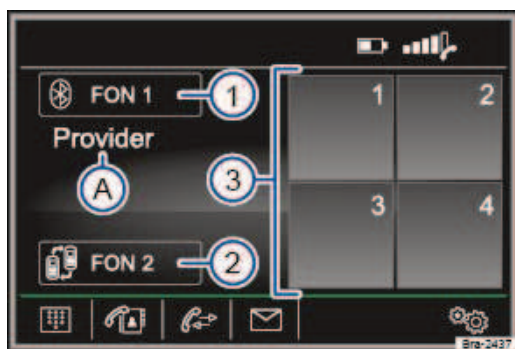


Fig. 36 Écran du système d'infodivertissement : menu principal PHONE



Fig. 37 Écran du système d'infodivertissement : appel téléphonique entrant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → ⚠️ *Entrée en matière*

- Appuyez sur la touche **PHONE** du système d'infodivertissement pour ouvrir le menu principal ⇒ Fig. 36.
- **SMS** <sup>1)</sup> : ouverture du menu Minimessages (SMS) ⇒ *Menu SMS (mini-messages)*.

Signification des boutons de fonction du menu principal *PHONE* ⇒ Fig. 36 et ⇒ Fig. 37 :

①	Téléphone actif <sup>b)</sup> et téléphone connecté.
	Effleurez la touche pour activer un autre téléphone ou coupler un nouveau téléphone.
② <sup>c)</sup>	Téléphone passif <sup>b)</sup> et téléphone connecté.
	Effleurez ce bouton pour changer de priorisation. Le téléphone passif devient téléphone actif et inversement.

## Signification des boutons de fonction du menu principal *PHONE* → Fig. 36 et → Fig. 37 :

③	Favoris (touches de raccourci) auxquels peut être affecté un contact → <i>Favoris (touches de raccourci)</i> .
④	Nom de l'opérateur de téléphonie mobile (fournisseur) auprès duquel la carte SIM du téléphone activé est enregistrée.
⑤	Affichage du numéro de téléphone ou du nom mémorisé. Si une photo est mémorisée pour un contact, elle peut s'afficher → <i>Réglages</i> .
⑥	Lors d'un appel entrant, le nom du téléphone vers lequel l'appel est dirigé s'affiche (téléphone actif ou passif).

<sup>1)</sup> En fonction du téléphone connecté.

<sup>b)</sup> Autres informations sur les téléphones actifs ou passifs et sur le profil d'utilisateur → *Bluetooth®*.








<sup>c)</sup> N'est affiché que pour un téléphone passif connecté.

## Symboles et signification des symboles







 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

### Boutons de fonction et symboles → Fig. 36 et → Fig. 37 :




#### Symboles d'ordre général :

	Effleurez ce bouton de fonction pour prendre un appel.
	Effleurez ce bouton de fonction pour mettre fin à un appel ou pour refuser un appel entrant.
	Effleurez le bouton de fonction pour établir une connexion avec un numéro de téléphone via la commande vocale. <sup>a)</sup>
	État de charge du téléphone actif <sup>b)</sup> .
	Puissance du signal reçu de la station de téléphonie mobile.
	Appuyez sur ce bouton de fonction pour mettre la sonnerie en veille silencieuse durant un appel ou pour annuler la mise en veille silencieuse de la sonnerie.
	Permet d'ouvrir le pavé numérique pour saisir un numéro de téléphone.

#### Répertoire, contacts :

	Ouverture du répertoire de la carte SIM insérée ou du téléphone actif.
	Ouverture de la vue détaillée d'un contact La vue détaillée affiche tous les numéros de téléphone et, le cas échéant, les adresses mémorisées pour ce contact.
	Lecture de noms de contact <sup>a)</sup> . Dans la vue détaillée, effleurez le bouton de fonction  . Le nom du contact est annoncé par la commande vocale.
	Permet de lancer un guidage vers un contact <sup>a)</sup> si des données d'adresse complètes ont été mémorisées pour ce dernier.
	Permet l'envoi d'un minime message (SMS) à un contact. Voir également → <i>Menu SMS (mini-messages)</i> .






#### Pendant une communication téléphonique :

	Effleurez ce bouton pour mettre en veille silencieuse le microphone de l'interface téléphonique pendant une conversation (le bouton de fonction  passe à  ).
	Effleurez ce bouton pour activer de nouveau le microphone de l'interface téléphonique pendant une conversation (le bouton de fonction  passe à  ).
	Effleurez ce bouton de fonction pour prendre la communication via l'interface téléphonique <sup>c)</sup> . Le mode mains libres est activé et la conversation se poursuit via l'interface téléphonique (le bouton de fonction  passe à  ).
	Appuyez sur ce bouton de fonction pour interrompre un appel. Lorsque la communication est mise en attente, la restitution audio est interrompue. Les conversations dans le véhicule ne sont pas restituées.
	Appuyez sur le bouton de fonction  , puis sur  <b>Mode mains libres</b> pour mener une conversation téléphonique via le téléphone. La fonction mains libres est désactivée et la conversation se poursuit avec le téléphone (le bouton de fonction  passe à  ).
	Appuyez sur ce bouton de fonction pour terminer un appel.





#### Liste des appels :

Les boutons de fonction et symboles représentés ici varient en fonction de l'appareil et ne sont pas disponibles dans tous les pays.



Boutons de fonction et symboles ⇒ Fig. 36 et ⇒ Fig. 37 :

-  Ouverture des listes d'appels du téléphone actif et sélection de la liste d'appels souhaitée.
-  Affichage des numéros de téléphone des appels manqués et des appels non reçus.
-  Affiche les numéros de téléphone qui ont été composés à l'aide du téléphone et de l'interface téléphonique du système d'infodivertissement.
-  Affiche les numéros de téléphone qui ont été reçus à l'aide du téléphone et de l'interface téléphonique du système d'infodivertissement.
-  Reprise du numéro d'appel dans le menu *Entrer numéro de téléphone*.

Boîte vocale :

-  Appuyez sur le bouton de fonction  **Messagerie** ou appuyez sur  pendant deux secondes environ pour établir la connexion. Si aucun numéro de messagerie vocale n'est encore mémorisé, entrez le numéro et validez avec . Le numéro de téléphone peut être modifié dans les réglages utilisateur, dans *Numéro messagerie*.

Appels d'urgence et de dépannage :<sup>a)</sup>

- SOS** Appel d'urgence : effleurez le bouton de fonction pour effectuer un appel d'urgence.
-  Appel dépannage : effleurez le bouton de fonction pour obtenir de l'aide en cas de panne. Pour cela, le réseau de Partenaires Volkswagen se tient à votre disposition avec son service après-vente.
-  Appel informatif : effleurez ce bouton de fonction pour obtenir des informations sur la marque Volkswagen et sur une sélection de services à forte valeur ajoutée concernant la circulation et les voyages.

Réglages :

-  Ouverture du menu de réglage ⇒ *Réglages*

Les boutons de fonction et symboles représentés ici varient en fonction de l'appareil et ne sont pas disponibles dans tous les pays.

<sup>a)</sup> Selon le pays et l'appareil.

<sup>b)</sup> Uniquement en cas de connexion via Bluetooth® Hands-Free-Profile (HFP).


<sup>c)</sup> Ce bouton de fonction est uniquement affiché si la communication s'effectue via le téléphone.

## Réglages du téléphone

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ⇒  *Entrée en matière*

Bouton de fonction et signification :

Réglages spécifiques au téléphone :

 **Mains libres** <sup>a)</sup> : la fonction mains libres est activée. Effleurez ce bouton de fonction pendant une conversation téléphonique pour passer l'appel sur le téléphone.

**Sélectionner téléphone** : permet de sélectionner un appareil Bluetooth® dans la liste afin de le raccorder au système d'infodivertissement.

**Chercher téléphone** : effleurez ce bouton pour connecter un nouvel appareil Bluetooth®.

**Bluetooth** : permet d'ouvrir le menu Réglages Bluetooth.

**Profil d'utilisateur** : permet d'ouvrir le menu Réglages profil d'utilisateur.

Réglages Bluetooth :

 **Bluetooth** : effleurez ce bouton de fonction pour désactiver Bluetooth®. Toutes les connexions existantes sont coupées.

**Visibilité** : activation et désactivation de la visibilité Bluetooth®

**Visible** : la visibilité Bluetooth® est activée.

**Non visible** : la visibilité Bluetooth® est désactivée. La visibilité Bluetooth® doit être activée pour le couplage externe d'un appareil Bluetooth® au système d'infodivertissement.

**Nom** : affichage ou modification du nom de l'appareil. Ce nom est affiché sur les autres appareils Bluetooth® dans les réglages Bluetooth®.

**Appareils couplés** : affichage des appareils couplés. Connexion et déconnexion des différents appareils Bluetooth® et des profils Bluetooth®.

Lorsque vous fermez un menu, les changements sont automatiquement mémorisés.

### Bouton de fonction et signification :

**Chercher appareils** : recherche d'appareils Bluetooth® rendus visibles qui se trouvent dans la portée du système d'infodivertissement.

**Audio BT (A2DP/AVRCP)** : pour pouvoir connecter une source audio externe via Bluetooth® au système d'infodivertissement, il est nécessaire que cette fonction soit activée ⇒ [Interface Bluetooth®](#).

### Réglages profil d'utilisateur :

**Gérer favoris** : permet de modifier la programmation des favoris ⇒ *Favoris (touches de raccourci)*.

 **Tout supprimer** : permet de supprimer tous les favoris.

Bouton de fonction non programmé : effleurez ce bouton de fonction pour mémoriser comme favori un contact de la liste de contacts.

Bouton de fonction programmé : effleurez ce bouton de fonction pour supprimer le numéro mémorisé.

**N° de boîte vocale** : permet d'entrer ou de modifier le numéro de la boîte vocale.

**Trier par** : permet de déterminer l'ordre dans lequel les contacts sont triés (Nom ou Prénom).

**Importer contacts** : effleurez ce bouton de fonction pour importer le carnet d'adresses d'un téléphone connecté ou pour actualiser le carnet d'adresses déjà importé.

**Supprimer autres profils utilisateur** : suppression intégrale ou individuelle des profils d'utilisateur qui ne sont pas activés.

**Sélectionner sonnerie** <sup>b)</sup> : sélection d'une sonnerie dans une liste de sonneries prédéfinies. La sonnerie sélectionnée est restituée et mémorisée lorsque vous quittez le sous-menu.

**Rappel: ne pas oublier tél.** : si une connexion Bluetooth® à un téléphone est établie, le message Ne pas oublier le téléphone apparaît lorsque vous coupez le contact.

**Afficher images pour contacts** <sup>b)</sup> : si une photo est mémorisée pour un contact, elle peut être affichée dans les listes d'appels, dans le carnet d'adresse et comme favori.

Lorsque vous fermez un menu, les changements sont automatiquement mémorisés.

<sup>a)</sup> Ce bouton de fonction est uniquement activé lors d'une conversation téléphonique.

<sup>b)</sup> En fonction du téléphone utilisé.

## Descriptifs des fonctions

### [Entrée en matière](#)

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ [Bluetooth](#)

⇒ [Interface téléphonique](#)

⇒ [Téléphonie confort](#)

⇒ [Fonction de chargement sans fil](#)

⇒ [Menu Contacts \(répertoire\)](#)

⇒ [Menu SMS \(mini-messages\)](#)

⇒ [Favoris \(touches de raccourci\)](#)

⇒ [Affectation à un profil utilisateur](#)

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations sur les sujets suivants :

 ⇒ [Bluetooth®](#)

 ⇒ [Interface téléphonique Basic](#)

 ⇒ [Téléphonie confort](#)

 ⇒ [Fonction de chargement sans fil<sup>b\)</sup>](#)

 ⇒ [Menu Contacts \(répertoire\)](#)

 ⇒ [Menu SMS \(mini-messages\)](#)

 ⇒ [Favoris \(touches de raccourci\)](#)

 ⇒ [Affectation à un profil utilisateur](#)

Certaines fonctions et certains réglages ne sont possibles que lorsque le véhicule est à l'arrêt, et ne sont pas pris en charge par tous les téléphones.

Les réglages possibles peuvent varier selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.

L'interface téléphonique permet de reconnaître jusqu'à 20 appareils.

- Il est possible de connecter un ou le même appareil via le profil mains libres (HFP) et le profil de lecture audio (A2DP) → *Couplage et connexion de téléphones*
- OU : deux téléphones peuvent être connectés simultanément via le profil mains libres (HFP). Un des appareils connectés peut être connecté en plus via le profil de lecture audio (A2DP).



L'utilisation d'un téléphone à bord du véhicule peut provoquer des bruits parasites dans les haut-parleurs.

a) null

## Bluetooth®



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → *Entrée en matière*

### Technologie Bluetooth®

La technologie Bluetooth® permet de relier un téléphone à l'interface téléphonique du véhicule. Pour pouvoir utiliser l'interface téléphonique avec un téléphone, une procédure spécifique de couplage est nécessaire.

Lorsque vous mettez le contact, certains téléphones sont automatiquement identifiés et connectés si une connexion existait déjà auparavant. Pour cela, le téléphone lui-même et la fonction Bluetooth® du téléphone doivent être activés et toutes les connexions Bluetooth® actives avec d'autres appareils doivent être coupées. Il peut être nécessaire d'entrer d'autres données dans le téléphone.

La connexion radio Bluetooth® est gratuite.

### Profils Bluetooth®

Lorsqu'un téléphone est connecté à l'interface téléphonique, l'échange des données s'effectue par l'intermédiaire de l'un des profils Bluetooth®.

#### Profil Bluetooth® : explication

	Hands-Free-Profile
HFP	Lorsqu'un téléphone est connecté au dispositif de commande du téléphone par HFP, vous pouvez téléphoner sans fil à l'aide du dispositif mains libres. De nombreuses autres fonctions de l'interface téléphonique ne sont pas disponibles. L'antenne extérieure du véhicule ne peut alors pas être utilisée. Tenez compte des remarques relatives à la téléphonie mobile dans le véhicule → Brochure <i>Notice d'Utilisation</i> .
MAP	Message-Access-Profile Si un téléphone connecté à l'interface téléphonique est compatible avec le profil MAP, vous pouvez recevoir, afficher et envoyer des messages (SMS) via l'interface téléphonique → <i>Menu SMS (mini-messages)</i> .
PBAP	Phonebook Access Profile Le profil PBAP permet d'accéder au répertoire d'un téléphone connecté.
A2DP	Advanced Audio Distribution Profile Profil permettant la transmission de signaux audio en qualité stéréo (restitution de musique).
AVRCP	Audio Video Remote Control Profile Profil permettant d'afficher des informations sur la plage et de commander la lecture sur le téléphone.




#### **MISE EN GARDE**

Si la validation s'effectue via le téléphone, le Message-Access-Profile (MAP) et le Phonebook-Access-Profile (PBAP) sont automatiquement connectés avec le Hands-Free-Profile (HFP). Si le téléphone est connecté avec le Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), le Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) est automatiquement connecté aussi.



## Interface téléphonique Basic



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

Lorsqu'un téléphone est connecté à l'interface téléphonique via Bluetooth® Hands-Free-Profile (HFP → [Réglages](#)), vous pouvez téléphoner sans fil à l'aide du dispositif mains libres.

L'antenne extérieure du véhicule ne peut alors pas être utilisée.

Tenez compte des remarques relatives à la téléphonie mobile dans le véhicule → [Brochure Notice d'Utilisation](#).

### Types de connexions possibles Basic


Les types de connexion varient selon le pays et l'appareil.

Explication des abréviations et des termes du tableau → [Affectation à un profil utilisateur](#).

Appareil 1	Appareil 2
HFP (actif) + A2DP/AVRCP	HFP (passif)
HFP (actif)	HFP (passif) + A2DP/AVRCP
HFP (actif)	HFP (passif)
HFP	A2DP/AVRCP
HFP (actif) + A2DP/AVRCP	-
HFP	-

## Téléphonie confort



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  [Entrée en matière](#)

La téléphonie confort avec raccordement à l'antenne extérieure du véhicule prend en charge de multiples bandes de fréquence.

Lorsqu'un téléphone est connecté à l'interface téléphonique via Bluetooth® Hands-Free-Profile (HFP → [Bluetooth®](#)), vous pouvez téléphoner sans fil à l'aide du dispositif mains libres. Avec la téléphonie confort, cette commande s'effectue via l'antenne extérieure du véhicule. Cela permet ainsi de réduire le rayonnement dans le véhicule et offre également une plus grande qualité de réception grâce à un amplificateur d'antenne supplémentaire. Dans un même temps, les appareils compatibles au standard Qi peuvent être chargés par induction.

Pour le raccordement à l'antenne extérieure du véhicule, le téléphone actif doit être positionné sur l'emplacement → [Fig. 38](#) .

L'emplacement où le téléphone doit être positionné pour l'utilisation de la téléphonie confort est différent selon les véhicules → [Brochure Notice d'Utilisation](#).

### Connexion à l'antenne extérieure du véhicule

Une fois que le téléphone actif est correctement placé, l'antenne du téléphone se connecte automatiquement à l'antenne extérieure du véhicule.

En fonction de l'équipement : un amplificateur d'antenne supplémentaire garantit une bonne qualité de transmission.

Si le téléphone n'est pas connecté à l'antenne extérieure du véhicule, tenez compte des remarques relatives à la téléphonie mobile dans le véhicule → [Brochure Notice d'Utilisation](#).

## Particularités

Pour ne pas entraver la connexion du téléphone à l'antenne extérieure, tenez compte des points suivants :

- La longueur totale du téléphone ne doit pas dépasser 140 mm environ.
- Ne positionnez toujours qu'un téléphone au maximum sur l'emplacement → *Fig. 38* ①.
- Positionnez le téléphone sans étui ni housse sur l'emplacement qui lui est réservé.
- Ne posez aucun objet métallique (par ex. clé, pièces de monnaie, etc.) sur l'emplacement du téléphone. Dans le cas contraire, celui-ci pourrait devenir extrêmement chaud.

## Types de connexion possibles Confort

Les types de connexion de téléphonie confort sont identiques à ceux du prééquipement téléphone Basic → *Interface téléphonique Basic*.

## Déclaration de conformité

[Raccordement à l'antenne extérieure :](#)

Par la présente Laird Dabendorf GmbH déclare que l'appareil LTE-MBC-EU est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Le soussigné, Laird Dabendorf GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type LTE-MBC-EU est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.lairdtech.com/doc>

## Fonction de chargement sans fil<sup>1)</sup>

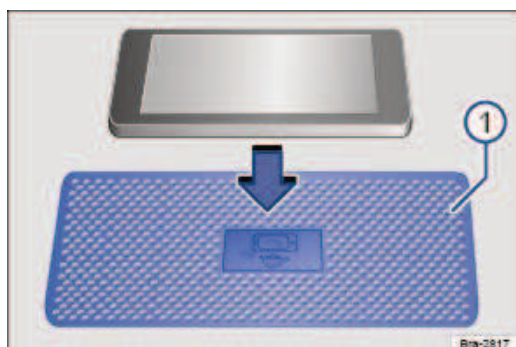


Fig. 38 Schéma de principe : emplacement avec tapis de pose pour la fonction de chargement sans fil.





Fig. 39 Présentation des différents marques d'homologation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)


La fonction de chargement sans fil permet une transmission d'énergie sans fil par induction électromagnétique sur une courte distance.

La puissance absorbée maximale est de 5 watts.

Sur l'espace dédié à la fonction de charge sans câble, posez uniquement un téléphone compatible Qi, sans sa coque de protection, d'une longueur maximale de 140 mm →  et → .

Sur certains véhicules, le symbole d'un téléphone sur le tapis de fond de rangement signale la position centrale de la fonction de charge sans câble → *Fig. 38* .

Pour charger un téléphone compatible Qi, placez-le dans le rangement avec l'écran tourné vers le haut → *Fig. 38*. Le chargement du téléphone débute alors automatiquement. Veuillez vous référer à la Notice d'Utilisation ou aux instructions du fabricant du téléphone pour savoir s'il est compatible avec la norme Qi.

Le système d'infodivertissement intégré en première monte vous donne des informations sur le lancement du chargement et, lorsque c'est le cas, sur la présence de corps étrangers comportant des parties métalliques, telles que des pièces de monnaies, des clés etc. dans le rangement. Si cette situation se présente, retirez immédiatement les objets du rangement ! → .

Si le téléphone n'a pas été positionné correctement ou lorsque ses dimensions sont trop grandes, il ne peut pas être identifié, ou du moins pas correctement. Dans un tel cas de figure, le téléphone mobile sera détecté dans le rangement comme un objet étranger. Le bon positionnement sur l'emplacement peut résoudre le problème.

Les téléphones compatibles Qi mais trop grands ne peuvent pas être rechargés sans câble.

## Déclaration de conformité

Fonction de chargement sans fil :

Par la présente Novero Dabendorf GmbH déclare que l'appareil WCH-185 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



### AVERTISSEMENT

Ne posez aucun objet en métal ou comportant des éléments métalliques sur l'emplacement de la fonction de chargement sans fil. Les objets métalliques peuvent devenir très chauds. Cela peut entraîner des brûlures, voire un incendie.




### MISE EN GARDE

- Ne placez surtout pas de papiers d'identité, de cartes de crédit, etc. porteurs de bandes magnétiques ou de puces, sur l'espace dédié à la fonction de recharge sans câble. Les données mémorisées sur la bande magnétique ou la puce peuvent être endommagées, supprimées ou rendues inutilisables.
- Le temps de charge et la température varient selon le téléphone utilisé.
- Veillez à positionner correctement le téléphone sur le rangement pour éviter tout dysfonctionnement du système.

<sup>1)</sup> La norme Qi vous permet de recharger sans câble les téléphones compatibles Qi. La fonction de chargement sans fil est disponible uniquement sur certains modèles de véhicule.

## Menu Contacts (répertoire)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité →  *Entrée en matière*

Après le premier processus de couplage, un certain temps peut s'écouler avant que les contacts <sup>1)</sup> du téléphone couplé soient disponibles sur le système d'infodivertissement. Il peut être nécessaire de confirmer la transmission sur le téléphone.

Vous pouvez également accéder aux contacts pendant une conversation téléphonique.

Si une photo est mémorisée pour un contact, elle peut s'afficher dans la liste à côté du contact.

<sup>1)</sup> En fonction de l'appareil, seuls les contacts de la mémoire du téléphone sont chargés.

## Menu SMS (mini-messages)

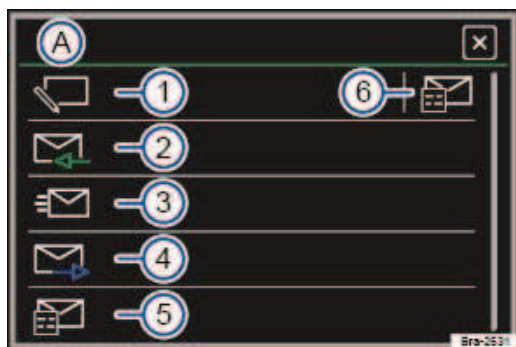


Fig. 40 Menu Minimessages (SMS)




Fig. 41 Vue d'ensemble des boutons de fonction disponibles dans les sous-menus




Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Pour recevoir, afficher et envoyer des mini-messages (SMS) via le système d'infodivertissement, le téléphone mobile connecté au système d'infodivertissement doit prendre en charge le profil Bluetooth®MAP → *Profils Bluetooth®*.



En raison du nombre important de téléphones disponibles, nous ne pouvons garantir que toutes les fonctions puissent être exécutées.

- Dans le menu principal PHONE, effleurez le bouton de fonction **SMS**  .

Légende de la → Fig. 40 et de la → Fig. 41 :

Ⓐ	Affichage du menu actuellement sélectionné
	: retour au menu Minimessages (SMS) → Fig. 40
✕	Retour au menu principal PHONE.
①	<b>Nouveau SMS</b> : permet de créer et d'envoyer un SMS.
②	<b>Courrier reçu</b> : ouverture du dossier contenant les SMS reçus
③	<b>Envoyés</b> : ouverture du dossier contenant les SMS envoyés
④	<b>Courrier envoyé</b> : ouverture du dossier de la boîte d'envoi. Les SMS qui n'ont pas pu être envoyés sont mémorisés ici.
⑤	<b>Brouillons</b> : ouverture du dossier des brouillons. Les SMS qui ont été mémorisés comme brouillons, sont mémorisés ici.
⑥	Ouverture du menu Modèles : sélectionnez un modèle de texte à partir de la liste. Pendant un guidage actif, un modèle de texte comportant votre destination momentanée est à votre disposition (Suis en route vers <...>).
⑦	Lecture du texte d'un SMS par la commande vocale
	Ouvre le menu Options :
⑧	<b>Répondre avec modèle</b> : sélection d'un modèle de texte à partir de la liste
	<b>Afficher numéros</b> : affichage des numéros de téléphone contenus dans le message
⑨	Transfert de SMS
⑩	Réponse à un SMS entrant

Légende de la ⇒ Fig. 40 et de la ⇒ Fig. 41 :

⑪	Le texte est enregistré comme brouillon et peut être envoyé plus tard.
⑫	Ouverture du menu Modèles : sélectionnez un modèle de texte dans la liste, voir également ⑥.
⑬	Permet d'ouvrir le pavé numérique  afin de saisir un numéro de téléphone OU : sélectionnez un destinataire dans la liste des contacts.
⑭	Ajout d'autres destinataires en entrant un numéro de téléphone ou en le sélectionnant dans la liste des contacts
⑮	Envoi de SMS
⑯	Suppression de SMS
⑰	Permet d'ouvrir le pavé numérique  afin de saisir un numéro de téléphone

## Favoris (touches de raccourci)

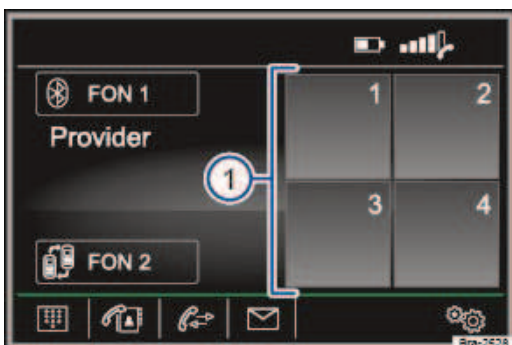


Fig. 42 Menu principal PHONE

 **Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** ⇒  [Entrée en matière](#)

Vous pouvez affecter une entrée de votre liste de contacts à vos favoris (touches de raccourci) ⇒ Fig. 42①.


Si une photo est mémorisée pour un contact, elle peut être affichée dans la touche correspondante ⇒ [Réglages](#).

Tous les favoris doivent être programmés manuellement. Ils sont ensuite affectés à un profil d'utilisateur.

Les fonctions des favoris (touches de raccourci) sont disponibles en fonction de l'équipement du téléphone et du système d'infodivertissement.

## Fonctions disponibles pour les favoris

Affectation de favoris :	Dans le menu principal PHONE, effleurez un bouton de fonction non programmé. Effleurez le bouton de fonction <b>Chercher</b> pour sélectionner un contact. Sélectionnez le contact souhaité dans la liste. Si plusieurs numéros de téléphone sont mémorisés pour ce contact, sélectionnez le numéro souhaité.
Modification de favoris :	Dans le menu principal PHONE, laissez le doigt appuyé sur un favori jusqu'à ce que la liste de contacts s'ouvre. Sélectionnez le contact souhaité dans la liste. Si plusieurs numéros de téléphone sont mémorisés pour ce contact, sélectionnez le numéro souhaité.
Suppression de favoris :	Un favori peut être supprimé dans le menu Réglages profil d'utilisateur sous Gérer favoris ⇒ <a href="#">Réglages</a> .
Connexion à un favori :	Dans le menu principal PHONE, effleurez brièvement un bouton de fonction programmé avec le favori souhaité pour établir une connexion avec le numéro de téléphone qui y est mémorisé.

 Les contacts mémorisés dans les favoris ne sont pas actualisés automatiquement. Si un contact mémorisé comme favori est modifié dans le téléphone, le bouton de fonction doit être réaffecté.

## Affectation à un profil utilisateur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité → [Entrée en matière](#)

Un téléphone connecté est mémorisé dans le dispositif de commande du téléphone comme profil utilisateur.

Quatre profils utilisateur au maximum de téléphones peuvent être enregistrés dans le dispositif de commande du téléphone. Si un téléphone supplémentaire est couplé, le profil d'utilisateur le moins utilisé est automatiquement supprimé.

Les données du répertoire, les listes d'appels et les réglages sont mémorisés dans le profil utilisateur via le menu Réglages du profil utilisateur.

Les données et les réglages sont à nouveau disponibles lorsque le téléphone est connecté une nouvelle fois au dispositif de commande du téléphone.

Si, lors d'une connexion en cours, des entrées du répertoire du téléphone ont été modifiées, il est possible de lancer manuellement une mise à jour des données du répertoire dans le menu Réglages profil d'utilisateur. Le répertoire est mis à jour automatiquement lors de la reconnexion du téléphone.

## Téléphone actif

Un téléphone activement connecté a un accès complet au profil d'utilisateur.

Toutes les fonctions de l'interface téléphonique sont disponibles.

## Téléphone passif

Un téléphone connecté en mode passif n'a pas accès au profil d'utilisateur.

Les appels téléphoniques entrants peuvent être reçus et menés via l'interface téléphonique.

Les appels téléphoniques sortants peuvent être passés via l'interface téléphonique s'ils ont été commencés avec le téléphone.

## Réglages


### Réglages du menu et du système (SETUP)

#### Ouverture du menu de réglage

Les réglages possibles varient selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.

Avant d'effectuer des réglages, consultez les consignes de sécurité ⇒ [Consignes de sécurité](#).

#### Ouverture du menu Réglages système

- Appuyez sur la touche **SETUP** du système d'infodivertissement ⇒ .
- OU : effleurez le bouton de fonction **MENU** du système d'infodivertissement et sélectionnez ensuite le bouton de fonction **Setup**.

### AVERTISSEMENT



Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez jamais de réglages durant la conduite.

## Réglages

Les réglages possibles varient selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.

Avant d'effectuer des réglages, consultez les consignes de sécurité ⇒ [Consignes de sécurité](#).

- Effleurez le bouton de fonction correspondant au domaine pour lequel les réglages doivent être effectués. Lorsque vous fermez un menu, les modifications sont automatiquement mémorisées.
- Lorsque la case à cocher est activée dans un bouton de fonction , la fonction correspondante est activée.
- Les réglages continus sont effectués à l'aide d'un curseur de réglage .

#### Bouton de fonction : effet

**Écran** : permet de procéder aux réglages de l'écran.

**Éteind. l'affichage (en 10 s)** : si la fonction est activée et que le système d'infodivertissement n'est pas utilisé, l'écran se désactive automatiquement au bout de dix secondes. L'écran se réactive lorsque vous l'effleurez ou que vous appuyez sur une touche du système d'infodivertissement.

**Degré luminosité** : permet de choisir le degré de luminosité de l'écran.

**Jour/Nuit** : permet de sélectionner le mode d'affichage (Jour, Nuit ou Automatique).

**Signal de confirmation** : activation du signal de confirmation lors de l'effleurement d'un bouton de fonction à l'écran.

**Détecteur d'approche** : les détecteur d'approche sont activés. Voir également ⇒ [Détecteur d'approche](#).

**Afficher heure en mode standby** : en mode standby, l'heure actuelle est affichée sur l'écran du système d'infodivertissement.

**Heure et date** : réglages de l'heure et de la date.

**Source horaire** : permet de choisir la source horaire (GPS ou manuelle).

**GPS** : l'heure et la date peuvent être sélectionnées à l'aide du bouton de fonction **Fuseau horaire**. Les boutons de fonction **Heure** et **Date** pour la saisie manuelle sont alors inactifs.

**Manuel** : l'heure et la date peuvent être entrées manuellement à l'aide des boutons de fonction **Heure** et **Date**.

**Heure** : permet de régler l'heure manuellement.

**Passage automatique heure d'été** : l'heure est automatiquement adaptée.

**Fuseau horaire** : permet de sélectionner le fuseau horaire souhaité.

**Bouton de fonction : effet**

**Format horaire** : permet de déterminer le format de l'affichage de l'heure (12 ou 24 heures).

**Date** : réglage de la date actuelle.

**Format de date** : sélection du format pour l'affichage de la date (JJ.MM.AAAA, AAAA-MM-JJ ou MM-JJ-AAAA)

**Langue / Language** : sélection de la langue souhaitée pour les textes et les messages vocaux.

**Clavier**<sup>a)</sup> : sélection de la présentation souhaitée (alphabétique ou présentation clavier).

**Langues de clavier supplémentaires**<sup>a)</sup> : sélection de langues de clavier supplémentaires.

**Unités** : permet de définir les unités des affichages dans le véhicule.

Distance, Vitesse, Température, Volumes, Consommation et Pression

**Transmission données téléphones mobiles**<sup>a)</sup> Réglages relatifs à l'utilisation du système d'infodivertissement via des apps sur les appareils de téléphonie mobile (par ex. changement de plage en mode multimédia)

**Prise en charge d'apps** : l'interface du protocole pour des apps sur des appareils de téléphonie mobile est activée. La désactivation de la fonction empêche d'autres réglages.

**Commande via apps** :

**Désactiver** : des actions activées via une app ne sont pas réalisées.

**Confirmer** : des actions effectuées via une app doivent être confirmées avant d'être exécutées sur le système d'infodivertissement.

**Autoriser** : des actions effectuées via une app sont réalisées sans autre confirmation.

**Retirer correctement** : permet de déconnecter le support informatique souhaité du système. Après avoir correctement déconnecté le support informatique du système, le bouton de fonction apparaît en grisé.

**Réglages d'usine** : la réinitialisation à l'état de livraison supprime en fonction de la sélection effectuée les saisies et réglages effectués.

**Bluetooth** : ouvre le menu Réglages Bluetooth → [Réglages du téléphone](#) 

**Informations système** : affichage des informations système (numéro de l'appareil, version du matériel et du logiciel).

**Mise à jour logiciel**<sup>a)</sup> : mise à jour des versions de logiciels. Ne retirez pas la carte SD pendant l'installation de versions de logiciels.

**Télécharg. en ligne**<sup>a)</sup> : appuyez sur ce bouton de fonction pour importer, par ex., des destinations spéciales mémorisées sur le compte utilisateur Car-Net → [Services Volkswagen Car-Net](#), voir [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net).

**Copyright** : informations relatives au Copyright

**Commande vocale** : permet d'effectuer les réglages de la commande vocale → [Commande vocale](#).

**Réseau** : ouvre le menu Réglages réseau → [Réglages](#) 

**Car-Net (services en ligne)** : enregistrement et réglages relatifs aux services Volkswagen Car-Net, voir aussi → [Services Volkswagen Car-Net](#).

**Gestion des services** : indication d'état des services Volkswagen Car-Net disponibles → [Services Volkswagen Car-Net](#). Il est possible d'activer ou de désactiver individuellement les services correspondants.

**Enregistrement** : appuyez sur ce bouton de fonction pour entrer le code d'enregistrement → [Services Volkswagen Car-Net](#).

**AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez jamais de réglages durant la conduite.

<sup>a)</sup> Selon le pays et l'appareil.

**Réglages de la tonalité et du volume sonore**[Ouverture du menu de réglage](#)

Les réglages possibles varient selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.



Avant d'effectuer des réglages, consultez les consignes de sécurité ⇒ *Consignes de sécurité*.

## Ouverture du menu Réglages tonalité

- Appuyez sur la touche d'infodivertissement **SOUND** ⇒ .
- OU : effleurez la touche **MENU** du système d'infodivertissement et sélectionnez ensuite **Tonalité**.

## AVERTISSEMENT


Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez jamais de réglages durant la conduite.

## Réglages

Les réglages possibles varient selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.

Avant d'effectuer des réglages, consultez les consignes de sécurité ⇒ *Consignes de sécurité*.

- Effleurez le bouton de fonction correspondant au domaine pour lequel les réglages doivent être effectués. Lorsque vous fermez un menu, les modifications sont automatiquement mémorisées.
- Les réglages continus sont effectués à l'aide d'un curseur de réglage .

### Bouton de fonction : effet

**Volume** : adaptations du volume sonore

**Amplificateur vocal numérique**<sup>a)</sup> : activation, désactivation et adaptation du volume sonore de transmission de l'amplificateur vocal numérique.

**Messages**<sup>a)</sup> : réglage du volume de restitution des informations routières.

**Instructions de navigation**<sup>a)</sup> : réglage du volume de restitution des recommandations de conduite vocales

**Volume max. à la mise en marche** : réglage du volume sonore maximal à la mise en marche.

**Adaptation volume (GALA)** : réglage de l'adaptation du volume sonore en fonction de la vitesse. Le volume sonore audio est automatiquement amplifié à mesure que la vitesse augmente.

**Volume AUX**<sup>a)</sup> : réglage du volume de restitution des sources audio connectées via la prise AUX IN ⇒ *Adaptation du volume sonore de sources audio externes.*

**Bluetooth-Audio**<sup>a)</sup> : réglage du volume de restitution des sources audio connectées via Bluetooth® ⇒ *Adaptation du volume sonore de sources audio externes.*

**Commande vocale**<sup>a)</sup> : réglage du volume de restitution des commandes vocales.

**Graves - médiums - aigus**<sup>b)</sup> : réglages personnalisés de la tonalité

**Balance - Fader**<sup>b)</sup> : réglage du centre de gravité acoustique.

Le réticule indique le centre de gravité acoustique actuel dans l'habitacle. Pour modifier la répartition sonore, effleurez la position souhaitée sur la vue de l'habitacle ou utilisez les touches fléchées pour le déplacer pas à pas. Pour centrer le centre de gravité acoustique sur la vue de l'habitacle, effleurez le bouton de fonction entre les flèches.

**Signal de confirmation** : activation du signal de confirmation lors de l'effleurement d'un bouton de fonction à l'écran.

**Aucune instruction navig. pdt appel**<sup>a)</sup> : lors d'une conversation téléphonique, aucune indication de conduite vocale n'est émise.

**Dynaudio Soundcharacter**<sup>b)</sup> : sélection ou réglage de l'ambiance sonore.

**Individual** : réglage individuel de l'ambiance sonore

**Profil** : réglage de l'ambiance sonore en choisissant l'une des quatre tonalités préréglées (**Authentic**, **Soft**, **Dynamic** ou **Speech**)

**Focalis. sonore Dynaudio**<sup>b)</sup> : réglage du centre de gravité acoustique (Balance/Fader).

**Individual** : réglage du centre de gravité acoustique. Le réticule indique le centre de gravité acoustique actuel dans l'habitacle. Pour modifier la répartition sonore, effleurez la position souhaitée sur la vue de l'habitacle ou utilisez les touches fléchées pour le déplacer pas à pas. Pour centrer le centre de gravité acoustique sur la vue de l'habitacle, effleurez le bouton de fonction entre les flèches.

**Profil** : sélection parmi quatre centres de gravité acoustiques préréglés et optimisés pour les positions indiquées (**AV G**, **AV D**, **Arrière** ou **Avant + Arrière**). Sélectionnez le centre de gravité acoustique souhaité en appuyant dessus.

## Bouton de fonction : effet

---

**Subwoofer**<sup>a)</sup> : réglage de l'intensité du subwoofer.

### **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez jamais de réglages durant la conduite.

a) Selon le pays et l'appareil.

b) Cette fonction est supprimée sur les appareils équipés du système Dynaudio. Les réglages correspondants s'effectuent dans les menus Dynaudio.

## Adaptation du volume sonore de sources audio externes

---

Les réglages possibles varient selon l'appareil et le pays ainsi que selon l'équipement du véhicule.

Avant d'effectuer des réglages, consultez les consignes de sécurité => *Consignes de sécurité*.

### Adaptation du volume de restitution de sources audio externes

Lorsque vous souhaitez augmenter le volume sonore d'une source audio externe, baissez tout d'abord le volume sonore du système d'infodivertissement.

Si le volume sonore de la source audio connectée est trop bas, augmentez le volume sonore de sortie sur la source audio externe. Si cela devait ne pas suffire, réglez le volume sonore d'entrée sur Moyen ou Fort.

Si le volume sonore de la source audio externe connectée est trop élevé ou distordu, baissez le volume sonore de sortie sur la source audio externe. Si cela devait ne pas suffire, réglez le volume sonore d'entrée sur Moyen ou Faible.

### **AVERTISSEMENT**

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'effectuez jamais de réglages durant la conduite.

# Abréviations utilisées

## Abréviation Signification

---

A2DP	Technologie utilisée par tous les fabricants pour la transmission de signaux audio via Bluetooth® (Advanced Audio Distribution Profile)
AM	Modulation d'amplitude (petites ondes, PO)
AUX-IN	Entrée audio supplémentaire (Auxiliary Input)
AVRCP	Technologie de commande à distance d'une source audio via Bluetooth® (Audio Video Remote Control Profile) utilisée par divers fabricants
DAB	Norme de transmission numérique pour la réception radio numérique (Digital Audio Broadcasting)
EON	Prise en charge d'autres réseaux radio (Enhanced Other Network)
FM	Modulation de fréquence (ondes métriques dites ultracourtes, FM)
GALA	Adaptation du volume sonore en fonction de la vitesse (Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeanpassung)
HFP	Téléphonie sans fil (Hands-Free-Profile)
MP3	Format de compression de fichiers audio
PIN	Numéro d'identification personnel
RDS	Système de radiocommunication de données pour services supplémentaires (Radio Data System)
RSS	Format permettant une diffusion simple et structurée des nouveaux contenus d'une page web (Really Simple Syndication)
SIM	Module d'identification de l'abonné (Subscriber Identity Module)
SMS	Service de messagerie (Short Message Service)
SSID	Nom du réseau Wi-Fi
TMC	Informations routières pour la navigation dynamique (Traffic Message Channel)
TP	Fonction de radioguidage en mode radio (Traffic Program)
UMTS	Norme de téléphonie mobile (Universal Mobile Telecommunications System)
USB	Universal Serial Bus
VBR	Débit binaire variable (variable Bitrate)
Wi-Fi	Réseau local sans fil (Wireless Local Area Network)
WMA	Format de compression de fichiers audio
WPS	Cryptage Wi-Fi par pression d'un bouton (Wi-Fi protected setup)